www.blaupunkt.com

Multimedia Navigation
New York 835 W



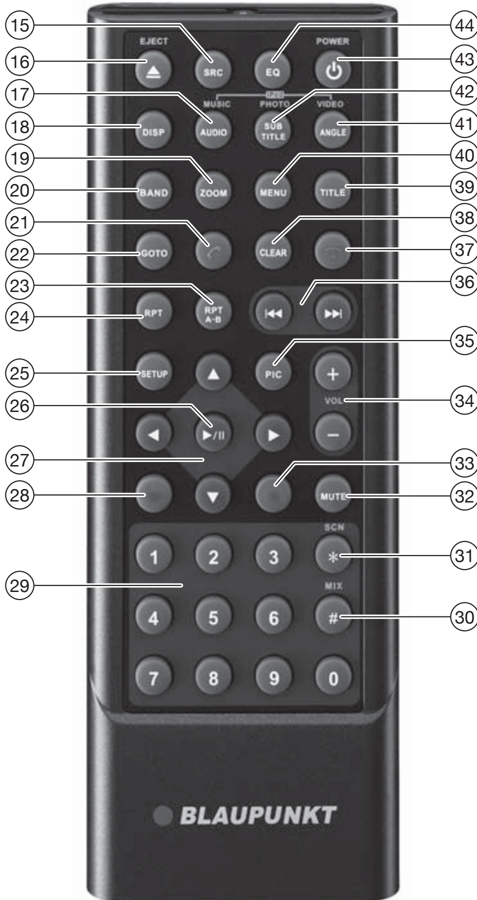
Bedienungsanleitung
Operating instructions
Notice d'utilisation
Istruzioni d'uso
Bedieningshandleiding
Bruksanvisning
Manual de instrucciones
Instruções de serviço
Betjeningsvejledning
Käyttöohjeet
Οδηγίες χειρισμού
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Instrucţiuni de utilizare
Ръководство за работа

BLAUPUNKT



1. Taste ⏏ (Eject)
   CD/DVD ausgeben
2. Taste **MENU**
   Kurzdruck: Hauptmenü aufrufen
   Im Hauptmenü: Menü der aktiven Quelle aufrufen
   Langdruck: Bluetooth®-Funktion aufrufen bzw. Display ausschalten. Funktion kann im Einstellungen-Menü gewählt werden.
3. Taste **MAP**
   Kurzdruck: Navigation aufrufen
   Im Navigationsbetrieb: Menü der aktiven Quelle aufrufen
   Langdruck: Einstellung Displayhelligkeit aufrufen
4. Mikrofon
5. Dreh-/Druckknopf
   Kurzdruck: Gerät einschalten
   Im Betrieb: Audioquelle stumm schalten (Mute)
   Langdruck: Gerät ausschalten
   Drehen: Lautstärke einstellen
6. Infrarotempfänger für die Fernbedienung
7. Reset-Taste
   Ursprüngliche Werkseinstellungen des Gerätes wiederherstellen.
   Achtung! Alle persönlichen Einstellungen gehen verloren!
8. Abdeckklappe
9. SD-Kartenleser
   Zugang nur bei geöffneter Abdeckung
10. Front-AV-IN-Buchse (Quelle AV-IN 1)
    Zugang nur bei geöffneter Abdeckung
11. Front-USB-Buchse (Quelle USB 1)
    Zugang nur bei geöffneter Abdeckung
12. Touchscreen Bedienoberfläche
13. Micro-SD-Kartenleser für Navigationsdaten
    Zugang nur bei geöffneter Abdeckung
14. DVD-/CD-Laufwerk

DEUTSCH



⑮ Taste **SRC**
Hauptmenü aufrufen

⑯ Taste ⏏ / **EJECT**
CD/DVD ausgeben

⑰ Taste **AUDIO / MUSIC**
Wiedergabesprache wählen (wenn auf DVD verfügbar)
Ordnerübersicht der Audiodateien aufrufen

⑱ Taste **DISP**
Informationen im Display anzeigen

⑲ Taste **ZOOM**
Bildausschnitt vergrößern

⑳ Taste **BAND**
Wellenbereich/Speicherebene auswählen

㉑ Taste 📞
Anruf annehmen

㉒ Taste **GOTO**
Titel, Kapitel, Film bzw. Laufzeit direkt anwählen

㉓ Taste **RPT A-B**
Bereich für Wiederholfunktion festlegen

㉔ Taste **RPT**
Wiederholfunktion

㉕ Taste **SETUP**
Einstellungen-Menü aufrufen

㉖ Taste ▶/II
Widergabe starten und unterbrechen
Einstellungen bestätigen

㉗ Taste ◀ / ▶ / ▲ / ▼
In Menüs navigieren und Einstellungen ändern
Sender manuell einstellen (▲ / ▼)
Sendersuchlauf starten (◀ / ▶)

㉘ Taste II▶
Zeitlupen-Wiedergabe

㉙ Zifferntasten **0 - 9**

㉚ Taste **# / MIX**
Zufallswiedergabe

㉛ Taste **∗ / SCN**
Scan-Funktion

㉜ Taste **MUTE**
Audioquelle stumm schalten

㉝ Taste ■
Wiedergabe beenden

㉞ Taste **VOL + / –**
Lautstärke einstellen

㉟ Taste **PIC**
Bildeinstellungen

㊱ Taste ⏮ / ⏭
Titel, Kapitel, Film auswählen
Schneller Suchlauf

㊲ Taste ☎
Anruf beenden/abweisen

㊳ Taste **CLEAR**
Letztes Zeichen einer Eingabe löschen

㊴ Taste **TITLE**
Titel- und Kapitelliste aufrufen

㊵ Taste **MENU**
DVD-Menü aufrufen

㊶ Taste **ANGLE / VIDEO**
Kamerablickwinkel wählen (wenn auf DVD verfügbar)
Ordnerübersicht der Filme aufrufen

㊷ Taste **SUBTITLE / PHOTO**
Untertitelsprache wählen (wenn auf DVD verfügbar)
Ordnerübersicht der Bilder aufrufen

㊸ Taste ⏻
Gerät ein-/ausschalten

㊹ Taste **EQ**
Equalizer-Menü aufrufen

Sicherheitshinweise

Das Autoradio wurde entsprechend dem heutigen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln hergestellt. Trotzdem können Gefahren entstehen, wenn Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung nicht beachten.

Diese Anleitung soll Sie mit den wichtigsten Funktionen vertraut machen. Ausführliche Informationen zur Navigation finden Sie im Internet unter www.blaupunkt.com.

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Autoradio benutzen.
- Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.
- Geben Sie das Autoradio an Dritte stets zusammen mit dieser Anleitung weiter.

Beachten Sie außerdem die Anleitungen der Geräte, die Sie im Zusammenhang mit diesem Autoradio verwenden.

Verwendete Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR!

Warnt vor Verletzungen



VORSICHT!

Warnt vor Beschädigung des DVD-/CD-Laufwerks



GEFAHR!

Warnt vor hoher Lautstärke



Das CE-Kennzeichen bestätigt die Einhaltung der EU-Richtlinien.

☛ Kennzeichnet einen Handlungsschritt

- Kennzeichnet eine Aufzählung

Verkehrssicherheit

Beachten Sie folgende Hinweise zur Verkehrssicherheit:

- **Benutzen Sie Ihr Gerät so, dass Sie Ihr Fahrzeug immer sicher steuern können.** Im Zweifelsfall halten Sie an geeigneter Stelle an und bedienen Ihr Gerät bei stehendem Fahrzeug. Sind Sie Fahrer, dürfen Sie die Anwendungen nicht verwenden, die Sie vom Verkehrsgeschehen ablenken (je nach Funktionsumfang des Gerätes z. B. Videos anschauen, Ziel eingeben).
- **Befolgen Sie die Fahrempfehlungen während der Zielführung nur dann, wenn Sie dabei keine Verkehrsregeln missachten!** Verkehrsschilder und Verkehrsvorschriften haben stets Vorrang vor den Fahrempfehlungen.
- **Hören Sie stets in mäßiger Lautstärke,** um Ihr Gehör zu schützen und um akustische Warnsignale (z. B. der Polizei) hören zu können. In Stummschaltungspausen (z. B. beim Wechsel der Audioquelle) ist das Verändern der Lautstärke nicht hörbar. Erhöhen Sie die Lautstärke nicht während dieser Stummschaltungspause.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgenden Hinweis, um sich selbst vor Verletzungen zu schützen:

Verändern oder öffnen Sie das Gerät nicht. Im Gerät befindet sich ein Class-1-Laser, der Ihre Augen verletzen kann.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Autoradio ist für den Einbau und Betrieb in einem Fahrzeug mit 12-V-Bordnetzspannung vorgesehen und muss in einen DIN-Schacht eingebaut werden. Beachten Sie die Leistungsgrenzen des Gerätes. Lassen Sie Reparaturen und ggf. den Einbau von einem Fachmann durchführen.

Einbauhinweise

Sie dürfen das Autoradio nur dann einbauen, wenn Sie Erfahrung mit dem Einbau von Autoradios haben und Ihnen die Elektrik des Fahrzeugs vertraut ist. Beachten Sie dazu das Anschlussschema am Ende dieser Anleitung.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Blaupunkt Europe GmbH, dass die Geräte New York 830 und New York 835 sich in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befinden.

Sie finden die Konformitätserklärung im Internet unter www.blaupunkt.com.

Reinigungshinweise

Löse-, Reinigungs- und Scheuermittel sowie Cockpit-Spray und Kunststoff-Pflegemittel können Stoffe enthalten, welche die Oberfläche des Autoradios angreifen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Autoradios nur ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch.

Entsorgungshinweise



Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht in den Hausmüll!

Nutzen Sie zur Entsorgung des Altgerätes, der Fernbedienung und verbrauchter Batterien die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Lieferumfang

Im Lieferumfang enthalten sind:

- New York
- Fernbedienung (inkl. Batterie)
- TMC Tuner (nicht bei 1 011 203 821 / 1 011 303 831)
- Micro-SD-Karte mit Navigationsdaten im Micro-SD-Kartenschacht (nur bei Geräten mit Navigation)
- GPS-Antenne
- Externes Bluetooth-Mikrofon
- Kurzanleitung
- Halterahmen
- Kleinteile-Set
- Installationsmaterial
- Anschlusskabel

In Betrieb nehmen

Achtung

Transportsicherungsschrauben

Stellen Sie sicher, dass vor der Inbetriebnahme des Gerätes die Transportsicherungsschrauben entfernt werden.

Diebstahlschutz

Dieses Autoradio ist gegen Diebstahl mit einer vierstelligen Code-Nummer geschützt (Code-Nummer werkseitig: 0000).

Ist die Code-Abfrage aktiviert, muss die Code-Nummer nach jeder Unterbrechung der Stromversorgung von der Fahrzeugbatterie eingegeben werden.

Hinweis:

Im Untermenü Allgemein des Einstellungen-Menüs können Sie die Code-Abfrage aktivieren/deaktivieren und die Code-Nummer ändern.

Code-Nummer nach Spannungsunterbrechung eingeben

Wenn die Code-Nummer erforderlich ist, wird ein Zahlenfeld zur Eingabe der Code-Nummer angezeigt.

☛ Geben Sie die Code-Nummer mit dem Zahlenfeld ein.



☛ Drücken Sie die Schaltfläche [✓], um die Eingabe zu bestätigen.

Das Gerät wird eingeschaltet.

Hinweis:

Wenn Sie eine falsche Code-Nummer eingegeben haben, wird kurz **Sicherheitscode falsch!** angezeigt. Danach können Sie die Code-Eingabe wiederholen.

Ein-/Ausschalten

Ein-/Ausschalten mit dem Dreh-/Druckknopf

☛ Zum Einschalten drücken Sie den Dreh-/Druckknopf (5).

☛ Zum Ausschalten halten Sie den Dreh-/Druckknopf (5) länger als 2 Sekunden gedrückt.

Ein-/Ausschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn das Autoradio mit der Fahrzeugzündung verbunden ist und es nicht mit dem Dreh-/Druckknopf (5) ausgeschaltet wurde, wird es mit der Zündung aus- bzw. eingeschaltet.

Lautstärke

Lautstärke einstellen

Die Lautstärke ist in Schritten von 0 (aus) bis 50 (maximal) einstellbar.

☛ Drehen Sie den Dreh-/Druckknopf (5), um die Lautstärke zu verändern.

Autoradio stumm schalten (Mute)

☛ Drücken Sie kurz den Dreh-/Druckknopf (5), um das Gerät stumm zu schalten bzw. um wieder die vorherige Lautstärke zu aktivieren.

Hauptmenü

Im Hauptmenü können Sie durch Drücken der Schaltflächen auf dem Touchscreen die verschiedenen Quellen und Betriebsarten aufrufen.

☛ Drücken Sie die Taste **MENU** (2).

Das Hauptmenü wird angezeigt.



Solange Sie keine neue Audioquelle wählen, wird die zuletzt aktive Audioquelle wiedergegeben.

Hinweis:
Die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen sollen die Erklärungen unterstützen und können im Detail von Ihrem Gerät abweichen.

Radiobetrieb

Radiobetrieb starten

☛ Drücken Sie im Hauptmenü die Schaltfläche **Radio**.

Das Radiomenü wird angezeigt.



Speicherebene wählen

Es stehen verschiedene Speicherebenen und Wellenbereiche zur Verfügung. Auf jeder Speicherebene können bis zu 6 Sender gespeichert werden.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ] so oft, bis die gewünschte Speicherebene angezeigt wird.

Sender einstellen

Sender manuell einstellen

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ] bzw. [ ] ein- oder mehrmals kurz, um die Frequenz schrittweise zu ändern.

Sendefrequenz direkt eingeben

Wenn ihnen die Frequenz des gewünschten Senders bekannt ist, können Sie diese über den Touchscreen direkt eingeben.

☛ Drücken Sie im Radiobetrieb die Schaltfläche [ ].

Ein Zahlenfeld zur Frequenzeingabe wird angezeigt.

☛ Geben Sie die Frequenz des gewünschten Senders mit dem Zahlenfeld ein.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [✓].

Das Radiomenü wird angezeigt, der Sender der eingegebenen Frequenz wird wiedergegeben.

Sendersuchlauf starten

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ] bzw. [ ] für ca. 2 Sekunden, um den Sendersuchlauf zu starten.

Der nächste empfangbare Sender wird eingestellt.

Hinweis:
Für die Empfangsregion Europa: Im Wellenbereich FM werden bei eingeschaltetem Vorrang für Verkehrsfunk nur Verkehrsfunksender eingestellt.

Sender manuell speichern

☛ Wählen Sie mit der Schaltfläche [ ] die gewünschte Speicherebene.

☛ Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ].

Das Menü zum Speichern wird angezeigt. Es stehen 6 Speicherplätze zur Verfügung die als Schaltflächen angezeigt werden.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche, auf der Sie den aktuellen Sender speichern möchten.

Der Sender wird gespeichert, das Radiomenü wird wieder angezeigt.

Sender automatisch speichern (Travelstore)

Mit Travelstore können Sie die 6 stärksten Sender der Region automatisch suchen und auf der Speicherebene FM1, FM2 oder FM3 speichern.

☛ Wählen Sie eine FM-Speicherebene.

☛ Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche [ ].

☛ Drücken Sie im Optionen-Menü die Schaltfläche **Travelstore**.

Der Tuner beginnt mit dem automatischen Sendersuchlauf. Wenn das Speichern beendet ist, wird der Sender auf Speicherplatz 1 der zuvor gewählten Speicherebene wiedergegeben.

Hinweis:
Für die Empfangsregion Europa: Bei eingeschaltetem Vorrang für Verkehrsfunk werden nur Verkehrsfunksender gespeichert.

Sender anspielen

Mit der Scan-Funktion können Sie alle empfangbaren Sender des aktuellen Wellenbereichs einige Sekunden anspielen lassen.

☛ Drücken Sie im Radiobetrieb die Schaltfläche [ ].

Der Scan-Suchlauf sucht im aktuellen Wellenbereich nach Sendern. Jeder empfangbare Sender wird dabei einige Sekunden angespielt.

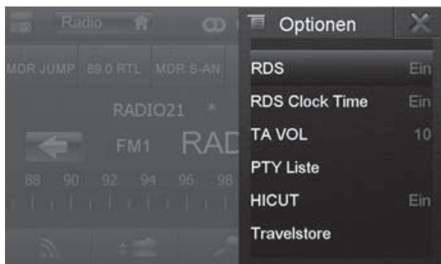
☛ Durch nochmaliges Drücken der Schaltfläche [ ] wird der gerade angespielte Sender ausgewählt und wiedergegeben.

RDS ein-/ausschalten

In der Empfangsregion Europa strahlen viele FM-Sender neben ihrem Programm ein RDS-Signal (Radio Data System) aus, das Zusatzfunktionen wie z. B. die Anzeige des Sendernamens im Display ermöglicht.

☛ Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche [▤].

Das Optionen-Menü wird angezeigt, hinter RDS wird die aktuelle Einstellung angezeigt.



☛ Drücken Sie im Optionen-Menü die Schaltfläche **RDS**, um die Einstellung zu ändern.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[✕]**.

Das Radiomenü wird wieder angezeigt.

RDS-Zeitsignal ein-/ausschalten

Die Uhrzeit kann mit den über RDS gesendeten Uhrzeitdaten synchronisiert werden.

☛ Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche [▤].

☛ Drücken Sie im Optionen-Menü die Schaltfläche **RDS Clock Time**, um die Einstellung zu ändern.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[✕]**.

Das Radiomenü wird wieder angezeigt.

Radioempfang optimieren

Die HICUT-Funktion bewirkt eine Empfangsverbesserung bei schlechtem Radioempfang (nur im FM-Radiobetrieb). Wenn Empfangsstörungen vorhanden sind, wird automatisch der Störpegel abgesenkt.

☛ Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche [▤].

☛ Drücken Sie im Optionen-Menü die Schaltfläche **HICUT**, um die Einstellung zu ändern.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[✕]**.

Das Radiomenü wird wieder angezeigt.

REG-Funktion (Regionalprogramme) ein-/ausschalten

Einige RDS-Sender teilen zu bestimmten Zeiten ihr Programm in Regionalprogramme mit unterschiedlichem Inhalt auf. Bei eingeschalteter REG-Funktion wechselt das Autoradio nur auf Alternativfrequenzen des eingestellten Senders, auf denen dasselbe Regionalprogramm ausgestrahlt wird.

☛ Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche **REG**, um die REG-Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Die Schaltfläche **REG** leuchtet, wenn die REG-Funktion eingeschaltet ist.

AF-Funktion (Alternativfrequenzen) ein-/ausschalten

Wenn die AF-Funktion aktiviert ist, schaltet das Autoradio automatisch auf die am besten zu empfangende Frequenz des eingestellten Senders.

☛ Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche **AF**, um die AF-Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Die Schaltfläche **AF** leuchtet, wenn die AF-Funktion eingeschaltet ist.

Suchlauf-Empfindlichkeit einstellen

Die Suchlauf-Empfindlichkeit entscheidet darüber, ob der automatische Sendersuchlauf nur starke Sender oder auch schwächere Sender, die evtl. verrauscht sind, findet.

☛ Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche **Loc**, um die Emfindlichkeit des Sendersuchlaufs einzustellen.

Wenn die Schaltfläche **Loc** leuchtet, findet der Suchlauf nur starke Sender.

Verkehrsfunk

In der Empfangsregion Europa kann ein FM-Sender Verkehrsmeldungen durch ein RDS-Signal kennzeichnen. Wenn der Vorrang für Verkehrsmeldungen eingeschaltet ist, wird eine Verkehrsmeldung automatisch durchgestellt, auch wenn sich das Autoradio gerade nicht im Radiobetrieb befindet.

Hinweis:
Die Lautstärke wird für die Dauer der durchgestellten Verkehrsdurchsage erhöht. Sie können die Minimallautstärke für Verkehrsdurchsagen einstellen.

Vorrang für Verkehrsmeldungen ein-/ausschalten

☛ Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche **TA**, um den Vorrang für Verkehrsmeldungen ein- bzw. auszuschalten.

Die Schaltfläche **TA** leuchtet, wenn der Vorrang für Verkehrsmeldungen eingeschaltet ist.

Minimallautstärke für Verkehrsdurchsagen einstellen

☛ Drücken Sie im Radiomenü die Schaltfläche [▤].

☛ Drücken Sie im Optionen-Menü die Schaltfläche **TA VOL**.

☛ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit der Schaltfläche **[◀]** bzw. **[▶]** ein.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[✕]**.

Das Radiomenü wird wieder angezeigt, die eingestellte Lautstärke ist gespeichert.

Navigation

Navigationsdaten laden

Die Navigationssoftware und Kartendaten befinden sich auf einer Micro-SD-Karte. Bei Geräten mit Navigation wird das Gerät mit der Micro-SD-Karte im Micro-SD-Kartenschacht ausgeliefert. Um die Navigation nutzen zu können, muss die Micro-SD-Karte im Kartenschacht eingelegt sein.

☛ Öffnen Sie die Abdeckung des Kartenschachtes ⑬ neben dem DVD-/CD-Schacht.

☛ Schieben Sie die Micro-SD-Karte mit der bedruckten Seite nach oben in den Schacht bis sie einrastet.

☛ Schließen Sie die Abdeckung des Schachtes wieder.

Download von Kartendaten

Um Ihnen beim Erwerb des New York den neuesten Stand der Kartendaten zu garantieren, besteht 30 Tage nach der ersten GPS-Ortung die Möglichkeit, über die Internetseite www.naviextras.com einmalig und kostenlos, die aktuellsten Kartendaten auf die serienmäßige SD-Micro-Karte herunterzuladen.

Zu späteren Zeitpunkten können Sie hier jederzeit neues Kartenmaterial kostenpflichtig erwerben.

Wichtiger Hinweis:
Bei Verlust oder Beschädigung der Micro-SD-Karte erlischt die damit verbundene Navigations-Kartenlizenz. In diesem Fall muss die Lizenz zusammen mit einer neuen Micro-SD-Karte neu erworben werden.

Navigation starten

☛ Drücken Sie im Hauptmenü auf **Navigation**, um den Navigationsbetrieb zu starten.

Das Navigationsmenü wird angezeigt. Wenn Sie die Navigation zum ersten Mal starten wird der Einrichtungsassistent angezeigt.

Erste Inbetriebnahme

Wenn Sie die Navigation zum ersten Mal starten, wird ein Einrichtungsassistent gestartet der die Grundeinstellungen für die Navigation vornimmt.

☛ Stellen Sie die Sprache für die Navigation ein. Dies kann eine andere Sprache sein als für die anderen Funktionen des New York.

☛ Bestätigen Sie die Auswahl mit [✓].

Der Endbenutzerlizenzvertrag wird angezeigt.

☛ Lesen Sie den Endbenutzerlizenzvertrag. Wenn Sie mit den Bestimmungen einverstanden sind, drücken Sie auf [✓].

Der Konfigurationsassistent wird gestartet.

☛ Drücken Sie auf [✓], um fortzufahren.

☛ Wählen Sie eine Stimme für die Sprachausgabe der Navigation. Es stehen unterschiedliche Stimmen für die Sprachen zur Verfügung.

☛ Bestätigen Sie die Auswahl mit [✓].

☛ Legen Sie das Zeitformat und die Einheiten für die Navigation fest. Drücken Sie anschließend [✓].

Auf dem nächsten Bildschirm können Sie ihre bevorzugten Routeneinstellungen vornehmen.

☛ Ändern Sie die Einträge ggf. durch Drücken der angezeigten Menüeinträge.

☛ Drücken Sie [✓], wenn Sie die Einstellungen angepasst haben.

☛ Tippen Sie auf [✓], um die Konfiguration abzuschließen.

Das Navigationsmenü wird angezeigt.



Ziel eingeben

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, Ziele einzugeben: Über die Adresse oder als Sonderziel aus der Datenbank der Sonderziele. Sonderziele sind z. B. Sehenswürdigkeiten, Museen, Stadien, Tankstellen.

Adresse

☛ Öffnen Sie das Navigationsmenü.

☛ Drücken Sie auf **Suche**.

Das Menü zur Zieleingabe wird angezeigt.



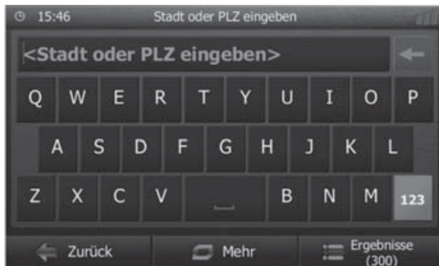
☛ Drücken Sie auf **Adresse suchen**.

Das Menü zur Adresseingabe wird angezeigt.



☛ Geben Sie nacheinander das Land, die Stadt und die Straße sowie die Kreuzung oder Hausnummer ein. Drücken Sie dazu die entsprechenden Einträge im Menü zur Adresseingabe.

Ein Menü zur Texteingabe wird angezeigt.



☛ Geben Sie das gewünschte Ziel mit der Tastatur ein.

Mit jedem Buchstaben den Sie eingeben wird der Eintrag in der Eingabezeile automatisch vervollständigt.

☛ Wenn der Name des gewünschten Ziels in der Adresszeile angezeigt wird, drücken Sie die Schaltfläche [✓].

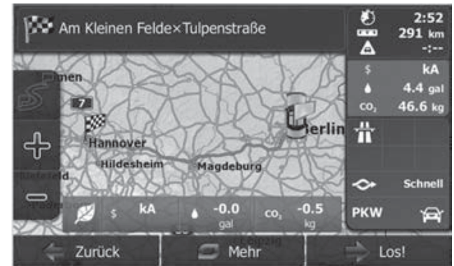
Das ausgewählte Ziel wird auf der Karte gezeigt.



☛ Drücken Sie **Weiter**, um die Zielführung zu starten.

Die Berechnung der Route beginnt. Abhängig von der Entfernung zwischen Start und Ziel kann die Routenberechnung einige Zeit dauern.

Nach Abschluss der Routenberechnung werden die Parameter der Route wie Entfernung und Zeit angezeigt. Außerdem wird der gesamte Routenverlauf auf der Karte dargestellt.



☛ Drücken Sie **Los!**, um die Zielführung zu starten.

Sonderziele - Points of Interest (POI)

☛ Öffnen Sie das Navigationsmenü.

☛ Drücken Sie auf **Suche**.

Das Menü zur Zieleingabe wird angezeigt.



☛ Drücken Sie auf **POIs suchen**.

Das Sonderziel-Menü wird angezeigt.



☛ Sie können aus einer der vier vordefinierten Kategorien **Tankstellen**, **Parkplätze**, **Restaurants** und **Übernachtung** ein Sonderziel auswählen oder eine eigene Suche starten.

☛ Drücken Sie z. B. auf **Tankstellen**, um schnell eine Tankstelle zu finden.

Eine Liste mit Tankstellen in der Umgebung des Fahrzeugs wird angezeigt. Die Tankstellen sind dabei sortiert nach der Entfernung zum Fahrzeug.



☛ Wählen Sie eine Tankstelle aus der Liste durch Drücken auf den Listeneintrag aus.

Die Tankstelle wird auf der Karte angezeigt.



☛ Drücken Sie **Weiter**.

Der Routenverlauf und die Routendaten werden angezeigt.

☛ Drücken Sie **Los!**, um die Zielführung zu starten.

Routenoptionen einstellen

In den Routenoptionen werden der Fahrzeugtyp, die Art der Route (schnell, kurz, dynamisch) sowie weitere Parameter eingestellt die das Gerät benötigt, um die Route nach ihren Anforderungen zu berechnen.

Sie stellen die Routenoptionen bei der ersten Einrichtung der Navigation ein, können diese aber für jede Zielführung ändern.

Routenoptionen vor der Zielführung anpassen

☛ Rufen Sie das Navigationsmenü auf.

☛ Drücken Sie **Mehr…**.



☛ Drücken Sie **Einstellungen**.

Das Einstellungen-Menü für die Navigation wird angezeigt.



☛ Drücken Sie auf die Schaltfläche **[⬇]**, um die zweite Seite anzeigen zu lassen.

☛ Drücken Sie **Routeneinstellungen**.

Die Routeneinstellungen werden angezeigt.



☛ Ändern Sie ggf. die Einstellungen.

☛ Drücken Sie **Zurück** so oft, bis wieder das Navigationsmenü angezeigt wird.

Routenoptionen während der Zielführung ändern

☛ Drücken Sie während einer Zielführung die Schaltfläche **Mehr**.



☛ Drücken Sie **Routeneinstellungen**.

Die Routeneinstellungen werden angezeigt.

☛ Ändern Sie ggf. die Einstellungen.

☛ Drücken Sie **Zurück**.

Die Zielführung wird wieder angezeigt.

Karteneinstellungen

Mit den Karteneinstellungen können Sie den Ansichtsmodus (2D oder 3D), den Blickwinkel der Karte, die Farben sowie die Anzeige von Gebäuden und Orientierungspunkten auf der Karte einstellen. Darüber hinaus können Sie für Kategorien von Sonderzielen einstellen, ob diese auf der Karte angezeigt werden sollen z. B. Autohäuser, Cafés, Restaurants.

☛ Rufen Sie das Navigationsmenü auf.

☛ Drücken Sie **Mehr…**.

☛ Drücken Sie **Einstellungen**.

Das Einstellungen-Menü für die Navigation wird angezeigt.



☛ Drücken Sie auf die Schaltfläche [⬇], um die zweite Seite anzeigen zu lassen.

☛ Drücken Sie **Karteneinstellungen**.

Die Karteneinstellungen werden angezeigt.



☛ Ändern Sie ggf. die Einstellungen.

☛ Drücken Sie **Zurück** so oft, bis wieder das Navigationsmenü angezeigt wird.

Hinweis:

Sie können die Karteneinstellungen auch während der Zielführung ändern:

☛ Drücken Sie während einer Zielführung die Schaltfläche **Mehr**.

☛ Drücken Sie **Karteneinstellungen**.

Die Karteneinstellungen werden angezeigt.

☛ Ändern Sie ggf. die Einstellungen.

☛ Drücken Sie **Zurück**.

Die Zielführung wird wieder angezeigt.

Medienwiedergabe DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Grundlegende Informationen

Sie können mit dem New York Audio-DVDs/CDs (CDDA) und DVD-/CD-R/RWs mit Audio-, MP3- oder WMA-Dateien sowie MP3- oder WMA-Dateien auf USB-Datenträgern und SDHC-Karten spielen.

Außerdem können Sie Filme und Bilder von DVDs/VCDs/CDs, USB-Datenträgern und SDHC-Karten auf dem Display oder einem angeschlossenem Monitor (Rear Seat Entertainment - RSE) anzeigen lassen.

Die Wiedergabe von Filmen und Fotos ist aus Sicherheitsgründen auf dem eingebauten Monitor nur bei stehendem Fahrzeug und angezogener Handbremse erlaubt. Das Kabel „BRAKE“ muss an den Handbremsanschluss des Fahrzeugs angeschlossen werden (siehe Anschlussschema am Ende dieser Anleitung). Die Filmwiedergabe auf einem externen Monitor ist auch während der Fahrt möglich.

Hinweise:

- Für eine einwandfreie Funktion verwenden Sie nur CDs mit dem Compact-Disc-Logo und DVDs mit dem DVD-Logo.

- Blaupunkt kann nicht die einwandfreie Funktion von kopiergeschützten DVDs/CDs sowie aller auf dem Markt erhältlichen DVD-/CD-Rohlinge, USB-Datenträger und SD-Karten garantieren.

Beachten Sie beim Vorbereiten eines MP3-/WMA-Datenträgers die folgenden Angaben:

- Benennung von Titeln und Verzeichnissen:
  - Max. 32 Zeichen ohne Dateiendung „.mp3" bzw. „.wma" (bei mehr Zeichen verringert sich die Anzahl der vom Autoradio erkennbaren Titel und Ordner)
  - Keine Umlaute oder Sonderzeichen
- DVD-/CD-Formate: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD-/CD-Datenformate: ISO 9669 Level 1 und 2, Joliet
- CD-Brenngeschwindigkeit: Max. 16-fach (empfohlen)
- USB-Format/-Dateisystem: Mass Storage Device (Massenspeicher)/FAT32
- SD-Karten-Dateisystem: FAT32
- Dateiendung von Audiodateien:
  - .MP3 für MP3-Dateien
  - .WMA für WMA-Dateien
- WMA-Dateien nur ohne Digital Rights Management (DRM) und erstellt mit Windows Media® Player ab Version 8
- MP3-ID3-Tags: Version 1 und 2
- Bitrate für die Erzeugung von Audiodateien:
  - MP3: 32 bis 320 kbps
  - WMA: 32 bis 192 kbps
- Maximale Anzahl von Dateien und Verzeichnissen:
  - USB-Medium: Bis zu 1500 Einträge je Verzeichnis
  - SD-Karten: Bis zu 1500 Dateien je Verzeichnis.

DVD-/CD-Betrieb

DVD/CD einlegen



Zerstörungsgefahr des DVD/CD-Laufwerks!

Unrund konturierte DVDs/CDs und DVDs/CDs mit 8 cm Durchmesser (Mini-DVDs/CDs) dürfen nicht verwendet werden.

Für Beschädigungen des Laufwerks durch ungeeignete DVDs/CDs wird keine Haftung übernommen.

☛ Schieben Sie die DVD/CD mit der bedruckten Seite nach oben in den DVD-/CD-Schacht ⑭, bis ein Widerstand spürbar wird.

Die DVD/CD wird automatisch eingezogen und ihre Daten werden überprüft. Danach beginnt die Wiedergabe im DVD/CD- bzw. MP3-Betrieb.

Hinweis:

Der automatische Einzug der DVD/CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

DVD/CD entnehmen

☛ Drücken Sie die Taste ⏏ ①, um eine eingelegte DVD/CD auszuschieben.

Hinweis:

Das Ausschieben der DVD/CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

USB-Datenträger

Dieses Gerät verfügt über zwei USB-Anschlüsse:

- USB1 ist unter der Abdeckklappe in die Gerätefront integriert.
- USB2 ist als USB-Buchse an einem Kabel an der Geräterückseite ausgeführt. Sie können beim Einbau des Gerätes den Installationsort des Anschlusses bestimmen.

USB1 anschließen

☛ Öffnen Sie die Abdeckklappe ⑧ unterhalb des Dreh-/Druckknopfes.

☛ Stecken Sie den USB-Datenträger in die USB-Buchse ⑪.

Das Gerät schaltet automatisch in den USB1-Betrieb. Die Daten werden eingelesen, die Wiedergabe beginnt mit der ersten Mediendatei die das Gerät erkennt.

USB1 Datenträger entfernen

☛ Schalten Sie das Autoradio aus.

☛ Ziehen Sie den USB-Datenträger ab.

SDHC-Karten

Dieses Gerät verfügt über einen SDHC-Kartenschacht unter der Abdeckklappe an der Gerätefront.

SDHC-Karte einstecken

☛ Öffnen Sie die Abdeckklappe ⑧ unterhalb des Dreh-/Druckknopfes.

☛ Schieben Sie die SDHC-Karte mit der bedruckten Seite nach links (abgeflachte Ecke nach oben) und den Kontakten voran in den Kartenschacht ⑨, bis sie einrastet.

Das Gerät schaltet automatisch in den SDHC-Betrieb. Die Daten werden eingelesen, die Wiedergabe beginnt mit der ersten Mediendatei die das Gerät erkennt.

SDHC-Karte entnehmen

☛ Öffnen Sie ggf. die Abdeckklappe ⑧.

☛ Drücken Sie auf die SDHC-Karte, bis sie entriegelt wird.

☛ Ziehen Sie die SDHC-Karte aus dem Kartenschacht ⑨ heraus.

iPod/iPhone über USB

Sie können zahlreiche iPod®- und iPhone®-Modelle über die USB-Anschlüsse an das Autoradio anschließen und die Audiowiedergabe vom Autoradio aus steuern.

Hinweis:

Eine Liste kompatibler iPod®- und iPhone®-Modelle finden Sie am Ende der Anleitung. Blaupunkt kann nicht die einwandfreie Funktion anderer iPod®- und iPhone®-Modelle garantieren.

Verwenden Sie ein geeignetes Adapterkabel, um Ihren iPod® oder Ihr iPhone® mit dem USB-Anschluss des Autoradios zu verbinden.

☛ Stecken Sie den USB-Stecker des Adapterkabels in eine der USB-Buchsen (USB1 oder USB2) des Gerätes.

Das Gerät schaltet automatisch in den USB-Betrieb. Die Daten werden eingelesen, die Wiedergabe beginnt mit der ersten Mediendatei auf dem iPod®/iPhone® die das Gerät erkennt.

DVD Filmwiedergabe

Das New York kann Video-DVDs und VCDs abspielen. Nach dem Einlegen der DVD startet automatisch die Wiedergabe. Das DVD-Menü wird angezeigt.

Sie können im DVD-Menü navigieren indem Sie die entsprechenden Schaltflächen im DVD-Menü auf dem Touchscreen berühren.

Nachdem Sie den Film über das Menü der DVD gestartet haben, wird der Film angezeigt. Das Wiedergabemenü für DVDs wird ausgeblendet.

☛ Tippen Sie einmal kurz auf den Touchscreen, um das Wiedergabemenü anzeigen zu lassen.

Das Wiedergabemenü wird eingeblendet.



[▶] Zweite Seite des Menüs anzeigen lassen.

[■↩] Wiedergabe beenden, DVD-Menü aufrufen.

[|◀◀] Vorheriges Kapitel auswählen.

[▶II] Wiedergabe unterbrechen und wieder fortsetzen.

[▶▶|] Nächstes Kapitel auswählen.

[◀◀] Schneller Suchlauf rückwärts.

[▶▶] Schneller Suchlauf vorwärts.

☛ Tippen Sie auf [▶], um die zweite Seite des Wiedergabemenüs anzeigen zu lassen.

Die zweite Seite des Wiedergabemenüs wird eingeblendet.



[◀] Erste Seite anzeigen lassen.

[🔈] Wiedergabesprache wählen (nur wenn von der DVD unterstützt).

[▭] Untertitel einblenden (nur wenn von der DVD unterstützt).

[⇆] Wiederholfunktion für Kapitel oder Bereich A-B ein-/ausschalten.

[A-B] Bereich für Wiederholfunktion festlegen.

[Angle] Kamerablickwinkel (Angle) umschalten (nur wenn von der DVD unterstützt).

[▦] Tastenfeld zur direkten Anwahl von Titeln, Kapiteln bzw. Laufzeit aufrufen.

Audiowiedergabe von DVD/CD, USB, SDHC oder iPod/iPhone

Die Prinzipien der Audiowiedergabe (MP3/WMA) von Datenträgern bzw. iPod®/iPhone® sind für alle Quellen identisch.

☛ Wählen Sie über das Hauptmenü die gewünschte Quelle.

Wenn die Wiedergabe mit Bild- oder Videodateien startet,

☛ drücken Sie die Schaltfläche [♫], um in die Audiowiedergabe zu wechseln.

Die Ordner des Datenträgers, die Audiodateien enthalten, werden angezeigt.



DEUTSCH

[ ] Wechsel in die nächsthöhere Ordnerebene.

[ ] Auswahlmarkierung verschieben.

[ ] Auswahlmarkierung verschieben.

[ ] Ausgewählten Ordner öffnen bzw. Titel starten.

- Oder -

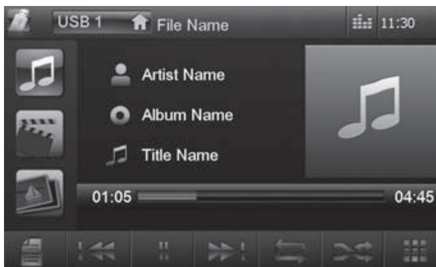
Zweimal kurz (Doppelklick) den Namen des Ordners/des Titels drücken. Der Ordner wird geöffnet/der Titel wird gestartet.

[ ] **nur iPod®/iPhone®**
Wiedergabe fortsetzen.

[ ] Tastenfeld anzeigen lassen, um die Nummer des gewünschten Titels direkt einzugeben.

[ ] Equalizer anzeigen lassen.

Wenn Sie einen Titel gestartet haben, wird das Wiedergabemenü angezeigt.



[ ] Ordneransicht anzeigen lassen.

[ ] Kurzdruck: Titelwahl.
Langdruck: Schneller Suchlauf.

[ ] Wiedergabe unterbrechen (Pause).

[ ] Kurzdruck: Titelwahl.
Langdruck: Schneller Suchlauf.

Audiowiedergabe von DVD/CD, USB oder SDHC:

[ ] Wiederholfunktion REPEAT starten und wieder beenden.

Der REPEAT-Modus wechselt mit jedem Drücken der Schaltfläche [ ].

Anzeige	REPEAT-Modus
1	Aktuellen Titel wiederholen
	Aktuellen Ordner wiederholen
A	Alle Titel des Datenträgers wiederholen

[ ] Zufallswiedergabe MIX starten und wieder beenden.

Wenn die MIX-Funktion eingeschaltet ist wird die Schaltfläche [ ] hervorgehoben angezeigt.

Der MIX-Modus ist abhängig von der gewählten Wiederholfunktion REPEAT.

Anzeige REPEAT-Modus	MIX-Modus
1	Keine Zufallswiedergabe
	Titel des aktuellen Ordners mischen
A	Titel des Datenträgers mischen

Audiowiedergabe von iPod®/iPhone®:

[ ] Wiederholfunktion REPEAT starten und wieder beenden.

Der REPEAT-Modus wechselt mit jedem Drücken der Schaltfläche [ ].

Anzeige	REPEAT-Modus
1	Aktuellen Titel wiederholen
A	Aktuelle Auswahl wiederholen

[ ] Zufallswiedergabe MIX starten und wieder beenden.

Der MIX-Modus wechselt mit jedem Drücken der Schaltfläche [ ].

Anzeige	MIX-Modus
T	Titel der aktuellen Auswahl mischen
A	Titel des aktuellen Albums mischen

Hinweis:
Die Zufallswiedergabe der Titel ist abhängig vom benutzten iPod®-/iPhone®-Modell.

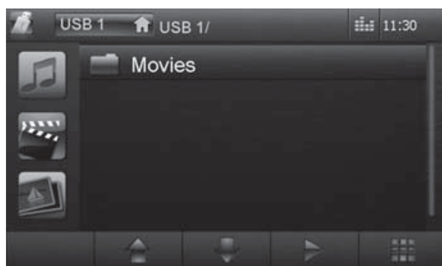
Videowiedergabe von DVD/CD, USB oder SDHC

☛ Wählen Sie über das Hauptmenü die gewünschte Quelle.

Wenn die Wiedergabe mit Audio- oder Bilddateien startet,

☛ drücken Sie die Schaltfläche [🎬], um in die Videowiedergabe zu wechseln.

Die Ordner des Datenträgers, die Filme enthalten, werden angezeigt.



Hinweis:
Ordner und Titel werden gewählt und gestartet, wie unter Audiowiedergabe beschrieben.

Wenn Sie einen Film ausgewählt haben, wird die Wiedergabe gestartet. Während der Filmwiedergabe ist das Wiedergabemenü ausgeblendet.

☛ Tippen Sie einmal kurz auf den Touchscreen, um das Wiedergabemenü anzeigen zu lassen.

Das Wiedergabemenü wird eingeblendet.



[▶] Zweite Seite des Menüs anzeigen lassen.

[■↵] Wiedergabe beenden, zur Ordneransicht wechseln.

[⏮] Vorherigen Film auswählen.

[▶II] Wiedergabe unterbrechen und wieder fortsetzen.

[⏭] Nächsten Film auswählen.

[◀◀] Schneller Suchlauf rückwärts.

[▶▶] Schneller Suchlauf vorwärts.

Zweite Seite des Wiedergabemenüs.



[◀] Erste Seite anzeigen lassen.

[■↵] Wiedergabe beenden, zur Ordneransicht wechseln.

[🔈] Wiedergabesprache wählen (nur wenn diese Funktion vom Film unterstützt wird).

[▭] Untertitel einblenden (nur wenn diese Funktion vom Film unterstützt wird).

[🔁] Wiederholfunktion für Film oder Ordner ein-/ausschalten.

[🔀] Zufallsweidergabe ein-/ausschalten.

[▦] Tastenfeld zur direkten Anwahl von Film bzw. Laufzeit aufrufen.

Hinweis:
Sie können auf einem iPod®/iPhone® gespeicherte Videodateien über dieses Gerät abspielen. Dafür muss der iPod®/das iPhone® mit einem speziellen im Zubehörhandel erhältlichen Spezialkabel (USB - A/V) an das Gerät angeschlossen werden.

Bildwiedergabe von DVD/CD, USB oder SDHC

☛ Wählen Sie über das Hauptmenü die gewünschte Quelle.

Wenn die Wiedergabe mit Audio- oder Filmdateien startet,

☛ drücken Sie die Schaltfläche [🖼], um in die Bildwiedergabe zu wechseln.

Die Ordner des Datenträgers, die Bilder enthalten, werden angezeigt.



Hinweis:
Ordner und Bilder werden gewählt und gestartet, wie unter Audiowiedergabe beschrieben.

Bluetooth-Betrieb

Sie können über die Bluetooth®-Funktion Mobiltelefone und Medienabspielgeräte mit dem New York koppeln.

Wenn Sie ein Mobiltelefon mit dem New York koppeln können Sie Telefonate mit der eingebauten Freisprechfunktion führen. Sie können auf die Listen der gewählten Nummern und das Telefonbuch des gekoppelten Mobiltelefons zugreifen.

Wenn das verbundene Bluetooth®-Gerät die Funktionen A2DP und AVRCP unterstützt, können Sie die Musik über das New York wiedergeben und die Wiedergabe steuern. Während eines Anrufs wird die Musikwiedergabe unterbrochen und nach dem Gespräch fortgesetzt.

Wenn ein Mobiltelefon über Bluetooth® gekoppelt ist und während der Wiedergabe einer anderen Quelle ein Anruf eingeht, wird die Quellenwiedergabe unterbrochen und das Anrufmenü angezeigt.

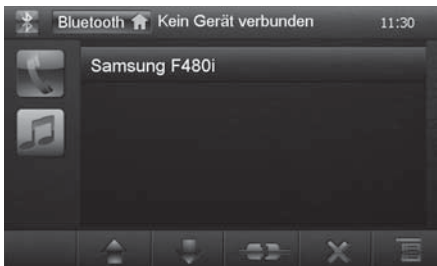
Bluetooth-Betrieb starten

☛ Drücken Sie im Hauptmenü auf **Bluetooth**.

- Oder -

☛ Drücken Sie die Taste **MENU** ② für ca. 2 Sekunden. (Voraussetzung: Diese Funktion ist der Taste im Einstellungen-Menü zugeordnet.)

Das Bluetooth®-Menü wird angezeigt. Es enthält die Liste der bekannten Bluetooth®-Geräte. Andere Audioquellen werden abgeschaltet.



[⮤] Wechsel in die nächsthöhere Ebene.
[⬆] Auswahlmarkierung verschieben.
[⬇] Auswahlmarkierung verschieben.
[-◀▶-] Verbindung zu markiertem Gerät beenden.
[✕] Markiertes Gerät aus der Liste löschen.
[☰] Optionen-Menü anzeigen lassen.

☛ Tippen Sie zweimal kurz (Doppelklick) auf den Namen des Bluetooth®-Gerätes mit dem Sie eine Verbindung aufbauen wollen.

Wenn das Gerät in Reichweite ist, wird die Verbindung hergestellt und das Menü für das Gerät wird angezeigt.

Bluetooth-Geräte koppeln

Wenn Sie ein Gerät zum ersten Mal mit dem New York koppeln wollen, gehen Sie wie folgt vor:

☛ Stellen Sie sicher das Bluetooth® am New York und an ihrem Bluetooth®-Gerät aktiviert sind.

☛ Geben Sie im Optionen-Menü des Bluetooth®-Betriebs einen Pairing Code ein (s. Bluetooth®-Einstellungen).

☛ Suchen Sie an ihrem Bluetooth®-Gerät nach neuen Geräten/Verbindungen.

☛ Das New York erscheint als „New York" in der Liste der Bluetooth®-Geräte.

☛ Stellen Sie die Verbindung her, ggf. müssen Sie den vorher am New York festgelegten Pairing Code eingeben.

Die Verbindung wird hergestellt und das Menü für das gekoppelte Gerät wird angezeigt.

Hinweis:
Wenn ein Telefon mit dem New York verbunden ist, wird in allen Audio-/Videoquellen am rechten oberen Rand des Displays das Bluetooth®-Symbol ✱ eingeblendet.

Telefonbetrieb - Bluetooth

Wenn Sie ein Telefon über Bluetooth® mit dem New York gekoppelt haben, wird folgendes Menü angezeigt.



[⮤] Wechsel in die nächsthöhere Ebene.
[⬆] Auswahlmarkierung verschieben.
[⬇] Auswahlmarkierung verschieben.
[-◀▶-] Verbindung mit aktuellem Gerät beenden.
[⁙] Tastenfeld anzeigen lassen, um eine Telefonnummer direkt einzugeben
[☰] Optionen-Menü anzeigen lassen.

☛ Wählen Sie über die Anruflisten oder das Telefonbuch einen Kontakt/eine Nummer aus und tippen Sie zweimal (Doppelklick) auf den Eintrag.

Die Verbindung wird aufgebaut.

Wenn ein Anruf eingeht, wird das Anrufmenü angezeigt.



[ ] Anruf annehmen.

[ ] Anruf ablehnen.

Wenn während eines Gesprächs ein zweiter Anruf eingeht, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Drücken Sie die Schaltfläche [ ], um das aktive Gespräch zu halten und den eingehenden Anruf anzunehmen.
- Drücken Sie die Schaltfläche [ ], um zwischen den beiden Gesprächen hin- und herzuschalten.

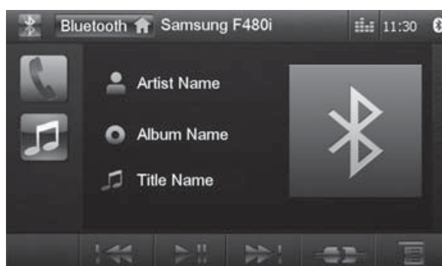
  Hinweis:

  Diese Funktion muss an Ihrem Telefon aktiviert sein.

Audiowiedergabe - Bluetooth

Wenn ein Audiostreaming-Gerät über Bluetooth® mit dem New York verbunden ist, können Sie die Musik über das New York wiedergeben und die Wiedergabe steuern.

- Drücken Sie im Bluetooth®-Menü die Schaltfläche [ ], um in die Audiowiedergabe zu wechseln.



[ ] Kurzdruck: Titelwahl.
Langdruck: Schneller Suchlauf.

[ ] Wiedergabe unterbrechen und wieder fortsetzen.

[ ] Kurzdruck: Titelwahl.
Langdruck: Schneller Suchlauf.

[ ] Verbindung mit aktuellem Gerät beenden.

[ ] Optionen-Menü anzeigen lassen.

Bluetooth-Einstellungen

Im Optionen-Menü für Bluetooth® können Sie die Grundeinstellungen für den Bluetooth®-Betrieb vornehmen.

- Drücken Sie im Bluetooth®-Menü die Schaltfläche [ ].

  Das Optionen-Menü wird angezeigt.



Bluetooth – Sie können hier Bluetooth® ein- bzw. ausschalten.

Auto Connect – Wenn „Auto Connect“ eingeschaltet ist, verbindet sich das Gerät automatisch mit bekannten Bluetooth®-Geräten sobald diese in Reichweite sind.

Auto Annahme – Wenn „Auto Annahme“ aktiviert ist, werden eingehende Telefonate automatisch angenommen.

Pairing Code – Viele Bluetooth®-Geräte fragen vor der Aufnahme der Verbindung den Pairing Code ab. Diesen können Sie hier festlegen.

Telefonbuch Sync. – Um auf das Telefonbuch eines verbundenen Telefons zugreifen zu können, müssen Sie es zuerst über diesen Menüeintrag synchronisieren.

Auto Sync. – Wenn „Auto Sync.“ aktiviert ist, wird die Synchronisation des Telefonbuchs automatisch durchgeführt sobald das Telefon mit dem Gerät verbunden ist.

DEUTSCH

Rear Seat Entertainment (RSE)

Das New York verfügt über Ausgänge zum Anschluss von zwei externen Monitoren und Audioausgängen für den hinteren Bereich des Fahrzeugs.

Auf den externen Monitoren kann ein anderes Programm als auf dem Gerät gezeigt werden, so ist es z. B. möglich, während der Fahrt auf einem externen Monitor Bilder und Filme zu sehen.

Die Audiowiedergabe für das RSE erfolgt über die Buchsen Rear Out R und Rear Out L. Diese Buchsen sollten mit geeigneten Klinkenbuchsen verbunden werden, so dass die Passagiere im Fond ihr Audioprogramm über Kopfhörer hören können.

RSE über externe Monitore starten:

☛ Wählen Sie über das Hauptmenü die gewünschte Quelle und starten Sie die Filmwiedergabe, z. B. von einer DVD.

Der Film wird auf dem Monitor des New York angezeigt.

☛ Rufen Sie das Hauptmenü auf.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [].

Das RSE Hauptmenü wird angezeigt.



☛ Wählen Sie die gleiche Quelle im RSE Hauptmenü wie zuvor im Hauptmenü.

Der Film wird zusätzlich auf den externen Monitoren angezeigt.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [🏠], um wieder in das Hauptmenü zu wechseln.

Hinweis:

Wenn Sie für den eingebauten Monitor eine andere Quelle wählen, wird die Filmwiedergabe auf den externen Monitoren weiter angezeigt.

☛ Um das RSE zu deaktivieren, wechseln Sie in das RSE Hautmenü und drücken die Schaltfläche **Rear off**.

Externe Audio-/Videoquellen

Dieses Gerät verfügt über zwei externe AV-Eingänge für Audio- und Videowiedergabe:

- AV-IN 1 ist unter der Abdeckklappe in die Gerätefront integriert.
- AV-IN 2 ist als Cinch-Buchse an einem Kabel an der Geräterückseite ausgeführt. Sie können beim Einbau des Gerätes den Installationsort des Anschlusses bestimmen.

⚠ **Gefahr!**

Erhöhte Verletzungsgefahr durch Stecker.

Im Falle eines Unfalls kann der hervorstehende Stecker in der Front-AV-IN-Buchse Verletzungen verursachen. Die Verwendung gerader Stecker oder Adapter führt zu einem erhöhten Verletzungsrisiko.

☛ Starten Sie den AV-IN-Betrieb mit der Schaltfläche **AV-IN 1** bzw. **AV-IN 2**.

Im Display wird die Audio- bzw. Viedeowiedergabe der ausgewählten AV-Quelle angezeigt.



Klangeinstellungen

Lautstärkeverteilung (Fader/Balance)

Sie können die Lautstärkeverteilung im Fahrzeug für alle Quellen einstellen.

☛ Drücken Sie im Hauptmenü die Schaltfläche [ ].

Das Equalizer-Menü wird angezeigt.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ].

Das Menü für Fader und Balance wird angezeigt.



☛ Stellen Sie Fader und Balance mit [▼] / [▲] bzw. [◀] / [▶] ein.

☛ Drücken Sie anschließend auf **Equalizer**.

Die Einstellung wird gespeichert, das Hauptmenü wird wieder angezeigt.

Equalizer

Sie können den Equalizer für alle Quellen einstellen.

☛ Drücken Sie im Hauptmenü die Schaltfläche [ ].

Das Equalizer-Menü wird angezeigt.



☛ Wählen Sie mit [◀] bzw. [▶] einen voreingestellten Equalizer.

- Oder -

☛ Stellen Sie mit [+] bzw. [—] den Pegel für **Bass**, **Mitten** und **Höhen** sowie die Frequenz der Filter **LPF**, **MPF** und **HPF** nach ihren Wünschen ein.

☛ Drücken Sie anschließend auf **Equalizer**.

Die Einstellung wird gespeichert, das Hauptmenü wird wieder angezeigt.

Hinweis:

Mit der Schaltfläche [ ] können Sie die Standardwerte der ausgewählten Equalizer-Voreinstellung wiederherstellen.

Grundeinstellungen

Im Einstellungen-Menü des Gerätes können Sie die Grundeinstellungen zu den verschiedenen Funktionen des New York an ihre Anforderungen anpassen.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **Einstellung** im Hauptmenü.

Das Einstellungen-Menü wird angezeigt, das Untermenü **Allgemein** ist aktiviert.



☛ Rufen Sie mit den Schaltflächen im unteren Bereich des Einstellungen-Menüs die Untermenüs auf.

Video



Folgende Einstellungen sind möglich:

Bildformat – Bildformat einstellen

Rückfahrkamera – Rückfahrkamera einstellen (wenn eine Rückfahrkamera angeschlossen ist)

DivX Registrierung – Anzeige des DivX®-Registrierungscodes

DEUTSCH

Allgemein



Folgende Einstellungen sind möglich:

Radio Region – Empfangsregion für den Radioempfang auswählen.

Beleuchtung aus – Wenn dieser Wert gesetzt ist, wird das Display des Radios jeweils nach 10 bzw. 20 Sek. ohne Benutzung komplett ausgeschaltet.

Dimmer Modus – Displayhelligkeit einstellen

Beep – Bestätigungston ein-/ausschalten

Hintergrund – Hintergrundbild für die Menüs auswählen. Es stehen verschiedene Motive im Gerät zur Auswahl. Sie können auch eigene Bilder auswählen, die Sie vorher auf der Micro-SD-Karte gespeichert haben.

Kalibrierung – Hier können Sie den Touchscreen kalibrieren.

SWC – Hier können Sie die Tasten einer angeschlossenen Lenkradfernbedienung konfigurieren.

Softkey MENU – Hier können Sie der Taste **MENU** (2) eine Funktion zuordnen, wenn sie für ca. 2 Sekunden gedrückt wird. Wählen Sie zwischen den Optionen Bluetooth®-Betrieb starten und Display ausschalten.

Diebstahlschutz – Code-Abfrage aktivieren/deaktivieren. Wenn die Code-Abfrage aktiviert ist, muss nach jeder Trennung des Gerätes von der Bordspannung (z. B. Ausbau der Batterie bei Reparaturen) die vierstellige Code-Nummer eingegeben werden.

Sicherheitscode – Sie können die Code-Nummer ändern. Um die Code-Nummer zu ändern, müssen Sie die vierstellige Code-Nummer eingeben. Werkseitig ist die Code-Nummer auf 0000 eingestellt.

Fabrikeinstellungen laden – Setzt alle personalisierten Einstellungen zurück. Mit Ausnahme des persönlich gewählten Sicherheitscodes.

Zeit



Folgende Einstellungen sind möglich:

Datum – Datum einstellen

Uhr Modus – Auswahl zwischen 12 und 24 Std. Modus

Zeit – Uhrzeit einstellen

Klang



Folgende Einstellungen sind möglich:

Subwoofer – Subwoofer ein-/ausschalten

Subwooferfilter – Nehmen Sie die Einstellung entsprechend des verwendeten Subwoofers vor (Einstellungen: 80/120/160 Hz).

Dyn. Bass – Dynamik Bass ein-/ausschalten

Sprache



Folgende Einstellungen sind möglich:

Displayanzeige – Sprache für die Bedienoberfläche des New York.

DVD Audio – Die Audio-Wiedergabe von DVDs wird in der hier eingestellten Sprache gestartet.

DVD Untertitel – Die Untertitel von DVDs werden in der hier eingestellten Sprache eingeblendet.

Disc Menü – Das DVD-Menü wird in der hier eingestellten Sprache angezeigt.

Bluetooth



Folgende Einstellungen sind möglich:

Bluetooth – Sie können hier Bluetooth® ein- bzw. ausschalten

Auto Connect – Wenn „Auto Connect“ eingeschaltet ist, verbindet sich das Gerät automatisch mit bekannten Bluetooth®-Geräten sobald diese in Reichweite sind.

Auto Annahme – Telefongespräche von verbundenen Telefonen werden automatisch angenommen, wenn „Auto Annahme“ eingeschaltet ist.

Mikrofon – Wählen Sie welches Mikrofon für die Freisprecheinrichtung über Bluetooth® verwendet werden soll.

Pairing Code – Viele Bluetooth®-Geräte fragen vor der Aufnahme der Verbindung den Pairing Code ab. Diesen können Sie hier festlegen.

DVD



Folgende Einstellungen sind möglich:

Passwort einstellen – Legen Sie ein Passwort fest, wenn Sie die Jugendschutzeinstellungen nutzen möchten.

Berechtigungsstufe – Hier können Sie die Altersfreigabe von DVDs festlegen. Wenn Sie „Erwachsene“ einstellen, können alle Filme wiedergegeben werden. Wenn Sie ein Passwort eingerichtet haben, können Sie die Berechtigungsstufe nur mit dem Passwort ändern.

Lautstärke



Im Lautstärke-Menü können Sie die Mindestlautstärken für alle Audio-Quellen einstellen.

Nützliche Informationen

Gewährleistung

Für innerhalb der Europäischen Union gekaufte Produkte geben wir eine Herstellergarantie. Für außerhalb der Europäischen Union gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Die Garantiebedingungen können Sie unter www.blaupunkt.com abrufen.

Service

Sollten Sie einmal einen Reparaturservice in Anspruch nehmen müssen, finden Sie unter www.blaupunkt.com Informationen über Servicepartner in Ihrem Land.



① ⏏ button (Eject)
Eject a CD/DVD

② **MENU** button
Short press: Call up main menu
In the main menu: Call up menu of active source
Long press: Call up Bluetooth® function or switch off display. Function can be selected in the settings menu.

③ **MAP** button
Short press: Call up navigation
In navigation mode: Call up menu of active source
Long press: Call up display brightness setting

④ Microphone

⑤ Rotary/pushbutton
Short press: Switch on device
In operation: Mute audio source
Long press: Switch off device
Turn: Adjust volume

⑥ Infrared receiver for remote control

⑦ Reset button
Restoring the original factory settings of the device. Caution! All personal settings will be lost!

⑧ Cover

⑨ SD card reader
Access only with open cover

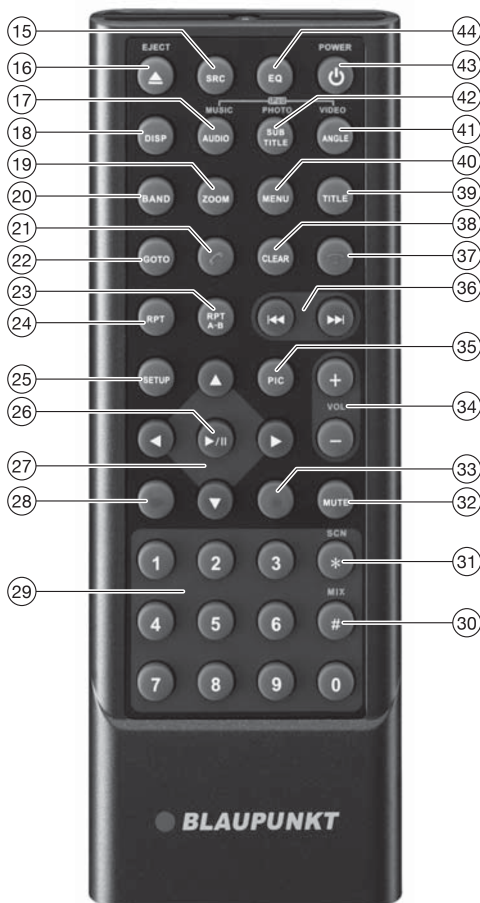
⑩ Front AV-IN socket (source AV-IN 1)
Access only with open cover

⑪ Front USB socket (source USB 1)
Access only with open cover

⑫ Touchscreen user interface

⑬ MicroSD card reader for navigation data
Access only with open cover

⑭ DVD/CD drive



(15) **SRC** button
Call up main menu

(16) ⏏ / **EJECT** button
Eject a CD/DVD

(17) **AUDIO / MUSIC** button
Select playback language (if available on DVD)
Call up folder overview of audio files

(18) **DISP** button
Show information on the display

(19) **ZOOM** button
Zoom in on image area

(20) **BAND** button
Select waveband/memory bank

(21) ✆ button
Answer a call

(22) **GOTO** button
Directly select title, chapter, movie or playtime

(23) **RPT A-B** button
Define range for repeat function

(24) **RPT** button
Repeat function

(25) **SETUP** button
Call up settings menu

(26) ▶/II button
Start and interrupt playback
Confirm settings

(27) ◀ / ▶ / ▲ / ▼ button
Navigate in menus and change settings
Tuning into stations manually (▲ / ▼)
Starting station seek tuning (◀ / ▶)

(28) II▶ button
Slow-motion playback

(29) Number buttons **0 - 9**

(30) **# / MIX** button
Random track play

(31) **∗ / SCN** button
Scan function

(32) **MUTE** button
Mute audio source

(33) ■ button
Quit playback

(34) **VOL + / –** button
Adjusting the volume

(35) **PIC** button
Screen settings

(36) ⏮ / ⏭ button
Select title, chapter, movie
Fast searching

(37) ☎ button
Ending/rejecting a phone call

(38) **CLEAR** button
Delete last character of an entry

(39) **TITLE** button
Call up title and chapter list

(40) **MENU** button
Call up DVD menu

(41) **ANGLE / VIDEO** button
Select camera viewing angle (if available on DVD)
Call up folder overview of movies

(42) **SUBTITLE / PHOTO** button
Select subtitle language (if available on DVD)
Call up folder overview of images

(43) ⏻ button
Switching device on/off

(44) **EQ** button
Call up equaliser menu

Safety notes

The car sound system was manufactured according to the state of the art and established safety guidelines. Even so, dangers may occur if you do not observe the safety notes in these instructions.

These instructions are intended to familiarise you with the most important functions. Detailed information can be found on the Internet under www.blaupunkt.com.

- Read these instructions carefully and completely before using the car sound system.
- Keep the instructions at a location so that they are always accessible to all users.
- Always pass on the car sound system to third parties together with these instructions.

In addition, observe the instructions of the devices used in conjunction with this car sound system.

Symbols used

These instructions employ the following symbols:



DANGER!

Warns about injuries



CAUTION!

Warns about damages to the DVD/CD drive



DANGER!

Warns about high volume



The CE mark confirms the compliance with EU directives.

☛ Identifies a sequencing step

- Identifies a listing

Road safety

Observe the following notes about road safety:

- **Use your device in such a way that you can always safely control your vehicle.** In case of doubt, stop at a suitable location and operate your device while the vehicle is standing. As the driver, you may not use the applications that will distract you from traffic (depending on the scope of functions of the device, e.g. viewing videos, entering a destination).
- **Follow the driving recommendations during the route guidance only if you are not violating any traffic regulations!** Traffic signs and traffic regulations have always priority over driving recommendations.
- **Always listen at a moderate volume** to protect your hearing and to be able to hear acoustic warning signals (e.g. police sirens). During mute phases (e.g. when changing the audio source), changing the volume is not audible. Do not increase the volume during this mute phase.

General safety notes

Observe the following note to protect yourself against injuries:

Do not modify or open the device. The device contains a Class 1 laser that can cause injuries to your eyes.

Use as directed

This car sound system is intended for installation and operation in a vehicle with 12 V vehicle system voltage and must be installed in a DIN slot. Observe the output limits of the device. Repairs and installation, if necessary, should be performed by a specialist.

Installation instructions

You may only install the car sound system yourself if you are experienced in installing car sound systems and are very familiar with the electrical system of the vehicle. For this purpose, observe the connection diagram at the end of these instructions.

Declaration of conformity

The Blaupunkt Europe GmbH declares that the devices New York 830 and New York 835 comply with the basic requirements and the other relevant regulations of the directive 1999/5/EC.

The declaration of conformity can be found on the Internet under www.blaupunkt.com.

Cleaning notes

Solvents, cleaning and scouring agents as well as dashboard spray and plastics care product may contain ingredients that will damage the surface of the car sound system.

Use only a dry or slightly moistened cloth for cleaning the car sound system.

Disposal notes



Do not dispose of your old unit in the household trash!

Use the return and collection systems available to dispose of the old device, the remote control and exhausted batteries.

ENGLISH

Scope of delivery

The scope of delivery includes:

- New York
- Remote control (incl. battery)
- TMC Tuner (not for 1 011 203 821 / 1 011 303 831)
- MicroSD card with navigation data in the MicroSD card slot (only for devices with navigation)
- GPS antenna
- External Bluetooth microphone
- Getting started
- Support frame
- Small parts set
- Installation material
- Connecting cable

Placing the device in operation

Caution!

Transport securing screws

Ensure that the transport securing screws are removed before the startup of the device.

Theft protection

This car sound system is protected against theft with a four-digit code number (code number is factory-set to 0000).

If the code query is activated, the code number must be entered after every interruption of the power supply from the vehicle battery.

Note:

In the General submenu of the settings menu, you can activate/deactivate the code query and change the code number.

Entering the code number after a voltage interruption

If the code number is required, a keypad for entering the code number is displayed.

☛ Enter the code number via the keypad.



☛ Press the [✓] button to confirm the entry.

The device is switched on.

Note:

If you entered an incorrect code number, the display briefly shows **Security code incorrect!**. Afterwards, you can repeat the code entry.

Switching on/off

Switching on/off with the rotary/pushbutton

☛ For switch-on, press the rotary/pushbutton (5).

☛ For switch-off, hold the rotary/pushbutton (5) pressed for more than 2 seconds.

Switching on/off via vehicle ignition

If the car sound system is connected with the vehicle ignition and it was switched off with the rotary/pushbutton (5), it is switched on or off with the ignition.

Volume

Adjusting the volume

You can adjust the volume in steps from 0 (off) to 50 (maximum).

☛ Turn the rotary/pushbutton (5) to change the volume.

Muting the car sound system (Mute)

☛ Briefly press the rotary/pushbutton (5) to mute the device or to reactivate the previous volume.

Main menu

In the main menu, you press the buttons on the touchscreen to call up the different sources and operating modes.

☛ Press the **MENU** button (2).

The main menu is displayed.



As long as you do not select a new audio source, the last active audio source is played back.

Note:

The figures used in these instructions are intended to facilitate the explanations and details may deviate from your device.

Radio mode

Start radio mode

- In the main menu, press the **Radio** button.

  The radio menu is displayed.



Select memory bank

Different memory banks and wavebands are available. Up to 6 stations can be stored in each memory bank.

- Press the [ ] button repeatedly until the desired memory bank is displayed.

Tuning into a station

Tuning into stations manually

- Briefly press the [ ] or [ ] button once or several times to change the frequency in increments.

Enter broadcast frequency directly

If the frequency of the desired stations is known, it can be entered directly via the touchscreen.

- In radio mode, press the [ ] button.

  A numeric keypad is displayed for the frequency input.
- Enter the frequency of the desired station with the numeric keypad.
- Press the [ ] button.

  The radio menu is displayed, the station of the frequency entered is played back.

Starting station seek tuning

- Press the [ ] or [ ] button for approx. 2 seconds to start station seek tuning.

  The radio tunes into the next receivable station.

  Note:

  For the reception area Europe: In the FM waveband, only traffic information stations are tuned into if the priority for traffic information is switched on.

Storing stations manually

- Select the desired memory bank with the [ ] button.
- Set the desired station.
- Press the [ ] button.

  The menu for storing stations is displayed. 6 memory locations are available that are displayed as buttons.
- Press the button under which you want to store the current station.

  The station is stored, the radio menu is displayed again.

Storing stations automatically (Travelstore)

With Travelstore, you can automatically search for and store the 6 FM stations offering the strongest reception in the region in the memory bank FM1, FM2 or FM3.

- Select an FM memory bank.
- In the radio menu, press the [ ] button.
- In the options menu, press the **Travelstore** button.

  The tuner starts the automatic station seek tuning. After the storing is completed, the radio plays the station at memory location 1 of the previously selected memory bank.

  Note:

  For the reception area Europe: With switched-on priority for traffic information, only traffic information stations are stored.

Scanning stations

You can use the scan function to play all the receivable stations of the current waveband for a few seconds.

- In radio mode, press the [ ] button.

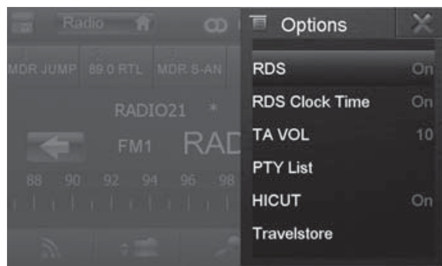
  The seek tuning searches for stations in the current waveband. Each receivable station is played for a few seconds in the process.
- Pressing the [ ] button again selects the currently scanned station and plays it back.

Switching RDS on/off

Many FM stations broadcast an RDS (Radio Data System) signal in addition to their programme in the reception area Europe that allows additional functions, such as the display of the station name.

- In the radio menu, press the [ ] button.

The options menu is displayed, the current setting is shown after RDS.



☛ In the options menu, press the **RDS** button to change the setting.

☛ Press the **[✕]** button.

The radio menu is displayed again.

Switching RDS time signal on/off

The time can be synchronised with the time data transmitted via RDS.

☛ In the radio menu, press the **[▤]** button.

☛ In the options menu, press the **RDS Clock Time** button to change the setting.

☛ Press the **[✕]** button.

The radio menu is displayed again.

Optimising radio reception

The HICUT function causes a reception improvement in case of poor radio reception (in FM radio mode only). If reception interferences exist, the interference level is automatically decreased.

☛ In the radio menu, press the **[▤]** button.

☛ In the options menu, press the **HICUT** button to change the setting.

☛ Press the **[✕]** button.

The radio menu is displayed again.

Switching the REG function (regional programmes) on/off

Some RDS stations divide their programmes into regional programmes with different contents at certain times. If the REG function is activated, the car sound system changes only to those alternate frequencies of the set station on which the same regional programme is being broadcast.

☛ In the radio menu, press the **REG** button to switch the REG function on or off.

The **REG** button is illuminated if the REG function is switched on.

Switching the AF (alternative frequencies) function on/off

If the AF function is activated, the car sound system automatically tunes into the best receivable frequency for the station that is currently set.

☛ In the radio menu, press the **AF** button to switch the AF function on or off.

The **AF** button is illuminated if the AF function is switched on.

Adjusting the seek tuning sensitivity

The seek tuning sensitivity decides whether the automatic station seek tuning finds only strong stations or also weaker stations that may be noisy.

☛ In the radio menu, press the **Loc** button to set the sensitivity of the station seek tuning.

If the **Loc** button is illuminated, the seek tuning locates only strong stations.

Traffic information

In the reception region Europe, an FM station can identify traffic announcements via an RDS signal. If priority for traffic reports is switched on, a traffic report is automatically switched through, even if the car sound system is currently not in radio mode.

Note:

The volume is increased for the duration of the switched-through traffic announcement. You can adjust the minimum volume for traffic announcements.

Switching priority for traffic announcements on/off

☛ In the radio menu, press the **TA** button to switch the priority for traffic announcements on or off.

The **TA** button is illuminated if the priority for traffic announcements is switched on.

Setting the minimum volume for traffic announcements

☛ In the radio menu, press the **[▤]** button.

☛ In the options menu, press the **TA VOL** button.

☛ Adjust the desired volume with the **[◀]** or **[▶]** button.

☛ Press the **[✕]** button.

The radio menu is displayed again, the set volume is stored.

ENGLISH

Navigation

Loading navigation data

The navigation software and map data are located on a MicroSD card. For devices with navigation, the device is delivered with the MicroSD card in the MicroSD card slot. To be able to use the navigation, the MicroSD card must be inserted in the card slot.

- Open the cover of the card slot ⑬ next to the DVD/CD tray.
- Insert the MicroSD card with the printed side up into the slot until it engages.
- Close the cover of the slot.

Download of map data

To ensure that you have the latest version of the map data when you purchase the New York, you have 30 days from the first GPS positioning to download the latest version of the map data once and free of charge to the standard MicroSD card from the Internet at www.naviextras.com.

You can always purchase map material from this site at a later time.

Important note:
If the MicroSD card is lost or damaged, the navigation map license associated with the card will be lost. In this case, the license must be purchased anew with a new MicroSD card.

Starting the navigation

- In the main menu, press **Navigation** to start the navigation mode.

  The navigation menu is displayed. If you start the navigation for the first time, the setup wizard is displayed.

Initial startup

If you start the navigation for the first time, a setup wizard appears which performs the basic settings for the navigation.

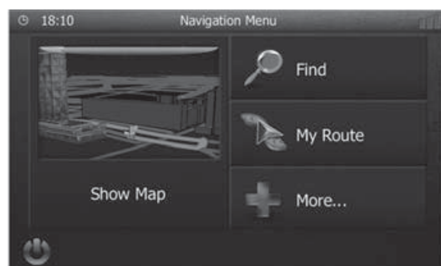
- Adjust the language for the navigation. This can be a different language from the other functions of the New York.
- Confirm the selection with [✓].

  The end-user license agreement is displayed.
- Read the end-user license agreement. If you agree with the terms and conditions, press [✓].

  The configuration wizard starts.
- Press [✓] to continue.
- Select a voice for the voice output of the navigation. Various voices are available for the languages.
- Confirm the selection with [✓].
- Specify the time format and the units for the navigation. Next, press [✓].

  On the next screen, you can perform your preferred route settings.
- If necessary, change the entries by pressing the displayed menu entries.
- Press [✓], after you adjusted the settings.
- Touch [✓], to finish the configuration.

  The navigation menu is displayed.



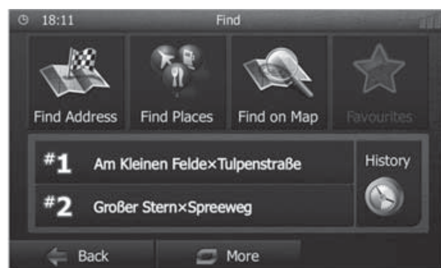
Entering a destination

Destinations can be entered in different ways: Via the address or as point of interest from the database of points of interest. Points of interest can be sights, museums, stadiums, petrol stations.

Address

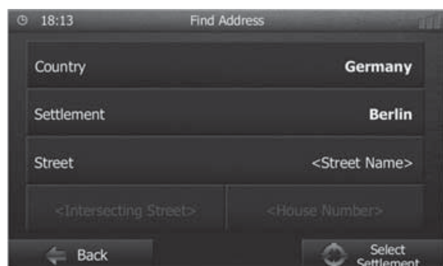
- Open the navigation menu.
- Press on **Find**.

  The menu for the destination entry is displayed.



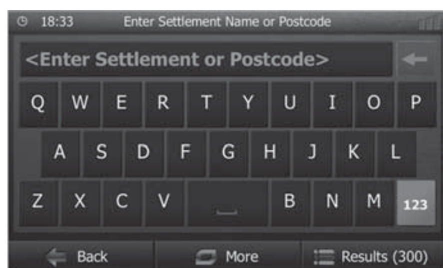
- Press **Find Address**.

The menu for the address entry is displayed.



☛ Enter the country, city and street in succession as well as the intersection or house number. To do so, press the corresponding entry in the address entry menu.

A menu for text entry is displayed.



☛ Enter the desired destination via the keyboard.

With every character entered, the entry in the input line is automatically completed.

☛ If the name of the desired destination is displayed in the address line, press the **[✓]** button.

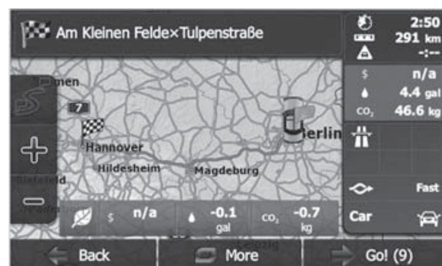
The selected destination is displayed on the map.



☛ Press **Next** to start the route guidance.

The calculation of the route starts. Depending on the distance between start and destination, the route calculation may take some time.

After the route calculation is complete, the parameters of the route, such as distance and time, are displayed. In addition, the entire route is displayed on the map.



☛ Press **Go!** to start the route guidance.

Points of Interest

☛ Open the navigation menu.

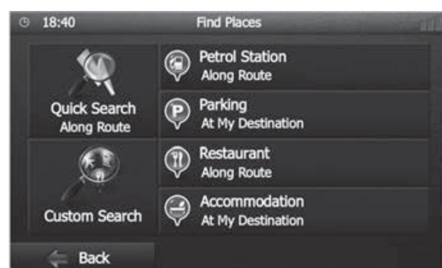
☛ Press on **Find**.

The menu for the destination entry is displayed.



☛ Press **Find Places**.

The point of interest menu is displayed.

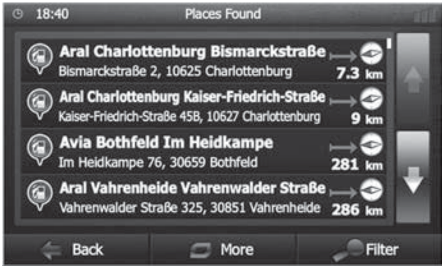


☛ You can select a point of interest from one of the four predefined categories **Petrol Station**, **Parking**, **Restaurant** and **Accommodation** or start a separate search.

☛ For example, press on **Petrol Station** to quickly find a petrol stations.

ENGLISH

A list of petrol stations in the vicinity of the vehicle is displayed. The petrol stations are sorted by distance to vehicle.



- Select a petrol station from the list by pressing on the list entry.

  The petrol stations is displayed on the map.



- Press **Next**.

  The route course and the route data are displayed.
- Press **Go!** to start the route guidance.

Setting route options

In the route options, the vehicle type, type of route (quick, short, dynamic) and additional parameters are defined which are required by the device to calculate the route according to your requirements.

You define the route options during the initial configuration of the navigation, but you can change them for any route guidance.

Adjusting route options before the route guidance

- Call up the navigation menu.
- Press **More…**.



- Press **Settings**.

  The settings menu for the navigation is displayed.



- Press on the **[↓]** button to display the second page.
- Press **Route Settings**.

  The route settings are displayed.



- Change the settings, if necessary.
- Press **Back** repeatedly until the navigation menu is displayed again.

Changing route options during route guidance

☛ During a route guidance, press the **More** button.



☛ Press **Route Settings**.

The route settings are displayed.

☛ Change the settings, if necessary.

☛ Press **Back**.

The route guidance is displayed again.

Map Settings

With the map settings, you can adjust the view mode (2D or 3D), the viewing angle of the map, the colours and the display of buildings and points of orientation on the map. In addition, you can specify for categories of points of interest whether they should be displayed on the map, e.g. car dealerships, cafés, restaurants.

☛ Call up the navigation menu.

☛ Press **More…**.

☛ Press **Settings**.

The settings menu for the navigation is displayed.



☛ Press on the **[↓]** button to display the second page.

☛ Press **Map Settings**.

The map settings are displayed.



☛ Change the settings, if necessary.

☛ Press **Back** repeatedly until the navigation menu is displayed again.

Note:

You can also change the map settings during the route guidance:

☛ During a route guidance, press the **More** button.

☛ Press **Map Settings**.

The map settings are displayed.

☛ Change the settings, if necessary.

☛ Press **Back**.

The route guidance is displayed again.

ENGLISH

DVD/CD/USB/SDHC/iPod media playback

Basic information

The New York can be used to play audio DVDs/CDs (CDDA) and DVD/CD-R/RWs with audio, MP3 or WMA files as well as MP3 or WMA files on USB data carriers and SDHC cards.

In addition, you can view movies and images from DVDs/VCDs/CDs, USB data carriers and SDHC cards on the display or a connected monitor (Rear Seat Entertainment - RSE).

For safety reasons, the playback of movies and images on the integrated monitor is allowed only while the vehicle is standing and the hand brake is applied. The "BRAKE" cable must be connected with the hand brake connection of the vehicle (see Connection diagram at the end of these instructions). The movie playback on an external monitor is also possible while driving.

Notes:

- To ensure proper functioning, use only CDs with the Compact-Disc logo and DVDs with the DVD logo.
- Blaupunkt cannot guarantee the flawless function of copy-protected DVDs/CDs and all DVD/CD blanks, USB data carriers and SD cards available on the market.

Note the following information when preparing an MP3/WMA data carrier:

- Naming of tracks and directories:
  - Max. 32 characters without the file extension ".mp3" or ".wma" (the use of more characters reduces the number of tracks and folders that the car sound system can recognise)
  - No umlauts or special characters
- DVD/CD formats: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD/CD data formats: ISO 9669 Level 1 and 2, Joliet
- CD burn speed: Max. 16x (recommended)
- USB format/file system: mass storage device/FAT32
- SD card file system: FAT32
- File extension of audio files:
  - .MP3 for MP3 files
  - .WMA for WMA files
- WMA files only without Digital Rights Management (DRM) and created with Windows Media® Player version 8 or later
- MP3 ID3 tags: Version 1 and 2
- Bit rate for creating audio files:
  - MP3: 32 to 320 kbps
  - WMA: 32 to 192 kbps
- Maximum number of files and directories:
  - USB medium: Up to 1500 entries per directory
  - SD cards: Up to 1500 files per directory.

DVD/CD mode

Inserting a DVD/CD



Risk of severe damage to the DVD/CD drive!

Noncircular contoured DVDs/CDs and DVDs/CDs with a diameter of 8 cm (mini DVDs/CDs) must not be used.

We accept no responsibility for any damage to the drive that may occur as a result of the use of unsuitable DVDs/CDs.

☛ Insert the DVD/CD with its printed side up into the DVD/CD tray ⑭ until you feel a slight resistance.

The drive automatically draws in the DVD/CD and checks its data. Afterwards, the playback starts in DVD/CD or MP3 mode.

Note:

You must not hinder or assist the drive as it automatically draws in the DVD/CD.

Ejecting a DVD/CD

☛ Press the ⏏ button ① to eject an inserted DVD/CD.

Note:

You must not hinder or assist the drive as it ejects the DVD/CD.

USB data carrier

This device features two USB ports:

- USB1 is located under the cover at the front of the device.
- USB2 is implemented as a USB socket on a cable at the rear of the device. You can specify the installation location of the port during the installation of the device.

Connecting USB1

☛ Open the cover ⑧ underneath the rotary/pushbutton.

☛ Insert the USB data carrier in the USB socket ⑪.

The device automatically switches to USB1 mode. The data are read, the playback starts with the first media file recognized by the device.

Removing the USB1 data carrier

☛ Turn off the car sound system.

☛ Disconnect the USB data carrier.

SDHC cards

This device features an SDHC card slot under the cover at the front of the device.

Inserting the SDHC card

- Open the cover ⑧ underneath the rotary/pushbutton.
- Insert the SDHC card with its labelled side to the left (flattened corner to the top) and its contacts first into the card slot ⑨ until it clicks into place.

  The device automatically switches to SDHC mode. The data are read, the playback starts with the first media file recognized by the device.

Removing the SDHC card

- If necessary, open the cover ⑧.
- Push on the SDHC card until it disengages.
- Pull the SDHC card out of the card slot ⑨.

iPod/iPhone via USB

You can connect numerous iPod® and iPhone® models to the car sound system via the USB ports and control the audio playback from the car sound system.

> **Note:**
> A list of compatible iPod® and iPhone® models is located at the end of these instructions. Blaupunkt cannot guarantee the flawless function of other iPod® and iPhone® models.

Use a suitable adapter cable to connect your iPod® or iPhone® with the USB port of the car sound system.

- Insert the USB plug of the adapter cable into one of the USB sockets (USB1 or USB2) of the device.

  The device automatically switches to USB mode. The data are read, the playback starts with the first media file on the iPod®/iPhone® recognized by the device.

DVD movie playback

The New York can play video DVDs and VCDs. After inserting the DVD, the playback starts automatically. The DVD menu is displayed.

You can navigate in the DVD menu by touching the corresponding buttons in the DVD menu on the touchscreen.

After starting the movie via the menu of the DVD, the movie is displayed. The playback menu for DVDs is hidden.

- Briefly touch the touchscreen once to display the playback menu again.

The playback menu is shown.



[⇨] Display the second page of the menu.

[■↩] End playback, call up DVD menu.

[|◀◀] Select previous chapter.

[▶II] Interrupt playback and continue playback.

[▶▶|] Select next chapter.

[◀◀] Fast searching reverse.

[▶▶] Fast searching forward.

- Touch **[⇨]** to display the second page of the playback menu.

The second page of the playback menu is displayed.



[⇦] Display first page.

[◀] Select playback language (only if supported by the DVD).

[▭] Show subtitles (only if supported by the DVD).

[⇄] Switch repeat function for chapter or area A-B on/off.

[A-B] Define range for repeat function.

[Angle] Switch camera viewing angle (Angle) (only if supported by the DVD).

[▦] Call up keypad for direct selection of titles, chapters or playing time.

Audio playback of DVD/CD, USB, SDHC or iPod/iPhone

The principles of the audio playback (MP3/WMA) from data carriers or iPod®/iPhone® are identical for all sources.

☛ Select the desired source via the main menu.

If the playback starts with image or video files,

☛ press the [♫] button to change to the audio playback.

The folders of the data carrier containing audio files are displayed.



[⮤] Change to next higher folder level.

[⬆] Move selection mark.

[⬇] Move selection mark.

[▶] Open selected folder or start titles.

- Or -

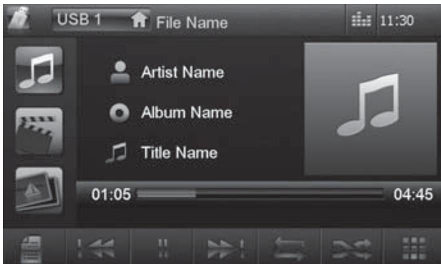
Double-click on the name of the folder/title. The folder is opened/the title is started.

[▷] **only iPod®/iPhone®** **Continue** playback.

[▦] Display keypad to directly enter the number of the desired title.

[▥] Display equalizer.

After starting a title, the playback menu is displayed.



[▤] Display folder view.

[⏮] Short press: Title selection. Long press: Fast searching.

[⏸] Interrupt playback (pause).

[⏭] Short press: Title selection. Long press: Fast searching.

Audio playback from DVD/CD, USB or SDHC:

[🔁] Start and end REPEAT function.

The REPEAT mode changes each time the [🔁] button is pressed.

Display	REPEAT mode
🔁 1	Repeat current track
🔁 ▬	Repeat current folder
🔁 A	Repeat all tracks of data carrier

[🔀] Start MIX random track play and end it again.

If the MIX function is activated, the [🔀] button is displayed as highlighted.

The MIX mode depends on the selected REPEAT function.

REPEAT mode display	MIX mode
🔁 1	No random track play
🔁 ▬	Mixing tracks of the current folder
🔁 A	Mixing tracks of the data carrier

Audio playback from iPod®/iPhone®:

[🔁] Start and end REPEAT function.

The REPEAT mode changes each time the [🔁] button is pressed.

Display	REPEAT mode
🔁 1	Repeat current track
🔁 A	Repeat current selection

[🔀] Start MIX random track play and end it again.

The MIX mode changes each time the [🔀] button is pressed.

Display	MIX mode
🔀 T	Mixing tracks of the current selection
🔀 A	Mixing tracks of the current album

Note:

The random track play of tracks depends on the iPod®/iPhone® model used.

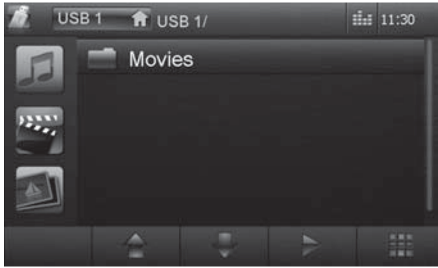
Video playback from DVD/CD, USB or SDHC

☛ Select the desired source via the main menu.

If the playback starts with audio or image files,

☛ press the [🎬] button to change to the video playback.

The folders of the data carrier containing movie files are displayed.



Note:
Folders and titles are selected and started as described under audio playback.

If you selected a movie, the playback is started. During the movie playback, the playback menu is hidden.

☛ Briefly touch the touchscreen once to display the playback menu again.

The playback menu is shown.



[▶] Display the second page of the menu.
[■↩] End playback, change to folder view.
[|◀◀] Select previous movie.
[▶II] Interrupt playback and continue playback.
[▶▶|] Select next movie.
[◀◀] Fast searching reverse.
[▶▶] Fast searching forward.

Second page of playback menu.



[◀] Display first page.
[■↩] End playback, change to folder view.
[◀] Select playback language (only if supported by the movie).
[▭] Show subtitles (only if supported by the movie).
[⇄] Switch repeat function for movie or folder on/off.
[⤮] Switch random playback on/off.
[▦] Call up keypad for direct selection of movie or playing time.

Note:
You can play back video files stored on an iPod®/iPhone® with this device. For this purpose, the iPod®/iPhone® must be connected with the device using a special cable (USB - AV) that is commercially available.

Image playback from DVD/CD, USB or SDHC

☛ Select the desired source via the main menu.

If the playback starts with audio or movie files,

☛ press the [🖼] button to change to the image playback.

The folders of the data carrier containing images are displayed.



Note:
Folders and images are selected and started as described under audio playback.

ENGLISH

Bluetooth mode

The Bluetooth® function allows registering cell phones and media playback devices with the New York.

When you register a cell phone with the New York, you can make phone calls with the built-in hands-free function. You can access the lists of dialled numbers and the phone book of the registered cell phone.

If the connected Bluetooth® device supports the functions A2DP and AVRCP, you can play the music via the New York unit and control the playback. During a call, the music playback is interrupted and continued again after the call.

If a cell phone is registered via Bluetooth® and a call is received during the playback of another source, the source playback is interrupted and the call menu is displayed.

Starting Bluetooth mode

- In the main menu, press on **Bluetooth**.

  - Or -

- Press the **MENU** button ② for approx. 2 seconds. (Prerequisite: This function is assigned to the button in the settings menu.)

  The Bluetooth® menu is displayed. It contains the list of known Bluetooth® devices. Other audio sources are switched off.



[⮤] Change to next higher level.
[⬆] Move selection mark.
[⬇] Move selection mark.
[-●●-] Disconnect connection to marked device.
[✕] Delete marked device from the list.
[☰] Display options menu.

- Double-click on the name of the Bluetooth® device with which you want to establish a connection.

  When the device is in range, the connection is established and the menu for the device is displayed.

Registering Bluetooth devices

If you want to register a device with the New York for the first time, proceed as follows:

- Ensure that Bluetooth® is activated at the New York and at your Bluetooth® device.
- In the options menu of the Bluetooth® mode, enter a pairing code (see Bluetooth® settings).
- Search for new devices/connections on your Bluetooth® device.
- The New York appears as "New York" in the list of Bluetooth® devices.
- Establish the connection; you may have to enter the pairing code that was previously defined on the New York.

  The connection is being established and the menu for the registered device is displayed.

  Note:

  If a telephone is connected with the New York unit, the Bluetooth® icon ✱ is displayed at the top right edge of the display in all audio/video sources.

Telephone mode - Bluetooth

If you registered a phone with the New York via Bluetooth®, the following menu appears.



[⮤] Change to next higher level.
[⬆] Move selection mark.
[⬇] Move selection mark.
[-●●-] Disconnect connection with current device.
[▦] Display keypad to directly enter a phone number
[☰] Display options menu.

- Select a contact/number via the call lists or the phone book and double the entry twice (double-click).

  The connection is being established.

If a call is coming in, the call menu is displayed.



[ ] Answer a call.

[ ] Reject a call.

If a second call arrives during a phone call, you have the following options:

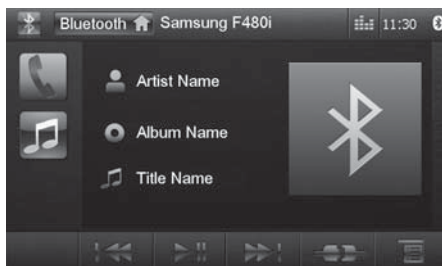
- Press the [ ] button to pause the active call and to answer the incoming call.
- Press the [ ] button to switch back and forth between the two calls.

Note:
This function must be activated on your phone.

Audio playback - Bluetooth

If an audio streaming device is connected with the New York unit via Bluetooth®, you can play back the music via the New York unit and control the playback.

- In the Bluetooth® menu, press the [ ] button to change to the audio playback.



[ ] Short press: Title selection.
Long press: Fast searching.

[ ] Interrupt playback and continue playback.

[ ] Short press: Title selection.
Long press: Fast searching.

[ ] Disconnect connection with current device.

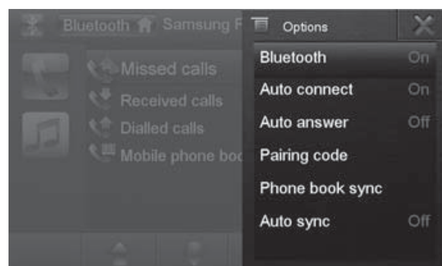
[ ] Display options menu.

Bluetooth settings

In the options menu for Bluetooth®, you can make the basic settings for the Bluetooth® mode.

- In the Bluetooth® menu, press the [ ] button.

The options menu is displayed.



Bluetooth – Bluetooth® can be switched on or off.

Auto connect – If "Auto Connect" is activated, the device automatically connects with known Bluetooth® devices as soon as they are in range.

Auto answer – If "Auto Answer" is activated, incoming phone calls are automatically answered.

Pairing code – Many Bluetooth® devices request the pairing code before establishing the connection. You can define it here.

Phone book sync – To be able to access the phone book of a connected telephone, you must first synchronise it via this menu entry.

Auto sync – If "Auto sync" is activated, the synchronisation of the phone book is performed automatically as soon as the telephone is connected with the device.

Rear Seat Entertainment (RSE)

The New York features outputs to connect two external monitors and audio outputs for the rear area of the vehicle.

Since a different programme can be displayed on the external monitors than on the device, it is possible to view images and movies on an external monitor while driving.

The audio playback for the RSE is established via the sockets Rear Out R and Rear Out L. These sockets should be connected with suitable jack sockets so that the passengers in the front can listen to their audio programme via headphones.

Starting RSE via external monitors:

☛ Select the desired source via the main menu and start the film playback, e.g. from a DVD.

The film is displayed on the monitor of the New York unit.

☛ Call up the main menu.

☛ Press the [ ] button.

The RSE main menu is displayed.



☛ Select the same source in the RSE main menu as previously done in the main menu.

The film is now also displayed on the external monitors.

☛ Press the [ ] button to change back to the main menu.

Note:

If you select different source for the built-in monitor, the film playback continues to be displayed on the external monitors.

☛ To deactivate the RSE, change to the RSE main menu and press the **Rear off** button.

External audio/video sources

This device features two external AV inputs for audio and video playback:

- AV-IN 1 is located under the cover at the front of the device.
- AV-IN 2 is implemented as a cinch socket on a cable at the rear of the device. You can specify the installation location of the port during the installation of the device.



Danger!

Increased risk of injury from connector.

In case of an accident, the protruding connector in the front AV-IN socket may cause injuries. The use of straight plugs or adapters leads to an increased risk of injury.

☛ Start the AV-IN mode with the button **AV-IN 1** or **AV-IN 2**.

The display shows the audio or video playback of the selected AV source.



Sound settings

Volume distribution (fader/balance)

You can adjust the volume distribution in the vehicle for all sources.

- In the main menu, press the [ ] button.

  The equalizer menu is displayed.
- Press the [ ] button.

  The menu for fader and balance is displayed.



- Adjust fader and balance with [▼] / [▲] or [◀] / [▶].
- Next press on **Equalizer**.

  The setting is stored, the main menu is displayed again.

Equalizer

You can adjust the equalizer for all sources.

- In the main menu, press the [ ] button.

  The equalizer menu is displayed.



- Select a preset equalizer with [◀] or [▶].

  \- Or -
- Use [+] or [—] to adjust the level for **Bass**, **Mid** and **Treble** as well as the frequency of the **LPF**, **MPF** and **HPF** filters according to your needs.
- Next press on **Equalizer**.

  The setting is stored, the main menu is displayed again.

  Note:

  With the [ ] button, you can restore the default values of the selected equalizer presettings.

Basic settings

In the settings menu of the device, you can adjust the basic settings for the different functions of the New York to your requirements.

- In the main menu, press the **Settings** button.

  The settings menu is displayed, the **General** submenu is activated.



- Call up the submenus with the buttons in the lower area of the settings menu.

Video



The following settings are possible:

Aspect ratio – Adjust image format

Rear view camera – Adjust back-up camera (if a back-up camera is connected)

DivX registration code – Display of the DivX® registration code

General



The following settings are possible:

Radio region – Select the reception region for the radio reception.

Background light off – If this value is set, the display of the radio is completely switched off after 10 or 20 sec. without use.

Dimmer mode – Adjust the display brightness

Beep – Switch confirmation beep on/off

Wallpaper – Select the wallpaper for menus. Various motifs can be selected in the device. You can also select your own images which you previously stored on the MicroSD card.

Calibration – The touchscreen can be calibrated here.

SWC – The buttons of a connected steering wheel control can be configured here.

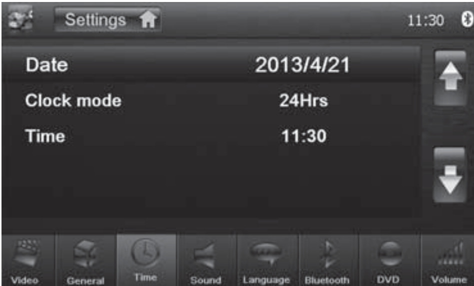
Softkey MENU – Here, you can assign a function to the **MENU** button ② if it is pressed for approx. 2 seconds. Select between the options Start Bluetooth® mode and Switch off display.

Theft protection – Activate/deactivate the code query. If the code query is activated, the four-digit code number must be re-entered every time the device is disconnected from the vehicle system voltage (e.g. removal of the battery for repairs).

Security code – You can change the code number. To change the code number, enter the four-digit code number. The code number is set to 0000 at the factory.

Load factory – Resets all personalised settings. With the exception of the personally selected security code.

Time



The following settings are possible:

Date – Set the date

Clock mode – Selection between 12 and 24-h mode

Time – Set the time

Sound



The following settings are possible:

Subwoofer – Switch subwoofer on/off

Subwoofer filter – Make the setting according to the subwoofer used (settings: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Switch dynamic bass on/off

Language



The following settings are possible:

On screen display – Language for the user interface of the New York.

DVD audio – The audio playback of DVDs is started in the language defined here.

DVD subtitle – The subtitles of DVDs are shown in the language defined here.

Disc menu – The DVD menu is displayed in the language defined here.

Bluetooth



The following settings are possible:

Bluetooth – Bluetooth® can be switched on or off.

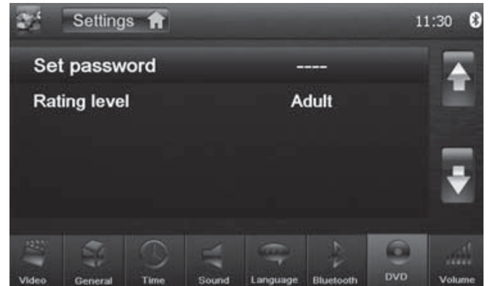
Auto connect – If "Auto Connect" is activated, the device automatically connects with known Bluetooth® devices as soon as they are in range.

Auto answer – Phone calls from connected telephones are automatically answered if this option is enabled.

Microphone – Select the microphone to be used for the hands-free system via Bluetooth®.

Pairing code – Many Bluetooth® devices request the pairing code before establishing the connection. You can define it here.

DVD



The following settings are possible:

Set password – Define a password if you want to use the parental controls.

Rating level – The rating of DVDs can be defined here. If set to "Adult", all movies can be played back. If a password was configured, the rating level can be changed only with the password

Volume



You can adjust the minimum volume levels for all sources in the volume menu.

Useful information

Warranty

We provide a manufacturer's warranty for products bought within the European Union. For devices purchased outside the European Union, the warranty terms issued by our respective responsible domestic agency are valid. The warranty terms can be called up from www.blaupunkt.com.

Service

If you ever need to use a repair service, you will find information about service partners in your country under www.blaupunkt.com.



① Touche ⏏ (Eject)
Ejection du CD/DVD

② Touche **MENU**
Pression brève : appel du menu principal
Dans le menu principal : appel du menu de la source active
Pression prolongée : appel de la fonction Bluetooth® ou arrêt de l'écran. La fonction peut être sélectionnée dans le menu réglages.

③ Touche **MAP**
Pression brève : appel de la navigation
Dans le mode navigation : appel du menu de la source active
Pression prolongée : appel du réglage de la luminosité de l'écran

④ Microphone

⑤ Bouton-poussoir rotatif
Pression brève : mise en marche de l'appareil
En fonctionnement : coupure du son de la source audio (Mute)
Pression prolongée : arrêt de l'appareil
Rotation : réglage du volume sonore

⑥ Récepteur infrarouge pour la télécommande

⑦ Touche de réinitialisation (Reset)
Retour au réglages d'usine de l'appareil.
Attention ! Tous les réglages personnels sont perdus !

⑧ Volet de protection

⑨ Lecteur de carte SD
Accès uniquement lorsque le volet de protection est ouvert

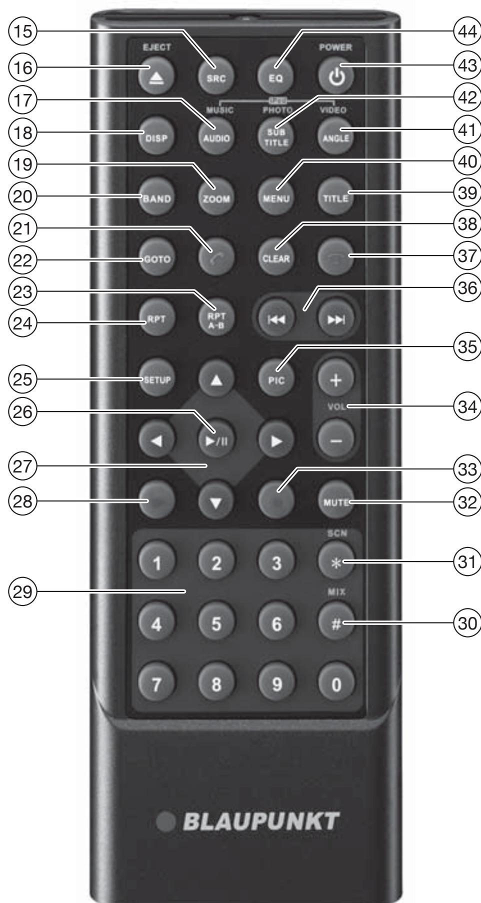
⑩ Prise AV-IN frontale (source AV-IN 1)
Accès uniquement lorsque le volet de protection est ouvert

⑪ Prise USB frontale (source USB 1)
Accès uniquement lorsque le volet de protection est ouvert

⑫ Interface utilisateur à écran tactile (Touchscreen)

⑬ Lecteur de carte Micro-SD pour données de navigation
Accès uniquement lorsque le volet de protection est ouvert

⑭ Lecteur de DVD/CD



⑮ Touche **SRC**
Appel du menu principal

⑯ Touche ⏏ **/ EJECT**
Ejection du CD/DVD

⑰ Touche **AUDIO / MUSIC**
Sélection de la langue de lecture (si disponible sur le DVD)
Appel de la vue d'ensemble des dossiers de fichiers audio

⑱ Touche **DISP**
Affichage d'informations sur l'écran

⑲ Touche **ZOOM**
Agrandissement de l'image

⑳ Touche **BAND**
Sélection de la gamme d'ondes/du niveau de mémoire

㉑ Touche ✆
Prise d'appel

㉒ Touche **GOTO**
Sélection directe de titres, chapitres, films ou durée de lecture

㉓ Touche **RPT A-B**
Détermination de la section pour la fonction de répétition

㉔ Touche **RPT**
Fonction de répétition

㉕ Touche **SETUP**
Appel du menu réglages

㉖ Touche **▶/II**
Démarrage et interruption de la lecture
Confirmation des réglages

㉗ Touche **◀ / ▶ / ▲ / ▼**
Navigation dans les menus et modification des réglages
Réglage manuel des stations (**▲ / ▼**)
Démarrage de la recherche des stations (**◀ / ▶**)

㉘ Touche **II▶**
Lecture ralentie

㉙ Touches numériques **0 - 9**

㉚ Touche **# / MIX**
Lecture aléatoire

㉛ Touche **∗ / SCN**
Fonction de balayage

㉜ Touche **MUTE**
Coupure du son de la source audio

㉝ Touche **■**
Arrêt de la lecture

㉞ Touche **VOL + / –**
Réglage du volume sonore

㉟ Touche **PIC**
Réglages vidéo

㊱ Touche **⏮ / ⏭**
Sélection des titres, chapitres, films
Recherche rapide

㊲ Touche ☎
Fin de communication/refus d'appel

㊳ Touche **CLEAR**
Effacement du dernier caractère entré

㊴ Touche **TITLE**
Appel de la liste des titres et des chapitres

㊵ Touche **MENU**
Appel du menu DVD

㊶ Touche **ANGLE / VIDEO**
Sélection de l'angle de caméra (si disponible sur le DVD)
Appel de la vue d'ensemble des dossiers de films

㊷ Touche **SUBTITLE / PHOTO**
Sélection de la langue de sous-titrage (si disponible sur le DVD)
Appel de la vue d'ensemble des dossiers de photos

㊸ Touche ⏻
Mise en marche et arrêt de l'appareil

㊹ Touche **EQ**
Appel du menu égaliseur

Consignes de sécurité

L'autoradio a été fabriqué en fonction de l'état actuel des connaissances techniques et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Vous prenez cependant des risques si vous ne suivez pas les consignes de sécurité qui se trouvent dans cette notice.

Cette notice a pour but de vous familiariser avec les principales fonctions de l'appareil. Vous trouverez des informations détaillées sur la navigation en vous rendant sur le site Internet www.blaupunkt.com.

- Lisez cette notice avec soin et intégralement avant d'utiliser l'autoradio.
- Conservez cette notice de façon à ce qu'elle soit accessible à tout moment à tous les utilisateurs.
- Remettez toujours l'autoradio à un tiers avec cette notice.

Tenez également compte des notices jointes aux appareils utilisés conjointement à cet autoradio.

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice :



DANGER !

Avertit d'un risque de blessure



ATTENTION !

Avertit de la possibilité d'endommager le lecteur de DVD/CD



DANGER !

Avertit de la possibilité d'un volume sonore élevé



Le sigle CE confirme que les directives UE sont respectées.

☛ Identifie une action

- Identifie une énumération

Sécurité routière

Tenez compte des remarques suivantes relatives à la sécurité routière :

- **Utilisez l'appareil de manière à pouvoir toujours conduire votre véhicule en toute sécurité.** En cas de doute, arrêtez-vous dans un endroit approprié et manipulez l'appareil alors que le véhicule est immobilisé. Si vous conduisez, vous ne devez pas utiliser les applications qui détournent votre attention de la circulation (en fonction de l'équipement de l'appareil, par ex. regarder des vidéos, entrer une destination).
- **Lors du guidage vers la destination, suivez les recommandations de conduite uniquement si elles ne sont pas contraires aux règles de circulation !** Les panneaux et les consignes de circulation ont la priorité sur les recommandations de conduite.
- **Réglez toujours un volume sonore modéré** de manière à protéger votre ouïe et à pouvoir entendre les signaux d'alerte (par ex. de la police). Si vous modifiez le volume sonore pendant une coupure momentanée du son (par ex. lors d'un changement de source audio), la différence ne sera audible qu'une fois le son rétabli. N'augmentez pas le volume sonore pendant la coupure momentanée du son.

Consignes de sécurité générales

Tenez compte de la remarque suivante pour ne pas vous exposer à un risque de blessure :

N'ouvrez pas l'appareil, ne le modifiez pas. L'appareil comporte un laser de classe 1 qui est susceptible de blesser vos yeux.

Utilisation conforme

Cet autoradio est prévu pour le montage et le fonctionnement dans un véhicule disposant d'une tension de bord de 12 V et il doit être monté dans une baie DIN. Tenez compte des limites de puissance de l'appareil. Confiez les réparations, et au besoin le montage, à un spécialiste.

Instructions de montage

Vous n'êtes autorisé à monter l'autoradio que si vous possédez une expérience dans le montage d'autoradios et disposez de bonnes connaissances en électricité automobile. Tenez compte pour cela du schéma de raccordement qui se trouve à la fin de cette notice.

Déclaration de conformité

Blaupunkt Europe GmbH certifie que les appareils New York 830 et New York 835 satisfont aux exigences de base et aux exigences des autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez la déclaration de conformité sur le site Internet www.blaupunkt.com.

Instructions de nettoyage

Les solvants, les produits de nettoyage, les abrasifs et les produits pour l'entretien du poste de conduite et du plastique contiennent des substances susceptibles d'attaquer les surfaces de l'autoradio.

Pour nettoyer l'autoradio, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.

Instructions pour l'élimination



Ne jetez pas votre ancien appareil avec les ordures ménagères !

Utilisez les systèmes mis à votre disposition pour le retour ou la collecte de l'appareil usagé, de la télécommande et des piles usées en vue de leur élimination.

FRANÇAIS

Composition de la fourniture

La fourniture comprend les articles suivants :

- New York
- Télécommande (pile comprise)
- Tuner TMC (pas avec 1 011 203 821 / 1 011 303 831)
- Carte Micro-SD avec données de navigation dans la fente d'introduction des cartes Micro-SD (uniquement appareils avec navigation)
- Antenne GPS
- Microphone Bluetooth externe
- Notice abrégée
- Cadre support
- Petit matériel
- Matériel de montage
- Câble de raccordement

Mise en service

Attention

Vis de sécurité de transport

Avant la mise en service de l'appareil, assurez-vous que les vis de sécurité de transport ont été enlevées.

Protection antivol

Cet autoradio est protégé contre le vol par un code à quatre chiffres (code d'usine : 0000).

Si la demande d'entrée du code est activée, le code doit être entré après chaque interruption de l'alimentation électrique fournie par la batterie du véhicule.

Remarque :

Le sous-menu Général du menu réglages vous permet d'activer/désactiver la demande d'entrée du code et de modifier le code.

Entrée du code après une interruption de la tension d'alimentation

Si le code doit être entré, un pavé numérique s'affiche permettant la saisie du code.

☛ Entrez le code au moyen des touches du pavé numérique.



☛ Appuyez sur le bouton [✓], pour valider votre entrée.

L'appareil se met en marche.

Remarque :

En cas d'erreur de saisie du code, le message **Code de sécurité erroné !** s'affiche brièvement. Ensuite, vous pouvez ressaisir le code.

Mise en marche et arrêt

Mise en marche et arrêt avec le bouton-poussoir rotatif

☛ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton-poussoir rotatif (5).

☛ Pour arrêter l'appareil, maintenez le bouton-poussoir rotatif (5) appuyé pendant plus de 2 secondes.

Mise en marche et arrêt par l'intermédiaire du contact du véhicule

Lorsque l'autoradio est raccordé au contacteur d'allumage du véhicule et qu'il n'a pas été arrêté avec le bouton-poussoir rotatif (5), il est mis en marche et arrêté lorsque le contact est mis ou coupé.

Volume sonore

Réglage du volume sonore

Le volume sonore est réglable par pas de 0 (arrêt) à 50 (maximum).

☛ Tournez le bouton-poussoir rotatif (5) pour modifier le volume sonore.

Coupure du son de l'autoradio (Mute)

☛ Appuyez brièvement sur la bouton-poussoir rotatif (5) pour couper le son de l'appareil ou réactiver le volume sonore précédent.

Menu principal

Dans le menu principal, vous pouvez appeler différentes sources ou différents modes de fonctionnement en appuyant sur les boutons de l'écran tactile.

☛ Appuyez sur la touche **MENU** (2).

Le menu principal apparaît.



Tant que vous ne sélectionnez pas une nouvelle source audio, la source audio activée en dernier est diffusée.

Remarque :
Les figures présentées dans cette notice servent à compléter les explications et elles peuvent varier dans le détail de ce que vous pouvez voir sur l'appareil.

Mode radio

Démarrage du mode radio

☛ Appuyez sur le bouton **Radio** dans le menu principal.

Le menu radio apparaît.



Sélection du niveau de mémoire

Plusieurs niveaux de mémoire et plusieurs gammes d'ondes sont disponibles. Six stations au maximum peuvent être mémorisées sur chaque niveau de mémoire.

☛ Appuyez sur le bouton [ ] autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le niveau de mémoire souhaité.

Réglage des stations

Réglage manuel des stations

☛ Appuyez une ou plusieurs fois brièvement sur le bouton [ ] ou [ ] pour modifier la fréquence pas par pas.

Entrée directe de la fréquence de la station

Si vous connaissez la fréquence de la station souhaitée, vous pouvez l'entrer directement par l'intermédiaire de l'écran tactile.

☛ Appuyez sur le bouton [ ] dans le mode radio.

Un pavé numérique pour l'entrée de la fréquence apparaît.

☛ Entrez la fréquence de la station souhaitée avec le pavé numérique.

☛ Appuyez sur le bouton [ ].

Le menu radio est affiché, la station correspondant à la fréquence entrée est diffusée.

Démarrage de la recherche des stations

☛ Appuyez sur le bouton [ ] ou [ ] et maintenez-le appuyé pendant 2 secondes environ pour démarrer la recherche des stations.

L'autoradio se règle sur la station suivante qui peut être reçue.

Remarque :
Pour la zone de réception Europe : dans la gamme d'ondes FM, seules les stations qui diffusent des informations routières sont réglées lorsque la priorité aux informations routières est activée.

Mémorisation manuelle des stations

☛ Sélectionnez le niveau de mémoire souhaité avec le bouton [ ].

☛ Réglez la station souhaitée.

☛ Appuyez sur le bouton [ ].

Le menu de mémorisation apparaît. Un bouton est affecté à chacune des 6 places de mémoire disponibles.

☛ Appuyez sur le bouton sous lequel vous souhaitez mémoriser la station actuelle.

La station est mémorisée, le menu radio réapparaît.

Mémorisation automatique de stations (Travelstore)

La fonction Travelstore vous permet de rechercher automatiquement les 6 stations les plus puissantes de la région et de les mémoriser sur le niveau de mémoire FM1, FM2 ou FM3.

☛ Sélectionnez un niveau de mémoire FM.

☛ Appuyez sur le bouton [ ] dans le menu radio.

☛ Appuyez sur le bouton **Travelstore** dans le menu options.

Le tuner démarre la recherche automatique des stations. A la fin de la mémorisation, la station occupant la place de mémoire 1 du niveau de mémoire sélectionné précédemment est diffusée.

Remarque :
Pour la zone de réception Europe : lorsque la priorité aux informations routières est activée, seules les stations qui diffusent des informations routières sont mémorisées.

Balayage des stations

La fonction Scan vous permet d'écouter pendant quelques secondes chacune des stations pouvant être reçues dans la gamme d'ondes sélectionnée.

☛ Appuyez sur le bouton [ ] dans le mode radio.

La fonction de balayage Scan recherche les stations dans la gamme d'ondes sélectionnée. Chacune des stations pouvant être reçue est alors captée pendant quelques secondes.

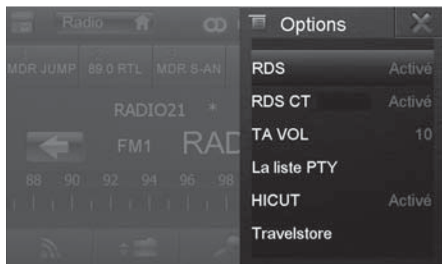
☛ Appuyez encore une fois sur le bouton [ ] pour sélectionner et continuer d'écouter la station qui vient d'être balayée.

Activation et désactivation du RDS

Dans la zone de réception Europe, de nombreuses stations FM émettent, outre leur programme, un signal RDS (Radio Data System) qui propose les fonctions supplémentaires, par ex. l'affichage du nom de la station sur l'écran.

☛ Appuyez sur le bouton **[▤]** dans le menu radio.

Le menu options apparaît, le réglage actuel est affiché derrière RDS.



☛ Appuyez sur le bouton **RDS** dans le menu options pour modifier le réglage.

☛ Appuyez sur le bouton **[✕]**.

Le menu radio réapparaît.

Activation/désactivation du signal d'horloge RDS

L'heure peut être synchronisée au moyen des données d'heure d'horloge envoyées via RDS.

☛ Appuyez sur le bouton **[▤]** dans le menu radio.

☛ Appuyez sur le bouton **RDS CT** dans le menu options pour modifier le réglage.

☛ Appuyez sur le bouton **[✕]**.

Le menu radio réapparaît.

Optimisation de la réception radio

La fonction HICUT améliore la qualité de la réception en cas de mauvaise réception radio (uniquement en mode radio FM). Elle réduit automatiquement le niveau de perturbation.

☛ Appuyez sur le bouton **[▤]** dans le menu radio.

☛ Appuyez sur le bouton **HICUT** dans le menu options pour modifier le réglage.

☛ Appuyez sur le bouton **[✕]**.

Le menu radio réapparaît.

Activation/désactivation de la fonction REG (programmes régionaux)

Certaines stations RDS répartissent leur programme, à certaines heures de la journée, en programmes régionaux proposant des émissions différentes. Si la fonction REG est activée, l'autoradio se règle uniquement sur la fréquence alternative d'une station qui diffuse le même programme régional.

☛ Appuyez sur le bouton **REG** dans le menu radio pour activer ou désactiver la fonction REG.

Le bouton **REG** est allumé lorsque la fonction REG est activée.

Activation/désactivation de la fonction AF (fréquences alternatives)

L'autoradio se règle automatiquement sur la fréquence la plus puissante de la station dont vous êtes à l'écoute quand la fonction AF est activée.

☛ Appuyez sur le bouton **AF** dans le menu radio pour activer ou désactiver la fonction AF.

Le bouton **AF** est allumé lorsque la fonction AF est activée.

Réglage de la sensibilité de la recherche

La sensibilité de la recherche définit si la recherche automatique des stations ne s'arrête que sur des stations puissantes ou aussi sur des stations plus faibles éventuellement perturbées.

☛ Appuyez sur le bouton **Loc** dans le menu radio pour régler la sensibilité de la recherche des stations.

Lorsque le bouton **Loc** est allumé, la fonction de recherche détecte uniquement les stations puissantes.

Informations routières

Dans la zone de réception Europe, une station FM peut identifier des messages d'information routière grâce au signal RDS. Lorsque la priorité aux informations routières est activée, un message d'information routière est diffusé automatiquement, même si l'autoradio ne se trouve pas dans le mode radio.

Remarque :
Le volume sonore est augmenté pendant la diffusion du message d'information routière. Vous pouvez régler le volume sonore minimal pour les informations routières.

Activation et désactivation de la priorité aux messages d'information routière

☛ Appuyez sur le bouton **TA** dans le menu radio pour activer ou désactiver la priorité aux messages d'information routière.

Le bouton **TA** est allumé lorsque la priorité aux messages d'information routière est activée.

Réglage du volume sonore minimal pour les informations routières

☛ Appuyez sur le bouton **[▤]** dans le menu radio.

☛ Appuyez sur le bouton **TA VOL** dans le menu options.

☛ Réglez le volume sonore souhaité avec le bouton **[◀]** ou **[▶]**.

☛ Appuyez sur le bouton **[✕]**.

Le menu radio réapparaît, le volume sonore réglé est mémorisé.

Navigation

Chargement des données de navigation

Le logiciel de navigation et les données cartographiques se trouvent sur une carte Micro-SD. Les appareils avec navigation sont livrés avec la carte Micro-SD dans la fente d'introduction des cartes Micro-SD. Pour pouvoir utiliser la navigation, la carte Micro-SD doit être introduite dans la fente d'introduction des cartes.

- Ouvrez le volet de protection de la fente d'introduction des cartes ⑬ à côté de la fente d'insertion du DVD/CD.
- Introduisez la carte Micro-SD, côté imprimé en haut, dans la fente jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- Refermez le volet de protection de la fente.

Téléchargement des données cartographiques

Pour que vous soyez sûr d'avoir les données cartographiques les plus récentes lors de l'acquisition du New York, vous disposez de 30 jours à partir de la première localisation GPS pour télécharger une fois gratuitement ces données sur la carte Micro-SD en vous rendant sur le site Internet www.naviextras.com.

Vous pouvez ensuite obtenir les données cartographiques récentes à tout moment contre paiement.

Remarque importante :

Si vous perdez ou endommagez la carte Micro-SD, la licence d'utilisation des cartes de navigation correspondante expire. Dans ce cas, vous devez acquérir une nouvelle licence avec une nouvelle carte Micro-SD.

Démarrage de la navigation

- Appuyez sur le bouton **Navigation** dans le menu principal pour activer le mode navigation.

  Le menu navigation apparaît. Lorsque vous démarrez la navigation pour la première fois, l'assistant de configuration apparaît.

Première mise en service

Lorsque vous démarrez la navigation pour la première fois, un assistant de configuration vous aide à effectuer les réglages de base pour la navigation.

- Réglez la langue pour la navigation. Cela peut être une autre langue que celle sélectionnée pour les autres fonctions du New York.
- Confirmez la sélection avec [✓].

  Le contrat de licence d'utilisateur final apparaît.
- Prenez connaissance du contenu de ce contrat. Si vous êtes d'accord avec les clauses de celui-ci, appuyez sur [✓].

  L'assistant de configuration démarre.
- Appuyez sur [✓] pour continuer.
- Sélectionnez une voix pour la sortie vocale du système de navigation. Différentes voix sont disponibles pour chaque langue.
- Confirmez la sélection avec [✓].
- Déterminez le format horaire et les unités pour la navigation. Appuyez ensuite sur [✓].

  Sur l'écran suivant, vous pouvez effectuer votre paramétrage d'itinéraire préféré.
- Modifiez au besoin les choix en appuyant sur les entrées de menu affichées.
- Appuyez sur [✓], lorsque vous avez adapté les réglages.
- Appuyez brièvement sur [✓], pour terminer la configuration.

  Le menu navigation apparaît.



Entrée des destinations

Vous avez plusieurs possibilités pour entrer des destinations : par l'adresse ou par destination spéciale à partir de la base de données des destinations spéciales. Les destinations spéciales sont par ex. des curiosités touristiques, des musées, des stades, des stations-service.

Adresse

- Ouvrez le menu navigation.
- Appuyez sur **Rechercher**.

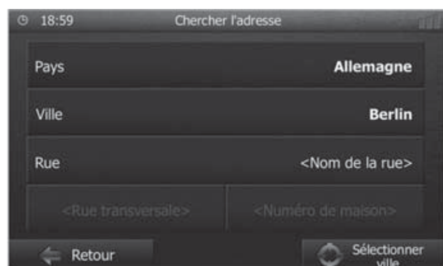
  Le menu pour l'entrée de la destination apparaît.



- Appuyez sur **Chercher l'adresse**.

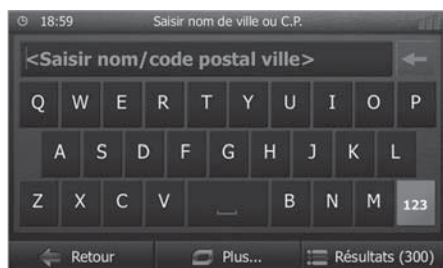
FRANÇAIS

Le menu d'entrée de l'adresse apparaît.



☛ Entrez successivement le pays, la localité et la rue ainsi que le croisement ou le numéro de maison. Appuyez pour cela sur les entrées correspondantes dans le menu d'entrée de l'adresse.

Un menu d'entrée du texte apparaît.



☛ Entrez la destination souhaitée avec le clavier.

A chaque lettre, l'entrée dans la ligne d'adresse est complétée automatiquement.

☛ Lorsque le nom de la destination souhaitée est affichée dans la ligne d'adresse, appuyez sur le bouton [✓].

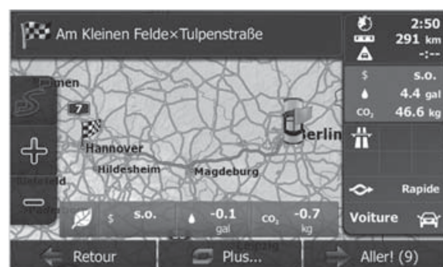
La destination sélectionnée est indiquée sur la carte.



☛ Appuyez sur **Suivant** pour démarrer le guidage vers la destination.

Le calcul de l'itinéraire commence. En fonction de la distance entre le point de départ et la destination, le calcul de l'itinéraire peut prendre un certain temps.

Une fois le calcul de l'itinéraire terminé, les paramètres de l'itinéraire ainsi que la distance et le temps de parcours sont affichés. De plus, le tracé de l'itinéraire est représenté sur la carte.



☛ Appuyez sur **Aller!** pour démarrer le guidage vers la destination.

Destinations spéciales - Points d'intérêt (POI)

☛ Ouvrez le menu navigation.

☛ Appuyez sur **Rechercher**.

Le menu pour l'entrée de la destination apparaît.



☛ Appuyez sur **Rechercher des lieux**.

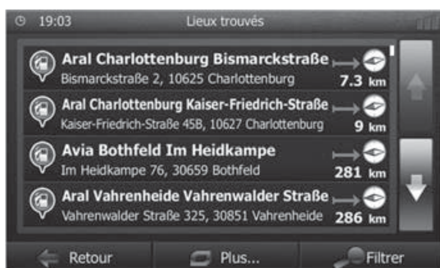
Le menu destinations spéciales apparaît.



☛ Vous pouvez sélectionner une destination spéciale dans quatre catégories prédéfinies : **Station-service**, **Parking**, **Restaurant** et **Hébergement** ou démarrer votre propre recherche.

☛ Appuyez par ex. sur **Station-service** pour trouver rapidement une station-service.

Une liste des stations-service dans les environs du véhicule apparaît. Les stations-service sont classées par ordre de distance par rapport au véhicule.



☛ Sélectionnez une station-service de la liste en appuyant sur l'entrée correspondante.

La station-service est indiquée sur la carte.



☛ Appuyez sur **Suivant**.

Le tracé et les données de l'itinéraire apparaissent.

☛ Appuyez sur **Aller!** pour démarrer le guidage vers la destination.

Réglage des options d'itinéraire

Les options d'itinéraire permettent de régler le type de véhicule, le type d'itinéraire (rapide, court, dynamique) ainsi que d'autres paramètres dont l'appareil a besoin pour calculer l'itinéraire en fonction de vos préférences.

Vous réglez les options d'itinéraire lors de la première configuration de la navigation, mais vous pouvez les modifier si vous le souhaitez pour chaque guidage vers la destination.

Adaptation des options d'itinéraire avant le guidage vers la destination

☛ Appelez le menu navigation.

☛ Appuyez sur **Suite…**.



☛ Appuyez sur **Réglages**.

Le menu réglages pour la navigation apparaît.



☛ Appuyez sur le bouton **[⬇]** pour afficher la deuxième page.

☛ Appuyez sur **Paramétrage de l'itinéraire**.

Le paramétrage de l'itinéraire apparaît.



☛ Modifiez les réglages selon besoin.

☛ Appuyez sur **Retour** autant de fois qu'il est nécessaire pour faire de nouveau apparaître le menu navigation.

FRANÇAIS

Modification des options d'itinéraire pendant le guidage vers la destination

☛ Appuyez sur le bouton **Plus…** pendant le guidage vers la destination.



☛ Appuyez sur **Paramétrage de l'itinéraire**.

Le paramétrage de l'itinéraire apparaît.

☛ Modifiez les réglages selon besoin.

☛ Appuyez sur **Retour**.

Le guidage vers la destination réapparaît.

Paramètres de la carte

Les paramètres de la carte vous permettent de régler le mode d'affichage (2D ou 3D), l'angle de vision de la carte, les couleurs ainsi que l'affichage des bâtiments et des points d'orientation sur la carte. Vous pouvez en outre déterminer si les destinations spéciales pour les différentes catégories, par ex. les garages, les cafés, les restaurants, doivent être affichées sur la carte.

☛ Appelez le menu navigation.

☛ Appuyez sur **Suite…**.

☛ Appuyez sur **Réglages**.

Le menu réglages pour la navigation apparaît.



☛ Appuyez sur le bouton **[⬇]** pour afficher la deuxième page.

☛ Appuyez sur **Paramètres de la carte**.

Les paramètres de la carte apparaissent.



☛ Modifiez les réglages selon besoin.

☛ Appuyez sur **Retour** autant de fois qu'il est nécessaire pour faire réapparaître le menu navigation.

Remarque :

Vous pouvez également modifier les paramètres de la carte pendant le guidage vers la destination :

☛ Appuyez sur le bouton **Plus…** pendant le guidage vers la destination.

☛ Appuyez sur **Paramètres de la carte**.

Les paramètres de la carte apparaissent.

☛ Modifiez les réglages selon besoin.

☛ Appuyez sur **Retour**.

Le guidage vers la destination réapparaît.

Lecture des médias DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Informations de base

Le New York vous permet de lire des DVD/CD audio (CDDA) et des DVD/CD-R/RW avec des fichiers audio, MP3 ou WMA ainsi que des fichiers MP3 ou WMA sur des supports de données USB et sur des cartes SDHC.

Ils vous permet en outre de voir des films et des images enregistrées sur DVD/VCD/CD, supports de données USB et cartes SDHC sur l'écran ou sur un moniteur raccordé (Rear Seat Entertainment - RSE).

Pour des raisons de sécurité, la vision de films ou de photos sur l'écran intégré est possible uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le frein de stationnement est serré. Le câble « BRAKE » doit être raccordé au frein de stationnement du véhicule (voir le schéma de raccordement qui se trouve à la fin de cette notice). La vision de films sur un moniteur externe est possible pendant la marche.

Remarques :

- Pour éviter tout problème de fonctionnement, utilisez uniquement des CD avec le logo Compact-Disc et des DVD avec le logo DVD.

- Blaupunkt ne peut pas garantir le bon fonctionnement de ses appareils avec des DVD/CD protégés contre la copie ainsi qu'avec certains DVD/CD vierges, supports de données USB et cartes SD disponibles sur le marché.

Pour préparer un support de données MP3/WMA, tenez compte des remarques suivantes :

- Noms pour les titres et les répertoires :
  - 32 caractères au maximum, extension « .mp3 » ou « .wma » non comprise (un nombre de caractères plus grand limite le nombre de titres et de dossiers que l'autoradio peut reconnaître)
  - Pas de caractères spéciaux
- Formats de DVD/CD : DVD/CD-R/RW, Ø : 12 cm
- Formats de données de DVD/CD : ISO 9669 Level 1 et 2, Joliet
- Vitesse de gravage des CD : max. 16x (recommandé)
- Format/système de fichiers USB : Mass Storage Device (mémoire de masse)/ FAT32
- Système de fichiers des cartes SD : FAT32
- Extensions des fichiers audio :
  - .MP3 pour les fichiers MP3
  - .WMA pour les fichiers WMA
- Fichiers WMA uniquement sans Digital Rights Management (DRM) et établis avec Windows Media® Player à partir de la version 8
- Balise ID3 du MP3 : versions 1 et 2
- Vitesse de transmission pour la génération des fichiers audio :
  - MP3 : 32 à 320 kbps
  - WMA : 32 à 192 kbps
- Nombre maximal de fichiers et de répertoires :
  - Support de données USB : jusqu'à 1500 entrées par répertoire
  - Cartes SD : jusqu'à 1500 fichiers par répertoire.

Mode DVD/CD

Introduction des DVD/CD



Risque de destruction du lecteur DVD/CD !

Les DVD/CD de forme autre que circulaire et les DVD/CD de 8 cm de diamètre (mini-DVD/CD) ne doivent pas être utilisés.

Blaupunkt décline toute responsabilité en cas d'endommagement du lecteur suite à l'utilisation de DVD/CD inappropriés.

☛ Introduisez le DVD/CD dans la fente d'insertion du DVD/CD (14), face imprimée tournée vers le haut, jusqu'à ce que vous rencontriez une résistance.

Le DVD/CD est automatiquement inséré et les données qu'il contient sont contrôlées. La lecture dans le mode DVD/CD ou MP3 commence ensuite.

Remarque :

L'introduction automatique du DVD/CD doit s'effectuer sans entrave et sans intervention de votre part.

Retrait des DVD/CD

☛ Appuyez sur la touche ⏏ (1) pour éjecter un DVD/CD qui se trouve dans l'appareil.

Remarque :

L'éjection du DVD/CD doit s'effectuer sans entrave et sans intervention de votre part.

Supports de données USB

Cet appareil comporte deux raccordements USB :

- USB1 est intégré à l'avant de l'appareil, sous le volet de protection.
- USB2 consiste en une prise USB pour un raccordement par câble à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez déterminer l'emplacement du support de données lors du montage de l'appareil.

Raccordement USB1

☛ Ouvrez le volet de protection (8) qui se trouve en dessous du bouton-poussoir rotatif.

☛ Emboîter le support de données USB dans la prise USB (11).

L'appareil passe automatiquement dans le mode USB1. Les données sont lues, la lecture commence par le premier fichier que l'appareil reconnaît.

Retrait du support de données USB1

☛ Arrêtez l'autoradio.

☛ Retirez le support de données USB.

Cartes SDHC

Cet appareil dispose d'une fente d'introduction des cartes SDHC en dessous du volet de protection qui se trouve sur la face avant.

Introduction des cartes SDHC

☛ Ouvrez le volet de protection (8) qui se trouve en dessous du bouton-poussoir rotatif.

☛ Introduisez la carte SDHC, face imprimée orientée vers la gauche (angle coupé en haut) et contacts vers l'avant, dans la fente d'introduction des cartes (9) et enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

L'appareil passe automatiquement dans le mode SDHC. Les données sont lues, la lecture commence par le premier fichier que l'appareil reconnaît.

Retrait des cartes SDHC

☛ Ouvrez le volet de protection (8) si nécessaire.

☛ Enfoncez la carte SDHC jusqu'à ce qu'elle se déverrouille.

☛ Retirez la carte SDHC de la fente d'introduction (9).

iPod/iPhone par USB

Vous pouvez brancher de nombreux modèles d'iPod® et d'iPhone® sur l'autoradio par l'intermédiaire des raccordements USB et commander la lecture depuis l'autoradio.

Remarque :

Vous trouverez une liste des modèles d'iPod® et d'iPhone® compatibles à la fin de cette notice. Blaupunkt ne peut garantir le fonctionnement parfait avec tous les modèles d'iPod® et d'iPhone®.

Utilisez un câble d'adaptation approprié pour relier votre iPod® ou votre iPhone® à la prise USB de l'autoradio.

☛ Brancher le connecteur USB du câble adaptateur dans une des prises USB (USB1 ou USB2) de l'appareil.

L'appareil passe automatiquement dans le mode USB. Les données sont lues, la lecture commence par le premier fichier de l'iPod®/iPhone® que l'appareil reconnaît.

Lecture de films sur DVD

Le New York peut lire des DVD vidéo et des VCD. La lecture commence automatiquement une fois le DVD introduit. Le menu DVD apparaît.

Vous pouvez naviguer dans le menu DVD en effleurant les boutons correspondants du menu DVD sur l'écran tactile.

Après que vous avez démarré la lecture du film par l'intermédiaire du menu DVD, vous pouvez voir le film. Le menu lecture des DVD est masqué.

☛ Appuyez brièvement une fois sur l'écran tactile pour faire réapparaître le menu lecture.

Le menu lecture réapparaît.



[ ] Affichage de la deuxième page du menu.

[■↵] Arrêt de la lecture, appel du menu DVD.

[|◀◀] Sélection du chapitre précédent.

[▶II] Interruption et reprise de la lecture

[▶▶|] Sélection du chapitre suivant.

[◀◀] Recherche rapide en arrière.

[▶▶] Recherche rapide en avant.

☛ Appuyez brièvement sur [ ] pour afficher la deuxième page du menu lecture.

La deuxième page du menu lecture apparaît.



[ ] Affichage de la première page.

[ ] Sélection de la langue de lecture (uniquement si reconnu par le DVD).

[ ] Affichage des sous-titres (uniquement si reconnu par le DVD).

[ ] Activation/désactivation de la fonction de répétition du chapitre ou de la section A-B.

[A-B] Détermination de la section pour la fonction de répétition.

[Angle] Commutation de l'angle de caméra (uniquement si reconnu par le DVD).

[ ] Affichage du clavier pour la sélection directe de titres, chapitres ou durée de lecture.

Lecture des fichiers audio de DVD/CD, USB, SDHC ou iPod/iPhone

Les principes de lecture des fichiers audio (MP3/WMA) de supports de données ou de iPod®/iPhone® sont identiques pour toutes les sources.

☛ Sélectionnez la source souhaitée par l'intermédiaire du menu principal.

Lorsque la lecture démarre avec des fichiers image ou vidéo,

☛ appuyez sur le bouton [♫] pour passer à la lecture des fichiers audio.

Le dossier du support de données, qui contient les fichiers audio, apparaît.



[ ] Passage dans le niveau de dossier immédiatement supérieur.

[ ] Déplacement du curseur.

[ ] Déplacement du curseur.

[ ] Ouverture du dossier sélectionné ou démarrage de la lecture d'un titre.

- Ou -

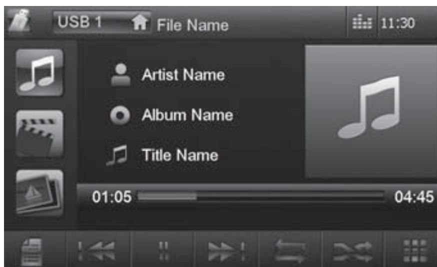
Appuyez deux fois brièvement (double clic) sur le nom du dossier/du titre. Le dossier s'ouvre/la lecture du titre démarre.

[ ] **iPod®/iPhone® uniquement**
Reprise de la lecture.

[ ] Affichage du clavier pour l'entrée directe du numéro du titre souhaité.

[ ] Affichage de l'égaliseur.

Lorsque vous avez démarré la lecture d'un titre, le menu lecture apparaît.



[ ] Affichage des dossiers.

[ ] Pression brève : sélection du titre.
Pression prolongée : recherche rapide.

[ ] Interruption de la lecture (Pause).

[ ] Pression brève : sélection du titre.
Pression prolongée : recherche rapide.

Lecture des fichiers audio de DVD/CD, USB ou SDHC :

[ ] Démarrage et arrêt de la fonction de répétition REPEAT.

Le mode REPEAT commute à chaque pression du bouton [ ].

Affichage	Mode REPEAT
1	Répétition du titre actuel
	Répétition du dossier actuel
A	Répétition de tous les titres du support de données

[ ] Démarrage et arrêt de la lecture aléatoire MIX.

Lorsque la fonction MIX est activée, le bouton [ ] est mis en surbrillance.

Le fonctionnement du mode MIX varie en fonction de la fonction de répétition REPEAT sélectionnée.

Affichage du mode REPEAT	Mode MIX
1	Pas de lecture aléatoire
	Mélange des titres du dossier actuel
A	Mélange des titres du support de données

Lecture des fichiers audio de iPod®/ iPhone® :

[ ] Démarrage et arrêt de la fonction REPEAT.

Le mode REPEAT commute à chaque pression du bouton [ ].

Affichage	Mode REPEAT
1	Répétition du titre actuel
A	Répétition de la sélection actuelle

[ ] Démarrage et arrêt de la lecture aléatoire MIX.

Le mode MIX commute avec chaque pression du bouton [ ].

Affichage	Mode MIX
T	Mélange des titres de la sélection actuelle
A	Mélange des titres de l'album actuel

Remarque :
La lecture aléatoire des titres dépend du modèle d'iPod®-/iPhone®.

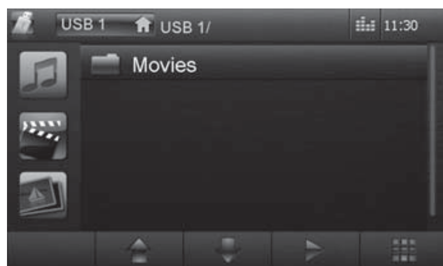
Lecture des fichiers vidéo de DVD/CD, USB ou SDHC

☛ Sélectionnez la source souhaitée par l'intermédiaire du menu principal.

Lorsque la lecture démarre avec des fichiers audio ou image,

☛ appuyez sur le bouton [🎬] pour passer à la lecture des fichiers vidéo.

Le dossier du support de données, qui contient les films, apparaît.



Remarque :
La sélection et la lecture du dossier et du titre s'effectuent comme décrit pour la lecture des fichiers audio.

Lorsque vous avez sélectionné un film, la lecture démarre. Le menu lecture est masqué pendant la lecture du film.

☛ Appuyez brièvement une fois sur l'écran tactile pour faire réapparaître le menu lecture.

Le menu lecture réapparaît.



[⊡] Affichage de la deuxième page du menu.
[■↩] Arrêt de la lecture, affichage du dossier.
[|◀◀] Sélection du film précédent.
[▶II] Interruption et reprise de la lecture.
[▶▶|] Sélection du film suivant.
[◀◀] Recherche rapide en arrière.
[▶▶] Recherche rapide en avant.

Deuxième page du menu lecture.



[⊡] Affichage de la première page.
[■↩] Arrêt de la lecture, affichage du dossier.
[◀] Sélection de la langue de lecture (uniquement si cette fonction est reconnue par le film).
[▭] Affichage des sous-titres (uniquement si cette fonction est reconnue par le film).
[⇆] Activation et désactivation de la fonction de répétition du film ou du dossier.
[⤨] Activation et désactivation de la lecture aléatoire.
[⁞⁞⁞] Affichage du clavier pour la sélection directe du film ou de la durée de lecture.

Remarque :
Avec cet appareil, vous pouvez lire les fichiers vidéo mémorisés sur un iPod®/iPhone®. L'iPod®/iPhone® doit pour cela être raccordé à l'appareil avec un câble spécial (USB - A/V) disponible dans un magasin d'accessoires.

Lecture des fichiers d'images de DVD/CD, USB ou SDHC

☛ Sélectionnez la source souhaitée par l'intermédiaire du menu principal.

Lorsque la lecture démarre avec des fichiers audio ou des films,

☛ appuyez sur le bouton [🖼] pour passer à la lecture des fichiers d'images.

Le dossier du support de données, qui contient les images, apparaît.



Remarque :
La sélection et la lecture du dossier et des images s'effectuent comme décrit pour la lecture des fichiers audio.

Mode Bluetooth

Vous pouvez coupler des téléphones portables et des lecteurs de média au New York par l'intermédiaire de la fonction Bluetooth®.

Lorsque vous couplez un téléphone portable avec le New York, vous pouvez bénéficier de la fonction mains libres intégrée pour téléphoner. Vous pouvez accéder aux listes des numéros des appels entrants/sortants et au répertoire téléphonique du téléphone portable couplé.

Si l'appareil Bluetooth® connecté reconnaît les fonctions A2DP et AVRCP, vous pouvez procéder à une lecture de la musique via le New York et commander la lecture. La lecture musicale est interrompue pour la durée d'un appel et reprise une fois l'appel terminé.

Lorsqu'un téléphone portable est couplé par l'intermédiaire de Bluetooth® et qu'un appel survient pendant la diffusion d'une autre source, celle-ci est interrompue et le menu appels apparaît.

Démarrage du mode Bluetooth

☛ Appuyez sur **Bluetooth** dans le menu principal.

- Ou -

☛ Appuyez sur la touche **MENU** ② pendant env. 2 secondes. (Condition préalable : cette fonction est affectée à la touche dans le menu réglages.)

Le menu Bluetooth® apparaît. Il contient la liste des appareils Bluetooth® connus. Les autres sources audio sont coupées.



[⮤] Passage dans le niveau immédiatement supérieur.
[⬆] Déplacement du curseur.
[⬇] Déplacement du curseur.
[-●●-] Fin de liaison avec l'appareil marqué.
[✕] Effacement de l'appareil marqué de la liste.
[☰] Affichage du menu options.

☛ Appuyez deux fois brièvement (double clic) sur le nom de l'appareil Bluetooth® avec lequel vous souhaitez établir la liaison.

Lorsque l'appareil est à portée, la liaison est établie et le menu pour l'appareil apparaît.

Couplage d'appareils Bluetooth

Lorsque vous couplez un appareil au New York pour la première fois, procédez comme suit :

☛ Assurez-vous que la fonction Bluetooth® est activée sur le New York et sur l'appareil Bluetooth®.

☛ Entrez un code de pairage dans le menu options du mode Bluetooth® (voir réglages Bluetooth®).

☛ Recherchez les nouveaux appareils/nouvelles liaisons sur votre appareil Bluetooth®.

☛ Le New York apparaît comme « New York » dans la liste des appareils Bluetooth®.

☛ Etablissez la liaison, vous devez éventuellement entrer le code de pairage déterminé précédemment sur le New York.

La liaison est établie et le menu pour l'appareil couplé apparaît.

Remarque :
Lorsqu'un téléphone est couplé au New York, le symbole Bluetooth® ✱ apparaît en haut à droite de l'écran de la source audio/vidéo.

Mode téléphone - Bluetooth

Lorsque vous avez couplé un téléphone au New York par l'intermédiaire de Bluetooth®, le menu suivant apparaît.



[⮤] Passage dans le niveau immédiatement supérieur.
[⬆] Déplacement du curseur.
[⬇] Déplacement du curseur.
[-●●-] Fin de liaison avec l'appareil actuel.
[⋮⋮⋮] Affichage du clavier pour l'entrée directe d'un numéro de téléphone
[☰] Affichage du menu options.

FRANÇAIS

☛ Sélectionnez un contact/un numéro par l'intermédiaire des listes d'appels ou du répertoire téléphonique et appuyez deux fois brièvement (double clic) sur l'entrée.

La liaison s'établit.

Dans le cas d'un appel entrant, le menu appels apparaît.



[ ] Prise d'appel.

[ ] Refus d'appel.

Si un deuxième appel survient pendant une liaison téléphonique, vous avez les possibilités suivantes :

☛ Appuyez sur le bouton [ ], pour maintenir la liaison en cours et prendre l'appel entrant.

☛ Appuyez sur le bouton [ ], pour passer de l'une à l'autre liaison.

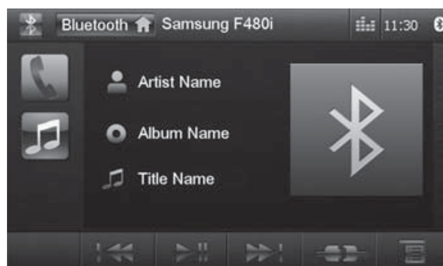
Remarque :

Cette fonction doit être activée sur votre téléphone.

Lecture de fichiers audio - Bluetooth

Si un appareil de lecture audio en continu (streaming audio) est connecté au New York par Bluetooth®, vous pouvez procéder à la lecture musicale via le New York et commander la lecture.

☛ Appuyez sur le bouton [ ] dans le menu Bluetooth®, pour passer en mode de lecture de fichiers audio.



[ ] Pression brève : sélection du titre.
Pression prolongée : recherche rapide.

[ ] Interruption et reprise de la lecture.

[ ] Pression brève : sélection du titre.
Pression prolongée : recherche rapide.

[ ] Fin de liaison avec l'appareil actuel.

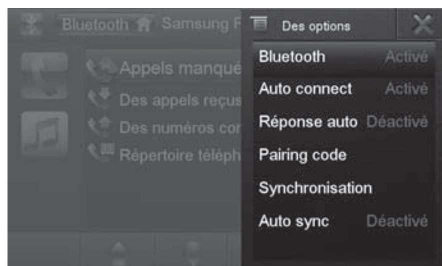
[ ] Affichage du menu options.

Réglages Bluetooth

Le menu options pour Bluetooth® vous permet d'effectuer les réglages de base pour le mode Bluetooth®.

☛ Appuyez sur le bouton [ ] dans le menu Bluetooth®.

Le menu options apparaît.



Bluetooth – Ici, vous pouvez activer ou désactiver Bluetooth®.

Auto connect – Lorsque « Auto connect » est activé, l'autoradio établit automatiquement la liaison avec les appareils Bluetooth® connus dès que ceux-ci sont à portée.

Réponse auto – Lorsque « Réponse auto » est activé, les appels entrants sont pris automatiquement.

Pairing code – De nombreux appareils Bluetooth® demandent un code de pairage avant l'acceptation de la liaison. Vous pouvez le déterminer ici.

Synchronisation – Pour avoir accès au répertoire téléphonique d'un téléphone relié, vous devez d'abord effectuer la synchronisation par l'intermédiaire de cette entrée du menu.

Auto sync – Si la fonction « Auto sync » est activée, la synchronisation du répertoire téléphonique est automatique dès que le téléphone est connecté à l'appareil.

Rear Seat Entertainment (RSE) (système de divertissement à l'arrière)

Le New York propose des sorties pour le raccordement de deux moniteurs externes et des sorties audio pour l'arrière du véhicule.

Les moniteurs externes peuvent présenter un autre programme que celui de l'appareil, ce qui permet par ex. de voir des photos ou des films sur un moniteur externe pendant la marche.

La reproduction audio pour le RSE s'effectue par l'intermédiaire des prises Rear Out R et Rear Out L. Ces prises doivent être reliées à des douilles de jack appropriées afin que les passagers arrière puissent écouter leur programme en utilisant des casques.

Démarrage de la fonction RSE par moniteurs externes :

☛ Sélectionnez dans le menu principal la source voulue et démarrez le visionnage du film, depuis un DVD par exemple.

Le film est visionné sur le moniteur du New York.

☛ Appelez le menu principal.

☛ Appuyez sur le bouton **[**  **]**.

Le menu principal RSE apparaît.



☛ Sélectionnez dans le menu principal RSE la même source qu'auparavant dans le menu principal.

Le film est visionné également sur les moniteurs externes.

☛ Appuyez sur le bouton **[** 🏠 **]**, pour revenir au menu principal.

Remarque :

Si vous sélectionnez une autre source pour le moniteur intégré, le visionnage du film se poursuit sur les moniteurs externes.

☛ Pour désactiver la fonction RSE, passez dans le menu principal RSE et appuyez sur le bouton **Rear off**.

Sources audio/vidéo externes

Cet appareil dispose de deux entrées AV externes pour la lecture de fichiers audio et vidéo :

- AV-IN 1 est intégré à l'avant de l'appareil, sous le volet de protection.
- AV-IN 2 consiste en une prise Cinch pour un raccordement par câble à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez déterminer l'emplacement du support de données lors du montage de l'appareil.

Danger !

Risque élevé de blessure par la fiche.

La fiche introduite dans la prise AV-IN frontale dépasse et peut provoquer des blessures en cas d'accident. L'utilisation d'une fiche droite ou d'un adaptateur entraîne un risque de blessure élevé.

☛ Démarrez le mode AV-IN avec le bouton **AV-IN 1** ou **AV-IN 2**.

Les données de lecture des fichiers audio ou vidéo de la source AV sélectionnée apparaissent sur l'écran.



FRANÇAIS

Réglages du son

Répartition du volume sonore (Fader/Balance)

Vous pouvez régler la répartition du volume sonore dans le véhicule pour toutes les sources.

- App<uyez sur le bouton [ ] dans le menu principal.

  Le menu égaliseur apparaît.

- Appuyez sur le bouton [ ].

  Le menu pour fader (répartition avant/arrière du volume sonore) et balance (répartition droite/gauche du volume sonore) apparaît.



- Réglez le fader et la balance avec [▼] / [▲] ou [◀] / [▶].
- Appuyez ensuite sur **Equalizer**.

  Le réglage est mémorisé, le menu principal réapparaît.

Egaliseur

Vous pouvez régler l'égaliseur pour toutes les sources.

- Appuyez sur le bouton [ ] dans le menu principal.

  Le menu égaliseur apparaît.



- Sélectionnez un préréglage de l'égaliseur avec [◀] ou [▶].

  - Ou -

- Les boutons [+] ou [—] vous permettent de régler le niveau pour **Bass** (graves), **Mid** (médium) et **Treble** (aiguës) ainsi que la fréquence des filtres **LPF**, **MPF** et **HPF** selon vos préférences.
- Appuyez ensuite sur **Equalizer**.

  Le réglage est mémorisé, le menu principal réapparaît.

  Remarque :

  Le bouton [ ] vous permet de rétablir les valeurs par défaut du préréglage de l'égaliseur sélectionné.

Réglages de base

Le menu réglages de l'appareil vous permet d'effectuer les réglages de base pour les différentes fonctions du New York en fonction de vos préférences.

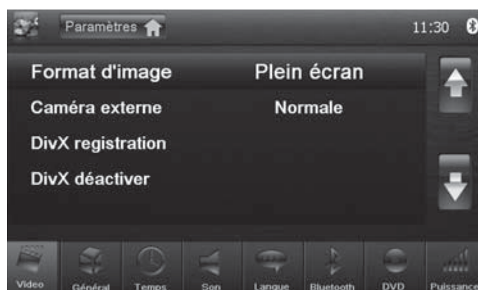
- Appuyez sur le bouton **Paramètres** dans le menu principal.

  Le menu réglages apparaît, le sous-menu **Général** est activé.



- Appelez les sous-menus avec les boutons qui se trouvent dans la zone inférieure du menu réglages.

Vidéo



Les réglages possibles sont les suivants :

Format d'image – Réglage du format d'image

Caméra externe – Réglage de la caméra de marche arrière (lorsqu'une caméra de marche arrière est raccordée)

DivX registration – Affichage du code d'enregistrement DivX®

Général



Les réglages possibles sont les suivants :

Radio Region – Sélection de la région pour la réception radio.

Non Éclairage – En fonction du réglage, l'écran de l'autoradio s'éteint complètement au bout de 10 ou 20 s s'il n'est pas utilisé.

Mode variateur – Réglage de la luminosité de l'écran

Beep – Activation et désactivation du bip de confirmation

Second plan – Sélection du fond d'écran pour les menus. L'appareil propose plusieurs motifs. Vous pouvez aussi sélectionner vos propres images que vous aurez mémorisées au préalable sur la carte Micro-SD.

Calibrage – Vous pouvez calibrer l'écran tactile ici.

SWC – Ici, vous pouvez configurer les touches d'une télécommande au volant raccordée.

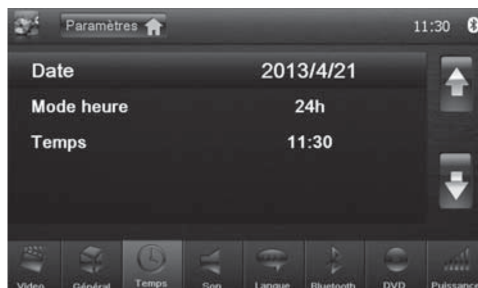
Softkey MENU – Vous pouvez affecter à la touche **MENU** (2) une fonction en la maintenant appuyée pendant env. 2 secondes. Choisissez entre les options Démarrage du mode Bluetooth® et Arrêt de l'écran.

Code antivol – Activation/désactivation de la demande d'entrée du code. Lorsque la demande d'entrée du code est activée, le code à quatre chiffres doit être entré chaque fois que l'appareil est déconnecté de la tension de bord (par ex. en cas de dépose de la batterie lors d'une réparation).

Code – Vous pouvez modifier le code. Pour modifier le code, vous devez entrer le code à quatre chiffres. Au départ de l'usine, le code est réglé sur 0000.

Load factory – Efface tous les réglages personnels. À l'exception du code de sécurité personnel.

Temps



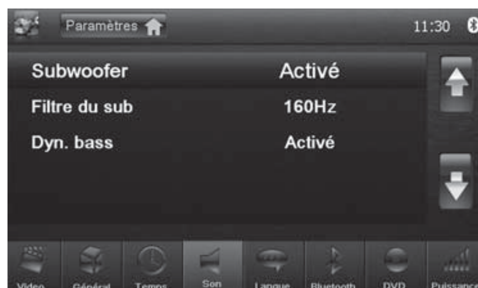
Les réglages possibles sont les suivants :

Date – Réglage de la date

Mode heure – Sélection de l'affichage sur 12 ou 24 heures

Temps – Réglage de l'heure

Son



Les réglages possibles sont les suivants :

Subwoofer – Activation et désactivation du subwoofer

Filtre du sub – Effectuez le réglage en fonction du subwoofer utilisé (réglages : 80/120/160 Hz).

Dyn. bass – Activation et désactivation des graves dynamiques

Langue



Les réglages possibles sont les suivants :

On screen display – Langue de l'interface utilisateur du New York.

DVD audio – La lecture des fichiers audio de DVD démarre dans la langue réglée ici.

DVD subtitle – Les sous-titres du DVD apparaissent dans la langue réglée ici.

Disc menu – Le menu DVD est affiché dans la langue réglée ici.

Bluetooth



Les réglages possibles sont les suivants :

Bluetooth – Vous pouvez activer et désactiver Bluetooth® ici

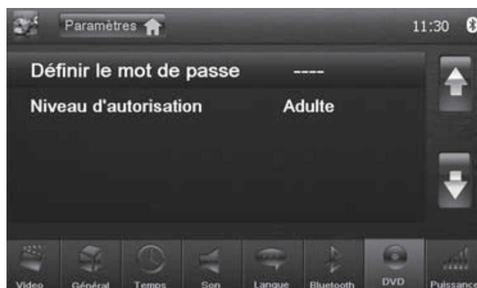
Auto connect – Lorsque « Auto connect » est activé, l'autoradio établit automatiquement la liaison avec les appareils Bluetooth® connus dès que ceux-ci sont à portée.

Réponse auto – Lorsque « Réponse auto » est activé, les appels entrants des téléphones reliés sont pris automatiquement.

Microphone – Sélectionnez le microphone qui doit être utilisé avec le kit mains-libres Bluetooth®.

Code pairing – De nombreux appareils Bluetooth® demandent un code de pairage avant l'acceptation de la liaison. Vous pouvez le déterminer ici.

DVD



Les réglages possibles sont les suivants :

Définir le mot de passe – Déterminez un mot de passe lorsque vous souhaitez utiliser les réglages de protection de l'enfance.

Niveau d'autorisation – Ici, vous pouvez déterminer la limite d'âge pour les DVD. Lorsque vous réglez sur « Adulte », tous les films peuvent être lus. Si vous avez configuré un mot de passe, vous pouvez modifier la limite d'âge uniquement avec le mot de passe.

Volume sonore



Le menu volume sonore vous permet de régler le volume sonore minimal pour toutes les sources audio.

Informations utiles

Garantie

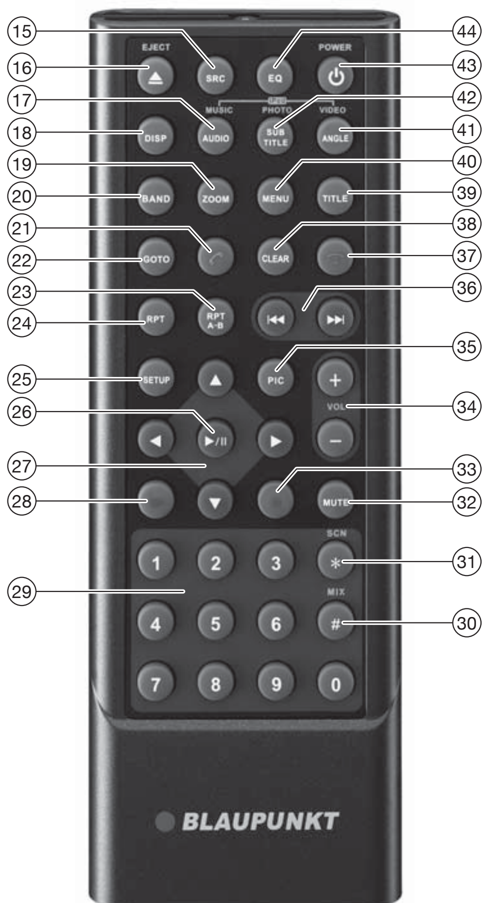
Notre garantie constructeur s'étend à tous nos produits achetés à l'intérieur de l'Union Européenne. Pour les appareils vendus en dehors de l'Union européenne, les conditions de garantie applicables sont celles définies par notre représentant agréé dans le pays. Vous pouvez consulter les conditions de garantie sur le site www.blaupunkt.com.

Service

Si vous devez un jour faire appel à notre service de réparation, vous trouverez les informations sur notre partenaire de service dans votre pays en vous rendant sur le site Internet www.blaupunkt.com.



1. Tasto ⏏ (Eject)
   Espulsione del CD/DVD
2. Tasto **MENU**
   Premuto brevemente: richiamo menu principale
   Nel menu principale: richiamo menu della fonte attiva
   Premuto a lungo: richiamare la funzione Bluetooth® oppure spegnere il display. È possibile selezionare la funzione nel menu impostazioni.
3. Tasto **MAP**
   Premuto brevemente: richiamo navigazione
   In modalità navigazione: richiamo della fonte attiva
   Premuto a lungo: richiamare l'impostazione luminosità del display
4. Microfono
5. Pulsante-manopola
   Premuto brevemente: accensione apparecchio
   Durante l'uso: modalità silenziosa (mute) della fonte audio
   Premuto a lungo: spegnimento apparecchio
   Rotazione: regolazione del volume
6. Ricevitore infrarossi per telecomando
7. Tasto Reset
   Ripristino delle impostazioni di fabbrica originarie dell'apparecchio.
   Attenzione! Tutte le impostazioni personalizzate andranno perse!
8. Sportellino di protezione
9. Lettore schede SD
   Accesso solo con sportellino aperto
10. Presa AV-IN frontale (fonte AV-IN 1)
    Accesso solo con sportellino aperto
11. Presa USB frontale (fonte USB 1)
    Accesso solo con sportellino aperto
12. Interfaccia utente touchscreen
13. Lettore schede micro SD per dati di navigazione
    Accesso solo con sportellino aperto
14. Lettore DVD/CD



⑮ Tasto **SRC**
Richiamo menu principale

⑯ Tasto **⏏ / EJECT**
Espulsione del CD/DVD

⑰ Tasto **AUDIO / MUSIC**
Selezionare lingua riproduzione (se disponibile sul DVD)
Richiamo panoramica cartella dei file audio

⑱ Tasto **DISP**
Visualizzazione informazioni sul display

⑲ Tasto **ZOOM**
Ingrandimento selezione

⑳ Tasto **BAND**
Selezione gamma di lunghezze d'onda/livello di memoria

㉑ Tasto ✆
Accettazione chiamata

㉒ Tasto **GOTO**
Selezione diretta brano, capitolo, film o tempo esecuzione

㉓ Tasto **RPT A-B**
Area definizione della funzione di ripetizione

㉔ Tasto **RPT**
Funzione di ripetizione

㉕ Tasto **SETUP**
Richiamo menu Impostazioni

㉖ Tasto ▶/II
Avvio e interruzione riproduzione
Conferma impostazioni

㉗ Tasto **◀ / ▶ / ▲ / ▼**
Navigazione nel menu e modifica impostazioni
Impostazione manuale delle stazioni (**▲ / ▼**)
Avvio della ricerca delle stazioni (**◀ / ▶**)

㉘ Tasto II▶
Riproduzione rallentata

㉙ Tasti numerici **0 - 9**

㉚ Tasto **# / MIX**
Riproduzione in ordine casuale

㉛ Tasto **∗ / SCN**
Funzione Scan

㉜ Tasto **MUTE**
Fonte audio in modalità silenziosa

㉝ Tasto ■
Fine riproduzione

㉞ Tasto **VOL + / –**
Regolazione del volume

㉟ Tasto **PIC**
Impostazioni immagine

㊱ Tasto **⏮ / ⏭**
Selezione brano, capitolo, film
Ricerca rapida automatica

㊲ Tasto ☎
Conclusione/rifiuto di una chiamata

㊳ Tasto **CLEAR**
Cancellazione dell'ultimo carattere inserito

㊴ Tasto **TITLE**
Richiamo elenco brani e capitoli

㊵ Tasto **MENU**
Richiamo menu DVD

㊶ Tasto **ANGLE / VIDEO**
Selezione angolazione telecamera (se disponibile sul DVD)
Richiamo panoramica cartella dei film

㊷ Tasto **SUBTITLE / PHOTO**
Selezione lingua dei sottotitoli (se disponibile sul DVD)
Richiamo panoramica cartella delle immagini

㊸ Tasto ⏻
Accensione/spegnimento apparecchio

㊹ Tasto **EQ**
Richiamo menu equilizzatore

ITALIANO

Norme di sicurezza

L'autoradio è stata prodotta conformemente allo stato attuale della tecnica e alle regole di sicurezza generali riconosciute. Ciononostante possono sussistere pericoli a causa della mancata osservanza delle norme di sicurezza contenute in queste istruzioni.

È necessario conoscere bene le presenti istruzioni, nonché le funzioni più importanti. Informazioni più dettagliate sono riportate nel sito Internet www.blaupunkt.com.

- Leggere accuratamente tutte le istruzioni, prima di utilizzare l'autoradio.
- Conservare le istruzioni in modo che siano sempre disponibili per tutti gli utilizzatori.
- Consegnare l'autoradio a terzi sempre completa di manuale.

Osservare inoltre le istruzioni degli apparecchi che si utilizzano in questo contesto.

Simboli utilizzati

In queste istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:



PERICOLO!

Pericolo di lesioni



ATTENZIONE!

Danneggiamento del lettore DVD/CD



PERICOLO!

Volume elevato



Il marchio CE certifica l'osservanza delle direttive UE.

☛ Identifica un passo operativo

- Identifica un conteggio

Sicurezza stradale

Prestare attenzione alle seguenti note sulla sicurezza stradale:

- **Utilizzare l'apparecchio in modo da poter condurre il veicolo sempre in sicurezza.** In caso di dubbio, fermarsi in un luogo adeguato e utilizzare l'apparecchio a veicolo fermo. Il guidatore non può utilizzare le applicazioni che potrebbero distrarlo dalla guida (a seconda delle caratteristiche dell'apparecchio, ad es. guardare video, inserire destinazioni).
- **Seguire le indicazioni durante la guida a destinazione soltanto nella misura in cui ciò non comporti violazioni del codice stradale!** I cartelli stradali e le norme del codice della strada hanno sempre priorità rispetto alle indicazioni del navigatore.
- **L'ascolto deve avvenire sempre a volume moderato,** per proteggere l'udito e percepire i segnali di avvertimento acustici (ad es. la polizia). Nelle pause durante le quali l'apparecchio si trova in modalità silenziosa (ad es. quando si commuta su una diversa fonte audio) la variazione del volume non può essere percepita. Non aumentare il volume durante la pausa in modalità silenziosa.

Norme di sicurezza generali

Prestare attenzione alla seguente nota per proteggere se stessi da eventuali lesioni:

Non aprire né apportare modifiche all'apparecchio. Nell'apparecchio è presente un laser Classe 1, che può danneggiare gli occhi.

Uso conforme alle norme

Questa autoradio è concepita per il montaggio e l'impiego in un veicolo con tensione della rete di bordo a 12 Volt e deve essere installato in un vano conforme alle norme DIN. Tenere in considerazione i limiti di potenza dell'apparecchio. Far eseguire le riparazioni ed eventualmente il montaggio da un tecnico specializzato.

Avvertenze per il montaggio

L'autoradio può essere montata solo da chi abbia esperienza nel montaggio di autoradio e sistemi di navigazione e conosca bene l'impianto elettrico del veicolo. Osservare a tal fine lo schema elettrico contenuto in fondo a queste istruzioni.

Dichiarazione di conformità

Blaupunkt Europe GmbH dichiara che gli apparecchi New York 830 e New York 835 soddisfano i requisiti fondamentali e altre prescrizioni importanti della direttiva 1999/5/CE.

La dichiarazione di conformità è riportata nel sito Internet www.blaupunkt.com.

Avvertenze per la pulizia

Solventi, detergenti e abrasivi come spray per il cockpit e prodotti per la cura dei materiali sintetici possono contenere sostanze corrosive per la superficie dell'autoradio.

Per la pulizia dell'autoradio utilizzare soltanto un panno asciutto o leggermente umido.

Avvertenze per lo smaltimento



Non smaltire il proprio vecchio apparecchio nei rifiuti domestici!

Per lo smaltimento del vecchio apparecchio, del telecomando e delle batterie esauste, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

Fornitura

Sono compresi nella fornitura:

- New York
- Telecomando (incl. batteria)
- Tuner TMC (non con 1 011 203 821 / 1 011 303 831)
- Scheda micro SD con dati di navigazione nel vano portaschede micro SD (solo negli apparecchi con navigazione)
- Antenna GPS
- Microfono Bluetooth esterno
- Istruzioni brevi
- Telaio di supporto
- Set parti piccole
- Materiale per il montaggio
- Cavo di collegamento

Messa in funzione

Attenzione

Viti di sicurezza per il trasporto

Assicurasi che le viti di sicurezza per il trasporto siano state rimosse prima della messa in funzione dell'apparecchio.

Protezione antifurto

Quest'autoradio è dotata di una protezione antifurto con codice numerico a quattro cifre (codice numerico impostato di fabbrica: 0000).

Se la richiesta del codice è attivata, il codice numerico deve essere inserito dopo ogni interruzione dell'alimentazione di corrente della batteria della vettura.

Nota:

Nel sottomenu Generali del menu impostazioni è possibile attivare/disattivare la richiesta del codice e modificare il codice numerico.

Immissione del codice numerico dopo un'interruzione di tensione

Se è necessario inserire il codice numerico, viene visualizzato un campo numerico per immettere il codice.

☛ Immettere il codice numerico con il campo numerico.



☛ Premere il pulsante [✓] per confermare l'immissione.

L'apparecchio si accende.

Nota:

Immettendo un codice numerico errato viene brevemente visualizzato il messaggio **Codice di sicurezza errato!**. In seguito, è possibile ripetere l'immissione del codice.

Accensione e spegnimento

Accensione e spegnimento con il pulsante-manopola

☛ Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante-manopola ⑤.

☛ Per spegnerlo tenere premuto il pulsante-manopola ⑤ per più di 2 secondi.

Accensione e spegnimento tramite accensione del veicolo

Se l'autoradio è collegata all'accensione del veicolo e non è stata spenta con il pulsante-manopola ⑤, si accenderà e spegnerà automaticamente insieme al veicolo.

Volume

Regolazione del volume

Il volume si può regolare passo a passo dal valore 0 (spento) fino a 50 (massimo).

☛ Girare il pulsante-manopola ⑤ per modificare il volume.

Attivazione dell'autoradio in modalità "silenziosa" (Mute)

☛ Premere brevemente il pulsante-manopola ⑤ per passare in modalità "silenziosa" o per ripristinare il livello di volume precedente.

Menu principale

Nel menu principale, premendo i pulsanti sul touchscreen è possibile richiamare le varie fonti e modalità.

☛ Premere il tasto **MENU** ②.

Viene visualizzato il menu principale.



Finché non viene selezionata una nuova fonte audio, continua ad essere riprodotta l'ultima fonte attivata.

ITALIANO

Nota:
Le figure contenute nelle presenti istruzioni servono a rendere più chiare le spiegazioni e possono quindi differire, nei dettagli, rispetto al singolo apparecchio acquistato.

Esercizio radio

Avvio esercizio radio

- Premere, nel menu principale, il pulsante **Radio**.

  Viene visualizzato il menu radio.



Selezione livello di memoria

Sono disponibili vari livelli di memoria e gamme di lunghezze d'onda. Su ogni livello di memoria si possono memorizzare al massimo 6 stazioni.

- Premere ripetutamente il pulsante [ ], finché appare il livello di memoria desiderato.

Sintonizzazione di una stazione

Impostazione manuale delle stazioni

- Premere brevemente il pulsante [ ] o [ ] una o più volte per modificare gradualmente la frequenza.

Inserimento diretto della frequenza della stazione

Se si conosce la frequenza della stazione desiderata, è possibile inserirla direttamente dal touchscreen.

- Premere in esercizio radio il pulsante [ ].

  Viene visualizzato un campo numerico per l'inserimento della frequenza.
- Inserire la frequenza della stazione desiderata.
- Premere il pulsante [ ].

  Viene visualizzato il menu radio e riprodotta la stazione corrispondente alla frequenza inserita.

Avvio della ricerca delle stazioni

- Premere il pulsante [ ] o [ ] per ca. 2 secondi per avviare la ricerca delle stazioni.

  La radio si sintonizza su una delle successive stazioni ricevibili.

Nota:
Per la regione di ricezione Europa: nella gamma di lunghezze d'onda FM, se la priorità per le informazioni sul traffico è attivata, verranno sintonizzate solo stazioni che trasmettono informazioni sul traffico.

Memorizzazione manuale delle stazioni

- Selezionare con il pulsante [ ] il livello di memoria desiderato.
- Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
- Premere il pulsante [ ].

  Viene visualizzato il menu di memorizzazione. Sono disponibili 6 posti di memoria, visualizzati come pulsanti.
- Premere il pulsante sul quale si desidera salvare la stazione corrente.

  La stazione viene memorizzata e appare nuovamente il menu radio.

Memorizzazione automatica delle stazioni (Travelstore)

Con Travelstore, le 6 stazioni FM di maggiore potenza del Paese possono essere ricercate automaticamente e memorizzate sul livello di memoria FM1, FM2 o FM3.

- Selezionare un livello di memoria FM.
- Premere nel menu radio il pulsante [ ].
- Premere nel menu opzioni il pulsante **Travelstore**.

  Il tuner avvia la ricerca delle stazioni automatica. Quando la memorizzazione è conclusa, si ascolta la stazione della posizione di memoria 1 del livello di memoria selezionato precedentemente.

  Nota:
  Per la regione di ricezione Europa: se è attivata la priorità per le informazioni sul traffico, vengono memorizzate solo le stazioni che trasmettono tali informazioni.

Breve ascolto delle stazioni

Con la funzione Scan è possibile ascoltare per alcuni secondi tutte le stazioni ricevibili della gamma di lunghezze d'onda corrente.

- Premere in esercizio radio il pulsante [ ].

  La ricerca automatica Scan cerca le stazioni nella gamma di lunghezze d’onda corrente e consente di ascoltare per alcuni secondi ogni stazione ricevibile.
- Premendo nuovamente il pulsante [ ] viene selezionata e riprodotta la stazione appena ascoltata.

Attivazione e disattivazione RDS

Nella regione di ricezione Europa, molte stazioni FM trasmettono oltre al proprio programma un segnale RDS (Radio Data System), che consente di utilizzare delle funzioni supplementari, come ad esempio l'indicazione del nome della stazione sul display.

☛ Premere nel menu radio il pulsante **[▤]**.

Viene visualizzato il menu opzioni, accanto a RDS viene indicata l'impostazione corrente.



☛ Premere nel menu opzioni il pulsante **RDS** per modificare l'impostazione.

☛ Premere il pulsante **[✕]**.

Viene nuovamente visualizzato il menu radio.

Attivazione e disattivazione del segnale orario RDS

È possibile sincronizzare l'ora con i dati inviati tramite RDS.

☛ Premere nel menu radio il pulsante **[▤]**.

☛ Premere nel menu opzioni il pulsante **RDS Clock Time** per modificare l'impostazione.

☛ Premere il pulsante **[✕]**.

Viene nuovamente visualizzato il menu radio.

Ottimizzazione della ricezione radio

La funzione HICUT comporta un miglioramento qualitativo della ricezione quando ci sono dei disturbi radio (solo per la ricezione radio FM). Quando la ricezione è disturbata, il livello di disturbo viene abbassato automaticamente.

☛ Premere nel menu radio il pulsante **[▤]**.

☛ Premere nel menu opzioni il pulsante **HICUT** per modificare l'impostazione.

☛ Premere il pulsante **[✕]**.

Viene nuovamente visualizzato il menu radio.

Attivazione/disattivazione della funzione REG (programmi regionali)

In determinate ore del giorno alcune stazioni RDS suddividono il loro programma in diversi programmi regionali con differenti contenuti. Con funzione REG attivata l'autoradio commuta solo sulle frequenze alternate per la stazione sintonizzata, sulle quali viene trasmesso lo stesso programma nazionale.

☛ Nel menu radio premere il pulsante **REG** per attivare o disattivare la funzione REG.

Il pulsante **REG** s'illumina quando la funzione REG è attivata.

Attivazione e spegnimento della funzione AF (frequenze alternate)

Con la funzione AF attivata, l'autoradio cerca automaticamente la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.

☛ Nel menu radio premere il pulsante **AF** per attivare o disattivare la funzione AF.

Il pulsante **AF** s'illumina quando la funzione AF è attivata.

Impostazione della sensibilità nella ricerca

La sensibilità nella ricerca decide se nel ciclo di ricerca automatica debbano essere rilevate solo le stazioni forti o anche quelle con un segnale più debole, magari disturbato.

☛ Nel menu radio premere il pulsante **Loc** per impostare la sensibilità nella ricerca delle stazioni.

Quando il pulsante **Loc** s'illumina la ricerca trova solo le stazioni forti.

Informazioni sul traffico

Nella regione di ricezione Europa, una stazione FM può identificare messaggi sul traffico tramite segnale RDS. Se è attivata la priorità per i messaggi sul traffico, i messaggi sul traffico vengono trasmessi automaticamente, anche quando l'autoradio non si trova ancora in esercizio radio.

Nota:

Il volume, durante la trasmissione delle informazioni sul traffico, viene alzato. È possibile impostare il volume minimo per le informazioni sul traffico.

Attivazione e disattivazione della priorità per i messaggi sul traffico

☛ Premere nel menu radio il pulsante **TA** per attivare o disattivare la priorità dei messaggi sul traffico.

Il pulsante **TA** è acceso se la priorità dei messaggi sul traffico è attivata.

ITALIANO

Impostare il volume minimo per le informazioni sul traffico

- Premere nel menu radio il pulsante **[▤]**.
- Premere nel menu opzioni il pulsante **Volume TA**.
- Impostare il volume desiderato con il pulsante **[◀]** e **[▶]**.
- Premere il pulsante **[✕]**.

  Viene nuovamente visualizzato il menu radio, il volume impostato è stato salvato.

Navigazione

Caricamento dei dati di navigazione

Il software di navigazione e i dati della mappa si trovano su una scheda micro SD. Gli apparecchi con navigazione vengono forniti con la scheda micro SD nell'apposito vano portaschede SD. Per poter utilizzare la navigazione, la scheda micro SD deve essere inserita nel vano portascheda.

- Aprire lo sportellino del vano portascheda ⑬ accanto al vano DVD/CD.
- Inserire la scheda micro SD nel vano con la parte stampata rivolta verso l'alto, fino a farla scattare in sede.
- Chiudere lo sportellino del vano.

Download di dati della mappa

Per garantire, all'atto dell'acquisto di New York, l'ultimo aggiornamento dei dati della mappa, 30 giorni dopo la localizzazione GPS c'è la possibilità di scaricare gratuitamente e una sola volta, tramite il sito Internet www.naviextras.com, i dati aggiornati sulla propria scheda micro SD di serie.

Successivamente sarà comunque possibile richiedere in qualsiasi momento, a pagamento, nuovo materiale della mappa.

Nota importante:

In caso di smarrimento o danneggiamento della scheda micro SD, decade la licenza di navigazione ad essa collegata. In tal caso è necessario richiedere una nuova licenza con una nuova scheda micro SD.

Avvio della navigazione

- Nel menu principale, premere **Navigazione** per avviare la modalità navigazione.

  Viene visualizzato il menu navigazione. Quando si avvia la navigazione per la prima volta, viene visualizzato l'assistente alla configurazione.

Prima messa in funzione

Quando si avvia la navigazione per la prima volta, viene attivato un assistente alla configurazione che effettua le impostazioni generali per la navigazione.

- Impostare la lingua di navigazione. È possibile selezionare una lingua diversa da quella impostata per le altre funzioni di New York.
- Confermare la scelta con **[✓]**.

  Viene visualizzata la licenza dell'utente finale.
- Leggere la licenza dell'utente finale. Se si accettano le condizioni proposte, premere **[✓]**.

  Viene attivato l'assistente alla configurazione.
- Premere **[✓]** per continuare.
- Selezionare una voce per i messaggi vocali della navigazione. Per ogni lingua sono disponibili varie voci.
- Confermare la scelta con **[✓]**.
- Scegliere il formato dell'ora e le unità di misura per la navigazione. Premere infine **[✓]**.

  Sulla schermata successiva sarà possibile effettuare le impostazioni di percorso preferite.
- Modificare eventualmente le voci premendo le voci del menu visualizzate.
- Premere **[✓]**, quando le impostazioni sono state effettuate.
- Premere leggermente su **[✓]** per terminare la configurazione.

  Viene visualizzato il menu navigazione.



Inserimento della destinazione

Esistono diverse possibilità per inserire una destinazione: è possibile digitare l'indirizzo oppure scegliere una destinazione speciale dalla relativa banca dati. Le destinazioni speciali sono, ad es., attrazioni turistiche, musei, stadi, aree di servizio.

Indirizzo

- Aprire il menu di navigazione.
- Premere **Trova**.

  Viene visualizzato il menu per l'inserimento della destinazione.



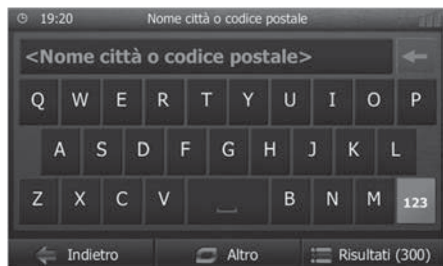
- Premere su **Trova indirizzo**.

  Viene visualizzato il menu per l'inserimento dell'indirizzo.



- Inserire nell'ordine il Paese, la città e la strada, nonché l'incrocio o il numero civico. Premere le voci corrispondenti nel menu di inserimento degli indirizzi.

  Viene visualizzato un menu per l'immissione di testo.



- Inserire la destinazione desiderata utilizzando la tastiera.

  Ad ogni lettera inserita, la voce nella riga di inserimento viene automaticamente completata.
- Quando nella riga dell'indirizzo viene visualizzato il nome della destinazione desiderata, premere il pulsante [✓].

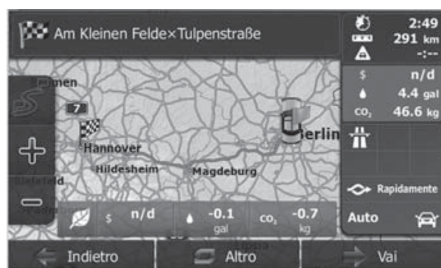
La destinazione selezionata viene indicata sulla mappa.



- Premere **Avanti** per iniziare la guida a destinazione.

  Si avvia il calcolo del percorso. A seconda della distanza tra punto di partenza e destinazione, il calcolo del percorso può durare piuttosto a lungo.

  Concluso il calcolo del percorso, vengono visualizzati i relativi parametri, come distanza e tempo. Viene inoltre rappresentato, sulla mappa, l'intero andamento del percorso.



- Premere **Vai** per avviare la guida a destinazione.

Destinazioni speciali - Points of Interest (POI)

- Aprire il menu di navigazione.
- Premere **Trova**.

  Viene visualizzato il menu per l'inserimento della destinazione.



- Premere su **Trova POI**.

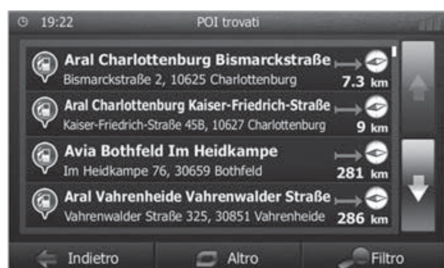
ITALIANO

Viene visualizzato il menu delle destinazioni speciali.



- È possibile selezionare una destinazione speciale oppure avviare una ricerca propria, scegliendo una tra le quattro categorie predefinite: **Distributori**, **Parcheggi**, **Ristoranti** e **Alloggio**.
- Premere ad es. **Distributori** se si desidera trovare rapidamente un'area di servizio.

  Viene visualizzato un elenco di distributori nelle vicinanze del veicolo. I distributori vengono elencati in base alla distanza dal veicolo.



- Selezionare un distributore dall'elenco premendo sulla voce corrispondente.

  Il distributore selezionato viene visualizzato sulla mappa.



- Premere **Avanti**.

  Vengono visualizzati l'andamento e i dati del percorso.
- Premere **Vai** per avviare la guida a destinazione.

Impostazione delle opzioni di percorso

Nelle opzioni di percorso è possibile impostare il tipo di veicolo, il tipo di percorso (rapido, breve, dinamico), nonché altri parametri necessari all'apparecchio per calcolare il percorso in base alle preferenze dell'utente.

Le opzioni di percorso vengono impostate durante la prima configurazione della navigazione, ma possono essere modificate per ogni singola guida a destinazione.

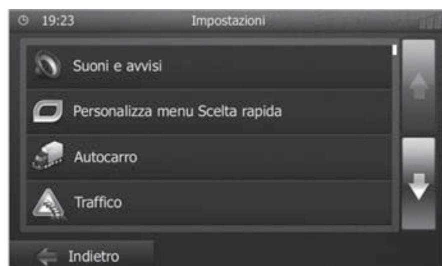
Modificare le opzioni di percorso prima della guida a destinazione

- Richiamare il menu di navigazione.
- Premere **Altro…**.



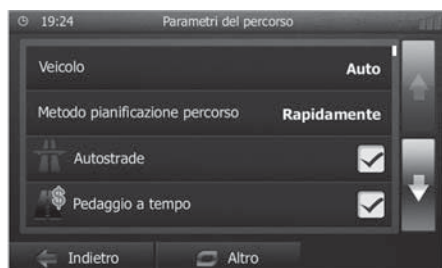
- Premere **Impostazioni**.

  Viene visualizzato il menu impostazioni per la navigazione.



- Premere il pulsante **[🡇]** per visualizzare la seconda pagina.
- Premere **Parametri del percorso**.

  Vengono visualizzate le impostazioni del percorso.



- Modificare le impostazioni desiderate.
- Premere ripetutamente **Indietro**, finché viene nuovamente visualizzato il menu di navigazione.

Modificare le opzioni di percorso durante la guida a destinazione

- Premere, durante la guida a destinazione, il pulsante **Altro**.



- Premere **Parametri del percorso**.

  Vengono visualizzate le impostazioni del percorso.
- Modificare le impostazioni desiderate.
- Premere **Indietro**.

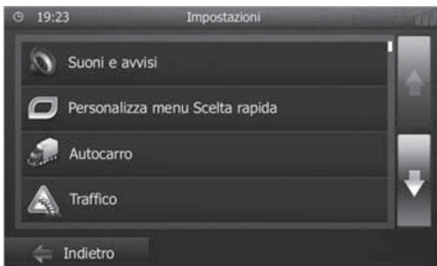
  Viene visualizzata nuovamente la guida a destinazione.

Impostazioni mappa

Le impostazioni mappa consentono di scegliere la modalità di visualizzazione (2D o 3D), l'angolo visuale della mappa, i colori e l'indicazione di edifici e punti di orientamento sulla mappa. È inoltre possibile impostare le categorie di destinazioni speciali da indicare sulla mappa, ad es. officine, bar, ristoranti.

- Richiamare il menu di navigazione.
- Premere **Altro…**.
- Premere **Impostazioni**.

  Viene visualizzato il menu impostazioni per la navigazione.



- Premere il pulsante **[🡇]** per visualizzare la seconda pagina.
- Premere **Impostazioni mappa**.

  Vengono visualizzate le impostazioni mappa.



- Modificare le impostazioni desiderate.
- Premere ripetutamente **Indietro**, finché viene nuovamente visualizzato il menu di navigazione.

  Nota:

  È possibile modificare le impostazioni mappa anche durante la guida a destinazione:
- Premere, durante la guida a destinazione, il pulsante **Altro**.
- Premere **Impostazioni mappa**.

  Vengono visualizzate le impostazioni mappa.
- Modificare le impostazioni desiderate.
- Premere **Indietro**.

  Viene visualizzata nuovamente la guida a destinazione.

Riproduzione DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Informazioni principali

Con New York è possibile riprodurre DVD/CD audio (CDDA) e DVD/CD-R/RWs con file audio, MP3 o WMA, nonché file MP3 o WMA su supporto USB e su schede SDHC.

È inoltre possibile riprodurre film e immagini da DVD/VCD/CD, supporti USB e schede SDHC su display oppure su un monitor collegato (Rear Seat Entertainment - RSE).

La riproduzione di film e foto sul monitor integrato è consentita, per motivi di sicurezza, soltanto a veicolo fermo e freno di stazionamento attivato. Il cavo "BRAKE" deve essere collegato all'apposita presa del freno di stazionamento del veicolo (vedi schema elettrico alla fine delle presenti istruzioni). La riproduzione di film su un monitor esterno è possibile anche durante la guida.

Note:

- Per un corretto funzionamento del lettore, utilizzare esclusivamente CD con il logo Compact Disc e DVD con il logo DVD.

- Blaupunkt non può garantire il perfetto funzionamento dei DVD/CD con controllo di copia, nonché di tutti i DVD/CD vergini, dei supporti USB e delle schede SD disponibili sul mercato.

Nel preparare un supporto MP3/WMA prestare attenzione alle seguenti indicazioni:

- Denominazione di brani e directory:
  - Max 32 caratteri esclusa l'estensione del file rispettivamente ".mp3" e ".wma" (con più caratteri diminuisce il numero dei brani e delle cartelle riconoscibili dall'autoradio)
  - Nessuna dieresi o carattere speciale
- Formati DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formato dati DVD/CD: ISO 9669 Level 1 e 2, Joliet
- Velocità di masterizzazione dei CD: max 16x (consigliata)
- Formato USB/file di sistema USB: Mass Storage Device (memoria di massa)/FAT32
- File di sistema schede SD: FAT32
- Estensione di file audio:
  - .MP3 per file MP3
  - .WMA per file WMA
- File WMA solo senza Digital Rights Management (DRM) e realizzati con Windows Media® Player a partire dalla versione 8
- Tag MP3-ID3: versione 1 e 2
- Velocità di trasferimento dati per la generazione di file audio:
  - MP3: da 32 a 320 kbps
  - WMA: da 32 a 192 kbps
- Quantità massima di file e directory:
  - Memoria USB: fino a 1500 voci per directory
  - Schede SD: fino a 1500 file per directory.

Esercizio DVD/CD

Inserimento DVD/CD



Pericolo di danneggiamento del lettore DVD/CD!

Non utilizzare DVD/CD sagomati e DVD/CD con diametro di 8 cm (mini DVD/CD).

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni al lettore conseguenti all'impiego di DVD/CD inadatti.

☛ Spingere il DVD/CD nel vano DVD/CD con il lato stampato rivolto verso l'alto (14), finché si percepisce una certa resistenza.

Il DVD/CD viene automaticamente inserito e i dati in esso contenuti vengono controllati. Viene quindi avviata la riproduzione nell'esercizio DVD/CD o MP3.

Nota:

L'inserimento automatico del DVD/CD non deve essere ostacolato o aiutato.

Estrazione del DVD/CD

☛ Premere il tasto ⏏ (1) per estrarre il DVD/CD inserito.

Nota:

L'estrazione del DVD/CD non deve essere ostacolata né favorita.

Supporto USB

Questo apparecchio dispone di due porte USB:

- la USB1 è integrata nel frontalino, sotto lo sportellino.
- La USB2 consiste in una presa USB su un cavo sul retro dell'apparecchio. Durante il montaggio dell'apparecchio è possibile definire il punto d'installazione del collegamento.

Collegamento della USB1

☛ Aprire lo sportellino (8) sotto il pulsante-manopola.

☛ Infilare il supporto USB nella presa USB (11).

L'apparecchio passa automaticamente all'esercizio USB1. Vengono letti i dati e inizia la riproduzione del primo file media riconosciuto dall'apparecchio.

Rimozione del supporto USB1

☛ Spegnere l'autoradio.

☛ Estrarre il supporto USB.

Schede SDHC

Questo apparecchio dispone di un vano portascheda SDHC sotto lo sportellino presente sul frontalino.

Inserire la scheda SDHC

☛ Aprire lo sportellino (8) sotto il pulsante-manopola.

☛ Spingere la scheda SDHC nel vano portascheda (9) con il lato stampato rivolto verso sinistra (angolo smussato verso l'alto) e i contatti in avanti, fino a farla scattare in sede.

L'apparecchio passa automaticamente all'esercizio SDHC. Vengono letti i dati e inizia la riproduzione del primo file media riconosciuto dall'apparecchio.

Estrazione della scheda SDHC

☛ Aprire lo sportellino (8).

☛ Premere la scheda SDHC fino a sbloccarla.

☛ Estrarre la scheda SDHC dal vano portascheda (9).

iPod/iPhone tramite USB

Mediante le porte USB è possibile collegare all'autoradio numerosi modelli di iPod® e iPhone® e comandare la riproduzione audio dall'autoradio medesima.

Nota:

Alla fine delle presenti istruzioni si trova un elenco dei modelli di iPod® e iPhone® compatibili. La Blaupunkt non può garantire il perfetto funzionamento di altri modelli di iPod® e di iPhone®.

Per collegare il proprio iPod® o il proprio iPhone® con la porta USB dell'autoradio utilizzare un adeguato cavo adattatore.

☛ Inserire il connettore USB del cavo adattatore in una delle prese USB (USB1 o USB2) dell'apparecchio.

L'apparecchio passa automaticamente all'esercizio USB. Vengono letti i dati e inizia la riproduzione del primo file media riconosciuto dall'apparecchio sull'iPod®/iPhone® .

Riproduzione di film su DVD

New York è in grado di riprodurre DVD video e VCD. Una volta inserito il DVD, la riproduzione si avvia automaticamente. Viene visualizzato il menu DVD.

È possibile navigare all'interno del menu DVD toccando i pulsanti corrispondenti nel menu DVD sul touchscreen.

Dopo aver avviato la riproduzione del film tramite menu DVD, viene visualizzato il film. Il menu di riproduzione del DVD viene nascosto.

☛ Toccare brevemente il touchscreen per richiamare il menu di riproduzione.

Il menu di riproduzione appare nuovamente.



[▶] Visualizzazione della seconda pagina del menu.

[■↵] Fine riproduzione, richiamo del menu DVD.

[|◀◀] Selezione del capitolo precedente.

[▶II] Interruzione e ripresa della riproduzione.

[▶▶|] Selezione del capitolo successivo.

[◀◀] Ricerca rapida automatica indietro.

[▶▶] Ricerca rapida automatica avanti.

☛ Premere [▶] per visualizzare la seconda pagina del menu di riproduzione.

Viene visualizzata la seconda pagina del menu di riproduzione.



[◀] Visualizzazione della prima pagina.

[◀] Selezione della lingua di riproduzione (se supportata dal DVD).

[▭] Attivazione dei sottotitoli (solo se supportati dal DVD).

[⇄] Funzione di ripetizione per capitoli o attivazione e disattivazione area A-B.

[A-B] Definizione dell'area della funzione di ripetizione.

[Angle] Cambio angolazione della telecamera (angle) (solo se supportato dal DVD).

[▦] Tastiera per la selezione diretta di brani, capitolo o tempo esecuzione.

Riproduzione audio di DVD/CD, USB, SDHC o iPod/iPhone

I principi della riproduzione audio (MP3/WMA) di supporti dati e iPod®/iPhone® sono identici per tutte le fonti.

☛ Selezionare dal menu principale la fonte desiderata.

Se viene avviata la riproduzione di file di immagini o video,

☛ premere il pulsante [♫]per passare alla riproduzione audio.

Vengono visualizzate le cartelle del supporto in cui sono contenuti i file audio.



ITALIANO

[ ] Passaggio al livello della cartella immediatamente superiore.

[ ] Spostamento del segno di selezione.

[ ] Spostamento del segno di selezione.

[ ] Apertura della cartella selezionata e avvio del brano.

- oppure -

Premere brevemente due volte (doppio clic) sul nome della cartella/brano. La cartella viene aperta/il brano viene avviato.

[ ] **solo iPod®/iPhone®**
Continuazione della riproduzione.

[ ] Visualizzare la tastiera per inserire direttamente il numero del brano desiderato.

[ ] Visualizzare l'equalizzatore.

Quando si avvia un brano, viene visualizzato il menu di riproduzione.



[ ] Visualizzazione delle cartelle.

[ ] Premuto brevemente: selezione del brano. Premuto a lungo: ricerca rapida automatica.

[ ] Interruzione della riproduzione (pausa).

[ ] Premuto brevemente: selezione del brano. Premuto a lungo: ricerca rapida automatica.

Riproduzione audio da DVD/CD, USB o SDHC:

[ ] Avvio e fine della funzione di ripetizione REPEAT.

La modalità REPEAT commuta ogni volta che si preme il pulsante [ ].

Indicazione	Modalità REPEAT
1	Ripetizione brano corrente
	Ripetizione cartella corrente
A	Ripetizione di tutti i brani del supporto

[ ] Avvio e fine della riproduzione in ordine casuale MIX.

Se è attivata la funzione MIX, il relativo pulsante [ ] viene evidenziato.

La modalità MIX dipende dalla funzione di ripetizione REPEAT selezionata.

Visualizzazione modalità REPEAT	Modalità MIX
1	Nessuna riproduzione in ordine casuale
	Mescolare i brani della cartella attuale
A	Mescolare i brani del supporto

Riproduzione audio da iPod®/iPhone®:

[ ] Avvio e fine della funzione di ripetizione REPEAT.

La modalità REPEAT commuta ogni volta che si preme il pulsante [ ].

Indicazione	Modalità REPEAT
1	Ripetizione brano corrente
A	Ripetizione selezione corrente

[ ] Avvio e fine della riproduzione in ordine casuale MIX.

La modalità MIX commuta ogni volta che si preme il pulsante [ ].

Indicazione	Modalità MIX
T	Mescolare i brani della selezione corrente
A	Mescolare i brani dell'album corrente

Nota:
La riproduzione in ordine casuale del brano dipende dal modello di iPod®-/iPhone® utilizzato.

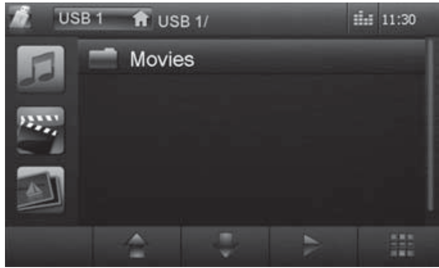
Riproduzione video di DVD/CD, USB o SDHC

☛ Selezionare dal menu principale la fonte desiderata.

Se viene avviata la riproduzione di file audio o di immagini,

☛ premere il pulsante [🎬]per passare alla riproduzione video.

Vengono visualizzate le cartelle del supporto in cui sono contenuti i film.



Nota:
La selezione e l'avvio della cartella e del brano avvengono come illustrato nella riproduzione audio.

Selezionando un film, si avvia la riproduzione. Durante la riproduzione del film, il menu di riproduzione è nascosto.

☛ Toccare brevemente il touchscreen per richiamare il menu di riproduzione.

Il menu di riproduzione appare nuovamente.



[▶] Visualizzazione della seconda pagina del menu.

[■↩] Fine riproduzione per passare alla visualizzazione della cartella.

[|◀◀] Selezione del film precedente.

[▶II] Interruzione e ripresa della riproduzione.

[▶▶|] Selezione del film successivo.

[◀◀] Ricerca rapida automatica indietro.

[▶▶] Ricerca rapida automatica avanti.

Seconda pagina del menu di riproduzione.



[◀] Visualizzazione della prima pagina.

[■↩] Fine riproduzione per passare alla visualizzazione della cartella.

[🔈] Selezione della lingua di riproduzione (solo se tale funzione è supportata dal film).

[▭] Attivazione sottotitoli (solo se tale funzione è supportata dal film).

[🔁] Attivazione e disattivazione della funzione di ripetizione del film o della cartella.

[🔀] Attivazione e disattivazione della riproduzione in ordine casuale.

[⠿] Richiamo della tastiera per la selezione diretta del film o del tempo esecuzione.

Nota:
Con questo apparecchio, è possibile riprodurre i file video memorizzati su iPod®/iPhone®. È necessario collegare l'iPod®/iPhone® all'apparecchio con un cavo speciale disponibile come accessorio (USB – A/V).

Riproduzione immagini da DVD/CD, USB o SDHC

☛ Selezionare dal menu principale la fonte desiderata.

Se viene avviata la riproduzione di file audio o video,

☛ premere il pulsante [🖼]per passare alla riproduzione delle immagini.

Vengono visualizzate le cartelle del supporto in cui sono contenute immagini.



Nota:
La selezione e l'avvio della cartella e delle immagini avvengono come illustrato nella riproduzione audio.

ITALIANO

Esercizio Bluetooth

Con la funzione Bluetooth, è possibile accoppiare New York a telefoni cellulari e riproduttori di media.

Se si accoppia a New York un telefono cellulare, è possibile telefonare con la funzione vivavoce integrata dell'autoradio. È inoltre possibile accedere alla lista delle chiamate e all'elenco telefonico del telefono cellulare accoppiato.

Se l'apparecchio Bluetooth® connesso supporta le funzioni A2DP e AVRCP, è possibile riprodurre la musica con il New York e regolare la riproduzione. Durante una chiamata in entrata, la riproduzione viene interrotta e ripresa al termine della conversazione.

Se è stato accoppiato un telefono cellulare tramite Bluetooth® e durante la riproduzione si riceve una chiamata, la riproduzione della fonte viene interrotta e viene visualizzato il menu della chiamata.

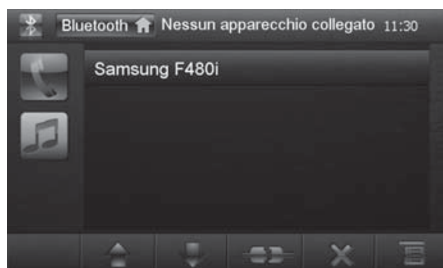
Avvio dell'esercizio Bluetooth

☛ Nel menu principale, premere **Bluetooth**.

- oppure -

☛ Premere il tasto **MENU** ② per circa 2 secondi. (Condizione fondamentale: questa funzione è associata al tasto del menu impostazioni.)

Viene visualizzato il menu Bluetooth®. Nel menu è contenuto l'elenco degli apparecchi Bluetooth® conosciuti. Le altre fonti audio vengono disattivate.



[⮤] Passaggio al livello immediatamente superiore.

[⬆] Spostamento del segno di selezione.

[⬇] Spostamento del segno di selezione.

[-◖◗-] Fine connessione all'apparecchio selezionato.

[✕] Cancellazione dell'apparecchio selezionato dall'elenco.

[☰] Visualizzazione del menu opzioni.

☛ Premere brevemente due volte (doppio clic) sul nome dell'apparecchio Bluetooth® con il quale si desidera stabilire una connessione.

Se l'apparecchio desiderato si trova nel raggio d'azione, viene stabilita la connessione e viene visualizzato il menu dell'apparecchio.

Accoppiamento di apparecchi Bluetooth

Se si desidera accoppiare per la prima volta un apparecchio con New York, procedere come segue:

☛ Assicurarsi che il Bluetooth® sia attivato su New York e sul proprio apparecchio Bluetooth®.

☛ Inserire nel menu opzioni dell'esercizio Bluetooth® un codice pairing (v. impostazioni Bluetooth®).

☛ Cercare, nel proprio apparecchio Bluetooth®, nuovi apparecchi/connessioni.

☛ Nell'elenco degli apparecchi Bluetooth®, New York viene visualizzato come "New York".

☛ Stabilire la connessione, digitando eventualmente il codice pairing precedentemente impostato su New York.

La connessione viene stabilita e viene visualizzato il menu dell'apparecchio accoppiato.

Nota:

Se il New York è connesso a un telefono, in tutte le fonti audio/video viene visualizzato sul bordo destro del display il simbolo Bluetooth® ✱.

Esercizio telefono - Bluetooth

Dopo aver accoppiato un telefono, tramite Bluetooth®, all'apparecchio New York, viene visualizzato il seguente menu.



[⮤] Passaggio al livello immediatamente superiore.

[⬆] Spostamento del segno di selezione.

[⬇] Spostamento del segno di selezione.

[-◖◗-] Fine della connessione con l'apparecchio corrente.

[⋮⋮⋮] Richiamo della tastiera per digitare direttamente i numeri telefonici

[☰] Visualizzazione del menu opzioni.

☛ Selezionare, tramite elenco delle chiamate o elenco telefonico, un contatto/numero e premere due volte (doppio clic) sulla voce inserita.

La connessione viene avviata.

Quando si riceve una chiamata, viene visualizzato il menu della chiamata.



[ ] Accettazione chiamata.

[ ] Rifiuto chiamata.

Se durante una conversazione arriva una seconda chiamata, è possibile procedere nella maniera seguente:

- Premere il pulsante [ ] per continuare la conversazione attiva e accettare la chiamata in arrivo.
- Premere il pulsante [ ] per passare da una conversazione all'altra.

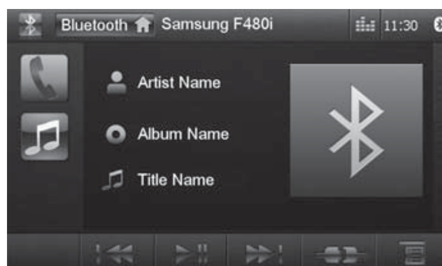
  Nota:

  Questa funzione deve essere attivata sul proprio telefono.

Riproduzione audio - Bluetooth

Se il New York è connesso a un apparecchio di audio streaming tramite Bluetooth®, è possibile riprodurre la musica con il New York e regolare la riproduzione.

- Premere il pulsante [ ] nel menu Bluetooth® per passare alla riproduzione audio.



[ ] Premuto brevemente: selezione del brano. Premuto a lungo: ricerca rapida automatica.

[ ] Interruzione e ripresa della riproduzione.

[ ] Premuto brevemente: selezione del brano. Premuto a lungo: ricerca rapida automatica.

[ ] Fine della connessione con l'apparecchio corrente.

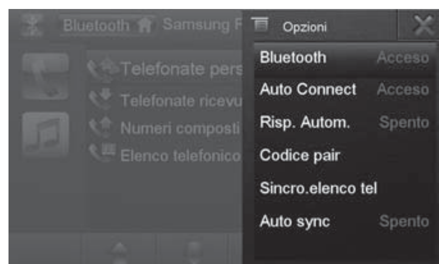
[ ] Visualizzazione del menu opzioni.

Impostazioni Bluetooth

Nel menu opzioni del Bluetooth® è possibile effettuare le impostazioni generali per l'esercizio Bluetooth®.

- Premere, nel menu Bluetooth®, il pulsante [ ].

  Viene visualizzato il menu opzioni.



Bluetooth – È possibile attivare o disattivare il Bluetooth®.

Auto Connect – Quando è attivato "Auto Connect", l'apparecchio si connette automaticamente con gli apparecchi Bluetooth® conosciuti, non appena entrano nel raggio d'azione.

Risp. Autom. – Se è attivato "Risp. Autom.", le chiamate in arrivo vengono automaticamente accettate.

Codice pair. – Molti apparecchi Bluetooth® richiedono, per la connessione, un codice pairing. Qui è possibile definire tale codice.

Sincro. elenco tel – Per poter accedere all'elenco telefonico di un telefono connesso, è necessario sincronizzarla utilizzando questa voce del menu.

Auto sync – Quando è attivato "Auto sync" viene eseguita automaticamente la sincronizzazione della rubrica telefonica non appena il telefono è connesso all'apparecchio.

Rear Seat Entertainment (RSE)

New York dispone di uscite per il collegamento di due monitor esterni e uscite audio per la zona posteriore dell'abitacolo del veicolo.

Sui monitor esterni è possibile visualizzare un programma diverso rispetto all'apparecchio, è quindi possibile, ad es., guardare su un monitor esterno, durante la guida, foto e film.

La riproduzione audio per l'RSE avviene tramite le prese Rear Out R e Rear Out L. Queste prese devono essere connesse con prese jack adeguate, cosicché i passeggeri nella parte posteriore del veicolo potranno ascoltare il programma audio tramite cuffie.

Avvio di RSE tramite monitor esterni:

☛ Sul menu principale selezionare la fonte desiderata e avviare la riproduzione del film, ad esempio, da un DVD.

Il film viene visualizzato sul monitor del New York.

☛ Richiamare il menu principale.

☛ Premere il pulsante [].

Viene visualizzato il menu principale RSE.



☛ Nel menu principale RSE selezionare la stessa fonte del menu principale precedente.

Il film viene visualizzato anche sui monitor esterni.

☛ Premere il pulsante [🏠] per passare nuovamente al menu principale.

Nota:
Selezionando una fonte diversa per il monitor installato, il film continua a essere visualizzato sui monitor esterni.

☛ Per disattivare l'RSE passare al menu principale RSE e premere il pulsante **Rear off**.

Fonti audio/video esterne

Questo apparecchio dispone di due entrate AV esterne per la riproduzione audio e video:

- AV-IN 1 è integrata nel frontalino, sotto lo sportellino.
- AV-IN 2 consiste di una presa cinch su un cavo sul retro dell'apparecchio. Durante il montaggio dell'apparecchio è possibile definire il punto d'installazione del collegamento.

Pericolo!

Maggior pericolo di lesioni a causa del connettore.

In caso di incidenti la presa sporgente nella presa AV-IN anteriore potrebbe essere causa di lesioni. L'impiego di una presa sporgente o di un adattatore aumenta il rischio di lesioni.

☛ Avviare l'esercizio AV-IN con il pulsante **AV-IN 1** o **AV-IN 2**.

Sul display viene visualizzata la riproduzione audio o video della fonte AV selezionata.



Regolazioni del suono

Bilanciamento del volume (Fader/Balance)

È possibile impostare il bilanciamento del volume nel veicolo per tutte le fonti.

☛ Premere nel menu principale il pulsante [ ].

Viene visualizzato il menu equalizzatore.

☛ Premere il pulsante [ ].

Viene visualizzato il menu Fader e Balance.



☛ Regolare fader e balance con [▼] / [▲] o [◀] / [▶].

☛ Premere infine su **Equalizer**.

L'impostazione viene salvata, viene visualizzato nuovamente il menu principale.

Equalizer

È possibile impostare l'equalizzatore per tutte le fonti.

☛ Premere nel menu principale il pulsante [ ].

Viene visualizzato il menu equalizzatore.



☛ Selezionare con [◀] o [▶] un equalizzatore preimpostato.

- oppure -

☛ Impostare con [+] o [—] il livello per **Bassi**, **Medi** e **Alti**, nonché la frequenza dei filtri **LPF**, **MPF** e **HPF** a seconda delle proprie esigenze.

☛ Premere infine su **Equalizer**.

L'impostazione viene salvata, viene visualizzato nuovamente il menu principale.

Nota:

Il pulsante [ ] consente di ripristinare i valori standard della preimpostazione dell'equalizzatore selezionata.

Impostazioni generali

Nel menu impostazioni dell'apparecchio è possibile regolare le impostazioni generali delle varie funzioni di New York a seconda delle proprie esigenze.

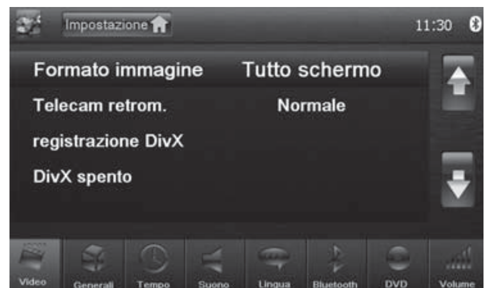
☛ Premere il pulsante **Impostazioni** nel menu principale.

Viene visualizzato il menu impostazioni, il sottomenu **Generali** è attivo.



☛ Richiamare, con i pulsanti nell'area inferiore del menu impostazioni, i sottomenu.

Video



Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Formato immagine – Impostazione del formato immagine

Telecam retrom. – Impostazione della telecamera per la retromarcia (se è collegata una telecamera per la retromarcia)

Codice di registrazione DivX – Indicazione del codice di registrazione DivX®

ITALIANO

Generali



Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Regione radio – Selezione della regione di ricevimento per la ricezione radio.

Illuminazione sfondo spenta – Se questo valore viene impostato, il display della radio, se non viene usato, si disattiva completamente dopo 10 o 20 secondi.

Modalità dimmer – Impostazione della luminosità del display

Beep – Attivazione e disattivazione del segnale acustico di conferma

Sfondo – Selezione dell'immagine dello sfondo per i menu. L'apparecchio dispone di vari motivi che è possibile selezionare. È inoltre possibile selezionare delle immagini personali, memorizzate sulla scheda micro SD.

Calibrazione – Qui è possibile calibrare il touchscreen.

SWC – Qui è possibile configurare i tasti di un telecomando sul volante eventualmente collegato.

Softkey MENU – Consente di attribuire una funzione al tasto **MENU** (2), premendolo per ca. 2 secondi. Selezionare una delle seguenti opzioni: avvio esercizio Bluetooth® e Disattivazione display.

Antifurto – Attivazione/disattivazione richiesta del codice. Quando la richiesta del codice è attivata, dopo ogni disconnessione dell'apparecchio dalla tensione di bordo (ad es. rimozione della batteria per le riparazioni) è necessario inserire il codice numerico a quattro cifre.

Codice – È possibile modificare il codice numerico. Per modificare il codice numerico inserire il codice numerico a quattro cifre. Il codice numerico è impostato di default su "0000".

Impostazione di fabbrica – Ripristina tutte le impostazioni di fabbrica. Ad eccezione del codice di sicurezza scelto personalmente.

Ora



Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Data – Impostazione data

Modalità orologio – Scelta tra modalità 12h e 24h

Ora – Impostazione ora

Suono



Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Subwoofer – Attivazione e disattivazione subwoofer

Filtro subwoofer – Impostare a seconda del subwoofer utilizzato (impostazioni: 80/120/160 Hz).

Dyn. bass – Attivazione e disattivazione aumento dinamico delle basse frequenze

Lingua



Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Indicazione display – Lingua per l'interfaccia utente di New York.

DVD audio – La riproduzione audio di DVD utilizza la lingua impostata qui.

Sottotitoli DVD – I sottotitoli del DVD vengono visualizzati nella lingua impostata qui.

Disc menu – Il menu DVD viene visualizzato nella lingua impostata qui.

Bluetooth



Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Bluetooth – È possibile attivare o disattivare il Bluetooth®

Auto connect – Quando è attivato "Auto connect", l'apparecchio si connette automaticamente con gli apparecchi Bluetooth® conosciuti, non appena entrano nel raggio d'azione.

Risp. Autom. – Le chiamate dei telefoni connessi vengono automaticamente accettate se è attivato "Risp. Autom.".

Microfono – Selezionare quale microfono deve essere utilizzato tramite Bluetooth® per il vivavoce.

Codice pair. – Molti apparecchi Bluetooth® richiedono, per la connessione, un codice pairing. Qui è possibile definire tale codice.

DVD



Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Inserimento password – Impostare una password se si desidera utilizzare la funzione di parental control.

Livello di legittimazione – Qui è possibile impostare l'età per la riproduzione dei DVD. Se si imposta "Adulto", è possibile riprodurre tutti i film. Se è stata impostata una password, è possibile modificare il livello di autorizzazione soltanto tramite password.

Volume



Nel menu Volume, è possibile impostare il volume minimo per tutte le fonti audio.

Informazioni utili

Garanzia

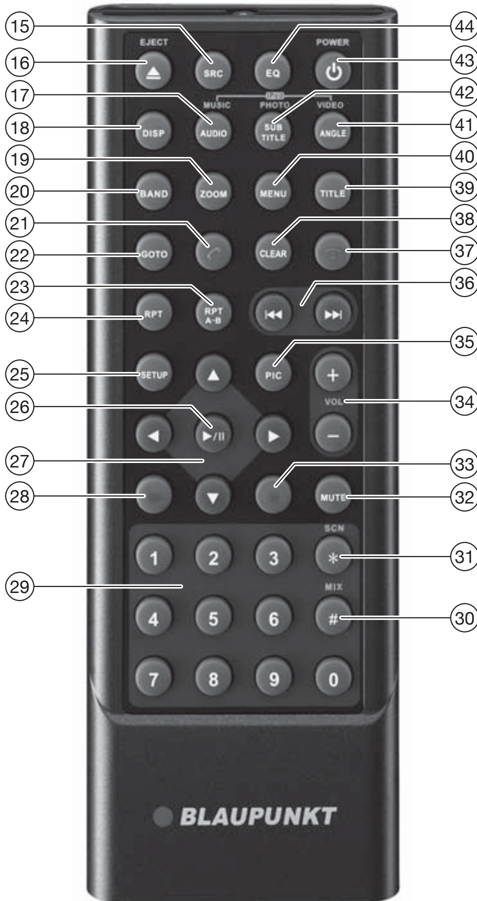
Concediamo una garanzia del produttore per gli apparecchi acquistati in uno dei Paesi dell'Unione Europea. Per gli apparecchi venduti fuori dell'Unione Europea, valgono le condizioni di garanzia stabilite dalla nostra rappresentanza nel Paese. È possibile consultare le condizioni di garanzia sul sito www.blaupunkt.com.

Servizio di assistenza

Qualora si rendesse necessario contattare un servizio di riparazioni, all'indirizzo www.blaupunkt.com si possono trovare informazioni sui service partner presenti nei vari Paesi.



1. Toets ⏏ (Eject)
   CD/DVD uitwerpen
2. Toets **MENU**
   Kort indrukken: hoofdmenu oproepen
   In het hoofdmenu: menu van de actieve bron oproepen
   Lang indrukken: Bluetooth®-functie oproepen resp. display uitschakelen. De functie kan in het instellingenmenu worden gekozen.
3. Toets **MAP**
   Kort indrukken: navigatie oproepen
   Tijdens navigatiefunctie: menu van de actieve bron oproepen
   Lang indrukken: instelling displayhelderheid oproepen
4. Microfoon
5. Draai-/drukknop
   Kort indrukken: apparaat inschakelen
   In bedrijf: audiobron onderdrukken (mute)
   Lang indrukken: apparaat uitschakelen
   Draaien: volume instellen
6. Infrarood-ontvanger voor de afstandsbediening
7. Reset-toets
   Oorspronkelijke fabrieksinstellingen van het apparaat weer instellen.
   Let op! Alle persoonlijke instellingen gaan verloren!
8. Afdekklep
9. SD-kaartlezer
   Toegang alleen bij geopende afdekking
10. Front-AV-IN-bus (bron AV-IN 1)
    Toegang alleen bij geopende afdekking
11. Front-USB-bus (bron USB 1)
    Toegang alleen bij geopende afdekking
12. Touchscreen bedieningsinterface
13. Micro-SD-kaartlezer voor navigatiedata
    Toegang alleen bij geopende afdekking
14. DVD-/CD-speler



⑮ Toets **SRC**
Hoofdmenu oproepen

⑯ Toets ⏏ **/ EJECT**
CD/DVD uitwerpen

⑰ Toets **AUDIO / MUSIC**
Weergavetaal kiezen (wanneer op DVD beschikbaar)
Mapoverzicht van de audiobestanden oproepen

⑱ Toets **DISP**
Informatie op het display weergeven

⑲ Toets **ZOOM**
Beelduitsnede vergroten

⑳ Toets **BAND**
Golfgebied/geheugenniveau selecteren

㉑ Toets ✆
Oproep accepteren

㉒ Toets **GOTO**
Titel, paragraaf, film resp. looptijd direct selecteren

㉓ Toets **RPT A-B**
Bereik voor herhaalfunctie vastleggen

㉔ Toets **RPT**
Herhaalfunctie

㉕ Toets **SETUP**
Instellingenmenu oproepen

㉖ Toets ▶/II
Weergave starten en onderbreken
Instellingen bevestigen

㉗ Toets ◀ / ▶ / ▲ / ▼
In menu's navigeren en instellingen veranderen
Zender handmatig instellen (▲ / ▼)
Zoekafstemming starten (◀ / ▶)

㉘ Toets II▶
Tijdlusweergave

㉙ Cijfertoetsen **0 - 9**

㉚ Toets **# / MIX**
Willekeurige weergave

㉛ Toets **∗ / SCN**
Scanfunctie

㉜ Toets **MUTE**
Audiobron onderdrukken

㉝ Toets ■
Weergave beëindigen

㉞ Toets **VOL + / –**
Volume instellen

㉟ Toets **PIC**
Beeldinstellingen

㊱ Toets ⏮ / ⏭
Titel, hoofdstuk, film selecteren
Snelle zoekdoorloop

㊲ Toets ☎
Gesprek beëindigen/afwijzen

㊳ Toets **CLEAR**
Laatste teken van invoer wissen

㊴ Toets **TITLE**
Titel- en hoofdstuklijst oproepen

㊵ Toets **MENU**
DVD-menu oproepen

㊶ Toets **ANGLE / VIDEO**
Camerahoek kiezen (indien op DVD beschikbaar)
Mapoverzicht van de film oproepen

㊷ Toets **SUBTITLE / PHOTO**
Ondertiteltaal kiezen (indien op DVD beschikbaar)
Mapoverzicht van de foto's oproepen

㊸ Toets ⏻
Apparaat in-/uitschakelen

㊹ Toets **EQ**
Equalizer-menu oproepen

Veiligheidsinstructies

De autoradio is conform de huidige stand van de techniek en erkende veiligheidstechnische voorschriften geproduceerd. Toch kunnen er gevaren ontstaan wanneer u de veiligheidsinstructies in deze handleiding niet aanhoudt.

Deze handleiding moet u vertrouwd maken met de belangrijkste functies. Uitgebreide informatie over de navigatie kunt u vinden op het internet onder www.blaupunkt.com.

- Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door, voordat u de autoradio gebruikt.
- Bewaar deze handleiding zodanig, dat deze te allen tijde voor alle gebruikers toegankelijk is.
- Geef de autoradio altijd samen met deze handleiding aan derden door.

Houd u tevens de handleidingen van de apparaten aan die in combinatie met deze autoradio worden gebruikt.

Gebruikte symbolen

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:



GEVAAR!

Waarschuwt voor persoonlijk letsel



VOORZICHTIG!

Waarschuwt voor beschadiging van de DVD/CD-speler



GEVAAR!

Waarschuwt voor hoog volume



Het CE-teken bevestigt dat de EU-richtlijnen zijn aangehouden.

☛ Geeft een handeling aan

- Geeft een opsomming aan

Verkeersveiligheid

Houd de volgende instructies aan m.b.t. de verkeersveiligheid:

- **Gebruik het apparaat zodanig, dat u uw voertuig altijd veilig kunt besturen.** Stop bij twijfel op een geschikte plek en bedien uw apparaat terwijl het voertuig stil staat. U bent de bestuurder, gebruik geen toepassingen die u van het verkeer afleiden (afh. van de functionaliteit van het apparaat, bijv. video's bekijken, bestemming invoeren).
- **Houd de rijadviezen tijdens de routegeleiding alleen dan aan, wanneer u daarbij geen verkeersregels overtreedt!** Verkeersborden en voorschriften hebben altijd voorrang boven de rijadviezen.
- **Luister altijd met een redelijk volume**, om uw gehoor te beschermen en om akoestische waarschuwingssignalen (bijv. politie) te kunnen horen. Tijdens mute-pauzes (bijv. bij het wisselen van audiobron) is het veranderen van het volume niet hoorbaar. Verhoog niet het volume tijdens deze geluidsonderdrukking.

Algemene veiligheidsinstructies

Houd de volgende instructie aan, om uzelf tegen letsel te beschermen:

U mag het apparaat niet openen of veranderen. In dit apparaat bevindt zich een klasse-1-laser welke letsel aan uw ogen kan veroorzaken.

Correct gebruik

Deze autoradio is voor inbouw en gebruik in een voertuig met 12 V boordspanning ontworpen en moet in een DIN-opening worden ingebouwd. Let op de vermogensgrenzen van het apparaat. Laat reparaties en eventueel de inbouw door een vakman uitvoeren.

Inbouwinstructies

U mag de autoradio alleen inbouwen, wanneer u ervaring heeft met de inbouw van autoradio's en bekend bent met het elektrische systeem van het voertuig. Houd daarbij het aansluitschema aan zoals weergegeven achter in deze handleiding.

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Blaupunkt Europe GmbH, dat de apparaten New York 830 en New York 835 voldoen aan de basiseisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.

De conformiteitsverklaring kunt u op het internet vinden onder www.blaupunkt.com.

Reinigingsinstructies

Oplos-, reinigings- en schuurmiddelen alsmede cockpitspray en kunststofonderhoudsmiddelen kunnen stoffen bevatten welke het oppervlak van de autoradio aantasten.

Gebruik voor de reiniging van de autoradio uitsluitend een droge, of licht vochtige doek.

Afvoerinstructies



Voer uw afgedankte apparaat niet af met het huisvuil!

Gebruik voor het afvoeren van het oude apparaat, de afstandsbediening en verbruikte batterijen de beschikbare retour- en verzamelsystemen.

Leveringsomvang

In de leveringsomvang zijn inbegrepen:

- New York
- Afstandsbediening (incl. batterij)
- TMC tuner (niet bij 1 011 203 821 / 1 011 303 831)
- Micro-SD-kaart met navigatiedata in Micro-SD-kaartsleuf (alleen bij apparaten met navigatie)
- GPS-antenne
- Externe Bluetooth-microfoon
- Verkorte handleiding
- Montageframe
- Set bevestigingsmateriaal
- Installatiemateriaal
- Aansluitkabel

In bedrijf nemen

Let op

Transportborgschroeven

Verifieer dat voor de inbedrijfname van het apparaat de transportborgschroeven worden verwijderd.

Diefstalbeveiliging

Deze autoradio is beveiligd tegen diefstal met een viercijferige code (code af-fabriek: 0000).

Wanneer de codevraag is geactiveerd, dan moet de code na elke onderbreking van de voeding van de voertuigaccu worden ingevoerd.

Opmerking:
In het submenu Algemeen van het Instellingen menu kunt u de codevraag activeren/deactiveren en de code wijzigen.

Codenummer na spanningsonderbreking invoeren

Wanneer de invoer van de code noodzakelijk is, wordt een cijferveld voor de invoer van de code weergegeven.

☛ Voer de code in het cijferveld in.



☛ Druk op de knop [✓], om de invoer te bevestigen.
Het apparaat wordt ingeschakeld.

Opmerking:
Wanneer u een verkeerde code heeft ingevoerd, wordt kort **Security code incorrect!** weergegeven. Daarna kunt u de code-invoer herhalen.

In-/uitschakelen

In-/uitschakelen met de draai-/drukknop

☛ Voor het inschakelen drukt u op de draai-/drukknop ⑤.

☛ Voor het uitschakelen houdt u de draai-/drukknop ⑤ langer dan 2 seconden ingedrukt.

In-/uitschakelen via voertuigcontact

Wanneer de autoradio is verbonden met het voertuigcontact en het niet met de draai-/drukknop ⑤ is uitgeschakeld, dan wordt het via het contact uit- resp. ingeschakeld.

Volume

Volume instellen

Het volume kan in stappen van 0 (uit) tot 50 (maximaal) worden ingesteld.

☛ Draai aan de draai-/drukknop ⑤, om het volume te veranderen.

Autoradio geluid onderdrukken (mute)

☛ Druk kort op de draai-/drukknop ⑤, om het apparaat te onderdrukken, resp. om het vorige volume weer te activeren.

Home (Hoofdmenu)

In het hoofdmenu kunt u door op een knop te drukken op het touchscreen de verschillende bronnen en weergavesoorten oproepen.

☛ Druk op de toets **MENU** ②.
Het hoofdmenu wordt weergegeven.



Zolang u geen nieuwe audiobron kiest, wordt de laatste actieve audiobron weergegeven.

Opmerking:
De in deze handleiding weergegeven afbeeldingen moeten de toelichtingen ondersteunen en kunnen in detail van uw apparaat afwijken.

Radioweergave

Radioweergave starten

☛ Druk in het hoofdmenu op de toets **Radio**.

Het radiomenu wordt weergegeven.



Geheugenniveau kiezen

Er staan verschillende geheugenniveaus en golfgebieden ter beschikking. Op elk geheugenniveau kunnen maximaal 6 zenders worden geprogrammeerd.

☛ Druk net zo vaak op de knop [ ] tot het gewenste geheugenniveau wordt weergegeven.

Zenders instellen

Zenders handmatig instellen

☛ Druk één of enkele keren kort op de knop [ ] resp. [ ] om de frequentie stapsgewijs te wijzigen.

Zenderfrequentie direct invoeren

Wanneer u de frequentie van de gewenste zender kent, kunt u deze via het touchscreen direct invoeren.

☛ Druk tijdens radioweergave op de knop [ ].

Een cijferveld voor invoer van de frequentie wordt weergegeven.

☛ Voer de frequentie in van de gewenste zender m.b.v. het cijferveld.

☛ Druk op de knop [✓].

Het radiomenu wordt weergegeven, de zender van de ingevoerde frequentie weergegeven.

Zoekafstemming starten

☛ Druk op de knop [ ] resp. [ ] gedurende ca. 2 seconden, om de zoekafstemming te starten.

De eerstvolgende ontvangbare zender wordt ingesteld.

Opmerking:

Voor de ontvangstregio Europa: in het golfgebied FM worden bij ingeschakelde voorrang voor verkeersinformatie alleen verkeersinformatiezenders ingesteld.

Zenders handmatig opslaan

☛ Kies met de knoppen [ ] de gewenste geheugenniveaus.

☛ Stel de gewenste zender in.

☛ Druk op de knop [ ].

Het menu voor opslaan wordt weergegeven. Er zijn 6 geheugenposities beschikbaar die als knoppen worden weergegeven.

☛ Druk op de knop, waaronder u de actuele zender wilt opslaan.

De zender wordt opgeslagen, het radiomenu wordt weer weergegeven.

Zenders automatisch programmeren (Travelstore)

Met Travelstore kunt u de 6 sterkste zenders van de regio automatisch zoeken en op de geheugenniveaus FM1, FM2 of FM3 opslaan.

☛ Kies een FM-geheugenniveau.

☛ Druk in het radiomenu op de knop [ ].

☛ Druk in het optiemenu op de knop **Travelstore**.

De tuner begint met een automatische zoekafstemming. Wanneer het opslaan is voltooid, wordt de zender op geheugenpositie 1 van het eerder gekozen geheugenniveau weergegeven.

Opmerking:

Voor de ontvangstregio Europa: bij ingeschakelde voorrang voor verkeersinformatie worden uitsluitend verkeersinformatiezenders opgeslagen.

Zenders kort weergeven

Met de scan-functie kunt u alle ontvangbare zenders van het actuele golfgebied enkele seconden kort weergeven.

☛ Druk tijdens radioweergave op de knop [ ].

De scan-zoekdoorloop zoekt in het actuele golfgebied naar zenders. Elke ontvangbare zender wordt daarbij enkele seconden kort weergegeven.

☛ Door nogmaals op de knop [ ] te drukken wordt de weergegeven zender gekozen en weergegeven.

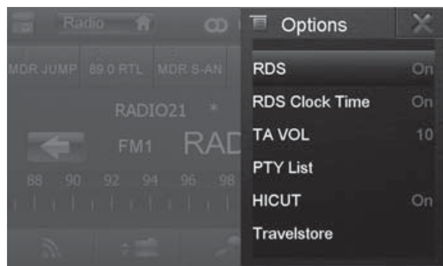
RDS in-/uitschakelen

In de ontvangstregio Europa zenden veel FM-zenders naast hun programma tevens een RDS-signaal (Radio Data System) uit, dat extra functies, zoals bijv. de weergaven van de zendernaam in het display mogelijk maakt.

☛ Druk in het radiomenu op de knop [ ].

NEDERLANDS

Het opties menu wordt weergegeven, achter RDS wordt de actuele instelling weergegeven.



- Druk in het optiemenu op de knop **RDS**, om de instelling te veranderen.
- Druk op de knop **[✕]**.

  Het radiomenu wordt opnieuw weergegeven.

RDS-tijdsignaal in-/uitschakelen

De tijd kan met het via RDS verzonden tijdsignaal worden gesynchroniseerd.

- Druk in het radiomenu op de knop **[▤]**.
- Druk in het optiemenu op de knop **RDS Clock Time**, om de instelling te wijzigen.
- Druk op de knop**[✕]**.

  Het radiomenu wordt opnieuw weergegeven.

Radio-ontvangst optimaliseren

De HICUT-werking resulteert in een ontvangstverbetering bij een slechte radio-ontvangst (alleen in FM-radioweergave). Wanneer ontvangststoringen aanwezig zijn, wordt automatisch de storing afgezwakt.

- Druk in het radiomenu op de knop **[▤]**.
- Druk in het optiemenu op de knop **HICUT**, om de instelling te wijzigen.
- Druk op de knop**[✕]**.

  Het radiomenu wordt opnieuw weergegeven.

REG-functie (regionale programma's) in-/uitschakelen

Sommige RDS-zenders verdelen hun programma op bepaalde tijden in regionale programma's met verschillende inhoud. Bij ingeschakelde REG-functie schakelt de autoradio alleen naar alternatieve frequenties van de ingestelde zender, wanneer op die zender hetzelfde regionale programma wordt uitgezonden.

- Druk in het radiomenu op de knop **REG**, om de REG-functie in- resp. uit te schakelen.

  De knop **REG** gaat branden wanneer de REG-functie is ingeschakeld.

AF-functie (alternatieve frequenties) in-/uitschakelen

Wanneer de AF-functie is geactiveerd, dan schakelt de radio automatisch naar de beste ontvangbare frequentie van de ingestelde zender.

- Druk in het radiomenu op de knop **AF**, om de AF-functie in- resp. uit te schakelen.

  De knop **AF** gaat branden wanneer de AF-functie is ingeschakeld.

Zoekgevoeligheid instellen

De zoekgevoeligheid bepaalt of de automatische zoekafstemming alleen sterke zenders, of ook zwakkere zenders, eventueel met ruis, vindt.

- Druk in het radiomenu op de knop **Loc**, om de gevoeligheid van de zoekafstemming in te stellen.

  Wanneer de knop **Loc** brandt, vindt de zoekdoorloop uitsluitend sterke zenders.

Verkeersinformatie

In de ontvangstregio Europa kan een FM-zender verkeersberichten markeren m.b.v. een RDS-signaal. Wanneer de voorrang voor verkeersberichten is ingeschakeld, wordt een verkeersbericht automatisch doorgegeven, ook wanneer de autoradio op dat moment niet in radioweergave staat.

Opmerking:

Het volume wordt voor de duur van het doorgeschakelde verkeersbericht verhoogd. U kunt het minimale geluidsvolume voor verkeersberichten instellen.

Voorrang voor verkeersberichten in-/uitschakelen

- Druk in het radiomenu op de knop **TA**, om de voorrang voor verkeersberichten in- resp. uit te schakelen.

  De knop **TA** licht op wanneer de voorrang voor verkeersberichten is ingeschakeld.

Minimale volume voor verkeersberichten instellen

- Druk in het radiomenu op de knop **[▤]**.
- Druk in het optiesmenu op de knop **TA VOL**.
- Stel het gewenste volume in met de knop **[◀]** resp. **[▶]**.
- Druk op de knop **[✕]**.

  Het radiomenu wordt opnieuw weergegeven, het ingestelde volume is opgeslagen.

Navigatie

Navigatiedata laden

De navigatiesoftware en kaarten bevinden zich op een Micro-SD-kaart. Bij apparaten met navigatie wordt het apparaat met de Micro-SD-kaart in een Micro-SD-kaartsleuf uitgeleverd. Om de navigatie te kunnen gebruiken, moet de Micro-SD-kaart in de kaartsleuf zijn geplaatst.

- Open de afdekking van de kaartsleuf ⑬ naast de DVD-/CD-opening.
- Schuif de Micro-SD-kaart met de bedrukte zijde naar boven in de schacht, totdat deze borgt.
- Sluit de afdekking van de sleuf weer.

Downloaden van kaartgegevens

Om voor u bij aanschaf van de New York de laatste stand van het kaartmateriaal te garanderen, bestaat 30 dagen na de eerste GPS-plaatsbepaling de mogelijkheid via de internetpagina www.naviextras.com eenmalig en kosteloos de meest actuele kaartgegevens op de standaard SD-Micro-kaart te downloaden.

Later kunt u hier altijd nieuw kaartmateriaal aanschaffen tegen een vergoeding.

Belangrijke opmerking:
Bij verlies of beschadiging van de Micro-SD-kaart gaat de daaraan gekoppelde navigatielicentie verloren. In dat geval moet de licentie, samen met een nieuwe Micro-SD-kaart opnieuw worden aangeschaft.

Navigatie starten

- Druk in het hoofdmenu op **Navigation** (Navigatie), om de navigatie te starten.

  Het navigatiemenu wordt weergegeven. Wanneer u de navigatie voor de eerste keer start, wordt de configuratie-assistent weergeven.

Eerste inbedrijfname

Wanneer u de navigatie voor de eerste keer start, wordt een configuratie-assistent gestart, die de basisinstellingen van de navigatie uitvoert.

- Stel de taal voor de navigatie in. Dit kan een andere taal zijn dan voor de andere functies van de New York.
- Bevestig de keuze met [✓].

  De eindgebruikerslicentie-overeenkomst wordt weergegeven.
- Lees de eindgebruikerslicentie-overeenkomst. Wanneer u akkoord gaat met de bepalingen, druk dan op [✓].

  De configuratie-assistent wordt gestart.
- Druk op [✓] om verder te gaan.
- Kies een stem voor de gesproken mededelingen van de navigatie. Er zijn verschillende stemmen voor de talen beschikbaar.
- Bevestig de keuze met [✓].
- Leg het tijdformaat en de eenheden voor de navigatie vast. Druk aansluitend op [✓].

  Op het volgende scherm kunt u uw voorkeursroute-instellingen maken.
- Wijzig de keuzes eventueel door op de getoonde menu-opties te drukken.
- Druk op [✓], wanneer u de instellingen heeft aangepast.
- Druk op [✓], om de configuratie af te sluiten.

  Het navigatiemenu wordt weergegeven.



Bestemming invoeren

U heeft verschillende mogelijkheden, bestemmingen in te voeren: via het adres, als bijzondere bestemming uit de database van bijzondere bestemmingen. Bijzondere bestemmingen zijn bijv. bezienswaardigheden, musea, stadions, , tankstations.

Adressen

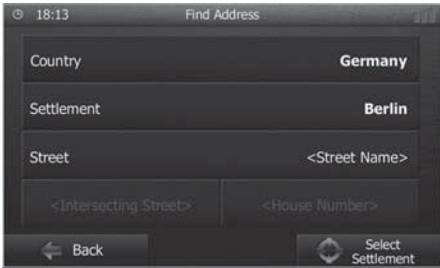
- Open het navigatiemenu.
- Druk op **Find** (Zoeken).

  Het menu voor bestemmingsinvoer wordt weergegeven.



- Druk op **Find Address** (Adres zoeken).

Het menu voor adresinvoer wordt weergegeven.



☛ Voer na elkaar het land, de stad en de straat alsmede kruising of huisnummer in. Druk daarvoor op de betreffende opties in het menu voor invoer van het adres.

Een menu voor tekstinvoer wordt weergegeven.



☛ Voer het gewenste doel in m.b.v. het toetsenbord.

Met elke letter die u invoert wordt de invoer in de invoerregel automatisch aangevuld.

☛ Wanneer de naam van de gewenste bestemming in de adresregel wordt weergegeven, druk dan op de knop [✓].

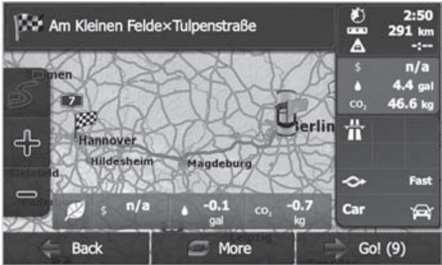
De geselecteerde bestemming wordt op de kaart weergegeven.



☛ Druk op **Next** (Volgende), om de routegeleiding te starten.

De berekening van de route begint. Afhankelijk van de afstand tussen start en bestemming kan de routeberekening enige tijd duren.

Na afronding van de routeberekening worden de parameters van de route zoals afstand en tijd weergegeven. Daarnaast wordt het totale routeverloop op de kaart weergegeven.



☛ Druk op **Go!** (Vertrek!), om de routegeleiding te starten.

Bijzondere bestemmingen - Points of Interest

☛ Open het navigatiemenu.

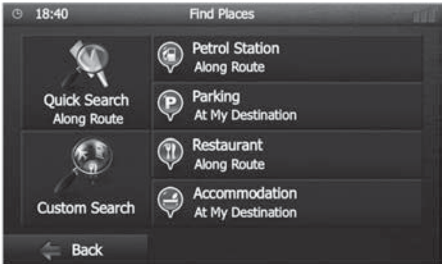
☛ Druk op **Find** (Zoeken).

Het menu voor bestemmingsinvoer wordt weergegeven.



☛ Druk op **Find Places** (Plaatsen zoeken).

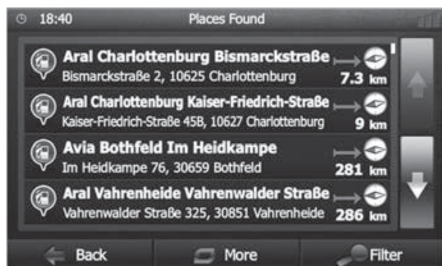
Het bijzondere bestemmingen menu wordt weergegeven.



☛ U kunt uit één van de vier voorgedefinieerde categorieën **Petrol station** (Tankstation), **Parking** (Parkeren), **Restaurant** en **Accommodation** (Accommodatie) een bijzondere bestemming selecteren of zelf zoeken.

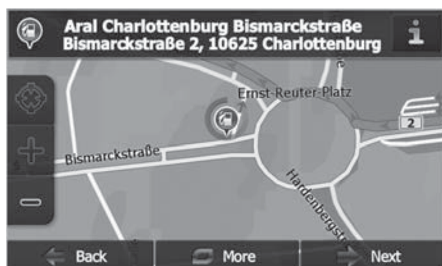
☛ Druk bijv. op **Petrol Station** (Tankstation), om snel een tankstation te vinden.

Er wordt een lijst met tankstations in de omgeving van het voertuig weergegeven. De tankstations zijn daarbij gesorteerd naar afstand tot het voertuig.



☛ Kies een tankstation uit de lijst door op een positie in de lijst te drukken.

Het tankstation wordt op de kaart weergegeven.



☛ Druk op **Next** (Volgende).

Het routeverloop en de routedata worden weergegeven.

☛ Druk op **Go!** (Vertrek!), om de routegeleiding te starten.

Routeopties instellen

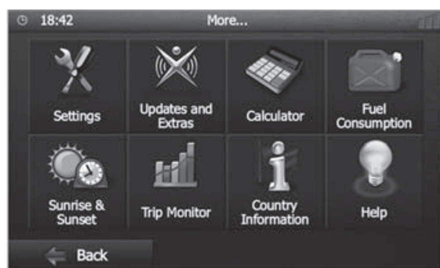
In de routeopties worden voertuigtype, de soort route (snel, kort, dynamisch) alsmede parameters ingesteld die het apparaat nodig heeft om de route volgens uw vereisten te berekenen.

U stelt deze route-opties in bij de eerste configuratie van de navigatie, maar kunt deze echter voor elke routegeleiding veranderen.

Routeopties voor de routegeleiding aanpassen

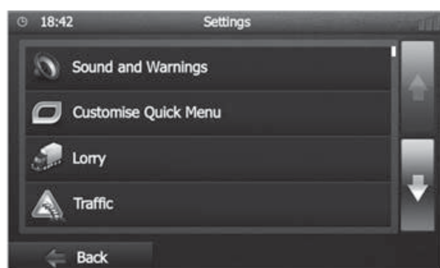
☛ Roep het navigatiemenu op.

☛ Druk op **More…** (Meer...).



☛ Druk op **Settings** (Instellingen).

Het instellingenmenu voor de navigatie wordt weergegeven.



☛ Druk op de knop **[⬇]**, om de tweede pagina weer te geven.

☛ Druk op **Route Settings** (Route-Instellingen).

De route-instellingen worden weergegeven.



☛ Wijzig eventueel de instellingen.

☛ Druk net zo vaak op **Back** (Terug) totdat het navigatiemenu weer wordt weergegeven.

NEDERLANDS

Routeopties tijdens de routegeleiding veranderen

- Druk tijdens een routegeleiding op de knop **More** (Meer).



- Druk op **Route Settings** (Route-Instellingen).

  De route-instellingen worden weergegeven.
- Wijzig eventueel de instellingen.
- Druk op **Back** (Terug).

  De routegeleiding wordt weer getoond.

Kaartinstellingen

Met de kaartinstellingen kunt u de weergavemodus (2D of 3D), de kijkhoek van de kaart, de kleuren alsmede de weergave van gebouwen en oriëntatiepunten op de kaart instellen. Daarnaast kunt u voor categorieën van bijzondere bestemmingen instellen of deze op de kaart moeten worden weergegeven, bijv. garages, cafés, restaurants.

- Roep het navigatiemenu op.
- Druk op **More…** (Meer…).
- Druk op **Settings** (Instellingen).

  Het instellingenmenu voor de navigatie wordt weergegeven.



- Druk op de knop **[⬇]**, om de tweede pagina weer te geven.
- Druk op **Map Settings** (Kaartinstellingen).

De kaartinstellingen worden weergegeven.



- Wijzig eventueel de instellingen.
- Druk net zo vaak op **Back** (Terug) totdat het navigatiemenu weer wordt weergegeven.

  Opmerking:

  U kunt de kaartinstellingen ook tijdens de routegeleiding veranderen:
- Druk tijdens een routegeleiding op de knop **More** (Meer).
- Druk op **Map Settings** (Kaartinstellingen).

  De kaartinstellingen worden weergegeven.
- Wijzig eventueel de instellingen.
- Druk op **Back** (Terug).

  De routegeleiding wordt weer getoond.

Mediaweergave DVD/CD/USB/ SDHC/iPod

Basisinformatie

U kunt met de New York Audio-DVD's/CD's (CDDA) en DVD-/CD-R/RW's met audio-, MP3- of WMA-bestanden alsmede MP3- of WMA-bestanden op USB-datadragers en SDHC-kaarten afspelen.

Daarnaast kunt u films en beelden van DVD's/VCD's/CD's, USB-datadragers en SDHC-kaart op het display of een aangesloten monitor (Rear Seat Entertainment - RSE) weergeven.

De weergave van films en foto's is vanwege veiligheidsredenen op de ingebouwde monitor alleen bij stilstaand voertuig en aangetrokken handrem toegestaan. De kabel "BRAKE" moet aan de handremaansluiting van het voertuig worden aangesloten (zie aansluitschema achter in deze handleiding). De filmweergave op een externe monitor is ook tijdens de rit mogelijk.

Opmerkingen:

- Gebruik voor een optimale werking alleen CD's met het Compact-Disc-logo en DVD's met het DVD-logo.

- Blaupunkt kan geen garantie geven voor het optimaal functioneren van tegen kopiëren beveiligde DVD's/CD's en op de markt leverbare lege DVD's/CD's, USB-datadragers en SD-kaarten.

Houdt bij het voorbereiden van een MP3-/WMA-datadrager de volgende instructies aan:

- Benaming van titels en mappen:
  - Max. 32 tekens zonder de extensie ".mp3" resp. ".wma" (bij meer tekens vermindert het aantal door de autoradio herkenbare titels en mappen)
  - Geen speciale tekens of umlauten
- DVD-/CD-formaten: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD-/CD-bestandsformaten: ISO 9669 Level 1 en 2, joliet
- CD-brandsnelheid: max. 16-voudig (aanbevolen)
- USB-formaat/-bestandssysteem: Mass Storage Device (massageheugen)/FAT32
- SD-kaarten bestandssysteem: FAT32
- Extensie van audiobestanden:
  - .MP3 voor MP3-bestanden
  - .WMA voor WMA-bestanden
- WMA-bestanden alleen zonder Digital Rights Management (DRM) en aangemaakt met Windows Media® Player vanaf versie 8
- MP3-ID3-tags: versie 1 en 2
- Bitrate voor het aanmaken van audiobestanden:
  - MP3: 32 tot 320 kbps
  - WMA: 32 tot 192 kbps
- Maximale aantal bestanden en mappen:
  - USB-medium: tot 1500 bestanden per map
  - SD-kaarten: tot 1500 bestanden per map.

DVD-/CD-weergave

DVD/CD plaatsen



Gevaar voor vernieling van de DVD/CD-speler!

Niet ronde contour DVD's/CD's (shape CD's) en DVD's/CD's met een doorsnede van 8 cm (mini-CD's) mogen niet worden gebruikt.

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor beschadigingen aan de DVD/CD-speler door ongeschikte DVD's/CD's.

☛ Schuif de DVD/CD met de bedrukte zijde naar boven in de DVD/CD-opening ⑭, totdat een weerstand waarneembaar wordt.

De DVD/CD wordt automatisch ingeschoven en de data worden getest. Daarna begint de weergave in DVD/CD- resp. MP3-weergave.

Opmerking:

Het automatische transport van de DVD/CD mag niet worden gehinderd of geholpen.

DVD/CD verwijderen

☛ Druk op de toets ⏏ ①, om een geplaatste DVD/CD uit te schuiven.

Opmerking:

Het uitschuiven van de DVD/CD mag niet worden gehinderd of geholpen.

USB-datadrager

Dit apparaat beschikt over twee USB-aansluitingen:

- USB1 is onder de afdekklep in het front van het apparaat geïntegreerd.
- USB2 is als USB-bus aan een kabel aan de achterzijde van het apparaat uitgevoerd. U kunt bij de inbouw van het apparaat de installatielocatie van de aansluiting bepalen.

USB1 aansluiten

☛ Open de afdekklep ⑧ onder de draai-/drukknop.

☛ Steek de USB-datadrager in de USB-bus ⑪.

Het apparaat schakelt automatisch over naar USB1-bedrijf. De data worden ingelezen, de weergave begint met het eerste mediabestand dat het apparaat herkend.

USB1 datadrager verwijderen

☛ Schakel de autoradio uit.

☛ Trek de USB-datadrager los.

SDHC-kaarten

Dit apparaat beschikt over een SDHC-kaartsleuf onder de afdekklep op het front van het apparaat.

SDHC-kaart insteken

☛ Open de afdekklep ⑧ onder de draai-/drukknop.

☛ Schuif de SDHC-kaart met bedrukte zijde naar links (afgevlakte hoek naar boven) en de contacten naar voren in de kaartsleuf ⑨, totdat deze borgt.

Het apparaat schakelt automatisch over naar SDHC-bedrijf. De data worden ingelezen, de weergave begint met het eerste mediabestand dat het apparaat herkend.

SDHC-kaart verwijderen

☛ Open eventueel de afdekklep ⑧.

☛ Druk op de SDHC-kaart, tot deze ontgrendeld.

☛ Trek de SDHC-kaart uit de kaartsleuf ⑨.

iPod/iPhone via USB

U kunt talrijke iPod®- en iPhone®-modellen via de USB-aansluitingen op de autoradio aansluiten en de audioweergave via de autoradio besturen.

Opmerking:

Een lijst met compatibele iPod®- en iPhone®-modellen vindt u achterin deze handleiding. Blaupunkt kan niet de probleemloze werking van andere iPod®- en iPhone®-modellen garanderen.

Gebruik een geschikte adapterkabel, om uw iPod® of uw iPhone® met de USB-aansluiting van de autoradio te verbinden.

☛ Steek de USB-stekker van de adapterkabel in één van de USB-aansluitingen (USB1 of USB2) van het apparaat.

Het apparaat schakelt automatisch over naar USB-bedrijf. De data worden ingelezen, de weergave begint met het eerste mediabestand op de iPod®/iPhone® dat het apparaat herkent.

DVD filmweergave

De New York kan video-DVD's en VCD's afspelen. Na het plaatsen van de DVD start volautomatisch de weergave. Het DVD-menu wordt weergegeven.

U kunt in het DVD-menu navigeren door de betreffende knoppen in het DVD-menu op het touchscreen aan te raken.

Nadat u de film via het menu van de DVD heeft gestart, wordt de film weergegeven. Het weergavemenu voor DVD's wordt onderdrukt.

☛ Druk eenmaal kort op het touchscreen, om het weergavemenu weer te tonen.

Het weergavemenu wordt weergegeven.



[⮞] Tweede pagina van het menu laten weergeven.

[■↩] Weergave beëindigen, DVD-menu oproepen.

[|◀◀] Vorige hoofdstuk selecteren.

[▶II] Weergave onderbreken en weer hervatten.

[▶▶|] Volgende hoofdstuk selecteren.

[◀◀] Snelle zoekdoorloop achteruit.

[▶▶] Snelle zoekdoorloop vooruit.

☛ Druk op [⮞], om de tweede pagina van het weergavemenu weer te geven.

De tweede pagina van het weergavemenu wordt weergegeven.



[⮜] Eerste pagina laten weergeven.

[🔈] Weergavetaal kiezen (alleen wanneer door de DVD ondersteund).

[▭] Ondertitel weergeven (alleen indien ondersteund door de DVD).

[⇄] Herhaalfunctie voor hoofdstuk of bereik A-B in-/uitschakelen.

[A-B] Bereik voor herhaalfunctie vastleggen.

[Angle] Camerahoek (Angle) omschakelen (alleen indien ondersteund door de DVD).

[⠿] Toetsenveld voor directe keuze van titels, hoofdstukken, resp. looptijd oproepen.

Audioweergave van DVD/CD, USB, SDHC of iPod/iPhone

De principes van de audioweergave (MP3/WMA) van datadragers resp. iPod®/iPhone® zijn voor alle bronnen identiek.

☛ Kies via het hoofdmenu de gewenste bron.

Wanneer de weergave met beeld- of videodata start,

☛ druk dan op knop [♫], om naar de audioweergave om te schakelen.

De mappen van de datadrager, welke audiobestanden bevatten, worden weergegeven.



[ ] Ga naar eerstvolgende bovenliggende map.

[ ] Invoermarkering verschuiven.

[ ] Invoermarkering verschuiven.

[ ] Geselecteerde map openen resp. titel starten.

- Of -

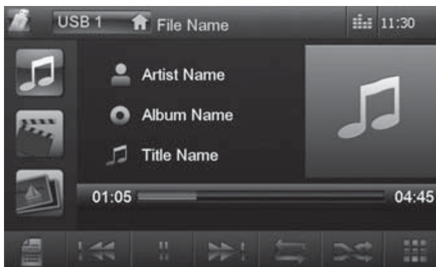
Twee keer kort (dubbelklikken) op de naam van de map / de titel. De map wordt geopend / de titel wordt gestart.

[ ] **alleen iPod®/iPhone®**
Weergave hervatten.

[ ] Toetsenbord laten weergeven, om het nummer van de gewenste titel direct in te voeren.

[ ] Equalizer laten weergeven.

Wanneer u een titel heeft gestart, wordt het weergavemenu weergegeven.



[ ] Mapweergave tonen.

[ ] Kort indrukken: titelselectie.
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop.

[ ] Weergave onderbreken (Pauze).

[ ] Kort indrukken: titelselectie.
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop.

Audioweergave van DVD/CD, USB of SDHC:

[ ] Herhaalfunctie REPEAT starten en weer beeindigen.

De REPEAT-modus schakelt elke keer wanneer op de knop [ ] wordt gedrukt.

Weergave	REPEAT-modus
1	Actuele titel herhalen
	Actuele map herhalen
A	Alle titels van de datadrager herhalen

[ ] Willekeurige weergave MIX starten en weer beëindigen.

Wanneer de MIX-functie is ingeschakeld, wordt de knop [ ] geaccentueerd weergegeven.

De MIX-modus is afhankelijk van de gekozen herhaalfunctie REPEAT.

Weergave REPEAT-modus	MIX-modus
1	Geen willekeurige weergave
	Titels van de actuele mappen in willekeurige volgorde weergeven
A	Titels van de datadragers in willekeurige volgorde weergeven

Audioweergave van iPod®/iPhone®:

[ ] Herhaalfunctie REPEAT starten en weer beeindigen.

De REPEAT-modus schakelt elke keer wanneer op de knop [ ] wordt gedrukt.

Weergave	REPEAT-modus
1	Actuele titel herhalen
A	Actuele selectie herhalen

[ ] Willekeurige weergave MIX starten en weer beëindigen.

De MIX-modus schakelt elke keer wanneer op de knop [ ] wordt gedrukt.

Weergave	MIX-modus
T	Titels van de actuele keuze mixen
A	Titels van het actuele album mixen

Opmerking:

De willekeurige weergave van de titels is afhankelijk van het gebruikte iPod®-/iPhone®-model.

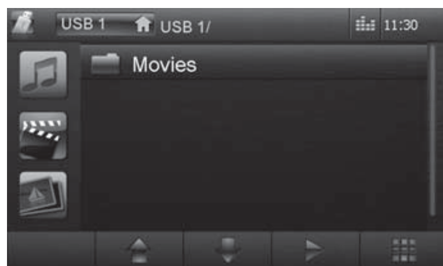
Videoweergave van DVD/CD, USB of SDHC

☛ Kies via het hoofdmenu de gewenste bron.

Wanneer de weergave met audio- of fotobestanden start,

☛ druk dan op de knop [ ], om over te schakelen naar de videoweergave.

De mappen van de datadrager, welke films bevatten, worden weergegeven.



Opmerking:
Map en titel worden gekozen en gestart, zoals omschreven onder audioweergave.

Wanneer u een film heeft uitgekozen, wordt de weergave gestart. Tijdens de filmweergave wordt het weergavemenu niet weergegeven.

☛ Druk eenmaal kort op het touchscreen, om het weergavemenu weer te tonen.

Het weergavemenu wordt weergegeven.



[ ] Tweede pagina van het menu laten weergeven.

[■↩] Weergave beëindigen, naar mapweergave gaan.

[I◀◀] Vorige film selecteren.

[▶II] Weergave onderbreken en weer hervatten.

[▶▶I] Volgende film selecteren.

[◀◀] Snelle zoekdoorloop achteruit.

[▶▶] Snelle zoekdoorloop vooruit.

Tweede pagina van het weergavemenu.



[ ] Eerste pagina laten weergeven.

[■↩] Weergave beëindigen, naar mapweergave gaan.

[ ] Weergavetaal kiezen (alleen wanneer deze functie door de film wordt ondersteund).

[ ] Ondertitel weergeven (alleen wanneer deze functie door de film wordt ondersteund).

[ ] Herhaalfunctie voor film of map in-/uitschakelen.

[ ] Willekeurige weergave in-/uitschakelen.

[ ] Toetsenveld voor directe keuze van film, resp. duur oproepen.

Opmerking:
U kunt op een iPod®/iPhone® opgeslagen videobestanden via dit apparaat afspelen. Daarvoor moet de iPod®/das iPhone® met een speciale in de accessoirehandel verkrijgbare kabel (USB - A/V) op het apparaat worden aangesloten.

Beeldweergave van DVD/CD, USB of SDHC

☛ Kies via het hoofdmenu de gewenste bron.

Wanneer de weergave met audio- of filmbestanden start,

☛ druk dan op de knop [ ], om naar de beeldweergave om te schakelen.

De mappen van de datadragers, welke beelden bevatten, worden weergegeven.



Opmerking:
Mappen en foto's worden gekozen en gestart, zoals is omschreven onder audioweergave.

Bluetooth-bedrijf

U kunt via de Bluetooth®-functie mobiele telefoons en mediaweergave-apparaten koppelen aan de New York.

Wanneer u een mobiele telefoon koppelt met de New York, kunt u telefoongesprekken voeren met de ingebouwde hands-free functie. U kunt later gebruik maken van de lijsten met gekozen nummers en het telefoonboek van de gekoppelde mobiele telefoon.

Wanneer het verbonden Bluetooth®-apparaat de functies A2DP en AVRCP ondersteund, dan kunt u de muziek via de New York weergeven en de weergave regelen. Bij een oproep wordt de muziekweergave onderbroken en na het gesprek weer hervat.

Wanneer een mobiele telefoon via Bluetooth® is gekoppeld en tijdens de weergave van een andere bron een oproep binnenkomt, dan wordt de bronweergave onderbroken en het oproepmenu getoond.

Bluetooth-bedrijf starten

☛ Druk in het hoofdmenu op **Bluetooth**.

- Of -

☛ Druk gedurende ca. 2 seconden op de toets **MENU** ②. (Vereiste: deze functie is aan de toets toegekend in het instellingenmenu.)

Het Bluetooth®-menu wordt weergegeven. Deze bevat de lijst van bekende Bluetooth®-apparaat. Andere audiobronnen worden uitgeschakeld.



[⮤] Ga naar eerstvolgende hogere niveau.

[⬆] Invoermarkering verschuiven.

[⬇] Invoermarkering verschuiven.

[-⊂⊃-] Verbinding met gemarkeerde apparaat beeindigen.

[✕] Gemarkeerd apparaat uit de lijst verwijderen.

[☰] Opties-menu weergeven.

☛ Druk tweemaal kort (dubbelklik) op de naam van het Bluetooth®-apparaat waarmee u een verbinding wilt opbouwen.

Wanneer het apparaat zich binnen de reikwijdte bevindt, wordt de verbinding gerealiseerd en wordt het menu voor het apparaat weergegeven.

Bluetooth-apparaten koppelen

Wanneer u een apparaat voor de eerste keer met de New York wilt koppelen, handel dan als volgt:

☛ Zorg er voor dat Bluetooth® op de New York en op uw Bluetooth®-apparaat zijn geactiveerd.

☛ Voer in het optiemenu van het Bluetooth®-bedrijf een pairing code in (zie Bluetooth®-instellingen).

☛ Zoek op uw Bluetooth®-apparaat naar nieuwe apparaten/verbindingen.

☛ De New York verschijnt als "New York" in de lijst van Bluetooth®-apparaten.

☛ Realiseer de verbinding, eventueel moet u eerst de eerder op de New York vastgelegde pairing code invoeren.

De verbinding wordt gerealiseerd en het menu voor het gekoppelde apparaat wordt weergegeven.

Opmerking:

Wanneer een telefoon met de New York is verbonden, dan wordt in alle audio-/videobronnen aan de rechter bovenrand van het display het Bluetooth®-symbool ✱ weergegeven.

Telefoonfunctie - Bluetooth

Wanneer u een telefoon via Bluetooth® met de New York heeft gekoppeld, wordt het volgende menu weergegeven.



[⮤] Ga naar eerstvolgende hogere niveau.

[⬆] Invoermarkering verschuiven.

[⬇] Invoermarkering verschuiven.

[-⊂⊃-] Verbinding met actueel apparaat beëindigen.

[⋮⋮⋮] Toetsenbord laten weergeven om een telefoonnummer direct in te voeren

[☰] Opties-menu weergeven.

☛ Kies via de oproepenlijst of het telefoonboek een contact / nummer uit en druk er tweemaal (dubbelklik) op.

De verbinding wordt opgebouwd.

NEDERLANDS

Wanneer een oproep binnenkomt, wordt het oproepmenu weergegeven.



[📞] Oproep accepteren.

[☎] Oproep niet aannemen.

Wanneer tijdens een gesprek een tweede oproep binnenkomt, dan heeft u de volgende mogelijkheden:

☛ Druk op de knop [ ], om het actieve gesprek te onderbreken en het inkomende gesprek aan te nemen.

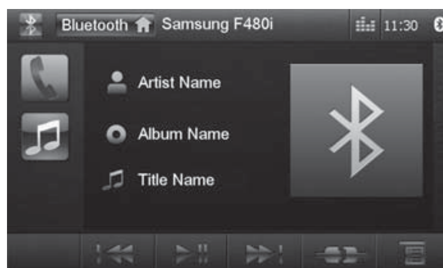
☛ Druk op de knop [ ], om tussen de beide gesprekken heen en weer te schakelen.

Opmerking:
Deze functie moet op uw telefoon geactiveerd zijn.

Audioweergave - Bluetooth

Wanneer een audio-streaming apparaat via Bluetooth® met de New York is verbonden, dan kunt u muziek via de New York weergeven en de weergave regelen.

☛ Druk in het Bluetooth®-menu op de knop [♫], om naar de audioweergave te schakelen.



[|◀◀] Kort indrukken: titelselectie.
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop.

[▶II] Weergave onderbreken en weer hervatten.

[▶▶|] Kort indrukken: titelselectie.
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop.

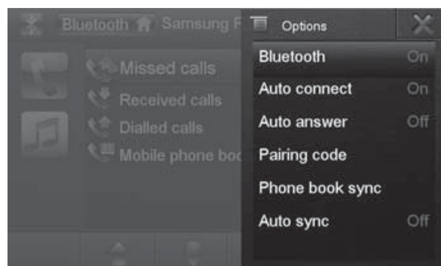
[ ] Verbinding met actueel apparaat beëindigen.

[ ] Opties-menu weergeven.

Bluetooth-instellingen

In het optiemenu voor Bluetooth® kunt u de basisinstellingen voor Bluetooth®-bedrijf vastleggen.

☛ Druk in het Bluetooth®-menu op de knop [ ].
Het opties menu wordt weergegeven.



Bluetooth – U kunt hier Bluetooth® in- resp. uitschakelen.

Auto connect – Wanneer "Auto connect" is ingeschakeld, verbindt het apparaat zich automatisch met bekende Bluetooth®-apparaten, zodra deze binnen de reikwijdte zijn.

Auto answer – Wanneer "Auto answer" is geactiveerd, worden inkomende telefoongesprekken automatisch geaccepteerd.

Pairing code – Vele Bluetooth®-apparaten vragen voor het maken van de verbinding de Pairing code af. Deze kunt u hier vastleggen.

Phone book sync – Voor toegang tot het telefoonboek van een verbonden telefoon, moet u eerst via deze menu-optie synchroniseren.

Auto sync – Wanneer "Auto sync" is geactiveerd, dan wordt de synchronisatie van het telefoonboek automatisch uitgevoerd zodra de telefoon met het apparaat is verbonden.

Rear Seat Entertainment (RSE)

De New York beschikt over uitgangen voor aansluiting van twee externe monitoren en audio-uitgangen voor achterin het voertuig.

Op de externe monitoren kan een ander programma op het apparaat worden weergegeven, zo is het mogelijk tijdens op een externe monitor foto's en films te bekijken.

De audioweergave voor de RSE vindt plaats via de bussen Rear Out R en Rear Out L. Deze bussen moeten met geschikte stekkerbussen worden verbonden, zodat passagiers achterin hun audioprogramma via koptelefoons kunnen beluisteren.

RSE via externe monitoren starten:

☛ Selecteer via het hoofdmenu de gewenste bron en start de filmweergave, bijv. van een DVD.

De film wordt op de monitor van de New York weergegeven.

☛ Roep het hoofdmenu op.

☛ Druk op de knop [].

Het RSE hoofdmenu wordt weergegeven.



☛ Selecteer dezelfde bron in het RSE hoofdmenu als eerder in het hoofdmenu.

De film wordt tevens op de externe monitor weergegeven.

☛ Druk op de knop [🏠], om weer naar het hoofdmenu terug te keren.

Opmerking:

Wanneer u voor de ingebouwde monitor een andere bron kiest, dan wordt de film op de externe monitor verder weergegeven.

☛ Om de RSE te deactiveren, schakelt u terug naar het RSE hoofdmenu en drukt u op de knop **Rear off**.

Externe audio-/videobronnen

Dit apparaat beschikt over twee externe AV-ingangen voor audio en videoweergave:

- AV-IN 1 is onder de afdekklep in het front van het apparaat geïntegreerd.
- AV-IN 2 is als cinch-bus op een kabel aan de achterkant van het apparaat uitgevoerd. U kunt bij de inbouw van het apparaat de installatielocatie van de aansluiting bepalen.

⚠ **Gevaar!**

Verhoogd letselgevaar door stekker.

In geval van een ongeval kan de uitstekende stekker in de Front-AV-IN-bus letsel veroorzaken. Het gebruik van rechte stekkers of adapters leidt tot een verhoogd risicoletsel.

☛ Start het AV-IN-bedrijf met de knop **AV-IN 1** resp. **AV-IN 2**.

In het display wordt de audio- resp. videoweergave van de gekozen AV-bron weergegeven.



NEDERLANDS

Klankinstellingen

Volumeverdeling (fader/balans)

U kunt de volumeverdeling in het voertuig voor alle bronnen instellen.

- Druk in het hoofdmenu op de knop [ ].
  Het equalizer-menu wordt weergegeven.
- Druk op de knop[ ].
  Het menu voor fader en balans wordt weergegeven.



- Stel fader en balans met [▼] / [▲] resp. [◀] / [▶] in.
- Druk aansluitend op **Equalizer**.
  De instelling wordt opgeslagen, het hoofdmenu wordt weer getoond.

Equalizer

U kunt de equalizer voor alle bronnen instellen.

- Druk in het hoofdmenu op de knop [ ].
  Het equalizer-menu wordt weergegeven.



- Kies met [◀] resp. [▶] een vooringestelde equalizer.
  - Of -
- Stel met [+] resp. [—] het niveau voor **Bass**, **Mid** en **Treble** alsmede de frequentie van de filters **LPF**, **MPF** en **HPF** naar uw wens in.
- Druk aansluitend op **Equalizer**.
  De instelling wordt opgeslagen, het hoofdmenu wordt weer getoond.

Opmerking:
Met de knop [ ] kunnen de standaard waarden van de gekozen equalizer-voorinstellingen worden hersteld.

Basisinstellingen

In het instellingenmenu van het apparaat kunt u de basisinstellingen van de verschillende functies van de New York aan hun vereisten aanpassen.

- Druk op de knop **Settings** (Instelling) in het hoofdmenu.
  Het instellingen menu wordt weergegeven, het submenu **General** (Algemeen) is geactiveerd.



- Roep met de knoppen in het onderste deel van het instellingenmenu de submenu's op.

Video



De volgende instellingen zijn mogelijk:

Aspect ratio – Beeldformaat instellen

Rear view camera – Achteruitrijcamera instellen (indien een achteruitrijcamera is aangesloten)

DivX registration code – Weergave van de DivX®-registratiecodes

Algemeen



De volgende instellingen zijn mogelijk:

Radio region – Ontvangstregio voor radio-ontvangst kiezen.

Background light off – Wanneer deze waarde is ingesteld, wordt het display van de radio steeds na 10, resp 20 seconden zonder gebruik volledig uitgeschakeld.

Dimmer mode – Displayhelderheid instellen

Beep – Bevestigingstoon in-/uitschakelen

Wallpaper – Achtergrondafbeelding voor de menu's kiezen. Er zijn verschillende motieven beschikbaar in het apparaat. U kunt ook eigen afbeeldingen kiezen, welke u op de Micro-SD-kaart heeft opgeslagen.

Calibration – Hier kunt u het touchscreen kalibreren.

SWC – Hier kunt u de toetsen van een aangesloten stuurafstandsbediening configureren.

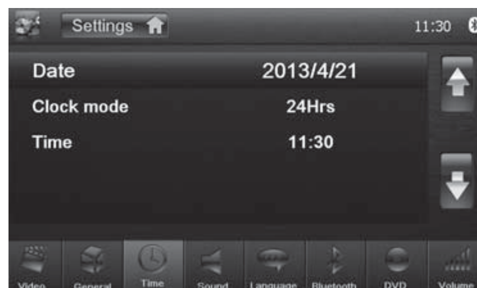
Softkey MENU – Hier kunt u aan de toets **MENU** ② een functie toekennen, wanneer deze gedurende ca. 2 seconden wordt ingedrukt. Kies tussen de opties Bluetooth®-bedrijf starten en display uitschakelen.

Theft protection – Codevraag activeren/deactiveren. Wanneer de codevraag is geactiveerd, moet elke keer dat het apparaat van de boordspanning wordt gescheiden (bijv. bij demontage van de accu bij reparaties) de code van vier posities worden ingevoerd.

Security code – U kunt de code wijzigen. Om de code te wijzigen, moet u de viercijferige code invoeren. Affabriek is de code ingesteld op 0000.

Load factory – Reset alle gepersonaliseerde instellingen. Behalve de persoonlijk gekozen anti-diefstalcodes.

Tijd



De volgende instellingen zijn mogelijk:

Date – Datum instellen

Clock mode – Selectie tussen 12- en 24-uurs modus

Time – Tijd instellen

Klankkleur



De volgende instellingen zijn mogelijk:

Subwoofer – Subwoofer in-/uitschakelen

Subwoofer filter – Voer de instellingen in overeenkomstig de gebruikte subwoofer (instelling: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Dynamische bas in-/uitschakelen

Taal



De volgende instellingen zijn mogelijk:

On screen display – Taal voor de gebruikersinterface van de New York.

DVD audio – De audio-weergave van DVD's wordt in de hier ingestelde taal gestart.

DVD subtitle – De ondertitels van DVD's worden in de hier ingestelde taal weergegeven.

Disc menu – Het DVD-menu wordt in de hier ingestelde taal weergegeven.

Bluetooth



De volgende instellingen zijn mogelijk:

Bluetooth – Hier kunt u Bluetooth® in- resp. uitschakelen

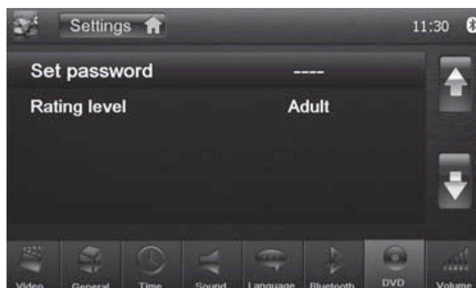
Auto connect – Wanneer "Auto connect" is ingeschakeld, verbindt het apparaat zich automatisch met bekende Bluetooth®-apparaten, zodra deze binnen de reikwijdte zijn.

Auto answer – Telefoongesprekken van verbonden telefoons worden automatisch aangenomen, wanneer "Auto answer" is ingeschakeld.

Microphone – Kies welke microfoon voor de hands free functie via Bluetooth® gebruikt moet worden.

Pairing code – Vele Bluetooth®-apparaten vragen voor het maken van de verbinding de Pairing code af. Deze kunt u hier vastleggen.

DVD



De volgende instellingen zijn mogelijk:

Set password – Leg een password vast, wanneer u gebruikt wilt maken van de jeugdbeveiligingsfuncties.

Rating level – Hier kunt u de leeftijdsvrijgave van DVD's vastleggen. Wanneer u "Adult" instelt, kunnen alle films worden weergegeven. Wanneer u een wachtwoord heeft ingesteld, kunt u de leeftijdsvrijgave alleen met password wijzigen.

Volume



In het volume-menu kunt u de minimale volumes voor alle audiobronnen instellen.

Nuttige informatie

Garantie

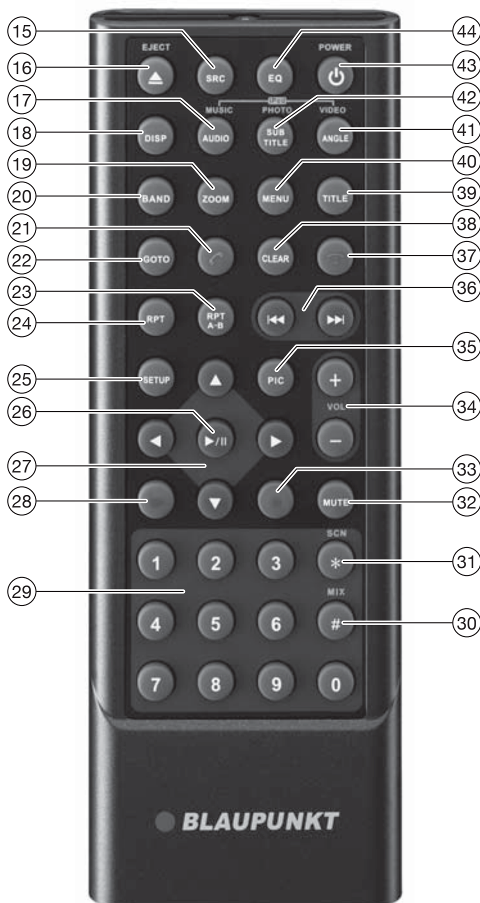
Voor onze producten die binnen de Europese Unie gekocht zijn, bieden wij een fabrieksgarantie. Voor buiten de EU gekochte apparaten gelden de garantiebepalingen van de betreffende vertegenwoordigingen in die landen. De garantiebepalingen kunt u onder www.blaupunkt.com opvragen.

Service

Mocht u ooit gebruik moeten maken van een reparatieservice, dan vindt u onder www.blaupunkt.com informatie over servicepartners in uw land.



1. Knapp ⏏ (Eject)
   Mata ut CD/DVD-skiva
2. Knapp **MENU**
   Kort tryckning: Öppna huvudmenyn
   I huvudmenyn: Öppna meny för aktiv källenhet
   Lång tryckning: Välj Bluetooth®-funktion resp. koppla från teckenfönster. Funktionen kan väljas i inställningsmenyn.
3. Knapp **MAP**
   Kort tryckning: Öppna navigering
   I navigeringskörning: Öppna meny för aktiv källenhet
   Lång tryckning: Öppna inställningen för teckenfönstrets ljusnivå
4. Mikrofon
5. Vred/tryckknapp
   Kort tryckning: Slå på apparaten
   Under drift: Dämpa ljudet på ljudkällan (Mute)
   Lång tryckning: Stäng av apparaten
   Vrida: Ställ in volym
6. Infraröd mottagare för fjärrkontrollen
7. Reset-knapp
   Återställ apparatens ursprungliga fabriksinställningar.
   Varning! Alla personliga inställningar går förlorade!
8. Skyddslucka
9. SD-kortläsare
   Åtkomst endast när luckan är öppen
10. Främre AV-IN-uttag (källenhet AV-IN 1)
    Åtkomst endast när luckan är öppen
11. Främre USB-uttag (källenhet USB 1)
    Åtkomst endast när luckan är öppen
12. Pekskärm
13. Micro-SD-kortläsare för navigeringsdata
    Åtkomst endast när luckan är öppen
14. DVD/CD-läsare



⑮ Knapp **SRC**
Öppna huvudmenyn

⑯ Knapp ⏏ **/ EJECT**
Mata ut CD/DVD-skiva

⑰ Knapp **AUDIO / MUSIC**
Välj spelningsspråk (om det är möjligt på DVD-skivan)
Öppna mappöversikt för ljudfiler

⑱ Knapp **DISP**
Visa information på skärmen

⑲ Knapp **ZOOM**
Förstora bilddetalj

⑳ Knapp **BAND**
Välj våglängdsområde/minnesnivå

㉑ Knapp ✆
Acceptera samtal

㉒ Knapp **GOTO**
Välj spår, kapitel, film och speltid direkt

㉓ Knapp **RPT A-B**
Bestäm område för återuppspelningsfunktion

㉔ Knapp **RPT**
Återuppspelningsfunktion

㉕ Knapp **SETUP**
Öppna inställningsmenyn

㉖ Knapp **►/II**
Starta och avbryt återuppspelning
Bekräfta inställningar

㉗ Knapp **◄ / ► / ▲ / ▼**
Navigera i menyer och ändra inställningar
Ställ in en station manuellt (▲ / ▼)
Starta stationssökning (◄ / ►)

㉘ Knapp **II►**
Slow motion-uppspelning

㉙ Sifferknappar **0 - 9**

㉚ Knapp **# / MIX**
Slumpvis spelning

㉛ Knapp **∗ / SCN**
Presentation (Scan)

㉜ Knapp **MUTE**
Dämpa ljudet på ljudkälla

㉝ Knapp ■
Avsluta uppspelning

㉞ Knapp **VOL + / –**
Ställa in volym

㉟ Knapp **PIC**
Bildinställningar

㊱ Knapp **⏮ / ⏭**
Välj spår, kapitel och film
Snabbsökning

㊲ Knapp ☎
Avsluta/avvisa inkommande samtal

㊳ Knapp **CLEAR**
Radera det senast inmatade tecknet

㊴ Knapp **TITLE**
Öppna spår- och kapitellista

㊵ Knapp **MENU**
Öppna DVD-menyn

㊶ Knapp **ANGLE / VIDEO**
Väl kameravinkel (om det är möjligt på DVD-skivan)
Öppna mappöversikt för filmer

㊷ Knapp **SUBTITLE / PHOTO**
Välj språk för textning (om det är möjligt på DVD-skivan)
Öppna mappöversikt för bilder

㊸ Knapp ⏻
Slå på/av apparaten

㊹ Knapp **EQ**
Öppna equalizermenyn

SVENSKA

Säkerhetsanvisningar

Bilradion har tillverkats enligt den senaste tekniken och enligt gällande säkerhetstekniska regler. Trots det kan faror uppstå om du inte tar hänsyn till säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning.

Denna bruksanvisning ska hjälpa dig att komma igång med de viktigaste funktionerna. Utförlig information om navigering hittar du på www.blaupunkt.com.

- Läs noga igenom hela denna anvisning innan du använder bilradion.
- Förvara bruksanvisningen på en plats där den alltid är tillgänglig för alla användare.
- Lämna aldrig bilradion till någon utan att även bifoga bruksanvisningen.

Följ också bruksanvisningarna tillhörande andra apparater som du använder tillsammans med bilradion.

Symboler som används

I denna bruksanvisning används följande symboler:



VARNING!
Varning för skador



VARNING!
Varning för skador på DVD/CD-läsaren



VARNING!
Varning för hög volym



CE-märkningen visar att EU:s riktlinjer har följts.

☛ Kännetecknar en åtgärd

- Kännetecknar en uppräkning

Trafiksäkerhet

Observera följande anvisningar om trafiksäkerheten:

- **Använd apparaten så att du alltid kan styra fordonet på ett säkert sätt.** Om du är tveksam, stanna på en lämplig plats och använd apparaten när bilen står stilla. Om du sitter vid ratten får du inte använda funktioner som kan avleda din uppmärksamhet från trafiken (beroende på de funktioner som finns på apparaten, t.ex. titta på filmer eller ange destination).
- **Se till att du inte bryter mot trafikreglerna när du följer körrekommendationerna vid navigering!** Vägmärken och trafikregler går alltid före körrekommendationer.
- **Lyssna alltid med måttlig ljudvolym** för att skydda din hörsel och för att kunna höra akustiska varningssignaler (t.ex. polissirener). Vid ljudavstängningspauser (t.ex. vid byte av ljudkälla) är förändringen av volymen inte hörbar. Höj inte volymen under dessa perioder.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Följ nedanstående anvisningar för att skydda dig själv mot skador:

Apparaten får inte ändras eller öppnas. Apparaten innehåller en klass 1-laser som kan skada dina ögon.

Avsedd användning

Bilradion är gjord för att monteras och användas i en bil med 12 V nätspänning och måste monteras in i en DIN-hållare. Observera apparatens effektbegränsningar. Låt en fackman utföra reparationer och vid behov även monteringen.

Monteringsanvisningar

Du kan montera in bilradion själv, men endast om du har erfarenhet av att montera bilradioapparater och är väl förtrogen inom området fordonsel. Följ kopplingsschemat i slutet av bruksanvisningen.

Konformitetsdeklaration

Härmed intygar Blaupunkt Europe GmbH att apparaterna New York 830 och New York 835 överensstämmer med grundläggande krav och andra relevanta föreskrifter i direktiv 1999/5/EG.

Konformitetsdeklarationen hittar du på www.blaupunkt.com.

Rengöringsanvisningar

Lösnings-, rengörings- och skurmedel liksom vinylglans och plastrengöringsmedel kan innehålla medel som skadar bilradions yta.

Använd bara en torr eller lätt fuktad trasa för att rengöra bilradion.

Anvisningar om avfallshantering




Kasta inte uttjänta apparater i hushållssoporna!

Lämna in den uttjänta apparaten, fjärrkontrollen och batterier till återvinningscentralen.

Levererade komponenter

Följande komponenter ingår vid leverans:

- New York
- Fjärrkontroll (inkl. batteri)
- TMC-radiomottagare (ej på 1 011 203 821 / 1 011 303 831)
- Micro-SD-kort med navigeringsdata i micro-SD-korthållare (endast på apparater med navigering)
- GPS-antenn
- Extern Bluetooth-mikrofon
- Kortfattad bruksanvisning
- Hållare
- Småkomponenter
- Installationsmaterial
- Anslutningskabel

Idrifttagning

Varning

Transportsäkringsskruvar

Se till att transportsäkringsskruvarna är borttagna innan apparaten tas i drift.

Stöldskydd

Denna bilradio är stöldskyddad med en fyrsiffrig kod (kodnummer från fabriken: 0000).

Har kodfrågan aktiverats måste kodnumret anges efter varje avbrott i strömförsörjningen från fordonsbatteriet.

Observera!

I undermenyn General (allmänt) i inställningsmenyn kan du aktivera/avaktivera kodfrågan och ändra kodnumret.

Lägga in kodnummer efter strömavbrott

Om det krävs kodnummer visas ett sifferfält för inmatning av numret.

☛ Ange kodnumret i sifferfältet.



☛ Tryck på knappen **[✓]** för att bekräfta uppgiften.

Apparaten kopplas till.

Observera!

Har du angett ett felaktigt kodnummer visas kort **Security code incorrect!**. Därefter kan du upprepa kodinmatningen.

Till-/frånkoppling

Slå på/stäng av bilstereon med vredet/tryckknappen

☛ Tryck på vredet/tryckknappen (5) för att slå på bilstereon.

☛ Håll vredet/tryckknappen (5) intryckt i mer än 2 sekunder för att stänga av.

Slå på/stäng av via tändningslåset

Om bilradion är ansluten till tändningslåset och den inte har stängts av med vredet/tryckknappen (5) stängs den av/slås på med tändningen.

Volym

Ställa in volym

Volymen kan ställas i steg mellan 0 (från) och 50 (max).

☛ Vrid på vredet/tryckknappen (5) för att ändra volymen.

Dämpa ljudet på bilradion (Mute)

☛ Tryck kort på vredet/tryckknappen (5) för att dämpa ljudet på bilstereon eller för att aktivera föregående volym igen.

Huvudmeny

I huvudmenyn trycker du på pekskärmens knappar för att öppna och aktivera olika källenheter och driftlägen.

☛ Tryck på knappen **MENU** (2).

Huvudmenyn visas.



Om ingen ny ljudkälla har valts visas den senast aktiva ljudkällan.

Observera

Bilderna i denna bruksanvisning är exempel, och vissa detaljer kan skilja sig från hur apparaten ser ut i verkligheten.

SVENSKA

Radioläge

Starta radioläge

☛ Tryck på knappen **Radio** i huvudmenyn.

Radiomenyn visas.



Välj minnesnivå

Det finns flera olika minnesnivåer och våglängdsområden. Upp till sex stationer kan sparas på varje minnesnivå.

☛ Tryck på knappen [ ] flera gånger tills den önskade minnesnivån visas.

Ställa in stationer

Ställa in en station manuellt

☛ Tryck kort på knappen [ ] eller [ ] en eller flera gånger för att ändra frekvensen stegvis.

Ange stationsfrekvens direkt

Om du vet frekvensen för en station kan du ange den direkt via pekskärmen.

☛ Tryck på knappen [ ] i radioläget.

Sifferknappar för frekvensinmatning visas.

☛ Ange frekvensen för den önskade stationen med sifferknapparna.

☛ Tryck på knappen [✓].

Radiomenyn visas och den angivna stationen spelas.

Starta stationssökning

☛ Tryck på knappen [ ] eller [ ] i ca 2 sekunder för att starta stationssökningen.

Närmaste station inom mottagningsområdet väljs.

Observera:

För mottagningsregion Europa: i FM-våglängdsområdet ställs endast trafikradiostationer in om företräde för trafikradio är aktiverat.

Spara en station manuellt

☛ Välj önskad minnesnivå med knappen [ ].

☛ Ställ in önskad station.

☛ Tryck på knappen [ ].

Menyn för att spara visas. Det finns 6 minnesplatser som visas som skärmknappar.

☛ Tryck på den knapp där du vill spara den aktuella stationen.

Stationen sparas och radiomenyn visas igen.

Spara stationer automatiskt (Travelstore)

Med Travelstore kan du automatiskt söka efter de sex starkaste FM-stationerna i regionen och spara dem i minnesnivå FM1, FM2 eller FM3.

☛ Välj en FM-minnesnivå.

☛ Tryck på knappen [ ] i radioläget.

☛ Tryck på knappen **Travelstore** i menyn för alternativ.

Radiomottagaren startar en automatisk stationssökning. När stationerna har sparats, spelas stationen på minnesplats 1 på den tidigare valda minnesnivån.

Observera:

För mottagningsregion Europa: om företräde för trafikradio är aktiverat sparas endast trafikradiostationer.

Presentera stationer

Med Scan-funktionen kan du låta radion i följd söka upp och under några sekunder spela alla stationer inom våglängdsområdet.

☛ Tryck på knappen [ ] i radioläget.

Sökningen efter stationer utförs i aktuellt våglängdsområde. Varje station som kan tas emot spelas då några sekunder.

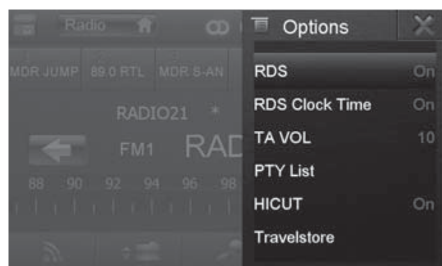
☛ Tryck igen på knappen [ ] för att välja och återge den redan spelade stationen.

Aktivera/avaktivera RDS

I mottagningsregionen Europa skickar flera FM-stationer förutom sitt program ut en RDS-signal (Radio Data System), vilket möjliggör extrafunktioner som t.ex. visning av stationens namn.

☛ Tryck på knappen [ ] i radioläget.

Menyn för alternativ visas. Bakom RDS visas den aktuella inställningen.



☛ Tryck på knappen **RDS** i menyn för alternativ för att ändra inställningen.

☛ Tryck på knappen [✕].

Radiomenyn visas igen.

Aktivera/avaktivera RDS-tidssignal

Tiden kan synkroniseras med de tidsdata som överförs via RDS.

☛ Tryck på knappen [▤] i radioläget.

☛ Gå till menyn Options (alternativ) och tryck på knappen **RDS Clock Time** för att ändra inställningen.

☛ Tryck på knappen [✕].

Radiomenyn visas igen.

Optimera radiomottagningen

HICUT-funktionen förbättrar mottagningen vid dålig radiomottagning (endast i FM-radioläge). Vid mottagningsstörningar minskas bruset automatiskt.

☛ Tryck på knappen [▤] i radioläget.

☛ Tryck på knappen **HICUT** i menyn Options för att ändra inställningen.

☛ Tryck på knappen [✕].

Radiomenyn visas igen.

Aktivera/avaktivera REG-funktion (regionalprogram)

Vissa RDS-stationer delar upp sina sändningar i regionalprogram med olika innehåll under vissa tider. När REG-funktionen har aktiverats växlar bilradion endast till de alternativfrekvenser för inställd station som sänder samma regionalprogram.

☛ Tryck på knappen **REG** i radiomenyn för att aktivera/avaktivera REG-funktionen.

Knappen **REG** lyser om REG-funktionen har aktiverats.

Aktivera/avaktivera AF-funktion (alternativfrekvenser)

Om AF-funktionen har aktiverats kopplas bilradion automatiskt till den bästa frekvensen för den inställda stationen.

☛ Tryck på knappen **AF** i radiomenyn för att aktivera/avaktivera AF-funktionen.

Knappen **AF** lyser om AF-funktionen har aktiverats.

Ställa in sökkänslighet

Känsligheten vid stationssökningen avgör om den automatiska sökningen endast ska ta med starka stationer eller även svagare sändare, som eventuellt kan ha störningar.

☛ Tryck på knappen **Loc** i radiomenyn för att ställa in känslighet för stationssökning.

Om knappen **Loc** lyser hittas endast starka stationer vid sökningen.

Trafikradio

I mottagningsregionen Europa kan en FM-station markera trafikmeddelanden med en RDS-signal. Om företräde för trafikmeddelanden är inställt släpps ett trafikmeddelande igenom automatiskt, även om bilradion för tillfället inte befinner sig i radioläge.

Observera:

Volymen ökar under tiden som trafikmeddelandet läses upp. Du kan ställa in min-volym för trafikmeddelanden.

Aktivera/avaktivera företräde för trafikmeddelanden

☛ Tryck på knappen **TA** i radiomenyn för att aktivera/avaktivera företräde för trafikmeddelanden.

Knappen **TA** lyser när företräde för trafikmeddelanden är aktiverat.

Ställa in min-volym för trafikmeddelanden

☛ Tryck på knappen [▤] i radioläget.

☛ Tryck på knappen **TA VOL** i menyn för alternativ.

☛ Ställ in önskad volym med knappen [◀] eller [▶].

☛ Tryck på knappen [✕].

Radiomenyn visas igen och den inställda volymen sparas.

Navigering

Ladda navigeringsdata

Navigeringsprogramvaran och kartdata ligger på ett micro-SD-kort. Apparater med navigering levereras med micro-SD-kortet i en micro-SD-korthållare. För att kunna använda navigeringen måste micro-SD-kortet sättas in i korthållaren.

☛ Öppna luckan till korthållaren ⑬ bredvid DVD/CD-hållaren.

☛ Sätt in micro-SD-kortet med den tryckta sidan uppåt i hållaren tills det hakar fast.

☛ Stäng luckan till hållaren.

Nedladdning av kartdata

För att säkerställa att du får allra senaste kartdata vid köpet av New York kan du inom 30 dagar efter den första GPS-användningen gå in på internetplatsen www.naviextras.com och kostnadsfritt ladda ner aktuell kartdata till SD-micro-kortet (erbjudandet gäller endast vid ett tillfälle).

Vid senare tillfällen kan du alltid köpa nytt kartmaterial.

Observera:

Om micro-SD-kortet tappas eller skadas upphör den tillhörande licensen för navigationskartorna. I sådana fall måste du köpa en ny licens tillsammans med ett nytt micro-SD-kort.

SVENSKA

Starta navigering

☛ Tryck på **Navigation** i huvudmenyn för att starta navigeringskörning.

Navigeringsmenyn visas. Första gången som navigering startas visas en installationsguide.

Första användningen

När navigering startas första gången visas en installationsguide för grundinställningar.

☛ Ställ in språk för navigering. Det kan vara ett annat språk än det som används för funktioner i New York.

☛ Bekräfta ditt val med **[✓]**.

Slutanvändaravtalet visas.

☛ Läs igenom slutanvändaravtalet. Om du accepterar villkoren trycker du på **[✓]**.

Konfigurationsguiden startas.

☛ Tryck på **[✓]** för att fortsätta.

☛ Välj en röst för navigeringens syntetiska tal. Det finns flera olika röster för respektive språk.

☛ Bekräfta ditt val med **[✓]**.

☛ Bestäm tidsformat och enheter för navigeringen. Tryck sedan på **[✓]**.

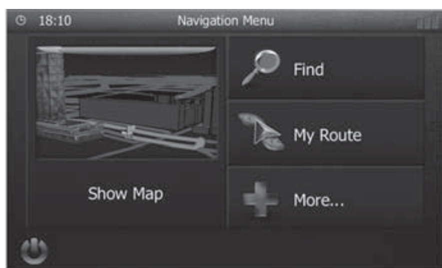
På nästa skärm kan du göra egna ruttinställningar.

☛ Om du vill ändra en inställning trycker du på respektive menypost.

☛ Tryck på **[✓]**, om du vill anpassa inställningarna.

☛ Tryck på **[✓]**, för att avsluta konfigurationen.

Navigeringsmenyn visas.



Ange destination

Det finns flera sätt att ange destination: Via adress eller som intressant plats ur databasen över intressanta platser. Intressanta platser är t.ex. sevärdheter, museer, idrottsarenor eller bensinmackar.

Adress

☛ Öppna navigeringsmenyn.

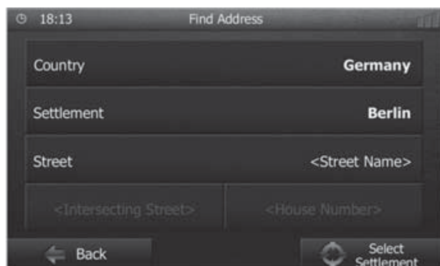
☛ Tryck på **Find** (Sök).

Menyn för destinationsangivelse visas.



☛ Tryck på **Find Address** (Sök adress).

Menyn för adressinmatning visas.



☛ Ange land, stad, korsning eller husnummer efter varandra. Tryck på respektive menypost för att mata in adress.

En meny för textinmatning visas.



☛ Skriv in destinationen med tangentbordet.

För varje bokstav som matas in kompletteras inmatningen automatiskt med en föreslagen destination.

☛ När den önskade destinationen visas i adressfältet trycker du på knappen **[✓]**.

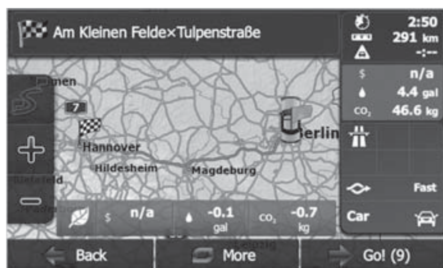
Den valda destinationen visas på kartan.



☛ Tryck på **Next** (Nästa) för att starta navigeringen.

Beräkningen av rutten börjar. Beroende på avståndet mellan start och destination kan beräkningen av rutten ta en stund.

När beräkningen av rutten är klar visas parametrarna för rutten såsom avstånd och tid. Dessutom visas hela rutten på kartan.



☛ Tryck på **Go!** (Gå!) för att starta navigeringen.

Intressant platser - Points of Interest

☛ Öppna navigeringsmenyn.

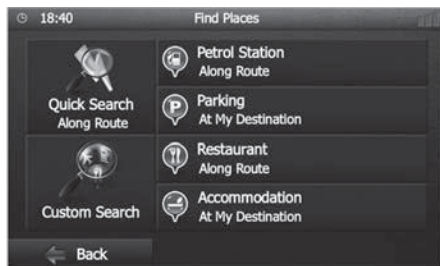
☛ Tryck på **Find** (Sök).

Menyn för destinationsangivelse visas.



☛ Tryck på **Find Places** (Sök platser).

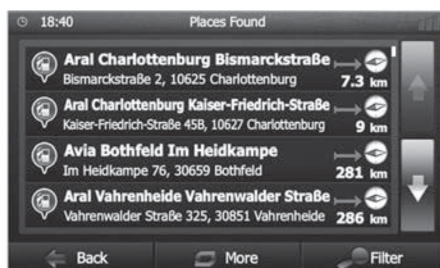
Menyn för intressanta platser visas.



☛ Du kan antingen välja en intressant plats ur de fyra fördefinierade kategorierna **Petrol Station** (Bensinstation), **Parking** (Parkeringar), **Restaurants** (Restauranger) och **Accomodation** (Logi) eller starta en egen sökning.

☛ Tryck t.ex. på **Petrol Station** (Bensinstation) för att snabbt hitta en bensinstation.

En lista med bensinstationer i närheten visas. Bensinstationerna sorteras efter närhet.



☛ Tryck på ett av alternativen i listan för att välja bensinstation.

Bensinstationen visas på kartan.



☛ Tryck på **Next** (Nästa).

Rutten och information om den visas.

☛ Tryck på **Go!** (Gå!) för att starta navigeringen.

SVENSKA

Ställa in alternativ för rutt

Med alternativ för rutt kan du ställa in biltyp, ruttyp (snabb, kort, dynamisk) och andra parametrar som apparaten behöver för att beräkna rutten.

Ruttalternativen som ställs in vid den första navigeringen kan ändras vid senare navigeringar.

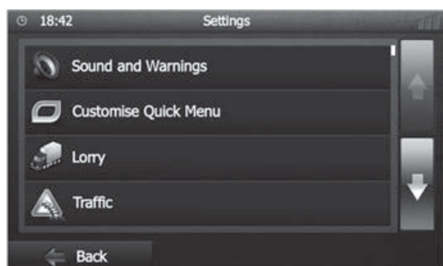
Anpassa alternativ för rutt före navigeringen

- ☛ Öppna navigeringsmenyn.
- ☛ Tryck på **More...** (Mer…).



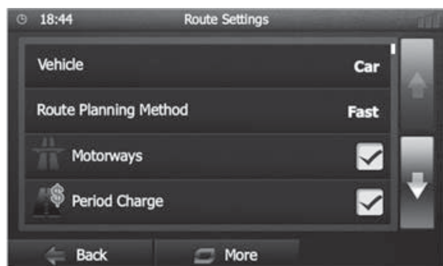
- ☛ Tryck på **Settings** (Inställningar).

  Inställningsmenyn för navigering visas.



- ☛ Tryck på knappen **[🡇]** för att visa nästa sida.
- ☛ Tryck på **Route Settings** (Ruttinställningar).

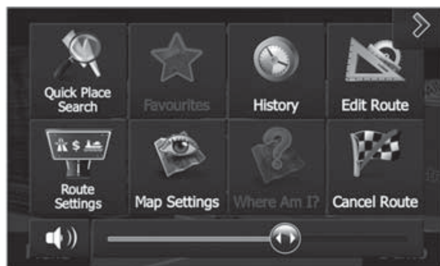
  Ruttinställningarna visas.



- ☛ Ändra inställningarna vid behov.
- ☛ Tryck på **Back** (Tillbaka) flera gånger tills navigeringsmenyn visas.

Ändra alternativ för rutt under pågående navigering

- ☛ Tryck på knappen **More** (Mer) under pågående navigering.



- ☛ Tryck på **Route Settings** (Ruttinställningar).

  Ruttinställningarna visas.
- ☛ Ändra inställningarna vid behov.
- ☛ Tryck på **Back** (Tillbaka).

  Navigeringen visas igen.

Kartinställningar

Med kartinställningarna kan du ställa in projektion (2D eller 3D), synvinkel på kartan, färger samt visning av byggnader eller landmärken. Dessutom kan du ställa in vilka intressanta platser som ska visas på kartan, t.ex. verkstäder, kaféer och restauranger.

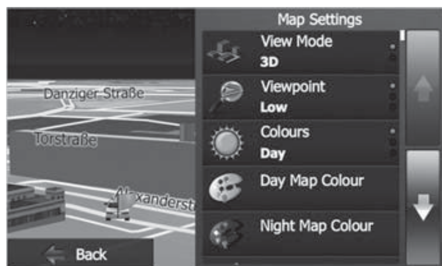
- ☛ Öppna navigeringsmenyn.
- ☛ Tryck på **More...** (Mer…).
- ☛ Tryck på **Settings** (Inställningar).

  Inställningsmenyn för navigering visas.



- ☛ Tryck på knappen **[🡇]** för att visa nästa sida.
- ☛ Tryck på **Map Settings** (Kartinställningar).

Kartinställningarna visas.



☛ Ändra inställningarna vid behov.

☛ Tryck på **Back** (Tillbaka) flera gånger tills navigeringsmenyn visas.

Observera:

Kartinställningarna kan även ändras under pågående navigering:

☛ Tryck på knappen **More** (Mer) under pågående navigering.

☛ Tryck på **Map Settings** (Kartinställningar).

Kartinställningarna visas.

☛ Ändra inställningarna vid behov.

☛ Tryck på **Back** (Tillbaka).

Navigeringen visas igen.

Mediauppspelning DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Grundläggande information

Med New York kan du spela audio-DVD/CD-skivor (CDDA) och DVD-/CD-R/RW-skivor med ljud-, MP3- eller WMA-filer samt MP3- eller WMA-filer på USB-minnen och SDHC-kort.

Dessutom kan du visa filmer och bilder från DVD/VCD/CD-skivor, USB-minnen och SDHC-kort på skärmen eller på en ansluten bildskärm (Rear Seat Entertainment - RSE).

Av säkerhetsskäl är det endast tillåtet att spela upp filmer och foton på den inbyggda skärmen när bilen står stilla och handbromsen är åtdragen. Kabeln "BRAKE" måste anslutas till bilens handbromsanslutning (se kopplingsschemat i slutet av bruksanvisningen). På en extern bildskärm kan man spela upp film även under körning.

Observera:

- Använd endast CD-skivor med Compact-Disc-logotyp och DVD-skivor med DVD-logotyp för bästa möjliga funktion.
- Blaupunkt kan inte garantera en perfekt funktion för kopieringsskyddade DVD/CD-skivor eller för alla de inspelningsbara DVD-/CD-skivor, USB-minnen och SD-kort som finns på marknaden.

Ta hänsyn till följande uppgifter vid förberedelse av ett MP3-/WMA-datamedium:

- Spårets och mappens namn:
  - Max 32 tecken förutom filtilläggen ".mp3" eller ".wma" (vid flera tecken minskar antalet spår och mappar som bilradion accepterar)
  - Inga omljud eller specialtecken
- DVD/CD-format: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD/CD-dataformat: ISO 9669 nivå 1 och 2, Joliet
- CD-brännhastighet: max 16 ggr (rekommenderas)
- USB-format/-filsystem: Mass Storage Device (masslagring)/FAT32
- SD-kort-filsystem: FAT32
- Ljudfiländelser:
  - .MP3 för MP3-filer
  - .WMA för WMA-filer
- WMA-filer endast utan Digital Rights Management (DRM) och som skapats med Windows Media® Player från version 8
- MP3-ID3-taggar: version 1 och 2
- Bithastighet för återgivning av ljudfiler:
  - MP3: 32 till 320 kbps
  - WMA: 32 till 192 kbps
- Maximalt antal filer och mappar:
  - USB-medium: Upp till 1500 filer per mapp
  - SD-kort: Upp till 1500 filer per mapp.

DVD/CD-läge

Lägga i en DVD/CD



Risk för skada på DVD/CD-läsaren!

DVD/CD-skivor med kontur och DVD/CD-skivor som är 8 cm i diameter (mini-DVD/CD-skivor) får inte användas.

Vi frånsäger oss allt ansvar för skador på DVD/CD-läsaren som uppkommer genom inmatning av olämpliga skivor.

☛ Lägg in DVD/CD-skivan med den tryckta sidan uppåt och skjut in den i DVD/CD-hållaren (14) tills du känner ett motstånd.

DVD/CD-skivan dras automatiskt in i läsaren och dess data kontrolleras. Därefter börjar uppspelningen i DVD/CD- eller MP3-läge.

Observera:

Den automatiska laddningen av DVD/CD-skivan får inte hindras eller påskyndas.

Ta ut DVD/CD-skiva

☛ Tryck på knappen ⏏ (1) för att mata ut en DVD/CD-skiva som lagts i.

Observera:

Hindra inte utmatningen av DVD/CD-skivan och försök inte heller skynda på den.

SVENSKA

USB-minne

Apparaten har två USB-anslutningar:

- USB1 sitter under luckan på apparatens framsida.
- USB2 är ett USB-uttag på en kabel på apparatens baksida. När apparaten monteras kan du bestämma plats för anslutningen.

Ansluta USB1

☛ Öppna luckan ⑧ under vredet/tryckknappen.

☛ Sätt in USB-minnet i USB-uttaget ⑪.

Apparaten kopplar automatiskt om till USB1-läge. Data läses in och uppspelningen startar med den första mediafilen som apparaten känner igen.

Ta bort USB-minne från USB1

☛ Stäng av bilstereon.

☛ Dra ut USB-mediet.

SDHC-kort

Apparaten har en SDHC-korthållare under luckan på framsidan.

Sätta in SDHC-kort

☛ Öppna luckan ⑧ under vredet/tryckknappen.

☛ Skjut in SDHC-kortet med den tryckta sidan åt vänster (avfasade hörnet uppåt) i korthållaren ⑨ tills det snäpper fast.

Apparaten kopplar automatiskt om till SDHC-läge. Data läses in och uppspelningen startar med den första mediafilen som apparaten känner igen.

Ta ut SDHC-kort

☛ Öppna luckan ⑧.

☛ Tryck på SDHC-kortet tills spärren lossas.

☛ Dra ut SDHC-kortet ur korthållaren ⑨.

iPod/iPhone via USB

Du kan ansluta många olika iPod®- och iPhone®-modeller till bilstereon via USB-anslutningarna och styra uppspelningen från bilstereon.

Observera:

I slutet av bruksanvisningen finns en lista med kompatibla iPod®- och iPhone®-modeller. Blaupunkt kan inte garantera att andra iPod®- och iPhone®-modeller fungerar korrekt.

Använd en lämplig adapterkabel för att ansluta din iPod® eller iPhone® till bilstereons USB-anslutning.

☛ Sätt in adapterkabelns USB-kontakt i ett av apparatens USB-uttag (USB1 eller USB2).

Apparaten kopplar automatiskt om till USB-läge. Data läses in och uppspelningen startar med den första mediafilen på iPod®/iPhone® som apparaten känner igen.

Spela upp DVD-film

New York kan spela DVD-filmer och video-CD-skivor. Uppspelningen startar automatiskt när man lägger in en DVD-skiva. DVD-menyn visas.

Använd knapparna på pekskärmen för att navigera i DVD-menyn.

När filmen startats via DVD-menyn visas filmen. Uppspelningsmenyn för DVD döljs.

☛ Tryck kort en gång på pekskärmen för att visa uppspelningsmenyn.

Uppspelningsmenyn visas.



[ ] Visa menyns andra sida.

[■↵] Avsluta uppspelningen och öppna DVD-menyn.

[|◀◀] Välj föregående kapitel.

[▶II] Avbryt uppspelningen och fortsätt igen.

[▶▶|] Välj nästa kapitel.

[◀◀] Snabbsökning bakåt.

[▶▶] Snabbsökning framåt.

☛ Tryck på [ ] för att visa uppspelningsmenyns andra sida.

Uppspelningsmenyns andra sida visas.



[ ] Visa första sidan.

[ ] Välj spelningsspråk (endast om DVD-skivan stödjer det).

[ ] Visa textning (endast om DVD-skivan stödjer det).

[ ] Aktivera/avaktivera återuppspelningsfunktion för kapitel eller område A-B.

[A-B] Bestäm område för återuppspelningsfunktion.

[Angle] Byt kameravinkel (Angle) (endast om DVD-skivan stödjer det).

[▦] Öppna knapprad för direktval av spår, kapitel och speltid.

Spela upp ljud från DVD/CD, USB, SDHC eller iPod/iPhone

Principen för att spela upp ljud (MP3/WMA) från datamedia och iPod®/iPhone® är identisk för alla källenheter.

☛ Välj önskad källenhet via huvudmenyn.

Om uppspelning av bild-eller videofiler startar,

☛ tryck på knappen [♫] för att växla till ljuduppspelning.

Datamediets mapp som innehåller ljudfiler visas.



[⮤] Gå till nästa mappnivå.

[⬆] Flytta markeringen.

[⬇] Flytta markeringen.

[▶] Öppna den valda mappen och starta ett spår.

- eller -

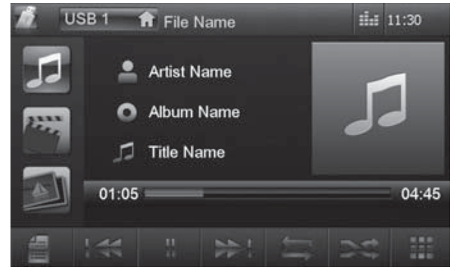
Dubbelklicka kort på mappen/spåret. Mappen öppnas/spåret startas.

[⏵] **endast iPod®/iPhone®**
Fortsätt uppspelning.

[▦] Visa sifferknapparna för att mata in numret på önskat spår.

[▥] Visa equalizern.

När du startat ett spår visas uppspelningsmenyn.



[▤] Visa mappvyn.

[|◀◀] Kort tryckning: Val av spår.
Lång tryckning: Snabbsökning.

[‖] Avbryt uppspelning (paus).

[▶▶|] Kort tryckning: Val av spår.
Lång tryckning: Snabbsökning.

Ljuduppspelning från DVD/CD, USB eller SDHC:

[⇄] Starta återuppspelningsfunktionen REPEAT och avsluta igen.

REPEAT-läget växlas med varje tryckning av knappen [⇄].

Visning	REPEAT-läge
⇄ 1	Upprepa aktuellt spår
⇄ ▬	Upprepa aktuell mapp
⇄ A	Upprepa alla spår på datamediet

[⤨] Starta och sluta slumpvis spelning med SHUFFLE.

När SHUFFLE-funktionen har aktiverats framhävs knappen [⤨].

SHUFFLE-läget är beroende av vald återuppspelningsfunktion (REPEAT).

Visning av REPEAT-läge	SHUFFLE-läge
⇄ 1	Ingen slumpvis spelning
⇄ ▬	Slumpvis uppspelning av spår i den aktuella mappen
⇄ A	Slumpvis uppspelning av spår på datamediet

SVENSKA

Ljuduppspelning från iPod®/iPhone®:

[⇆] Starta återuppspelningsfunktionen REPEAT och avsluta igen.

REPEAT-läget växlas med varje tryckning av knappen [⇆].

Visning	REPEAT-läge
⇆ 1	Upprepa aktuellt spår
⇆ A	Upprepa aktuellt urval

[⤮] Starta och sluta slumpvis spelning med SHUFFLE.

SHUFFLE-läget växlas med varje tryckning på knappen [⤮].

Visning	SHUFFLE-läge
⤮ T	Slumpvis uppspelning av spår i aktuellt urval
⤮ A	Slumpvis uppspelning av spår i aktuellt album

Observera!

Slumpvis uppspelning av spåret är beroende av vilken modell av iPod®-/iPhone® som används.

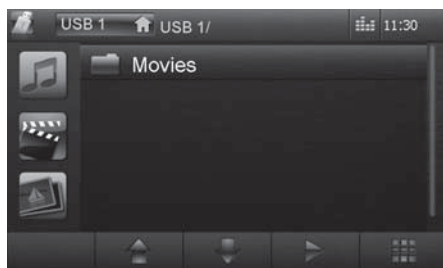
Spela upp video från DVD/CD, USB eller SDHC

☛ Välj önskad källenhet via huvudmenyn.

Om uppspelning av ljud- eller bildfiler startar,

☛ tryck på knappen [🎬] för att växla till videouppspelning.

Datamediets mapp som innehåller filmer visas.



Observera:

Mapp och spår väljs och startas på samma sätt som beskrevs för ljuduppspelning.

När du valt en film startas uppspelningen. Under filmuppspelningen döljs uppspelningsmenyn.

☛ Tryck kort en gång på pekskärmen för att visa uppspelningsmenyn.

Uppspelningsmenyn visas.



[▶] Visa menyns andra sida.

[■↩] Avsluta uppspelningen för att visa mappöversikten.

[I◀◀] Välj föregående film.

[▶II] Avbryt uppspelningen och fortsätt igen.

[▶▶I] Välj nästa film.

[◀◀] Snabbsökning bakåt.

[▶▶] Snabbsökning framåt.

Uppspelningsmenyn andra sida.



[◀] Visa första sidan.

[■↩] Avsluta uppspelningen för att visa mappöversikten.

[🔈] Välj spelningsspråk (endast om filmen stödjer det).

[▭] Visa textning (endast om filmen stödjer det).

[⇆] Aktivera/avaktivera återuppspelningsfunktionen för film eller mapp.

[⤮] Aktivera/avaktivera slumpvis spelning.

[⁝⁝⁝] Öppna tangentbord för direktval av film eller tid.

Observera:

Du kan spela upp videofiler från en iPod®/iPhone® på apparaten. För att göra detta måste iPod®/iPhone® anslutas till apparaten med en specialkabel (USB - A/V) som kan köpas i tillbehörshandeln.

Visa bilder från DVD/CD, USB eller SDHC

☛ Välj önskad källenhet via huvudmenyn.

Om uppspelning av ljud- eller filmfiler startar,

☛ tryck på knappen [ ] för att växla till bildvisning.

Datamediets mapp som innehåller bilder visas.



Observera:

Mapp och bilder väljs och startas på samma sätt som beskrevs för ljuduppspelning.

Bluetooth-läge

Via Bluetooth®-funktionen kan mobiltelefoner och mediaspelare anslutas till apparaten.

När en mobiltelefon är ansluten till New York kan du använda den inbyggda högtalarfunktionen. Du får åtkomst till den anslutna mobiltelefonens telefonbok.

Om den anslutna Bluetooth®-apparaten hanterar funktionerna A2DP och AVRCP kan du spela musik med hjälp av New York och styra uppspelningen. Under ett samtal avbryts musikuppspelningen och fortsätts efter samtalet.

Om det ringer på mobiltelefonen när den är ansluten via Bluetooth® avbryts pågående uppspelning och samtalsmenyn visas.

Starta Bluetooth-läge

☛ Tryck på **Bluetooth** i huvudmenyn.

- eller -

☛ Tryck ner knappen **MENU** (2) i cirka 2 sekunder. (Villkor: Funktionen har tilldelats i inställningsmenyn.)

Bluetooth®-menyn visas. Den innehåller en lista med kända Bluetooth®-apparater. Andra ljudkällor stängs av.



[ ] Gå till nästa nivå.

[ ] Flytta markeringen.

[ ] Flytta markeringen.

[ ] Avsluta förbindelse med markerad enhet.

[✕] Radera markerad enhet från listan.

[ ] Visa menyn för alternativ.

☛ Dubbelklicka kort på den Bluetooth®-apparat som du vill ansluta.

Om apparaten är inom räckvidd upprättas förbindelse och apparatens meny visas.

Ansluta Bluetooth-apparat

Gör så första gången du ansluter en apparat till New York:

☛ Kontrollera att Bluetooth® är aktiverat på New York och på din Bluetooth®-apparat.

☛ Gå till menyn för alternativ i Bluetooth®-läge och ange en parningskod (se Bluetooth®-inställningar).

☛ Sök efter nya enheter/förbindelser i din Bluetooth®-apparat.

☛ New York visas som "New York" i listan med Bluetooth®-apparater.

☛ Upprätta förbindelsen. Ange eventuellt först parningskoden till New York.

Förbindelsen upprättas och menyn för den anslutna apparaten visas.

Observera!

Om en telefon har anslutits till New York visas Bluetooth®-symbolen i alla ljud-/videokällor i den högra övre kanten av teckenfönstret.

Telefonsamtal - Bluetooth

Om en telefon är ansluten till New York via Bluetooth® visas följande meny.



[ ] Gå till nästa nivå.

[ ] Flytta markeringen.

[ ] Flytta markeringen.

[ ] Avsluta förbindelsen med den aktuella apparaten.

SVENSKA

[▦] Visa tangentbord för direktinmatning av telefonnummer

[▤] Visa menyn för alternativ.

☛ Välj kontakt/nummer i samtalslistan eller telefonboken och dubbelklicka för att ringa upp.

Förbindelsen upprättas.

Vid inkommande samtal visas samtalsmenyn.



[ ] Acceptera samtal.

[ ] Avvisa samtal.

Om du får ett andra samtal under ett pågående samtal finns följande alternativ:

☛ Tryck på knappen [ ] för att hålla kvar det aktiva samtalet och svara på det inkommande samtalet.

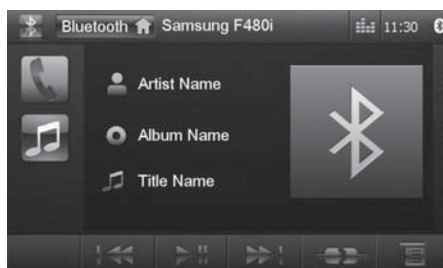
☛ Tryck på knappen [ ] för att växla fram och tillbaka mellan de båda samtalen.

Observera!
Funktionen måste ha aktiverats på din telefon.

Ljuduppspelning – Bluetooth

Har en apparat för ljudstreaming anslutits via Bluetooth® till New York kan du spela upp musik via New York och styra uppspelningen där.

☛ Gå till Bluetooth®-menyn och tryck på knappen [♫] för att växla till ljuduppspelning.



[I◀◀] Kort tryckning: Val av spår.
Lång tryckning: Snabbsökning.

[▶II] Avbryt uppspelningen och fortsätt igen.

[▶▶I] Kort tryckning: Val av spår.
Lång tryckning: Snabbsökning.

[ ] Avsluta förbindelsen med den aktuella apparaten.

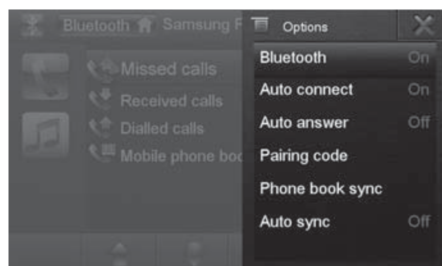
[▤] Visa menyn Options (alternativ).

Bluetooth-inställningar

I menyn för alternativ för Bluetooth® kan du göra grundinställningar för Bluetooth®-läge.

☛ Tryck på knappen [▤] i Bluetooth®-menyn.

Menyn för alternativ visas.



Bluetooth – Här aktiverar/avaktiverar du Bluetooth®.

Auto connect – Om "Auto connect" är aktiverat ansluts apparaten automatiskt till kända Bluetooth®-apparater så fort de är i närheten.

Auto answer – Om "Auto answer" är aktiverat accepteras inkommande samtal automatiskt.

Pairing code – Många Bluetooth®-apparater frågar om parningskod innan de ansluter. Den kan du bestämma här.

Phone book sync – För att komma åt telefonboken på en ansluten telefon måste den först synkroniseras via denna menypost.

Auto sync – Har "Auto sync" aktiverats utförs synkronisering av telefonboken automatiskt när telefonen ansluts till apparaten.

Rear Seat Entertainment (RSE)

New York har utgångar för anslutning av två externa bildskärmar och ljudutgångar för baksätet.

På de externa bildskärmarna kan man visa ett annat program än på apparaten. Man kan alltså titta på bilder och film på dessa bildskärmar under körning.

Ljudåtergivningen för RSE sker via uttagen Rear Out R och Rear Out L. Dessa uttag ska förses med lämpliga jackuttag så att passagerarna kan lyssna på ljudet i hörlurar utan att störa föraren.

Starta RSE via externa skärmar:

- ☛ Gå till huvudmenyn och välj önskad källa och starta filmuppspelningen, t.ex. från en DVD.

  Filmen visas på New Yorks skärm.
- ☛ Visa huvudmenyn.
- ☛ Tryck på knappen **[ ]**.

  Huvudmenyn för RSE visas.



- ☛ Välj samma källa i RSE-huvudmenyn som tidigare i New Yorks huvudmeny.

  Filmen visas sedan på den externa skärmen.
- ☛ Tryck på knappen **[ ]** för att komma till New Yorks huvudmeny igen.

  Observera!

  Väljer du en annan källa för den inbyggda skärmen visas filmuppspelningen på de externa skärmarna.
- ☛ Vill du avaktivera RSE går du till RSE-huvudmenyn och trycker på knappen **Rear off**.

Externa ljud-/videokällor

Apparaten har två externa AV-ingångar för ljud- och videouppspelning:

- AV-IN 1 sitter under luckan på apparatens framsida.
- AV-IN 2 är en RCA-kontakt på en kabel på apparatens baksida. När apparaten monteras kan du bestämma plats för anslutningen.



Varning!

Ökad risk för skador p.g.a. stickkontakten.

I händelse av olycka kan den utskjutande kontakten i framsidans AV-IN-uttag orsaka skador. Om en rak stickkontakt eller adapter används leder detta till en ökad risk för skador.

- ☛ Starta AV-IN-läge med knappen **AV-IN 1** eller **AV-IN 2**.

  På skärmen visas ljud- och videouppspelning för den valda AV-källenheten.



Klangbildsinställningar

Volymbalans (Fader/Balance)

Volymbalansen i bilen kan ställas in för alla källenheter.

☛ Tryck på knappen [ ] i huvudmenyn.

Equalizermenyn visas.

☛ Tryck på knappen [ ].

Menyn för Fader och Balance visas.



☛ Ställ in Fader och Balance med [▼] / [▲] eller [◀] / [▶] .

☛ Tryck sedan på **Equalizer**.

Inställningen sparas och huvudmenyn visas igen.

Equalizer

Equalizern kan ställas in för alla källenheter.

☛ Tryck på knappen [ ] i huvudmenyn.

Equalizermenyn visas.



☛ Välj en förinställd egualizer med [◀] eller [▶].

- eller -

☛ Använd knapparna [+] och [—] för att ställa in nivå för **Bass**, **Mid** (mellanregister) och **Treble** (diskant) samt frekvens för filtren **LPF**, **MPF** och **HPF**.

☛ Tryck sedan på **Equalizer**.

Inställningen sparas och huvudmenyn visas igen.

Observera!

Du kan återställa standardvärdena för vald Equalizer-förinställning med knappen [ ].

Grundinställningar

I inställningsmenyn kan du anpassa grundinställningarna för olika funktioner i apparaten.

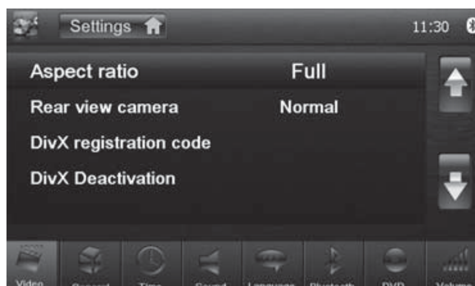
☛ Tryck på knappen **Settings** (inställningar) i huvudmenyn.

Inställningsmenyn visas och undermenyn **General** (allmänt) aktiveras.



☛ Öppna inställningsmenyerna för undermenyerna med knapparna på nedre knappraden.

Video



Följande inställningar kan göras:

Aspect ratio – Ställ in bildformat

Rear view camera – Ställ in backkamera (om en sådan finns)

DivX registration code – Visning av DivX®-registreringskod

General (allmänt)



Följande inställningar kan göras:

Radio Region – Välj mottagningsregion för radiomottagning.

Background light off – Med denna inställning släcks skärmen på radion efter 10 eller 20 sekunder om den inte används.

Dimmer mode – Ställ in teckenfönstrets ljusnivå

Beep – Aktivera/avaktivera ljudsignal

Wallpaper – Välj bakgrundbild för menyn. Det finns flera olika motiv att välja mellan i apparaten. Du kan även välja egna bilder som du har sparat på micro-SD-kortet.

Calibration – Här kan du kalibrera skärmen.

SWC – Här kan du konfigurera knapparna på en ansluten rattfjärrkontroll.

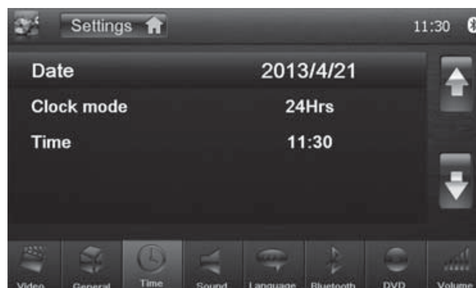
Softkey MENU – Här kan du ge knappen **MENU** ② en särskild funktion om den trycks ner under cirka 2 sekunder. Välj mellan alternativen start av Bluetooth®-läge och frånkoppling av teckenfönster.

Theft protection – Aktivera/avaktivera kodfråga. När kodfrågan är aktiverad ska det fyrsiffriga kodnumret matas in efter varje gång apparaten skilts från strömförsörjningen (t.ex. vid demontering av batteri för reparation).

Security code – Du kan ändra kodnumret. Du måste ange det fyrsiffriga kodnumret för att ändra numret. Kodnumret är som standard inställt på 0000.

Load factory – Fabriksåterställer alla personliga inställningar. Med undantag för de personligt valda säkerhetskoderna.

Time



Följande inställningar kan göras:

Date – Ställ in datum

Clock mode – Välj mellan 12- och 24-timmarsvisning

Time – Ställ in klockan

Audio



Följande inställningar kan göras:

Subwoofer – Aktivera/avaktivera subwoofer

Subwoofer filter – Gör inställningar för subwoofern (inställningar: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Aktivera/avaktivera dynamisk bas

SVENSKA

Language (språk)



Följande inställningar kan göras:

On screen display – Visningsspråk på pekskärmen till New York.

DVD audio – Ljuduppspelning från DVD sker på det språk som anges här.

DVD subtitle – Textning vid DVD-uppspelning sker på det språk som anges här.

Disc menu – DVD-menyn visas på det språk som anges här.

Bluetooth



Följande inställningar kan göras:

Bluetooth – Här aktiverar/avaktiverar du Bluetooth®

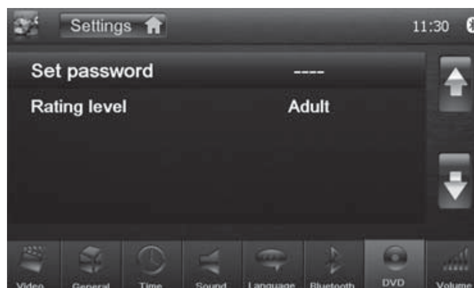
Auto connect – Om "Auto connect" är aktiverat ansluts apparaten automatiskt till kända Bluetooth®-enheter så fort de är i närheten.

Auto answer – Om "Auto answer" är aktiverat accepteras inkommande samtal till en ansluten telefon automatiskt.

Microphone – Välj vilken mikrofon som ska användas för högtalarfunktion via Bluetooth®.

Pairing code – Många Bluetooth®-apparater frågar om parningskod innan de ansluter. Den kan du bestämma här.

DVD



Följande inställningar kan göras:

Set password – Bestäm ett lösenord om du vill använda barnspärrfunktioner.

Rating level – Här kan du bestämma åldersgräns för DVD-skivor. Väljer du "Adult" kan alla filmer visas. Om du har lagt in ett lösenord kan åldersgränsen endast ändras om man anger lösenord.

Volym



I volymmenyn kan du ställa in minimivolym för alla ljudkällor.

Viktig information

Garanti

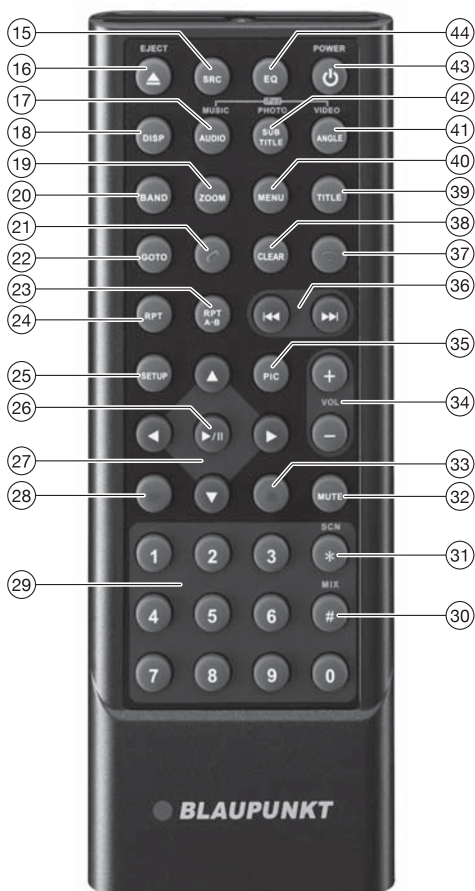
För produkter köpta inom EU ger vi en tillverkargaranti. För apparater som inköpts utanför Europeiska Unionen gäller de garantivillkor som utgivits av våra representanter i inköpslandet. Garantivillkoren kan du läsa under www.blaupunkt.com.

Service

Om du skulle behöva reparera New York hittar du information om närmaste servicepartner på www.blaupunkt.com.



1. Tecla ⏏ (Eject)
   Expulsar el CD/DVD
2. Tecla **MENU**
   Pulsación breve: abrir el menú principal
   En el menú principal: abrir el menú de la fuente activa
   Pulsación prolongada: activar la función de Bluetooth® o desconectar la pantalla. La función puede seleccionarse en el menú Ajustes.
3. Tecla **MAP**
   Pulsación breve: abrir el sistema de navegación
   En el modo de navegación: abrir el menú de la fuente activa
   Pulsación prolongada: activar el ajuste de brillo de la pantalla
4. Micrófono
5. Botón giratorio
   Pulsación breve: conectar el equipo
   En funcionamiento: suprimir el sonido de la fuente de sonido (función Mute)
   Pulsación prolongada: desconectar el equipo
   Girar: ajustar el volumen
6. Señal de infrarrojos para el mando a distancia
7. Tecla Reset
   Restablecer los ajustes de fábrica originales del equipo.
   ¡Atención! ¡Se eliminarán todos los ajustes personales!
8. Tapa
9. Lector de tarjetas SD
   Accesible solo cuando la tapa está abierta
10. Entrada AV IN frontal (fuente AV IN 1)
    Accesible solo cuando la tapa está abierta
11. Entrada USB frontal (fuente USB 1)
    Accesible solo cuando la tapa está abierta
12. Pantalla táctil con la interfaz de usuario
13. Lector de tarjetas microSD para los datos de navegación
    Accesible solo cuando la tapa está abierta
14. Unidad de DVD/CD



⑮ Tecla **SRC**
Abrir el menú principal

⑯ Tecla **⏏ / EJECT**
Expulsar el CD/DVD

⑰ Tecla **AUDIO / MUSIC**
Seleccionar el idioma de reproducción (cuando esté disponible en el DVD)
Abrir la estructura de carpetas de los archivos de audio

⑱ Tecla **DISP**
Mostrar la información en la pantalla

⑲ Tecla **ZOOM**
Ampliar la sección de la imagen

⑳ Tecla **BAND**
Seleccionar la banda de ondas/el nivel de memoria

㉑ Tecla ✆
Aceptar la llamada

㉒ Tecla **GOTO**
Seleccionar directamente título, capítulo, película o tiempo de reproducción

㉓ Tecla **RPT A-B**
Determinar el fragmento para la función de repetición

㉔ Tecla **RPT**
Función de repetición

㉕ Tecla **SETUP**
Abrir el menú de ajustes

㉖ Tecla **▶/II**
Iniciar e interrumpir la reproducción
Confirmar los ajustes

㉗ Tecla **◀ / ▶ / ▲ / ▼**
Navegar en los menús y cambiar los ajustes
Ajustar la emisora manualmente (**▲ / ▼**)
Iniciar la búsqueda de emisoras (**◀ / ▶**)

㉘ Tecla **II▶**
Reproducción en cámara lenta

㉙ Teclas numéricas **0 - 9**

㉚ Tecla **# / MIX**
Reproducción aleatoria

㉛ Tecla **✻ / SCN**
Función Scan

㉜ Tecla **MUTE**
Suprimir el sonido de la fuente de sonido

㉝ Tecla **■**
Finalizar reproducción

㉞ Tecla **VOL + / –**
Regular el volumen

㉟ Tecla **PIC**
Ajustes de imagen

㊱ Tecla **⏮ / ⏭**
Seleccionar título, capítulo, película
Búsqueda rápida

㊲ Tecla ☎
Finalizar/rechazar llamada

㊳ Tecla **CLEAR**
Borrar el último carácter de la entrada

㊴ Tecla **TITLE**
Abrir la lista de títulos y capítulos

㊵ Tecla **MENU**
Abrir el menú del DVD

㊶ Tecla **ANGLE / VIDEO**
Seleccionar el ángulo visual de la cámara (cuando esté disponible en el DVD)
Abrir la estructura de carpetas de las películas

㊷ Tecla **SUBTITLE / PHOTO**
Seleccionar el idioma de los subtítulos (cuando esté disponible en el DVD)
Abrir la estructura de carpetas de las imágenes

㊸ Tecla **⏻**
Conectar y desconectar el equipo

㊹ Tecla **EQ**
Abrir el menú del ecualizador

ESPAÑOL

Indicaciones de seguridad

La radio ha sido fabricada conforme al estado actual de la técnica y a las normas técnicas de seguridad vigentes. A pesar de todo, pueden surgir situaciones de peligro si no tiene en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual.

La finalidad del presente manual es ayudarle a que se familiarice con las funciones más importantes del equipo. En la página de internet www.blaupunkt.com encontrará información más detallada sobre la navegación.

- Tenga en cuenta además los manuales de otros dispositivos que vaya a utilizar con la radio.
- Guarde el manual de tal forma que siempre pueda ser consultado por todos los usuarios.
- Entregue la radio a terceros siempre con el presente manual.

Tenga en cuenta además los manuales de otros dispositivos que vaya a utilizar con la radio.

Símbolos utilizados

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



¡PELIGRO!

Peligro de lesiones



¡PRECAUCIÓN!

Peligro de daños en la unidad de DVD/CD



¡PELIGRO!

Peligro por volumen demasiado alto



La marca CE confirma el cumplimiento de las directivas de la UE.

☛ Indica un paso a seguir

- Indica una numeración

Seguridad vial

Observe las siguientes indicaciones relativas a la seguridad vial:

- **Utilice el equipo de modo que siempre maneje el vehículo con seguridad.** En caso de duda, deténgase en un lugar adecuado y maneje el aparato con el vehículo parado. Si es usted quien conduce, no debe utilizar las aplicaciones que puedan desviar su atención del tráfico (p. ej., ver vídeos o introducir destinos, dependiendo de las funciones que incluya el equipo).
- **Durante el guiado al destino obedezca las indicaciones solo cuando al hacerlo no incumpla ninguna regla de tráfico.** Las señales y las normas de tráfico prevalecen en todo caso sobre las recomendaciones de conducción.
- **Ajuste siempre un volumen moderado** para proteger sus oídos y poder percibir otras señales acústicas de alarma (p. ej., de la policía). Mientras tenga el sonido suprimido (p. ej., al cambiar la fuente de sonido) no podrá apreciar si se ha modificado el volumen. No suba el volumen durante estas pausas.

Indicaciones generales de seguridad

Observe la siguiente indicación para protegerse de posibles lesiones:

No desmonte ni modifique el equipo. El equipo incorpora un láser clase 1 que puede ser perjudicial para sus ojos.

Uso según las normas

Esta radio está diseñada para su instalación y utilización en un vehículo con una tensión de red de 12 V y debe montarse en una ranura de tamaño estándar (según DIN). Tenga en cuenta los límites de capacidad del equipo. Asegúrese de que las reparaciones y, en caso necesario, el montaje sean realizados por un técnico especializado.

Instrucciones de instalación

Solo puede instalar la radio si tiene experiencia con la instalación de radios de automóviles y conoce bien el sistema eléctrico del vehículo. Observe además el esquema de conexiones que se incluye al final de este manual.

Declaración de conformidad

Por la presente, Blaupunkt Europe GmbH declara que los equipos New York 830 y New York 835 cumplen los requisitos básicos y otras prescripciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

Encontrará la declaración de conformidad en nuestra página de internet www.blaupunkt.com.

Indicaciones de limpieza

Los disolventes, detergentes y abrasivos, así como los sprays para el salpicadero y los productos de limpieza para plásticos pueden contener productos que dañen la superficie de la radio.

Para la limpieza de la radio, utilice únicamente un paño seco o ligeramente humedecido.

Indicaciones de eliminación de residuos



¡No deseche los equipos antiguos junto a los residuos domésticos!

Utilice los sistemas de recogida y devolución que tenga a su disposición para desechar el equipo antiguo, el mando a distancia y las baterías usadas.

Volumen de suministro

El volumen de suministro incluye:

- New York
- Mando a distancia (incluye pilas)
- Sintonizador TMC
(excepto en el 1 011 203 821 / 1 011 303 831)
- Tarjeta microSD con datos de navegación en la ranura de tarjetas microSD (solo en los equipos con sistema de navegación)
- Antena GPS
- Micrófono Bluetooth externo
- Versión abreviada del manual de instrucciones
- Marco de sujeción
- Set de piezas pequeñas
- Material de instalación
- Cable de conexión

Puesta en funcionamiento

Atención

Tornillos de fijación para el transporte

Asegúrese de haber retirado los tornillos de fijación para el transporte antes de la puesta en funcionamiento del equipo.

Seguro antirrobo

Este equipo está protegido contra robo con un código numérico de cuatro cifras (código configurado de fábrica: 0000).

Si la petición de código está activada, tendrá que introducir el código numérico cada vez que se interrumpa el suministro eléctrico de la batería del vehículo.

Nota:
En el submenú General del menú Ajustes se puede activar y desactivar la petición de código y modificar el código.

Introducir el código después de una interrupción en el suministro de tensión

Cuando se requiera el código, se mostrará un campo numérico para introducirlo.

☛ Introduzca el código mediante el campo numérico.



☛ Pulse el botón [✓] para confirmar la entrada.
El equipo se enciende.

Nota:
Si ha introducido un código incorrecto, se indica brevemente **¡Código de seguridad incorrecto!**. Posteriormente podrá repetir la introducción del código.

Conexión y desconexión

Conexión y desconexión con el botón giratorio

☛ Para conectar el equipo, pulse el botón giratorio (5).

☛ Para desconectarlo, mantenga pulsado el botón giratorio (5) más de 2 segundos.

Conexión y desconexión con el encendido del vehículo

Si la radio está vinculada al encendido del vehículo y no se apagó mediante el botón giratorio (5), se conectará y desconectará con el encendido del vehículo.

Volumen

Regulación del volumen

El volumen se puede regular en pasos de 0 (desactivado) a 50 (máximo).

☛ Gire el botón giratorio (5) para ajustar el volumen.

Supresión del sonido de la radio (Mute)

☛ Pulse brevemente el botón giratorio (5) para suprimir el sonido del equipo o para volver a activar el volumen ajustado anteriormente.

Menú principal

En el menú principal puede abrir las diferentes fuentes y modos de funcionamiento pulsando los botones de la pantalla táctil.

☛ Pulse la tecla **MENU** (2).
Se muestra el menú principal.



Mientras no seleccione otra fuente de sonido se reproduce la última fuente de sonido que estuvo activa.

Nota:
Las figuras del presente manual sirven de apoyo a las aclaraciones y pueden diferir en algunos detalles respecto a su equipo.

ESPAÑOL

Modo de radio

Inicio del modo de radio

☛ En el menú principal, pulse el botón **Radio**.

Se abre el menú de la radio.



Selección de nivel de memoria

Tiene a su disposición varios niveles de memoria y banda de ondas. En cada nivel de memoria pueden memorizarse hasta 6 emisoras.

☛ Pulse el botón [ ] hasta que en la pantalla aparezca el nivel de memoria deseado.

Sintonizar emisoras

Sintonización manual de emisoras

☛ Pulse brevemente el botón [ ] o [ ] una o varias veces para cambiar gradualmente la frecuencia.

Introducción directa de la frecuencia de la emisora

Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, la puede introducir directamente a través de la pantalla táctil.

☛ En el modo de radio, pulse el botón [ ].

Se muestra un campo numérico para introducir la frecuencia.

☛ Introduzca la frecuencia de la emisora en el campo numérico.

☛ Pulse el botón [✓].

Se muestra el menú de la radio y suena la emisora que corresponde a la frecuencia introducida.

Iniciar la búsqueda de emisoras

☛ Pulse el botón [ ] o [ ] durante aprox. 2 segundos para iniciar la búsqueda de emisoras.

La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad.

Nota:

En la zona de recepción Europa: en la banda de ondas FM, cuando la prioridad para las noticias de tráfico está activada, solo se ajustan las emisoras de radiotráfico.

Memorización manual de emisoras

☛ Seleccione el nivel de memoria deseado con el botón [ ].

☛ Sintonice la emisora que desee memorizar.

☛ Pulse el botón [ ].

Se muestra el menú de memorización. Hay 6 posiciones de memoria que se muestran en forma de botón.

☛ Pulse el botón en el que desee memorizar la emisora actual.

La emisora se memoriza y vuelve a aparecer el menú de la radio.

Memorizar emisoras de forma automática (Travelstore)

La función Travelstore le permite buscar automáticamente las 6 emisoras con mayor intensidad de recepción y guardarlas en el nivel de memoria FM1, FM2 o FM3.

☛ Seleccione un nivel de memoria FM.

☛ En el menú de la radio, pulse el botón [ ].

☛ En el menú opciones, pulse el botón **Travelstore**.

El sintonizador inicia una búsqueda automática de emisoras. Cuando se haya completado la memorización, la emisora se reproduce en la posición de memoria 1 del nivel de memoria seleccionado.

Nota:

En la zona de recepción Europa: cuando está activada la prioridad para las noticias de tráfico, solo se memorizan emisoras de radiotráfico.

Reproducción de una emisora

La función Scan sirve para explorar y reproducir durante unos segundos todas las emisoras que se puedan sintonizar de la banda de ondas actual.

☛ En el modo de radio, pulse el botón [ ].

La búsqueda Scan busca emisoras en la banda de ondas actual. Las emisoras que se puedan sintonizar se reproducirán durante unos segundos.

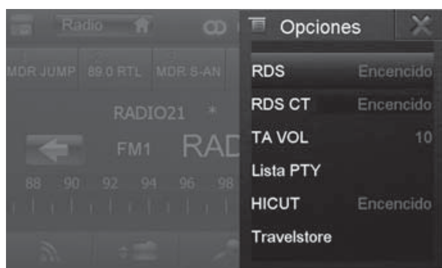
☛ Con una pulsación normal del botón [ ], se selecciona la emisora que está sonando en ese momento y se sigue reproduciendo.

Conexión y desconexión de la señal RDS

En la zona de recepción Europa hay muchas emisoras FM que además de su programación emiten una señal RDS (Radio Data System), que permite algunas funciones adicionales como, p. ej., la visualización en pantalla del nombre de la emisora.

☛ En el menú de la radio, pulse el botón [▤].

Se muestra el menú opciones y detrás de RDS aparece el ajuste actual.



☛ En el menú opciones, pulse el botón **RDS** para modificar el ajuste.

☛ Pulse el botón **[✕]**.

Se vuelve a mostrar el menú de la radio.

Conexión y desconexión de la señal horaria RDS

La hora puede sincronizarse con los datos horarios enviados mediante RDS.

☛ En el menú de la radio, pulse el botón [▤].

☛ En el menú opciones, pulse el botón **RDS CT** para modificar el ajuste.

☛ Pulse el botón **[✕]**.

Se vuelve a mostrar el menú de la radio.

Optimizar la calidad de recepción de la radio

La función HICUT mejora la calidad de recepción de la radio cuando no es buena (solo en el modo de radio FM). Cuando existen interferencias de recepción, se reduce automáticamente el nivel de distorsión.

☛ En el menú de la radio, pulse el botón [▤].

☛ En el menú opciones, pulse el botón **HICUT** para modificar el ajuste.

☛ Pulse el botón **[✕]**.

Se vuelve a mostrar el menú de la radio.

Activación y desactivación de la función REG (programas regionales)

A determinadas horas, algunas emisoras RDS dividen su programación en emisiones regionales de diferente contenido. Si la función REG está activada, la radio cambia solo a frecuencias alternativas de la emisora sintonizada que retransmiten el mismo programa regional.

☛ En el menú de la radio, pulse el botón **REG** para activar o desactivar la función REG.

El botón **REG** se ilumina cuando la función REG está activada.

Activación y desactivación de la función AF (frecuencias alternativas)

Cuando está activada la función AF, la radio se conmuta automáticamente a la frecuencia con mejor recepción para la emisora sintonizada.

☛ En el menú de la radio, pulse el botón **AF** para activar o desactivar la función AF.

El botón **AF** se ilumina cuando la función AF está activada.

Ajuste de la sensibilidad de respuestas a la búsqueda de emisoras

La sensibilidad de respuesta a la búsqueda de emisoras determina si la búsqueda automática de emisoras encuentra solo emisoras con señal potente o también las emisoras con señal débil, que podrían tener ruido.

☛ En el menú de la radio, pulse el botón **Loc** para ajustar la sensibilidad de la búsqueda de emisoras.

Si el botón **Loc** está iluminado, la búsqueda encontrará solo emisoras con señal potente.

Noticias de tráfico

En la zona de recepción de Europa, las emisoras FM pueden indicar las noticias de tráfico mediante una señal RDS. Si está activada la prioridad para las noticias de tráfico, éstas se retransmiten automáticamente aunque la radio no se encuentre en modo de radio en ese momento.

Nota:

El volumen aumenta durante la duración de la retransmisión de la noticia de tráfico. Tiene la posibilidad de ajustar el volumen mínimo para las noticias de tráfico.

Conexión y desconexión de la prioridad para las noticias de tráfico

☛ En el menú de la radio, pulse el botón **TA** para activar o desactivar la prioridad de las noticias de tráfico.

El botón **TA** se ilumina cuando la prioridad de las noticias de tráfico está activada.

Ajuste del volumen mínimo para las noticias de tráfico

☛ En el menú de la radio, pulse el botón [▤].

☛ En el menú opciones, pulse el botón **TA VOL**.

☛ Ajuste el volumen deseado con el botón **[◀]** o **[▶]**.

☛ Pulse el botón **[✕]**.

El menú de la radio vuelve a aparecer y se memoriza el volumen ajustado.

Navegación

Carga de los datos de navegación

El software de navegación y los datos cartográficos se encuentran en una tarjeta microSD. Los equipos que incorporan un sistema de navegación se suministran con una tarjeta microSD en la ranura de tarjetas microSD. Para poder utilizar el sistema de navegación, la tarjeta microSD debe estar introducida en la ranura para tarjetas.

☛ Abra la tapa de la ranura para tarjetas ⑬ situada junto a la ranura del DVD/CD.

☛ Introduzca la tarjeta microSD en la ranura con la cara impresa hacia arriba hasta que encaje.

☛ Vuelva a cerrar la tapa de la ranura.

Descarga de los datos cartográficos

Al adquirir un equipo New York, a efectos de garantizar la absoluta actualidad de los datos cartográficos, dentro de los 30 días siguientes a la primera localización GPS tiene la posibilidad de descargar gratuitamente y una sola vez los datos cartográficos más actuales desde la página de internet www.naviextras.com a su tarjeta microSD de serie.

Una vez transcurrido el plazo podrá adquirir material cartográfico en todo momento abonando el correspondiente importe.

Nota importante:
En caso de pérdida o deterioro de la tarjeta microSD se extingue la licencia de uso del material cartográfico. En este caso deberá volver a adquirir la licencia junto con otra tarjeta microSD.

Inicio del sistema de navegación

☛ En el menú principal, pulse **Navegación** para iniciar el modo de navegación.

Se visualiza el menú de navegación. La primera vez que inicia el sistema de navegación aparece el asistente de configuración.

Primera puesta en servicio

Al iniciar por primera vez el sistema de navegación se ejecuta un asistente de configuración que realiza los ajustes básicos para la navegación.

☛ Ajuste el idioma del sistema de navegación. Es posible ajustar un idioma diferente al idioma de las demás funciones del New York.

☛ Confirme la selección con [✓].

Se muestra el contrato de licencia de usuario final.

☛ Lea detenidamente el contrato de licencia de usuario final. Si está de acuerdo con el contenido, pulse [✓].

Se inicia el asistente de configuración.

☛ Pulse [✓] para continuar.

☛ Seleccione una voz para las indicaciones de voz de la navegación. Cada idioma tiene sus propias voces.

☛ Confirme la selección con [✓].

☛ Ajuste el formato horario y las unidades para la navegación. A continuación, pulse [✓].

En la siguiente pantalla puede ajustar las opciones de ruta preferentes.

☛ Si es necesario, puede cambiar las entradas pulsando sobre las entradas de menú.

☛ Pulse [✓], cuando haya realizado los ajustes deseados.

☛ Pulse el botón [✓], para terminar la configuración.

Se visualiza el menú de navegación.



Introducción del destino

Tiene varias posibilidades para introducir destinos: indicando la dirección o seleccionando un destino especial de la base de datos de destinos especiales. Los destinos especiales son, por ejemplo, monumentos, museos, estadios o gasolineras.

Dirección

☛ Abra el menú de navegación.

☛ Pulse en **Buscar**.

Aparece el menú para la introducción de destinos.



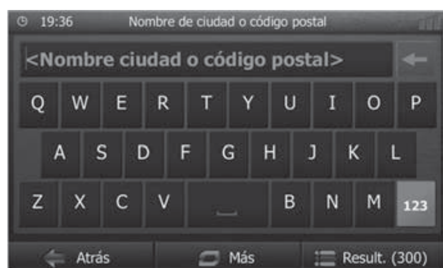
☛ Pulse en **Buscar dirección**.

Se abre el menú para introducir direcciones.



- Introduzca sucesivamente el país, la ciudad y la calle, así como la intersección o el número de portal. Para ello vaya pulsando las correspondientes opciones en el menú de introducción de direcciones.

  Se abre un menú para la introducción de texto.



- Introduzca el destino deseado mediante el teclado.

  Con cada letra que teclee su entrada se completará automáticamente en la línea de introducción de datos.
- Cuando la línea de direcciones muestre el nombre del destino deseado, pulse el botón **[✓]**.

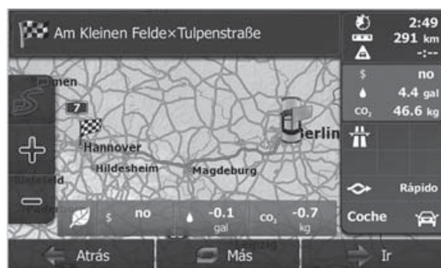
  El destino seleccionado se mostrará en el mapa.



- Pulse **Siguiente** para iniciar el guiado al destino.

  Comienza el cálculo de la ruta. Dependiendo de la distancia entre el lugar de partida y de destino, el cálculo de la ruta puede llevar algún tiempo.

Una vez terminado el cálculo de la ruta se muestran los parámetros de la ruta, como la distancia y el tiempo. Además se representa el recorrido de la ruta en el mapa.



- Pulse en **Ir** para iniciar el guiado al destino.

Destinos especiales - Points of Interest

- Abra el menú de navegación.
- Pulse en **Buscar**.

  Aparece el menú para la introducción de destino.



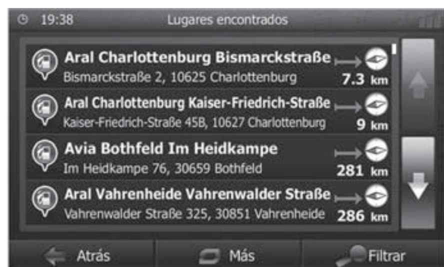
- Pulse en **Búsqueda de lugares**.

  Se abre el menú de destinos especiales.



- Puede seleccionar un destino especial de las cuatro categorías predefinidas **Gasolinera**, **Aparcamiento**, **Restaurante** y **Alojamiento** o iniciar una búsqueda propia.
- Pulse, p. ej., en **Gasolinera** para encontrar rápidamente una gasolinera.

Aparece una lista de las gasolineras que haya en las proximidades del vehículo. Las gasolineras están clasificadas según la distancia que las separa del vehículo.



☛ Seleccione una gasolinera de la lista pulsando en la correspondiente entrada de la lista.

La gasolinera aparece en el mapa.



☛ Pulse **Siguiente**.

Se muestran el recorrido y los datos de la ruta.

☛ Pulse en **Ir** para iniciar el guiado al destino.

Ajuste de las opciones de ruta

En las opciones de ruta se pueden ajustar el tipo de vehículo, el tipo de ruta (rápida, corta, dinámica), así como otros parámetros que el equipo requiere para calcular la ruta según sus necesidades.

Las opciones de ruta ya las ajusta al realizar la primera configuración del sistema de navegación, no obstante, las puede modificar para cualquier guiado al destino.

Adaptación de las opciones de ruta antes del guiado al destino

☛ Abra el menú de navegación.

☛ Pulse en **Más…**.



☛ Pulse en **Ajustes**.

Se abre el menú de ajustes de la navegación.



☛ Pulse el botón **[🡇]** para pasar a la segunda página.

☛ Pulse en **Ajustes de la ruta**.

Se muestran las opciones de ruta.



☛ Si lo desea, cambie los ajustes.

☛ Pulse **Atrás** hasta que en la pantalla aparezca el menú de navegación.

Modificación de las opciones de ruta durante el guiado al destino

☛ Pulse el botón **Más** durante un guiado al destino.



☛ Pulse en **Ajustes de la ruta**.

Se muestran las opciones de ruta.

☛ Si lo desea, cambie los ajustes.

☛ Pulse **Atrás**.

Vuelve a aparecer el guiado al destino.

Ajustes del mapa

En los ajustes del mapa puede ajustar el tipo de vista (2D o 3D), el ángulo de visión del mapa, los colores, así como la representación de los edificios o los puntos de orientación en el mapa. Además, también puede ajustar si desea visualizar en el mapa las categorías de destinos especiales, por ejemplo, talleres, cafés o restaurantes.

☛ Abra el menú de navegación.

☛ Pulse **Más…**.

☛ Pulse en **Ajustes**.

Se abre el menú de ajustes de la navegación.



☛ Pulse el botón **[⬇]** para pasar a la segunda página.

☛ Pulse en **Ajustes de mapa**.

Se muestran los ajustes del mapa.



☛ Si así lo desea, cambie los ajustes.

☛ Pulse **Atrás** hasta que en la pantalla aparezca el menú de navegación.

Nota:

También tiene la posibilidad de modificar los ajustes del mapa durante el guiado al destino:

☛ Pulse el botón **Más** durante un guiado al destino.

☛ Pulse en **Ajustes de mapa**.

Se muestran los ajustes del mapa.

☛ Si así desea, cambie los ajustes.

☛ Pulse **Atrás**.

Vuelve a aparecer el guiado al destino.

Reproducción de DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Información básica

El equipo New York le permite reproducir DVD/CD de audio (CDDA) y DVD-/CD-R/RW con archivos de audio, MP3 o WMA, así como archivos MP3 o WMA almacenados en soportes de datos USB y tarjetas SDHC.

También permite reproducir películas o imágenes almacenadas en DVD/VCD/CD, soportes de datos USB y tarjetas SDHC en la pantalla o en un monitor externo conectado (Rear Seat Entertainment – RSE).

Por motivos de seguridad, la reproducción de películas y fotografías en el monitor integrado solo es posible cuando el vehículo está parado y el freno de mano activado. El cable "BRAKE" se debe conectar a la conexión del freno de mano del vehículo (véase el esquema de conexiones incluido al final de este manual). La reproducción de películas durante la conducción solo es posible a través de un monitor externo conectado.

Notas:

- Para garantizar un funcionamiento correcto utilice solo CD con el logotipo de Compact Disc y DVD con el logotipo DVD.

- Blaupunkt no garantiza el funcionamiento correcto de DVD/CD con protección de copia, ni de todos los DVD/CD vírgenes, soportes de datos USB o tarjetas SD disponibles en el mercado.

A la hora de preparar un soporte de datos MP3/WMA, tenga en cuenta los siguientes datos:

- Designación de títulos y directorios:
  - Un máximo de 32 caracteres, sin incluir las extensiones ".mp3" y ".wma" (si se introducen más caracteres, se reducirá el número de títulos y carpetas que puede reconocer la radio)
  - Sin caracteres especiales ni diéresis
- Formatos DVD/CD: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formatos de datos DVD/CD: ISO 9669 nivel 1 y 2, Joliet
- Velocidad de grabación de CD: máx. 16x (recomendado)
- Formato/sistema de archivos del dispositivo USB: Mass Storage Device (dispositivo de almacenamiento masivo)/FAT32
- Sistema de archivos de tarjetas SD: FAT32
- Extensiones de archivos de audio:
  - .MP3 para archivos MP3
  - .WMA para archivos WMA
- Archivos WMA solo sin Digital Rights Management (DRM) y creados con Windows Media® Player versión 8 o superior
- Etiquetas ID3 MP3: versión 1 o 2
- Velocidad binaria para la creación de archivos de audio:
  - MP3: de 32 a 320 kbps
  - WMA: de 32 a 192 kbps
- Cantidad máxima de archivos y directorios:
  - Medio USB: hasta 1.500 entradas por directorio
  - Tarjetas SD: hasta 1.500 archivos por directorio.

Modo de DVD/CD

Cómo introducir un DVD/CD



¡Peligro de rotura de la unidad de DVD/CD!

No se deben utilizar DVD/CD que no sean redondos ni DVD/CD con 8 cm de diámetro (mini-DVD/CD).

Blaupunkt no asume ningún tipo de responsabilidad por los daños derivados de un uso de DVD/CD indebidos en el reproductor.

☛ Introduzca el DVD/CD con la cara impresa hacia arriba en la ranura de DVD/CD ⑭ hasta que note una ligera resistencia.

El DVD/CD entra automáticamente y sus datos se comprueban. A continuación se inicia la reproducción en el modo de DVD/CD o de MP3.

Nota:

No se debe obstaculizar ni asistir la entrada automática del DVD/CD.

Cómo extraer un DVD/CD

☛ Pulse la tecla ⏏ ① para extraer el DVD/CD del reproductor.

Nota:

No se debe obstaculizar ni asistir la extracción del DVD/CD.

Soportes de datos USB

El equipo cuenta con dos conexiones USB:

- La conexión USB1 está integrada debajo de la tapa en la parte frontal del equipo.
- La conexión USB2 está situada a modo de entrada hembra USB en un cable de la parte posterior del equipo. Puede determinar el lugar de instalación de la conexión el montar el equipo.

Conexión de USB1

☛ Abra la tapa ⑧ situada debajo del botón giratorio.

☛ Introduzca el soporte de datos USB en la entrada hembra USB ⑪.

El equipo pasa automáticamente al modo USB1. El equipo lee los datos y comienza a reproducir por el primer archivo multimedia que ha reconocido.

Extracción del soporte de datos USB1

☛ Apague la radio del automóvil.

☛ Extraiga el soporte de datos USB.

Tarjetas SDHC

Este equipo cuenta con una ranura para tarjetas SDHC situada debajo de la tapa de la parte frontal.

Introducción de una tarjeta SDHC

☛ Abra la tapa ⑧ situada debajo del botón giratorio.

☛ Introduzca la tarjeta SDHC en la ranura para tarjetas ⑨ con la cara impresa hacia la izquierda (con la esquina recortada hacia arriba) y los contactos hacia delante hasta que encaje.

El equipo pasa automáticamente al modo SDHC. El equipo lee los datos y la reproducción comienza por el primer archivo multimedia que ha reconocido.

Extracción de la tarjeta SDHC

☛ Dado el caso, abra la tapa ⑧.

☛ Presione la tarjeta SDHC hasta que se desbloquee.

☛ Extraiga la tarjeta SDHC de la ranura para tarjetas ⑨.

iPod/iPhone a través de USB

Las conexiones USB le permiten conectar muchos modelos de iPod® e iPhone® a la radio del automóvil y controlar la reproducción del sonido desde la propia radio.

Nota:

Al final de este manual encontrará una lista de los modelos de iPod® e iPhone® compatibles. Blaupunkt no garantiza el funcionamiento correcto de otros modelos de iPod® e iPhone®.

Utilice su propio cable adaptador para conectar el iPod® o iPhone® a la conexión USB de la radio.

☛ Introduzca la clavija USB del cable adaptador en una de las entradas hembra USB (USB1 o USB2) del equipo.

El equipo pasa automáticamente al modo USB. El equipo lee los datos y la reproducción comienza por el primer archivo multimedia que reconoce en su iPod®/iPhone®.

Reproducción de películas en DVD

El New York reproduce DVD de vídeo y VCD. Una vez introducido el DVD, la reproducción se inicia automáticamente. Se muestra el menú del DVD.

Puede navegar por el menú del DVD utilizando los correspondientes botones de la pantalla táctil.

Una vez que haya iniciado la película a través del menú del DVD, se muestra la película. El menú de reproducción de DVDs se oculta.

☛ Para volver a activar el menú de reproducción, pulse una vez la pantalla táctil brevemente.

El menú de reproducción se vuelve a activar.



[⏩] Ir a la segunda página del menú.

[■↵] Finalizar reproducción, abrir el menú del DVD.

[|◀◀] Seleccionar capítulo anterior.

[▶II] Interrumpir y reanudar reproducción.

[▶▶|] Seleccionar capítulo siguiente.

[◀◀] Búsqueda rápida atrás.

[▶▶] Búsqueda rápida adelante.

☛ Pulse [⏩] para ir a la segunda página del menú de reproducción.

Se muestra la segunda página del menú de reproducción.



[⏪] Ir a la primera página.

[◀] Seleccionar idioma de reproducción (solo cuando el DVD lo permita).

[▭] Activar subtítulos (solo cuando el DVD lo permita).

[⇄] Activar y desactivar la función de repetición del capítulo o del fragmento A-B.

[A-B] Determinar el fragmento para la función de repetición.

[Angle] Cambiar el ángulo de cámara (Angle) (solo cuando el DVD lo permita).

[⁙] Teclado para la selección directa de títulos, capítulos y tiempo de reproducción.

Reproducción de audio de DVD/CD, USB, SDHC o iPod/iPhone

Los principios de reproducción de los archivos de audio (MP3/WMA) de soportes de datos o iPod®/iPhone® son idénticos para todas las fuentes.

☛ Seleccione la fuente deseada en el menú principal.

Cuando se inicie la reproducción de archivos de imagen o de vídeo,

☛ pulse el botón [♫] para cambiar a la reproducción de audio.

Se muestran las carpetas del soporte de datos que contienen los archivos de audio.



ESPAÑOL

[ ] Cambiar al nivel de carpetas inmediatamente superior.

[ ] Desplazar el cursor.

[ ] Desplazar el cursor.

[ ] Abrir la carpeta o el título seleccionado.

- o bien -

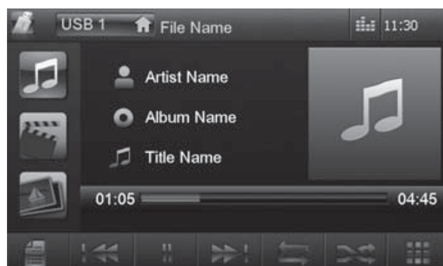
Pulsar brevemente dos veces (doble clic) sobre el nombre de la carpeta o del título. Se abre la carpeta/se inicia el título.

[ ] **solo en iPod®/iPhone®**
Reanudar la reproducción.

[ ] Abrir el teclado para introducir directamente el número del título deseado.

[ ] Abrir el ecualizador.

Cuando inicie la reproducción de un título, aparecerá el menú de reproducción.



[ ] Mostrar la vista de carpetas.

[ ] Pulsación breve: selección del título.
Pulsación prolongada: búsqueda rápida.

[ ] Interrumpir la reproducción (pausa).

[ ] Pulsación breve: selección de título.
Pulsación prolongada: búsqueda rápida.

Reproducción de audio de DVD/CD, USB o SDHC:

[ ] Iniciar y finalizar la función de repetición REPEAT.

El modo REPEAT se cambia con cada pulsación del botón [ ].

Indicación	Modo REPEAT
1	Repetir título actual
	Repetir carpeta actual
A	Repetir todos los títulos del soporte de datos

[ ] Iniciar y finalizar la reproducción aleatoria MIX.

Cuando está activada la función MIX, el botón [ ] se muestra destacado.

El modo MIX depende de la función de repetición REPEAT seleccionada.

Indicación del modo REPEAT	Modo MIX
1	Sin reproducción aleatoria
	Reproducir aleatoriamente los títulos de la carpeta actual
A	Reproducir aleatoriamente los títulos del soporte de datos

Reproducción de audio desde iPod®/iPhone®:

[ ] Iniciar y finalizar la función de repetición REPEAT.

El modo REPEAT se cambia con cada pulsación del botón [ ].

Indicación	Modo REPEAT
1	Repetir título actual
A	Repetir selección actual

[ ] Iniciar y finalizar la reproducción aleatoria MIX.

El modo MIX se cambia con cada pulsación del botón [ ].

Indicación	Modo MIX
T	Reproducir aleatoriamente los títulos de la selección actual
A	Reproducir aleatoriamente los títulos del álbum actual

Nota:
La reproducción aleatoria de los títulos depende del modelo de iPod®/iPhone® utilizado.

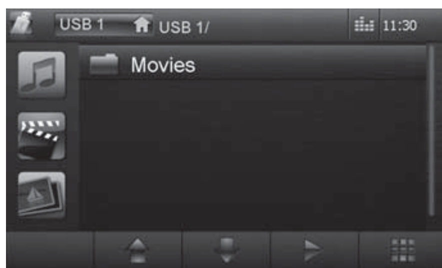
Reproducción de vídeo de DVD/CD, USB o SDHC

☛ Seleccione la fuente deseada en el menú principal.

Cuando se inicia la reproducción de archivos de audio o de imagen,

☛ pulse el botón [ ] para cambiar a la reproducción de vídeo.

Se muestran las carpetas del soporte de datos que contienen los archivos de vídeo.



Nota:

Las carpetas y títulos se seleccionan tal y como se ha descrito en el apartado de la reproducción de audio.

Una vez que haya seleccionado una película, empieza su reproducción. Durante la reproducción el menú de reproducción permanece oculto.

☛ Para volver a activar el menú de reproducción, pulse una vez la pantalla táctil brevemente.

El menú de reproducción se vuelve a activar.



[ ] Ir a la segunda página del menú.

[■↩] Finalizar la reproducción, cambiar a la vista de carpetas.

[|◀◀] Seleccionar película anterior.

[▶II] Interrumpir y reanudar reproducción.

[▶▶|] Seleccionar película siguiente.

[◀◀] Búsqueda rápida atrás.

[▶▶] Búsqueda rápida adelante.

Segunda página del menú de reproducción.



[ ] Ir a la primera página.

[■↩] Finalizar la reproducción, cambiar a la vista de carpetas.

[ ] Seleccionar idioma de reproducción (solo cuando la función sea compatible con la película).

[ ] Activar subtítulos (solo cuando la función sea compatible con la película).

[ ] Activar y desactivar la función de repetición de la película o de la carpeta.

[ ] Activar y desactivar la reproducción aleatoria.

[ ] Teclado para la selección directa de una película o tiempo de reproducción.

Nota:

El equipo permite reproducir archivos de vídeo almacenados en un iPod®/iPhone®. Para ello es necesario conectar el iPod®/iPhone® al equipo con un cable especial (USB - A/V) disponible en comercios especializados.

Reproducción de imágenes de DVD/CD, USB o SDHC

☛ Seleccione la fuente deseada en el menú principal.

Cuando se inicie la reproducción de archivos de audio o vídeo,

☛ pulse el botón [ ] para cambiar a la reproducción de imágenes.

Se muestran las carpetas del soporte de datos que contienen los archivos de imagen.



ESPAÑOL

Nota:
Las carpetas e imágenes se seleccionan tal y como se ha descrito en el apartado de la reproducción de audio.

Modo Bluetooth

Gracias a la función Bluetooth® puede acoplar teléfonos móviles y dispositivos de reproducción con el New York.

Si acopla su teléfono móvil con el New York puede utilizar la función de manos libres integrada para realizar sus llamadas telefónicas. También puede acceder a la lista de los números marcados o a la agenda telefónica del teléfono móvil acoplado.

Si el equipo Bluetooth® conectado es compatible con las funciones A2DP y AVRCP, podrá reproducir música y controlar la reproducción mediante el equipo New York. Si se produce una llamada, la reproducción se interrumpe y se vuelve a reanudar tras la conversación.

Si ha acoplado un teléfono móvil mediante Bluetooth® y recibe una llamada mientras se reproduce otra fuente, la reproducción de la fuente se detiene y se abre el menú de llamadas.

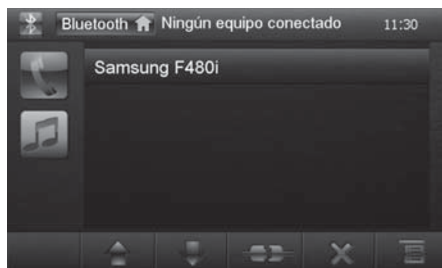
Inicio del modo Bluetooth

☛ En el menú principal, pulse **Bluetooth**.

- o bien -

☛ Pulse la tecla **MENU** ② durante aprox. 2 segundos. (Requisito: esta función debe estar asignada a la tecla del menú Ajustes.)

Se abre el menú de Bluetooth®. El menú contiene una lista de los dispositivos Bluetooth® conocidos. Las demás fuentes de sonido se desconectan.



[⮤] Ir al nivel inmediatamente superior.
[⬆] Desplazar el cursor.
[⬇] Desplazar el cursor.
[-●▶-] Finalizar la conexión con el dispositivo marcado.
[✕] Borrar el dispositivo marcado de la lista.
[☰] Abrir el menú opciones.

☛ Pulse dos veces brevemente (doble clic) en el nombre del dispositivo Bluetooth® con el que desea establecer la conexión.

Si el dispositivo se encuentra dentro del alcance del equipo, se establece la conexión y se muestra el menú del dispositivo.

Acoplamiento de dispositivos Bluetooth

Para acoplar por primera vez un dispositivo al New York, proceda como se describe a continuación:

☛ Asegúrese de que el Bluetooth® esté activado tanto en el New York como en su dispositivo Bluetooth®.

☛ En el menú opciones del modo Bluetooth®, introduzca un código de emparejamiento (véanse los ajustes Bluetooth®).

☛ En su dispositivo Bluetooth® busque si hay nuevos dispositivos/conexiones.

☛ El New York aparece como "New York" en la lista de los dispositivos Bluetooth®.

☛ Establezca la conexión; en ocasiones es necesario introducir en el New York un código de emparejamiento preestablecido.

La conexión se establece y se abre el menú del dispositivo acoplado.

Nota:
Cuando hay un teléfono conectado al New York, se visualiza el símbolo de Bluetooth® ✱ en el margen superior derecho de la pantalla de todas las fuentes de audio y vídeo.

Modo telefónico - Bluetooth

Cuando acopla un teléfono con el New York mediante la función Bluetooth®, aparece el siguiente menú.



[⮤] Ir al nivel inmediatamente superior.
[⬆] Desplazar el cursor.
[⬇] Desplazar el cursor.
[-●▶-] Finalizar la conexión con el dispositivo actual.
[⠿] Abrir el teclado para introducir directamente un número de teléfono
[☰] Abrir el menú opciones.

☛ Seleccione un contacto o un número de la lista de llamadas o de la agenda telefónica y pulse dos veces (doble clic) en la entrada.

Se establece la llamada.

Cuando recibe una llamada aparece el menú de llamadas.



[ ] Aceptar la llamada.

[ ] Rechazar la llamada.

Si durante una conversación recibe una segunda llamada, tiene las siguientes opciones:

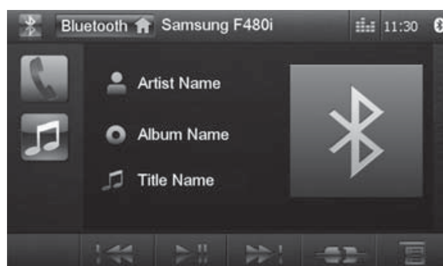
- Pulse el botón [ ] para detener la conversación y aceptar la llamada entrante.
- Pulse el botón [ ] para cambiar de una conversación a otra.

Nota:
Esta función debe estar activada en su teléfono.

Reproducción de audio - Bluetooth

Si hay conectado al New York un equipo de audiostreaming por Bluetooth®, podrá reproducir música y controlar la reproducción mediante el equipo New York.

- En el menú Bluetooth®, pulse el botón [ ] para cambiar a la reproducción de audio.



[ ] Pulsación breve: selección de título. Pulsación prolongada: búsqueda rápida.

[ ] Interrumpir y reanudar reproducción.

[ ] Pulsación breve: selección de título. Pulsación prolongada: búsqueda rápida.

[ ] Finalizar la conexión con el dispositivo actual.

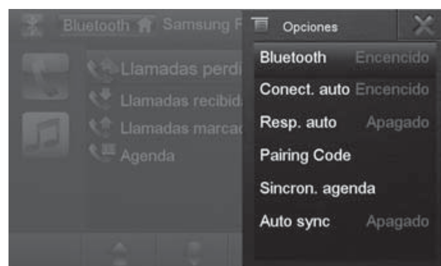
[ ] Abrir el menú opciones.

Ajustes Bluetooth

El menú opciones de Bluetooth® le permite realizar los ajustes básicos del modo Bluetooth®.

- En el menú Bluetooth®, pulse el botón [ ].

  Se abre el menú opciones.



Bluetooth – Aquí puede conectar o desconectar el Bluetooth®.

Conect. auto – Cuando "Conect. auto" está activado, el equipo se conecta automáticamente con los dispositivos Bluetooth® que le son conocidos tan pronto como se encuentren dentro su alcance.

Resp. auto – Cuando "Resp. auto" está activada, las llamadas entrantes se aceptan automáticamente.

Pairing Code – Muchos dispositivos Bluetooth® exigen un código de emparejamiento (Pairing Code) antes de establecer la conexión. Puede introducir el código aquí.

Sincron. agenda – Para poder acceder a la agenda telefónica de un teléfono, primero debe sincronizar los equipos mediante esta opción de menú.

Auto sync – Si está activada la función "Auto sync", se efectúa una sincronización automática de la agenda telefónica en cuanto se conecta el teléfono al equipo.

Rear Seat Entertainment (RSE)

El New York cuenta con salidas para conectar dos monitores externos y salidas de audio para la parte posterior del vehículo.

En los monitores externos se puede mostrar un programa distinto al del equipo, de esta manera, por ejemplo, en el monitor externo es posible ver imágenes y películas mientras el vehículo está en marcha.

La reproducción del sonido para el RSE tiene lugar a través de las conexiones hembra Rear Out R y Rear Out L. Las conexiones hembra se deberán equipar con unas entradas de jack para que los pasajeros de la parte trasera puedan escuchar su programa de audio con unos auriculares.

Inicio de RSE mediante monitores externos:

☛ Seleccione la fuente deseada mediante el menú principal e inicie la reproducción de la película, p. ej., de un DVD.

La película se muestra en el monitor del New York.

☛ Abra el menú principal.

☛ Pulse el botón [ ].

Se abre el menú principal de RSE.



☛ Seleccione la misma fuente en el menú principal de RSE que en el menú principal anterior.

La película se muestra, además, en los monitores externos.

☛ Pulse el botón [ ] para volver al menú principal.

Nota:

Si selecciona otra fuente para el monitor integrado, la reproducción de la película se continúa mostrando en los monitores externos.

☛ Para desactivar la función RSE, acceda al menú principal de RSE y pulse el botón **Rear off**.

Fuentes de audio/vídeo externas

El equipo dispone de dos entradas AV externas para la reproducción de audio y vídeo:

- La entrada AV-IN 1 está integrada debajo de la tapa en la parte frontal del equipo.
- La entrada AV-IN 2 está situada a modo de hembra Cinch en un cable de la parte posterior del equipo. Puede determinar el lugar de instalación de la conexión el montar el equipo.



¡Peligro!

Peligro elevado de lesiones con el conector.

En caso de que se produzca un accidente, un conector que sobresalga enchufado en la hembra AV IN frontal podría ocasionar lesiones. La utilización de conectores o adaptadores rectos implica un mayor riesgo de sufrir lesiones.

☛ Inicie el modo AV IN con el botón **AV-IN 1** o **AV-IN 2**.

En la pantalla aparece la reproducción de audio o vídeo de la fuente AV seleccionada.



Ajustes de sonido

Distribución del volumen (Fader/Balance)

Tiene la posibilidad de ajustar la distribución del volumen en el vehículo para todas las fuentes.

- ☛ En el menú principal, pulse el botón [ ].
  En la pantalla se abre el menú del ecualizador.
- ☛ Pulse el botón [ ].
  Se muestra el menú de Fader y Balance.



- ☛ Ajuste el fader y el balance con [▼] / [▲] o [◀] / [▶].
- ☛ A continuación pulse en **Equalizer**.
  Se memoriza el ajuste y vuelve a aparecer el menú principal.

Ecualizador

Tiene la posibilidad de ajustar el ecualizador para todas las fuentes.

- ☛ En el menú principal, pulse el botón [ ].
  En la pantalla se abre el menú del ecualizador.



- ☛ Con [◀] o [▶] seleccione uno de los ecualizadores disponibles.
  - o bien -
- ☛ Con [+] o [−] ajuste el nivel de **graves**, **medios** y **agudos**, así como la frecuencia de los filtros **LPF**, **MPF** y **HPF**.
- ☛ A continuación pulse en **Equalizer**.
  Se memoriza el ajuste y vuelve a aparecer el menú principal.

  Nota:
  Con el botón [ ] se pueden restablecer los valores de los ajustes predeterminados seleccionados del ecualizador.

Ajustes básicos

En el menú de ajustes del equipo puede adaptar los ajustes básicos de las diferentes funciones del New York según sus necesidades.

- ☛ Pulse el botón **Ajustes** en el menú principal.
  Se abre el menú Ajustes y se activa el submenú **General**.



- ☛ Abra los submenús con los botones de la zona inferior del menú de ajustes.

Vídeo



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Form. de imagen – Ajustar el formato de imagen

Cámara m. atrás – Ajustar la cámara de marcha atrás (siempre y cuando haya una conectada)

Código del registro DivX – Se muestra el código de registro DivX®

ESPAÑOL

General



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Radio región – Seleccionar la zona de recepción para recepción de la radio.

Luz de fonto apagada – Cuando se ajusta este valor, la pantalla de la radio se apaga completamente cuando transcurren 10 ó 20 s sin que se utilice.

Reducción luz – Ajustar el brillo de la pantalla

Beep – Activar y desactivar tonos de confirmación

Fondo – Seleccionar imagen en segundo plano para los menús. El equipo ofrece diferentes motivos a su elección. También puede seleccionar sus propias fotos, para ello antes deberá almacenarlas en la tarjeta microSD.

Calibración – Aquí puede calibrar la pantalla táctil.

SWC – Le permite configurar las teclas del mando a distancia del volante (si dispone de uno).

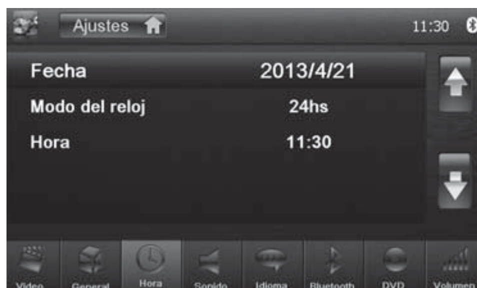
Softkey MENU – Aquí puede asignar una función a la tecla **MENU** (2) manteniéndola pulsada durante aprox. 2 segundos. Escoja entre las opciones de inicio del modo Bluetooth® y desconexión de la pantalla.

Protección antirrobo – Activación y desactivación de la petición de código. Si está activada la petición de código, cada vez que se separa el equipo de la tensión de a bordo (p. ej. al desmontar la batería para una reparación), es preciso introducir el código numérico de cuatro cifras.

Código – Puede modificar el código. Para ello, debe introducir el código de cuatro dígitos. El código ajustado de fábrica es 0000.

Cargar ajuste original – Elimina todos los ajustes personales. Con excepción del código de seguridad seleccionado personalmente.

Hora



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Fecha– Ajuste de la fecha

Modo del reloj – Selección entre modo de 12 ó 24 horas

Hora – Ajuste de la hora

Sonido



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Subwoofer – Conexión y desconexión del subwoofer

Filtro del subwoofer – Realice el ajuste en función del subwoofer utilizado (ajustes: 80/120/160 Hz).

Dyn. bass – Conexión y desconexión de los bajos dinámicos

Idioma



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Visualización de la pantalla – Idioma para la interfaz de usuario del New York.

DVD audio – La reproducción de audio del DVD se inicia en el idioma ajustado aquí.

DVD subtítulos – Los subtítulos del DVD se muestran en el idioma ajustado aquí.

Menu del disc – El menú del DVD se muestra en el idioma ajustado aquí.

Bluetooth



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Bluetooth – Aquí puede conectar o desconectar el Bluetooth®

Conect. auto – Cuando "Conect. auto" está activado, el equipo se conecta automáticamente con los dispositivos Bluetooth® que le son conocidos tan pronto como se encuentren dentro su alcance.

Resp. auto – Cuando "Resp. auto" está activada, las llamadas telefónicas de los teléfonos conectados se aceptan automáticamente.

Micrófono – Seleccione qué micrófono desea utilizar para el dispositivo de manos libres a través de Bluetooth®.

Pairing Code – Muchos dispositivos Bluetooth® exigen un código de emparejamiento (Pairing Code) antes de establecer la conexión. Puede introducir el código aquí.

DVD



Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Ajustar clave – Establezca la clave que desea utilizar para los ajustes de protección de menores.

Nivel de autorización – Aquí puede configurar la autorización por edades de los DVDs. Si ajusta "Adultos" se pueden reproducir todas las películas. En caso de que haya configurado una contraseña, puede cambiar el nivel de autorización utilizando la contraseña.

Volumen



En el menú Volumen puede ajustar los volúmenes mínimos de todas las fuentes de audio.

Información útil

Garantía

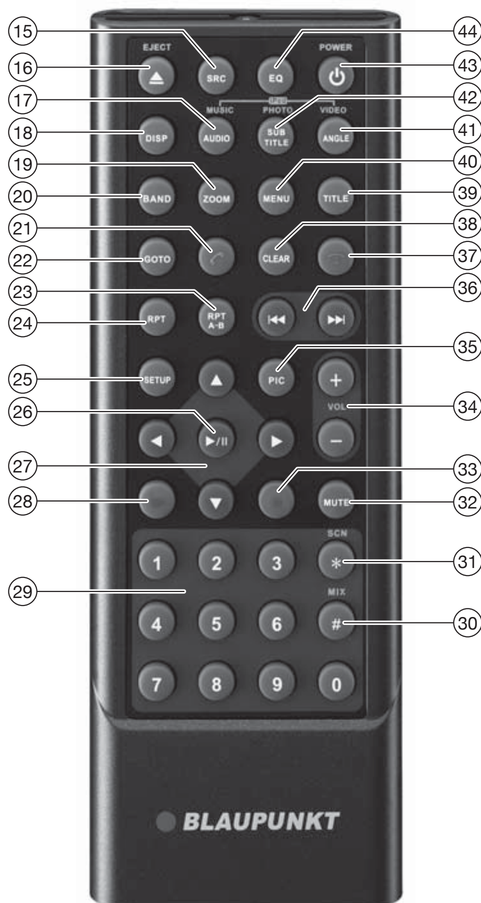
Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos una garantía del fabricante. Para los productos adquiridos en un país extracomunitario se aplicarán las condiciones de garantía estipuladas por nuestro representante en el país en cuestión. Puede consultar las condiciones de garantía en www.blaupunkt.com.

Servicio

En caso de que necesite recurrir a un servicio de reparaciones, en www.blaupunkt.com encontrará información sobre nuestros colaboradores en su país.



1. Tecla ⏏ (Eject)
   Ejectar um CD/DVD
2. Tecla **MENU**
   Toque breve: chamar Menu principal
   No menu principal: chamar o menu da fonte activa
   Toque longo: chamar a função Bluetooth® ou desligar o visor. A função pode ser seleccionada no menu Opções.
3. Tecla **MAP**
   Toque breve: chamar Navegação
   No modo de navegação: chamar o menu da fonte activa
   Toque longo: chamar o ajuste da luminosidade do visor
4. Microfone
5. Botão de rodar/premir
   Toque breve: ligar o aparelho
   Durante o funcionamento: silenciar a fonte áudio (Mute)
   Toque longo: desligar o aparelho
   Rodar: ajustar o volume
6. Receptor de infravermelhos para o telecomando
7. Tecla de reset
   Repor os ajustes de fábrica originais do aparelho. Atenção! São perdidos todos os ajustes pessoais!
8. Tampa de cobertura
9. Leitor de cartões SD
   Acesso apenas com a cobertura aberta
10. Tomada entrada de áudio/vídeo (fonte AV-IN 1)
    Acesso apenas com a cobertura aberta
11. Tomada USB dianteira (fonte USB 1)
    Acesso apenas com a cobertura aberta
12. Ecrã sensível ao toque, interface do utilizador
13. Leitor de cartões Micro-SD para dados de navegação
    Acesso apenas com a cobertura aberta
14. Unidade de DVD/CD



(15) Tecla **SRC**
Chamar o menu principal

(16) Tecla ⏏ **/ EJECT**
Ejectar um CD/DVD

(17) Tecla **AUDIO / MUSIC**
Seleccionar idioma de reprodução (se disponível em DVD)
Chamar Visão geral das pastas dos ficheiros áudio

(18) Tecla **DISP**
Apresentar informações no visor

(19) Tecla **ZOOM**
Aumentar recorte de imagem

(20) Tecla **BAND**
Seleccionar banda/nível de memória

(21) Tecla ✆
Atender uma chamada

(22) Tecla **GOTO**
Seleccionar directamente o título, capítulo, filme ou tempo de execução

(23) Tecla **RPT A-B**
Determinar a área para a função de repetição

(24) Tecla **RPT**
Função de repetição

(25) Tecla **SETUP**
Chamar o menu Ajustes

(26) Tecla **▶/II**
Iniciar e interromper a reprodução
Confirmar Ajustes

(27) Tecla **◀ / ▶ / ▲ / ▼**
Navegar em Menus e alterar os ajustes
Sintonizar manualmente a estação (**▲ / ▼**)
Iniciar a sintonização de estações (**◀ / ▶**)

(28) Tecla **II▶**
Reprodução em câmara lenta

(29) Teclas numéricas **0 - 9**

(30) Tecla **# / MIX**
Leitura numa ordem aleatória

(31) Tecla **∗ / SCN**
Função Scan

(32) Tecla **MUTE**
Silenciar fonte áudio

(33) Tecla **■**
Terminar reprodução

(34) Tecla **VOL + / –**
Ajustar o volume

(35) Tecla **PIC**
Ajustes da imagem

(36) Tecla **⏮ / ⏭**
Seleccionar título, capítulo, filme
Busca rápida

(37) Tecla ☎
Terminar/rejeitar uma chamada

(38) Tecla **CLEAR**
Apagar último caracter de uma introdução

(39) Tecla **TITLE**
Chamar a lista de títulos e capítulos

(40) Tecla **MENU**
Chamar o menu do DVD

(41) Tecla **ANGLE / VIDEO**
Seleccionar ângulo visual da câmara (se disponível no DVD)
Chamar Visão geral das pastas dos filmes

(42) Tecla **SUBTITLE / PHOTO**
Seleccionar idioma das legendas (se disponível no DVD)
Chamar Visão geral das pastas das imagens

(43) Tecla ⏻
Ligar/desligar o aparelho

(44) Tecla **EQ**
Chamar o menu Equalizador

Indicações de segurança

O auto-rádio foi fabricado de acordo com os actuais conhecimentos tecnológicos e as regras credenciadas referentes aos regulamentos de segurança. Apesar disso, podem surgir situações perigosas no caso de não observar as indicações de segurança presentes nestas instruções.

Estas instruções visam familiariza-lo com as funções mais importantes. Pode encontrar informações pormenorizadas sobre a navegação na Internet em www.blaupunkt.com.

- Leia cuidadosa e totalmente estas instruções antes de utilizar o auto-rádio.
- Guarde estas instruções de forma a que estejam acessíveis a qualquer momento para todos os utilizadores.
- Entregue sempre o auto-rádio a terceiros juntamente com estas instruções.

Além disso, observe as instruções dos aparelhos que utiliza em conjunto com este auto-rádio.

Símbolos utilizados

Nestas instruções foram utilizados os seguintes símbolos:



PERIGO!

Aviso de ferimentos



CUIDADO!

Aviso de danos na unidade de DVD / CD



PERIGO!

Aviso de volume alto



A identificação CE confirma o cumprimento das directivas UE.

☛ Identifica um passo de procedimento

- Identifica uma enumeração

Segurança na estrada

Observe as seguintes indicações para a segurança na estrada:

- **Utilize o seu aparelho de forma a poder sempre controlar o seu veículo com segurança.** Em caso de dúvidas, pare num local adequado e opere o seu aparelho com o veículo parado. Se for o condutor, não pode utilizar as aplicações que desviem a atenção do trânsito (conforme o âmbito das funções do aparelho, p. ex., ver vídeos, introduzir destino).
- **Apenas deverá seguir as recomendações para a condução durante a indicação do percurso se com isso não desrespeitar qualquer regra do trânsito!** As placas de sinalização e as regulamentações do trânsito têm sempre prioridade sobre as recomendações para a condução.
- **Regule sempre um volume médio,** de forma a proteger a sua audição e a poder ouvir as advertências acústicas (p. ex. da polícia). Durante as pausas de silenciamento (p. ex., ao mudar de fonte áudio), a mudança de volume não é audível. Não aumente o volume durante esta pausa.

Indicações gerais de segurança

Observe a seguinte indicação para se proteger a si mesmo de ferimentos:

Não modifique nem abra o aparelho! No aparelho existe um Laser da classe 1, que pode lesionar os seus olhos.

Utilização de acordo com as disposições legais

Este auto-rádio foi concebido para a montagem e utilização num veículo com tensão da rede de bordo de 12 V e deve ser instalado numa abertura DIN. Respeite os limites de potência do aparelho. Mande efectuar as reparações e, eventualmente, a montagem por um técnico especializado.

Instruções de montagem

Só deve efectuar a instalação do auto-rádio se tiver experiência na instalação de auto-rádios e possuir conhecimentos seguros sobre o sistema eléctrico do veículo. Para o efeito, observe o esquema de ligações no final destas instruções.

Declaração de conformidade

A Blaupunkt Europe GmbH confirma por este meio que os aparelhos New York 830 e New York 835 estão em conformidade com as exigências básicas e outras disposições relevantes da directiva 1999/5/CE.

Poderá encontrar a declaração de conformidade na Internet, em www.blaupunkt.com.

Indicações de limpeza

Produtos solventes, de limpeza ou abrasivos, bem como spray para cockpits e produtos de conservação para plásticos podem conter substâncias corrosivas para a superfície do auto-rádio.

Para a limpeza do auto-rádio, utilize apenas um pano seco ou ligeiramente húmido.

Indicações para a remoção



Não remova o seu aparelho usado juntamente com o lixo doméstico!

Para a remoção do aparelho usado, do telecomando e das pilhas gastas, utilize os sistemas de devolução e recolha disponíveis.

Fornecimento

Estão incluídos no fornecimento:

- New York
- Telecomando (incl. bateria)
- Sintonizador TMC (não com 1 011 203 821/… 303 831)
- Cartão Micro-SD com dados de navegação na ranhura de cartões SD Micro (apenas nos aparelhos com navegação)
- Antena GPS
- Microfone Bluetooth externo
- Instruções abreviadas
- Armação de fixação
- Kit de peças pequenas
- Material de instalação
- Cabo de ligação

Colocar em funcionamento

Atenção

Parafusos de segurança de transporte

Certifique-se de que os parafusos de segurança de transporte são retirados antes da colocação em funcionamento do aparelho.

Protecção anti-roubo

Este auto-rádio encontra-se protegido contra roubo através de um código numérico de quatro dígitos (código numérico de fábrica: 0000).

Se a solicitação do código estiver activa, o código numérico tem de ser introduzido após cada interrupção da alimentação eléctrica da bateria do automóvel.

Nota:
No submenu General (Generalidades) do menu Opções poderá activar / desactivar a solicitação do código e modificar o código numérico.

Introduzir o código numérico após interrupção da tensão

Se for necessário o código numérico, será apresentado um campo numérico para introduzir o código numérico.

☛ Introduza o código numérico através do campo numérico.



☛ Prima o botão **[✓]** para confirmar a introdução.
O aparelho liga-se.

Nota:
Se tiver introduzido um código numérico errado, será indicado por instantes **Security code incorrect!** (Código de segurança errado!). De seguida pode repetir a introdução do código.

Ligar/desligar

Ligar/desligar com o botão de rodar/premir

☛ Para ligar, prima o botão de rodar/premir (5).

☛ Para desligar, mantenha o botão de rodar/premir (5) premido durante mais de 2 segundos.

Ligar/desligar através da ignição do automóvel

Se o auto-rádio estiver conectado à ignição do automóvel e se não tiver sido desligado com o botão de rodar/premir (5), ele liga-se e desliga-se es juntamente com a ignição.

Volume

Ajustar o volume

O volume pode ser regulado em passos de 0 (desligado) a 50 (máximo).

☛ Rode o botão de rodar/premir (5), para alterar o volume.

Silenciar o auto-rádio (Mute)

☛ Prima brevemente o botão de rodar/premir (5) para silenciar o aparelho ou para voltar a activar o anterior volume.

Menu principal

No menu principal pode chamar as diferentes fontes e modos de funcionamento premindo os botões no ecrã sensível ao toque.

☛ Prima a tecla **MENU** (2).
É apresentado o menu principal.



Enquanto não seleccionar nenhuma fonte áudio nova, é reproduzida a última fonte áudio activa.

Nota:
As imagens representadas nestas instruções devem auxiliar as explicações e podem divergir do seu aparelho no pormenor.

Modo de rádio

Iniciar o modo de rádio

☛ Prima o botão **Radio** (Rádio) no menu principal.

É apresentado o menu Radio



Seleccionar o nível de memória

Estão disponíveis diversos níveis de memória e bandas. Em cada nível de memória, podem guardar-se até 6 estações emissoras diferentes.

☛ Prima o botão [ ] até ser indicado o nível de memória pretendido.

Sintonizar as estações

Sintonizar as estações manualmente

☛ Prima o botão [ ] ou [ ] uma ou várias vezes brevemente, para alterar a frequência passo a passo.

Introduzir a frequência de emissão directamente

Se conhecer a frequência da estação pretendida, poderá introduzi-la directamente através do ecrã sensível ao toque.

☛ No modo de rádio, prima o botão [ ].

É apresentado um campo numérico para a introdução da frequência.

☛ Introduza a frequência da estação pretendida através do campo numérico.

☛ Prima o botão [ ].

O menu Rádio é apresentado, a estação da frequência introduzida é reproduzida.

Iniciar a sintonização de estações

☛ Prima o botão [ ] ou [ ] durante aprox. 2 segundos, para iniciar a sintonização de estações.

O aparelho sintoniza a próxima estação que consiga captar.

Nota:
Para a região de recepção Europa: na banda FM, com a prioridade ligada para boletins de trânsito, apenas são sintonizadas estações com boletins de trânsito.

Memorizar as estações manualmente

☛ Com o botão [ ], seleccione o nível de memória pretendido.

☛ Sintonize a estação pretendida.

☛ Prima o botão [ ].

É apresentado o menu para memorizar. Estão disponíveis 6 posições de memória que são apresentadas como botões.

☛ Prima o botão onde pretende memorizar a estação actual.

A estação é memorizada, o menu Rádio volta a ser apresentado.

Memorizar as estações automaticamente (Travelstore)

Com o Travelstore, pode procurar automaticamente as 6 estações da região com o sinal mais forte e memorizá-las no nível de memória FM1, FM2 ou FM3.

☛ Seleccione um nível de memória FM.

☛ No menu rádio, prima o botão [ ].

☛ No menu Opções, prima o botão **Travelstore**.

O sintonizador começa com a sintonização de estações automática. Uma vez terminada a memorização, é reproduzida a estação na posição de memória 1 do nível de memória anteriormente seleccionado.

Nota:
Para a região de recepção Europa: com a prioridade dos boletins de trânsito ligada, apenas são memorizadas estações com boletins de trânsito.

Reproduzir estações

Com a função Scan poderá mandar tocar brevemente, durante alguns segundos, todas as estações sintonizáveis da banda actual.

☛ No modo de rádio, prima o botão [ ].

A busca scan procura estações na banda actual. Cada estação sintonizável é tocada durante alguns segundos.

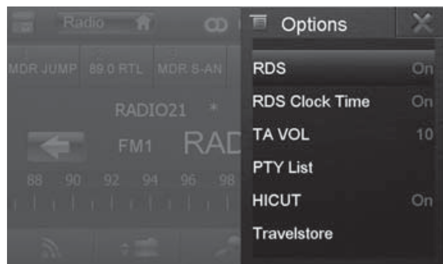
☛ Voltando a premir o botão [ ] selecciona-se e reproduz-se a estação que está a ser tocada de momento.

Ligar/desligar o RDS

Na região de recepção Europa, muitas estações em FM emitem um sinal RDS (Radio Data System) para além do seu programa, o qual permite funções adicionais, como, p. ex., a indicação do nome da estação no visor.

☛ No menu rádio, prima o botão [▤].

É apresentado o menu Opções, por trás do RDS é apresentado o ajuste actual.



☛ No menu Opções, prima o botão **RDS** para alterar o ajuste.

☛ Prima o botão [✖].

O menu do rádio volta a ser indicado.

Ligar/desligar o sinal horário RDS

A hora pode ser sincronizada com os dados de hora enviados via RDS.

☛ No menu rádio, prima o botão [▤].

☛ No menu Opções, prima o botão **RDS Clock Time** para alterar o ajuste.

☛ Prima o botão [✖].

O menu do rádio volta a ser indicado.

Optimizar a recepção do rádio

A função HICUT permite-lhe melhorar a recepção, quando esta começa a ficar fraca (apenas no modo de rádio FM). Se existirem perturbações na recepção, o nível de ruído é automaticamente reduzido.

☛ No menu rádio, prima o botão [▤].

☛ No menu Opções, prima o botão **HICUT** para alterar o ajuste.

☛ Prima o botão [✖].

O menu do rádio volta a ser indicado.

Activar/desactivar a função REG (programas regionais)

Alguns emissores RDS, a determinada hora, subdividem os programas em vários programas regionais, com conteúdos diferentes. Com a função REG ligada, o auto-rádio apenas muda para frequências alternativas da estação sintonizada nas quais é emitido o mesmo programa regional.

☛ Prima no menu do rádio o botão **REG** para activar ou desactivar a função REG.

O botão **REG** acende-se quando a função REG está activa.

Activar/desactivar a função AF (frequências alternativas)

Quando a função AF está activa, o auto-rádio efectua automaticamente a busca da frequência com o sinal mais forte para a estação que pretende ouvir.

☛ Prima no menu do rádio o botão **AF** para activar ou desactivar a função AF.

O botão **AF** acende-se quando a função AF está activa.

Ajustar a sensibilidade da busca

A sensibilidade da busca determina se a sintonização automática encontra apenas estações com sinais fortes, ou também estações com sinais mais fracos que, eventualmente, estejam distorcidos.

☛ Prima no menu do rádio o botão **Loc** para ajustar a sensibilidade da sintonização de estações.

Se o botão **Loc** estiver aceso, a busca apenas encontra estações fortes.

Boletins de trânsito

Na região de recepção Europa, uma estação em FM pode identificar informações sobre o trânsito através de um sinal RDS. Se a prioridade para informações sobre o trânsito estiver ligada, é emitida automaticamente uma informação sobre o trânsito, mesmo quando o auto-rádio não se encontra, no momento, no modo de rádio.

Nota:
Durante a emissão do boletim de trânsito, o volume é aumentado. Pode regular o volume mínimo para boletins de trânsito.

Ligar/desligar a prioridade das informações sobre o trânsito

☛ No menu Rádio, prima o botão **TA**, de modo a ligar ou desligar a prioridade para as informações sobre o trânsito.

O botão **TA** acende, quando a prioridade para as informações sobre o trânsito está ligada.

Ajustar o volume mínimo para boletins de trânsito

☛ No menu rádio, prima o botão [▤].

☛ No menu Opções, prima o botão **TA VOL**.

☛ Regule o volume pretendido com o botão [◀] ou [▶].

☛ Prima o botão [✖].

O menu Rádio volta a ser indicado, o volume regulado está memorizado.

Navegação

Carregar os dados de navegação

O software de navegação e os dados dos mapas encontram-se num cartão Micro-SD. Nos aparelhos com navegação, o aparelho com o cartão Micro-SD é fornecido na ranhura de cartões Micro-SD. Para poder utilizar a navegação, o cartão Micro-SD tem de estar inserido na ranhura para cartões.

☛ Abra a cobertura da ranhura para cartões ⑬ ao lado do compartimento para DVD / CD.

☛ Insira o cartão Micro-SD na ranhura com o lado impresso virado para cima até engatar.

☛ Volte a fechar a cobertura da ranhura.

Download dos dados dos mapas

Para lhe garantir a versão mais recente dos dados das mapas ao adquirir o New York, 30 dias após a primeira localização GPS existe a possibilidade de descarregar, uma vez e gratuitamente, os dados dos mapas mais recentes através da página Internet www.naviextras.com para o cartão SD-Micro de série.

Posteriormente, poderá adquirir a qualquer momento novos mapas mediante pagamento.

Nota importante:

Se perder ou danificar o cartão Micro-SD, a licença de mapas de navegação relacionada deixa de ser válida. Neste caso, é necessário voltar a adquirir a licença juntamente com um novo cartão Micro-SD.

Iniciar a navegação

☛ No menu principal, prima em **Navigation** (Navegação), para iniciar o modo de navegação.

É apresentado o menu de navegação. Quando inicia pela primeira vez a navegação é apresentado o assistente de configuração.

Primeira colocação em funcionamento

Quando iniciar a navegação pela primeira vez, é iniciado um assistente de configuração que efectua os ajustes básicos para a navegação.

☛ Ajuste o idioma para a navegação. Pode ser um idioma diferente do idioma das outras funções do New York.

☛ Confirme a selecção com [✓].

É apresentado o contrato de licença de utilizador final.

☛ Leia o contrato de licença de utilizador final. Se estiver de acordo com as normas, prima em [✓].

O assistente de configuração é iniciado.

☛ Prima em [✓], para prosseguir.

☛ Seleccione uma voz para a recomendação acústica da navegação. Estão disponíveis diferentes vozes para os idiomas.

☛ Confirme a selecção com [✓].

☛ Define o formato da hora e as unidades para a navegação. Prima em seguida [✓].

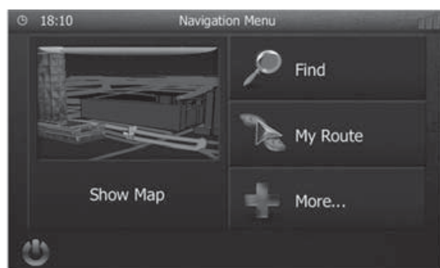
No próximo ecrã pode efectuar os ajustes de percursos preferidos.

☛ Altere as entradas, eventualmente, premindo as entradas de menu indicadas.

☛ Prima [✓], quando tiver adaptado os ajustes.

☛ Toque em [✓], para terminar a configuração.

É apresentado o menu de navegação.



Introduzir o destino

Tem diversas possibilidades para introduzir destinos: através do endereço ou como destino especial a partir da base de dados dos destinos especiais. Destinos especiais são, p. ex., locais de interesse, museus, estádios, postos de abastecimento.

Endereço

☛ Abra o menu de navegação.

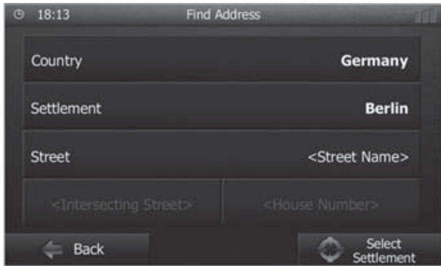
☛ Prima em **Find** (Procurar).

É apresentado o menu para a introdução do destino.



☛ Prima em **Find Address** (Procurar morada).

É apresentado o menu para a introdução do endereço.



- Introduza sucessivamente o país, a cidade e a rua, assim como o cruzamento ou número da porta. Para o efeito, prima as entradas correspondentes no menu para a introdução do endereço.

  É apresentado um menu para a introdução do texto.



- Introduza o destino pretendido com o teclado.

  Com cada letra que introduzir, a entrada na linha de introdução é completada automaticamente.

- Se for apresentado o nome do destino pretendido na linha de endereço, prima o botão [✓].

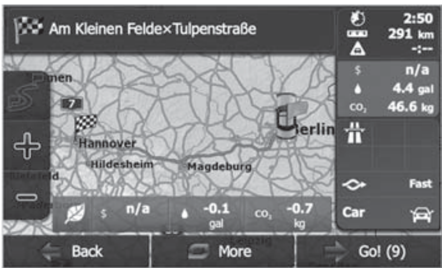
  O destino seleccionado é apresentado no mapa.



- Prima **Next** (Próximo) para iniciar a indicação do percurso.

  Tem início o cálculo do percurso. Em função da distância entre o ponto de partida e o destino poderá demorar algum tempo para calcular o percurso.

Após terminar o cálculo do percurso são apresentados parâmetros do percurso, tais como distância e tempo. Além disso é apresentado todo o percurso no mapa.

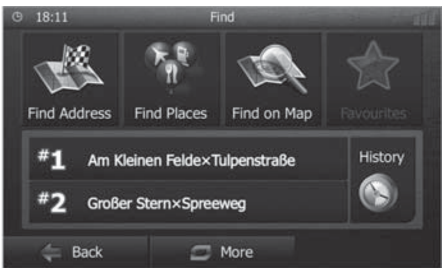


- Prima **Go!** (Ir!), para iniciar a indicação do percurso.

Destinos especiais - Points of Interest

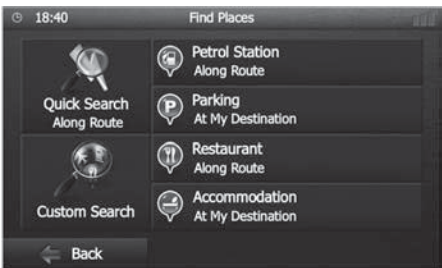
- Abra o menu de navegação.
- Prima em **Find** (Procurar).

  É apresentado o menu para a introdução do destino.



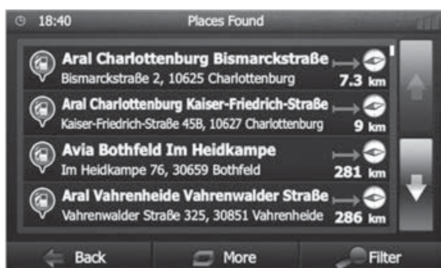
- Prima em **Find Places** (Procurar locais).

  É apresentado o menu POI (destino especial).



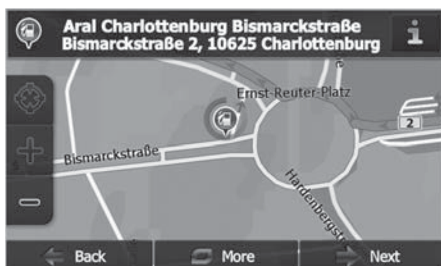
- Pode seleccionar um POI (destino especial) a partir das quatro categorias predefinidas **Petrol Station** (Gasolineira), **Parking** (Parque), **Restaurant** (Restaurante) e **Accommodation** (Alojamento) ou iniciar uma procura própria.
- Prima, p. ex., em **Petrol Station** (Gasolineira), para encontrar rapidamente uma gasolineira.

É apresentada uma lista com as gasolineiras nas proximidades da viatura. As gasolineiras estão ordenadas de acordo com a distância à viatura.



☛ Seleccione uma gasolineira a partir da lista e prima na entrada da lista.

A gasolineira é apresentada no mapa.



☛ Prima em **Next** (Próximo).

É apresentado o percurso e os dados do percurso.

☛ Prima **Go!** (Ir!), para iniciar a indicação do percurso.

Ajustar opções de percurso

Nas opções de percurso são definidos o tipo de viatura, o tipo de percurso (rápido, curto, dinâmico) e outros parâmetros de que o aparelho necessita para calcular o percurso de acordo com as suas exigências.

As opções de percurso são definidas na primeira configuração da navegação, no entanto, podem ser modificadas para cada indicação do percurso.

Adaptar as opções de percurso antes da indicação do percurso

☛ Chame o menu de navegação.

☛ Prima **More…** (Mais...).



☛ Prima em **Settings** (Opções).

É apresentado o menu Opções para a navegação.



☛ Prima o botão **[⬇]**, para visualizar a segunda página.

☛ Prima **Route Settings** (Definições de trajecto).

São apresentadas as definições de trajecto.



☛ Se necessário, altere as opções.

☛ Prima **Back** (Voltar) até que volte a ser apresentado o menu de navegação.

Alterar as opções de percurso durante a indicação do percurso

☛ Durante uma indicação do percurso, prima o botão **More** (Mais).



☛ Prima **Route Settings** (Definições de trajecto).

São apresentadas as definições de trajecto.

☛ Se necessário, altere as opções.

☛ Prima **Back** (Voltar).

Aparece novamente a indicação do percurso.

Ajustes do mapa

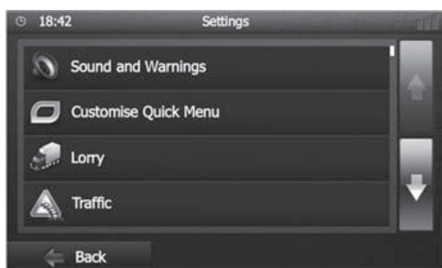
Com os ajustes do mapa pode ajustar o modo de vista (2D ou 3D), o ângulo visual do mapa, as cores e também a visualização de edifícios e pontos de orientação no mapa. Para além disso, para as categorias de POI (destinos especiais) pode ajustar se estes devem ser apresentados no mapa, p. ex., stands de carros, cafés, restaurantes.

☛ Chame o menu de navegação.

☛ Prima **More…** (Mais...).

☛ Prima em **Settings** (Opções).

É apresentado o menu Opções para a navegação.



☛ Prima o botão [⬇], para visualizar a segunda página.

☛ Prima **Map Settings** (Opções de Mapa).

São apresentados os ajustes do mapa.



☛ Se necessário, altere as opções.

☛ Prima **Back** (Voltar) até que volte a ser apresentado o menu de navegação.

Nota:

Também pode alterar os ajustes do mapa durante a indicação do percurso:

☛ Durante uma indicação do percurso, prima o botão **More** (Mais).

☛ Prima **Map Settings** (Opções de Mapa).

São apresentados os ajustes do mapa.

☛ Se necessário, altere as opções.

☛ Prima **Back** (Voltar).

Aparece novamente a indicação do percurso.

Reprodução multimédia DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Informações básicas

Com o New York pode reproduzir DVDs/CDs áudio (CDDA) e DVDs/CDs-R/RW com ficheiros áudio, MP3 ou WMA e também ficheiros MP3 ou WMA em suportes de dados USB e cartões SDHC.

Pode ainda visualizar filmes e imagens de DVDs/VCDs/CDs, suportes de dados USB e cartões SDHC no visor ou num monitor conectado (Rear Seat Entertainment - RSE).

Por razões de segurança, a reprodução de filmes e fotografias no monitor instalado só é permitida com a viatura parada e o travão de mão accionado. O cabo "BRAKE" tem de ser conectado à ligação do travão de mão da viatura (consultar o esquema de ligações no final destas instruções). A reprodução de filmes num monitor externo também é possível durante a marcha.

Notas:

- Para garantir um funcionamento em perfeitas condições, utilize apenas CDs com o logotipo Compact-Disc e DVDs como o logotipo DVD.

- A Blaupunkt não pode garantir o funcionamento correcto de DVDs/CDs protegidos contra cópia, assim como de todos os DVDs/CDs virgens, suportes de dados USB e cartões SD disponíveis no mercado.

Durante a preparação de um suporte de dados MP3/WMA, tenha em atenção as seguintes indicações:

- Designação de faixas e directórios:
  - Máx. 32 caracteres sem a terminação ".mp3" ou ".wma" (com mais caracteres, o número de faixas e pastas reconhecidas pelo auto-rádio diminui)
  - Não utilizar acentos ou caracteres especiais
- Formatos de DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formatos de dados de DVD/CD: ISO 9669 Level 1 e 2, Joliet
- Velocidade de gravação do CD: máx. 16x (recomendado)
- Formato/sistema de ficheiros USB: Mass Storage Device (dispositivo de armazenamento em massa)/FAT32
- Sistema de ficheiros do cartão SD: FAT32
- Terminação de ficheiros áudio:
  - .MP3 para ficheiros MP3
  - .WMA para ficheiros WMA
- Ficheiros WMA apenas sem Digital Rights Management (DRM) e criados com Windows Media® Player a partir da versão 8
- Tags MP3-ID3: versão 1 e 2
- Taxa de bits para a criação de ficheiros áudio:
  - MP3: 32 a 320 kbps
  - WMA: 32 a 192 kbps
- Quantidade máxima de ficheiros e directórios:
  - Suporte USB: até 1500 entradas por directório
  - Cartões SD: até 1500 ficheiros por directório.

Modo de DVD/CD

Inserir DVD/CD



Perigo de destruição da unidade de DVD/CD!

Não podem ser utilizados DVDs/CDs com contornos irregulares e DVDs/CDs com 8 cm de diâmetro (Mini-DVDs/CDs).

Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados na unidade devido a DVDs/CDs impróprios.

☛ Insira o DVD/CD no compartimento para DVDs/CDs ⑭ com o lado impresso para cima, até sentir uma resistência.

O DVD/CD é recolhido automaticamente e os seus dados são verificados. Em seguida, inicia-se a reprodução no modo DVD/CD ou MP3.

Nota:

A recolha automática do DVD/CD não deve ser impedida nem apoiada.

Retirar o DVD/CD

☛ Prima a tecla ⏏ ①, para extrair o DVD/CD inserido.

Nota:

A extracção do DVD/CD não deve ser impedida ou apoiada.

Suporte de dados USB

Este aparelho dispõe de duas ligações USB:

- USB1 está integrado na parte dianteira do aparelho, sob a tampa de cobertura.
- USB2 está concebida como tomada USB num cabo na parte de trás do aparelho. Ao instalar o aparelho, pode determinar o local de instalação da ligação.

Ligar USB1

☛ Abra a tampa de cobertura ⑧ por baixo do botão de rodar/premir.

☛ Encaixe o suporte de dados USB na tomada USB ⑪.

O aparelho muda automaticamente para o modo USB1. Os dados são lidos, a reprodução começa com o primeiro ficheiro multimédia que o aparelho detectar.

Retirar o suporte de dados USB1

☛ Desligue o auto-rádio.

☛ Retire o suporte de dados USB.

Cartões SDHC

Este aparelho dispõe de uma ranhura para cartões SDHC por baixo da tampa de cobertura na parte dianteira do aparelho.

Inserir o cartão SDHC

☛ Abra a tampa de cobertura ⑧ por baixo do botão de rodar/premir.

☛ Insira o cartão SDHC na ranhura para cartões ⑨, com o lado impresso para a esquerda (canto achatado para baixo) e os contactos para a frente, até que engate.

O aparelho muda automaticamente para o modo SDHC. Os dados são lidos, a reprodução começa com o primeiro ficheiro multimédia que o aparelho detectar.

Retirar o cartão SDHC

☛ Se necessário, abra a tampa de cobertura ⑧.

☛ Pressione o cartão SDHC, até desengatar.

☛ Retire o cartão SDHC da ranhura para cartões ⑨.

iPod/iPhone através de USB

Através das ligações USB, pode conectar inúmeros modelos de iPod® e iPhone® ao auto-rádio e comandar a reprodução áudio a partir do auto-rádio.

Nota:

No final destas instruções pode encontrar uma lista de modelos iPod® e iPhone® compatíveis. A Blaupunkt não pode garantir um funcionamento correcto de outros modelos de iPod® e iPhone®.

Utilize um cabo adaptador adequado para conectar o seu iPod® ou iPhone® à ligação USB do auto-rádio.

☛ Encaixe a ficha USB do cabo adaptador numa das tomadas USB (USB1 ou USB2) do aparelho.

O aparelho muda automaticamente para o modo USB. Os dados são lidos, a reprodução começa com o primeiro ficheiro multimédia no iPod®/iPhone® que o aparelho detecta.

Reprodução de filmes em DVD

O New York pode reproduzir DVDs de vídeo e VCDs. Depois de inserir o DVD, a reprodução inicia automaticamente. É apresentado o menu do DVD.

Pode navegar no menu do DVD tocando nos respectivos botões no menu do DVD no ecrã sensível ao toque.

Depois de ter iniciado o filme através do menu do DVD, o filme será apresentado. O menu de reprodução de DVDs é ocultado.

☛ Toque uma vez, brevemente, no ecrã sensível ao toque, para visualizar o menu Reprodução.

É apresentado o menu Reprodução.



[▶] Visualizar a segunda página do menu.

[■↩] Terminar a reprodução, chamar o menu do DVD.

[|◀◀] Seleccionar o capítulo anterior.

[▶||] Interromper a reprodução e prosseguir de novo.

[▶▶|] Seleccionar o próximo capítulo.

[◀◀] Busca rápida para trás.

[▶▶] Busca rápida para a frente.

☛ Toque em [▶], para visualizar a segunda página do menu Reprodução.

É apresentada a segunda página do menu de reprodução.



[◀] Visualizar a primeira página.

[🔈] Seleccionar o idioma de reprodução (apenas se tal for suportado pelo DVD).

[▭] Mostrar legenda (apenas se tal for suportado pelo DVD).

[⇄] Ligar/desligar a função de repetição para o capítulo ou área A-B.

[A-B] Determinar a área para a função de repetição.

[Angle] Mudar o ângulo visual da câmara (Angle) (apenas se tal for suportado pelo DVD).

[▦] Campo de teclas para a selecção directa de títulos, capítulos ou tempo de execução.

Reprodução áudio de DVD/CD, USB, SDHC ou iPod/iPhone

Os princípios da reprodução áudio (MP3/WMA) de suportes de dados ou iPod®/iPhone® são idênticos para todas as fontes.

☛ Seleccione a fonte desejada através do menu principal.

Se a reprodução iniciar com ficheiros de imagem ou de vídeo,

☛ prima o botão [♫], para mudar para a reprodução áudio.

São apresentadas as pastas do suporte de dados que incluem ficheiros áudio.



[↰] Mudar para o nível de pastas imediatamente acima.

[⬆] Mover o cursor.

[⬇] Mover o cursor.

[▶] Abrir a pasta seleccionada ou iniciar a faixa.

- ou -

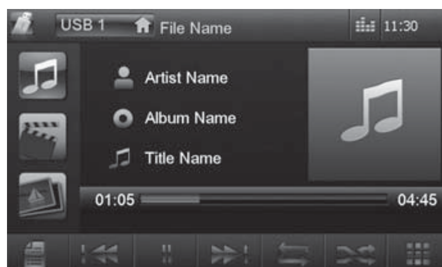
Premir duas vezes brevemente (duplo clique) sobre o nome da pasta/da faixa. A pasta é aberta/a faixa é iniciada.

[▶] **apenas iPod®/iPhone®**
Prosseguir reprodução.

[▦] Fazer aparecer o campo de teclas, para introduzir directamente o número da faixa pretendida.

[▤] Visualizar o equalizador.

Quando tiver iniciada uma faixa, será apresentado o menu de reprodução.



[▤] Visualizar a vista de pastas.

[|◀◀] Toque breve: selecção da faixa.
Toque longo: busca rápida.

[‖] Interromper reprodução (pausa).

[▶▶|] Toque breve: selecção da faixa.
Toque longo: busca rápida.

Reprodução áudio de DVD/CDs, USB ou SDHC:

[⇄] Iniciar e voltar a terminar a função de repetição REPEAT.

O modo REPEAT muda cada vez que prime o botão [⇄].

Indicação	Modo REPEAT
⇄ 1	Repetir a faixa actual
⇄ ▬	Repetir a pasta actual
⇄ A	Repetir todas as faixas do suporte de dados

[⤨] Iniciar leitura numa ordem aleatória MIX e voltar a terminar.

Se a função MIX estiver activa, o botão [⤨] é apresentado de forma realçada.

O modo MIX depende da função de repetição REPEAT seleccionada.

Indicação do modo REPEAT	Modo MIX
⇄ 1	Sem leitura numa ordem aleatória
⇄ ▬	Misturar faixas da pasta actual
⇄ A	Misturar faixas do suporte de dados

Reprodução áudio de iPods®/iPhones®:

[⇄] Iniciar e voltar a terminar a função de repetição REPEAT.

O modo REPEAT muda cada vez que prime o botão [⇄].

Indicação	Modo REPEAT
⇄ 1	Repetir a faixa actual
⇄ A	Repetir a selecção actual

[⤨] Iniciar leitura numa ordem aleatória MIX e voltar a terminar.

O modo MIX muda cada vez que prime o botão [⤨].

Indicação	Modo MIX
⤨ T	Misturar as faixas da selecção actual
⤨ A	Misturar as faixas do álbum actual

Nota:
A leitura numa ordem aleatória das faixas depende do modelo de iPod®-/iPhone® utilizado.

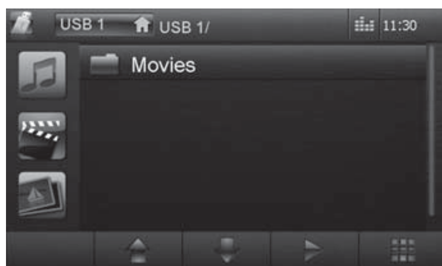
Reprodução de vídeo de DVD/CD, USB ou SDHC

- Seleccione a fonte desejada através do menu principal.

Se a reprodução iniciar com ficheiros áudio ou de imagem,

- prima o botão [ ], para mudar para a reprodução de vídeo.

  São apresentadas as pastas do suporte de dados que incluem filmes.



Nota:
A pasta e os títulos são seleccionados e iniciados, como descrito na reprodução de áudio.

Quando tiver seleccionado um filme, a reprodução é iniciada. Durante a reprodução do filme, o menu de reprodução encontra-se oculto.

- Toque uma vez, brevemente, no ecrã sensível ao toque, para visualizar o menu Reprodução.

  É apresentado o menu Reprodução.



[ ] Visualizar a segunda página do menu.
[■↵] Terminar a reprodução, mudar para a vista de pastas.
[|◀◀] Seleccionar o filme anterior.
[▶II] Interromper a reprodução e prosseguir de novo.
[▶▶|] Seleccionar o próximo filme.
[◀◀] Busca rápida para trás.
[▶▶] Busca rápida para a frente.

Segunda página do menu de reprodução.



[ ] Visualizar a primeira página.
[■↵] Terminar a reprodução, mudar para a vista de pastas.
[ ] Seleccionar o idioma de reprodução (apenas se esta função for suportada pelo filme).
[ ] Mostrar legenda (apenas se esta função for suportada pelo filme).
[ ] Ligar/desligar a função de repetição para o filme ou pasta.
[ ] Ligar/desligar a leitura numa ordem aleatória.
[ ] Campo de teclas para a selecção directa de filme ou tempo de execução.

Nota:
Neste aparelho pode reproduzir ficheiros de vídeo memorizados num iPod®/iPhone®. Para isso é necessário ligar o iPod®/iPhone® ao aparelho através de um cabo especial (USB - A/V) disponível no comércio de acessórios.

Reprodução de imagem de DVD/CD, USB ou SDHC

- Seleccione a fonte desejada através do menu principal.

Se a reprodução iniciar com ficheiros áudio ou de filme,

- prima o botão [ ], para mudar para a reprodução de imagens.

  São apresentadas as pastas do suporte de dados que incluem imagens.



Nota:
A pasta e as imagens são seleccionadas e iniciadas, como descrito na reprodução de áudio.

Modo Bluetooth

Pode acoplar telemóveis e reprodutores multimédia ao New York através da função Bluetooth®.

Se acoplar um telemóvel ao New York, poderá realizar os telefonemas através da função mãos-livres integrada. Pode aceder às listas dos números seleccionados e à agenda telefónica do telemóvel acoplado.

Se o aparelho Bluetooth® conectado suportar as funções A2DP e AVRCP, poderá reproduzir a música através do aparelho New York e controlar a reprodução. Durante uma chamada, a reprodução de música é interrompida, sendo prosseguida após a conversação.

Se um telemóvel estiver acoplado através de Bluetooth® e durante a reprodução uma outra fonte surgir uma chamada, a reprodução da fonte é interrompida e é apresentado o menu de chamadas.

Iniciar o modo Bluetooth

☛ Prima em **Bluetooth** no menu principal.

- ou -

☛ Prima a tecla **MENU** ② durante aprox. 2 segundos. (Condição: esta função está atribuída à tecla no menu Opções.)

É apresentado o menu Bluetooth®. Contém a lista dos aparelho Bluetooth® conhecidos. As outras fontes áudio são desligadas.



[⮤] Mudar para o nível imediatamente acima.
[⬆] Mover o cursor.
[⬇] Mover o cursor.
[-●●-] Terminar a ligação ao aparelho assinalado.
[✕] Apagar o aparelho assinalado da lista.
[▤] Visualizar o menu Opções.

☛ Premir duas vezes brevemente (duplo clique) sobre o nome do aparelho Bluetooth® com o qual pretende estabelecer uma ligação.

Quando o aparelho estiver ao alcance, a ligação é estabelecida e o menu é apresentado para o aparelho.

Acoplar os aparelhos Bluetooth

Caso pretenda acoplar um aparelho pela primeira vez ao New York, proceda do seguinte modo:

☛ Certifique-se que o Bluetooth® está activo no New York e no seu aparelho Bluetooth®.

☛ No menu Opções do modo Bluetooth®, introduza um código de emparelhamento (consultar Configurações Bluetooth®).

☛ Procure no seu aparelho Bluetooth® por novos aparelhos/ligações.

☛ O New York aparece como "New York" na lista dos aparelhos Bluetooth®.

☛ Estabeleça a ligação; eventualmente, terá de introduzir primeiro o código de emparelhamento anteriormente estipulado no New York.

A ligação é estabelecida e o menu é apresentado para o aparelho acoplado.

Nota:
Se um telefone estiver ligado ao aparelho New York, em todas as fontes áudio/vídeo, no bordo superior direito do visor, é apresentado o símbolo Bluetooth® ᛒ.

Modo de telefone - Bluetooth

Se tiver acoplado um telefone ao New York através do Bluetooth®, é apresentado o seguinte menu.



[⮤] Mudar para o nível imediatamente acima.
[⬆] Mover o cursor.
[⬇] Mover o cursor.
[-●●-] Terminar a ligação com o aparelho actual.
[▦] Fazer aparecer o campo de teclas, para introduzir directamente um número de telefone
[▤] Visualizar o menu Opções.

☛ Seleccione um contacto/número através das listas de chamadas ou da agenda telefónica e toque duas vezes (duplo clique) na entrada.

A ligação é estabelecida.

Quando dá entrada uma chamada, é apresentado o menu de chamadas.



[ ] Atender a chamada.

[ ] Rejeitar a chamada.

Se, durante uma conversação, der entrada uma segunda chamada, tem as seguintes opções:

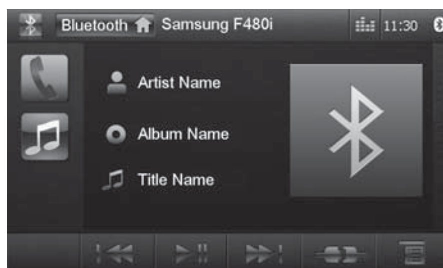
- Prima o botão [ ], para manter a conversação activa e para atender a chamada a dar entrada.
- Prima o botão [ ], para alternar entre as duas conversações.

Nota:
Esta função tem de estar activa no seu telefone.

Reprodução áudio - Bluetooth

Se um aparelho de streaming de áudio estiver conectado ao aparelho New York através de Bluetooth®, pode reproduzir a música através do aparelho New York e controlar a reprodução.

- No menu Bluetooth®, prima o botão [ ] para mudar para a reprodução áudio.



[ ] Toque breve: selecção da faixa.
Toque longo: busca rápida.

[ ] Interromper a reprodução e prosseguir de novo.

[ ] Toque breve: selecção da faixa.
Toque longo: busca rápida.

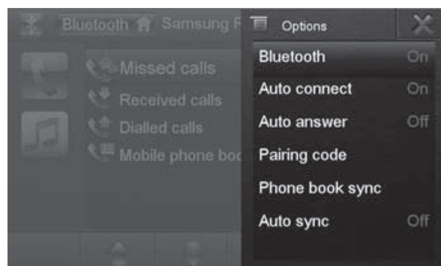
[ ] Terminar a ligação com o aparelho actual.

[ ] Visualizar o menu Opções.

Configurações Bluetooth

No menu Opções para Bluetooth® pode efectuar os ajustes básicos para o modo Bluetooth®.

- No menu Bluetooth®, prima o botão [ ].
  É apresentado o menu Opções.



Bluetooth – Aqui pode ligar ou desligar o Bluetooth®.

Auto connect – Se estiver ligado o "Auto connect", o aparelho liga-se automaticamente aos aparelhos Bluetooth® conhecidos, logo que estes estejam ao seu alcance.

Auto answer – Se estiver activo "Auto answer", os telefonemas são atendidos automaticamente.

Pairing code – Muitos aparelhos Bluetooth® perguntam o código de emparelhamento antes de estabelecer a ligação. Este poderá ser aqui definido.

Phone book sync – Para poder aceder à agenda telefónica de um telefone ligado, terá primeiro de a sincronizar através desta entrada de menu.

Auto sync – Se estiver activo "Auto sync", a sincronização da lista telefónica é efectuada de forma automática logo que o telefone esteja conectado com o aparelho.

Rear Seat Entertainment (RSE)

O New York possui saídas para a ligação de dois monitores externos e saídas áudio para a zona traseira da viatura.

Nos monitores externos pode ser apresentado um programa diferente do apresentado no aparelho, deste modo é possível, p. ex., ver imagens e filmes num monitor externo durante a marcha.

A reprodução de áudio para o RSE faz-se através das tomadas Rear Out R e Rear Out L. Estas tomadas devem ser ligadas através de jaques fêmea adequadas, para que os passageiros na parte de trás da viatura possam ouvir o programa áudio através de auscultadores.

Iniciar RSE através de monitores externos:

☛ através do menu principal, seleccione a fonte pretendida e inicie a reprodução do filme, p. ex., a partir de um DVD.

O filme é apresentado no monitor do aparelho New York.

☛ Chame o menu principal.

☛ Prima o botão [].

É apresentado o menu principal RSE.



☛ No menu principal RSE, seleccione a mesma fonte que anteriormente no menu principal.

O filme é apresentado adicionalmente nos monitores externos.

☛ Prima o botão [🏠] para voltar a mudar para o menu principal.

Nota:

Se seleccionar uma outra fonte para o monitor instalado, a reprodução do filme continua a ser apresentada nos monitores externos.

☛ Para desactivar o RSE, mude para o menu principal RSE e prima o botão **Rear off**.

Fontes áudio/vídeo externas

Este aparelho possui duas entradas AV externas para a reprodução de áudio e de vídeo:

- AV-IN 1 está integrado na parte dianteira do aparelho, sob a tampa de cobertura.
- AV-IN 2 está concebida como tomada Cinch num cabo na parte de trás do aparelho. Ao instalar o aparelho, pode determinar o local de instalação da ligação.

Perigo !

Elevado perigo de ferimentos devido à ficha.

No caso de acidente, a ficha que sobressai na tomada AV-IN dianteira pode causar ferimentos. A utilização de fichas rectas ou adaptadores aumenta o risco de ferimentos.

☛ Inicie o modo AV-IN através do botão **AV-IN 1** ou **AV-IN 2**.

No visor é apresentada a reprodução de áudio ou de vídeo da fonte AV seleccionada.



PORTUGUÊS

Ajustes do som

Distribuição do som (Fader/Balance)

Pode ajustar a distribuição do som na viatura para todas as fontes.

☛ No menu principal, prima o botão [ ].

Abre-se o menu do equalizador.

☛ Prima o botão [ ].

É apresentado o menu para Fader e Balance.



☛ Ajuste o Fader e Balance com [▼] / [▲] ou [◀] / [▶].

☛ Em seguida, prima em **Equalizer** (Equalizador).

O ajuste é memorizado, o menu principal volta a ser apresentado.

Equalizador (Equalizer)

Pode ajustar o equalizador para todas as fontes.

☛ No menu principal, prima o botão [ ].

Abre-se o menu do equalizador.



☛ Seleccione um equalizador predefinido com [◀] ou [▶].

- ou -

☛ Com [+] ou [—], ajuste o nível para os **Bass** (Baixos), **Mid** (Médios) e **Treble** (Agudos) e também a frequência dos filtros **LPF**, **MPF** e **HPF** de acordo com os seus desejos.

☛ Em seguida, prima em **Equalizer** (Equalizador).

O ajuste é memorizado, o menu principal volta a ser apresentado.

Nota:

Com o botão [ ] pode restabelecer os valores standard do pré-ajuste do equalizador seleccionado.

Ajustes básicos

No menu Opções do aparelho poderá adaptar os ajustes básicos das diferentes funções do New York às suas exigências.

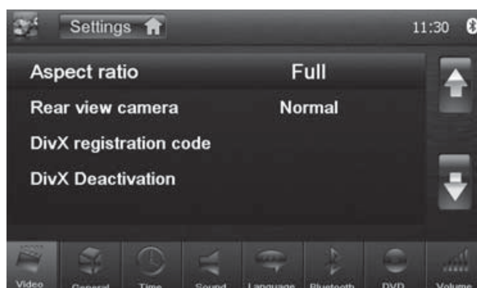
☛ Prima o botão **Settings** (Configurações) no menu principal.

O menu Opções é apresentado, o submenu **General** (Generalidades) está activo.



☛ Com os botões na zona inferior do menu Opções, chame os submenus.

Vídeo



São possíveis os seguintes ajustes:

Aspect ratio – Ajustar o formato de imagem

Rear view camera – Ajustar a câmara de marcha-atrás (caso esteja ligada uma câmara de marcha-atrás)

DivX registration code – Indicação do código de registo DivX®

Generalidades



São possíveis os seguintes ajustes:

Radio region – Seleccionar a região de recepção para a recepção do rádio.

Background light off – Se estiver seleccionado este valor, o visor do rádio é desligado por completo após 10 ou 20 seg. sem ser utilizado.

Dimmer mode – Ajustar a luminosidade do visor

Beep – Ligar/desligar o sinal sonoro de confirmação

Wallpaper – Seleccionar imagem de fundo para os menus. No aparelho existem diversos motivos para escolha. Também poderá seleccionar imagens próprias, que tenha memorizado previamente no cartão Micro-SD.

Calibration – Aqui pode calibrar o ecrã sensível ao toque.

SWC – Aqui pode configurar as teclas de um telecomando no volante ligado.

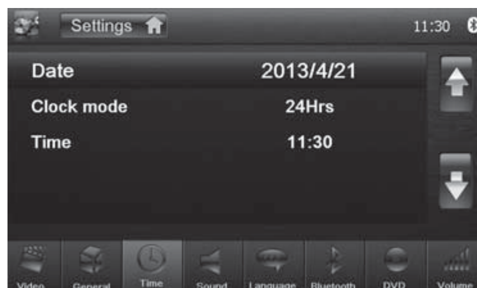
Softkey MENU – Aqui pode atribuir à tecla **MENU** (2) uma função, se esta for pressionada durante aprox. 2 segundos. Escolha entre as opções Iniciar o modo Bluetooth® e Desligar o visor.

Theft protection – Activar/desactivar a solicitação do código. Se a solicitação de código estiver activa, é necessário introduzir o código numérico de quatro dígitos após cada separação do aparelho da tensão de bordo (p. ex., desmontagem da bateria no caso de reparações).

Security code – Pode alterar o código numérico. Para alterar o código numérico, terá de introduzir o número de código de quatro dígitos. De fábrica, o código numérico está ajustado para 0000.

Load factory – Repõe todas as definições personalizadas. Com excepção do código de segurança seleccionado pessoalmente.

Tempo



São possíveis os seguintes ajustes:

Date – Acertar a data

Clock mode – Selecção entre o modo de 12 e 24 horas

Time – Acertar a hora

Som



São possíveis os seguintes ajustes:

Subwoofer – Ligar / desligar o subwoofer

Subwoofer filter – Efectue o ajuste de acordo com o subwoofer utilizado (ajustes: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Ligar/desligar Baixos dinâmicos

Idioma



São possíveis os seguintes ajustes:

On screen display – Idioma para a interface do utilizador do New York.

DVD audio – A reprodução áudio de DVDs é iniciada no idioma aqui definido.

DVD subtitle – As legendas dos DVDs são apresentadas no idioma definido.

Disc menu – O menu do DVD é apresentado no idioma definido.

Bluetooth



São possíveis os seguintes ajustes:

Bluetooth – Aqui pode ligar ou desligar o Bluetooth®

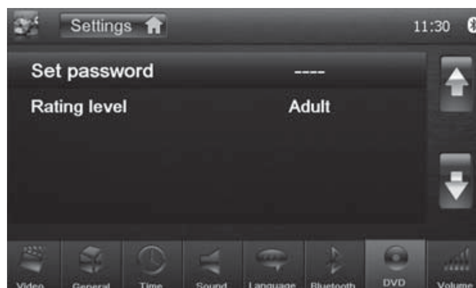
Auto connect – Se estiver ligado o "Auto connect", o aparelho liga-se automaticamente aos aparelhos Bluetooth® conhecidos, logo que estes estejam ao seu alcance.

Auto answer – As chamadas telefónicas de telefones ligados são automaticamente atendidas, se o "Auto answer" estiver activo.

Microphone – Escolha qual o microfone que deverá ser utilizado para o sistema de mãos-livres através de Bluetooth®.

Pairing code – Muitos aparelhos Bluetooth® perguntam o código de emparelhamento antes de estabelecer a ligação. Este poderá ser aqui definido.

DVD



São possíveis os seguintes ajustes:

Set password – Defina uma palavra-passe, caso pretenda utilizar as configurações de protecção de menores.

Rating level – Aqui pode estipular o Limite de idade autorizado para os DVDs. Se ajustar "Adult" (Adultos), podem ser reproduzidos todos os filmes. Caso tenha definido uma palavra-passe, só poderá alterar o nível de autorização com a palavra-passe.

Volume



No menu do Volume pode ajustar os volumes mínimos para todas as fontes áudio.

Informações práticas

Garantia

Concedemos uma garantia relativamente a todos os produtos comprados na União Europeia. Para aparelhos comprados fora da União Europeia, são válidas as condições de garantia apresentadas pelos nossos representantes no respectivo país. Poderá consultar as condições de garantia em www.blaupunkt.com.

Serviço

Caso tenha alguma vez de solicitar um Serviço de reparação, poderá encontrar informações sobre os nossos parceiros de Assistência no seu país em www.blaupunkt.com.



1. Tasten ⏏ (Eject)
Skub cd/dvd ud

2. Tasten **MENU**
Kort tryk: Åbn hovedmenu
I hovedmenuen: Åbn den aktive kildes menu
Langt tryk: Åbn Bluetooth®-funktionen, eller sluk displayet. Funktionen kan vælges i indstillingsmenuen.

3. Tasten **MAP**
Kort tryk: Åbn navigation
I navigationstilstand: Åbn den aktive kildes menu
Langt tryk: Åbn Indstilling Displayets lysstyrke

4. Mikrofon

5. Dreje-/trykknap
Kort tryk: Tænd apparat
Når apparatet er tændt: Afbryd lyden fra lydkilden (Mute)
Langt tryk: Sluk apparat
Drejning: Indstil lydstyrke

6. Infrarød modtager for fjernbetjeningen

7. Reset-tast
Retabler apparatets oprindelige fabriksindstillinger. Vigtigt! Alle personlige indstillinger går tabt!

8. Afdækningsklap

9. SD-kortlæser
Kun adgang ved åbnet afdækning

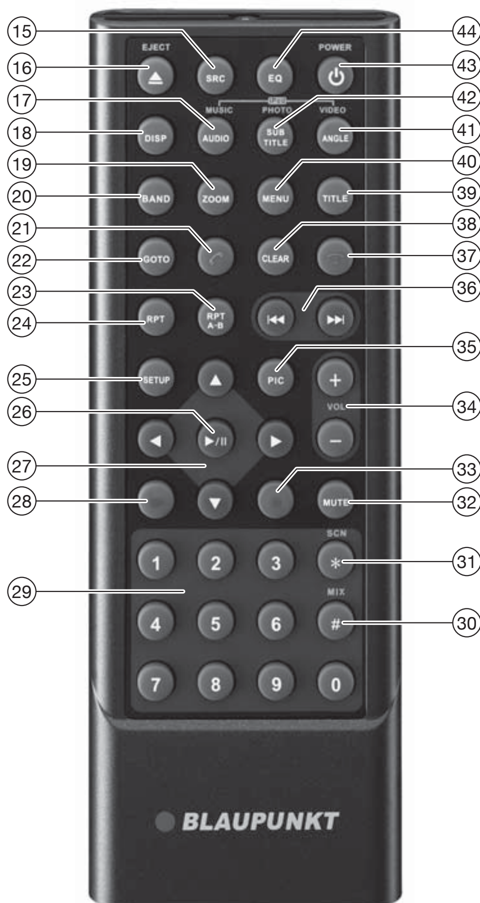
10. Front-AV-IN-bøsning (kilde AV-IN 1)
Kun adgang ved åbnet afdækning

11. Front-USB-bøsning (kilde USB 1)
Kun adgang ved åbnet afdækning

12. Berøringsfølsom skærm, betjeningsoverflade

13. Micro-SD-kortlæser til navigationsdata
Kun adgang ved åbnet afdækning

14. Ddv-/cd-drev



⑮ Tasten **SRC**
Åbn hovedmenu

⑯ Tasten ⏏ **/ EJECT**
Skub cd/dvd ud

⑰ Tasten **AUDIO / MUSIC**
Vælg afspilningssprog (hvis det er på dvd'en)
Åbn mappeoversigt over lydfiler

⑱ Tasten **DISP**
Vis informationer på displayet

⑲ Tasten **ZOOM**
Forstør billedudsnit

⑳ Tasten **BAND**
Vælg bølgeområde/hukommelsesniveau

㉑ Tasten ✆
Acceptér opkald

㉒ Tasten **GOTO**
Vælg titel, kapitel, film/afspilningstid direkte

㉓ Tasten **RPT A-B**
Fastlæg område for gentagelsesfunktion

㉔ Tasten **RPT**
Gentagelsesfunktion

㉕ Tasten **SETUP**
Åbn indstillingsmenu

㉖ Tasten **▶/II**
Start og afbryd afspilning
Bekræft indstillinger

㉗ Tasten **◀ / ▶ / ▲ / ▼**
Naviger i menuer og rediger indstillinger
Indstil station manuelt (▲ / ▼)
Start stationssøgning (◀ / ▶)

㉘ Tasten **II▶**
Afspilning i slowmotion

㉙ Taltaster **0 - 9**

㉚ Tasten **# / MIX**
Vilkårlig afspilning

㉛ Tasten **∗ / SCN**
Scanningsfunktion

㉜ Tasten **MUTE**
Afbryd lyd fra lydkilde

㉝ Tasten ■
Afslut afspilning

㉞ Tasten **VOL + / –**
Indstil lydstyrke

㉟ Tasten **PIC**
Billedindstillinger

㊱ Tasten **I◀◀ / ▶▶I**
Vælg titel, kapitel, film
Hurtig søgning

㊲ Tasten ☎
Afslut/afvis opkald

㊳ Tasten **CLEAR**
Slet sidste tegn i en indtastning

㊴ Tasten **TITLE**
Åbn titel- og kapitelliste

㊵ Tasten **MENU**
Åbn dvd-menu

㊶ Tasten **ANGLE / VIDEO**
Vælg kameravinkel (hvis funktionen findes på dvd'en)
Åbn mappeoversigt over film

㊷ Tasten **SUBTITLE / PHOTO**
Vælg undertekstsprog (hvis det er på dvd'en)
Åbn mappeoversigt over billeder

㊸ Tasten ⏻
Tænd/sluk apparat

㊹ Tasten **EQ**
Åbn equalizer-menu

DANSK

Sikkerhedsanvisninger

Bilradioen er fremstillet i overensstemmelse med den aktuelle tekniske udvikling og anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå farer, hvis du ikke overholder sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning.

Denne vejledning skal gøre dig fortrolig med de vigtigste funktioner. Udførlige informationer om navigationen finder du på internettet under www.blaupunkt.com.

- Læs hele denne vejledning omhyggeligt, inden du tager bilradioen i brug.
- Opbevar vejledningen, så den altid er tilgængelig for alle brugere.
- Hvis du på et tidspunkt sælger bilradioen, skal du sørge for at vedlægge denne vejledning.

Vær desuden opmærksom på de vejledninger, der følger med apparater, som du anvender sammen med bilradioen.

Anvendte symboler

I denne vejledning anvendes følgende symboler:



FARE!

Advarsel mod skader



PAS PÅ!

Advarsel mod beskadigelse af dvd-/cd-drevet



FARE!

Advarer mod høj lydstyrke



CE-mærket bekræfter, at alle relevante EU-bestemmelser er overholdt.

☛ Angiver en handling

- Angiver en optælling

Trafiksikkerhed

Overhold følgende anvisninger vedrørende trafiksikkerhed:

- **Benyt apparatet på en sådan måde, at du altid kan styre bilen sikkert.** Hvis du er i tvivl, skal du køre ind til siden og indstille apparatet, mens bilen holder stille. Hvis du er fører, må du ikke benytte de funktioner, der afleder din opmærksomhed fra trafikken (afhængigt af apparatets funktionsomfang må du f.eks. se video eller indtaste en destination).
- **Følg kun kørselsanvisningerne under destinationsføringen, når dette ikke indebærer overtrædelse af trafikregler!** Trafikskilte og trafikregler har altid højere prioritet end kørselsanvisningerne.
- **Vælg altid en passende lydstyrke,** så du kan høre akustiske advarselssignaler (f.eks. politisirener) og samtidig beskytter din hørelse. Når du har deaktiveret lyden, f.eks. ved skift mellem lydkilder, kan ændringer af lydstyrken ikke høres. Skru ikke op for lyden i mellemtiden.

Generelle sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende anvisning for at beskytte dig selv mod skader:

Modificer og åbn aldrig apparatet. Indvendigt i apparatet sidder en Class-1-laser, der er farlig for øjnene.

Korrekt brug

Bilradioen er konstrueret til montering og brug i en bil med 12-V-strømforsyning og skal indbygges i en DIN-port. Vær opmærksom på apparatets ydelsesgrænser. Overlad altid reparation og montering til en fagmand.

Monteringsanvisninger

Du må kun montere bilradioen, hvis du har erfaring med montering af bilradioer og er fortrolig med bilens elsystem. Bemærk i den forbindelse forbindelsesdiagrammet, der findes i slutningen af denne vejledning.

Overensstemmelseserklæring

Blaupunkt Europe GmbH erklærer hermed, at apparaterne New York 830 og New York 835 opfylder de grundlæggende bestemmelser og andre relevante forskrifter i Rådets direktiv 1999/5/EF.

Du kan finde overensstemmelseserklæringen på internettet under www.blaupunkt.com.

Rengøringsanvisninger

Opløsnings-, rengørings- og skuremiddel som for eksempel cockpitspray og plastplejemidler kan indeholder stoffer, der angriber bilradioens overflade.

Anvend kun en tør eller let fugtet klud, når du rengør bilradioen.

Om bortskaffelse



Bortskaf ikke gammelt udstyr med almindeligt husholdningsaffald!

Ved bortskaffelse af det brugte apparat, fjernbetjeningen og brugte batterier skal du gøre brug af de retur- og indsamlingssystemer, der står til rådighed.

Medfølgende dele

Følgende dele følger med ved levering:

- New York
- Fjernbetjening (inkl. batteri)
- TMC tuner (ikke ved 1 011 203 821 / 1 011 303 831)
- Micro SD-kort med navigationsdata i Micro-SD-kort-porten (kun ved apparater med navigation)
- GPS-antenne
- Ekstern Bluetooth-mikrofon
- Kort vejledning
- Holderamme
- Sæt med smådele
- Installationsmateriale
- Tilslutningskabel

Ibrugtagning

Vigtigt!

Transportsikringsskruer

Sørg for at fjerne transportsikringsskruerne, før apparatet tages i brug.

Tyverisikring

Denne bilradio er beskyttet mod tyveri med et firecifret kodenummer (kodenummeret fra fabrikken er: 0000).

Hvis kodeforespørgslen er aktiveret, skal kodenummeret indtastes, hver gang strømforsyningen har været afbrudt fra køretøjets batteri.

Bemærk:

I undermenuen General (Generelt) i indstillingsmenuen kan du aktivere/deaktivere kodeforespørgsel og ændre kodenummer.

Indtast kodenummeret efter afbrydelse af spændingen

Hvis der kræves kodenummer, vises et talfelt, hvor du skal indtaste kodenummeret.

☛ Indtast kodenummeret i talfeltet.



☛ Tryk på skærmknappen **[✓]** for at bekræfte indtastningen.

Apparatet tændes.

Bemærk:

Hvis du har indtastet et forkert kodenummer, vises kort meddelelsen **Security code incorrect!** (Forkert sikkerhedskode!). Derefter kan du indtaste koden igen.

Tænd/sluk

Tænd/sluk med dreje-/trykknappen

☛ Tryk på dreje-/trykknappen (5) for at tænde apparatet.

☛ For at slukke skal du trykke på dreje-/trykknappen (5) i mere end 2 sekunder.

Tænd-/sluk via bilens tænding

Hvis bilradioen er forbundet med bilens tænding, og den ikke er slukket med dreje-/trykknappen (5), tændes og slukkes den med tændingen.

Lydstyrke

Indstilling af lydstyrken

Lydstyrken kan indstilles i trin fra 0 (fra) til 50 (maksimum).

☛ Drej på dreje-/trykknappen (5) for at ændre lydstyrken.

Afbryd lyden i bilradioen (Mute)

☛ Tryk kort på dreje-/trykknappen (5) for at afbryde lyden i apparatet eller aktivere den tidligere lydstyrke.

Hovedmenu

I hovedmenuen kan du aktivere de forskellige kilder og tilstande ved at trykke på skærmknapperne på den berøringsfølsomme skærm.

☛ Tryk på tasten **MENU** (2).

Hovedmenuen vises.



Så længe du ikke vælger en lydkilde, afspilles den lydkilde, der sidst var aktiv.

Bemærk:

De viste billeder i denne vejledning skal understøtte forklaringerne og kan afvige en smule fra dit apparat.

DANSK

Radiotilstand

Start af radiotilstand

- Tryk i hovedmenuen på skærmknappen **Radio**.

  Radiomenuen vises.



Valg af hukommelsesniveau

Der er forskellige hukommelsesniveauer og bølgeområder til rådighed. På hvert hukommelsesniveau kan du gemme op til 6 stationer.

- Tryk på skærmknappen [ ] en eller flere gange, til det ønskede hukommelsesniveau vises.

Indstilling af stationer

Manuel indstilling af stationer

- Tryk kort på skærmknappen [ ] eller [ ] en eller flere gange for at ændre frekvensen trin for trin.

Direkte indtastning af stationsfrekvens

Hvis du kender den ønskede stations frekvens, kan du indtaste den direkte via den berøringsfølsomme skærm.

- Tryk i radiotilstand på skærmknappen [ ].

  Der vises et talfelt til frekvensindtastning.

- Indtast den ønskede stations frekvens med talfeltet.
- Tryk på skærmknappen [ ].

  Radiomenuen vises, og stationen på den indtastede frekvens afspilles.

Start af stationssøgning

- Tryk på knappen [ ] eller [ ] i ca. 2 sekunder for at starte stationssøgningen.

  Den næste station, som kan modtages, indstilles.

  Bemærk:

  For regionen Europa: I bølgeområdet FM indstilles kun trafikradiostationer, hvis du har prioriteret trafikradio.

Manuel lagring af stationer

- Vælg det ønskede hukommelsesniveau med skærmknappen [ ].
- Indstil den ønskede station.
- Tryk på skærmknappen [ ].

  Menuen til lagring vises. Der er 6 hukommelsespladser til rådighed, der vises som skærmknapper.

- Tryk på den skærmknap, hvor du vil lagre den aktuelle station.

  Stationen lagres, og radiomenuen vises igen.

Automatisk lagring af stationer (Travelstore)

Med Travelstore kan du søge automatisk efter de 6 stationer i regionen, der sender med de kraftigste signaler, og gemme dem på hukommelsesniveau FM1, FM2 eller FM3.

- Vælg et FM-hukommelsesniveau.
- Tryk i radiomenuen på skærmknappen [ ].
- Tryk i optionsmenuen (valgmuligheder) på skærmknappen **Travelstore**.

  Tuneren starter den automatiske stationssøgning. Når lagringen er afsluttet, afspilles stationen på hukommelsesplads 1 på det forinden valgte hukommelsesniveau.

  Bemærk:

  For regionen Europa: Hvis du har prioriteret trafikradio, lagres kun trafikradiostationer.

Scan stationer

Med scanningsfunktionen kan du afspille alle de stationer, du kan modtage i bølgeområdet, i nogle sekunder.

- Tryk i radiotilstand på skærmknappen [ ].

  Scanningen søger efter stationer i det valgte bølgeområde. Alle stationer, der kan modtages, afspilles derefter i nogle sekunder.

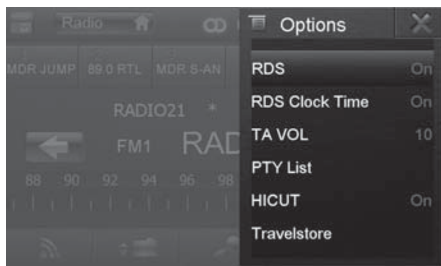
- Hvis du trykker på skærmknappen [ ] igen, vælges den station, du netop har afspillet, hvorefter afspilningen starter.

Aktivering/deaktivering af RDS

I regionen Europa udsender mange FM-stationer ud over deres program også et RDS-signal (Radio Data System), der muliggør ekstra funktioner som f.eks. visning af stationsnavnet på displayet.

- Tryk i radiomenuen på skærmknappen [ ].

Optionsmenuen (valgmuligheder) vises, og bag RDS vises den aktuelle indstilling.



- Tryk i optionsmenuen på skærmknappen **RDS** for at ændre indstillingen.
- Tryk på skærmknappen **[✕]**.

  Radiomenuen vises igen.

Aktivering/deaktivering af RDS-tidsvisning

Klokkeslættet kan synkroniseres med de klokkeslætsdata, der sendes via RDS.

- Tryk i radiomenuen på skærmknappen **[▤]**.
- Tryk i optionsmenuen på skærmknappen **RDS Clock Time** for at ændre indstillingen.
- Tryk på skærmknappen **[✕]**.

  Radiomenuen vises igen.

Optimering af radiomodtagelse

HICUT-funktionen giver en forbedret modtagelsen, når der er forstyrrelser i modtagelsen (kun i FM-radiotilstand). I tilfælde af forstyrrelser af modtagelsen sænkes støjniveauet.

- Tryk i radiomenuen på skærmknappen **[▤]**.
- Tryk i optionsmenuen på skærmknappen **HICUT** for at ændre indstillingen.
- Tryk på skærmknappen **[✕]**.

  Radiomenuen vises igen.

Aktivering/deaktivering af REG-funktionen (regionalprogrammer)

Nogle RDS-stationer inddeler på bestemte tidspunkter deres program i regionalprogrammer med forskelligt indhold. Når REG-funktionen er aktiveret, skifter bilradioen kun til alternative frekvenser fra den indstillede station, hvor det samme regionalprogram sendes.

- Tryk på skærmknappen **REG** i radiomenuen for at aktivere eller deaktivere REG-funktionen.

  Skærmknappen **REG** lyser, hvis REG-funktionen er aktiveret.

Aktivering/deaktivering af AF-funktion (alternativ frekvens)

Når AF-funktionen er aktiveret, skifter bilradioen automatisk til den bedste modtagefrekvens for den indstillede station.

- Tryk på skærmknappen **AF** i radiomenuen for at aktivere eller deaktivere AF-funktionen.

  Skærmknappen **AF** lyser, hvis AF-funktionen er aktiveret.

Indstilling af søgningsfølsomhed

Søgningsfølsomheden afgør, om den automatiske stationssøgning kun finder stationer, der sender med kraftige signaler, eller også stationer, som sender med svagere signaler.

- Tryk på skærmknappen **Loc** i radiomenuen for at indstille stationssøgningens følsomhed.

  Hvis skærmknappen **Loc** lyser, finder søgningen kun stationer med kraftigt signal.

Trafikradio

I regionen Europa kan en FM-sender kendetegne trafikmeldinger ved hjælp af et RDS-signal. Hvis prioritering af trafikmeldinger er aktiveret, stilles en trafikmelding automatisk igennem, også når bilradioen ikke er i radiotilstand.

Bemærk:

Lydstyrken forøges, mens trafikmeldingen er aktiv. Du kan indstille minimumslydstyrken for trafikmeldinger.

Aktivering/deaktivering af prioritet for trafikmeldinger

- Tryk i radiomenuen på skærmknappen **TA** for at aktivere eller deaktivere prioritet for trafikmeldinger.

  Skærmknappen **TA** lyser, når prioritet for trafikmeldinger er aktiveret.

Indstilling af minimumlydstyrke for trafikmeldinger

- Tryk i radiomenuen på skærmknappen **[▤]**.
- Tryk i optionsmenuen (valgmuligheder) på skærmknappen **TA VOL**.
- Indstil den ønskede lydstyrke med skærmknappen **[◀]** eller **[▶]**.
- Tryk på skærmknappen **[✕]**.

  Radiomenuen vises igen, og den indstillede lydstyrke er lagret.

Navigation

Indlæsning af navigationsdata

Navigationssoftwaren og kortdataene befinder sig på et Micro SD-kort. Ved apparater med navigation udleveres apparatet med Micro SD-kortet i Micro SD-kortporten. For at kunne benytte navigationen skal Micro SD-kortet sidde i kortporten.

☛ Åbn afdækningen til kortporten ⑬ ved siden af dvd-/cd-porten.

☛ Skub Micro SD-kortet ind i porten med den trykte side opad, til det går i indgreb.

☛ Luk afdækningen til porten igen.

Download af kortdata

For at kunne garantere dig de nyeste kortdata ved køb af New York kan du 30 dage efter den første GPS-lokalisering via internetsiden www.naviextras.com en gang gratis downloade de nyeste kortdata til SD Micro-kortet, der medfølger som standard.

På senere tidspunkter kan du altid få det nyeste kortmateriale mod betaling.

Vigtigt at bemærke:

Ved tab eller beskadigelse af Micro SD-kortet ophører den dermed forbundne navigationskortlicens. I så fald skal licensen erhverves på ny sammen med et nyt Micro SD-kort.

Start af navigation

☛ Tryk i hovedmenuen på **Navigation** for at starte navigationstilstanden.

Navigationsmenuen vises. Når du starter navigationen for første gang, vises opsætningsassistenten.

Første ibrugtagning

Når du starter navigationen for første gang, startes opsætningsassistenten, som udfører grundindstillingerne for navigationen.

☛ Indstil sproget for navigationen. Dette kan være et andet sprog end for de andre funktioner i New York.

☛ Bekræft valget med **[✓]**.

Slutbrugerlicensaftalen vises.

☛ Læs slutbrugerlicensaftalen. Hvis du er indforstået med bestemmelserne, tryk på **[✓]**.

Konfigurationsassistenten startes.

☛ Tryk på **[✓]** for at fortsætte.

☛ Vælg en stemme til navigationens stemmevejledning. Du kan vælge mellem forskellige stemmer til sprogene.

☛ Bekræft valget med **[✓]**.

☛ Fastlæg klokkeslætsformatet og enhederne for navigationen. Tryk derefter på **[✓]**.

På den næste skærm kan du foretage dine foretrukne ruteindstillinger.

☛ Du kan evt. ændre indtastningerne ved at trykke på de viste menupunkter.

☛ Tryk på **[✓]**, når du har tilpasset indstillingerne.

☛ Berør **[✓]**, når du vil afslutte konfigurationen.

Navigationsmenuen vises.



Indtastning af destination

Du har forskellige muligheder for at indtaste destinationer: Via adressen eller som særlig destination fra databasen med særlige destinationer. Særlige destinationer er f.eks. seværdigheder, museer, stadioner og tankstationer.

Adresse

☛ Åbn navigationsmenuen.

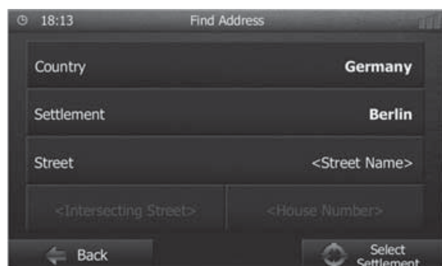
☛ Tryk på **Find**.

Menuen til destinationsindtastningen vises.



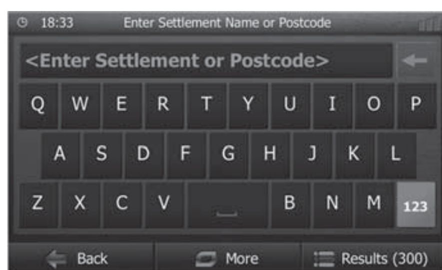
☛ Tryk på **Find Address** (Find adresse).

Menuen til adresseindtastningen vises.



☛ Indtast efter hinanden land, by og vej samt vejkryds eller husnummer. Tryk hertil på de pågældende indtastninger i menuen til adresseindtastningen.

En menu til tekstindtastning vises.



☛ Indtast den ønskede destination med tastaturet.

Med hvert bogstav, som du indtaster, kompletteres indtastningen i indtastningslinjen automatisk.

☛ Når navnet på den ønskede destination vises i adresselinjen, skal du trykke på skærmknappen [✓].

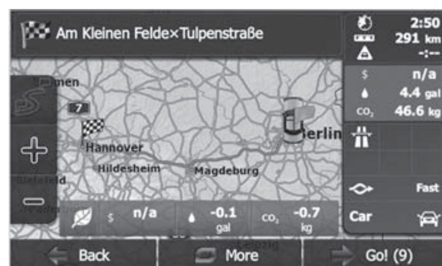
Den valgte destination vises på kortet.



☛ Tryk på **Next** (Næste) for at starte destinationsføringen.

Beregningen af ruten begynder. Afhængigt af afstanden mellem start og destination kan ruteberegningen tage et stykke tid.

Efter afslutning af ruteberegningen vises rutens parametre som f.eks. afstand og tid. Desuden vises hele ruteforløbet på kortet.



☛ Tryk på **Go!** (Start!) for at starte destinationsføringen.

Særlige destinationer - Points of Interest

☛ Åbn navigationsmenuen.

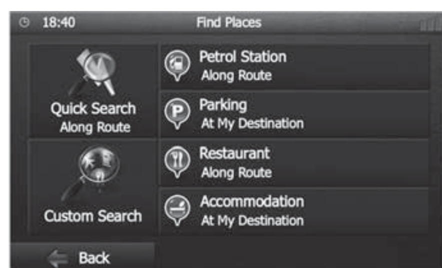
☛ Tryk på **Find**.

Menuen til destinationsindtastningen vises.



☛ Tryk på **Find Places** (Find steder).

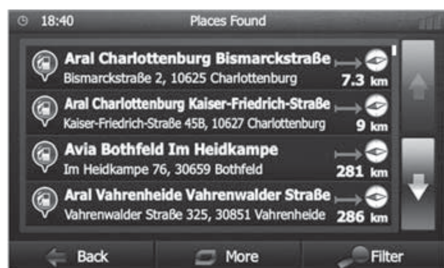
Menuen med særlige destinationer vises.



☛ De kan vælge en særlig destination eller starte en egen søgning fra en af de fire foruddefinerede kategorier **Petrol Station** (Tankstation), **Parking** (Parkering), **Restaurant** og **Accommodation** (Overnatning).

☛ Tryk f.eks. på **Petrol Station** (Tankstation) for at finde en tankstation hurtigt.

Der vises en liste med tankstationer i nærheden af køretøjet. Tankstationerne er sorteret efter deres afstand til køretøjet.



☛ Vælg en tankstation fra listen ved at trykke på listeindtastningen.

Tankstationen vises på kortet.



☛ Tryk på **Next** (Næste).

Ruteforløbet og rutedataene vises.

☛ Tryk på **Go!** (Start!) for at starte destinationsføringen.

Indstilling af ruteoptioner

I ruteoptionerne indstilles køretøjstype, rutens karakter (hurtig, kort, dynamisk) og andre parametre, som apparatet skal bruge til at beregne ruten ud fra dine krav.

Du indstiller ruteoptionerne ved den første opsætning af navigationen, men de kan ændres for hver destinationsføring.

Tilpasning af ruteoptioner før destinationsføringen

☛ Åbn navigationsmenuen.

☛ Tryk på **More…** (Flere...).



☛ Tryk på **Settings** (Indstillinger).

Indstillingsmenuen til navigationen vises.



☛ Tryk på skærmknappen **[⬇]** for at få vist den anden side.

☛ Tryk på **Route Settings** (Ruteindstillinger).

Ruteindstillingerne vises.



☛ Du kan evt. ændre indstillingerne.

☛ Tryk på **Back** (Tilbage) en eller flere gange, til navigationsmenuen vises igen.

Ændring af ruteoptioner under destinationsføringen

☛ Tryk under en destinationsføring på skærmknappen **More** (Flere).



☛ Tryk på **Route Settings** (Ruteindstillinger).

Ruteindstillingerne vises.

☛ Du kan evt. ændre indstillingerne.

☛ Tryk på **Back** (Tilbage).

Destinationsføringen vises.

Kortindstillinger

Med kortindstillinger kan du indstille visningen (2D eller 3D), kortets synsvinkel, farver og visning af bygninger og orienteringspunkter på kortet. Derudover kan du for kategorier af særlige destinationer indstille, om de skal vises på kortet, f.eks. autohuse, caféer og restauranter.

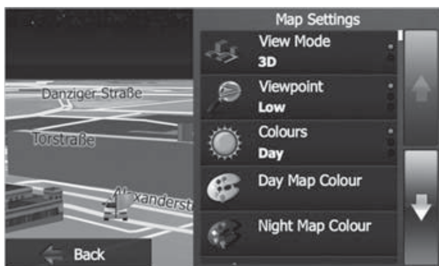
- Åbn navigationsmenuen.
- Tryk på **More…** (Flere...).
- Tryk på **Settings** (Indstillinger).

Indstillingsmenuen til navigationen vises.



- Tryk på skærmknappen **[⬇]** for at få vist den anden side.
- Tryk på **Map Settings** (Kortindstillinger).

Kortindstillingerne vises.



- Du kan evt. ændre indstillingerne.
- Tryk på **Back** (Tilbage) en eller flere gange, til navigationsmenuen vises igen.

Bemærk:

Du kan også ændre kortindstillingerne under destinationsføringen:

- Tryk under en destinationsføring på skærmknappen **More** (Flere).
- Tryk på **Map Settings** (Kortindstillinger).

Kortindstillingerne vises.

- Du kan evt. ændre indstillingerne.
- Tryk på **Back** (Tilbage).

Destinationsføringen vises.

Medieafspilning DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Grundlæggende oplysninger

Du kan med New York afspille musik-dvd'er/cd'er (CDDA) og dvd-/cd-r/rw'er med musik-, mp3- eller WMA-filer samt mp3- eller WMA-filer på USB-medier og SDHC-kort.

Desuden kan du få vist film og billeder fra dvd'er/vcd'er/cd'er, USB-medier og SDHC-kort på displayet eller på en tilsluttet skærm (Rear Seat Entertainment - RSE).

Afspilning af film og billeder på den indbyggede skærm er af sikkerhedsgrunde kun tilladt, når bilen står stille, og håndbremsen er trukket. Kablet "BRAKE" skal tilsluttes til bilens håndbremsetilslutning (se forbindelsesdiagram i slutningen af denne vejledning). Afspilning af film på en ekstern skærm kan også ske under kørslen.

Bemærk:

- For at opnå en fejlfri funktion må du kun benytte cd'er med compact disc-logo og dvd'er med dvd-logo.
- Blaupunkt kan ikke garantere fejlfri funktion af kopibeskyttede dvd'er/cd'er eller alle de rå dvd'er/cd'er, USB-medier og SD-kort, der findes på markedet.

Vær opmærksom på følgende angivelser, når du forbereder et mp3-/WMA-medie:

- Navngivning af titler og mapper:
  - Maks. 32 tegn uden filtypenavn ".mp3" eller ".wma" (ved flere tegn reduceres det antal titler og mapper, bilradioen kan registrere)
  - Ingen omlyde eller specialtegn
- Dvd-/cd-formater: Dvd-/cd-r/rw, Ø: 12 cm
- Dvd-/cd-dataformater: ISO 9669 Level 1 og 2, Joliet
- Cd-brænderhastighed: Maks. 16 gange (anbefales)
- USB-format/filsystem: Mass Storage Device (masselager)/FAT32
- SD-kort filsystem: FAT32
- Filtypenavne for lydfiler:
  - .mp3 for mp3-filer
  - .WMA for WMA-filer
- WMA-filer kun uden Digital Rights Management (DRM) og oprettet med Windows Media® Player fra version 8
- Mp3-ID3-tags: Version 1 og 2
- Bithastighed til generering af lydfiler:
  - Mp3: 32 – 320 kbps
  - WMA: 32 – 192 kbps
- Maksimalt antal filer og mapper:
  - USB-medie: Indtil 1500 poster pr. mappe
  - SD-kort: Indtil 1500 filer pr. mappe.

Dvd-/cd-funktion

Isætning af dvd/cd



Fare for ødelæggelse af dvd/cd-drevet!

Dvd'er/cd'er med kontur og dvd'er/cd'er med en diameter på 8 cm (mini-dvd'er/cd'er) må ikke anvendes.

Vi påtager os intet ansvar for beskadigelser af drevet på grund af uegnede dvd'er/cd'er.

☛ Skub dvd'en/cd'en ind i dvd-/cd-porten (14), med den trykte side opad, indtil du mærker modstand.

Dvd'en/cd'en trækkes automatisk ind, og dens data undersøges. Derefter begynder afspilningen i dvd/cd- eller mp3-tilstand.

Bemærk:
Når dvd'en/cd'en automatisk trækkes ind, må dette ikke hindres eller fremskyndes.

Udskubning af dvd/cd

☛ Tryk på tasten ⏏ (1) for at skubbe en dvd/cd ud.

Bemærk:
Når dvd'en/cd'en skubbes ud, må dette ikke hindres eller fremskyndes.

USB-medier

Apparatet har to USB-tilslutninger:

- USB1 er integreret under afdækningsklappen på forsiden af apparatet.
- USB2 er udført som USB-bøsning på et kabel på bagsiden af apparatet. Ved indbygning af apparatet kan du selv vælge tilslutningens installationssted.

Tilslutning af USB1

☛ Åbn afdækningsklappen (8) under dreje-/trykknappen.

☛ Sæt USB-datamediet i USB-bøsningen (11).

Apparatet skifter automatisk til USB1-tilstand. Dataene indlæses, og afspilningen starter med den første mediefil, som registreres af apparatet.

Fjernelse af USB1 datamedie

☛ Sluk bilradioen.

☛ Træk USB-mediet ud.

SDHC-kort

Apparatet har en SDHC-kortport under afdækningsklappen på forsiden.

Isætning af SDHC-kort

☛ Åbn afdækningsklappen (8) under dreje-/trykknappen.

☛ Skub SDHC-kortet ind i kortporten (9) med den trykte side mod venstre (affladet hjørne opad) og kontakterne fremad, til det går i indgreb.

Apparatet skifter automatisk til SDHC-funktion. Dataene indlæses, og afspilningen starter med den første mediefil, som registreres af apparatet.

Udskubning af SDHC-kort

☛ Åbn i givet fald afdækningsklappen (8).

☛ Tryk på SDHC-kortet, så det frigøres.

☛ Træk SDHC-kortet ud af kortporten (9).

iPod/iPhone via USB

Du kan tilslutte mange iPod®- og iPhone®-modeller til bilradioen via USB-portene og styre audioafspilningen fra bilradioen.

Bemærk:
En liste over kompatible iPod®- og iPhone®-modeller findes i slutningen af vejledningen. Blaupunkt kan ikke garantere, at andre iPod®- og iPhone®-modeller fungerer fejlfrit.

Brug et egnet adapterkabel til at forbinde din iPod® eller din iPhone® med bilradioens USB-tilslutning.

☛ Sæt adapterkablets USB-stik i en af apparatets USB-bøsninger (USB1 eller USB2).

Apparatet skifter automatisk til USB-tilstand. Dataene indlæses, og afspilningen starter med den første mediefil på iPod®/iPhone®, som registreres af apparatet.

Afspilning af dvd-film

New York kan afspille video-dvd'er og vcd'er. Efter isætning af dvd'en starter afspilningen automatisk. Dvd-menuen vises.

Du kan navigere i dvd-menuen ved at berøre de pågældende skærmknapper i dvd-menuen på den berøringsfølsomme skærm.

Når du har startet filmen via dvd'ens menu, vises filmen. Afspilningsmenuen for dvd'er skjules.

☛ Berør en gang kort den berøringsfølsomme skærm for at få vist afspilningsmenuen.

Afspilningsmenuen vises.



[ ] Få vist anden side i menuen.

[■↵] Afslut afspilning, åbn dvd-menu.

[I◀◀] Vælg foregående kapitel.

[▶II] Afbryd afspilning og fortsæt igen.

[▶▶I] Vælg næste kapitel.

[◀◀] Hurtig søgning tilbage.

[▶▶] Hurtig søgning fremad.

☛ Berør [ ] for at få vist den anden side i afspilningsmenuen.

Den anden side i afspilningsmenuen vises.



[ ] Få vist første side.

[ ] Vælg afspilningssprog (kun hvis det understøttes af dvd'en).

[ ] Vis undertekster (kun hvis det understøttes af dvd'en).

[ ] Aktivér/deaktiver gentagelsesfunktion for kapitel eller område A-B.

[A-B] Fastlæg område for gentagelsesfunktion.

[Angle] Skift kameravinkel (Angle) (kun hvis det understøttes af dvd'en).

[ ] Hent tastatur til direkte valg af titler, kapitler/afspilningstid.

Audioafspilning af dvd/cd, USB, SDHC eller iPod/iPhone

Principperne for audioafspilningen (mp3/WMA) af datamedier eller iPod®/iPhone® er identiske for alle kilder.

☛ Vælg den ønskede kilde via hovedmenuen.

Når afspilningen starter med billed- eller lydfiler,

☛ skal du trykke på skærmknappen [♫] for at skifte til audioafspilningen.

De mapper på datamediet, der indeholder lydfiler, vises.



[ ] Skift til næste højere mappeniveau.

[ ] Forskyd valgmarkering.

[ ] Forskyd valgmarkering.

[▶] Åbn valgt mappe eller start titel.

- eller -

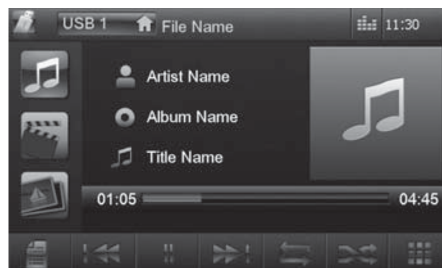
Tryk to gange kort (dobbeltklik) på mappens/titlens navn. Mappens åbnes/titlen startes.

[ ] **kun iPod®/iPhone®**
Fortsæt afspilning.

[ ] Få vist tastaturet for at indtaste den ønskede titels nummer direkte.

[ ] Få vist equalizer.

Når du har startet en titel, vises afspilningsmenuen.



[ ] Vis mappevisning.

[I◀◀] Kort tryk: Titelvalg.
Langt tryk: Hurtig søgning.

[II] Afbryd afspilning (pause).

DANSK

[▶▶|] Kort tryk: Titelvalg.
Langt tryk: Hurtig søgning.

Lydafpilning af dvd/cd, USB eller SDHC

[⇄] Start og afslut gentaget afspilning med REPEAT.

Tilstanden REPEAT skifter med hvert tryk på skærmknappen [⇄].

Visning	Tilstanden REPEAT
⇄ 1	Gentag aktuel titel
⇄ ■	Gentag aktuel mappe
⇄ A	Gentag alle titler på mediet

[⤮] Start og afslut vilkårlig afspilning MIX.

Når MIX-funktionen er aktiveret, vises skærmknappen [⤮] fremhævet.

MIX-tilstanden afhænger af den valgte gentagelsesfunktion REPEAT.

Visning af REPEAT-tilstand	MIX-tilstand
⇄ 1	Ingen vilkårlig afspilning
⇄ ■	Miks titler for den aktuelle mappe
⇄ A	Miks titler for medie

Lydafspilning fra iPod®/iPhone®:

[⇄] Start og afslut gentaget afspilning med REPEAT.

Tilstanden REPEAT skifter med hvert tryk på skærmknappen [⇄].

Visning	Tilstanden REPEAT
⇄ 1	Gentag aktuel titel
⇄ A	Gentag aktuelt valg

[⤮] Start og afslut vilkårlig afspilning MIX.

Tilstanden MIX skifter med hvert tryk på skærmknappen [⤮].

Visning	MIX-tilstand
⤮ T	Miks titler på den valg
⤮ A	Miks titler for det aktuelle album

Bemærk:
Vilkårlig afspilning af titler afhænger af den anvendte iPod®-/iPhone®-model.

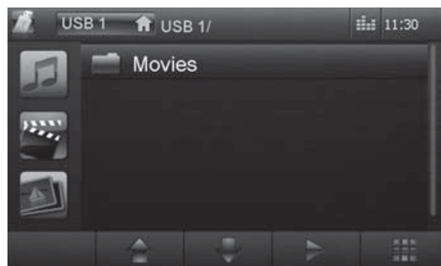
Videoafspilning af dvd/cd, USB eller SDHC

☛ Vælg den ønskede kilde via hovedmenuen.

Når afspilningen starter med lyd- eller billedfiler,

☛ skal du trykke på skærmknappen [🎬] for at skifte til videoafspilningen.

De mapper på datamediet, der indeholder film, vises.



Bemærk:
Mapper og titler vælges og startes som beskrevet under audioafspilning.

Når du har valgt en film, startes afspilningen. Under filmafspilningen er afspilningsmenuen skjult.

☛ Berør en gang kort den berøringsfølsomme skærm for at få vist afspilningsmenuen.

Afspilningsmenuen vises.



[▶] Få vist anden side i menuen.
[■↩] Afslut afspilning, skift til mappevisning.
[|◀◀] Vælg foregående film.
[▶II] Afbryd afspilning og fortsæt igen.
[▶▶|] Vælg næste film.
[◀◀] Hurtig søgning tilbage.
[▶▶] Hurtig søgning fremad.

Anden side i afspilningsmenuen.



[ ] Få vist første side.

[■↩] Afslut afspilning, skift til mappevisning.

[ ] Vælg afspilningssprog (kun hvis funktionen understøttes af filmen).

[ ] Vis undertekster (kun hvis funktionen understøttes af filmen).

[ ] Aktivér/deaktiver gentagelsesfunktion for film eller mappe.

[ ] Aktivér/deaktiver vilkårlig afspilning.

[ ] Hent tastatur til direkte valg af film/afspilningstid.

Bemærk:
Via dette apparat kan du afspille videofiler, der er gemt på en iPod®/iPhone®. Hertil skal den pågældende iPod®/iPhone® tilsluttes til apparatet med et specialkabel (USB - A/V), der fås hos tilbehørsforhandlere.

Billedafspilning fra dvd/cd, USB eller SDHC

☛ Vælg den ønskede kilde via hovedmenuen.

Når afspilningen starter med lyd- eller filmfiler,

☛ skal du trykke på skærmknappen [ ] for at skifte til billedafspilningen.

De mapper på datamediet, der indeholder billeder, vises.



Bemærk:
Mapper og billeder vælges og startes som beskrevet under audioafspilning.

Bluetooth-funktion

Via Bluetooth®-funktionen kan du forbinde mobiltelefoner og medieafspillere med New York.

Når du forbinder en mobiltelefon med New York, kan du føre telefonsamtaler med den indbyggede håndfri-funktion. Du kan få adgang til listerne over valgte numre og til den forbundne mobiltelefons telefonbog.

Hvis det tilsluttede Bluetooth®-apparat understøtter funktionerne A2DP og AVRCP, kan du afspille musik via New York og styre afspilningen. Hvis du modtager et opkald, standser musikafspilningen, og når samtalen er afsluttet, genoptages den.

Hvis en mobiltelefon er forbundet via Bluetooth®, og der under afspilningen af en anden kilde kommer et indgående opkald, afbrydes afspilningen af kilden, og opkaldsmenuen vises.

Start af Bluetooth-funktion

☛ Tryk i hovedmenuen på **Bluetooth**.

- eller -

☛ Tryk på tasten **MENU** (2) i ca. 2 sekunder. (Forudsætning: Denne funktion er programmeret i forhold til tasten i indstillingsmenuen.)

Bluetooth®-menuen vises. Den indeholder en liste over de kendte Bluetooth®-apparater. Andre lydkilder slås fra.



[ ] Skift til næste højere niveau.

[ ] Forskyd valgmarkering.

[ ] Forskyd valgmarkering.

[ ] Afslut forbindelse til markeret apparat.

[✕] Slet markeret apparat fra listen.

[ ] Få vist optionsmenuen (valgmuligheder).

☛ Berør to gange kort (dobbeltklik) navnet på Bluetooth®-apparatet, som du vil etablere en forbindelse til.

Hvis apparatet er inden for rækkevidde, oprettes forbindelsen, og menuen for apparatet vises.

DANSK

Forbindelse mellem Bluetooth-apparater

Hvis du for første gang vil forbinde et apparat med New York, benyttes følgende fremgangsmåde:

- Sørg for, at Bluetooth® er aktiveret på New York og på dit Bluetooth®-apparat.
- Indtast en Pairing-kode i Bluetooth®-funktionens optionsmenu (se Bluetooth®-indstillinger).
- Søg efter nye apparater/forbindelser på dit Bluetooth®-apparat.
- New York vises som "New York" i listen over Bluetooth®-apparater.
- Opret forbindelsen. Du skal evt. indtaste den Pairing-kode, der er før blev fastlagt på New York.

  Forbindelsen oprettes, og menuen for det forbundne apparat vises.

  Bemærk:

  Hvis der er sluttet en telefon til New York, vises Bluetooth®-symbolet i alle lyd-/videokilder i øverste højre hjørne af displayet.

Telefon-tilstand - Bluetooth

Hvis du via Bluetooth® har forbundet en telefon med New York, vises følgende menu.



[ ] Skift til næste højere niveau.

[ ] Forskyd valgmarkering.

[ ] Forskyd valgmarkering.

[ ] Afslut forbindelse med aktuelt apparat.

[ ] Få vist tastaturet for at indtaste et telefonnummer direkte

[ ] Få vist optionsmenuen (valgmuligheder).

- Vælg en kontakt/et nummer via opkaldslisterne eller telefonbogen, og berør indtastningen to gange (dobbeltklik).

  Forbindelsen etableres.

Når der kommer et indgående opkald, vises opkaldsmenuen.



[ ] Acceptér opkald.

[ ] Afvis opkald.

Hvis du modtager et nyt opkald under en samtale, har du følgende muligheder:

- Tryk på skærmknappen [ ] for at holde den aktive samtale og modtage det indgående opkald.
- Tryk på skærmknappen [ ] for at skifte mellem de to samtaler.

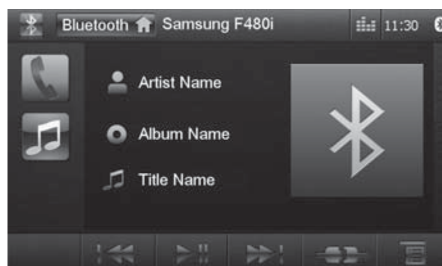
  Bemærk:

  Denne funktion skal være aktiveret på telefonen.

Lydafspilning - Bluetooth

Hvis du har forbundet en lydstreamingenhed med New York via Bluetooth®, kan du afspille musik via New York og styre afspilningen.

- Tryk på skærmknappen [ ] i Bluetooth®-menuen for at skifte lydafspilning.



[ ] Kort tryk: Titelvalg.
Langt tryk: Hurtig søgning.

[ ] Afbryd afspilning og fortsæt igen.

[ ] Kort tryk: Titelvalg.
Langt tryk: Hurtig søgning.

[ ] Afslut forbindelse med aktuelt apparat.

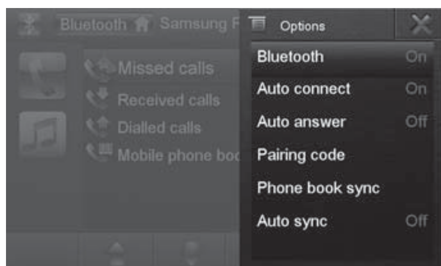
[ ] Få vist optionsmenuen (valgmuligheder).

Bluetooth-indstillinger

I optionsmenuen (valgmuligheder) for Bluetooth® kan du foretage grundindstillinger for Bluetooth®-funktionen.

☛ Tryk i Bluetooth®-menuen på knappen **[▤]**.

Optionsmenuen vises.



Bluetooth – Her kan du aktivere og deaktivere Bluetooth®.

Auto connect – Når "Auto connect" er aktiveret, forbindes apparatet automatisk med kendte Bluetooth®-apparater, så snart disse er inden for rækkevidde.

Auto answer – Når "Auto answer" er aktiveret, accepteres indgående telefonopkald automatisk.

Pairing code – Mange Bluetooth®-apparater forespørger om Pairing code, før forbindelsen optages. Her kan du selv fastlægge den.

Phone book sync – For at få adgang til telefonbogen i en forbundet telefon skal du først synkronisere via dette menupunkt.

Auto sync – Hvis "Auto sync" er aktiveret, synkroniseres telefonbogen automatisk, så snart telefonen forbindes med apparatet.

Rear Seat Entertainment (RSE)

New York har udgange for tilslutning af to eksterne skærme og audioudgange til den bageste del af bilen.

På de eksterne skærme kan der vises et andet program end på apparatet, så det f.eks. er muligt at se billeder og film på en ekstern skærm under kørslen.

Audioafspilningen for RSE sker via bøsningerne Rear Out R og Rear Out L. Disse bøsninger skal forbindes med egnede jackstik, så passagererne på bagsædet kan høre deres audioprogram via høretelefon.

Start RSE via eksterne skærme:

☛ Vælg den ønskede kilde via hovedmenuen, og start filmafspilningen, f.eks. fra en dvd.

Filmen vises på skærmen på New York.

☛ Åbn hovedmenuen.

☛ Tryk på skærmknappen **[ ]**.

RSE-hovedmenuen vises.



☛ Vælg den samme kilde i RSE-hovedmenuen som tidligere i hovedmenuen.

Filmen vises desuden på eksterne skærme.

☛ Tryk på skærmknappen **[ ]** for at skifte til hovedmenuen igen.

Bemærk:

Hvis du vælger en anden kilde til den indbyggede skærm, vises filmafspilningen på de eksterne skærme igen.

☛ Hvis du vil deaktivere RSE, skal du skifte til RSE-hovedmenuen og trykke på skærmknappen **Rear off**.

Eksterne lyd-/videokilder

Apparatet har to eksterne AV-indgange til lyd- og videoafspilning:

- AV-IN 1 er integreret under afdækningsklappen på forsiden af apparatet.
- AV-IN 2 er udført som cinchbøsning på et kabel på bagsiden af apparatet. Ved indbygning af apparatet kan du selv vælge tilslutningens installationssted.



FARE!

Øget risiko for personskade på grund af stik.

I tilfælde af ulykker kan det fremstående stik i front-AV-IN-bøsningen forvolde personskader. Brugen af lige stik eller adapter medfører øget risiko for skader.

☛ Start AV-IN-tilstanden med skærmknappen **AV-IN 1** eller **AV-IN 2**.

På displayet vises den valgte AV-kildes lyd- eller videoafspilning.



Lydindstillinger

Lydstyrkefordeling (fader/balance)

Du kan indstille lydstyrkefordelingen i bilen for alle kilder.

☛ Tryk i hovedmenuen på skærmknappen [ ].

Equalizer-menuen vises.

☛ Tryk på skærmknappen [ ].

Menuen for fader og balance vises.



☛ Indstil fader og balance med [▼] / [▲] og [◀] / [▶] .

☛ Tryk derefter på **Equalizer**.

Indstillingen gemmes, og hovedmenuen vises igen.

Equalizer

Du kan indstille equalizeren for alle kilder.

☛ Tryk i hovedmenuen på skærmknappen [ ].

Equalizer-menuen vises.



☛ Vælg en forudindstillet equalizer med [◀] eller [▶].

- eller -

☛ Indstil med [+] og [—] niveauet for **Bass** (Bas), **Mid** (Mellemtoner) og **Treble** (Diskant) samt frekvensen for filtrene **LPF**, **MPF** og **HPF** efter ønske.

☛ Tryk derefter på **Equalizer**.

Indstillingen gemmes, og hovedmenuen vises igen.

Bemærk:

Med skærmknappen [ ] kan du gendanne standardindstillingerne for den forindstillede equalizer.

Grundindstillinger

I apparatets indstillingsmenu kan du tilpasse grundindstillingerne for de forskellige funktioner i New York til dine behov.

☛ Tryk på skærmknappen **Settings** (Indstillinger) i hovedmenuen.

Indstillingsmenuen vises, og undermenuen **General** (Generelt) er aktiveret.



☛ Du kan åbne undermenuerne med skærmknapperne i den nederste del af indstillingsmenuen.

Video



Følgende indstillinger er mulige:

Aspect ratio – Indstilling af billedformat

Rear view camera – Indstilling af bakkamera (hvis et bakkamera er tilsluttet)

DivX registration code – Visning af DivX®-registreringskode

Generelt



Følgende indstillinger er mulige:

Radio region – Vælg region for radiomodtagelsen.

Background light off – Hvis denne værdi er sat, slukkes radioens display helt, efter at den ikke er benyttet i hhv. 10 eller 20 sekunder.

Dimmer mode – Indstilling af displayets lysstyrke

Beep – Aktivering/deaktivering af bekræftelsestone

Wallpaper – Vælg baggrundsbillede til menuerne. Du kan vælge mellem forskellige motiver i apparatet. Du kan også vælge egne billeder, som du tidligere har gemt på Micro SD-kortet.

Calibration – Her kan du kalibrere den berøringsfølsomme skærm.

SWC – Her kan du konfigurere tasterne til en tilsluttet ratfjernbetjening.

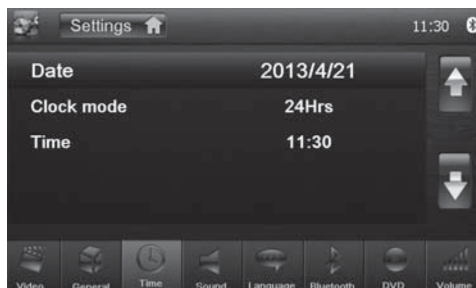
Softkey MENU – Her kan du programmere en funktion for tasten **MENU** (2), hvis du holder den inde i ca. 2 sekunder. Vælg mellem valgmulighederne Start Bluetooth®-tilstand og Sluk display.

Theft protection – Aktivering/deaktivering af kodeforespørgsel. Hvis kodenummerforespørgslen er aktiveret, skal du indtaste det firecifrede kodenummer, hver gang apparatet har været afbrudt fra strømnettet (f.eks. afbrydelse af batteriet i forbindelse med reparation).

Security code – Du kan ændre kodenummeret. Hvis du vil ændre kodenummeret, skal du indtaste det firecifrede kodenummer. Kodenummeret er fra fabrikken indstillet til "0000".

Load factory – Nulstiller alle personaliserede indstillinger. Med undtagelse af den personligt valgte sikkerhedskode.

Tid



Følgende indstillinger er mulige:

Date – Indstilling af dato

Clock mode – Valg mellem 12 og 24 timers modus

Time – Indstilling af klokkeslæt

Lyd



Følgende indstillinger er mulige:

Subwoofer – Tænd/sluk subwoofer

Subwoofer filter – Foretag indstillingen svarende til den benyttede subwoofer (indstillinger: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Aktivering/deaktivering af dynamisk bass

Sprog



Følgende indstillinger er mulige:

On screen-display – Sprog til New York-apparatets betjeningsoverflade.

DVD audio – Lydafspilningen af dvd'er startes på det sprog, der er indstillet her.

DVD subtitle – Undertekster til dvd'er vises på det sprog, der er indstillet her.

Disc menu – Dvd-menuen vises på det sprog, der er indstillet her.

Bluetooth



Følgende indstillinger er mulige:

Bluetooth – Her kan du aktivere og deaktivere Bluetooth®

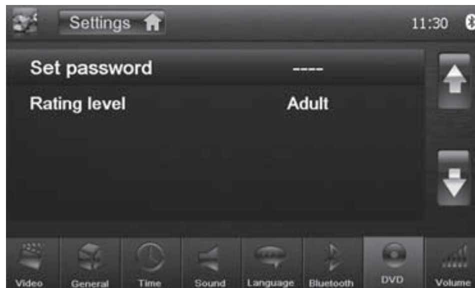
Auto connect – Når "Auto connect" er aktiveret, forbindes apparatet automatisk med kendte Bluetooth®-apparater, så snart disse er inden for rækkevidde.

Auto answer – Telefonsamtaler fra forbundne telefoner accepteres automatisk, når "Auto answer" er slået til.

Microphone – Vælg, hvilken mikrofon der skal benyttes til det håndfri sæt via Bluetooth®.

Pairing code – Mange Bluetooth®-apparater forespørger om Pairing code, før forbindelsen optages. Her kan du selv fastlægge den.

Dvd



Følgende indstillinger er mulige:

Set password – Fastlæg en adgangskode, når du bruge børnesikringsindstillingerne.

Rating level – Her kan du fastlægge aldersgrænsen for dvd'er. Hvis du indstiller "Adult" (Voksne), kan alle film afspilles. Hvis du har oprettet en adgangskode, kan adgangsniveauet kun ændres med adgangskoden.

Lydstyrke



I lydstyrkemenuen kan du indstille en minimumslydstyrke for alle lydkilder.

Nyttige oplysninger

Garanti

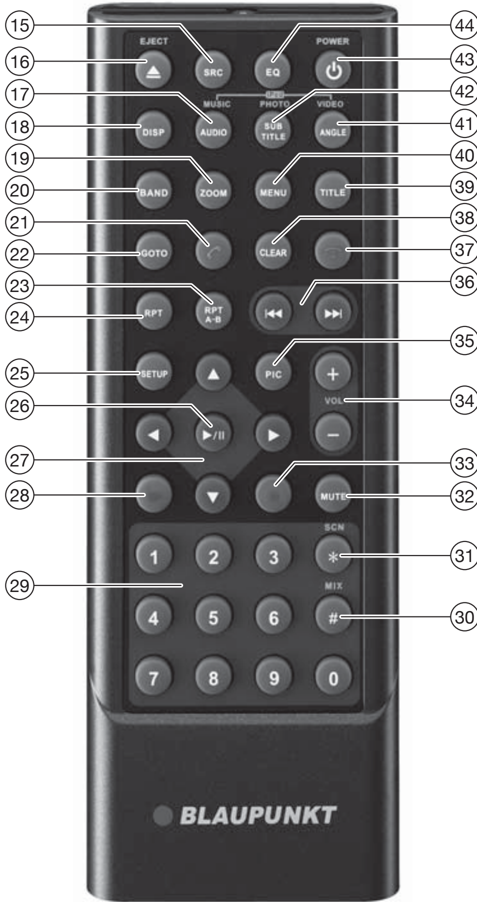
For vore produkter yder vi en producentgaranti for apparater, der er købt inden for den Europæiske Union. Produkter, der er købt uden for den Europæiske Union, er omfattet af de til enhver tid gældende garantibetingelser for vores datterselskaber i de respektive lande. Garantibetingelserne kan du hente på www.blaupunkt.com.

Service

Skulle du på et tidspunkt på brug for at benytte en reparationsservice, kan du under www.blaupunkt.com finde informationer om servicepartnere i dit land.



1. Näppäin ⏏ (Eject)
   CD:/DVD:n poistaminen
2. Näppäin **MENU**
   Lyhyt painallus: Päävalikon avaaminen
   Päävalikossa: Aktiivisen lähteen valikon avaaminen
   Pitkä painallus: Bluetooth®-toiminnon avaaminen tai näytön sulkeminen. Toiminto voidaan valita asetusvalikosta.
3. Näppäin **MAP**
   Lyhyt painallus: Navigoinnin valitseminen
   Navigointikäytössä: Aktiivisen lähteen valikon avaaminen
   Pitkä painallus: Näytön kirkkauden säädön avaaminen
4. Mikrofoni
5. Kierto-/painonuppi
   Lyhyt painallus: Laitteen kytkeminen päälle
   Käytössä: Audiolähteen mykistys (Mute)
   Pitkä painallus: Laitteen kytkeminen pois päältä
   Kääntäminen: Äänenvoimakkuuden säätö
6. Kauko-ohjaimen infrapunavastaanotin
7. Nollausnäppäin
   Laitteen palautus tehdasasetuksiin.
   Huomio! Kaikki henkilökohtaiset asetukset katoavat!
8. Suojalevy
9. SD-kortinlukija
   Käytettävissä vain, kun suojalevy on avattu
10. Front-AV-IN-liitin (lähde AV-IN 1)
    Käytettävissä vain, kun suojalevy on avattu
11. Front-USB-liitin (lähde USB 1)
    Käytettävissä vain, kun suojalevy on avattu
12. Kosketusnäytön käyttöliittymä
13. MicroSD-kortinlukija navigointitietoja varten
    Käytettävissä vain, kun suojalevy on avattu
14. DVD-/CD-asema



⑮ Näppäin **SRC**
Päävalikon avaaminen

⑯ Näppäin ⏏ **/ EJECT**
CD:n/DVD:n poistaminen

⑰ Näppäin **AUDIO / MUSIC**
Toistokielen valinta (kun DVD on käytettävissä)
Audiotiedostojen kansionäkymän avaaminen

⑱ Näppäin **DISP**
Tietojen näyttö näytössä

⑲ Näppäin **ZOOM**
Kuvakohdan suurentaminen

⑳ Näppäin **BAND**
Aaltoalueen/muistitason valinta

㉑ Näppäin ✆
Puheluun vastaaminen

㉒ Näppäin **GOTO**
Kappaleen, luvun, elokuvan tai kestoajan suoravalinta

㉓ Näppäin **RPT A-B**
Jatkuvan soittotoiminnon alueen määrittäminen

㉔ Näppäin **RPT**
Jatkuva soitto

㉕ Näppäin **SETUP**
Asetusvalikon avaaminen

㉖ Näppäin ▶/II
Toiston aloitus ja keskeytys
Asetusten vahvistus

㉗ Näppäin ◀ / ▶ / ▲ / ▼
Liikkuminen valikoissa ja asetusten muuttaminen
Asemien manuaalinen viritys (▲ / ▼)
Asemahaun käynnistäminen (◀ / ▶)

㉘ Näppäin II▶
Hidastettu toisto

㉙ Numeronäppäimet **0 - 9**

㉚ Näppäin **# / MIX**
Satunnaissoitto

㉛ Näppäin **✻ / SCN**
Selailuhakutoiminto

㉜ Näppäin **MUTE**
Audiolähteen mykistys

㉝ Näppäin ■
Toiston lopetus

㉞ Näppäin **VOL + / –**
Äänenvoimakkuuden säätö

㉟ Näppäin **PIC**
Kuvasäädöt

㊱ Näppäin ⏮ / ⏭
Kappaleen, luvun, elokuvan valinta
Nopea haku

㊲ Näppäin ☎
Puhelun lopetus/hylkäys

㊳ Näppäin **CLEAR**
Viimeisen annetun merkin poisto

㊴ Näppäin **TITLE**
Kappale- ja lukulistan avaaminen

㊵ Näppäin **MENU**
DVD-valikon avaaminen

㊶ Näppäin **ANGLE / VIDEO**
Kamerakulman valinta (kun DVD on käytettävissä)
Elokuvien kansionäkymän avaaminen

㊷ Näppäin **SUBTITLE / PHOTO**
Tekstityskielen valinta (kun DVD on käytettävissä)
Kuvien kansionäkymän avaaminen

㊸ Näppäin ⏻
Laitteen kytkeminen päälle/pois

㊹ Näppäin **EQ**
Taajuuskorjainvalikon avaaminen

Turvallisuusohjeita

Tämä autoradio on valmistettu tekniikan viimeisimmän tason ja hyväksyttyjen turvallisuusteknisten säätöjen mukaan. Siitä huolimatta voi syntyä vaaroja, mikäli et noudata tässä ohjekirjassa annettuja turvallisuusohjeita.

Tämä ohjekirja perehdyttää tärkeimpiin toimintoihin. Yksityiskohtaiset navigointia koskevat tiedot voit katsoa internetistä osoitteesta www.blaupunkt.com.

- Lue tämä ohjekirja kokonaan ja huolellisesti läpi ennen kuin käytät autoradiota.
- Säilytä tämä käyttöohje siten, että se on aina kaikkien auton ja laitteen käyttäjien käytettävissä.
- Jos luovutat autoradion toiselle henkilölle, anna tämä ohjekirja laitteen mukana.

Noudata myös niiden laitteiden ohjeita, joita käytät yhdessä tämän autoradion kanssa.

Käytetyt tunnukset

Tässä käyttöohjekirjassa käytetään seuraavia tunnuksia:



VARO!

Varoittaa loukkaantumisvaarasta



VARO!

Varoittaa DVD-/CD-aseman vaurioitusmisvaarasta



VARO!

Varoittaa kovasta äänenvoimakkuudesta



CE-merkkiä käytetään EU-direktiivien noudattamisen tunnuksena.

☛ Menettelyvaiheen tunnuksena

- Listan tunnuksena

Liikenneturvallisuus

Noudata seuraavia liikenneturvallisuuteen liittyviä ohjeita:

- **Käytä laitetta niin, että pystyt aina ohjamaan ajoneuvoa turvallisesti.** Epävarmassa tapauksessa pysähdy sopivaan kohtaan ja käytä laitetta auton seisoessa. Kuljettaja ei saa käyttää sovelluksia, jotka häiritsevät liikenteeseen keskittymistä (laitteen toimintojen laajuuden mukaan, esim. videoiden katselu, kohteen syöttäminen).
- **Noudata reittiopastuksen ajosuosituksia vain, jos se ei riko liikennesääntöjä!** Liikennemerkit ja liikennesäännöt ovat aina ensisijaisia ajosuosituksiin nähden.
- **Kuuntele laitetta aina kohtullisella äänenvoimakkuudella,** jotta vältät kuulon vaurioitumisen ja pystyt kuulemaan varoitusäänet (esim. poliisiauton sireeni). Mykistystaukojen aikana (esim. vaihdettaessa audiolähdettä) äänenvoimakkuuden muuttaminen ei ole kuultavissa. Älä nosta äänenvoimakkuutta tällaisen mykistystauon aikana.

Yleiset turvallisuusohjeet

Noudata seuraavaa ohjetta, jotta vältät loukkaantumisen:

Älä avaa tai muuta laitetta. Laite on varustettu Class-1-laserilla, joka voi vaurioittaa silmiä.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä autoradio on tarkoitettu käytettäväksi 12 V sähköjärjestelmän jännitteellä varustetuissa autoissa ja se täytyy asentaa DIN-aukkoon. Ota huomioon laitteen tehorajat. Anna ammattihenkilön suorittaa korjaukset ja mahd. asennus.

Asennusohjeet

Saat asentaa tämän autoradion itse vain, jos sinulla on kokemusta autoradioiden asentamisesta ja tunnet auton sähköjärjestelmän hyvin. Noudata tämän ohjekirjan lopussa olevaa liitäntäkaaviota.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Blaupunkt Europe GmbH vakuuttaa, että laitteet New York 830 ja New York 835 täyttävät direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat määräykset.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voit katsoa osoitteesta www.blaupunkt.com.

Puhdistusohjeet

Liuotin-, puhdistus- ja hankausaineet sekä Cockpit-suihkeet ja muovien hoitoaineet voivat sisältää sellaisia aineita, jotka syövyttävät autoradion pintaa.

Käytä autoradion puhdistukseen vain kuivaa tai lievästi kostutettua liinaa.

Hävitysohjeet



Älä hävitä käytöstä poistettua laitetta talousjätteiden mukana!

Toimita käytöstä poistettu laite, kauko-ohjain ja käytetyt paristot kierrätyspisteeseen.

Toimitussisältö

Toimitukseen sisältyy:

- New York
- Kauko-ohjain (sis. paristot)
- TMC-viritin
  (ei 1 011 203 821 / 1 011 303 831 yhteydessä)
- Navigointitiedot sisältävä microSD-kortti microSD-korttipaikassa (vain navigointitoiminnolla varustetut laitteet)
- GPS-antenni
- Ulkoinen Bluetooth-mikrofoni
- Pikaopas
- Asennuskehys
- Pienten osien sarja
- Asennusmateriaali
- Liitäntäkaapeli

Käyttöönotto

Huomio!

Kuljetussuojaruuvit

Varmista ennen laitteen käyttöönottoa, että kuljetussuojaruuvit on poistettu.

Varkaudenesto

Tämä autoradio on suojattu varkauden estämiseksi nelinumeroisella koodinumerolla (tehtaalla annettu koodinumero: 0000).

Jos koodikysely on aktivoitu, koodinumero täytyy syöttää aina sen jälkeen kun virransyöttö auton akusta on ollut katkaistuna.

Ohje:

Asetusvalikon yleisasetusten alivalikosta voit aktivoida/deaktivoida koodikyselyn ja muuttaa koodinumeroa.

Koodinumeron syöttäminen jännitekatkoksen jälkeen

Jos koodinumero vaaditaan, silloin näyttöön tulee numerokenttä koodinumeron syöttöön.

☛ Kirjoita koodinumero numerokenttään.



☛ Vahvista syöttö painamalla painiketta [✓].

Laite kytkeytyy päälle.

Ohje:

Jos olet syöttänyt virheellisen koodinumeron, näyttöön tulee hetkeksi ilmoitus **Security code incorrect!** (Väärä turvakoodi). Sen jälkeen voit tehdä koodinsyötön toistamiseen.

Kytkeminen päälle/pois

Kytkeminen päälle/pois kierto-/painonupilla

☛ Kytke päälle painamalla kierto-/painonuppia ⑤.

☛ Kytke pois pitämällä kierto-/painonuppia ⑤ painettuna yli 2 sekuntia.

Kytkeminen päälle/pois auton sytytysvirran välityksellä

Jos autoradio on yhdistetty auton sytytysvirtaan eikä sitä ole sammutettu kierto-/painonupilla ⑤, se kytkeytyy päälle ja pois sytytysvirran kytkemisen mukaan.

Äänenvoimakkuus

Äänenvoimakkuuden säätö

Äänenvoimakkuutta voidaan säätää askeleittain välillä 0 (pois päältä) – 50 (suurin äänenvoimakkuus).

☛ Muuta äänenvoimakkuutta kääntämällä kierto-/painonuppia ⑤.

Autoradion mykistys (Mute)

☛ Paina lyhyesti kierto-/painonuppia ⑤, kun haluat mykistää laitteen tai aktivoida jälleen aikaisemman äänenvoimakkuuden.

Päävalikko

Päävalikossa voit valita lähteet ja käyttötavat kosketusnäytön painikkeiden painalluksella.

☛ Paina näppäintä **MENU** ②.

Näyttöön tulee päävalikko.



Jos uutta audiolähdettä ei valita, laite toistaa viimeksi aktiivisena ollutta audiolähdettä.

SUOMI

Ohje:
Tässä ohjekirjassa esitetyt kuvat toimivat selitysten tukena ja niiden yksityiskohdat voivat poiketa omasta laitteestasi.

Radiokäyttö

Radiokäytön aloitus

☛ Paina päävalikossa painiketta **Radio**.

Näyttöön tulee radiovalikko.



Muistitason valinta

Käytettävissä on useita muistitasoja ja aaltoalueita. Kullekin muistitasolle voidaan tallentaa enintään 6 asemaa.

☛ Paina painiketta [ ] niin monta kertaa, että haluamasi muistitaso tulee näkyviin.

Asemien viritys

Asemien manuaalinen viritys

☛ Muuta taajuutta asteittain painamalla painiketta [ ] tai [ ] lyhyesti yhden tai useamman kerran.

Lähetystaajuuden syöttäminen suoraan

Jos tiedät radioaseman taajuuden, voit syöttää sen suoraan kosketusnäytöltä.

☛ Paina radiokäytössä painiketta [ ].

Näyttöön tulee numerokenttä taajuuden syöttämistä varten.

☛ Syötä haluamasi radioaseman taajuus numeronäppäimillä.

☛ Paina painiketta [✓].

Näyttöön tulee radiovalikko ja syötetyllä taajuudella olevan radioaseman toisto alkaa.

Asemanhaun käynnistäminen

☛ Käynnistä asemanhaku painamalla painiketta [ ] tai [ ] noin 2 sekuntia.

Seuraava vastaanottokelpoinen asema virittyy kuuluviin.

Ohje:
Viritinalueella Eurooppa: liikennetiedostustoiminnon ollessa päällä FM-aaltoalueella viritetään vain liikenneradioasemia.

Aseman manuaalinen tallennus

☛ Valitse haluamasi muistitaso painikkeella [ ].

☛ Viritä haluamasi asema.

☛ Paina painiketta [ ].

Näyttöön tulee tallennusvalikko. Käytettävissä on 6 muistipaikkaa, jotka näytetään painikkeina.

☛ Paina painiketta, jolle haluat tallentaa nykyisen radioaseman.

Asema tallentuu ja näyttöön tulee radiovalikko.

Asemien automaattinen tallennus (Travelstore)

Travelstoren avulla voit etsiä automaattisesti alueen 6 parhaiten kuuluvaa asemaa ja tallentaa ne muistitasoille FM1, FM2 tai FM3.

☛ Valitse jokin FM-muistitaso.

☛ Paina radiovalikossa painiketta [ ].

☛ Paina Options-valikossa painiketta **Travelstore**.

Viritin käynnistää automaattisen asemanhaun. Kun tallennus on saatu päätökseen, laite toistaa aikaisemmin valitun muistitason muistipaikalle 1 tallennettua asemaa.

Ohje:
Viritinalueella Eurooppa: liikennetiedotustoiminnon ollessa päällä vain liikenneradioasemia tallennetaan.

Radioasemien esittelysoitto

Selailuhakutoiminnolla voit soittaa muutamia sekunteja kaikkia nykyisen aaltoalueen vastaanottokelpoisia asemia.

☛ Paina radiokäytössä painiketta [ ].

Selailuhaku etsii asemia tämän hetkisellä aaltoalueella. Jokaista vastaanottokelpoista asemaa soitetaan sen yhteydessä muutamia sekunteja.

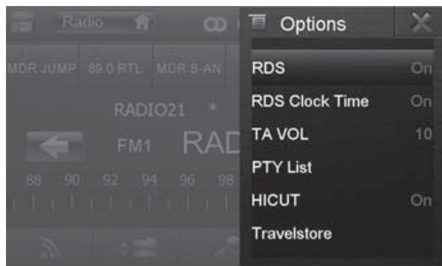
☛ Painamalla uudelleen painiketta [ ] valitset parhaillaan kuuluvan aseman toistettavaksi kanavaksi.

RDS-toiminnon kytkeminen päälle/pois

Viritinalueella Eurooppa monet FM-asemat lähettävät ohjelmien lisäksi RDS-signaalin (Radio Data System), joka mahdollistaa lisätoiminnot, kuten radioaseman nimen ilmoittamisen laitteen näytössä.

☛ Paina radiovalikossa painiketta [ ].

Näytöön tulee Options-valikko. Kohdan RDS vieressä näkyy nykyinen asetus.



- Voit muuttaa asetusta painamalla Options-valikossa painiketta **RDS**.
- Paina painiketta **[✕]**.

  Näyttöön tulee jälleen radiovalikko.

RDS-aikasignaalin kytkeminen päälle/pois

Kellonaika voidaan synkronoida RDS:n lähettämien kelloaikatietojen välityksellä.

- Paina radiovalikossa painiketta **[▤]**.
- Asetuksen muuttamiseksi paina vaihtoehtovalikon painiketta **RDS Clock Time** (RDS-kellonaika).
- Paina painiketta **[✕]**.

  Näyttöön tulee jälleen radiovalikko.

Radiovastaanoton optimointi

HICUT-toiminto parantaa vastaanottolaatua radiovastaanoton ollessa heikkoa (vain FM-radiokäytössä). Jos radiovastaanotossa on häiriöitä, häiriövoimakkuutta vaimennetaan automaattisesti.

- Paina radiovalikossa painiketta **[▤]**.
- Asetuksen muuttamiseksi paina vaihtoehtovalikon painiketta **HICUT**.
- Paina painiketta **[✕]**.

  Näyttöön tulee jälleen radiovalikko.

REG-toiminnon (alueohjelmat) kytkeminen päälle/pois

Jotkut RDS-asemat jakavat lähettämänsä ohjelman tiettyinä aikoina erisisältöisiksi alueohjelmiksi. Päällekytketyn REG-toiminnon yhteydessä autoradio vaihtaa viritetyn aseman puitteissa vain niille vaihtoehtoisille taajuuksille, jotka lähettävät samaa alueohjelmaa.

- Kytke REG-toiminto päälle tai pois painamalla radiovalikon painiketta **REG**.

  Painike **REG** palaa, kun REG-toiminto on kytketty päälle.

AF-toiminnon (vaihtoehtoiset taajuudet) kytkeminen päälle/pois

Kun AF-toiminto on aktivoituna, autoradio etsii viritetylle asemalle automaattisesti parhaiten kuuluvan taajuuden.

- Kytke AF-toiminto päälle tai pois painamalla radiovalikon painiketta **AF**.

  Painike **AF** palaa, kun AF-toiminto on kytketty päälle.

Asemanhaun herkkyyden säätö

Asemanhaun herkkyyden asetuksella määrätään, etsiikö automaattinen asemanhaku vain hyvin kuuluvat asemat vai myöskin heikommin kuuluvat asemat, joiden vastaanotossa voi esiintyä hieman kohinoita.

- Säädä asemanhaun herkkyys painamalla radiovalikon painiketta **Loc**.

  Kun painike **Loc** palaa, asemanhaku etsii vain hyvin kuuluvat asemat.

Liikenneradio

Viritinalueella Eurooppa FM-asema voi tunnusmerkitä liikennetiedotukset RDS-signaalilla. Kun liikennetiedotustoiminto on aktivoitu, liikennetiedotus kytkeytyy automaattisesti kuuluville myös silloin, kun autoradio ei ole radiokäytössä.

Ohje:

Äänenvoimakkuus kasvaa liikennetiedotuksen kuulumisen ajaksi. Voit määrittää liikennetiedotuksen minimiäänenvoimakkuuden.

Liikennetiedotustoiminnon kytkeminen päälle/pois

- Kytke liikennetiedotustoiminto päälle tai pois painamalla radiovalikossa painiketta **TA**.

  Painike **TA** on valaistu, kun liikennetiedostoiminto on päällä.

Liikennetiedotusten minimiäänenvoimakkuuden säätö

- Paina radiovalikossa painiketta **[▤]**.
- Paina Options-valikossa painiketta **TA VOL**.
- Säädä äänenvoimakkuus painikkeella **[◀]** tai **[▶]**.
- Paina painiketta **[✕]**.

  Näyttöön tulee jälleen radiovalikko ja säädetty äänenvoimakkuus on tallentunut.

SUOMI

Navigointi

Navigointitietojen lataus

Navigointiohjelmisto ja korttitiedot ovat microSD-kortilla. Navigointitoiminnolla varustetut laitteet toimitetaan microSD-kortin kanssa, joka on microSD-korttipaikassa. Navigoinnin käyttö edellyttää, että microSD-kortti on korttipaikassa.

- Avaa DVD-/CD-aukon vieressä olevan korttipaikan suojus ⑬.
- Työnnä microSD-kortti tekstipuoli ylöspäin korttipaikkaan, kunnes se lukittuu kiinni.
- Sulje korttipaikan suojus.

Korttitietojen lataaminen

Jotta New York -laitteen hankinnan yhteydessä varmistetaan uusimpien tietojen saatavuus, on käyttäjällä 30 päivän ajan ensimmäisen GPS-paikannuksen jälkeen mahdollisuus ladata uusimmat korttitiedot kerran maksutta vakiovarusteena toimitetulle microSD-kortille sivustolta www.naviextras.com.

Voit tätä myöhemmin ladata uudet korttitiedot maksusta milloin tahansa.

Tärkeä ohje:

Jos microSD-kortti katoaa tai vaurioituu, siihen liittyvä navigointikorttilisenssi raukeaa. Siinä tapauksessa on hankittava uusi lisenssi uuden microSD-kortin kanssa.

Navigoinnin käynnistäminen

- Paina päävalikossa painiketta **Navigation** (Navigointi), kun haluat käynnistää navigointikäytön.

  Näyttöön tulee navigointivalikko. Kun käynnistät navigoinnin ensimmäisen kerran, näyttöön tulee asennuksen apuohjelma.

Ensimmäinen käyttöönottokerta

Kun käynnistät navigoinnin ensimmäisen kerran, näyttöön tulee asennuksen apuohjelma navigoinnin perusasetuksia varten.

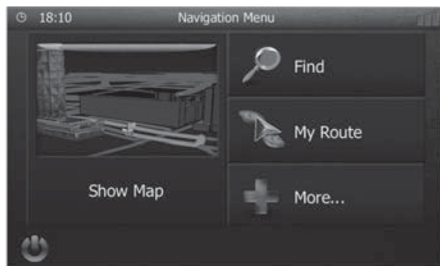
- Valitse navigointitoiminnon kieli. Se voi olla eri kuin muissa New York -laitteen toiminnoissa käytettävä kieli.
- Vahvista valinta painamalla painiketta [✓].

  Näyttöön tulee loppukäyttäjän lisenssisopimus.
- Lue loppukäyttäjän lisenssisopimus. Jos hyväksyt ehdot, paina painiketta [✓].

  Konfiguroinnin apuohjelma käynnistyy.
- Jatka painamalla painiketta [✓].
- Valiste navigoinnin puheohjeissa käytettävä ääni. Käytettävissä on erilaisia ääniä eri kielillä.
- Vahvista valinta painamalla painiketta [✓].
- Määritä navigointitoiminnon ajan esitysmuodot ja yksiköt. Paina lopuksi painiketta [✓].

  Seuraavassa näytössä voit määrittää haluamasi reittiasetukset.
- Muuta asetuksia painamalla näytettyä valikkokohtaa.
- Paina painiketta [✓], kun olet tehnyt asetukset.
- Lopeta konfigurointi koskettamalla painiketta [✓].

  Näyttöön tulee navigointivalikko.



Kohteen ilmoittaminen

Kohteen ilmoittamiseen on useita vaihtoehtoja: kohde voidaan antaa osoitteena tai erikoiskohteena erikoiskohteiden tietokannasta. Erikoiskohteita ovat esim. nähtävyydet, museot, stadionit, huoltoasemat.

Osoite

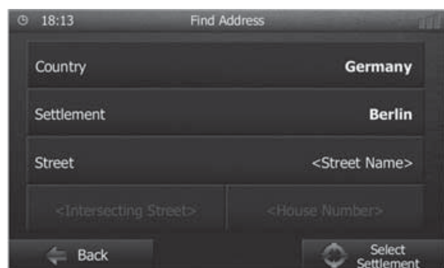
- Avaa navigointivalikko.
- Paina painiketta **Find** (Etsi).

  Näyttöön tulee valikko kohteen ilmoittamista varten.



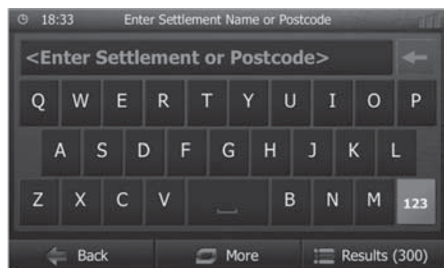
- Paina painiketta **Find Address** (Etsi osoite).

Näyttöön tulee valikko osoitteen ilmoittamista varten.



- Syötä peräkkäin maa, kaupunki ja katuosoite sekä risteys tai asunnon numero. Paina kyseisiä kohtia osoitteen ilmoittamisen valikossa.

  Näyttöön tulee tekstin kirjoitusvalikko.



- Syötä haluamasi kohde näppäimistöltä.

  Jokaisen syöttämäsi kirjaimen yhteydessä rivillä oleva merkintä täydennetään automaattisesti.

- Kun halutun kohteen nimi näkyy osoiterivillä, paina painiketta [✓].

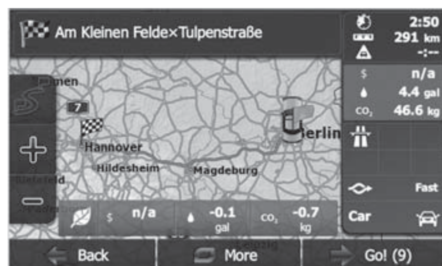
  Valittu kohde näytetään kartalla.



- Aloita reittiopastus painamalla painiketta **Next** (Seuraava).

  Reitinlaskenta alkaa. Reitinlaskenta voi kestää jonkin aikaa aloituskohdan ja kohteen välisestä etäisyydestä riippuen.

Reitinlaskennan lopuksi näytetään reitin parametrit kuten etäisyys ja aika. Lisäksi koko reitin kulku esitetään kartalla.



- Aloita reittiopastus painamalla painiketta **Go!** (Mene!).

Erikoiskohteet - Points of Interest

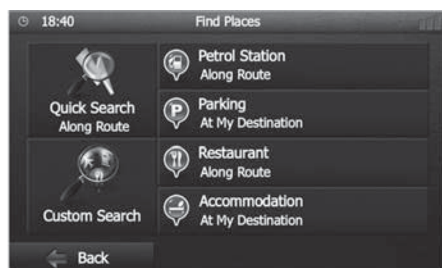
- Avaa navigointivalikko.
- Paina painiketta **Find** (Etsi).

  Näyttöön tulee valikko kohteen ilmoittamista varten.



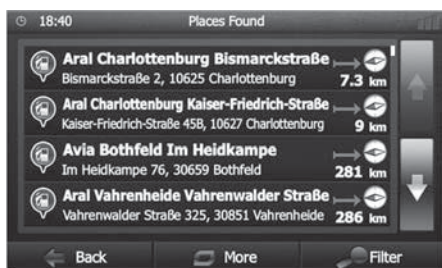
- Paina painiketta **Find places** (Etsi paikkoja).

  Näyttöön tulee erikoiskohteiden valikko.



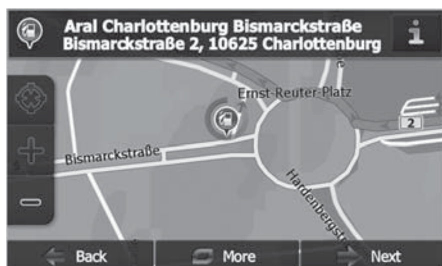
- Voit valita erikoiskohteen neljästä esimääritetystä kategoriasta **Petrol station** (Bensiiniasema), **Parking** (Paikoitus), **Restaurant** (Ravintola) ja **Accommodation** (Majoitus) tai aloittaa oman haun.
- Paina esim. **Petrol station** (Bensiiniasema), kun haluat löytää bensiiniaseman nopeasti.

Näyttöön tulee lista ajoneuvon lähettyvillä olevista bensiiniasemista. Bensiiniasemat on järjestetty sen mukaan, mikä niiden etäisyys on autosta.



☛ Valitse bensiiniasema listasta painamalla listamerkintää.

Bensiiniasema näytetään kartalla.



☛ Paina painiketta **Next** (Seuraava).

Näyttöön tulevat reitin kulku ja reittitiedot.

☛ Aloita reittiopastus painamalla painiketta **Go!** (Mene!).

Reittivaihtoehtojen asetus

Reittivaihtoehdoissa määritetään auton tyyppi, reitin tyyppi (nopea, lyhyt, dynaaminen) sekä muut parametrit, joiden perusteella laite laskee vaatimusten mukaisen reitin.

Reittivaihtoehdot määritetään navigointitoiminnon alkuasetuksissa, mutta niitä voidaan muuttaa jokaisen reittiopastuksen yhteydessä.

Reittivaihtoehtojen muuttaminen ennen reittiopastusta

☛ Avaa navigointivalikko.

☛ Paina painiketta **More…** (Lisää...).



☛ Paina painiketta **Settings** (Asetukset).

Näyttöön tulee navigoinnin asetusvalikko.



☛ Saat toisen sivun näkyviin painamalla painiketta **[🡇]**.

☛ Paina painiketta **Route Settings** (Reittiasetukset).

Reittiasetukset tulevat näyttöön.



☛ Muuta asetuksia tarpeen mukaan.

☛ Paina painiketta **Back** (Takaisin) niin monta kertaa, että näytössä näkyy navigointivalikko.

Reittivaihtoehtojen muuttaminen reittiopastuksen aikana

- Paina reittiopastuksen aikana painiketta **More** (Lisää).



- Paina painiketta **Route Settings** (Reittiasetukset).

  Reittiasetukset tulevat näyttöön.
- Muuta asetuksia tarpeen mukaan.
- Paina painiketta **Back** (Takaisin).

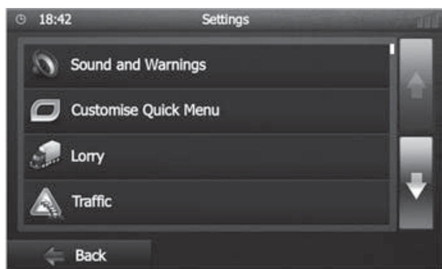
  Näyttöön tulee jälleen reittiopastus.

Kartta-asetukset

Kartta-asetuksilla voit määrittää näyttötilan (2D tai 3D), kartan kuvakulman, värit sekä rakennuksien ja suunnistuspisteiden näytön kartalla. Lisäksi voit määrittää erikoiskohteiden kategorioiden kohdalla, näytetäänkö ne kartalla, esim. autoliikkeet, kahvilat, ravintolat.

- Avaa navigointivalikko.
- Paina painiketta **More…** (Lisää...).
- Paina painiketta **Settings** (Asetukset).

  Näyttöön tulee navigoinnin asetusvalikko.



- Saat toisen sivun näkyviin painamalla painiketta **[⬇]**.
- Paina painiketta **Map Settings** (Kartta-asetukset).

  Kartta-asetukset tulevat näyttöön.



- Muuta asetuksia tarpeen mukaan.
- Paina painiketta **Back** (Takaisin) niin monta kertaa, että näytössä näkyy navigointivalikko.

  Ohje:

  Voit muuttaa kartta-asetuksia myös reittiopastuksen aikana:
- Paina reittiopastuksen aikana painiketta **More** (Lisää).
- Paina painiketta **Map Settings** (Kartta-asetukset).

  Kartta-asetukset tulevat näyttöön.
- Muuta asetuksia tarpeen mukaan.
- Paina painiketta **Back** (Takaisin).

  Näyttöön tulee jälleen reittiopastus.

Mediatoisto - DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Perustiedot

New York -laitteella voidaan soittaa audio-DVD-levyjä/CD-levyjä (CDDA) ja DVD-/CD-R/RW-levyjä, joilla on audio-, MP3- tai WMA-tiedostoja, sekä USB-tietovälineillä ja SDHC-korteilla olevia MP3- ja WMA-tiedostoja.

Lisäksi DVD-/VCD-/CD-levyillä, USB-tietovälineillä ja SDHC-korteilla olevia elokuvia ja valokuvia voidaan toistaa näytössä tai liitetyssä monitorissa (Rear Seat Entertainment, RSE - takaistuimen viihdelaitteisto).

Turvallisuussyistä elokuvien ja valokuvien toisto asennetussa monitorissa on sallittua vain ajoneuvon ollessa pysähdyksissä ja käsijarrun kytkettynä. Kaapeli BRAKE täytyy liittää auton käsijarruliitäntään (katso tämän ohjekirjan lopussa oleva liitäntäkaavio). Elokuvien toisto ulkoisessa monitorissa on mahdollista myös ajon aikana.

Ohjeita:

- Käytä moitteettoman toiminnan varmistamiseksi vain sellaisia CD-levyjä, joissa on Compact Disc-logo, ja vain sellaisia DVD-levyjä, joissa on DVD-logo.

- Blaupunkt ei voi taata kopiointisuojattujen DVD-/CD-levyjen eikä kaikkien markkinoilla olevien DVD-/CD-aihioiden, USB-tietovälineiden ja SD-korttien moitteetonta toimintaa.

Noudata MP3-/WMA-tietovälineen valmistelussa seuraavia ohjeita:

- Kappaleiden ja hakemistojen nimeäminen:
  - Enintään 32 merkkiä ilman tiedostopäätettä .mp3 tai .wma (jos merkkejä on enemmän, autoradion tunnistamien kappaleiden ja kansioiden lukumäärä vähenee)
  - Ei ääkkösiä eikä erikoismerkkejä
- DVD-/CD-formaatit: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD-/CD-tietoformaatit: ISO 9669 Level 1 ja 2, Joliet
- CD-polttonopeus: maks. 16-kertainen (suositus)
- USB-formaatti/-tiedostojärjestelmä: Mass Storage Device (massamuisti)/FAT32
- SD-korttien tiedostojärjestelmä: FAT32
- Audiotiedostojen tiedostopääte:
  - .MP3 MP3-tiedostoille
  - .WMA WMA-tiedostoille
- WMA-tiedostot vain ilman digitaalista käyttöoikeuksien hallintaa (Digital Rights Management, DRM) ja jotka on luotu Windows Media® Player -ohjelman versiolla 8 tai uudemmalla versiolla
- MP3-ID3-tagit: versio 1 ja 2
- Audiotiedostojen luontinopeus:
  - MP3: 32 – 320 kbps
  - WMA: 32 – 192 kbps
- Tiedostojen ja hakemistojen enimmäismäärä:
  - USB-tietoväline: enintään 1500 merkintää hakemistoa kohti
  - SD-kortit: enintään 1500 tiedostoa hakemistoa kohti.

DVD-/CD-käyttö

DVD-/CD-levyn asettaminen laitteeseen



DVD/CD-aseman vaurioitumisvaara!

Laitteessa ei saa käyttää normaalista muodosta poikkeavia DVD-/CD-levyjä eikä halkaisijaltaan 8 cm:n kokoisia DVD-/CD-levyjä (mini-DVD-/CD-levyt).

Emme vastaa DVD-/CD-aseman vahingoista, jotka johtuvat soveltumattomien DVD-/CD-levyjen käytöstä.

☛ Työnnä DVD-/CD-levy tekstipuoli ylöspäin DVD-/CD-aukkoon (14), kunnes tunnet vastustusta.

Laite vetää DVD-/CD-levyn automaattisesti sisään ja tarkastaa sen tiedot. Sen jälkeen toisto alkaa DVD-/CD- tai MP3-käytössä.

Ohje:

DVD-/CD-levyn automaattista sisäänvetoa ei saa estää eikä avustaa.

DVD-/CD-levyn poistaminen

☛ Paina näppäintä ⏏ (1), kun haluat poistaa DVD-/CD-levyn laitteesta.

Ohje:

DVD-/CD-levyn ulostuloa ei saa estää eikä avustaa.

USB-tietoväline

Tässä laitteessa on kaksi USB-liitäntää:

- USB1 on asennettu laitteen etuosaan suojalevyn alle.
- USB2 on laitteen taustapuolella olevan kaapelin USB-liitin. Voit määrittää liitännän asennuspaikan laitteen asennuksen yhteydessä.

USB1:n liittäminen

☛ Avaa kierto-/painonupin alapuolella oleva suojalevy (8).

☛ Aseta USB-tietoväline USB-liitäntään (11).

Laite kytkeytyy automaattisesti USB1-käytölle. Tiedot luetaan ja toisto alkaa ensimmäisestä mediatiedostosta, jonka laite tunnistaa.

USB1-tietovälineen poistaminen

☛ Kytke autoradio pois päältä.

☛ Vedä USB-tietoväline irti laitteesta.

SDHC-kortit

Tässä laitteessa on yksi SDHC-korttipaikka laitteen etuosassa suojalevyn takana.

SDHC-kortin asettaminen paikalleen

☛ Avaa kierto-/painonupin alapuolella oleva suojalevy (8).

☛ Työnnä SDHC-kortti tekstipuoli vasemmalle (viistetty kulma ylöspäin) ja koskettimet eteenpäin osoittaen korttipaikkaan (9), niin että se lukittuu paikalleen.

Laite kytkeytyy automaattisesti SDHC-käytölle. Tiedot luetaan ja toisto alkaa ensimmäisestä mediatiedostosta, jonka laite tunnistaa.

SDHC-kortin poistaminen

☛ Avaa tarvittaessa suojalevy (8).

☛ Paina SDHC-korttia, kunnes sen lukitus aukeaa.

☛ Vedä SDHC-kortti ulos korttipaikasta (9).

iPod/iPhone USB-liittymän välityksellä

Voit liittää autoradioon USB-liitännän kautta useita erilaisia iPod®- ja iPhone®-laitteita ja ohjata audiotoistoa autoradiolla.

Ohje:

Tämän ohjekirjan lopussa on lista yhteensopivista iPod®- ja iPhone®-laitteista. Blaupunkt ei voi taata muiden iPod®- ja iPhone®-laitteiden moitteetonta toimintaa.

Yhdistä iPod® tai iPhone® autoradion USB-liitäntään sopivalla sovitinjohdolla.

☛ Liitä sovitinjohdon USB-pistoke laitteen USB-liittimeen (USB1 tai USB2).

Laite kytkeytyy automaattisesti USB-käytölle. Tiedot luetaan ja toisto alkaa ensimmäisestä iPod®-/iPhone®-laitteen mediatiedostosta, jonka autoradio tunnistaa.

DVD-elokuvien toisto

New York -laitteella voidaan toistaa video-DVD-levyjä ja video-CD-levyjä. Toisto alkaa automaattisesti, kun DVD-levy asetetaan laitteeseen. Näyttöön tulee DVD-valikko.

Voit liikkua DVD-valikossa koskettamalla vastaavia DVD-valikon painikkeita kosketusnäytössä.

Kun olet käynnistänyt elokuvan DVD-levyn valikossa, elokuva näytetään. DVD-levyjen toistovalikko katoaa näkyvistä.

☛ Kosketa kosketusnäyttöä kerran lyhyesti, kun haluat toistovalikon esiin.

Toistovalikko tulee näkyviin.



[➡] Valikon toisen sivun näyttö.

[■↵] Toiston lopetus, DVD-valikon avaaminen.

[|◀◀] Edellisen luvun valinta.

[▶II] Toiston keskeytys ja jatkaminen.

[▶▶|] Seuraavan luvun valinta.

[◀◀] Nopea haku taaksepäin.

[▶▶] Nopea haku eteenpäin.

☛ Saat toistovalikon toisen sivun näkyviin koskettamalla painiketta [➡].

Toistovalikon toinen sivu tulee näkyviin.



[⬅] Ensimmäisen sivun näyttö.

[🔈] Toistokielen valinta (käytettävissä vain, jos DVD tukee toimintoa).

[▭] Tekstityksen näyttö (käytettävissä vain, jos DVD tukee toimintoa).

[⇄] Luvun tai alueen A-B jatkuvan soiton kytkeminen päälle/pois

[A-B] Jatkuvan soittotoiminnon alueen määrittäminen.

[Angle] Kameran kuvakulman (kulman) vaihto (käytettävissä vain, jos DVD tukee toimintoa).

[▦] Näppäinkentän avaaminen kappaleiden, lukujen ja kestoajan suoravalintaa varten.

Audiotoisto - DVD/CD, USB, SDHC tai iPod/iPhone

Tietovälineiden ja iPod®/iPhone®-laitteiden audiotoiston (MP3/WMA) periaatteet ovat samat kaikille lähteille.

☛ Valitse haluamasi lähde päävalikosta.

Kun kuva- tai videotiedostojen toisto alkaa,

☛ vaihda audiotoistoon painamalla painiketta [♫].

Näyttöön tulee audiotiedostoja sisältävän tietovälineen kansio.



[⮤] Vaihto seuraavaksi ylemmälle kansiotasolle.

[⬆] Valintamerkin siirto.

[⬇] Valintamerkin siirto.

[▶] Valitun kansion avaaminen tai kappaleen aloittaminen.

- tai -

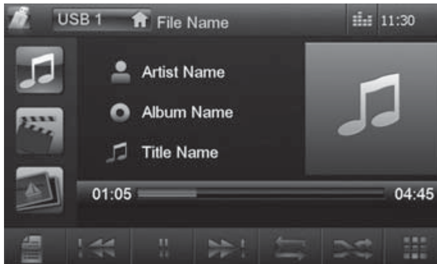
Paina kansion/kappaleen nimeä nopeasti kaksi kertaa peräkkäin (kaksoisnapsautus). Kansio avautuu / kappaleen toisto alkaa.

[▶] **vain iPod®/iPhone®**
Toiston jatkaminen.

[▦] Näppäinkentän avaaminen halutun kappaleen numeron syöttämistä varten.

[▥] Taajuuskorjaimen näyttö.

Kun olet käynnistänyt kappaleen, näyttöön tulee toistovalikko.



[▤] Kansionäkymän näyttäminen.

[⏮] Lyhyt painallus: kappaleen valinta.
Pitkä painallus: nopea haku.

[⏸] Toiston keskeytys (tauko).

[⏭] Lyhyt painallus: kappaleen valinta.
Pitkä painallus: nopea haku.

Audiotoisto DVD/CD:ltä, USB:ltä tai SDHC:ltä:

[🔁] REPEAT-uudelleensoittotoiminnon käynnistys ja lopetus.

REPEAT-käyttötila vaihtuu jokaisella painikkeen [🔁] painalluksella.

Näyttö	REPEAT-käyttötila
🔁 1	Nykyisen kappaleen uudelleensoitto
🔁 ▬	Nykyisen kansion uudelleensoitto
🔁 A	Tietovälineen kaikkien kappaleiden uudelleensoitto

[🔀] Satunnaissoiton (MIX) aloitus ja lopetus.

Kun MIX-toiminto on kytketty päälle, silloin painike [🔀] näkyy korostettuna.

MIX-käyttötila riippuu valitusta REPEAT-uudelleensoittotoiminnosta.

REPEAT-käyttötilan näyttö	MIX-käyttötila
🔁 1	Ei satunnaissoittoa
🔁 ▬	Nykyisen kansion kappaleiden sekoitus
🔁 A	Tietovälineen kappaleiden sekoitus

Audiotoisto iPod®/iPhone®:sta:

[🔁] REPEAT-uudelleensoittotoiminnon käynnistys ja lopetus.

REPEAT-käyttötila vaihtuu jokaisella painikkeen [🔁] painalluksella.

Näyttö	REPEAT-käyttötila
🔁 1	Nykyisen kappaleen uudelleensoitto
🔁 A	Nykyisen valinnan uudelleensoitto

[🔀] MIX-satunnaissoiton aloitus ja lopetus.

MIX-käyttötila vaihtuu jokaisella painikkeen [🔀] painalluksella.

Näyttö	MIX-käyttötila
🔀 T	Nykyisen valinnan kappaleiden sekoitus
🔀 A	Nykyisen levyn kappaleiden sekoitus

Ohje:

Kappaleiden satunnaissoitto riippuu käytettävästä iPod®-/iPhone®-mallista.

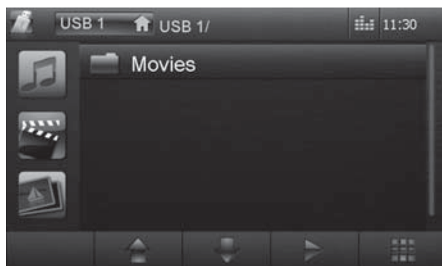
Videotoisto - DVD/CD, USB tai SDHC

☛ Valitse haluamasi lähde päävalikosta.

Kun audio- tai kuvatiedostojen toisto alkaa,

☛ vaihda videotoistoon painamalla painiketta [ ].

Näyttöön tulee elokuvia sisältävän tietovälineen kansio.



Ohje:

Kansion ja kappaleen valinta ja käynnistys tapahtuu samalla tavalla kuin kohdassa Audiotoisto.

Kun olet valinnut elokuvan, toisto alkaa. Toistovalikko on poissa näkyvistä elokuvan toiston aikana.

☛ Kosketa kosketusnäyttöä kerran lyhyesti, kun haluat toistovalikon esiin.

Toistovalikko tulee näkyviin.



[ ] Valikon toisen sivun näyttö.

[■↩] Toiston lopetus, vaihto kansionäkymään.

[|◀◀] Edellisen elokuvan valinta.

[▶II] Toiston keskeytys ja jatkaminen.

[▶▶|] Seuraavan elokuvan valinta.

[◀◀] Nopea haku taaksepäin.

[▶▶] Nopea haku eteenpäin.

Toistovalikon toinen sivu.



[ ] Ensimmäisen sivun näyttö.

[■↩] Toiston lopetus, vaihto kansionäkymään.

[ ] Toistokielen vaihto (käytettävissä vain, jos elokuva tukee tätä toimintoa).

[ ] Tekstityksen näyttö (käytettävissä vain, jos elokuva tukee tätä toimintoa).

[ ] Elokuvan tai kansion jatkuvan toiston kytkeminen päälle/pois.

[ ] Satunnaistoiston kytkeminen päälle/pois.

[ ] Näppäinkentän avaaminen elokuvan tai kestoajan suoravalintaa varten.

Ohje:

Tällä laitteella voidaan toistaa iPod®/iPhone®-laitteelle tallennettuja videotiedostoja. iPod®/iPhone® on liitettävä laitteeseen lisävarusteliikkeestä saatavalla erikoiskaapelilla (USB - A/V).

Kuvatoisto - DVD/CD, USB tai SDHC

☛ Valitse haluamasi lähde päävalikosta.

Kun audio- tai elokuvatiedostojen toisto alkaa,

☛ vaihda kuvatoistoon painamalla painiketta [ ].

Näyttöön tulee kuvia sisältävän tietovälineen kansio.



Ohje:

Kansion ja kuvien valinta ja käynnistys tapahtuu samalla tavalla kuin kohdassa Audiotoisto.

SUOMI

Bluetooth-käyttö

New York voidaan yhdistää Bluetooth®-tekniikalla matkapuhelimien ja mediasoittimien kanssa.

Kun matkapuhelin on pariliitetty New York -laitteeseen, voit soittaa ja vastaanottaa puheluja kaiutintoiminnon kautta. Voit käyttää pariliitetyn matkapuhelimen puhelinmuistiota ja soitettujen puhelujen numerolistoja.

Mikäli liitetty Bluetooth®-laite tukee A2DP- ja AVRCP-toimintoja, voit soittaa musiikkia ja ohjata toistoa New Yorkin välityksellä. Puhelinsoiton yhteydessä musiikin soitto keskeytetään ja puhelun jälkeen se kytkeytyy jälleen kuuluville.

Kun matkapuhelin on pariliitetty Bluetooth®-tekniikalla ja puhelu saapuu toisen lähteen toiston aikana, toisto keskeytyy ja näyttöön tulee puheluvalikko.

Bluetooth-käytön aloitus

☛ Paina päävalikon painiketta **Bluetooth**.

- tai -

☛ Paina näppäintä **MENU** ② noin 2 sekuntia. (Edellytys: Tämä toiminto on kohdennettu asetusvalikon näppäimelle.)

Näyttöön tulee Bluetooth®-valikko. Se sisältää listan tunnistetuista Bluetooth®-laitteista. Muut audiolähteet sammutetaan.



[⮤] Vaihto seuraavaksi ylemmälle tasolle.

[⬆] Valintamerkin siirto.

[⬇] Valintamerkin siirto.

[-⬤⬤-] Merkityn laitteen yhteyden lopetus.

[✕] Merkityn laitteen poisto listalta.

[☰] Options-valikon näyttö.

☛ Kosketa lyhyesti kaksi kertaa peräkkäin (kaksoisnapsautus) sen Bluetooth®-laitteen nimeä, johon haluat muodostaa yhteyden.

Kun laite on kantoalueella, yhteys muodostuu ja näyttöön tulee laitteen valikko.

Bluetooth-laitteen pariliitäntä

Toimi seuraavasti, kun haluat pariliittää jonkin laitteen New York -autoradioon ensimmäistä kertaa:

☛ Varmista, että New York -laitteen Bluetooth® ja oma Bluetooth®-laite on aktivoitu.

☛ Anna Bluetooth®-käytön Options-valikossa Pairing Code -koodi (ks. Bluetooth®-asetukset).

☛ Etsi Bluetooth®-laitteella uusia laitteita/yhteyksiä.

☛ New York näkyy Bluetooth®-laitteen listassa nimellä "New York".

☛ Muodosta yhteys. Syötä tarvittaessa Pairing Code -koodi ensin New York -laitteeseen.

Yhteys muodostuu ja näyttöön tulee pariliitetyn laitteen valikko.

Ohje:

Mikäli puhelin on liitetty New Yorkiin, kaikissa audio-/videolähteissä näytön oikean yläreunan kohdalla näkyy Bluetooth®-tunnus ✱.

Puhelinkäyttö - Bluetooth

Kun puhelin on pariliitetty New York -laitteeseen Bluetooth®-tekniikalla, näyttöön tulee seuraava valikko.



[⮤] Vaihto seuraavaksi ylemmälle tasolle.

[⬆] Valintamerkin siirto.

[⬇] Valintamerkin siirto.

[-⬤⬤-] Nykyisen laitteen yhteyden lopetus.

[⠿] Näppäinkentän avaaminen puhelinnumeron syöttämistä varten

[☰] Options-valikon näyttö.

☛ Valitse kontakti/numero soittolistasta tai puhelinmuistiosta ja kosketa merkintää kahdesti (kaksoisnapsautus).

Yhteys muodostuu.

Kun puhelu saapuu, näyttöön tulee puheluvalikko.



[ ] Puheluun vastaaminen.

[ ] Puhelun hylkääminen.

Jos puhelun aikana tulee toinen puhelu, silloin on seuraavat valintamahdollisuudet:

☛ Paina painiketta [ ], kun haluat laittaa käynnissä olevan puhelun pitoon ja vastata saapuvaan puheluun.

☛ Paina painiketta [ ], kun haluat vaihdella molempien puheluiden välillä.

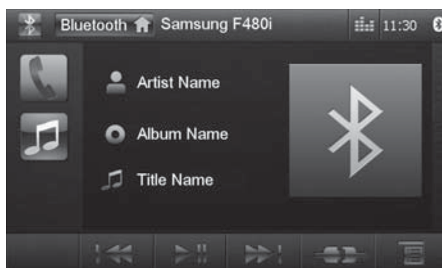
Ohje:

Tämän toiminnon täytyy olla puhelimessasi aktivoituna.

Audiotoisto - Bluetooth

Mikäli Audiostreaming-laite on liitetty Bluetooth®-toiminnolla New Yorkiin, voit soittaa musiikkia ja ohjata toistoa New Yorkin välityksellä.

☛ Vaihda audiotoistoon painamalla Bluetooth®-valikon painiketta[ ].



[|◀◀] Lyhyt painallus: Kappaleen valinta.
Pitkä painallus: Nopea haku.

[▶II] Toiston keskeytys ja jatkaminen.

[▶▶|] Lyhyt painallus: Kappaleen valinta.
Pitkä painallus: Nopea haku.

[ ] Nykyisen laitteen yhteyden lopetus.

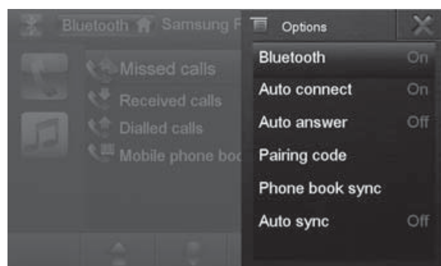
[ ] Vaihtoehtovalikon näyttö.

Bluetooth-asetukset

Bluetooth®-käytön Options-valikossa voit tehdä Bluetooth®-käytön perusasetukset.

☛ Paina Bluetooth®-valikossa painiketta [ ].

Näyttöön tulee Options-valikko.



Bluetooth – Bluetooth® voidaan kytkeä tässä päälle tai pois.

Auto connect – Kun "Auto connect" on kytketty päälle, laite muodostaa automaattisesti yhteyden kantoalueella oleviin tunnettuihin Bluetooth®-laitteisiin.

Auto answer – Kun "Auto answer" on aktivoitu, saapuvat puhelut hyväksytään automaattisesti.

Pairing code – Monet Bluetooth®-laitteet pyytävät koodin ennen yhteyden muodostamista. Voit määrittää ne tässä.

Phone book sync – Jotta yhdistetyn puhelimen puhelinmuistiota voidaan käyttää, se on ensin synkronoitava tässä valikkokohdassa.

Auto sync – Kun "Auto sync" on aktivoitu, puhelinmuistion synkronointi suoritetaan automaattisesti heti kun puhelin yhdistetään laitteen kanssa.

SUOMI

Rear Seat Entertainment (RSE) (takaistuimen viihdelaitteisto)

New York -laitteessa on lähdöt kahden ulkoisen monitorin liitäntään ja audiolähdöt auton takaosaa varten.

Ulkoisissa monitoreissa voidaan esittää eri ohjelmaa kuin itse laitteessa, joten esimerkiksi ajon aikana ulkoisista monitoreista voidaan katsella valokuvia ja elokuvia.

Takaistuimen viihdelaitteiston (RSE) audiotoisto toteutetaan liittimillä Rear Out R ja Rear Out L. Nämä liittimet on yhdistettävä sopivilla jakkiliittimillä, jotta takamatkustajat voivat kuunnella audio-ohjelmia kuulokkeista.

Ulkoisilla näytöillä välitettävän RSE:n käynnistys:

☛ Valitse päävalikosta haluamasi lähde ja käynnistä filmin esitys, esim. DVD:stä.

Filmi esitetään New Yorkin näytöllä.

☛ Avaa päävalikko.

☛ Paina painiketta [].

Näyttöön tulee RSE-päävalikko.



☛ Valitse sama lähde RSE-päävalikossa kuin aiemmin päävalikossa.

Filmi esitetään lisäksi ulkoisilla näytöillä.

☛ Vaihda takaisin päävalikkoon painamalla painiketta [ ].

Ohje:

Jos valitset asennetulle näytölle toisen lähteen, filmiä esitetään edelleen ulkoisilla näytöillä.

☛ Kun haluat deaktivoida RSE:n, vaihda RSE-päävalikkoon ja paina painiketta **Rear off** (Takana pois päältä).

Ulkoiset audio-/videolähteet

Tässä laitteesa on kaksi ulkoista AV-tuloa audio- ja videotoistoa varten:

- AV-IN 1 on asennettu laitteen etuosaan suojalevyn alle.
- AV-IN 2 on laitteen taustapuolella olevan kaapelin cinch-liitin. Voit määrittää liitännän asennuspaikan laitteen asennuksen yhteydessä.

Vaara!

Pistoke lisää loukkaantumisvaaraa.

Onnettomuustilanteissa Front-AV-IN-liittimessä oleva pistoke voi aiheuttaa loukkaantumisen. Suorien pistokkeiden tai adapterien käyttö lisää loukkaantumisvaaraa.

☛ Aloita AV-IN-käyttö painikkeella **AV-IN 1** tai **AV-IN 2**.

Näytössä näkyy valitun AV-lähteen audio- tai videotoisto.



Äänensävysäädöt

Äänenvoimakkuuden jakosuhde (Fader/ Balance)

Voit määrittää äänenvoimakkuuden jaon autossa kaikille lähteille.

☛ Paina päävalikossa painiketta **[ ]**.

Näyttöön tulee taajuuskorjainvalikko.

☛ Paina painiketta [ ].

Näyttöön tulee Fader- ja Balance-valikko (etu- ja takakaiuttimien välinen tasapaino ja balanssi).



☛ Säädä Fader- ja Balance-ominaisuudet painikkeella **[▼]** / **[▲]** tai **[◀]** / **[▶]** .

☛ Paina lopuksi painiketta **Equalizer.**

Asetukset tallentuvat ja näyttöön tulee päävalikko.

Taajuuskorjain (Equalizer)

Voit määrittää taajuuskorjaimen kaikille lähteille.

☛ Paina päävalikossa painiketta **[ ]**.

Näyttöön tulee taajuuskorjainvalikko.



☛ Valitse esiasetettu taajuuskorjain painikkeella **[◀]** tai **[▶]**.

- tai -

☛ Säädä painikkeella **[+]** tai **[—]** **Bass-** (basso), **Mid-** (keskialue) ja **Treble** (diskantti) -tasot sekä suodattimien **LPF**, **MPF** ja **HPF** taajuus.

☛ Paina lopuksi painiketta **Equalizer.**

Asetukset tallentuvat ja näyttöön tulee päävalikko.

Ohje:

Painikkeella **[ ]** voit palauttaa valitun taajuuskorjaimen esiasetuksen vakioarvot.

Perusasetukset

Asetusvalikossa voit tehdä New York -laitteen eri toimintojen tarvittavat perusasetukset.

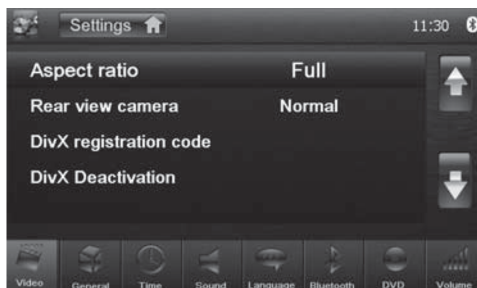
☛ Paina päävalikossa painiketta **Settings** (asetukset).

Näyttöön tulee asetusvalikko ja alivalikko **General** (yleistä) on aktivoituna.



☛ Avaa alivalikot asetusvalikon alaosan painikkeilla.

Video



Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Aspect ratio – Kuvasuhteen säätö

Rear view camera – Peruutuskameran säätö (jos peruutuskamera on liitetty)

DivX registration code – DivX®-rekisteröintikoodin näyttö

Yleistä



Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Radio region – Radiovastaanoton vastaanottoalueen valinta.

Background light off – Kun tälle on määritetty arvo, radion näyttö sammutetaan, jos käyttöä ei ole tapahtunut 10 tai 20 sekuntiin.

Dimmer mode – Näytön kirkkauden säätö

Beep – Äänimerkin kytkeminen päälle/pois

Wallpaper – Valikon taustakuvan valinta. Laitteessa on valittavana useita eri kuvia. Voit käyttää myös omia kuvia, jotka on tallennettu etukäteen microSD-kortille.

Calibration – Kosketusnäytön kalibrointi.

SWC – Tässä voit konfiguroida liitetyn ohjauspyörän kauko-ohjauksen näppäimet.

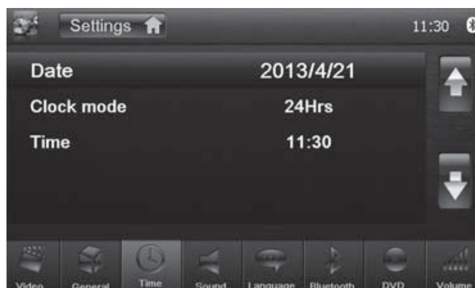
Softkey MENU – Tässä voit kohdentaa toiminnon **MENU** ② -näppäimelle, kun pidät sitä noin 2 sekuntia painettuna. Valitse vaihtoehtojen Bluetooth®-toiminnan käynnistys ja Näytön sammutus välillä.

Theft protection – Koodikyselyn aktivointi/deaktivointi. Kun koodikysely on aktivoitu, nelinumeroinen koodinumero täytyy syöttää aina kun laitteen yhteys auton sähköjännitteeseen on katkennut (esim. akku irrotettu korjaustöiden yhteydessä).

Security code – Tässä voit muuttaa koodinumeroa. Koodinumeron muuttamiseksi sinun täytyy syöttää nelimerkkinen koodinumero. Koodinumeroksi on asetettu tehtaalla 0000.

Load factory – Palauttaa kaikki henkilökohtaiset asetukset tehdasasetuksiin. Poikkeuksena henkilökohtaisesti valitsemasi turvakoodi.

Aika



Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Date – Päivämäärän asetus

Clock mode – 12 ja 24 tunnin aikanäytön valinta

Time – Kellonajan asetus

Audio



Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Subwoofer – Subwooferin kytkeminen päälle/pois

Subwoofer filter – Tee asetukset käytettävän subwooferin mukaan (asetukset: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Dynaamisen basson kytkeminen päälle/pois

Kieli



Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

On screen display – New York -laitteen käyttöliittymän kieli.

DVD audio – DVD-levyjen audiotoisto alkaa tässä asetetulla kielellä.

DVD subtitle – DVD-levyjen tekstitys näytetään tässä asetetulla kielellä.

Disc menu – DVD-valikko näytetään tässä asetetulla kielellä.

Bluetooth



Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Bluetooth – Kytke Bluetooth® päälle ja pois.

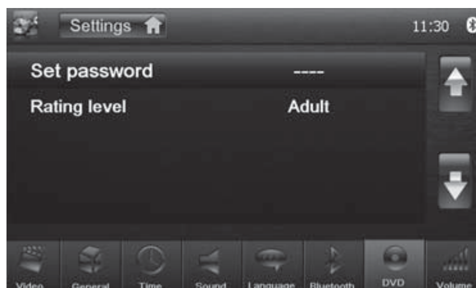
Auto connect – Kun "Auto connect" on kytketty päälle, laite muodostaa automaattisesti yhteyden kantoalueella oleviin tunnettuihin Bluetooth®-laitteisiin.

Auto answer – Kun "Auto answer" on aktivoitu, yhdistettyjen puhelimien saapuvat puhelut hyväksytään automaattisesti.

Microphone – Valitse, mitä mikrofonia käytetään Bluetooth®-tekniikalla tapahtuvassa handsfree-toiminnossa.

Pairing code – Monet Bluetooth®-laitteet pyytävät koodin ennen yhteyden muodostamista. Voit määrittää ne tässä.

DVD



Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Set password – Määritä salasana, jos haluat käyttää lapsiturva-asetuksia.

Rating level – Tässä voit määrittää DVD-levyjen käytön ikärajat. Jos valitset Adult (aikuinen), kaikkien elokuvien toisto on mahdollista. Jos olet määrittänyt salasanan, käyttöoikeustaso (Rating level) voidaan muuttaa vain salasanalla.

Äänenvoimakkuus



Äänenvoimakkuusvalikossa voit asettaa kaikkien audiolähteiden vähimmäisäänenvoimakkuudet.

Hyödyllisiä tietoja

Takuu

Euroopan Unionin alueella ostetuille tuotteille myönnämme valmistajan takuun. Euroopan Unioniin kuulumattomista maista ostetuille laitteille pätevät asianomaisen maahantuojan soveltamat takuuehdot. Takuuehdot voit katsoa osoitteesta www.blaupunkt.com.

Korjaus-/noutopalvelu

Jos tarvitset korjauspalvelua, tiedot oman maasi huoltoliikkeistä löytyvät osoitteesta www.blaupunkt.com.



1 Πλήκτρο ⏏ (Eject/Εξαγωγή)
Εξαγωγή CD/DVD

2 Πλήκτρο **MENU**
Σύντομο πάτημα: Κλήση κύριου μενού
Στο κύριο μενού: Κλήση μενού ενεργοποιημένης πηγής
Παρατεταμένο πάτημα: Κλήση της λειτουργίας Bluetooth® ή απενεργοποίηση της οθόνης. Η λειτουργία μπορεί να επιλεγεί στο μενού Settings (Ρυθμίσεις).

3 Πλήκτρο **MAP**
Σύντομο πάτημα: Κλήση πλοήγησης
Στη λειτουργία πλοήγησης: Κλήση μενού ενεργοποιημένης πηγής
Παρατεταμένο πάτημα: Κλήση της ρύθμισης φωτεινότητας της οθόνης

4 Μικρόφωνο

5 Περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο
Σύντομο πάτημα: Ενεργοποίηση συσκευής
Σε λειτουργία: Σίγαση ακουστικής πηγής (Mute/Σίγαση)
Παρατεταμένο πάτημα: Απενεργοποίηση συσκευής
Περιστροφή: Ρύθμιση έντασης ήχου

6 Δέκτης υπερύθρων για το τηλεχειριστήριο

7 Πλήκτρο επαναφοράς
Επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων εργοστασίου της συσκευής.
Προσοχή! Όλες οι προσωπικές ρυθμίσεις χάνονται!

8 Κάλυμμα

9 Αναγνώστης κάρτας SD
Πρόσβαση μόνο σε περίπτωση ανοιχτού καλύμματος

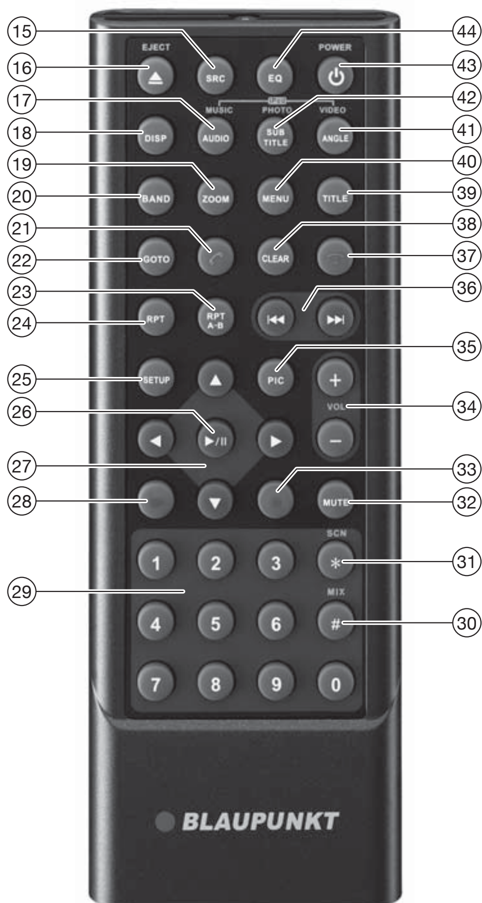
10 Μπροστινή υποδοχή AV-IN (πηγή AV-IN 1)
Πρόσβαση μόνο σε περίπτωση ανοιχτού καλύμματος

11 Μπροστινή υποδοχή USB (πηγή USB 1)
Πρόσβαση μόνο σε περίπτωση ανοιχτού καλύμματος

12 Επιφάνεια χειρισμού οθόνης αφής

13 Αναγνώστης κάρτας Micro-SD για δεδομένα πλοήγησης
Πρόσβαση μόνο σε περίπτωση ανοιχτού καλύμματος

14 Οδηγός DVD/CD



⑮ Πλήκτρο **SRC**
Κλήση κύριου μενού

⑯ Πλήκτρο **⏏ / EJECT**
Εξαγωγή CD/DVD

⑰ Πλήκτρο **AUDIO / MUSIC**
Επιλογή γλώσσας αναπαραγωγής (όταν διατίθεται στο DVD)
Κλήση επισκόπησης φακέλων των αρχείων ήχου

⑱ Πλήκτρο **DISP**
Εμφάνιση πληροφοριών στην οθόνη

⑲ Πλήκτρο **ZOOM**
Μεγέθυνση τμήματος εικόνας

⑳ Πλήκτρο **BAND**
Επιλογή περιοχής συχνοτήτων/επιπέδου μνήμης

㉑ Πλήκτρο 📞
Αποδοχή κλήσης

㉒ Πλήκτρο **GOTO**
Απευθείας επιλογή τίτλου, κεφαλαίου, ταινίας ή χρόνου λειτουργίας

㉓ Πλήκτρο **RPT A-B**
Καθορισμός περιοχής για τη λειτουργία επανάληψης

㉔ Πλήκτρο **RPT**
Λειτουργία επανάληψης

㉕ Πλήκτρο **SETUP**
Κλήση μενού ρυθμίσεων

㉖ Πλήκτρο **▶/II**
Έναρξη και διακοπή της αναπαραγωγής
Επιβεβαίωση ρυθμίσεων

㉗ Πλήκτρο **◀ / ▶ / ▲ / ▼**
Πλοήγηση στα μενού και αλλαγή ρυθμίσεων
Χειροκίνητη ρύθμιση σταθμών (**▲ / ▼**)
Έναρξη αναζήτησης σταθμών (**◀ / ▶**)

㉘ Πλήκτρο **II▶**
Αναπαραγωγή σε αργή κίνηση

㉙ Αριθμητικά πλήκτρα **0 - 9**

㉚ Πλήκτρο **# / MIX**
Αναπαραγωγή με τυχαία σειρά

㉛ Πλήκτρο **✻ / SCN**
Λειτουργία σάρωσης

㉜ Πλήκτρο **MUTE**
Σίγαση πηγής ήχου

㉝ Πλήκτρο **■**
Τερματισμός αναπαραγωγής

㉞ Πλήκτρο **VOL + / –**
Ρύθμιση έντασης ήχου

㉟ Πλήκτρο **PIC**
Ρυθμίσεις εικόνας

㊱ Πλήκτρο **⏮ / ⏭**
Επιλογή κομματιού, κεφαλαίου, ταινίας
Γρήγορη αναζήτηση

㊲ Πλήκτρο ☎
Τερματισμός/απόρριψη κλήσης

㊳ Πλήκτρο **CLEAR**
Διαγραφή τελευταίου χαρακτήρα εισαγωγής

㊴ Πλήκτρο **TITLE**
Κλήση λίστας κομματιών και κεφαλαίων

㊵ Πλήκτρο **MENU**
Κλήση μενού DVD

㊶ Πλήκτρο **ANGLE / VIDEO**
Επιλογή οπτικής γωνίας κάμερας (όταν διατίθεται στο DVD)
Κλήση επισκόπησης φακέλων των ταινιών

㊷ Πλήκτρο **SUBTITLE / PHOTO**
Επιλογή γλώσσας υπότιτλων (όταν διατίθεται στο DVD)
Κλήση επισκόπησης φακέλων των εικόνων

㊸ Πλήκτρο **⏻**
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής

㊹ Πλήκτρο **EQ**
Κλήση του μενού Equalizer (Εξισορροπητής)

Υποδείξεις ασφαλείας

Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου κατασκευάστηκε σύμφωνα με το σημερινό επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες ασφάλειας. Παρόλα αυτά μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι, εάν δεν προσέξετε τις υποδείξεις ασφαλείας σε αυτές τις οδηγίες.

Με τη βοήθεια αυτών των οδηγιών θα εξοικειωθείτε με τις σημαντικότερες λειτουργίες. Λεπτομερείς πληροφορίες για την πλοήγηση θα βρείτε στο διαδίκτυο (Internet) κάτω από www.blaupunkt.com.

- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες, προτού χρησιμοποιήσετε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.
- Φυλάξτε τις οδηγίες, ώστε να είναι πάντοτε προσβάσιμες σε όλους τους χρήστες.
- Μεταβιβάστε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σε τρίτους πάντα μαζί με αυτές τις οδηγίες.

Προσέξτε επίσης τις οδηγίες των συσκευών που χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

Σύμβολα

Σε αυτές τις οδηγίες χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Προειδοποιεί για κίνδυνο τραυματισμού



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προειδοποιεί για ζημιά του οδηγού DVD/CD



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Προειδοποιεί από υψηλή ένταση του ήχου



Η σήμανση CE επιβεβαιώνει την τήρηση των οδηγιών της ΕΕ.

☛ Χαρακτηρίζει μια ενέργεια

- Χαρακτηρίζει μια απαρίθμηση

Οδική ασφάλεια

Προσέξτε τις παρακάτω οδηγίες ως προς την οδική ασφάλεια:

- **Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας με τέτοιο τρόπο, ώστε να μπορείτε να οδηγείτε πάντα το όχημα σας με ασφάλεια.** Σε περίπτωση αμφιβολίας σταματήστε σε κατάλληλο σημείο και χειριστείτε τη συσκευή σας με το όχημα εν στάση. Εάν είσαστε ο οδηγός, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τις εφαρμογές, επειδή αποσπούν την προσοχή σας από την οδική κυκλοφορία (ανάλογα με τις προσφερόμενες λειτουργίες της συσκευής π.χ. παρακολούθηση βίντεο, εισαγωγή προορισμού).
- **Τηρείτε τις συστάσεις οδήγησης κατά τη διάρκεια της καθοδήγησης στον προορισμό μόνο τότε, όταν δεν παραβαίνετε σε αυτή την περίπτωση κανόνες οδικής κυκλοφορίας!** Τα σήματα οδικής κυκλοφορίας και οι κανόνες οδικής κυκλοφορίας έχουν πάντοτε προτεραιότητα απέναντι στις συστάσεις οδήγησης.
- **Να έχετε πάντα τον ήχο ρυθμισμένο σε μέτρια ένταση,** για να προστατέψετε την ακοή σας και να μπορείτε να ακούτε τα ακουστικά σήματα προειδοποίησης (π.χ. της αστυνομίας). Σε περίπτωση σίγασης (π.χ. κατά την εναλλαγή της πηγής ήχου), η αλλαγή της έντασης ήχου δε γίνεται αντιληπτή. Μην αυξάνετε την ένταση του ήχου κατά τη διάρκεια αυτής της σίγασης.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Προσέξτε την παρακάτω υπόδειξη, για να προστατευτείτε από πιθανούς τραυματισμούς:

Μη μετατρέπετε και μην ανοίγετε τη συσκευή. Στη συσκευή υπάρχει ένα λέιζερ κατηγορίας 1, το οποίο μπορεί να τραυματίσει τα μάτια σας.

Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου έχει σχεδιαστεί για να λειτουργήσει σε ένα όχημα με τάση ηλεκτρικού δικτύου 12 V και πρέπει να τοποθετηθεί σε μία υποδοχή DIN. Προσέξτε τα όρια ισχύος της συσκευής. Αφήστε την εκτέλεση μιας επισκευής και ενδεχομένως την τοποθέτηση να γίνει από έναν ειδικό.

Οδηγίες τοποθέτησης

Επιτρέπεται να τοποθετήσετε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μόνο εάν έχετε εμπειρία με την τοποθέτηση ραδιοφώνων αυτοκινήτου και είστε εξοικειωμένος με το ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος. Προσέξτε γι' αυτό το σχέδιο σύνδεσης στο τέλος αυτού του εγχειριδίου χειρισμού.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Με το παρόν η Blaupunkt Europe GmbH, δηλώνει, ότι οι συσκευές New York 830 και New York 835 είναι σύμφωνες με τις βασικές απαιτήσεις και τις υπόλοιπες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Θα βρείτε τη δήλωση πιστότητας στο διαδίκτυο (Internet) κάτω από www.blaupunkt.com.

Υποδείξεις καθαρισμού

Απορρυπαντικά και γενικά υλικά καθαρισμού καθώς και σπρέι για ταμπλό και προστατευτικό πλαστικών μπορεί να περιέχουν ουσίες που διαβρώνουν την επιφάνεια του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.

Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου μόνο ένα στεγνό ή ελαφρά βρεγμένο πανί.

Υποδείξεις απόσυρσης



Μην πετάτε την παλιά συσκευή σας στα σκουπίδια!

Χρησιμοποιήστε για την απόσυρση της παλιάς συσκευής, του τηλεχειριστηρίου και των παλιών μπαταριών τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής.

Υλικά παράδοσης

Στα υλικά παράδοσης περιλαμβάνονται:

- New York
- Τηλεχειριστήριο (συμπεριλαμβανομένης μιας μπαταρίας)
- Ραδιόφωνο TMC
  (όχι στο 1 011 203 821 / 1 011 303 831)
- Κάρτα Micro SD με δεδομένα πλοήγησης στην υποδοχή καρτών Micro SD (μόνο στις συσκευές με πλοήγηση)
- Κεραία GPS
- Εξωτερικό μικρόφωνο Bluetooth
- Σύντομες οδηγίες
- Πλαίσιο στήριξης
- Σετ μικροαντικειμένων
- Υλικό εγκατάστασης
- Καλώδιο σύνδεσης

Ενεργοποίηση

Προσοχή

Βίδες ασφάλειας μεταφοράς

Βεβαιωθείτε, ότι πριν την έναρξη λειτουργίας της συσκευής, έχουν απομακρυνθεί οι βίδες ασφάλειας μεταφοράς.

Αντικλεπτική προστασία

Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου προστατεύεται έναντι κλοπής με έναν τετραψήφιο κωδικό αριθμό (κωδικός αριθμός από το εργοστάσιο: 0000).

Εάν η εξακρίβωση του κωδικού είναι ενεργοποιημένη, πρέπει ο κωδικός αριθμός να εισάγεται μετά από κάθε διακοπή της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος από την μπαταρία του αυτοκινήτου.

Υπόδειξη:

Στο υπομενού General (Γενικά) του μενού Settings (Ρυθμίσεις) μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την εξακρίβωση κωδικού και να αλλάξετε τον κωδικό αριθμό.

Εισαγωγή κωδικού αριθμού μετά από διακοπή της τάσης του ρεύματος

Όταν ο κωδικός αριθμός είναι απαραίτητος, εμφανίζεται ένα αριθμητικό πεδίο για την εισαγωγή του κωδικού αριθμού.

☛ Εισάγετε τον κωδικό αριθμό με το αριθμητικό πεδίο.



☛ Πατήστε το κουμπί [✓], για να επιβεβαιώσετε την εισαγωγή.

Η συσκευή ενεργοποιείται.

Υπόδειξη:

Σε περίπτωση που έχετε εισάγει ένα λάθος κωδικό αριθμός, εμφανίζεται σύντομα η ένδειξη **Security code incorrect!**. Μετά μπορείτε να επαναλάβετε την εισαγωγή του κωδικού.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση με το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο

☛ Για την ενεργοποίηση, πατήστε το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο (5).

☛ Για την απενεργοποίηση, κρατήστε πατημένο το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο (5) πάνω από 2 δευτερόλεπτα.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μέσω του διακόπτη ανάφλεξης του αυτοκινήτου

Όταν το ραδιόφωνο αυτοκινήτου είναι σωστά συνδεμένο με το διακόπτη ανάφλεξης του αυτοκινήτου και δεν απενεργοποιήθηκε με το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο (5), θα απενεργοποιηθεί ή θα ενεργοποιηθεί με το διακόπτη ανάφλεξης.

Ένταση ήχου

Ρύθμιση της έντασης του ήχου

Η ένταση του ήχου μπορεί να ρυθμιστεί σε βήματα από 0 (σίγαση) μέχρι 50 (μέγιστη).

☛ Γυρίστε το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο (5), για να τροποποιήσετε την ένταση του ήχου.

Θέση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου στη σίγαση (Mute)

☛ Πατήστε για λίγο το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο (5), για να θέσετε τη συσκευή σε σίγαση ή για να ενεργοποιήσετε ξανά την προηγούμενη ένταση του ήχου.

Κύριο μενού

Στο κύριο μενού μπορείτε να καλέσετε τις διαφορετικές πηγές και τρόπους λειτουργίας, πατώντας τα κουμπιά στην οθόνη αφής.

☛ Πατήστε το πλήκτρο **MENU** ②.

Εμφανίζεται το κύριο μενού.



Όσο δεν επιλέγετε καμία νέα ακουστική πηγή, αναπαράγεται η τελευταία ενεργοποιημένη ακουστική πηγή.

Υπόδειξη:

Οι απεικονίσεις που εμφανίζονται σε αυτές τις οδηγίες, σκοπό έχουν να υποστηρίζουν τις επεξηγήσεις μπορεί όμως α ορισμένες λεπτομέρειες να αποκλίνουν από τη συσκευή σας.

Λειτουργία ραδιοφώνου

Έναρξη της λειτουργίας ραδιοφώνου

☛ Πατήστε στο κύριο μενού το κουμπί **Radio.**

Εμφανίζεται το μενού ραδιοφώνου.



Επιλογή επιπέδου μνήμης

Είναι διαθέσιμα διαφορετικά επίπεδα αποθήκευσης και περιοχές συχνοτήτων. Σε κάθε επίπεδο αποθήκευσης μπορούν να αποθηκευτούν μέχρι και 6 σταθμοί.

☛ Πατήστε το κουμπί [ ] τόσες φορές, ώσπου να εμφανιστεί το επιθυμητό επίπεδο μνήμης.

Ρύθμιση σταθμού

Χειροκίνητη ρύθμιση σταθμού

☛ Πατήστε για λίγο το κουμπί [ ] ή [ ] μια ή περισσότερες φορές, για να αλλάξετε βηματικά τη συχνότητα.

Απευθείας εισαγωγή της συχνότητας του σταθμού

Εάν σας είναι γνωστή η συχνότητα του επιθυμητού σταθμού, μπορείτε να την εισάγετε απευθείας μέσω της οθόνης αφής.

☛ Πατήστε στη λειτουργία ραδιοφώνου το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται ένα αριθμητικό πεδίο για την εισαγωγή της συχνότητας.

☛ Εισάγετε τη συχνότητα του επιθυμητού σταθμού με το αριθμητικό πεδίο.

☛ Πατήστε το κουμπί [✓].

Εμφανίζεται το μενού ραδιοφώνου, αναπαράγεται ο σταθμός της καταχωρημένης συχνότητας.

Έναρξη αναζήτησης σταθμού

☛ Πατήστε το κουμπί [ ] ή [ ] περίπου για 2 δευτερόλεπτα, για να ξεκινήσετε την αναζήτηση σταθμού.

Ρυθμίζεται ο επόμενος σταθμός με δυνατότητα λήψης.

Υπόδειξη:

Για την περιοχή λήψης "Europe": Στην περιοχή συχνοτήτων FM με ενεργοποιημένη την προτεραιότητα αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας, ρυθμίζεται μόνο ο σταθμός αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας.

Χειροκίνητη αποθήκευση σταθμού

☛ Επιλέξτε με το κουμπί [ ] το επιθυμητό επίπεδο μνήμης.

☛ Ρυθμίστε τον επιθυμητό σταθμό.

☛ Πατήστε το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται το μενού για την αποθήκευση. Υπάρχουν διαθέσιμες 6 θέσεις αποθήκευσης, που εμφανίζονται ως κουμπιά.

☛ Πατήστε το κουμπί, στο οποίο θέλετε να αποθηκεύσετε τον τρέχοντα σταθμό.

Ο σταθμός αποθηκεύεται, το μενού ραδιοφώνου εμφανίζεται ξανά.

Αυτόματη αποθήκευση σταθμού (Travelstore)

Με το Travelstore μπορείτε να αναζητήσετε αυτόματα τους 6 πιο ισχυρούς σταθμούς της περιοχής και να τους αποθηκεύσετε στο επιπέδο αποθήκευσης FM1, FM2 ή FM3.

☛ Επιλέξτε ένα επιπέδο αποθήκευσης FM.

☛ Πατήστε στο μενού ραδιοφώνου το κουμπί [ ].

☛ Πατήστε στο μενού επιλογών το κουμπί **Travelstore**.

Ο δέκτης αρχίζει με την αυτόματη αναζήτηση σταθμού. Όταν ολοκληρωθεί η αποθήκευση, αναπαράγεται ο σταθμός στη θέση αποθήκευσης 1 του προηγουμένως επιλεγμένου επιπέδου μνήμης.

Υπόδειξη:

Για την περιοχή λήψης "Europe": Με ενεργοποιημένη προτεραιότητα αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας, αποθηκεύονται μόνο οι σταθμοί αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας.

Σύντομο παίξιμο σταθμού

Με τη λειτουργία σάρωσης μπορείτε να παίξετε σύντομα για μερικά δευτερόλεπτα κάθε σταθμό με δυνατότητα λήψης της τρέχουσας περιοχής συχνοτήτων.

☛ Πατήστε στη λειτουργία ραδιοφώνου το κουμπί [ ].

Η σάρωση αναζήτησης ψάχνει για σταθμούς στην τρέχουσα περιοχή συχνοτήτων. Κάθε σταθμός με δυνατότητα λήψης ενεργοποιείται περίπου για μερικά δευτερόλεπτα.

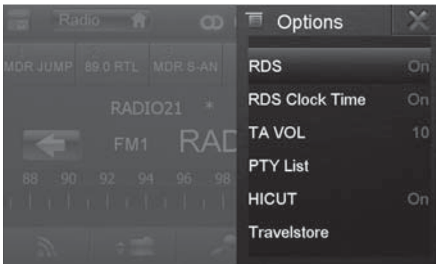
☛ Πατώντας ακόμα μια φορά το κουμπί [ ] επιλέγεται ο ενεργοποιημένος αυτή τη στιγμή σταθμός και αναπαράγεται.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση RDS (Radio Data System)

Στην περιοχή λήψης "Europe" μεταδίδουν πολλοί σταθμοί FM εκτός από το πρόγραμμά τους ένα σήμα RDS (Radio Data System), το οποίο καθιστά δυνατές πρόσθετες λειτουργίες όπως π.χ. την ένδειξη του ονόματος του σταθμού στην οθόνη.

☛ Πατήστε στο μενού ραδιοφώνου το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται το μενού επιλογών, πίσω από την ένδειξη RDS εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.



☛ Πατήστε στο μενού επιλογών το κουμπί **RDS**, για να αλλάξετε τη ρύθμιση.

☛ Πατήστε το κουμπί [✕].

Το μενού ραδιοφώνου εμφανίζεται ξανά.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του σήματος χρόνου RDS

Η ώρα μπορεί να συγχρονιστεί με τα δεδομένα χρόνου που αποστέλλονται μέσω RDS.

☛ Πατήστε στο μενού ραδιοφώνου το κουμπί [ ].

☛ Πατήστε στο μενού Options (Επιλογές) το κουμπί **RDS Clock Time**, για να αλλάξετε τη ρύθμιση.

☛ Πατήστε το κουμπί [✕].

Το μενού ραδιοφώνου εμφανίζεται ξανά.

Βελτιστοποίηση λήψης του ραδιοφώνου

Η λειτουργία HICUT βοηθά στη βελτίωση της λήψης σε περίπτωση κακιάς ραδιοφωνικής λήψης (μόνο στη λειτουργία ραδιοφώνου FM). Εάν υπάρχουν προβλήματα κατά τη λήψη, μειώνεται αυτόματα η παρεμβαλλόμενη στάθμη.

☛ Πατήστε στο μενού ραδιοφώνου το κουμπί [ ].

☛ Πατήστε στο μενού Options (Επιλογές) το κουμπί **HICUT**, για να αλλάξετε τη ρύθμιση.

☛ Πατήστε το κουμπί [✕].

Το μενού ραδιοφώνου εμφανίζεται ξανά.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας REG (τοπικά προγράμματα)

Μερικοί σταθμοί RDS μοιράζουν σε ορισμένες περιόδους το πρόγραμμά τους σε τοπικά προγράμματα με διαφορετικό περιεχόμενο. Με ενεργοποιημένη λειτουργία REG αλλάζει το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μόνο σε εναλλακτικές συχνότητες του ρυθμισμένου σταθμού, από τις οποίες μεταδίδεται το ίδιο τοπικό πρόγραμμα.

☛ Πατήστε στο μενού Radio (Ραδιόφωνο) το κουμπί **REG**, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία REG.

Το κουμπί **REG** ανάβει, όταν η λειτουργία REG είναι ενεργοποιημένη.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας AF (εναλλακτικές συχνότητες)

Όταν η λειτουργία AF είναι ενεργοποιημένη, περνά το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου αυτόματα στη συχνότητα με την καλύτερη λήψη του ρυθμισμένου σταθμού.

☛ Πατήστε στο μενού Radio (Ραδιόφωνο) το κουμπί **AF**, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία AF.

Το κουμπί **AF** ανάβει, όταν η λειτουργία AF είναι ενεργοποιημένη.

Ρύθμιση της ευαισθησίας αναζήτησης

Η ευαισθησία αναζήτησης αποφασίζει εάν η αυτόματη αναζήτηση σταθμών βρίσκει μόνο σταθμούς με ισχυρό σήμα ή και αδύναμους σταθμούς που ενδεχομένως είναι θορυβώδεις.

☛ Πατήστε στο μενού Radio (Ραδιόφωνο) το κουμπί **Loc** (Κλείδωμα), για να ρυθμίσετε την ευαισθησία αναζήτησης των σταθμών.

Όταν το κουμπί **Loc** (Κλείδωμα) ανάβει, η λειτουργία αναζήτησης βρίσκει μόνο ισχυρούς σταθμούς.

Σταθμοί αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας

Στην περιοχή λήψης "Europe", μπορεί ένας σταθμός FM να χαρακτηρίσει μηνύματα οδικής κυκλοφορίας μέσω ενός σήματος RDS. Εάν έχει ενεργοποιηθεί η προτεραιότητα για μηνύματα οδικής κυκλοφορίας, θα μεταδοθεί αυτόματα ένα μήνυμα οδικής κυκλοφορίας, ακόμη και αν το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δε βρίσκεται εκείνη τη στιγμή σε λειτουργία ραδιοφώνου.

Υπόδειξη:

Η ένταση του ήχου αυξάνεται κατά τη μετάδοση μίας ραδιοφωνικής αναγγελίας οδικής κυκλοφορίας. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ελάχιστη ένταση ήχου για ραδιοφωνικές αναγγελίες οδικής κυκλοφορίας.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της προτεραιότητας για μηνύματα οδικής κυκλοφορίας

☛ Πατήστε στο μενού ραδιοφώνου το κουμπί **TA** (Μήνυμα οδικής κυκλοφορίας), για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε την προτεραιότητα για μηνύματα οδικής κυκλοφορίας.

Το κουμπί **TA** ανάβει, όταν είναι ενεργοποιημένη η προτεραιότητα για μηνύματα οδικής κυκλοφορίας.

Ρύθμιση ελάχιστης έντασης ήχου για ραδιοφωνικές αναγγελίες οδικής κυκλοφορίας

☛ Πατήστε στο μενού ραδιοφώνου το κουμπί **[▤]**.

☛ Πατήστε στο μενού επιλογών το κουμπί **TA VOL** (Ένταση μηνύματος οδικής κυκλοφορίας).

☛ Ρυθμίστε την επιθυμητή ένταση ήχου με το κουμπί **[◀]** ή **[▶]**.

☛ Πατήστε το κουμπί **[✕]**.

Εμφανίζεται ξανά το μενού ραδιοφώνου, η ρυθμισμένη ένταση του ήχου έχει αποθηκευτεί.

Πλοήγηση

Φόρτωμα δεδομένων πλοήγησης

Το λογισμικό πλοήγησης και τα δεδομένα χαρτών βρίσκονται σε μια κάρτα Micro SD. Στις συσκευές με πλοήγηση, παραδίδεται η συσκευή με την κάρτα Micro SD μέσα στην υποδοχή καρτών Micro SD. Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την πλοήγηση, πρέπει η κάρτα Micro SD να βρίσκεται τοποθετημένη στην υποδοχή καρτών.

☛ Ανοίξτε το κάλυμμα της υποδοχής καρτών ⑬ δίπλα από την υποδοχή DVD/CD.

☛ Σπρώξτε την κάρτα Micro SD με την τυπωμένη πλευρά προς τα επάνω μέσα στην υποδοχή, έως να ασφαλίσει.

☛ Κλείστε ξανά το κάλυμμα της υποδοχής.

Κατέβασμα δεδομένων χαρτών

Για την εξασφάλιση κατά την απόκτηση του New York της τελευταίας ενημέρωσης των δεδομένων χαρτών, για 30 ημέρες μετά τον πρώτο εντοπισμό GPS υπάρχει η δυνατότητα, να κατεβάσετε δωρεάν μέσω της ιστοσελίδας www.naviextras.com για μία και μοναδική φορά, τα επίκαιρα δεδομένα χαρτών στη στάνταρ κάρτα Micro SD.

Αργότερα, μπορείτε εδώ οποτεδήποτε να αποκτήσετε νέους χάρτες έναντι αμοιβής.

Σημαντική υπόδειξη:

Σε περίπτωση απώλειας ή ζημιάς της κάρτας Micro SD, χάνεται η συνδεδεμένη με αυτήν άδεια χρήσης της κάρτας πλοήγησης. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να αποκτηθεί η άδεια χρήσης μαζί με μια νέα κάρτα Micro SD εκ νέου.

Έναρξη της πλοήγησης

☛ Πατήστε στο κύριο μενού πάνω στην **Navigation** (Πλοήγηση), για να ξεκινήσετε τη λειτουργία πλοήγησης.

Εμφανίζεται το μενού πλοήγησης. Όταν ξεκινήσετε την πλοήγηση για πρώτη φορά, εμφανίζεται ο βοηθός εγκατάστασης.

Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά

Όταν ξεκινήσετε την πλοήγηση για πρώτη φορά, ξεκινά ένας βοηθός εγκατάστασης ο οποίος πραγματοποιεί τις βασικές ρυθμίσεις για την πλοήγηση.

☛ Ρυθμίστε τη γλώσσα για την πλοήγηση. Αυτή μπορεί να είναι μια διαφορετική γλώσσα, από τη γλώσσα για τις άλλες λειτουργίες του New York.

☛ Επιβεβαιώστε την επιλογή με **[✓]**.

Εμφανίζεται η σύμβαση άδειας χρήσης τελικού χρήστη.

☛ Διαβάστε τη σύμβαση άδειας χρήσης τελικού χρήστη. Όταν συμφωνείτε με τις διατάξεις, πατήστε **[✓]**.

Ο βοηθός διαμόρφωσης ξεκινά.

☛ Πατήστε **[✓]**, για να συνεχίσετε.

☛ Επιλέξτε μια φωνή για τη φωνητική έξοδο της πλοήγησης. Είναι διαθέσιμες διαφορετικές φωνές για τις γλώσσες.

☛ Επιβεβαιώστε την επιλογή με **[✓]**.

☛ Καθορίστε τη μορφή της ώρας και τις μονάδες για την πλοήγηση. Πατήστε στη συνέχεια **[✓]**.

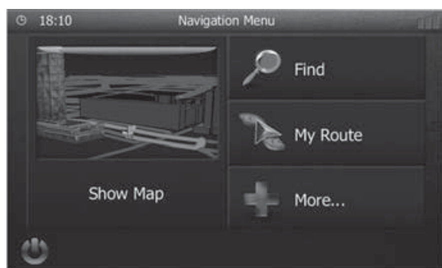
Στην επόμενη οθόνη μπορείτε να πραγματοποιήσετε τις προτιμούμενες ρυθμίσεις διαδρομής.

☛ Αλλάξτε τις καταχωρήσεις, ενδεχομένως πατώντας τις εμφανιζόμενες καταχωρήσεις μενού.

☛ Πατήστε **[✓]**, όταν έχετε προσαρμόσει τις ρυθμίσεις.

☛ Πατήστε ελαφρά **[✓]**, για να ολοκληρώσετε τη διαμόρφωση.

Εμφανίζεται το μενού πλοήγησης.



Εισαγωγή προορισμού

Έχετε διάφορες δυνατότητες, για να εισάγετε προορισμούς: Μέσω της διεύθυνσης ή ως ειδικό προορισμό από την τράπεζα δεδομένων των ειδικών προορισμών. Ειδικοί προορισμοί είναι π.χ. αξιοθέατα, μουσεία, γήπεδα, πρατήρια καυσίμων.

Διεύθυνση

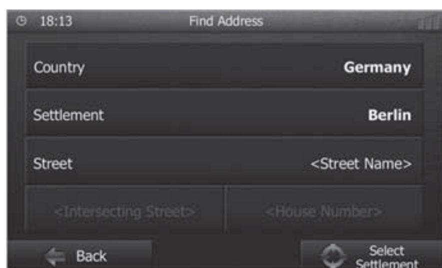
- Ανοίξτε το μενού πλοήγησης.
- Πατήστε **Find** (Εύρεση).

  Εμφανίζεται το μενού για την εισαγωγή προορισμού.



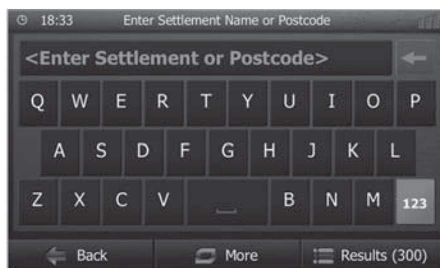
- Πατήστε **Find Address** (Εύρεση διεύθυνσης).

  Εμφανίζεται το μενού για την καταχώρηση διεύθυνσης.



- Εισάγετε διαδοχικά τη χώρα, την πόλη, την οδό καθώς και τη διασταύρωση ή τον αριθμό του σπιτιού. Πατήστε γι' αυτό τις αντίστοιχες καταχωρήσεις στο μενού για την καταχώρηση διεύθυνσης.

Εμφανίζεται ένα μενού για την εισαγωγή κειμένου.



- Εισάγετε τον επιθυμητό προορισμό με το πληκτρολόγιο.

  Με κάθε γράμμα που εισάγετε, συμπληρώνεται αυτόματα η εισαγωγή στη γραμμή καταχώρησης.

- Όταν εμφανιστεί το όνομα του επιθυμητού προορισμού στη γραμμή διεύθυνσης, πατήστε το κουμπί [✓].

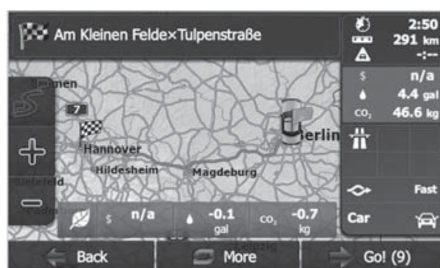
  Ο επιλεγμένος προορισμός εμφανίζεται στο χάρτη.



- Πατήστε **Next** (Επόμενο), για να ξεκινήσετε την καθοδήγηση στον προορισμό.

  Ο υπολογισμός της διαδρομής αρχίζει. Ανάλογα με την απόσταση μεταξύ του σημείου εκκίνησης και προορισμού, μπορεί ο υπολογισμός της διαδρομής να διαρκέσει λίγο χρόνο.

  Μετά την ολοκλήρωση του υπολογισμού της διαδρομής, εμφανίζονται οι παράμετροι της διαδρομής όπως απόσταση και χρόνος. Επιπλέον, απεικονίζεται η συνολική πορεία της διαδρομής στο χάρτη.



- Πατήστε **Go!** (Εκτέλ.), για να ξεκινήσετε την καθοδήγηση στον προορισμό.

Ειδικοί προορισμοί – Points of Interest

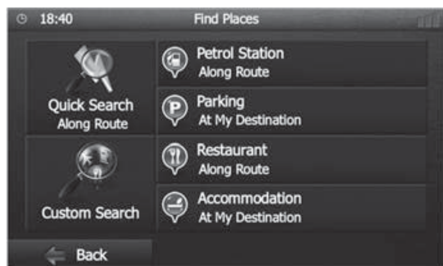
- Ανοίξτε το μενού πλοήγησης.
- Πατήστε **Find** (Εύρεση).

  Εμφανίζεται το μενού για την εισαγωγή προορισμού.



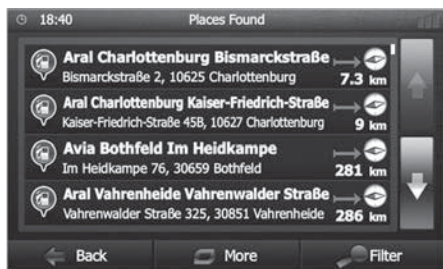
- Πατήστε **Find Places** (Εύρεση τόπων).

  Εμφανίζεται το μενού ειδικών προορισμών.



- Μπορείτε να επιλέξετε από μία των τεσσάρων προκαθορισμένων κατηγοριών **Petrol Station** (Βενζινάδικο), **Parking** (Πάρκινγκ), **Restaurant** (Εστιατόριο) και **Accommodation** (Κατάλυμα) έναν ειδικό προορισμό ή να ξεκινήσετε μια δική σας αναζήτηση.
- Πατήστε π.χ. **Petrol Station** (Βενζινάδικο), για να βρείτε γρήγορα ένα πρατήριο καυσίμων.

  Εμφανίζεται μια λίστα με τα πρατήρια καυσίμων στην περιοχή του οχήματος. Τα πρατήρια καυσίμων είναι ταξινομημένα σε αυτή την περίπτωση σύμφωνα με την απόσταση από το όχημα.



- Επιλέξτε ένα πρατήριο καυσίμων από τη λίστα, πατώντας στην αντίστοιχη καταχώρηση της λίστας.

  Το πρατήριο καυσίμων εμφανίζεται στο χάρτη.



- Πατήστε **Next** (Επόμενο).

  Εμφανίζεται η πορεία της διαδρομής και τα δεδομένα της διαδρομής.
- Πατήστε **Go!** (Εκτέλ.), για να ξεκινήσετε την καθοδήγηση στον προορισμό.

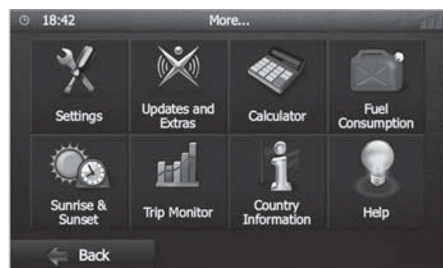
Ρύθμιση επιλογών διαδρομής

Στις επιλογές διαδρομής ρυθμίζεται ο τύπος του οχήματος, το είδος της διαδρομής (γρήγορη, σύντομη, δυναμική) καθώς και περαιτέρω παράμετροι που χρειάζεται η συσκευή, για να υπολογίσει τη διαδρομή σύμφωνα με τις απαιτήσεις σας.

Ρυθμίστε τις επιλογές διαδρομής κατά την πρώτη εγκατάσταση της πλοήγησης, μπορείτε όμως να τις αλλάξετε για κάθε καθοδήγηση στον προορισμό.

Προσαρμογή των επιλογών διαδρομής πριν την καθοδήγηση στον προορισμό

- Καλέστε το μενού πλοήγησης.
- Πατήστε **More…** (Άλλα…).



- Πατήστε **Settings** (Ρυθμίσεις).

Εμφανίζεται το μενού ρυθμίσεων για την πλοήγηση.



☛ Πατήστε το κουμπί [⬇], για να εμφανίσετε τη δεύτερη σελίδα.

☛ Πατήστε **Route Settings** (Ρυθμίσεις διαδρομής).

Εμφανίζονται οι ρυθμίσεις διαδρομής.



☛ Αλλάξτε ενδεχομένως τις ρυθμίσεις.

☛ Πατήστε **Back** (Πίσω) τόσες φορές, ώσπου να εμφανιστεί ξανά το μενού πλοήγησης.

Αλλαγή επιλογών διαδρομής κατά τη διάρκεια της καθοδήγησης στον προορισμό

☛ Πατήστε κατά τη διάρκεια μιας καθοδήγησης στον προορισμό, το κουμπί **More** (Περισσότερα).



☛ Πατήστε **Route Settings** (Ρυθμίσεις διαδρομής).

Εμφανίζονται οι ρυθμίσεις διαδρομής.

☛ Αλλάξτε ενδεχομένως τις ρυθμίσεις.

☛ Πατήστε **Back** (Πίσω).

Εμφανίζεται ξανά η καθοδήγηση στον προορισμό.

Ρυθμίσεις χάρτη

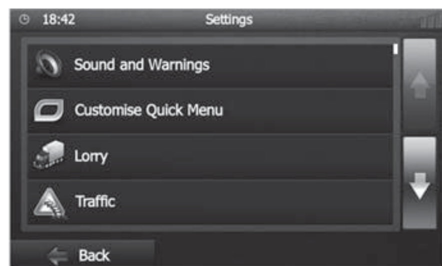
Με τις ρυθμίσεις του χάρτη μπορείτε να ρυθμίσετε τη μορφή παράστασης (2D ή 3D), την οπτική γωνία του χάρτη, τα χρώματα καθώς και την ένδειξη κτιρίων και σημείων προσανατολισμού πάνω στο χάρτη. Επιπλέον, μπορείτε να ρυθμίσετε για κατηγορίες ειδικών προορισμών, εάν θέλετε να εμφανίζονται στο χάρτη π.χ. αντιπροσωπίες αυτοκινήτων, καφενεία, εστιατόρια.

☛ Καλέστε το μενού πλοήγησης.

☛ Πατήστε **More…** (Άλλα...).

☛ Πατήστε **Settings** (Ρυθμίσεις).

Εμφανίζεται το μενού ρυθμίσεων για την πλοήγηση.



☛ Πατήστε το κουμπί [⬇], για να εμφανίσετε τη δεύτερη σελίδα.

☛ Πατήστε **Map Settings** (Ρυθμίσεις χάρτη).

Εμφανίζονται οι ρυθμίσεις χάρτη.



☛ Αλλάξτε ενδεχομένως τις ρυθμίσεις.

☛ Πατήστε **Back** (Πίσω) τόσες φορές, ώσπου να εμφανιστεί ξανά το μενού πλοήγησης.

Υπόδειξη:

Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις χάρτη επίσης και κατά τη διάρκεια της καθοδήγησης στον προορισμό:

☛ Πατήστε κατά τη διάρκεια μιας καθοδήγησης στον προορισμό, το κουμπί **More** (Περισσότερα).

☛ Πατήστε **Map Settings** (Ρυθμίσεις χάρτη).

Εμφανίζονται οι ρυθμίσεις χάρτη.

☛ Αλλάξτε ενδεχομένως τις ρυθμίσεις.

☛ Πατήστε **Back** (Πίσω).

Εμφανίζεται ξανά η καθοδήγηση στον προορισμό.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αναπαραγωγή πολυμέσων DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Βασικές πληροφορίες

Μπορείτε με το New York, να αναπαράγετε DVD/CD (CDDA) ήχου και DVD/CD-R/RW με αρχεία ήχου, αρχεία MP3 ή αρχεία WMA καθώς και αρχεία MP3 ή αρχεία WMA από φορείς δεδομένων USB και κάρτες SDHC.

Επιπλέον, μπορείτε να εμφανίσετε ταινίες και εικόνες από DVD/VCD/CD, φορείς δεδομένων USB και κάρτες SDHC στην οθόνη ή σε μια συνδεδεμένη οθόνη (Rear Seat Entertainment - RSE).

Η αναπαραγωγή από ταινίες και φωτογραφίες στην ενσωματωμένη οθόνη, επιτρέπεται για λόγους ασφαλείας μόνο σε περίπτωση ακινητοποιημένου οχήματος και με τραβηγμένο χειρόφρενο. Το καλώδιο "BRAKE" (Φρένο) πρέπει να συνδεθεί στη σύνδεση του χειρόφρενου του οχήματος (βλέπε το σχέδιο σύνδεσης στο τέλος αυτού του εγχειριδίου). Η αναπαραγωγή μιας ταινίας σε μια εξωτερική οθόνη, είναι δυνατή επίσης και κατά τη διάρκεια της οδήγησης.

Υποδείξεις:

- Για μια άψογη λειτουργία χρησιμοποιείτε μόνο CD με το λογότυπο Compact Disc και DVD με το λογότυπο DVD.
- Η εταιρεία Blaupunkt δεν μπορεί να εγγυηθεί την άψογη λειτουργία των DVD/CD με προστασία αντιγραφής καθώς και όλων των άγραφων DVD/CD, φορέων δεδομένων USB και καρτών SD που είναι διαθέσιμα στο εμπόριο.

Προσέξτε κατά την προετοιμασία ενός φορέα δεδομένων MP3/WMA τα ακόλουθα στοιχεία:

- Ονομασία μουσικών κομματιών (τίτλων) και καταλόγων:
  - Το μέγιστο 32 χαρακτήρες χωρίς προέκταση αρχείου ".mp3" ή ".wma" (σε περίπτωση περισσοτέρων χαρακτήρων, μειώνεται ο αριθμός των αναγνωριζόμενων από το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μουσικών κομματιών (τίτλων) και φακέλων)
  - Να μην υπάρχουν διαλυτικά ή ειδικοί χαρακτήρες
- Μορφότυποι DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Μορφότυποι δεδομένων DVD/CD: ISO 9669 επίπεδο 1 και 2, Joliet
- Ταχύτητα εγγραφής CD: Το μέγιστο 16πλή (συνιστάται)
- Μορφότυπος/σύστημα αρχείων USB: Mass Storage Device (συσκευή μαζικής αποθήκευσης)/FAT32
- Σύστημα αρχείων καρτών SD: FAT32
- Προέκταση αρχείου των αρχείων ήχου:
  - .MP3 για αρχεία MP3
  - .WMA για αρχεία WMA
- Αρχεία WMA μόνο χωρίς Digital Rights Management (DRM) και δημιουργημένα με το Windows Media® Player από την έκδοση 8 και μετά
- MP3-ID3-Tag (μορφότυπος): Έκδοση 1 και 2
- Ρυθμός μετάδοσης bit για τη δημιουργία αρχείων ήχου:
  - MP3: 32 μέχρι 320 kbps
  - WMA: 32 μέχρι 192 kbps
- Μέγιστος αριθμός αρχείων και καταλόγων:
  - Μέσο USB: Μέχρι και 1500 καταχωρήσεις ανά κατάλογο
  - Κάρτες SD: Μέχρι και 1500 αρχεία ανά κατάλογο.

Λειτουργία DVD/CD

Τοποθέτηση DVD/CD



Κίνδυνος καταστροφής του οδηγού DVD/CD!

DVD/CD που δεν είναι στρογγυλά και DVD/CD με διάμετρο 8 cm (Mini DVD/CD), δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν.

Για ζημιές του οδηγού από ακατάλληλα DVD/CD, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη.

☛ Σπρώξτε το DVD/CD με την τυπωμένη πλευρά προς τα πάνω στην υποδοχή του DVD/CD ⑭, μέχρι να αισθανθείτε μια αντίσταση.

Το DVD/CD εισάγεται αυτόματα και ελέγχονται τα δεδομένα του. Στη συνέχεια αρχίζει η αναπαραγωγή σε λειτουργία DVD/CD ή MP3.

Υπόδειξη:

Η αυτόματη εισαγωγή του DVD/CD δεν πρέπει να εμποδίζεται ή να υποστηρίζεται.

Αφαίρεση DVD/CD

☛ Πατήστε το πλήκτρο ⏏ ①, για να βγάλετε έξω το τοποθετημένο DVD/CD.

Υπόδειξη:

Η εξαγωγή του DVD/CD δεν επιτρέπεται να εμποδίζεται ή να υποστηρίζεται.

Φορέας δεδομένων USB

Αυτή η συσκευή διαθέτει δύο συνδέσεις USB:

- Η σύνδεση USB1 είναι ενσωματωμένη κάτω από το κάλυμμα στην μπροστινή πλευρά της συσκευής.
- Η σύνδεση USB2 είναι κατασκευασμένη ως υποδοχή USB σε ένα καλώδιο στην πίσω πλευρά της συσκευής. Μπορείτε κατά την εγκατάσταση της συσκευής, να καθορίσετε τη θέση εγκατάστασης της σύνδεσης.

Σύνδεση USB1

☛ Ανοίξτε το κάλυμμα ⑧ κάτω από το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο.

☛ Τοποθετήστε το φορέα δεδομένων USB στην υποδοχή USB ⑪.

Η συσκευή αλλάζει αυτόματα στη λειτουργία USB1. Τα δεδομένα διαβάζονται, η αναπαραγωγή αρχίζει με το πρώτο αρχείο μέσου που αναγνωρίζεται από τη συσκευή.

Απομάκρυνση του φορέα δεδομένων USB1

- Απενεργοποιήστε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.
- Αφαιρέστε το φορέα δεδομένων USB.

Κάρτες SDHC

Αυτή η συσκευή διαθέτει μια υποδοχή καρτών SDHC κάτω από το κάλυμμα στην μπροστινή πλευρά της συσκευής.

Τοποθέτηση κάρτας SDHC

- Ανοίξτε το κάλυμμα (8) κάτω από το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο.
- Σπρώξτε την κάρτα SDHC με την τυπωμένη πλευρά προς τα αριστερά (λεπτή γωνία προς τα επάνω) και τις επαφές προς τα εμπρός στην υποδοχή καρτών (9), μέχρι να ασφαλίσει.

  Η συσκευή αλλάζει αυτόματα στη λειτουργία SDHC. Τα δεδομένα διαβάζονται, η αναπαραγωγή αρχίζει με το πρώτο αρχείο μέσου που αναγνωρίζεται από τη συσκευή.

Αφαίρεση κάρτας SDHC

- Ανοίξτε ενδεχομένως το κάλυμμα (8).
- Πατήστε την κάρτα SDHC, μέχρι να απασφαλίσει.
- Τραβήξτε την κάρτα SDHC έξω από την υποδοχή καρτών (9).

iPod/iPhone μέσω USB

Μπορείτε να συνδέσετε πολλά μοντέλα iPod® και iPhone® μέσω των συνδέσεων USB στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου και να ελέγξετε την αναπαραγωγή του ήχου μέσω του ραδιοφώνου.

Υπόδειξη:

Μια λίστα συμβατών μοντέλων iPod® και iPhone® θα βρείτε στο τέλος του εγχειριδίου. Η εταιρεία Blaupunkt δεν μπορεί να εγγυηθεί την άψογη λειτουργία άλλων μοντέλων iPod® και iPhone®.

Χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο καλώδιο προσαρμογέα, για να συνδέσετε το iPod® ή iPhone® σας με τη σύνδεση USB του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.

- Συνδέστε το φις USB του καλωδίου προσαρμογέα με μία από τις υποδοχές USB (USB1 ή USB2) της συσκευής.

  Η συσκευή αλλάζει αυτόματα στη λειτουργία USB. Τα δεδομένα διαβάζονται, η αναπαραγωγή αρχίζει με το πρώτο αρχείο μέσου στο iPod®/iPhone® που αναγνωρίζεται από τη συσκευή.

Αναπαραγωγή μιας ταινίας DVD

Το New York μπορεί να αναπαράγει DVD βίντεο και VCD (Video Compact Disc). Μετά την τοποθέτηση του DVD, ξεκινά αυτόματα η αναπαραγωγή. Εμφανίζεται το μενού DVD.

Μπορείτε να πλοηγηθείτε στο μενού DVD, ακουμπώντας ελαφρά τα αντίστοιχα κουμπιά στο μενού DVD πάνω στην οθόνη αφής.

Αφού ξεκινήσετε την ταινία μέσω του μενού του DVD, εμφανίζεται η ταινία. Το μενού αναπαραγωγής για DVD αποκρύπτεται.

- Πατήστε μια φορά ελαφρά πάνω στην οθόνη αφής, για να εμφανίσετε το μενού αναπαραγωγής.

  Εμφανίζεται το μενού αναπαραγωγής.



[▶] Εμφάνιση της δεύτερης σελίδας του μενού.

[■↵] Τερματισμός της αναπαραγωγής, κλήση του μενού DVD.

[|◀◀] Επιλογή του προηγούμενου κεφαλαίου.

[▶II] Διακοπή της αναπαραγωγής και ξανά συνέχιση.

[▶▶|] Επιλογή του επόμενου κεφαλαίου.

[◀◀] Γρήγορη αναζήτηση προς τα πίσω.

[▶▶] Γρήγορη αναζήτηση προς τα εμπρός.

- Πατήστε ελαφρά στο [▶], για να εμφανίσετε τη δεύτερη σελίδα του μενού αναπαραγωγής.

  Εμφανίζεται η δεύτερη σελίδα του μενού αναπαραγωγής.



[◀] Εμφάνιση της πρώτης σελίδας.

[◀] Επιλογή της γλώσσας αναπαραγωγής (μόνο όταν υποστηρίζεται από το DVD).

[▭] Εμφάνιση των υπότιτλων (μόνο όταν υποστηρίζεται από το DVD).

[⇄] Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας επανάληψης για τα κεφάλαια ή την περιοχή A-B.

[A-B] Καθορισμός της περιοχής για τη λειτουργία επανάληψης.

[Angle] Αλλαγή της οπτικής γωνίας της κάμερας (Angle) (μόνο όταν υποστηρίζεται από το DVD).

[▦] Κλήση του πληκτρολογίου για την απευθείας επιλογή τίτλων, κεφαλαίων ή χρόνου λειτουργίας.

Αναπαραγωγή ήχου από DVD/CD, USB, SDHC ή iPod/iPhone

Οι βασικές αρχές της αναπαραγωγής ήχου (MP3/WMA) από φορείς δεδομένων ή iPod®/iPhone® είναι ίδιες για όλες τις πηγές.

☛ Επιλέξτε μέσω του κύριου μενού την επιθυμητή πηγή.

Όταν η αναπαραγωγή ξεκινά με αρχεία εικόνων ή αρχεία βίντεο,

☛ πατήστε το κουμπί [♫], για να αλλάξετε στην αναπαραγωγή ήχου.

Εμφανίζονται οι φάκελοι του φορέα δεδομένων, που περιλαμβάνουν αρχεία ήχου.



[⮤] Αλλαγή στο αμέσως υψηλότερο επίπεδο φακέλων.

[⬆] Μετατόπιση του μαρκαρίσματος επιλογής.

[⬇] Μετατόπιση του μαρκαρίσματος επιλογής.

[▶] Άνοιγμα του επιλεγμένου φακέλου ή ξεκίνημα τίτλου.

- ή -

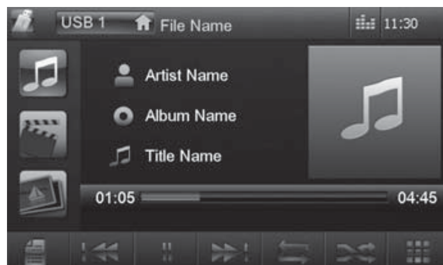
Πατήστε δύο φορές σύντομα (διπλοπάτημα) το όνομα του φακέλου/του τίτλου. Ο φάκελος ανοίγει/ο τίτλος ξεκινά.

[⏵] **μόνο iPod®/iPhone®**
συνέχιση της αναπαραγωγής.

[▦] Εμφάνιση του πληκτρολογίου, για την απευθείας εισαγωγή του αριθμού του επιθυμητού τίτλου.

[▥] Εμφάνιση του εξισορροπητή (Equalizer).

Όταν έχετε ξεκινήσει έναν τίτλο, εμφανίζεται το μενού αναπαραγωγής.



[▤] Εμφάνιση φακέλων.

[⏮] Σύντομο πάτημα: Επιλογή τίτλου.
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση.

[⏸] Διακοπή της αναπαραγωγής (διάλειμμα).

[⏭] Σύντομο πάτημα: Επιλογή τίτλου.
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση.

Αναπαραγωγή ήχου από DVD/CD, USB ή SDHC:

[🔁] Έναρξη και ξανά τερματισμός της λειτουργίας επανάληψης REPEAT.

Η λειτουργία REPEAT (Επανάληψη) αλλάζει με κάθε πάτημα του κουμπιού [🔁].

Ένδειξη	Λειτουργία REPEAT (Επανάληψη)
🔁 1	Επανάληψη τρέχοντος μουσικού κομματιού (τίτλου)
🔁 ▬	Επανάληψη τρέχοντος φακέλου
🔁 A	Επανάληψη όλων των μουσικών κομματιών (τίτλων) του φορέα δεδομένων

[🔀] Έναρξη και ξανά τερματισμός της αναπαραγωγής με τυχαία σειρά MIX (Ανάμειξη).

Όταν η λειτουργία MIX (Ανάμειξη) είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζεται το κουμπί [🔀] τονισμένο.

Η λειτουργία MIX (Ανάμειξη) εξαρτάται από την επιλεγμένη λειτουργία επανάληψης REPEAT.

Ένδειξη της λειτουργίας REPEAT (Επανάληψη)	Λειτουργία MIX (Ανάμειξη)
🔁 1	Καμία αναπαραγωγή με τυχαία σειρά
🔁 ▬	Τυχαία αναπαραγωγή μουσικών κομματιών (τίτλων) του τρέχοντος φακέλου
🔁 A	Τυχαία αναπαραγωγή μουσικών κομματιών (τίτλων) του φορέα δεδομένων

Αναπαραγωγή ήχου από iPod®/iPhone®:

[🔁] Έναρξη και ξανά τερματισμός της λειτουργίας επανάληψης REPEAT.

Η λειτουργία REPEAT (Επανάληψη) αλλάζει με κάθε πάτημα του κουμπιού [🔁].

Ένδειξη	Λειτουργία REPEAT (Επανάληψη)
🔁 1	Επανάληψη τρέχοντος μουσικού κομματιού (τίτλου)
🔁 A	Επανάληψη τρέχουσας επιλογής

[🔀] Έναρξη και ξανά τερματισμός της αναπαραγωγής με τυχαία σειρά MIX (Ανάμειξη).

Η λειτουργία MIX (Ανάμειξη) αλλάζει με κάθε πάτημα του κουμπιού [🔀].

Ένδειξη	Λειτουργία MIX (Ανάμειξη)
🔀 T	Τυχαία αναπαραγωγή των μουσικών κομματιών (τίτλων) της τρέχουσας επιλογής
🔀 A	Τυχαία αναπαραγωγή μουσικών κομματιών (τίτλων) του τρέχοντος άλμπουμ

Υπόδειξη:

Η αναπαραγωγή με τυχαία σειρά του μουσικού κομματιού (τίτλου) εξαρτάται από το χρησιμοποιούμενο μοντέλο iPod®-/iPhone®.

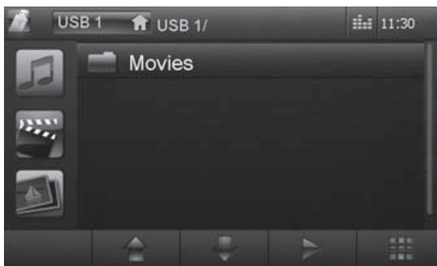
Αναπαραγωγή βίντεο από DVD/CD, USB ή SDHC

☛ Επιλέξτε μέσω του κύριου μενού την επιθυμητή πηγή.

Όταν η αναπαραγωγή ξεκινά με αρχεία ήχου ή αρχεία εικόνων,

☛ πατήστε το κουμπί [🎬], για να περάσετε στην αναπαραγωγή βίντεο.

Εμφανίζονται οι φάκελοι του φορέα δεδομένων, που περιλαμβάνουν ταινίες.



Υπόδειξη:

Οι φάκελοι και οι τίτλοι επιλέγονται και ξεκινούν, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Αναπαραγωγή ήχου".

Όταν έχετε επιλέξει μια ταινία, ξεκινά η αναπαραγωγή. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής της ταινίας, το μενού αναπαραγωγής είναι αποκρυμμένο.

☛ Πατήστε μια φορά ελαφρά πάνω στην οθόνη αφής, για να εμφανίσετε το μενού αναπαραγωγής.

Εμφανίζεται το μενού αναπαραγωγής.



[▶] Εμφάνιση της δεύτερης σελίδας του μενού.

[■↵] Τερματισμός της αναπαραγωγής, αλλαγή στην παράσταση φακέλων.

[|◀◀] Επιλογή της προηγούμενης ταινίας.

[▶II] Διακοπή της αναπαραγωγής και ξανά συνέχιση.

[▶▶|] Επιλογή της επόμενης ταινίας.

[◀◀] Γρήγορη αναζήτηση προς τα πίσω.

[▶▶] Γρήγορη αναζήτηση προς τα εμπρός.

Δεύτερη σελίδα του μενού αναπαραγωγής.



[◀] Εμφάνιση της πρώτης σελίδας.

[■↵] Τερματισμός της αναπαραγωγής, αλλαγή στην παράσταση φακέλων.

[🔈] Επιλογή της γλώσσας αναπαραγωγής (μόνο όταν αυτή η λειτουργία υποστηρίζεται από την ταινία).

[▭] Εμφάνιση υποτίτλων (μόνο όταν αυτή η λειτουργία υποστηρίζεται από την ταινία).

[🔁] Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας επανάληψης για την ταινία ή το φάκελο.

[🔀] Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της τυχαίας αναπαραγωγής.

[▦] Κλήση του πληκτρολογίου για την απευθείας επιλογή ταινίας ή χρόνου λειτουργίας.

Υπόδειξη:

Μπορείτε να αναπαραγάγετε τα αποθηκευμένα σε ένα iPod®/iPhone® αρχεία βίντεο μέσω αυτής της συσκευής. Γι' αυτό πρέπει το iPod®/το iPhone® να συνδεθεί με ένα διαθέσιμο στα καταστήματα εξαρτημάτων ειδικό καλώδιο (USB - A/V) στη συσκευή.

Αναπαραγωγή εικόνας από DVD/CD, USB ή SDHC

☛ Επιλέξτε μέσω του κύριου μενού την επιθυμητή πηγή.

Όταν η αναπαραγωγή ξεκινά με αρχεία ήχου ή αρχεία ταινιών,

☛ πατήστε το κουμπί [ ], για να περάσετε στην αναπαραγωγή εικόνας.

Εμφανίζονται οι φάκελοι του φορέα δεδομένων, που περιλαμβάνουν εικόνες.



Υπόδειξη:

Οι φάκελοι και οι εικόνες επιλέγονται και ξεκινούν, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Αναπαραγωγή ήχου".

Λειτουργία Bluetooth

Μέσω της λειτουργίας Bluetooth® μπορείτε να συνδέσετε κινητά τηλέφωνα και συσκευές αναπαραγωγής μέσων με τη συσκευή New York.

Όταν συνδέσετε ένα κινητό τηλέφωνο με τη συσκευή New York μπορείτε να κάνετε τηλεφωνήματα με την ενσωματωμένη λειτουργία ανοιχτής ακρόασης. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στις λίστες των επιλεγμένων αριθμών και στον τηλεφωνικό κατάλογο του συνδεδεμένου κινητού τηλεφώνου.

Όταν η συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth® υποστηρίζει τις λειτουργίες A2DP και AVRCP, μπορείτε να αναπαράγετε τη μουσική μέσω του New York και να ελέγξετε την αναπαραγωγή. Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης διακόπτεται η αναπαραγωγή της μουσικής και συνεχίζεται μετά την κλήση.

Όταν ένα κινητό τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο μέσω Bluetooth® και κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μιας άλλης πηγής έλθει μια κλήση, διακόπτεται η αναπαραγωγή της πηγής και εμφανίζεται το μενού κλήσης.

Έναρξη λειτουργίας Bluetooth

☛ Πατήστε στο κύριο μενού στο **Bluetooth**.

- ή -

☛ Πατήστε το πλήκτρο **MENU** ② για περίπου 2 δευτερόλεπτα. (Προϋπόθεση: Αυτή η λειτουργία είναι καταμερισμένη στο πλήκτρο στο μενού Settings (Ρυθμίσεις).)

Εμφανίζεται το μενού Bluetooth®. Περιλαμβάνει τη λίστα των γνωστών συσκευών Bluetooth®. Οι άλλες πηγές ήχου απενεργοποιούνται.



[ ] Αλλαγή στο αμέσως υψηλότερο επίπεδο.

[ ] Μετατόπιση του μαρκαρίσματος επιλογής.

[ ] Μετατόπιση του μαρκαρίσματος επιλογής.

[ ] Τερματισμός της σύνδεσης με τη μαρκαρισμένη συσκευή.

[✕] Διαγραφή της μαρκαρισμένης συσκευής από τη λίστα.

[ ] Εμφάνιση του μενού επιλογών.

☛ Πατήστε ελαφρά δύο φορές σύντομα (διπλοπάτημα) στο όνομα της συσκευής Bluetooth®, με την οποία θέλετε να αποκαταστήσετε μια σύνδεση.

Όταν η συσκευή βρίσκεται εντός της ακτίνας εμβέλειας, αποκαθίσταται η σύνδεση και εμφανίζεται το μενού για τη συσκευή.

Ζεύξη συσκευών Bluetooth

Όταν θέλετε να συνδέσετε μια συσκευή για πρώτη φορά με τη συσκευή New York, προχωρήστε ως εξής:

☛ Βεβαιωθείτε, ότι το Bluetooth® στη συσκευή New York και στη συσκευή σας Bluetooth® είναι ενεργοποιημένο.

☛ Εισάγετε στο μενού επιλογών της λειτουργίας Bluetooth® έναν κωδικό ζεύξης (Pairing Code) (βλ. Ρυθμίσεις Bluetooth®).

☛ Αναζητήστε στη συσκευή Bluetooth® για νέες συσκευές/συνδέσεις.

☛ Η συσκευή New York εμφανίζεται ως "New York" στη λίστα των συσκευών Bluetooth®.

☛ Αποκαταστήστε τη σύνδεση, ενδεχομένως πρέπει να εισάγετε τον κωδικό ζεύξης (Pairing Code), που καθορίσατε προηγουμένως στη συσκευή New York.

Η σύνδεση αποκαθίσταται και εμφανίζεται το μενού για τη συνδεδεμένη συσκευή.

Υπόδειξη:

Όταν ένα τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο με το New York, τότε σε όλες τις πηγές ήχου/βίντεο στο δεξί επάνω περιθώριο της οθόνης εμφανίζεται το σύμβολο Bluetooth®.

Λειτουργία τηλεφώνου - Bluetooth

Όταν έχετε συνδεδεμένο ένα τηλέφωνο μέσω Bluetooth® με τη συσκευή New York, εμφανίζεται το ακόλουθο μενού.



[ ] Αλλαγή στο αμέσως υψηλότερο επίπεδο.

[ ] Μετατόπιση του μαρκαρίσματος επιλογής.

[ ] Μετατόπιση του μαρκαρίσματος επιλογής.

[ ] Τερματισμός της σύνδεσης με την τρέχουσα συσκευή.

[ ] Εμφάνιση του πληκτρολογίου, για την απευθείας εισαγωγή ενός αριθμού τηλεφώνου

[ ] Εμφάνιση του μενού επιλογών.

- Επιλέξτε μέσω των λιστών κλήσεων ή του τηλεφωνικού καταλόγου μια επαφή/έναν αριθμό και πατήστε ελαφρά δύο φορές (διπλοπάτημα) πάνω στην καταχώρηση.

  Η σύνδεση αποκαθίσταται.

Όταν εισέρχεται μια κλήση, εμφανίζεται το μενού κλήσης.



[ ] Αποδοχή κλήσης.

[ ] Απόρριψη κλήσης.

Όταν κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας εισέλθει μια δεύτερη κλήση, έχετε τις ακόλουθες δυνατότητες:

- Πατήστε το κουμπί [ ], για να κρατήσετε την ενεργοποιημένη κλήση και να απαντήσετε στην εισερχόμενη κλήση.
- Πατήστε το κουμπί [ ], για να αλλάξετε μεταξύ των δύο κλήσεων.

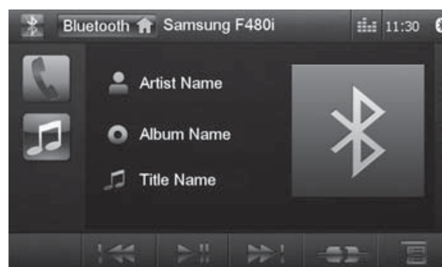
  Υπόδειξη:

  Αυτή η λειτουργία πρέπει να είναι ενεργοποιημένη στο τηλέφωνό σας.

Αναπαραγωγή ήχου - Bluetooth

Όταν μια συσκευή Audiostreaming (ροή δεδομένων ήχου) είναι συνδεδεμένη μέσω Bluetooth® με το New York, μπορείτε να αναπαράγετε τη μουσική μέσω του New York και να ελέγξετε την αναπαραγωγή.

- Πατήστε στο μενού Bluetooth® το κουμπί [ ], για να αλλάξετε στην αναπαραγωγή ήχου.



[ ] Σύντομο πάτημα: Επιλογή μουσικού κομματιού (τίτλου).
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση.

[ ] Διακοπή της αναπαραγωγής και ξανά συνέχιση.

[ ] Σύντομο πάτημα: Επιλογή μουσικού κομματιού (τίτλου).
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση.

[ ] Τερματισμός της σύνδεσης με την τρέχουσα συσκευή.

[ ] Εμφάνιση του μενού επιλογών.

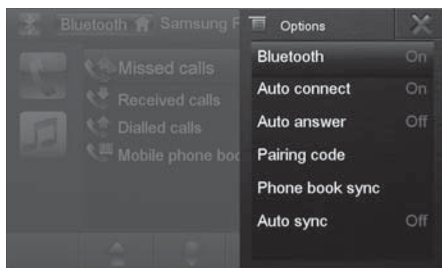
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ρυθμίσεις Bluetooth

Στο μενού επιλογών για Bluetooth® μπορείτε να εκτελέσετε τις βασικές ρυθμίσεις για τη λειτουργία Bluetooth®.

☛ Πατήστε στο μενού Bluetooth® το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται το μενού επιλογών.



Bluetooth – Εδώ μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Bluetooth®.

Auto connect – Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία "Auto connect", συνδέεται η συσκευή αυτόματα με γνωστές συσκευές Bluetooth®, μόλις αυτές βρεθούν εντός της ακτίνας εμβέλειας.

Auto answer – Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία "Auto answer", τα εισερχόμενα τηλεφωνήματα γίνονται αυτόματα αποδεκτά.

Pairing code – Πολλές συσκευές Bluetooth® ζητούν πριν την αποκατάσταση της σύνδεσης τον κωδικό ζεύξης (Pairing code). Αυτό τον κωδικό μπορείτε να τον καθορίσετε εδώ.

Phone book sync – Για να είναι δυνατή η πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο ενός συνδεδεμένου τηλεφώνου, πρέπει πρώτα να τον συγχρονίσετε μέσω αυτής της καταχώρησης μενού.

Auto sync – Όταν η λειτουργία "Auto sync" είναι ενεργοποιημένη, εκτελείται αυτόματα ο συγχρονισμός του τηλεφωνικού καταλόγου, μόλις συνδεθεί το τηλέφωνο με τη συσκευή.

Ψυχαγωγία πίσω καθισμάτων (RSE)

Η συσκευή New York διαθέτει εξόδους για τη σύνδεση δύο εξωτερικών οθονών και εξόδους ήχου για την πίσω περιοχή του οχήματος.

Στις εξωτερικές οθόνες μπορεί να εμφανίζεται ένα άλλο πρόγραμμα από το εμφανιζόμενο στη συσκευή, έτσι ώστε είναι π.χ. δυνατόν, κατά τη διάρκεια της οδήγησης σε μια εξωτερική οθόνη να εμφανίζονται εικόνες και ταινίες.

Η αναπαραγωγή του ήχου για την ψυχαγωγία πίσω καθισμάτων (RSE) πραγματοποιείται μέσω των υποδοχών Rear Out R και Rear Out L. Αυτές οι υποδοχές πρέπει να συνδεθούν με κατάλληλες υποδοχές TRS, έτσι ώστε οι επιβάτες στο πίσω μέρος να μπορούν να ακούσουν το πρόγραμμα ήχου μέσω κεφαλόφωνων.

Έναρξη RSE μέσω εξωτερικών οθονών:

☛ Μέσω του κύριου μενού επιλέξτε την επιθυμητή πηγή και ξεκινήστε την αναπαραγωγή της ταινίας, π.χ. από ένα DVD.

Η ταινία εμφανίζεται στην οθόνη του New York.

☛ Καλέστε το κύριο μενού.

☛ πατήστε το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται το κύριο μενού RSE.



☛ Επιλέξτε την ίδια πηγή στο κύριο μενού RSE, όπως προηγουμένως στο κύριο μενού.

Η ταινία εμφανίζεται επιπλέον στις εξωτερικές οθόνες.

☛ Πατήστε το κουμπί [ ], για να περάσετε ξανά στο κύριο μενού.

Υπόδειξη:

Όταν για την ενσωματωμένη οθόνη επιλέξετε μια άλλη πηγή, η αναπαραγωγή της ταινίας συνεχίζει να εμφανίζεται στις εξωτερικές οθόνες.

☛ Για να απενεργοποιήσετε το RSE, περάστε στο κύριο μενού RSE και πατήστε το κουμπί **Rear off**.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εξωτερικές πηγές ήχου/βίντεο

Αυτή η συσκευή διαθέτει δύο εξωτερικές εισόδους AV για αναπαραγωγή ήχου και βίντεο:

- Η AV-IN 1 είναι ενσωματωμένη κάτω από το κάλυμμα στην μπροστινή πλευρά της συσκευής.
- Η AV-IN 2 είναι κατασκευασμένη ως υποδοχή Cinch (RCA) σε ένα καλώδιο στην πίσω πλευρά της συσκευής. Μπορείτε κατά την εγκατάσταση της συσκευής, να καθορίσετε τη θέση εγκατάστασης της σύνδεσης.



Κίνδυνος!

Μεγάλος κίνδυνος τραυματισμού από το φις.

Σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί το φις που προεξέχει στην μπροστινή υποδοχή AV-IN να προκαλέσει τραυματισμό. Η χρήση ίσιου φις ή προσαρμογέα οδηγεί σε αυξημένο κίνδυνο τραυματισμού.

☛ Ξεκινήστε τη λειτουργία AV-IN με το κουμπί **AV-IN 1** ή **AV-IN 2**.

Στην οθόνη εμφανίζεται η αναπαραγωγή ήχου ή βίντεο της επιλεγμένης πηγής AV.



Ρυθμίσεις τόνου ήχου

Κατανομή της έντασης ήχου (Fader/Balance)

Μπορείτε να ρυθμίσετε την κατανομή της έντασης του ήχου στο όχημα για όλες τις πηγές.

☛ Πατήστε στο κύριο μενού το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται το μενού Equalizer (Εξισορροπητής).

☛ Πατήστε το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται το μενού για Fader και Balance.



☛ Ρυθμίστε Fader και Balance με το κουμπί [▼] / [▲] ή [◀] / [▶].

☛ Πατήστε στη συνέχεια στο **Equalizer**.

Η ρύθμιση αποθηκεύεται, το κύριο μενού εμφανίζεται ξανά.

Εξισορροπητής (Equalizer)

Μπορείτε να ρυθμίσετε τον εξισορροπητή (Equalizer) για όλες τις πηγές.

☛ Πατήστε στο κύριο μενού το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται το μενού Equalizer (Εξισορροπητής).



☛ Επιλέξτε με το [◀] ή το [▶] έναν προρρυθμισμένο εξισορροπητή (Equalizer).

- ή -

☛ Ρυθμίστε με το [+] ή το [–] τη στάθμη για **Bass**, **Mid** και **Treble** καθώς και τη συχνότητα των φίλτρων **LPF**, **MPF** και **HPF** σύμφωνα με την επιθυμία σας.

☛ Πατήστε στη συνέχεια στο **Equalizer**.

Η ρύθμιση αποθηκεύεται, το κύριο μενού εμφανίζεται ξανά.

Υπόδειξη:

Με το κουμπί [ ] μπορείτε να αποκαταστήσετε ξανά τις προκαθορισμένες τιμές της επιλεγμένης προρρύθμισης του εξισορροπητή.

Βασικές ρυθμίσεις

Στο μενού ρυθμίσεων της συσκευής μπορείτε να προσαρμόσετε τις βασικές ρυθμίσεις στις διάφορες λειτουργίες της συσκευής New York στις απαιτήσεις σας.

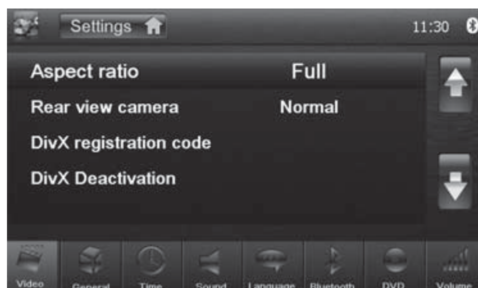
☛ Πατήστε το κουμπί **Settings** (Ρυθμίσεις) στο κύριο μενού.

Εμφανίζεται το μενού ρυθμίσεων, το υπομενού **General** (Γενικά) είναι ενεργοποιημένο.



☛ Καλέστε με τα κουμπιά στην κάτω περιοχή του μενού ρυθμίσεων τα υπομενού.

Βίντεο



Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Aspect ratio – Ρύθμιση του μεγέθους της εικόνας

Rear view camera – Ρύθμιση της κάμερας οπισθοπορείας (όταν μια κάμερα οπισθοπορείας είναι συνδεδεμένη)

DivX registration code – Εμφάνιση του κωδικού καταχώρησης DivX®

Γενικά



Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Radio region – Επιλογή της περιοχής λήψης για τη ραδιοφωνική λήψη.

Background light off – Όταν έχει ρυθμιστεί αυτή η τιμή, απενεργοποιείται κομπλέ η οθόνη του ραδιοφώνου κάθε φορά μετά από 10 ή 20 δευτερόλεπτα χωρίς χρήση.

Dimmer mode – Ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης

Beep – Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του ήχου επιβεβαίωσης

Wallpaper – Επιλογή εικόνας φόντου για τα μενού. Στη συσκευή είναι διαθέσιμα διάφορα μοτίβα. Μπορείτε επίσης να επιλέξετε δικές σας εικόνες, τις οποίες έχετε προηγουμένως αποθηκεύσει στην κάρτα Micro SD.

Calibration – Εδώ μπορείτε να βαθμονομήσετε την οθόνη αφής.

SWC – Εδώ μπορείτε να διαμορφώσετε τα πλήκτρα ενός συνδεδεμένου τηλεχειριστηρίου στο τιμόνι.

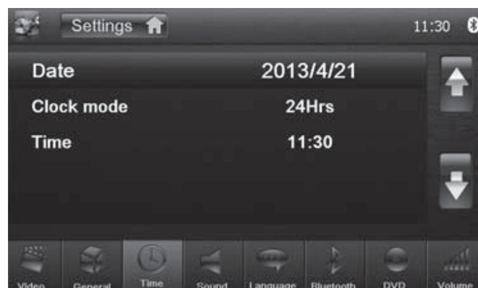
Softkey MENU – Εδώ μπορείτε να καταμερίσετε στο πλήκτρο **MENU** (2) μια λειτουργία, όταν πατηθεί για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Επιλέξτε μεταξύ των επιλογών έναρξης της λειτουργίας Bluetooth® και απενεργοποίησης της οθόνης.

Theft protection – Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της εξακρίβωσης του κωδικού. Όταν η εξακρίβωση κωδικού είναι ενεργοποιημένη, πρέπει μετά από κάθε αποσύνδεση της συσκευής από την τάση του ηλεκτρικού κυκλώματος του οχήματος (π.χ. αφαίρεση της μπαταρίας σε περίπτωση επισκευών) να καταχωρηθεί ο τετραψήφιος κωδικός αριθμός.

Security code – Μπορείτε να αλλάξετε τον κωδικό αριθμό. Για να αλλάξετε τον κωδικό αριθμό, πρέπει να εισάγετε τον τετραψήφιο κωδικό αριθμό. Ο κωδικός αριθμός έχει ρυθμιστεί από τη μεριά του εργοστασίου σε "0000".

Load factory – Επαναφέρει (μηδενίζει) όλες τις εξατομικευμένες ρυθμίσεις. Με εξαίρεση του προσωπικού επιλεγμένου κωδικού ασφαλείας.

Ώρα



Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Date – Ρύθμιση της ημερομηνίας

Clock mode – Επιλογή μεταξύ 12ωρης και 24ωρης μορφής ώρας

Time – Ρύθμιση της ώρας

Ήχος



Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Subwoofer – Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση υπογούφερ

Subwoofer filter – Κάντε τη ρύθμιση σύμφωνα με το χρησιμοποιούμενο υπογούφερ (ρυθμίσεις: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση δυναμικών μπάσων

Γλώσσα



Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

On screen display – Γλώσσα για την επιφάνεια χειρισμού της συσκευής New York.

DVD audio – Η αναπαραγωγής ήχου από DVD ξεκινά με τη ρυθμισμένη εδώ γλώσσα.

DVD subtitle – Οι υπότιτλοι των DVD εμφανίζονται στη ρυθμισμένη εδώ γλώσσα.

Disc menu – Το μενού DVD εμφανίζεται στη ρυθμισμένη εδώ γλώσσα.

Bluetooth



Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Bluetooth – Εδώ μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Bluetooth®

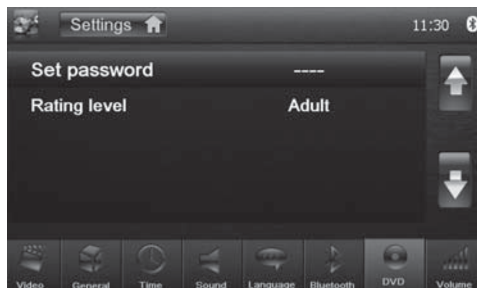
Auto connect – Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία "Auto connect", συνδέεται η συσκευή αυτόματα με γνωστές συσκευές Bluetooth®, μόλις αυτές βρεθούν εντός της ακτίνας εμβέλειας.

Auto answer – Οι τηλεφωνικές συνομιλίες από τα συνδεδεμένα τηλέφωνα γίνονται αυτόματα αποδεκτά, όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία "Auto answer".

Microphone – Επιλέξτε ποιο μικρόφωνο πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη διάταξη ελεύθερης ακρόασης μέσω Bluetooth®.

Pairing code – Πολλές συσκευές Bluetooth® ζητούν πριν την αποκατάσταση της σύνδεσης τον κωδικό ζεύξης (Pairing code). Αυτό τον κωδικό μπορείτε να τον καθορίσετε εδώ.

DVD



Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Set password – Καθορίστε έναν κωδικό, όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τις ρυθμίσεις προστασίας ανηλίκων.

Rating level – εδώ μπορείτε να καθορίσετε την αποδέσμευση του ορίου ηλικίας για τα DVD. Όταν ρυθμίσετε "Adult" (Ενήλικες), μπορείτε να αναπαράγετε όλες τις ταινίες. Όταν έχετε εισάγει έναν κωδικό, μπορείτε να αλλάξετε το επίπεδο εξουσιοδότησης μόνο με τον κωδικό.

Ένταση ήχου



Στο μενού έντασης ήχου μπορείτε να ρυθμίσετε την ελάχιστη ένταση του ήχου για όλες τις πηγές ήχου.

Χρήσιμες πληροφορίες

Εγγύηση

Για προϊόντα που έχουν αγοραστεί εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης παρέχουμε εγγύηση κατασκευαστή. Για συσκευές που αγοράστηκαν εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισχύουν οι όροι της εγγύησης που έχουν δημοσιευτεί από την αρμόδια αντιπροσωπία μας σε κάθε χώρα. Τους όρους της εγγύησης μπορείτε να τους πληροφορηθείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.blaupunkt.com.

Σέρβις

Σε περίπτωση που κάποια φορά θέλετε να κάνετε χρήση ενός σέρβις επισκευής, κάτω από www.blaupunkt.com θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες του σέρβις στη χώρα σας.



POLSKI

① Przycisk ⏏ (Eject)
Wysuwanie płyty CD/DVD z czytnika

② Przycisk **MENU**
Krótkie naciśnięcie: wywoływanie menu głównego
W menu głównym: wywoływanie menu aktywnego źródła
Długie naciśnięcie: wywoływanie funkcji Bluetooth® lub wyłączanie wyświetlacza. Funkcję można wybrać w menu ustawień.

③ Przycisk **MAP**
Krótkie naciśnięcie: wywoływanie nawigacji
W trybie nawigacji: wywoływanie menu aktywnego źródła
Długie naciśnięcie: wywoływania ustawienia jasności wyświetlacza

④ Mikrofon

⑤ Pokrętło z przyciskiem
Krótkie naciśnięcie: włączanie urządzenia
Podczas pracy: wyciszenie źródła dźwięku (Mute)
Długie naciśnięcie: wyłączanie urządzenia
Obracanie: ustawienie głośności

⑥ Odbiornik na podczerwień dla zdalnego sterowania

⑦ Przycisk resetowania
Przywracanie pierwotnych ustawień fabrycznych urządzenia.
Uwaga! Kasowane są wszelkie ustawienia osobiste!

⑧ Pokrywa

⑨ Czytnik karty SD
Dostęp wyłącznie przy otwartej pokrywie

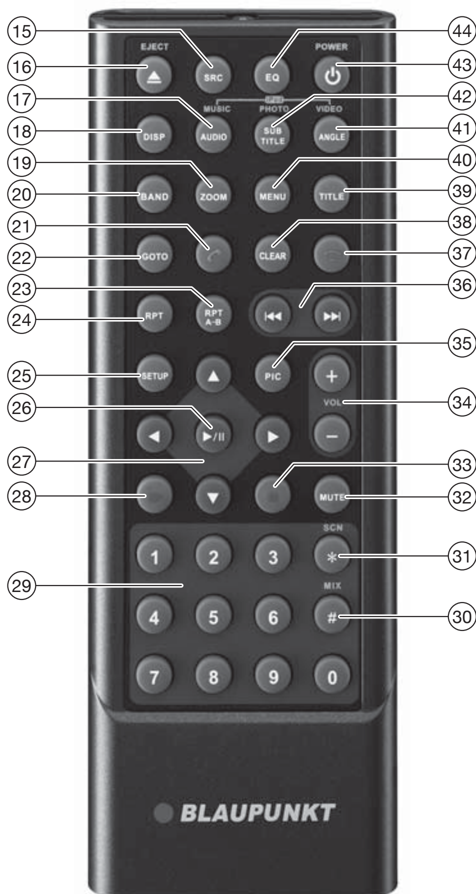
⑩ Przednie gniazdo AV-IN (źródło AV-IN 1)
Dostęp wyłącznie przy otwartej pokrywie

⑪ Przednie gniazdo USB (źródło USB 1)
Dostęp wyłącznie przy otwartej pokrywie

⑫ Interfejs użytkownika z ekranem dotykowym

⑬ Czytnik kart Micro SD z danymi nawigacyjnymi
Dostęp wyłącznie przy otwartej pokrywie

⑭ Napęd DVD/CD



⑮ Przycisk **SRC**
Wywoływanie menu głównego

⑯ Przycisk ⏏ **/ EJECT**
Wysuwanie płyty CD/DVD z czytnika

⑰ Przycisk **AUDIO / MUSIC**
Wybór języka odtwarzania (jeśli jest dostępny na płycie DVD)
Wywoływanie podglądu folderów z plikami audio

⑱ Przycisk **DISP**
Wyświetlanie informacji na wyświetlaczu

⑲ Przycisk **ZOOM**
Powiększanie fragmentu obrazu

⑳ Przycisk **BAND**
Wybieranie zakresu fal / poziomu zapisu

㉑ Przycisk 📞
Odbieranie połączenia

㉒ Przycisk **GOTO**
Bezpośredni wybór tytułu, rozdziału, filmu lub czasu odtwarzania

㉓ Przycisk **RPT A-B**
Definiowanie zakresu dla funkcji powtarzania

㉔ Przycisk **RPT**
Funkcja powtarzania

㉕ Przycisk **SETUP**
Wywoływanie menu ustawień

㉖ Przycisk **▶/II**
Uruchamianie i wstrzymywanie odtwarzania
Potwierdzanie ustawień

㉗ Przycisk **◀ / ▶ / ▲ / ▼**
Poruszanie się w menu i zmiana ustawień
Ręczne ustawianie stacji (**▲ / ▼**)
Uruchamianie wyszukiwania stacji (**◀ / ▶**)

㉘ Przycisk **II▶**
Odtwarzanie spowolnione

㉙ Przyciski numeryczne **0 - 9**

㉚ Przycisk **# / MIX**
Odtwarzanie losowe

㉛ Przycisk **✻ / SCN**
Funkcja Scan

㉜ Przycisk **MUTE**
Wyciszanie źródła dźwięku

㉝ Przycisk **■**
Zakończenie odtwarzania

㉞ Przycisk **VOL + / –**
Ustawianie głośności

㉟ Przycisk **PIC**
Ustawienia obrazu

㊱ Przycisk **⏮ / ⏭**
Wybór tytułu, rozdziału lub filmu
Szybkie wyszukiwanie

㊲ Przycisk ☎
Zakończenie / odrzucanie połączenia

㊳ Przycisk **CLEAR**
Kasowanie ostatniego znaku wpisu

㊴ Przycisk **TITLE**
Wywoływanie listy tytułów i rozdziałów

㊵ Przycisk **MENU**
Wywołanie menu DVD

㊶ Przycisk **ANGLE / VIDEO**
Wybór kąta widzenia kamery (jeśli jest dostępny na płycie DVD)
Wywoływanie podglądu folderów z filmami

㊷ Przycisk **SUBTITLE / PHOTO**
Wybór języka napisów (jeśli jest dostępny na płycie DVD)
Wywoływanie podglądu folderów ze zdjęciami

㊸ Przycisk **⏻**
Włączanie/wyłączanie urządzenia

㊹ Przycisk **EQ**
Wywoływanie menu korektora dźwięku

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Urządzenie wyprodukowane zostało zgodnie z aktualnymi standardami rozwoju techniki i ogólnie uznanymi zasadami bezpieczeństwa. Mimo to nieprzestrzeganie zawartych w niniejszej instrukcji wskazówek dotyczących bezpieczeństwa wiąże się z różnego rodzaju zagrożeniami.

Niniejsza instrukcja ma za zadanie zapoznać użytkownika z najważniejszymi funkcjami urządzenia. Obszerne informacje na temat nawigacji można znaleźć w Internecie pod adresem www.blaupunkt.com.

- Przed rozpoczęciem użytkowania radia samochodowego należy dokładnie przeczytać całą instrukcję.
- Instrukcję należy przechowywać w takim miejscu, aby w każdej chwili była dostępna dla wszystkich użytkowników.
- W przypadku przekazania radia samochodowego osobom trzecim, należy dołączyć niniejszą instrukcję.

Oprócz tego uwzględnić instrukcje innych urządzeń, których użytkowanie ma związek z radiem samochodowym.

Zastosowane symbole

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przez obrażeniami



OSTROŻNIE!

Ostrzeżenie przed uszkodzeniem napędu DVD/CD



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed wysokim poziomem głośności



Znak CE potwierdza zgodność z wytycznymi UE.

☛ Oznacza wykonywanie czynności

- Oznacza wyliczanie

Bezpieczeństwo w ruchu drogowym

Należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa w ruchu drogowym:

- **Użytkowanie urządzenia nie powinno zakłócać bezpiecznej jazdy.** W razie wątpliwości należy zatrzymać się w bezpiecznym miejscu i obsługiwać urządzenie w czasie postoju. Podczas prowadzenia samochodu nie wolno korzystać z aplikacji, które odwracają uwagę kierowcy od sytuacji na drodze (w zależności od dostępnych funkcji urządzenia, np. z oglądania filmów wideo czy wprowadzania celu podróży).
- **Stosuj się do wskazówek kierunku jazdy jedynie wówczas, jeśli nie złamiesz przy tym zasad ruchu drogowego!** Znaki drogowe oraz przepisy ruchu drogowego mają zawsze priorytet przed wskazówkami kierunku jazdy.
- **Zawsze nastawiaj umiarkowaną głośność,** aby chronić słuch i móc odbierać akustyczne sygnały ostrzegawcze (np. policji). Jeśli dźwięk jest wyłączony (np. przy zmianie źródła dźwięku), zmiana głośności nie jest słyszalna. Nie zwiększać poziomu głośności, gdy dźwięk jest wyłączony.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Aby uchronić się przed obrażeniami ciała, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

Nie wolno otwierać ani modyfikować urządzenia. W urządzeniu znajduje się laser klasy 1, który może uszkodzić wzrok.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do montażu i pracy z 12 V napięciem pokładowym pojazdu i należy je zamontować w kieszeni zgodnej z normą DIN. Należy zwracać uwagę na ograniczenia mocy urządzenia. Naprawy oraz ewentualny montaż należy zlecić fachowcowi.

Wskazówki montażowe

Urządzenie można zamontować samodzielnie tylko w przypadku dysponowania doświadczeniem w zakresie w montażu radia samochodowego i znajomością zagadnień elektryki samochodowej. W tym celu należy stosować się do schematu połączeń zamieszczonego na końcu tej instrukcji.

Deklaracja zgodności

Blaupunkt Europe GmbH oświadcza, że urządzenia New York 830 i New York 835 spełniają podstawowe wymagania oraz inne istotne przepisy i wytyczne dyrektywy 1999/5/WE.

Deklaracja zgodności znajduje się w Internecie pod adresem www.blaupunkt.com.

Wskazówki dotyczące czyszczenia

Rozpuszczalniki, środki czyszczące oraz ścierne, jak również spraye do czyszczenia kokpitów i środki do pielęgnacji tworzyw sztucznych mogą zawierać składniki, które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Do czyszczenia radia samochodowego używać wyłącznie suchej lub lekko zwilżonej ściereczki.

Wskazówki dotyczące utylizacji



Zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Aby zutylizować urządzenie, pilot i zużyte baterie, należy oddać je do jednego z lokalnych punktów zbiórki zużytego sprzętu.

Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje:

- New York
- Pilot (wraz z baterią)
- Tuner TMC
  (nie dotyczy modelu 1 011 203 821 / 1 011 303 831)
- Karta Micro SD z danymi nawigacyjnymi w gnieździe karty Micro SD (tylko w urządzeniach z nawigacją)
- Antena GPS
- Zewnętrzny mikrofon Bluetooth
- Skrócona instrukcja
- Rama mocująca
- Zestaw drobnych części
- Materiały instalacyjne
- Przewód przyłączeniowy

Uruchamianie

Uwaga

Śruby zabezpieczenia transportowego

Przed uruchomieniem radia samochodowego należy upewnić się, że usunięte zostały śruby zabezpieczenia transportowego.

Zabezpieczenie przed kradzieżą

Czterocyfrowy kod zabezpiecza radio przed kradzieżą (ustawiony fabrycznie kod: 0000).

Jeśli żądanie podania kodu jest aktywowane, wprowadzenie kodu jest konieczne po każdej przerwie w zasilaniu z akumulatora.

Wskazówka:
W podmenu Ogólne w menu ustawień można aktywować/dezaktywować żądanie podania kodu oraz zmienić kod.

Wprowadzanie kodu po przerwie w zasilaniu

Jeśli konieczne jest podanie kodu, wyświetla się pole umożliwiające wprowadzenie odpowiednich cyfr.

☛ Wprowadź kod, wpisując w pole odpowiednie cyfry.



☛ Naciśnij pole wyboru [✓], aby potwierdzić wprowadzony kod.

Urządzenie zostanie włączone.

Wskazówka:
W przypadku wprowadzenia błędnego kodu, na krótko wyświetli się komunikat **Błędny kod bezpieczeństwa!**. Następnie można ponownie wprowadzić kod.

Włączanie/wyłączanie

Włączanie/wyłączanie za pomocą pokrętła z przyciskiem

☛ W celu włączenia naciśnij pokrętło z przyciskiem (5).

☛ Aby wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj pokrętło z przyciskiem (5) przez ponad 2 sekundy.

Włączanie/wyłączanie za pomocą stacyjki

Jeśli urządzenie jest prawidłowo połączone ze stacyjką pojazdu i nie zostało wyłączone pokrętłem z przyciskiem (5), wówczas można je włączać lub wyłączać za pomocą stacyjki.

Głośność

Ustawianie głośności

Poziom głośności regulowany jest w przedziale od 0 (wył.) do 50 (maks.).

☛ Aby zmienić głośność, obracaj pokrętłem z przyciskiem (5).

Wyciszanie głośności radia samochodowego (Mute)

☛ Naciśnij krótko pokrętło z przyciskiem (5), aby wyciszyć głośność urządzenia lub przywrócić poprzedni poziom głośności.

Menu główne

W menu głównym, naciskając przyciski na ekranie dotykowym, można wywoływać rozmaite źródła i tryby pracy.

☛ Naciśnij przycisk **MENU** (2).

Wyświetlone zostanie menu główne.



O ile nie zostanie wybrane nowe źródło dźwięku, odtwarzane będzie źródło dźwięku aktywne jako ostatnie.

POLSKI

Wskazówka:
Zawarte w niniejszej instrukcji ilustracje mają na celu wspomaganie objaśnień i mogą różnić się w szczegółach od rzeczywistego urządzenia.

Tryb obsługi radia

Uruchamianie trybu obsługi radia

- Naciśnij w menu głównym przycisk **Radio**.

  Zostanie wyświetlone menu radioodbiornika.



Wybieranie poziomu zapisu

Do dyspozycji dostępne są różne poziomy zapisu i zakresy fal. Na każdym poziomie zapisu można zapisać do 6 stacji.

- Naciśnij przycisk [ ] tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany poziom zapisu.

Ustawianie stacji

Ręczne ustawianie stacji

- Naciśnij przycisk [ ] lub [ ] jeden raz lub kilka razy, aby stopniowo zmienić częstotliwość.

Bezpośrednie wprowadzanie częstotliwości stacji

Jeśli częstotliwość żądanej stacji jest znana, można ją wprowadzić bezpośrednio za pomocą ekranu dotykowego.

- Naciśnij w trybie obsługi radia przycisk [ ].

  Zostaje wyświetlone pole liczbowe do wprowadzenia częstotliwości.

- Wprowadź częstotliwość żądanej stacji za pomocą pola z liczbami.
- Naciśnij przycisk [✓].

  Zostanie wyświetlone menu radioodbiornika, odbierana jest stacja na wprowadzonej częstotliwości.

Uruchamianie wyszukiwania stacji

- Aby uruchomić wyszukiwanie stacji, naciśnij i przytrzymaj przycisk [ ] lub [ ] na ok. 2 sekundy.

  Nastawiona zostanie następna odbierana stacja.

Wskazówka:
Dotyczy regionu odbioru Europa: w zakresie fal UKF (FM), przy włączonym priorytecie komunikatów drogowych, ustawiane będą wyłącznie stacje nadające komunikaty drogowe.

Ręczne zapisywanie stacji

- Przyciskiem [ ] wybierz żądany poziom zapisu.
- Ustaw żądaną stację radiową.
- Naciśnij przycisk ekranowy [ ].

  Zostaje wyświetlone menu zapisywania. W pamięci dostępnych jest 6 miejsc, wyświetlanych jako przyciski ekranowe.

- Naciśnij na ekranie przycisk, pod którym chcesz zapisać bieżącą stację.

  Stacja zostaje zapisana, zostaje ponownie wyświetlone menu radioodbiornika.

Automatyczne zapamiętywanie stacji (Travelstore)

Funkcja Travelstore umożliwia automatyczne wyszukanie i zapamiętanie na poziomie zapisu FM1, FM2 lub FM3 sześciu stacji o najsilniejszym sygnale na obszarze danego regionu.

- Wybierz poziom zapisu FM.
- Naciśnij w menu radia przycisk [ ].
- Naciśnij w menu Opcje przycisk **Travelstore**.

  Tuner rozpoczyna automatyczne wyszukiwanie stacji. Po zakończeniu zapisywania zostanie odtworzona stacja z 1. miejsca wybranego poprzednio poziomu zapisu.

  Wskazówka:
  Dotyczy regionu odbioru Europa: przy włączonym priorytecie komunikatów drogowych zapisywane są tylko stacje nadające komunikaty drogowe.

Krótkie odsłuchiwanie stacji

Za pomocą funkcji Scan można przez kilka sekund odsłuchiwać wszystkie odbierane stacje radiowe aktualnego zakresu fal.

- Naciśnij w trybie obsługi radia przycisk [ ].

  Funkcja Scan rozpocznie wyszukiwanie stacji w aktualnym zakresie fal. Każda odbierana stacja będzie odsłuchiwana przez kilka sekund.

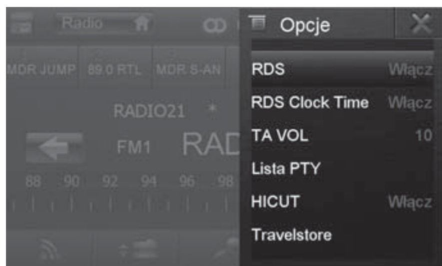
- Ponowne naciśnięcie pola wyboru [ ] spowoduje dokonanie wyboru aktualnie odsłuchiwanej stacji i jej odtworzenie.

Włączanie/wyłączanie funkcji RDS

W regionie Europa wiele stacji UKF (FM), oprócz programu, nadaje sygnał RDS (Radio Data System), umożliwiający korzystanie z funkcji dodatkowych w rodzaju wyświetlania nazwy stacji na wyświetlaczu.

☛ Naciśnij w menu radia przycisk [▤].

Wyświetlane jest menu opcji, w pozycji RDS wyświetlane jest bieżące ustawienie.



☛ Naciśnij w menu Opcje przycisk **RDS**, aby zmienić ustawienie.

☛ Naciśnij przycisk ekranowy [✕].

Zostanie ponownie wyświetlone menu radia.

Włączanie/wyłączanie sygnału czasowego RDS

Godzinę można automatycznie zsynchronizować z danymi emitowanymi za pomocą RDS.

☛ Naciśnij w menu radia przycisk [▤].

☛ Naciśnij w menu Opcje pole wyboru **RDS Clock Time**, aby zmienić ustawienie.

☛ Naciśnij przycisk [✕].

Zostanie ponownie wyświetlone menu radia.

Optymalizowanie odbioru radia

Funkcja HICUT umożliwia poprawienie jakości odbioru stacji nadających ze słabszym sygnałem (tylko w trybie FM). W przypadku zakłóceń przy odbiorze, nastąpi automatyczne obniżenie poziomu zakłóceń.

☛ Naciśnij w menu radia przycisk [▤].

☛ Naciśnij w menu Opcje pole wyboru **HICUT**, aby zmienić ustawienie.

☛ Naciśnij przycisk [✕].

Zostanie ponownie wyświetlone menu radia.

Włączanie/wyłączanie funkcji REG (programy regionalne)

Niektóre stacje korzystające z serwisu RDS dzielą o określonych porach swój program na programy regionalne, oferując różnorodne audycje. Jeśli włączona jest funkcja REG, urządzenie przełącza się tylko na te częstotliwości alternatywne ustawionej stacji, na których nadawany jest ten sam program regionalny.

☛ Naciśnij w menu radia pole wyboru **REG**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję REG.

Pole wyboru **REG** świeci się, jeśli funkcja REG jest włączona.

Włączanie/wyłączanie funkcji AF (częstotliwości alternatywne)

Jeśli funkcja AF jest aktywowana, radio samochodowe automatycznie wybierze najlepiej odbieraną częstotliwość ustawionej stacji.

☛ Naciśnij w menu radia pole wyboru **AF**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję AF.

Pole wyboru **AF** świeci się, jeśli funkcja AF jest włączona.

Ustawianie czułości wyszukiwania

Czułość wyszukiwania stacji decyduje o tym, czy automatyczne wyszukiwanie stacji będzie znajdować wyłącznie silne stacje, czy również słabsze, z ewentualnymi zakłóceniami.

☛ Naciśnij w menu radia pole wyboru **Loc**, aby ustawić czułość wyszukiwania stacji.

Jeśli pole wyboru **Loc** świeci się, funkcja wyszukiwania znajduje wyłącznie silne stacje.

Komunikaty drogowe

W regionie Europa możliwe jest odbieranie komunikatów drogowych wysyłanych przez stacje UKF (FM) za pomocą sygnału RDS. W przypadku włączenia priorytetu komunikatów drogowych nastąpi automatyczne przełączenie urządzenia na odbiór komunikatu drogowego nawet wtedy, gdy urządzenie nie działa akurat w trybie obsługi radia.

Wskazówka:
Podczas odbioru komunikatu drogowego zostaje zwiększona głośność. Istnieje możliwość ustawienia minimalnej głośności komunikatów drogowych.

Włączanie/wyłączanie priorytetu komunikatów drogowych

☛ Naciśnij w menu radia przycisk **TA**, aby włączyć lub wyłączyć priorytet komunikatów drogowych.

Pole wyboru **TA** świeci się przy włączonym priorytecie komunikatów drogowych.

Ustawianie minimalnej głośności komunikatów drogowych

☛ Naciśnij w menu radia przycisk [▤].

☛ Naciśnij w menu Opcje przycisk **TA VOL**.

☛ Ustaw żądaną głośność za pomocą przycisku [◀] lub [▶].

☛ Naciśnij przycisk ekranowy [✕].

Zostanie ponownie wyświetlone menu radioodbiornika, ustawiona głośność zostaje zapamiętana.

POLSKI

Nawigacja

Ładowanie danych nawigacyjnych

Oprogramowanie nawigacyjne oraz dane mapy znajdują się na karcie Micro SD. Urządzenia z funkcją nawigacji są dostarczane z kartą Micro SD włożoną w odpowiednie gniazdo. Aby móc korzystać z nawigacji, do gniazda karty musi być włożona karta Micro SD.

- Otwórz pokrywę gniazda karty (13) obok kieszeni odtwarzacza DVD/CD.
- Wsuń kartę Micro SD nadrukiem do góry do gniazda aż do jej zatrzaśnięcia.
- Zamknij pokrywę gniazda z powrotem.

Pobieranie danych mapy

Aby zapewnić najnowszy stan danych mapy w chwili zakupu urządzenia New York, przez 30 dni po pierwszym lokalizowaniu przez GPS istnieje możliwość jednorazowego i bezpłatnego pobrania ze strony internetowej www.naviextras.com najbardziej aktualnych danych mapy na seryjną kartę Micro SD.

W późniejszym czasie można stamtąd w każdej chwili pozyskiwać nowe dane map za odpłatnością.

Ważna wskazówka:

W przypadku zagubienia lub uszkodzenia karty Micro SD wygasa powiązana z nią licencja na mapy nawigacyjne. W takim wypadku należy zakupić na nowo licencję wraz z nową kartą Micro SD.

Uruchamianie nawigacji

- Naciśnij w menu głównym przycisk **Nawigacja**, aby uruchomić tryb nawigacji.

  Zostanie wyświetlone menu nawigacji. Przy uruchamianiu nawigacji po raz pierwszy zostanie wyświetlony asystent konfigurowania.

Pierwsze uruchomienie

Przy uruchamianiu nawigacji po raz pierwszy zostaje uruchomiony asystent konfigurowania, dokonujący podstawowe ustawienia nawigacji.

- Ustaw język nawigacji. Może to być język inny, niż dla pozostałych funkcji urządzenia New York.
- Potwierdź wybór przyciskiem **[✓]**.

  Zostaje wyświetlona umowa licencyjna dla użytkownika końcowego.
- Przeczytaj umowę licencyjną dla użytkownika końcowego. Jeśli zgadzasz się z jej postanowieniami, naciśnij **[✓]**.

  Zostaje uruchomiony asystent konfigurowania.
- Naciśnij przycisk **[✓]**, aby kontynuować.
- Wybierz głos dla komunikatów głosowych nawigacji. Do wyboru są różne głosy dla poszczególnych języków.
- Potwierdź wybór przyciskiem **[✓]**.
- Określ format czasu oraz jednostki dla funkcji nawigacji. Następnie naciśnij **[✓]**.

  Kolejny ekran umożliwia wprowadzenie preferowanych ustawień trasy.
- Wpisy można zmieniać w razie potrzeby, naciskając wyświetlane pozycje menu.
- Po dostosowaniu ustawień naciśnij **[✓]**.
- Aby zakończyć konfigurowanie, naciśnij **[✓]**.

  Zostanie wyświetlone menu nawigacji.



Wprowadzanie celu

Istnieją różne możliwości wprowadzania celów: za pomocą adresu lub też jako cel specjalny z bazy danych obiektów użyteczności publicznej. Celami specjalnymi są np. atrakcje turystyczne, muzea, stadiony, stacje paliw.

Adres

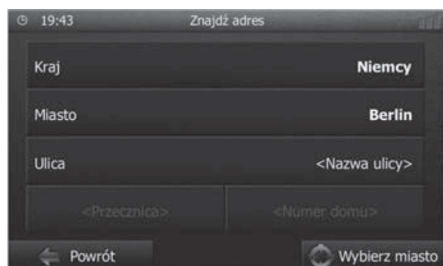
- Otwórz menu nawigacji.
- Naciśnij **Wyszukaj**.

  Zostaje wyświetlone menu wprowadzania celu.



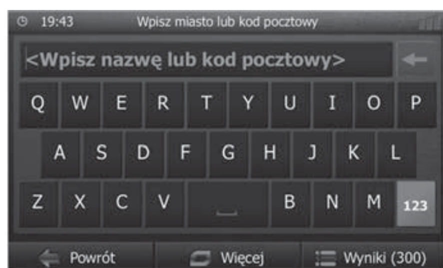
- Naciśnij **Znajdź adres**.

Zostaje wyświetlone menu wprowadzania adresu.



☛ Wprowadź kolejno: państwo, miasto i ulicę, jak również skrzyżowanie lub numer posesji. W tym celu naciśnij odpowiednie punkty menu wprowadzania adresu.

Wyświetlone zostanie menu wprowadzania tekstu.



☛ Wprowadź żądany cel za pomocą klawiatury.

Z każdą kolejną wprowadzaną literą wpis w polu wprowadzania jest automatycznie uzupełniany.

☛ Gdy w wierszu adresu zostanie wyświetlona nazwa żądanego celu, naciśnij przycisk [✓].

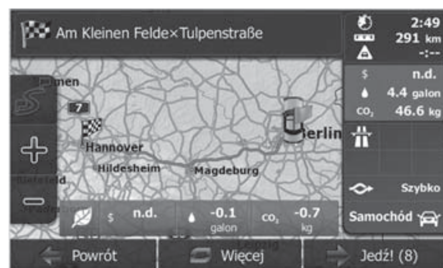
Wybrany cel zostaje pokazany na mapie.



☛ Naciśnij **Następny**, aby uruchomić prowadzenie do celu.

Rozpoczyna się obliczanie trasy. W zależności od odległości pomiędzy początkiem trasy a celem, obliczanie trasy może trwać pewien czas.

Po zakończeniu obliczania trasy zostają wyświetlone parametry trasy w rodzaju odległości i czasu. Ponadto zostaje przedstawiony cały przebieg trasy na mapie.



☛ Naciśnij **Jedź!**, aby uruchomić prowadzenie do celu.

Cele specjalne – Points of Interest

☛ Otwórz menu nawigacji.

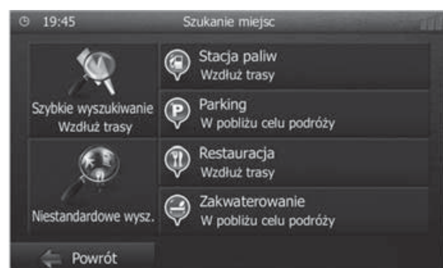
☛ Naciśnij **Wyszukaj**.

Zostaje wyświetlone menu wprowadzania celu.



☛ Naciśnij **Szukanie miejsc**.

Zostaje wyświetlone menu celów specjalnych.

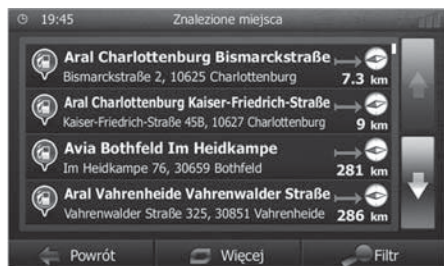


☛ Cel specjalny można wybrać z jednej z czterech zdefiniowanych fabrycznie kategorii: **Stacja paliw**, **Parking**, **Restauracja** oraz **Zakwaterowanie**, albo też uruchomić własne wyszukiwanie.

☛ Naciśnij na przykład pozycję **Stacja paliw**, aby szybko znaleźć stację paliw.

POLSKI

Zostanie wyświetlona lista stacji paliw w okolicy pojazdu. Stacje paliw są przy tym posortowane według odległości od pojazdu.



- Wybierz stację paliw z listy, klikając odpowiednią pozycję na liście.

  Stacja paliw zostaje pokazana na mapie.



- Naciśnij przycisk **Następny**.

  Zostaje wyświetlony przebieg trasy oraz jej dane.
- Naciśnij **Jedź!**, aby uruchomić prowadzenie do celu.

Ustawianie opcji dla trasy

W opcjach trasy ustawiany jest typ pojazdu, rodzaj trasy (szybka, krótka, dynamiczna), jak również pozostałe parametry potrzebne urządzeniu do wyliczenia trasy zgodnie z wymaganiami użytkownika.

Opcje trasy są ustawiane podczas pierwszego konfigurowania nawigacji, można je jednak zmieniać dla każdego prowadzenia do celu.

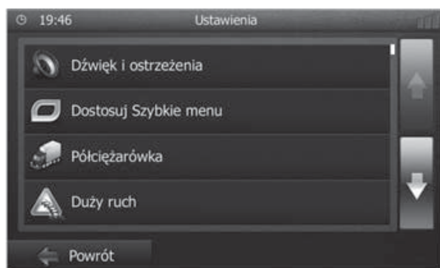
Dostosowanie opcji trasy przed prowadzeniem do celu

- Wywołaj menu nawigacji.
- Naciśnij **Więcej...**.



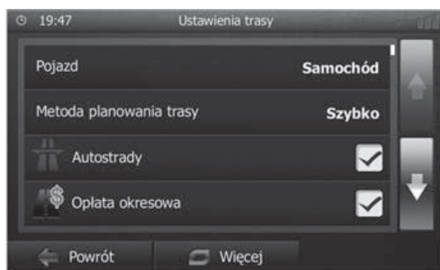
- Naciśnij przycisk **Ustawienia**.

  Zostaje wyświetlone menu ustawień nawigacji.



- Naciśnij przycisk [⬇], aby wyświetlić drugą stronę.
- Naciśnij **Ustawienia trasy**.

  Zostają wyświetlone ustawienia trasy.



- W razie potrzeby zmień ustawienia.
- Naciskaj **Powrót** tyle razy, aż zostanie ponownie wyświetlone menu nawigacji.

Zmiana opcji trasy podczas prowadzenia do celu

- Naciśnij podczas prowadzenia do celu przycisk **Więcej**.



- Naciśnij **Ustawienia trasy**.

  Zostają wyświetlone ustawienia trasy.
- W razie potrzeby zmień ustawienia.
- Naciśnij **Powrót**.

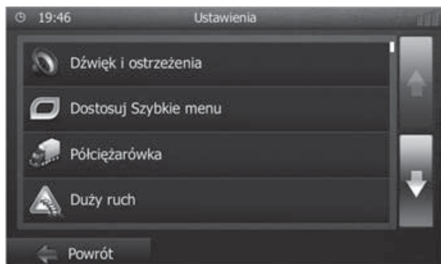
  Ponownie zostanie wyświetlone prowadzenie do celu.

Ustawienia mapy

Ustawienia mapy umożliwiają ustawienie trybu widoku (2D lub 3D), kąta widzenia mapy, kolorów, jak również wyświetlania na mapie budynków i punktów orientacyjnych. Ponadto można ustawiać kategorie celów specjalnych, które mają być pokazywane na mapie, np. salony samochodowe, kawiarnie, restauracje.

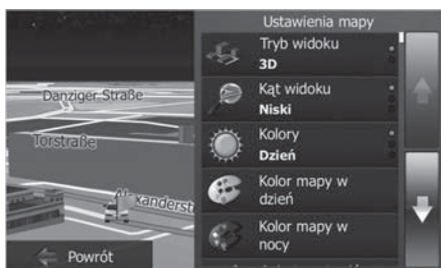
- ☛ Wywołaj menu nawigacji.
- ☛ Naciśnij **Więcej…**.
- ☛ Naciśnij przycisk **Ustawienia**.

  Zostaje wyświetlone menu ustawień nawigacji.



- ☛ Naciśnij przycisk [⬇], aby wyświetlić drugą stronę.
- ☛ Naciśnij **Ustawienia mapy**.

  Zostają wyświetlone ustawienia mapy.



- ☛ W razie potrzeby zmień ustawienia.
- ☛ Naciskaj **Powrót** tyle razy, aż zostanie ponownie wyświetlone menu nawigacji.

  Wskazówka:

  Ustawienia mapy można zmieniać również w trakcie prowadzenia do celu:

- ☛ Naciśnij podczas prowadzenia do celu przycisk **Więcej**.
- ☛ Naciśnij **Ustawienia mapy**.

  Zostają wyświetlone ustawienia mapy.

- ☛ W razie potrzeby zmień ustawienia.
- ☛ Naciśnij **Powrót**.

  Ponownie zostanie wyświetlone prowadzenie do celu.

Odtwarzanie nośników DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Informacje podstawowe

Urządzenie New York umożliwia odtwarzanie płyt Audio-DVD/CD audio (CDDA) oraz płyt DVD/CD-R/RW z plikami audio, MP3 lub WMA, jak również plików MP3 lub WMA zapisanych na nośnikach danych USB i kartach SDHC.

Ponadto możliwe jest wyświetlanie filmów i zdjęć z płyt DVD/VCD/CD, nośników danych USB oraz kart SDHC na wyświetlaczu lub podłączonym monitorze (funkcja Rear Seat Entertainment – RSE).

Z powodów bezpieczeństwa odtwarzanie filmów i zdjęć na wbudowanym monitorze jest możliwe tylko przy zatrzymanym pojeździe i zaciągniętym hamulcu ręcznym. Kabel „BRAKE" należy podłączyć do złącza hamulca ręcznego pojazdu (patrz schemat połączeń na końcu niniejszej instrukcji). Odtwarzanie filmu na monitorze zewnętrznym jest możliwe również podczas jazdy.

Wskazówki:

- Aby zapewnić niezakłócone działanie, należy stosować wyłącznie płyty CD oznaczone logo Compact Disc oraz płyty DVD oznaczone logo DVD.
- Firma Blaupunkt nie może zagwarantować prawidłowego działania płyt DVD/CD zabezpieczonych przed kopiowaniem oraz wszystkich dostępnych na rynku zapisywalnych płyt DVD/CD, nośników danych USB i kart SD.

Podczas przygotowywania nośnika danych z plikami MP3/WMA należy przestrzegać następujących zasad:

- Nazwy utworów i katalogów:
  - Maksymalnie 32 znaki bez rozszerzenia „.mp3" lub „.wma" (przy większej ilości znaków zmniejsza się liczba utworów i katalogów rozpoznawanych przez radio samochodowe)
  - Brak znaków diakrytycznych i specjalnych
- Formaty DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formaty danych DVD/CD: ISO 9669 Level 1 i 2, Joliet
- Prędkość nagrywania CD: maks. 16-krotna (zalecana)
- Format/system plików USB: Mass Storage Device (pamięć masowa)/FAT32
- System plików kart SD: FAT32
- Rozszerzenie plików audio:
  - .MP3 dla plików MP3
  - .WMA dla plików WMA
- Pliki WMA tylko bez funkcji Digital Rights Management (DRM) i utworzone za pomocą Windows Media® Player od wersji 8
- Tagi MP3-ID3: wersja 1 i 2
- Prędkość transmisji do tworzenia plików audio:
  - MP3: 32 do 320 kbps
  - WMA: 32 do 192 kbps

POLSKI

- Maksymalna liczba plików i katalogów:
  - Nośnik USB: maks. 1500 pozycji w każdym katalogu
  - Karty SD: maks. 1500 plików w każdym katalogu.

Tryb DVD/CD

Wkładanie płyty DVD/CD



Niebezpieczeństwo zniszczenia napędu DVD/CD!

Nie wolno odtwarzać płyt DVD/CD o nierównych konturach ani płyt o średnicy 8 cm (Mini DVD/CD).

Za uszkodzenia napędu powstałe na skutek stosowania nieodpowiednich płyt DVD/CD producent nie ponosi odpowiedzialności.

☛ Włóż płytę DVD/CD nadrukiem do góry do kieszeni DVD/CD (14), aż wyczuwalny będzie opór.

Płyta DVD/CD zostanie automatycznie wprowadzona do napędu, a jej dane sprawdzone. Następnie rozpoczyna się odtwarzanie w trybie DVD/CD lub MP3.

Wskazówka:

Automatyczne wsuwanie płyty DVD/CD musi przebiegać swobodnie.

Wyjmowanie płyty DVD/CD

☛ Naciśnij przycisk ⏏ (1), aby wysunąć włożoną płytę DVD/CD.

Wskazówka:

Wysuwanie płyty DVD/CD musi przebiegać swobodnie.

Nośnik danych USB

Urządzenie jest wyposażone w dwa złącza USB:

- Złącze USB1 jest wbudowane w płytę czołową urządzenia pod klapką osłaniającą.
- Złącze USB2 jest wyprowadzone w postaci gniazda USB na kablu z tyłu urządzenia. Miejsce zainstalowania złącza można wybrać podczas montażu urządzenia.

Podłączanie złącza USB1

☛ Otwórz pokrywę (8) pod pokrętłem z przyciskiem.

☛ Włóż nośnik danych USB do gniazda USB (11).

Urządzenie przełączy się automatycznie w tryb USB1. Zostają wczytane dane, a odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego pliku multimedialnego rozpoznanego przez urządzenie.

Wyjmowanie nośnika danych USB1

☛ Wyłącz radio samochodowe.

☛ Wyjąć nośnik USB.

Karty SDHC

Urządzenie jest wyposażone w gniazdo karty SDHC umieszczone pod pokrywą na płycie czołowej urządzenia.

Wkładanie karty SDHC

☛ Otwórz pokrywę (8) pod pokrętłem z przyciskiem.

☛ Wsuń kartę SDHC stroną z nadrukiem w lewo (ściętym narożnikiem w górę) i stykami do przodu w gniazdo karty (9) aż do zatrzaśnięcia.

Urządzenie przełączy się automatycznie w tryb karty SDHC. Zostają wczytane dane, a odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego pliku multimedialnego rozpoznanego przez urządzenie.

Wyjmowanie karty SDHC

☛ Jeśli to potrzebne, otwórz pokrywę (8).

☛ Naciśnij kartę SDHC, aż zostanie odblokowana.

☛ Wyciągnij kartę SDHC z gniazda (9).

iPod/iPhone przez USB

Złącze USB umożliwia podłączenie do radia samochodowego wielu modeli urządzeń iPod® oraz iPhone® oraz sterowanie odtwarzaniem plików audio z poziomu radia samochodowego.

Wskazówka:

Lista kompatybilnych modeli urządzeń iPod® i iPhone® jest podana na końcu niniejszej instrukcji. Firma Blaupunkt nie może zagwarantować prawidłowego działania wszystkich pozostałych modeli urządzeń iPod® oraz iPhone®.

Przy podłączaniu urządzenia iPod® lub iPhone® do radia samochodowego za pomocą złącza USB należy użyć odpowiedniego kabla z przejściówką.

☛ Podłącz wtyk USB kabla z przejściówką do jednego z gniazd USB (USB1 lub USB2) urządzenia.

Urządzenie przełączy się automatycznie w tryb USB. Zostają wczytane dane, a odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego pliku multimedialnego w iPod®/iPhone® rozpoznanego przez urządzenie.

Odtwarzanie filmów DVD

Urządzenie New York umożliwia odtwarzanie płyt Video-DVD i VCD. Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie po włożeniu płyty DVD. Zostaje wyświetlone menu DVD.

Poruszanie się w obrębie menu DVD jest możliwe poprzez dotykanie odpowiednich pól wyboru w menu DVD wyświetlanym na ekranie dotykowym.

Po uruchomieniu filmu za pomocą menu płyty DVD następuje jego wyświetlenie. Zostanie wyświetlone menu odtwarzania płyty DVD.

- Aby wyświetlić menu odtwarzania, dotknij krótko ekranu dotykowego.

  Wyświetlone zostanie menu odtwarzania.



[ ] Wyświetlenie drugiej strony menu.

[■↵] Zakończenie odtwarzania, wywołanie menu DVD.

[|◀◀] Wybór poprzedniego rozdziału.

[▶II] Wstrzymywanie i wznawianie odtwarzania.

[▶▶|] Wybór następnego rozdziału.

[◀◀] Szybkie wyszukiwanie do tyłu.

[▶▶] Szybkie wyszukiwanie do przodu.

- Naciśnij przycisk [ ], aby wyświetlić drugą stronę menu odtwarzania.

  Wyświetlona zostanie druga strona menu odtwarzania.



[ ] Wyświetlenie pierwszej strony.

[ ] Wybór języka odtwarzania (tylko jeśli płyta DVD obsługuje tę funkcję).

[ ] Wyświetlanie napisów (tylko jeśli płyta DVD obsługuje tę funkcję).

[ ] Włączanie/wyłączanie funkcji powtarzania rozdziału lub zakresu A-B.

[A-B] Definiowanie zakresu funkcji powtarzania.

[Angle] Przełączanie kąta widzenia kamery (Angle), tylko jeśli płyta DVD obsługuje tę funkcję).

[ ] Pole przycisków do bezpośredniego wybierania tytułów, rozdziałów lub czasu trwania.

Odtwarzanie dźwięku z nośników DVD/ CD, USB, SDHC lub iPod/iPhone

Zasady odtwarzania dźwięku (plików MP3/WMA) z nośników danych lub urządzeń iPod®/iPhone® są identyczne dla wszystkich źródeł.

- Wybierz żądane źródło za pomocą menu głównego.

Gdy odtwarzanie rozpoczyna się od plików obrazu lub plików wideo,

- naciśnij pole wyboru [♫], aby przełączyć na odtwarzanie dźwięku.

  Wyświetlane są katalogi nośnika danych, które zawierają pliki audio.



[ ] Przejście do następnego wyższego poziomu katalogu.

[▲] Przesunięcie wskaźnika wyboru.

[▼] Przesunięcie wskaźnika wyboru.

[▶] Uruchamianie wybranego katalogu lub utworu.

- lub -

Naciśnij dwukrotnie krótko (dwukrotne kliknięcie) nazwę katalogu lub utworu. Nastąpi otwarcie katalogu lub uruchomienie utworu.

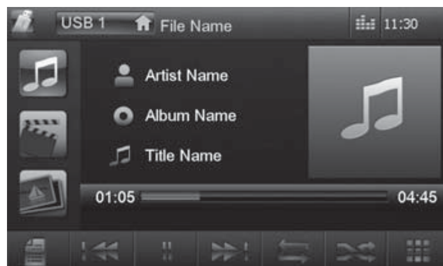
[ ] Kontynuowanie odtwarzania **wyłącznie z iPoda®/iPhone'a®**.

[ ] Wyświetlanie pola z przyciskami, umożliwiającego bezpośrednie wpisanie żądanego tytułu.

[ ] Wyświetlanie korektora dźwięku.

POLSKI

Po uruchomieniu odtwarzania tytułu zostaje wyświetlone menu odtwarzania.



[ ] Wyświetlanie widoku katalogu.

[|◀◀] Krótkie naciśnięcie: wybór utworu.
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie.

[II] Wstrzymywanie odtwarzania (pauza).

[▶▶|] Krótkie naciśnięcie: wybór utworu.
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie.

Odtwarzanie plików audio z nośników DVD/CD, USB lub SDHC:

[ ] Uruchamianie i wyłączanie funkcji powtarzania REPEAT.

Tryb REPEAT przełącza odtwarzanie przy każdym naciśnięciu pola wyboru [ ].

Wskazanie	Tryb REPEAT
1	Powtórne odtworzenie aktualnego utworu
	Powtórne odtworzenie aktualnego katalogu
A	Powtórne odtworzenie wszystkich utworów zapisanych na nośniku danych

[ ] Uruchamianie i kończenie odtwarzania losowego MIX.

Przy włączonej funkcji MIX pole wyboru [ ] jest wyświetlane z wyróżnieniem.

Tryb MIX jest uzależniony od wybranej funkcji powtarzania REPEAT.

Wyświetlanie trybu REPEAT	Tryb MIX
1	Brak odtwarzania losowego
	Mieszanie utworów z bieżącego katalogu
A	Mieszanie utworów z całego nośnika danych

Odtwarzanie plików audio z iPoda®/ iPhone'a®:

[ ] Uruchamianie i kończenie funkcji powtarzania REPEAT.

Tryb REPEAT przełącza odtwarzanie przy każdym naciśnięciu pola wyboru [ ].

Wskazanie	Tryb REPEAT
1	Powtórne odtworzenie aktualnego utworu
A	Powtórne odtworzenie aktualnego wyboru

[ ] Uruchamianie i kończenie odtwarzania losowego MIX.

Tryb MIX przełącza odtwarzanie przy każdym naciśnięciu pola wyboru [ ].

Wskazanie	Tryb MIX
T	Mieszanie utworów aktualnego wyboru
A	Mieszanie utworów z bieżącego albumu

Wskazówka:
Losowe odtwarzanie utworów jest uzależnione od modelu używanego iPoda®-/ iPhone'a®.

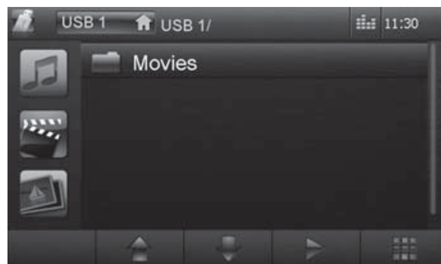
Odtwarzanie plików wideo z nośników DVD/CD, USB lub SDHC

- Wybierz żądane źródło za pomocą menu głównego.

Gdy odtwarzanie rozpoczyna się od plików audio lub zdjęć,

- naciśnij pole wyboru [ ], aby przełączyć na odtwarzanie wideo.

Wyświetlane są katalogi nośnika danych, które zawierają filmy.



Wskazówka:
Wybór i uruchamianie odtwarzania katalogów i tytułów odbywa się w sposób opisany dla odtwarzania plików audio.

Po wybraniu filmu zostaje uruchomione odtwarzanie. Podczas odtwarzania filmu menu odtwarzania nie jest wyświetlane.

☛ Aby wyświetlić menu odtwarzania, dotknij krótko ekranu dotykowego.

Wyświetlone zostanie menu odtwarzania.



[ ] Wyświetlenie drugiej strony menu.

[■↵] Zakończenie odtwarzania, przejście do widoku katalogu.

[I◀◀] Wybór poprzedniego filmu.

[▶II] Wstrzymywanie i wznawianie odtwarzania.

[▶▶I] Wybór następnego filmu.

[◀◀] Szybkie wyszukiwanie do tyłu.

[▶▶] Szybkie wyszukiwanie do przodu.

Druga strona menu odtwarzania.



[ ] Wyświetlenie pierwszej strony.

[■↵] Zakończenie odtwarzania, przejście do widoku katalogu.

[ ] Wybór języka odtwarzania (tylko jeśli film obsługuje tę funkcję).

[ ] Wyświetlanie napisów (tylko jeśli film obsługuje tę funkcję).

[ ] Włączanie/wyłączanie funkcji powtarzania filmu lub katalogu.

[ ] Włączanie/wyłączanie odtwarzania losowego.

[ ] Pole przycisków do bezpośredniego wybierania filmu lub czasu trwania.

Wskazówka:

Pliki wideo zapisane w iPod®/iPhone® można odtwarzać za pomocą tego urządzenia. W tym celu należy podłączyć iPod®/das iPhone® do urządzenia za pomocą dostępnego w sklepach z akcesoriami specjalnego kabla (USB – A/V).

Odtwarzanie zdjęć z nośników DVD/CD, USB lub SDHC

☛ Wybierz żądane źródło za pomocą menu głównego.

Gdy odtwarzanie rozpoczyna się od plików audio lub filmów,

☛ naciśnij pole wyboru [ ], aby przełączyć na odtwarzanie zdjęć.

Wyświetlane są katalogi nośnika danych, które zawierają zdjęcia.



Wskazówka:

Wybór i uruchamianie odtwarzania katalogów i zdjęć odbywa się w sposób opisany dla odtwarzania plików audio.

POLSKI

Tryb Bluetooth

Funkcja Bluetooth® umożliwia sprzęganie telefonów komórkowych i odtwarzaczy multimedialnych z urządzeniem New York.

Po sprzężeniu telefonu komórkowego z urządzeniem New York istnieje możliwość prowadzenia rozmów telefonicznych z wykorzystaniem funkcji głośnomówiącej. Możliwy jest dostęp do list wybieranych numerów oraz książki telefonicznej sprzężonego telefonu komórkowego.

Jeśli podłączone urządzenie Bluetooth® obsługuje funkcje A2DP i AVRCP, możliwe jest odtwarzanie muzyki przez New York oraz sterowanie odtwarzaniem. Podczas połączenia telefonicznego odtwarzanie muzyki zostanie przerwane i będzie kontynuowane po zakończeniu rozmowy.

Jeśli za pomocą funkcji Bluetooth® sprzężony jest telefon komórkowy i podczas odtwarzania innego źródła nastąpi połączenie przychodzące, nastąpi przerwanie odtwarzania i wyświetlenie menu połączenia.

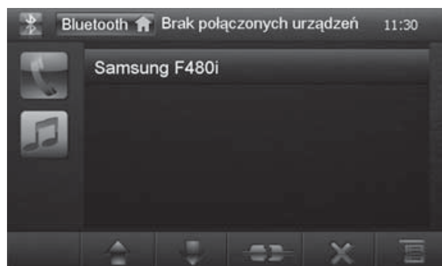
Uruchamianie trybu Bluetooth

☛ W menu głównym naciśnij **Bluetooth**.

- lub -

☛ Naciskaj przycisk **MENU** ② przez ok. 2 sekundy. (Założenie: funkcja ta jest przypisana do przycisku w menu ustawień.)

Zostanie wyświetlone menu Bluetooth®. Zawiera ono listę znanych urządzeń Bluetooth®. Pozostałe źródła dźwięku zostaną wyłączone.



[⮤] Przejście do następnego wyższego poziomu.

[🡅] Przesunięcie wskaźnika wyboru.

[🡇] Przesunięcie wskaźnika wyboru.

[⊸⊷] Zakończenie połączenia z zaznaczonym urządzeniem.

[✕] Usuwanie zaznaczonego urządzenia z listy.

[☰] Wyświetlanie menu opcji.

☛ Naciśnij krótko dwukrotnie (dwukrotne kliknięcie) nazwę urządzenia Bluetooth®, z którym chcesz nawiązać połączenie.

Gdy urządzenie jest w zasięgu, następuje nawiązanie połączenia i wyświetlenie menu urządzenia.

Sprzęganie urządzeń Bluetooth

Sprzęgając urządzenie Bluetooth z urządzeniem New York po raz pierwszy, należy postępować następująco:

☛ Upewnij się, że funkcja Bluetooth® w urządzeniu New York oraz w urządzeniu Bluetooth® jest włączona.

☛ Wpisz w menu Opcje trybu Bluetooth® kod zestrajania (p. ustawienia Bluetooth®).

☛ Wyszukaj w urządzeniu Bluetooth® nowe urządzenia/połączenia.

☛ Urządzenie New York pojawia się na liście urządzeń Bluetooth® jako „New York".

☛ Nawiąż połączenie, w razie konieczności musisz wcześniej wpisać kod zestrajania ustawiony wcześniej w urządzeniu New York.

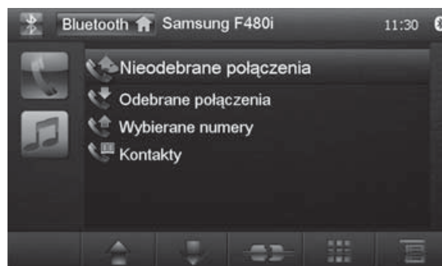
Zostanie nawiązane połączenie i wyświetlone menu sprzężonego urządzenia.

Wskazówka:

Jeśli do urządzenia New York podłączony jest telefon, w prawym górnym rogu wyświetlacza wszystkich źródeł audio/wideo wyświetlany jest symbol Bluetooth® ✱.

Tryb telefoniczny – Bluetooth

Po sprzężeniu telefonu z urządzeniem New York za pomocą łącza Bluetooth® zostanie wyświetlone poniższe menu.



[⮤] Przejście do następnego wyższego poziomu.

[🡅] Przesunięcie wskaźnika wyboru.

[🡇] Przesunięcie wskaźnika wyboru.

[⊸⊷] Zakończenie połączenia z bieżącym urządzeniem.

[⠿] Wyświetlanie pola z przyciskami, umożliwiającego bezpośrednie wprowadzenie numeru telefonu

[☰] Wyświetlanie menu opcji.

☛ Korzystając z list połączeń lub książki telefonicznej, wybierz kontakt/numer i naciśnij dwukrotnie (dwukrotne kliknięcie) wybraną pozycję.

Następuje nawiązanie połączenia.

Przy przychodzącym połączeniu telefonicznym zostanie wyświetlone menu połączenia.



[ ] Odebranie połączenia.

[ ] Odrzucenie połączenia.

Jeśli podczas rozmowy telefonicznej nadejdzie drugie połączenie, do wyboru są dwie możliwości:

- Naciśnij pole wyboru [ ], aby zawiesić aktywną rozmowę i odebrać połączenie przychodzące.
- Naciskaj pole wyboru [ ], aby przełączać między obiema rozmowami.

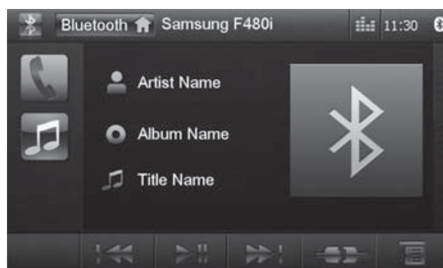
  Wskazówka:

  Ta funkcja musi być aktywowana w telefonie.

Odtwarzanie plików audio – Bluetooth

Jeśli urządzenie transmitujące dźwięk jest połączone z odtwarzaczem New York przez Bluetooth®, możliwe jest odtwarzanie muzyki przez New York oraz sterowanie odtwarzaniem.

- W menu Bluetooth® naciśnij pole wyboru [ ], aby przejść do odtwarzania plików audio.



[ ] Krótkie naciśnięcie: wybór utworu.
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie.

[ ] Wstrzymywanie i wznawianie odtwarzania.

[ ] Krótkie naciśnięcie: wybór utworu.
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie.

[ ] Zakończenie połączenia z bieżącym urządzeniem.

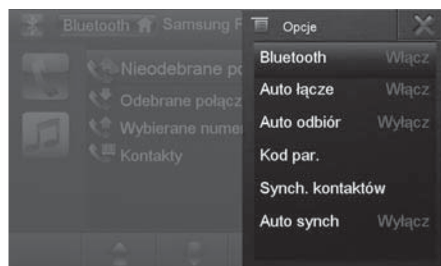
[ ] Wyświetlanie menu opcji.

Ustawienia Bluetooth

Menu opcji Bluetooth® umożliwia dokonywanie podstawowych ustawień trybu Bluetooth®.

- Naciśnij w menu Bluetooth® przycisk [ ].

  Zostaje wyświetlone menu Opcje.



Bluetooth – ta pozycja umożliwia włączenie lub wyłączenie funkcji Bluetooth®.

Auto łącze – przy włączonej funkcji „Auto łącze" urządzenie łączy się automatycznie ze znanymi urządzeniami Bluetooth®, gdy tylko znajdą się one w zasięgu.

Auto odbiór – przy włączonej funkcji automatycznego odbierania przychodzące połączenia telefoniczne będą odbierane automatycznie.

Kod par. – wiele urządzeń Bluetooth® przed nawiązaniem połączenia pyta o kod zestrajania. Można go zdefiniować w tym miejscu.

Synch. kontaktów – aby móc uzyskać dostęp do książki telefonicznej połączonego telefonu, należy ją najpierw zsynchronizować korzystając z tej pozycji menu.

Auto synch – jeśli aktywowana jest funkcja „Auto Synch", w momencie podłączenia telefonu do urządzenia przeprowadzana jest automatyczna synchronizacja książki telefonicznej.

Funkcja Rear Seat Entertainment (RSE)

Urządzenie New York jest wyposażone w wyjścia umożliwiające podłączenie dwóch monitorów zewnętrznych oraz wyjścia audio do tylnej części pojazdu.

Na monitorach zewnętrznych możliwe jest wyświetlanie programu innego niż wyświetlany na urządzeniu, dlatego np. ,możliwe jest oglądanie zdjęć i filmów na zewnętrznym monitorze podczas jazdy.

Odtwarzanie dźwięku dla funkcji RSE odbywa się poprzez gniazda Rear Out R i Rear Out L. Gniazda te powinny zostać połączone z odpowiednimi gniazdami typu Jack, dzięki czemu pasażerowie z tyłu mogą odsłuchiwać program audio przez słuchawki.

Włączanie funkcji RSE przez zewnętrzne monitory:

☛ Wybierz za pomocą menu głównego żądane źródło i włącz odtwarzanie filmu, np. z płyty DVD.

Film jest wyświetlany na monitorze urządzenia New York.

☛ Wywołaj menu główne.

☛ Naciśnij przycisk [].

Wyświetlone zostanie główne menu funkcji RSE.



☛ Wybierz to samo źródło w menu głównym RSE, podobnie jak wcześniej w menu głównym.

Film będzie wyświetlany dodatkowo na monitorach zewnętrznych.

☛ Naciśnij pole wyboru [⌂], aby ponownie przejść do menu głównego.

Wskazówka:

Jeśli dla wbudowanego monitora wybrane zostanie inne źródło, odtwarzanie filmu będzie kontynuowane na monitorach zewnętrznych.

☛ W celu dezaktywowania funkcji RSE należy przejść do głównego menu RSE i nacisnąć pole wyboru **Rear off**.

Zewnętrzne źródła audio/wideo

Urządzenie jest wyposażone w dwa zewnętrzne wejścia AV umożliwiające odtwarzanie dźwięku i obrazu:

- Złącze AV-IN 1 jest wbudowane w płytę czołową urządzenia pod klapką osłaniającą.
- Złącze AV-IN 2 jest wyprowadzone w postaci gniazda Cinch na kablu z tyłu urządzenia. Miejsce zainstalowania złącza można wybrać podczas montażu urządzenia.

⚠ **Niebezpieczeństwo!**

Podwyższone niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez wtyczkę.

W razie wypadku wtyczka wystająca z przedniego gniazda AV-IN może być przyczyną obrażeń. Stosowanie prostej wtyczki lub adaptera zwiększa niebezpieczeństwo obrażeń.

☛ Uruchomienie trybu AV-IN następuje za pomocą pola wyboru **AV-IN 1** lub **AV-IN 2**.

Na wyświetlaczu pokazywane jest odtwarzanie dźwięku lub obrazu dla wybranego źródła AV.



Ustawienia dźwięku

Rozkład głośności (Fader/Balance)

Istnieje możliwość rozkładu głośności w pojeździe dla wszystkich źródeł.

- Naciśnij w menu głównym przycisk [ ].
  Wyświetlone zostanie menu korektora dźwięku.
- Naciśnij przycisk ekranowy [ ].
  Wyświetlone zostanie menu rozkładu głośności przód-tył (Fader) oraz kanał lewy-prawy (Balance).



- Ustawienia funkcji Fader i Balance odbywają się przyciskami [▼] / [▲] lub [◀] / [▶] .
- Następnie naciśnij **Equalizer** (Korektor).
  Ustawienie zostaje zapisane, zostaje ponownie wyświetlone menu główne.

Korektor dźwięku

Korektor dźwięku można ustawiać dla wszystkich źródeł.

- Naciśnij w menu głównym przycisk [ ].
  Wyświetlone zostanie menu korektora dźwięku.



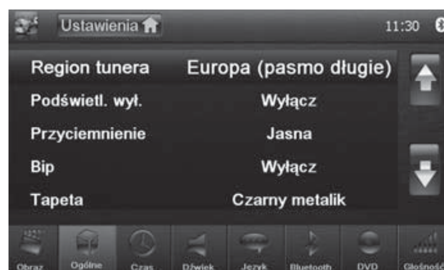
- Przyciskiem [◀] lub [▶] wybierz zaprogramowane ustawienie korektora dźwięku.
  - lub -
- Za pomocą przycisków [+] lub [—] ustaw poziom tonów **niskie**, **średnie** i **wysokie,** jak również częstotliwości filtrów **dolnoprzepustowego (LPF)**, **środkowoprzepustowego (MPF)** i **górnoprzepustowego (HPF)** zgodnie z preferencjami.
- Następnie naciśnij **Equalizer** (Korektor).
  Ustawienie zostaje zapisane, zostaje ponownie wyświetlone menu główne.

  Wskazówka:
  Za pomocą pola wyboru [ ] można przywrócić standardowe wartości wybranego ustawienia wstępnego korektora dźwięku.

Podstawowe ustawienia

Menu ustawień urządzenia umożliwia dostosowanie podstawowych ustawień rozmaitych funkcji urządzenia New York do wymagań użytkownika.

- Naciśnij w menu głównym pole wyboru **Ustawienie**.
  Zostaje wyświetlone menu ustawień, podmenu **Ogólne** jest włączone.



- Pola wyboru w dolnej części menu ustawień umożliwiają wybór podmenu.

Obraz



Możliwe są następujące ustawienia:

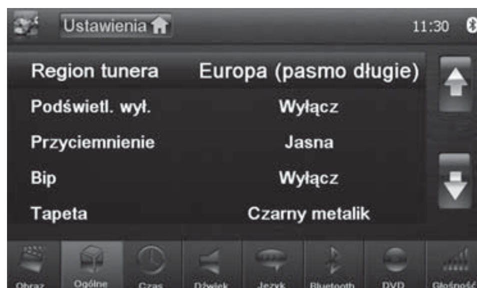
Format obrazu – ustawianie formatu obrazu

Kamera cofania – ustawianie kamery cofania (jeśli jest podłączona)

Kod rejestracji DivX – wyświetlanie kodu rejestracji DivX®

POLSKI

Informacje ogólne



Możliwe są następujące ustawienia:

Region tunera – wybór regionu odbioru radiowego.

Podświetlenie wyłączone – po ustawieniu odpowiedniej wartości następuje całkowite wyłączenie wyświetlacza radioodbiornika po 10 lub 20 sekundach nieużywania urządzenia.

Przyciemnienie – ustawianie jasności wyświetlacza

Bip – włączanie/wyłączanie sygnału potwierdzania

Tapeta – wybór obrazu tła menu. Do wyboru w urządzeniu dostępne są różne motywy. Można również wybierać własne obrazy zapisane wcześniej na karcie Micro SD.

Kalibracja – ta funkcja umożliwia kalibrowanie ekranu dotykowego.

SWC – ta opcja umożliwia konfigurowanie przycisków podłączonego zdalnego sterowania przy kierownicy.

Softkey MENU – naciskając dany przycisk **MENU** (2) przez ok. 2 sekundy, można mu przyporządkować wybraną funkcję. Dokonaj wyboru między opcją włączenia trybu Bluetooth® a wyłączeniem wyświetlacza.

Theft protection – aktywacja/dezaktywacja żądania kodu. Jeśli włączone jest żądanie kodu, konieczne jest wprowadzenie czterocyfrowego kodu po każdym odłączeniu urządzenia od napięcia pokładowego (np. w przypadku demontażu akumulatora podczas naprawy).

Code – możliwość zmiany kodu. W celu dokonania zmiany kodu należy wprowadzić czterocyfrowy kod. Fabrycznie ustawiony jest kod 0000.

Ustawienia fabryczne – powoduje skasowanie wszystkich spersonalizowanych ustawień. Wyjątek stanowi indywidualnie ustawiony kod bezpieczeństwa.

Czas



Możliwe są następujące ustawienia:

Data – ustawianie daty

Tryb zegara – wybór pomiędzy trybem 12- a 24-godzinnym

Czas – ustawianie godziny

Dźwięk



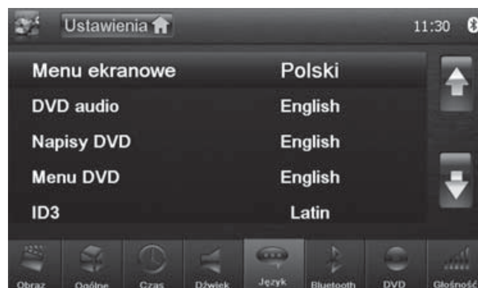
Możliwe są następujące ustawienia:

Subwoofer – włączanie/wyłączanie głośnika niskotonowego (subwoofera)

Filtr subwoofer – ustawienie należy dobrać odpowiednio do zastosowanego głośnika niskotonowego (ustawienia: 80/120/160 Hz).

Dynamiczny Bass – włączanie/wyłączanie funkcji dynamicznych tonów niskich

Język



Możliwe są następujące ustawienia:

Menu ekranowe – wybór języka interfejsu użytkownika urządzenia New York.

DVD audio – ustawienie języka, w którym będzie odtwarzany dźwięk z płyt DVD.

Napisy DVD – ustawienie języka, w jakim będą wyświetlane napisy z płyt DVD.

Menu DVD – ustawianie języka, w jakim będzie wyświetlane menu DVD.

Bluetooth



Możliwe są następujące ustawienia:

Bluetooth – ta pozycja umożliwia włączenie lub wyłączenie funkcji Bluetooth®

Auto łącze – przy włączonej funkcji „Auto łącze" urządzenie łączy się automatycznie ze znanymi urządzeniami Bluetooth®, gdy tylko znajdą się one w zasięgu.

Auto odbiór – przy włączonej funkcji automatycznego odbierania przychodzące połączenia telefoniczne będą odbierane automatycznie.

Mikrofon – wybór mikrofonu używanego przez urządzenie głośnomówiące korzystające z funkcji Bluetooth®.

Kod par. – wiele urządzeń Bluetooth® przed nawiązaniem połączenia pyta o kod zestrajania. Można go zdefiniować w tym miejscu.

DVD



Możliwe są następujące ustawienia:

Wprowadź hasło – wprowadzenie hasła umożliwia korzystanie z funkcji kontroli rodzicielskiej.

Oznaczenie filmu – w tym miejscu można definiować kategorie wiekowe płyt DVD. Ustawienie „Dorosły" umożliwia odtwarzanie wszystkich filmów. Zmiana oznaczenia filmu po ustawieniu hasła jest możliwa tylko przy użyciu hasła.

Głośność



Menu głośności umożliwia ustawienie minimalnych poziomów głośności dla wszystkich źródeł dźwięku.

Przydatne informacje

Gwarancja

Na produkty zakupione w Unii Europejskiej wystawiamy gwarancję producenta. Produkty zakupione poza Unią Europejską podlegają gwarancji, która wystawiana jest przez nasze przedstawicielstwo w danym kraju. Warunki gwarancji znajdują się w internecie pod adresem www.blaupunkt.com.

Serwis

W przypadku konieczności skorzystania z usługi naprawy, na stronie www.blaupunkt.com dostępne są informacje o partnerach serwisowych w danym kraju.



① ⏏ gomb (Eject)
CD/DVD kiadása

② **MENU** gomb
Röviden nyomva: a főmenü megjelenítése
A főmenüben: az aktív forrás menüjének megjelenítése
Hosszan nyomva: a Bluetooth® funkció megjelenítése vagy a képernyő kikapcsolása. A funkció a Beállítások menüben választható ki.

③ **MAP** gomb
Röviden nyomva: a navigáció elindítása
Navigációs üzemmódban: az aktív forrás menüjének megjelenítése
Hosszan nyomva: a képernyő fényerő-beállításának megnyitása

④ Mikrofon

⑤ Forgatható nyomógomb
Röviden nyomva: a készülék bekapcsolása
Üzem közben: a hangforrás lenémítása (Mute)
Hosszan nyomva: a készülék kikapcsolása
Forgatás: hangerő beállítása

⑥ Infraérzékelő távirányításhoz

⑦ Reset gomb (visszaállítás)
A készülék eredeti, gyári beállításainak visszaállítása.
Figyelem! Minden személyes beállítás törlődik!

⑧ Fedőlap

⑨ SD-kártya aljzat
Csak nyitott fedél mellett hozzáférhető

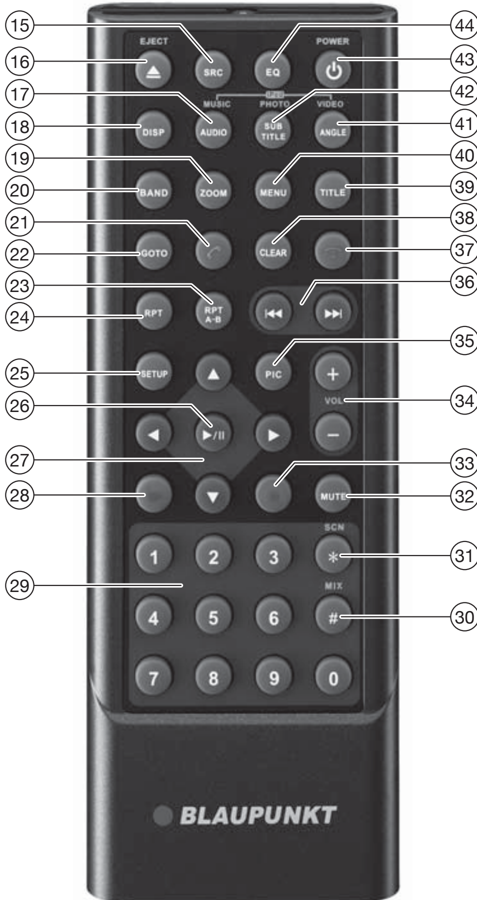
⑩ Előoldali AV-IN-aljzat (AV-IN 1 forrás)
Csak nyitott fedél mellett hozzáférhető

⑪ Előoldali USB-aljzat (USB 1 forrás)
Csak nyitott fedél mellett hozzáférhető

⑫ Az érintőképernyő kezelőfelülete

⑬ MicroSD-kártya aljzat a navigációs adatok számára
Csak nyitott fedél mellett hozzáférhető

⑭ DVD-/CD-meghajtó



(15) **SRC** gomb
A főmenü megjelenítése

(16) **⏏ / EJECT** gomb
A CD/DVD kiadása

(17) **AUDIO / MUSIC** gomb
Lejátszási nyelv kiválasztása (ha a DVD-n elérhető)
A hangfájlok mappanézetének megjelenítése

(18) **DISP** gomb
Információk megjelenítése a kijelzőn

(19) **ZOOM** gomb
A kép részletének nagyítása

(20) **BAND** gomb
A hullámsáv/memóriaszint kiválasztása

(21) ✆ gomb
Hívás fogadása

(22) **GOTO** gomb
A cím, fejezet, film vagy lejátszási időpont közvetlen kiválasztása

(23) **RPT A-B** gomb
Az ismétlési funkció tartományának megadása

(24) **RPT** gomb
Ismétlési funkció

(25) **SETUP** gomb
A Beállítások menü megjelenítése

(26) **▶/II** gomb
A lejátszás elindítása vagy megszakítása
A beállítások elfogadása

(27) **◀ / ▶ / ▲ /▼** gomb
Navigálás a menüben vagy a beállítások módosítása
Az adó manuális beállítása (**▲ / ▼**)
Adókereső indítása (**◀ / ▶**)

(28) **II▶** gomb
Lassított lejátszás

(29) **0 - 9** számgombok

(30) **# / MIX** gomb
Véletlenszerű lejátszás

(31) **✱ / SCN** gomb
Keresés funkció

(32) **MUTE** gomb
A hangforrás lenémítása

(33) **■** gomb
A lejátszás leállítása

(34) **VOL + / –** gomb
Hangerő beállítása

(35) **PIC** gomb
Képbeállítások

(36) **⏮ / ⏭** gomb
A cím, fejezet vagy film kiválasztása
Gyors keresés

(37) ☎ gomb
Hívás befejezése/elutasítása

(38) **CLEAR** gomb
A megadott adat utolsó karakterének törlése

(39) **TITLE** gomb
Cím- vagy fejezetlista megjelenítése

(40) **MENU** gomb
A DVD menüjének megjelenítése

(41) **ANGLE / VIDEO** gomb
A kamera látószögének módosítása (ha a DVD-n elérhető)
A filmek mappanézetének megjelenítése

(42) **SUBTITLE / PHOTO** gomb
A felirat nyelvének kiválasztása (ha a DVD-n elérhető)
A képek mappanézetének megjelenítése

(43) **⏻** gomb
A készülék be- és kikapcsolása

(44) **EQ** gomb
Az Equalizer menü megjelenítése

Biztonsági tudnivalók

Az autórádió a technika jelenlegi állásának és az általánosan elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően készült. Ennek ellenére veszélyek léphetnek fel, amennyiben az ebben az utasításban leírt biztonsági tudnivalókat nem veszi figyelembe.

A bevezető a legfontosabb funkciókat ismerteti. A navigációval kapcsolatos részletes ismertető az interneten, a www.blaupunkt.com webhelyen érhető el.

- Olvassa el gondosan és figyelmesen az utasítást, mielőtt használná az autórádiót.
- Őrizze meg ezt az utasítást és gondoskodjon arról, hogy minden felhasználó számára elérhető legyen.
- Az autórádiót harmadik személy számára kizárólag ezen utasítással együtt adja tovább.

Ezen kívül vegye figyelembe azokat az utasításokat, melyek azokra a készülékekre vonatkoznak, melyeket ezzel az autórádióval együtt használ.

Alkalmazott szimbólumok

Ebben az utasításban az alábbi szimbólumok kerülnek alkalmazásra:



VESZÉLY!

Sérülésekre figyelmeztet



VIGYÁZAT!

A CD/DVD-meghajtó károsodására figyelmeztet



VESZÉLY!

Nagy hangerőre figyelmeztet



A CE-jelzés igazolja az EU-irányelvek betartását.

☛ Egy kezelési lépést jelöl

- Egy felsorolást jelöl

Közlekedésbiztonság

Kérjük, figyeljen a közlekedésbiztonsággal kapcsolatos alábbi figyelmeztetésekre:

- **Használja úgy a készülékét, hogy gépjárművét közben biztonságosan tudja vezetni.** Bizonytalan helyzetekben inkább álljon meg egy arra alkalmas helyen, és kezelje a készüléket álló gépkocsiban. A gépjármű vezetője nem használhatja azokat az alkalmazásokat, amelyek a figyelmét elvonják a forgalomról (a készülék funkcióitól függően ilyen például a videók megtekintése, az úti cél megadása stb.).
- **Az úti célhoz történő navigáció során csak akkor kövesse az utasításokat, ha azok semmilyen közlekedési szabályt nem sértenek!** Ennek megfelelően a közlekedési táblák és előírások mindig elsőbbséget élveznek az utasításokkal szemben.
- **A készüléket mindig közepes hangerőn hallgassa,** egyrészt saját hallásának megóvása érdekében, másrészt azért, hogy a hangos figyelmeztetéseket (pl. rendőrségi sziréna) minden esetben meghallja. A néma üzemmód szüneteiben (pl. a hangforrás változtatásakor) a hangerő megváltoztatása nem hallható. Ne változtasson a hangerőn ezen szünetek ideje alatt.

Általános biztonsági tudnivalók

Saját biztonsága érdekében olvassa el figyelmesen az alábbi tájékoztatót:

A készüléket ne nyissa fel, ne végezzen rajta változtatásokat. A készülékben egy 1. kategóriájú lézer található, amely szemsérülést okozhat.

Rendeltetésszerű használat

Ez az autórádió 12 Voltos fedélzeti feszültséggel rendelkező gépjárműbe történő beszerelésre és használatra való, és DIN-nyílásba kell beszerelni. Vegye figyelembe a készülék teljesítményhatárait. Az esetleges javításokat és adott esetben a beszerelést is szakemberrel célszerű elvégeztetni.

Beszerelési utasítások

Az autórádiót csak abban az esetben építse be, ha gyakorlata van autórádiók beszerelésében és gépjárműve elektromos szerelvényeit ismeri. Vegye figyelembe az utasítás végén található csatlakoztatási ábrát.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Blaupunkt Europe GmbH ezennel nyilatkozatot tesz, hogy a New York 830 és a New York 835 készülékek az 1999/5/EK irányvonal vonatkozó előírásainak, alapvető követelményeinek megfelelnek.

A megfelelőségi nyilatkozat a www.blaupunkt.com honlapról tölthető le.

Tisztítási tájékoztatók

Az oldószerek, tisztítószerek és súrolószerek, valamint a műszerfalápoló spray-k és műanyagápoló szerek olyan anyagokat tartalmazhatnak, melyek megtámadják az autórádió felületét.

Az autórádió tisztításához kizárólag száraz vagy enyhén nedves törlőkendőt használjon.

Ártalmatlanítási tájékoztatók



Régi készülékét ne dobja a háztartási hulladékba!

A használt készülék, távirányító és elem ártalmatlanításához vegye igénybe a rendelkezésre álló visszaváltó- és gyűjtőhelyeket.

MAGYAR

A csomag tartalma

A szállított csomagban található:

- New York készülék
- Távirányító (elemmel)
- TMC Tuner (1 011 203 821 / 1 011 303 831 esetén nem)
- A navigációs adatokat tartalmazó MicroSD-kártya tokban (csak navigációra képes készülék esetén)
- GPS-antenna
- Bluetooth-os külső mikrofon
- Rövid útmutató
- Tartókeret
- A kisebb részeket tartalmazó csomag
- Szerelékek
- Csatlakozókábel

Üzembe helyezés

Figyelem

Szállítási rögzítőcsavarok

Gondoskodjon arról, hogy a készülék üzembe helyezése előtt legyenek eltávolítva a szállítási rögzítőcsavarok.

Lopás elleni védelem

Ez az autórádió lopás ellen egy négyjegyű kódszámmal védett (gyári kódszám: 0000).

Amennyiben a kódlekérés aktiválva van, a kódszámot az akkufeszültség mindenkori megszakítását követően meg kell adni.

Tudnivaló:

A kódlekérés a Settings (beállítások) menü General (általános) almenüjében aktiválható/deaktiválható, illetve itt lehet a kódszámot módosítani is.

A kód megadása a feszültség megszakítását követően

Ha kódszám megadása szükséges, akkor megjelenik a kódszám bevitelére szolgáló számmező.

☛ A számmező segítségével adja meg a kódszámot.



☛ Az adatbevitel megerősítéséhez nyomja meg a [✓] gombot.

A készülék ekkor bekapcsol.

Tudnivaló:

Ha hibás kódszámot adott meg, akkor a **Security code incorrect!** (hibás biztonsági kód) szöveg jelenik meg. Ezután megismételheti a kódbevitelt.

Be- és kikapcsolás

Be- és kikapcsolás a forgatható nyomógombbal

☛ A bekapcsoláshoz nyomja meg a forgatható nyomógombot (5).

☛ A kikapcsoláshoz 2 másodpercnél hosszabb ideig tartsa lenyomva a forgatható nyomógombot (5).

Be- és kikapcsolás a gépjármű gyújtásával

Amennyiben a készülék a jármű gyújtásához csatlakoztatva van, és nem a forgatható nyomógombbal (5) lett kikapcsolva, akkor a gyújtással együtt be- és kikapcsolható.

Hangerő

Hangerő beállítása

A hangerő 0 (ki) és 50 (legnagyobb) között fokozatosan állítható.

☛ A hangerő megváltoztatásához forgassa el a forgatható nyomógombot (5).

Az autórádió néma üzemmódba kapcsolása (Mute)

☛ A készülék elnémításához, illetve a hangerő előző szintre történő visszakapcsolásához nyomja meg röviden a forgatható nyomógombot (5).

Főmenü

A főmenüben, az érintőképernyő gombjainak megnyomásával jeleníthetők meg a különféle médiaforrások és üzemmódok.

☛ Nyomja meg a **MENU** gombot (2).

Megjelenik a főmenü.



Amíg nem választ ki új hangforrást, addig a legutóbb kiválasztott forrás marad aktív.

Megjegyzés:
Az ebben az ismertetőben szereplő ábrák csupán a magyarázatok egyértelműbbé tételére szolgálnak, és az adott készüléken aktuálisan megjelenő kijelzéstől eltérhetnek.

Rádió üzemmód

A rádió üzemmód elindítása

☛ A főmenüben nyomja meg a **Radio** gombot.

Megjelenik a Rádió menü.



Memóriaszint kiválasztása

Különféle memóriaszintek és hullámsávok állnak rendelkezésre. Mindegyik memóriaszinten 6 adót tárolhat.

☛ Nyomja meg többször a [ ] gombot, míg a kívánt memóriaszint meg nem jelenik.

Adó beállítása

Az adó manuális beállítása

☛ A frekvencia lépésenkénti módosításához nyomja meg egy vagy több alkalommal röviden a [ ] vagy [ ] gombot.

Az adó frekvenciájának közvetlen beállítása

Amennyiben ismeri a keresett adó frekvenciáját, úgy azt az érintőképernyőn közvetlenül is megadhatja.

☛ Rádió üzemmódban nyomja meg a [ ] gombot.

Ekkor megjelenik a frekvencia megadására szolgáló számmező.

☛ Ennek segítségével adja meg a keresett adó frekvenciáját.

☛ Nyomja meg a [ ] gombot.

Megjelenik a Rádió menü, és a beállított frekvencia kerül kijelzésre.

Adókereső indítása

☛ Az adókereső a [ ] vagy [ ] gomb kb. 2 másodpercig tartó megnyomásával indítható el.

A következő fogható adó beállításra kerül.

Megjegyzés:
Az Európa vételi régiónál: Az FM-hullámsávon, bekapcsolt közlekedési információ előnyben részesítés esetén csak közlekedési információs adókat ment el a készülék.

Az adó manuális mentése

☛ A [ ] gombbal válassza ki a kívánt memóriaszintet.

☛ Adott esetben állítsa be a kívánt adót.

☛ Nyomja meg a [ ] gombot.

Megjelenik a memória menü. 6 memóriahely áll rendelkezésre, melyek gombként jelennek meg.

☛ Nyomja meg azt a gombot, amelyhez az adót menteni szeretné.

Az adó mentésre kerül, és újra megjelenik a Rádió menü.

Az adó automatikus elmentése (Travelstore)

A Travelstore funkcióval a régió 6 legerősebb adóját automatikusan kikeresheti, és az FM1, FM2 vagy FM3 memóriaszinten tárolhatja.

☛ Válasszon ki egy FM-memóriaszintet.

☛ A Rádió menüben nyomja meg a [ ] gombot.

☛ A Beállítások menüben nyomja meg a **Travelstore** gombot.

A tuner elindítja az automatikus adókeresőt. Amint befejeződik az elmentés, a kiválasztott szint 1. memóriahelyén található adó lesz hallható.

Megjegyzés:
Az Európa vételi régiónál: Bekapcsolt közlekedési információ előnyben részesítés esetén csak közlekedési információs adókat ment el a készülék.

Belehallgatás adókba

A Scan (keresés) funkcióval az aktuális hullámsávon fogható összes adó néhány másodpercre megszólaltatható.

☛ Rádió üzemmódban nyomja meg a [ ] gombot.

A Scan Searching (adó keresése) adókat keres a hullámsávban. Minden fogható adó néhány másodpercre megszólal.

☛ A [ ] gomb ismételt megnyomásával a már lejátszott adó újra kiválasztásra kerül és megszólal.

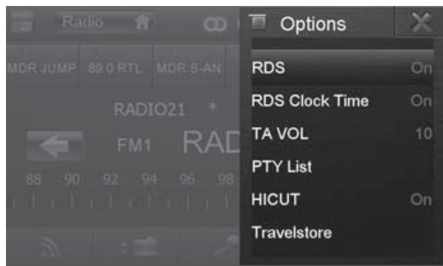
RDS be- és kikapcsolása

Az Európa vételi régióban számos FM-adó a műsor mellett RDS-jelet (Radio Data System) is sugároz, amely kiegészítő funkciókat (pl. az adó nevének megjelenítése) is elérhetővé tesz.

☛ A Rádió menüben nyomja meg a [ ] gombot.

MAGYAR

Megjelenik a Beállítások menü, az RDS mellett az aktuális beállítás jelenik meg.



- A beállítások módosításához a Beállítások menüben nyomja meg az **RDS** gombot.
- Nyomja meg a **[✕]** gombot.

  Újra megjelenik a Rádió menü.

Az RDS időjel be- és kikapcsolása

Az időpont szinkronizálható a sugárzott RDS időjelekkel.

- A Rádió menüben nyomja meg a **[▤]** gombot.
- A beállítások módosításához a Beállítások menüben nyomja meg az **RDS Clock Time** gombot.
- Nyomja meg a **[✕]** gombot.

  Újra megjelenik a Rádió menü.

A rádiójelek vételének optimalizálása

A HighCut funkció a rádió vételének javulását biztosítja, rosszabb rádióvétel esetén (csak FM üzemmódban). Ha vevőoldali zavarok lépnek fel, a zavarjel küszöbértéke automatikusan lecsökken.

- A Rádió menüben nyomja meg a **[▤]** gombot.
- A beállítások módosításához a Beállítások menüben nyomja meg a **HICUT** gombot.
- Nyomja meg a **[✕]** gombot.

  Újra megjelenik a Rádió menü.

A REG funkció (regionális adók) be- és kikapcsolása

Néhány RDS adó bizonyos időközönként felosztja sugárzott programját különböző regionális adók különböző témájú adására. Bekapcsolt REG funkció mellett a készülék csak olyan beállított adók alternatív frekvenciáira kapcsol, melyeken ugyanaz a regionális program kerül sugárzásra.

- A REG funkció be- és kikapcsolásához a Rádió menüben nyomja meg a **REG** gombot.

  Ha a REG funkció be van kapcsolva, akkor a **REG** gomb világít.

Az AF funkció (alternatív frekvenciák) be- és kikapcsolása

Ha az AF funkció be van kapcsolva, a készülék automatikusan megkeresi a beállított adó legjobb minőségű frekvenciáját és átkapcsol arra.

- Az AF funkció be- és kikapcsolásához a Rádió menüben nyomja meg a **AF** gombot.

  Ha az AF funkció be van kapcsolva, akkor az **AF** gomb világít.

Az állomáskereső érzékenységének beállítása

Az állomáskereső érzékenysége dönti el, hogy az automatikus állomáskereső csak erős adókat, vagy gyenge, esetleg elcsúszott adókat is keressen, illetve találjon.

- Az állomáskereső érzékenységének beállításához nyomja meg a Rádiómenü **Loc** gombját.

  Ha a **Loc** gomb világít, akkor a kereső csak az erős adókat találja meg.

Közlekedési információ

Az Európa vételi régióban az FM-adók RDS-jelen keresztül jelezhetnek közlekedési információkat. Amennyiben a közlekedési információk előnyben részesítése be van kapcsolva, a közlekedési információ automatikusan hallhatóvá válik akkor is, ha az autórádió éppen nincs rádió üzemmódban.

> **Megjegyzés:**
> A hangerő a közlekedési információ ideje alatt megnövekszik. Megadhatja a közlekedési információk minimális hangerejét.

A közlekedési információk előnyben részesítésének be- és kikapcsolása

- A közlekedési információk előnyben részesítésének be- és kikapcsolásához a Rádió menüben nyomja meg a **TA** gombot.

  Ha a közlekedési információk előnyben részesítése be van kapcsolva, a **TA** gomb világít.

A közlekedési információk minimális hangerejének beállítása

- A Rádió menüben nyomja meg a **[▤]** gombot.
- A Beállítások menüben nyomja meg a **TA VOL** gombot.
- A **[◀]** vagy **[▶]** gombbal állítsa be a kívánt hangerőt.
- Nyomja meg a **[✕]** gombot.

  A beállított hangerő mentésre kerül, és újra megjelenik a Rádió menü.

Navigáció

A navigációs adatok betöltése

A navigációs program és a térképadatok egy MicroSD-kártyán találhatók. A navigációra képes készülékeknél a szállítási csomag része a navigációs adatokat tartalmazó, tokban elhelyezett MicroSD-kártya. A navigáció használatához a MicroSD-kártya az aljzatba helyezve kell legyen.

☛ Nyissa fel a DVD-/CD-aljzat melletti takarófedelet ⑬.

☛ Csúsztassa be ütközésig a MicroSD-kártyát a nyomtatott oldalával felfelé az aljzatba.

☛ Zárja vissza a takarófedelet.

Térképadatok letöltése

Annak érdekében, hogy a New York készülék megvásárlásakor a legfrissebb térképadatokkal rendelkezzen, az első GPS-es helymeghatározás után 30 napig lehetősége van arra, hogy a www.naviextras.com honlapról egy alkalommal, ingyenesen letöltse a legfrissebb térképadatokat a MicroSD-kártyára.

Innen térítési díj ellenében tetszőleges későbbi időpontban letöltheti a legfrissebb térképadatokat.

Fontos megjegyzés:

A MicroSD-kártya sérülése vagy elvesztése esetén az ezzel kapcsolatos navigációstérkép-licenc törlődik. Ebben az esetben új MicroSD-kártya vásárlásakor a licencet is be kell szerezni.

A navigáció indítása

☛ A navigációs üzemmód elindításához a főmenüben nyomja meg a **Navigation** (Navigáció) gombot.

Megjelenik a Navigáció menü. Amikor a navigációt első alkalommal indítja el, megjelenik a beállítási segéd.

Az első használatba vétel

Amikor a navigációt első alkalommal indítja el, megjelenik a beállítási segéd, amely ekkor a navigációval kapcsolatos alapbeállításokat jeleníti meg.

☛ Állítsa be a navigáció nyelvét. Ez más nyelv is lehet, mint amit a New York készülék többi funkciójához beállított.

☛ A kiválasztást a [✓] gombbal erősítse meg.

Megjelenik a végfelhasználói licencszerződés.

☛ Olvassa el a végfelhasználói licencszerződést. Ha az ebben foglaltakkal egyetért, nyomja meg a [✓] gombot.

Ekkor elindul a konfigurációs segéd.

☛ A folytatáshoz nyomja meg a [✓] gombot.

☛ Válasszon ki egy hangot a navigáció adott nyelvi kiadásához. A nyelvekhez különböző hangok állnak rendelkezésre.

☛ A kiválasztást a [✓] gombbal erősítse meg.

☛ Adja meg a navigáció időformátumát és mértékegységét. Végül nyomja meg a [✓] gombot.

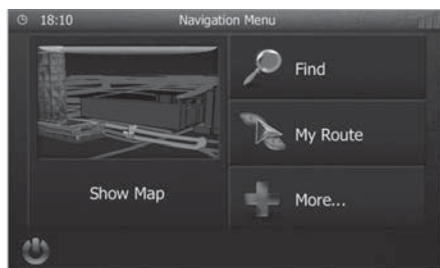
A következő képernyőn az előnyben részesített útvonal-beállításokat adhatja meg.

☛ A megadott értékek szükség esetén a jelzett menüpont megnyomásával módosíthatók.

☛ A beállítások elvégzése után nyomja meg a [✓] gombot.

☛ A konfigurálás lezárásához nyomja meg a [✓] gombot.

Megjelenik a Navigáció menü.



Úti cél megadása

Az úti cél megadása többféle módon történhet: megadhatja a címet vagy a különleges úti célok adatbázisában szereplő egyik úti célt. Különleges úti cél lehet például nevezetesség, múzeum, stadion vagy benzinkút is.

Cím

☛ Nyissa meg a Navigáció menüt.

☛ Nyomja meg a **Find** (Keresés) gombot.

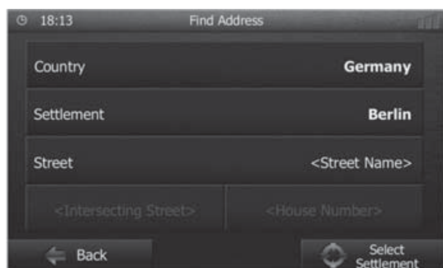
Megjelenik az úti cél megadása menü.



☛ Nyomja meg a **Find Address** (Címkeresés) gombot.

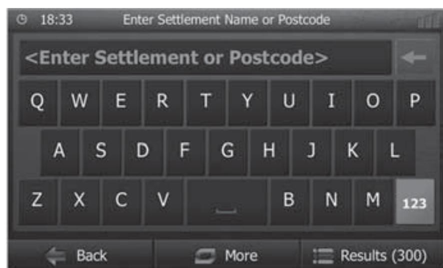
MAGYAR

Megjelenik a címmegadás menü.



- Adja meg egymás után az országot, a várost és az utcanevet, valamint a kereszteződést vagy házszámot. Ennek elvégzéséhez nyomja meg a megfelelő menüpontokat.

  Megjelenik a szövegmegadás menü.



- A billentyűzettel adja meg a kívánt úti célt.

  Az egyes betűk megadása után a szövegbeviteli mezőben a bevitel automatikusan kiegészül.

- Amikor a mezőben a kívánt úti cél neve látható, nyomja meg a **[✓]** gombot.

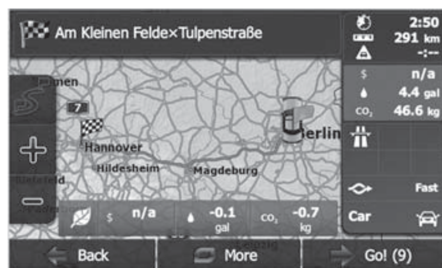
  A térképen megjelenik a kiválasztott cél.



- A célkeresés elindításához nyomja meg a **Next** (Tovább) gombot.

  Ekkor elindul az útvonal kiszámítása. A kiindulási hely és a cél távolságától függően az útvonal kiszámítása hosszabb ideig is eltarthat.

Az útvonal kiszámításának befejeződése után megjelennek az útvonal olyan paraméterei, mint a távolság és az időtartam. Emellett a teljes útvonal is megjelenik a térképen.



- A célravezetés elindításához nyomja meg a **Go!** (Indulás!) gombot.

Különleges célok - Points of Interest (Hasznos helyek)

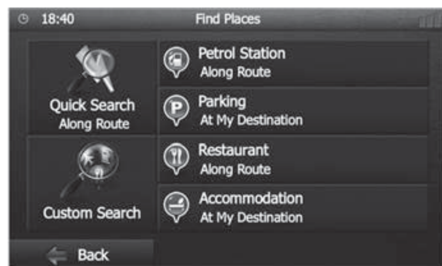
- Nyissa meg a Navigáció menüt.
- Nyomja meg a **Find** (Keresés) gombot.

  Megjelenik az úti cél megadása menü.



- Nyomja meg a **Find Places** (Hasznos helyek) gombot.

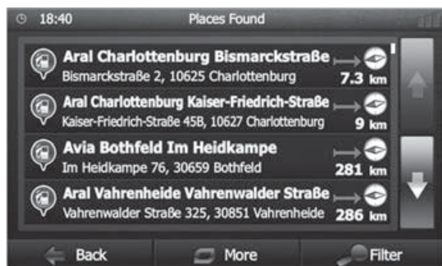
  Megjelenik a különleges célok menü.



- Ekkor a négy előre definiált kategóriából (**Petrol Station** (Benzinkút), **Parking** (Parkoló), **Restaurant** (Étterem) és **Accommodation** (Szállás)) kiválaszthat egy célt, vagy pedig egyedi keresést indíthat.

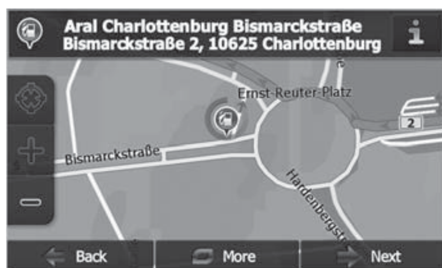
- Benzinkút kereséséhez például nyomja meg a **Petrol Station** (Benzinkút) gombot.

  Ekkor megjelenik a jármű közelében található benzinkutak listája. A benzinkutak a járműtől való távolság szerint rendeződnek.



- Egy adott benzinkutat a listában a bejegyzést megnyomva tud kiválasztani.

  A térképen megjelenik a kiválasztott benzinkút.



- Nyomja meg a **Next** (Tovább) gombot.

  Megjelenik a teljes útvonal, valamint ennek részletes adatai.

- A célravezetés elindításához nyomja meg a **Go!** (Indulás!) gombot.

Az útvonallal kapcsolatos beállítások megadása

Az útvonallal kapcsolatos beállításoknál a jármű típusa és az útvonal jellege (gyors, rövid, dinamikus) adható meg, valamint számos olyan további paraméter, amely az útvonal saját igénynek megfelelő kiszámításához szükséges.

Az útvonallal kapcsolatos beállításokat a navigáció legelső beállításakor adja meg, ám ezeket minden egyes célravezetésnél módosítani lehet.

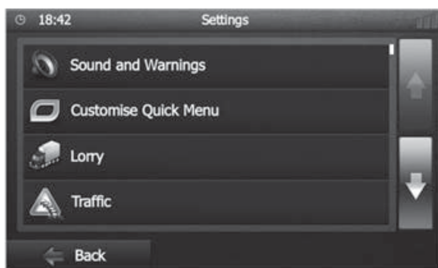
Az útvonallal kapcsolatos beállítások megadása a célravezetés előtt

- Nyissa meg a Navigáció menüt.
- Nyomja meg a **More…** (Egyebek...) gombot.



- Nyomja meg a **Settings** (Beállítások) gombot.

  Megjelenik a navigációhoz tartozó beállítások menü.



- A második oldal megjelenítéséhez nyomja meg a [⬇] gombot.
- Nyomja meg a **Route Settings** (Útvonal-beállítások) gombot.

  Megjelennek az útvonal-beállítások.



- Szükség esetén módosítsa őket.
- Nyomja meg annyiszor a **Back** (Vissza) gombot, míg újra a navigáció menü nem lesz látható.

Az útvonallal kapcsolatos beállítások megadása célravezetés közben

- Célravezetés közben nyomja meg a **More** (Egyebek) gombot.



- Nyomja meg a **Route Settings** (Útvonal-beállítások) gombot.

  Megjelennek az útvonal-beállítások.
- Szükség esetén módosítsa őket.
- Nyomja meg a **Back** (Vissza) gombot.

  Újra megjelenik a célravezetés.

Térképbeállítások

A térképbeállításoknál a nézetet (2D vagy 3D), a térkép látószögét, a színt, valamint az épületek és tájékozódási pontok térképen való megjelenítését tudja beállítani. Emellett beállíthatja a térképen, hogy a különleges úti célok egyes kategóriái (parkolók, kávézók, éttermek stb.) megjelenjenek-e.

- Nyissa meg a Navigáció menüt.
- Nyomja meg a **More…** (Egyebek...) gombot.
- Nyomja meg a **Settings** (Beállítások) gombot.

  Megjelenik a navigációhoz tartozó beállítások menü.



- A második oldal megjelenítéséhez nyomja meg a [🡇] gombot.
- Nyomja meg a **Map Settings** (Térképbeállítások) gombot.

Megjelennek a térképbeállítások.



- Szükség esetén módosítsa őket.
- Nyomja meg annyiszor a **Back** (Vissza) gombot, míg újra a navigáció menü nem lesz látható.

  Megjegyzés:

  A térképbeállításokat célravezetés közben is tudja módosítani:
- Célravezetés közben nyomja meg a **More** (Egyebek) gombot.
- Nyomja meg a **Map Settings** (Térképbeállítások) gombot.

  Megjelennek a térképbeállítások.
- Szükség esetén módosítsa őket.
- Nyomja meg a **Back** (Vissza) gombot.

  Újra megjelenik a célravezetés.

DVD/CD/USB/SDHC/iPod lejátszása

Alapvető információk

A New York készülékkel audio DVD/CD-ket (CDDA) és hang-, MP3 vagy WMA fájlokat tartalmazó DVD/CD-R/RW-ket, valamint MP3 vagy WMA fájlokat tartalmazó USB-adathordozókat és SDHC-kártyákat játszhat le.

Emellett DVD/VCD/CD-n, USB-adathordozón vagy SDHC-kártyán tárolt filmeket és képeket is nézhet a kijelzőn vagy egy csatlakoztatott monitoron (Rear Seat Entertainment - RSE) keresztül.

Biztonsági okokból a filmek lejátszása vagy a képek megtekintése a beépített monitoron csak álló jármű és behúzott kézifék esetén lehetséges. A „BRAKE“ kábelnek a jármű kézifék-csatlakozójához kapcsolva kell lennie (lásd a csatlakozási ábrát ezen ismertető végén). A film külső monitoron történő megjelenítése utazás alatt is lehetséges.

Tudnivalók:

- A kifogástalan működés érdekében kizárólag Compact Disc logóval ellátott CD-ket, illetve DVD logóval ellátott DVD-ket használjon.

- A Blaupunkt nem garantálja a másolásvédett DVD/CD-k, valamint a kereskedelmi forgalomban kapható összes üres, írható DVD/CD, USB-adathordozó és SD-kártya kifogástalan működését.

Egy MP3-/WMA-adathordozó előkészítésekor vegye figyelembe az alábbi adatokat:

- Címek és könyvtárak elnevezése:
  - Az „.mp3“, ill. „.wma“ fájlkiterjesztés nélkül legfeljebb 32 karakter (több karakter esetében a készülék által felismert címek és mappák száma csökken)
  - Ékezet és különleges karakter nem lehet a fájlnévben
- DVD/CD-formátumok: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD/CD-adatformátumok: ISO 9669 Level 1 és 2, Joliet
- CD-írás sebessége: Legfeljebb 16-szoros (javasolt)
- USB-formátum/-fájlrendszer: Mass Storage Device (tömeges tároló)/FAT32
- SD-kártya fájlrendszer: FAT32
- Hangfájlok kiterjesztései:
  - .MP3-fájloknál
  - .WMA-fájloknál
- WMA-fájlok csak Digital Rights Management (DRM) nélkül és 8. vagy magasabb verziójú Windows Media® Playerrel készítve
- MP3-ID3 Tag-ek: 1-es vagy 2-es verzió
- Bitráta hangfájlok készítéséhez:
  - MP3: 32 – 320 kbps
  - WMA: 32 – 192 kbps
- Fájlok és könyvtárak maximális darabszáma:
  - USB-adathordozó: mappánként max. 1500 bejegyzés
  - SD-kártya: mappánként max. 1500 fájl.

DVD-/CD-lejátszás

DVD/CD behelyezése



A DVD/CD-meghajtó megrongálódásának veszélye!

Nem kerek, konturált DVD-k/CD-k és 8 cm-es átmérőjű DVD-k/CD-k (Mini-DVD/CD-k) nem használhatók.

Az alkalmatlan DVD-k/CD-k használatából eredő meghajtó-károsodásért felelősséget nem vállalunk.

☛ Tolja be a DVD-t/CD-t a nyomtatott oldalával felfelé a DVD/CD nyílásba ⑭, amíg ellenállást nem érez.

A meghajtó a DVD-t/CD-t automatikusan behúzza és ellenőrzi az adatokat. Ezt követően indul a lejátszás DVD/CD- vagy MP3-üzemmódban.

Megjegyzés:

A DVD/CD automatikus behúzását nem szabad akadályozni vagy arra rásegíteni.

A DVD/CD eltávolítása

☛ Nyomja meg a ⏏ ① nyomógombot egy behelyezett DVD/CD kiadásához.

Megjegyzés:

A DVD/CD kitolását sem akadályozni, sem segíteni nem szabad.

USB-adathordozó

A készülék 2 USB-aljzattal rendelkezik:

- Az USB1-aljzat a készülék előoldalán, a fedőlap alatt található.
- Az USB2-aljzat a készülék hátoldalára kábellel van kivezetve. A csatlakozó beépítési módját a készülék beszerelésekor tudja megadni.

Csatlakoztatás az USB1-aljzatra

☛ Nyissa fel a forgatható nyomógomb alatt található fedőlapot ⑧.

☛ Csatlakoztassa az adathordozót az USB-aljzatba ⑪.

A készülék automatikusan USB1-üzemmódba kapcsol. Az adatok beolvasása után a lejátszás az első olyan médiafájllal indul, amelyet a készülék fel tud ismerni.

USB1-adathordozó eltávolítása

☛ Kapcsolja ki a készüléket.

☛ Húzza ki az USB-adathordozót.

SDHC-kártya

A készülék rendelkezik egy SDHC-aljzattal az előoldali fedőlap alatt.

SDHC-kártya behelyezése

☛ Nyissa fel a forgatható nyomógomb alatt található fedőlapot ⑧.

☛ Tolja be az SDHC-kártyát a nyomtatott oldalával bal felé (a lapos sarkával felfelé) és az érintkezőkkel előrefelé az aljzatba ⑨, amíg a helyére nem kattan.

A készülék automatikusan SDHC-üzemmódba kapcsol. Az adatok beolvasása után a lejátszás az első olyan médiafájllal indul, amelyet a készülék fel tud ismerni.

SDHC-kártya kivétele

☛ Nyissa fel a fedőlapot ⑧.

☛ Nyomja be az SDHC-kártyát, amíg ki nem oldódik.

☛ Húzza ki az SDHC-kártyát az aljzatból ⑨.

iPod/iPhone csatlakoztatása USB-n keresztül

Számos iPod és iPhone modellt csatlakoztathat az USB-csatlakozókon keresztül az autórádióhoz, és a hanganyagok lejátszását az autórádióról vezérelheti.

Megjegyzés:
A kompatibilis iPod® és iPhone® modellek listáját a függelékben találja meg. A Blaupunkt nem garantálja az egyéb iPod és iPhone modellek kifogástalan működését.

Használjon egy megfelelő adapterkábelt, ha az iPod® vagy iPhone® készülékét csatlakoztatni szeretné az autórádió USB-csatlakozójához.

☛ Csatlakoztassa az adapterkábel USB-dugóját a készülék USB-aljzatába (USB1 vagy USB2).

A készülék automatikusan USB-üzemmódba kapcsol. Az adatoknak az iPod®/iPhone® egységről történő beolvasása után a lejátszás az első olyan médiafájllal indul, amelyet a készülék fel tud ismerni.

DVD-film lejátszása

A New York készülék Video-DVD-ket és VCD-ket is le tud játszani. A lejátszás a DVD behelyezése után automatikusan elindul. Megjelenik a DVD menü.

A DVD menüben úgy navigálhat, hogy az érintőképernyőn megérinti a menü megfelelő gombját.

A film DVD menüből történő elindítása után a film megjelenik a képernyőn. A DVD-lejátszási menü elhalványul.

☛ A menü ismételt megjelenítéséhez érintse meg egyszer röviden az érintőképernyőt.

Ekkor újra megjelenik a lejátszási menü.



[▶] A menü második oldalának megjelenítése.

[■↵] A lejátszás leállítása, a DVD menü megjelenítése.

[|◀◀] Az előző fejezet kiválasztása.

[▶II] A lejátszás megszakítása vagy folytatása.

[▶▶|] A következő fejezet kiválasztása.

[◀◀] Gyors keresés visszafelé.

[▶▶] Gyors keresés előrefelé.

☛ A lejátszás menü második oldalának megjelenítéséhez nyomja meg a [▶] gombot.

Megjelenik a lejátszás menü második oldala.



[◀] Az első oldal megjelenítése.

[🔈] A lejátszási nyelv kiválasztása (csak ha a DVD támogatja).

[▭] Felirat megjelenítése (csak ha a DVD támogatja).

[⇄] Az A-B fejezet vagy tartomány ismétlési funkciójának be- vagy kikapcsolása.

[A-B] Az ismétlési funkció tartományának megadása.

[Angle] A kamera látószögének (Angle) módosítása (ha a DVD-n elérhető).

[▦] A cím, fejezet vagy időpont közvetlen kiválasztására szolgáló billentyűzet.

DVD/CD, USB-adathordozó, SDHC-kártya vagy iPod/iPhone lejátszása

A hangfájlok (MP3/WMA) lejátszásának az elve minden adathordozó, illetve az iPod®/iPhone® esetén azonos.

☛ A főmenüben válassza ki a kívánt forrást.

Ha a lejátszás kép- vagy videofájllal indul,

☛ a hangfájlok lejátszásához nyomja meg a [♫] gombot.

Megjelenik az adathordozó azon mappája, amely a hangfájlokat tartalmazza.



[ ] Váltás a felső szintű mappára.

[ ] Kijelölés eltolása.

[ ] Kijelölés eltolása.

[ ] A kijelölt mappa megnyitása, illetve a szám elindítása.

- Vagy -

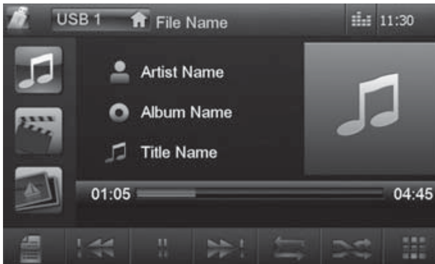
Nyomja meg kétszer röviden (duplaklikk) a mappa vagy szám nevét. Megnyílik a mappa/elindul a szám.

[ ] **csak iPod®/iPhone®** lejátszás folytatása.

[ ] A kívánt szám nevének közvetlen megadásához jelenítse meg a billentyűzetet.

[ ] Az equalizer megjelenítése.

Ha elindított egy számot, akkor megjelenik a lejátszási menü.



[ ] A mappanézet megjelenítése.

[ ] Röviden megnyomva: számkiválasztás. Hosszan megnyomva: gyors keresés.

[ ] Lejátszás megszakítása (Pause).

[ ] Röviden megnyomva: számkiválasztás. Hosszan megnyomva: gyors keresés.

Hanglejátszás DVD/CD, USB-adathordozó vagy SDHC-kártya forrásról

[ ] A REPEAT (lejátszás ismétlése) funkció be- és kikapcsolása.

REPEAT módban a [ ] gomb minden megnyomásakor megváltozik.

Kijelzés	REPEAT mód
1	Az aktuális szám ismétlése
	Az aktuális mappa ismétlése
A	Az adathordozón található összes szám ismétlése

[ ] A MIX véletlenszerű lejátszás be- és kikapcsolása.

A MIX funkció bekapcsolásakor a [ ] gomb kiemelve jelenik meg.

A MIX mód a kiválasztott REPEAT (lejátszás ismétlése) funkciótól függ.

Kijelzett REPEAT mód	MIX mód
1	Nincs véletlenszerű lejátszás
	Az aktuális mappa címeinek keverése
A	Az adathordozó címeinek keverése

Hanglejátszás iPod®/iPhone® forrásról:

[ ] A REPEAT (lejátszás ismétlése) funkció be- és kikapcsolása.

REPEAT módban a [ ] gomb minden megnyomásakor megváltozik.

Kijelzés	REPEAT mód
1	Az aktuális szám ismétlése
A	Az aktuálisan kiválasztott számok ismétlése

[ ] A MIX véletlenszerű lejátszás be- és kikapcsolása.

MIX módban a [ ] gomb minden megnyomásakor megváltozik.

Kijelzés	MIX mód
T	Az aktuálisan kiválasztott számok keverése
A	Az aktuálisan kiválasztott album számainak keverése

Tudnivaló:
A számok véletlenszerű lejátszása funkció a használt iPod®-/iPhone® modelltől is függ.

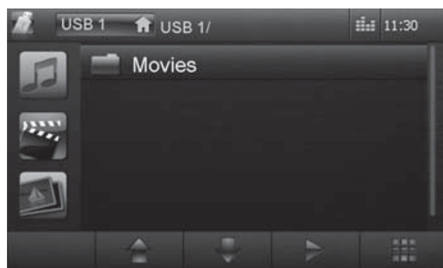
Film lejátszása DVD/CD, USB-adathordozó vagy SDHC-kártya forrásról

☛ A főmenüben válassza ki a kívánt forrást.

Ha a lejátszás hang- vagy képfájllal indul,

☛ a videolejátszás elindításához nyomja meg a [🎬] gombot.

Megjelenik az adathordozó azon mappája, amely a filmeket tartalmazza.



Megjegyzés:
A mappák és számok úgy választhatók ki és indíthatók el, ahogyan az a hangfájlok lejátszásánál le van írva.

Ha egy filmet kiválasztott, elindul a lejátszása. A film lejátszása közben a lejátszási menü elhalványodik.

☛ A menü ismételt megjelenítéséhez érintse meg egyszer röviden az érintőképernyőt.

Ekkor újra megjelenik a lejátszási menü.



[▶] A menü második oldalának megjelenítése.
[■↵] A lejátszás leállítása, váltás a mappanézetre.
[|◀◀] Az előző film kiválasztása.
[▶II] A lejátszás megszakítása vagy folytatása.
[▶▶|] A következő film kiválasztása.
[◀◀] Gyors keresés visszafelé.
[▶▶] Gyors keresés előrefelé.

A lejátszási menü második oldala.



[◀] Az első oldal megjelenítése.
[■↵] A lejátszás leállítása, váltás a mappanézetre.
[🔈] A lejátszás nyelvének kiválasztása (csak ha ezt a funkciót a film is támogatja).
[▭] A felirat megjelenítése (csak ha ezt a funkciót a film is támogatja).
[🔁] A film vagy mappa lejátszási funkciójának be- vagy kikapcsolása.
[🔀] A véletlenszerű lejátszás be- vagy kikapcsolása.
[▦] A film vagy lejátszási idő közvetlen kiválasztására szolgáló billentyűzet.

Megjegyzés:
A készülékkel az iPod®/iPhone® egységen tárolt videofájlokat is lejátszhatja. Ehhez az iPod®/iPhone® egységet a tartozékboltokban kapható speciális kábellel (USB - A/V) kell a készülékhez csatlakoztatnia.

Kép megjelenítése DVD/CD, USB-adathordozó vagy SDHC-kártya forrásról

☛ A főmenüben válassza ki a kívánt forrást.

Ha a lejátszás hang- vagy videofájllal indul,

☛ a képek megjelenítéséhez nyomja meg a [🖼] gombot.

Megjelenik az adathordozó azon mappája, amely a képeket tartalmazza.



Megjegyzés:
A mappák és képek úgy választhatók ki és indíthatók el, ahogyan az a hangfájlok lejátszásánál le van írva.

A Bluetooth használata

A Bluetooth® funkció használatával mobiltelefont vagy médialejátszót is csatlakoztathat a New York készülékhez.

Ha a New York készülékhez mobiltelefont csatlakoztat, akkor a beépített kihangosító segítségével telefonálhat. Elérheti a telefonkönyvet és a hívott számok listáját is.

Ha a csatlakoztatott Bluetooth® eszköz támogatja az A2DP és AVRCP funkciókat, akkor a rajtuk lévő zene lejátszható a New York készüléken, valamint a lejátszás vezérelhető is. Hívás esetén a zenelejátszás megszakad, és a beszélgetés befejeztével folytatódik.

Ha mobiltelefont csatlakoztatott Bluetooth®-on keresztül, és egy médiaforrás lejátszása során telefonhívás jön be, akkor a médialejátszás megszakad, és megjelenik a hívásmenü.

A Bluetooth használatának indítása

☛ A főmenüben nyomja meg a **Bluetooth** gombot.

- Vagy -

☛ Nyomja meg a **MENU** ② nyomógombot kb. 2 másodpercig. (Ennek feltétele, hogy ez a funkció a Settings (beállítások) menüben ehhez a gombhoz legyen hozzárendelve.)

Megjelenik a Bluetooth® menü. Ez tartalmazza a felismert Bluetooth® eszközök listáját. Az egyéb hangforrások kikapcsolnak.



[⮤] Váltás a felső szintű mappára.

[⬆] Kijelölés eltolása.

[⬇] Kijelölés eltolása.

[-●▶-] Csatlakozás a megjelölt eszközhöz.

[✕] A megjelölt eszköz törlése a listából.

[▤] A beállítás menü megjelenítése.

☛ Nyomja meg kétszer röviden (duplaklikk) annak a Bluetooth® eszköznek a nevét, amelyhez csatlakozni szeretne.

Ha az eszköz hatótávolságon belül van, akkor létrejön a kapcsolat, és megjelenik az eszközhöz tartozó menü.

Bluetooth eszköz felismertetése

Az eszköznek New York készülékkel történő felismertetéséhez az első alkalommal az alábbi módon járjon el:

☛ Ellenőrizze, hogy mind a New York, mind az eszköz Bluetooth® funkciója be legyen kapcsolva.

☛ A Bluetooth® üzemmód beállítások menüjében adjon meg egy párosítási kódot (lásd Bluetooth® beállítások).

☛ A Bluetooth® eszközön keressen rá az új eszközre/kapcsolatra.

☛ A New York készülék a Bluetooth® eszköz listában „New York“ néven jelenik meg.

☛ Állítsa be a kapcsolatot, szükség esetén adja meg az előzőleg a New York készülékben beállított párosítási kódot.

Létrejön a kapcsolat, és megjelenik a csatlakoztatott eszközhöz tartozó menü.

Tudnivaló:
Ha a New York készülékkel egy telefon össze van kapcsolva, akkor minden hang- /videoforrásnál a kijelző jobb felső sarkán látható a ✱ Bluetooth® ikon.

MAGYAR

Telefonálás - Bluetooth

Ha a készülékhez Bluetooth®-on keresztül telefont csatlakoztatott, az alábbi menü jelenik meg.



[⮤] Váltás a felső szintű mappára.

[⬆] Kijelölés eltolása.

[⬇] Kijelölés eltolása.

[-●▶-] Az aktuális eszközzel való kapcsolat megszüntetése.

[⁝⁝⁝] A billentyűzet megjelenítése a kívánt telefonszám közvetlen megadásához

[▤] A beállítás menü megjelenítése.

☛ Válasszon ki egy kapcsolatot/számot a híváslistából vagy a telefonkönyvből, és nyomja meg kétszer (dupla kattintás).

A telefon kimenő hívást indít.

Bejövő híváskor megjelenik a hívás menü.



[ ] Hívás fogadása.

[ ] Hívás elutasítása.

Ha beszélgetés közben egy második hívás fut be, az alábbi lehetőségei vannak:

- A [ ] gomb megnyomásával az aktív beszélgetést tartani fogja, és átvált a bejövő hívásra.
- A [ ] gomb megnyomásával ide-oda válthat a két beszélgetés között.

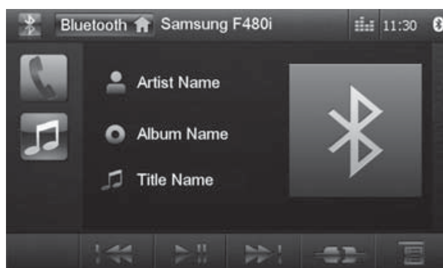
  Tudnivaló:

  Ezt a funkciót aktiválni kell a telefonon.

Hanglejátszás – Bluetooth

Ha egy hangfájlok lejátszására alkalmas eszköz a New York készülékhez Bluetooth® kapcsolaton keresztül csatlakozik, akkor a rajta lévő zene lejátszható a New York készüléken.

- A hangfájlok lejátszására való átváltáshoz nyomja meg a Bluetooth® menü [ ] gombját.



[ ] Röviden megnyomva: számkiválasztás. Hosszan megnyomva: gyors keresés.

[ ] A lejátszás megszakítása vagy folytatása.

[ ] Röviden megnyomva: számkiválasztás. Hosszan megnyomva: gyors keresés.

[ ] Az aktuális eszközzel való kapcsolat megszüntetése.

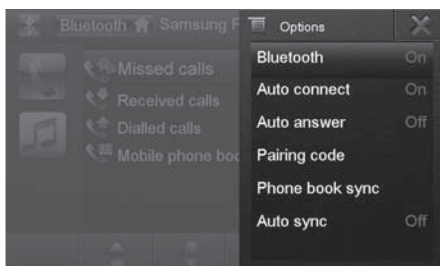
[ ] A beállítás menü megjelenítése.

Bluetooth beállítások

A Bluetooth® beállítások menüben a Bluetooth® üzemmóddal kapcsolatos beállítások adhatók meg.

- A Bluetooth® menüben nyomja meg a [ ] gombot.

  Megjelenik a beállítások menü.



Bluetooth – Itt tudja a Bluetooth®-t be- és kikapcsolni.

Auto connect – Ha az „Auto connect“ funkció be van kapcsolva, akkor a készülék automatikusan kapcsolódik a hatótávolságán belüli ismert Bluetooth® eszközökhöz.

Auto answer – Ha az „Auto answer“ funkció be van kapcsolva, akkor a bejövő telefonhívások automatikusan felvételre kerülnek.

Pairing code – Számos Bluetooth® eszköz a csatlakozás előtt párosítási kódot kér. Ez itt állítható be.

Phone book sync – Annak érdekében, hogy a csatlakoztatott telefon telefonkönyvét elérje, elsőként szinkronizálást kell végeznie ennek a menüpontnak a segítségével.

Auto sync – Ha az „Auto sync“ (automatikus szinkronizálás) funkció aktív, akkor amint telefont csatlakoztat a készülékhez, a telefonkönyv automatikusan szinkronizálódik.

Rear Seat Entertainment (RSE)

A New York készüléken kimenetek találhatók két külső monitor számára, valamint audiokimenettel rendelkezik a jármű hátsó részének ellátásához.

A külső monitoron más program is megjeleníthető, mint a kijelzőn, így ezeken például vezetés közben is lehet filmet vagy képeket nézni.

Az RSE hanglejátszás a Rear Out R és Rear Out L aljzatokon keresztül érhető el. Ezekbe megfelelő fülhallgatót csatlakoztatva a jármű hátsó részében utazók hallhatják a programhoz tartozó hangot.

RSE elindítása külső monitoron:

☛ Válassza ki a főmenüben a kívánt forrást, majd indítsa el a film (pl. egy DVD) lejátszását.

A film megjelenik a New York monitorán.

☛ Nyissa meg a főmenüt.

☛ Nyomja meg a [] gombot.

Megjelenik az RSE főmenü.



☛ Válassza ki a főmenühöz hasonlóan az RSE menüben is ugyanezt a forrást.

A film megjelenik a kiegészítő monitorokon is.

☛ A főmenüre való visszaváltáshoz nyomja meg a [⌂] gombot.

Tudnivaló:

Ha a beépített monitorhoz egy másik forrást választ ki, akkor a film lejátszása a kiegészítő monitoron zavartalanul folytatódik.

☛ Az RSE deaktiválásához váltson az RSE menüre, majd nyomja meg a **Rear off** gombot.

Külső hang- és videóforrások

A készülék két külső AV-bemenettel rendelkezik a hang- és videólejátszáshoz:

- Az AV-IN 1 aljzat a készülék előoldalán, a fedőlap alatt található.
- Az AV-IN 2 a készülék hátoldalára kábellel van kivezetve RCA-aljzatként. A csatlakozó beépítési módját a készülék beszerelésekor tudja megadni.

⚠ **Veszély!**

Fokozott veszély a dugasz által.

Egy esetleges baleset esetén az elülső AUX-AV-IN dugaszolóaljzat kiálló dugasza sérüléseket okozhat. Az egyenes dugaszok és adapterek alkalmazása növeli a sérülések kockázatát.

☛ Az **AV-IN 1** vagy **AV-IN 2** gombbal indítsa el az AV-IN üzemmódot.

A kijelzőn megjelenik a kiválasztott AV-forrásról lejátszott hang vagy videó.



MAGYAR

Hangbeállítások

Hangerőmegosztás (Fader/Balance)

A hangerőmegosztást a járművön belül az összes forrásnál beállíthatja.

☛ A főmenüben nyomja meg a [ ] gombot.

Megjelenik az Equalizer menü.

☛ Nyomja meg a [ ] gombot.

Megjelenik a Fader és Balance menü.



☛ Állítsa be a Fader és Balance értékét a [▼] / [▲] és [◀] / [▶] gombokkal.

☛ Végezetül nyomja meg az **Equalizer** gombot.

A beállítás mentésre kerül, és újra megjelenik a főmenü.

Equalizer

Az Equalizer beállításokat minden hangforrásnál megadhatja.

☛ A főmenüben nyomja meg a [ ] gombot.

Megjelenik az Equalizer menü.



☛ A [◀] vagy [▶] gombokkal válasszon ki egy előre definiált Equalizer beállítást.

- Vagy -

☛ A [+] és [—] gombokkal állítsa be a **Bass** (mély), **Mid** (közép) és **Treble** (magas), valamint az **LPF**, **MPF** és **HPF** szűrőfrekvenciánál a csúszkát a kívánt értékre.

☛ Végezetül nyomja meg az **Equalizer** gombot.

A beállítás mentésre kerül, és újra megjelenik a főmenü.

Tudnivaló:

A [ ] gombbal tudja a kiválasztott equalizer előbeállítások alapértelmezett értékeit visszaállítani.

Alapbeállítások

A beállítások menüben a New York készüléknek a különböző funkciókhoz tartozó alapbeállításait igénye szerint testreszabhatja.

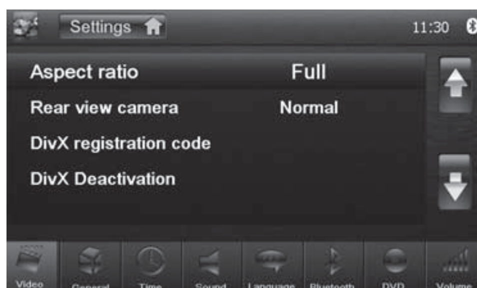
☛ A főmenüben nyomja meg a **Settings** (Beállítások) gombot.

Megjelenik a Beállítások menü, és a **General** (Általános) almenü lesz aktív.



☛ A Beállítások menü alsóbb szintjein ezzel a gombbal lehet az almenüket megjeleníteni.

Video



Az alábbi beállítások lehetségesek:

Aspect ratio – A képarány beállítása

Rear view camera – A tolatókamera beállítása (ha van csatlakoztatva)

DivX registration code – A DivX® regisztrációs kód megjelenítése

Általános



Az alábbi beállítások lehetségesek:

Radio region – A rádió vételi tartományának beállítása.

Background light off – Ezt a beállítást választva a rádió használaton kívül 10, illetve 20 másodperc után teljesen kikapcsol.

Dimmer mode – A kijelző fényerejének a beállítása

Beep – A billentyűhang be- és kikapcsolása

Wallpaper – Háttérkép kiválasztása a menü számára. Az eszköz több kiválasztható mintát is tartalmaz. Kiválaszthat olyan, saját képet is, amelyet előzőleg feltöltött a MicroSD-kártyára.

Calibration – Itt tudja az érintőképernyőt kalibrálni.

SWC – Itt tudja a csatlakoztatott kormányra szerelt távirányítót konfigurálni.

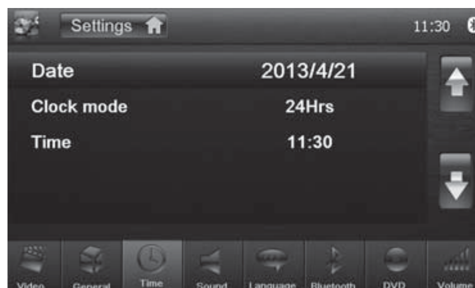
Softkey MENU (programozható menügomb) – Itt lehet a **MENU** ② gombhoz a gombot kb. 2 másodpercig lenyomva tartva funkciót hozzárendelni. Válasszon a Bluetooth® üzemmód elindítása és a képernyő kikapcsolása funkciók között.

Theft protection – A kódlekérés aktiválása/deaktiválása. Amennyiben a kódkérés aktiválva van, a készülék fedélzeti feszültségről történő minden lekapcsolását követően (pl. az akku kiszerelése javítási munkák esetén) a négyjegyű kódot minden esetben meg kell adni.

Security code – Itt tudja a kódszámot módosítani. A kódszám módosításához meg kell adnia a négyjegyű kódszámot. A kód gyárilag 0000-ra van beállítva.

Load factory – Minden személyre szabott beállítást visszaállít. A visszaállítás az egyedileg beállított biztonsági kódot nem érinti.

Idő



Az alábbi beállítások lehetségesek:

Date – A dátum beállítása

Clock mode – Itt állíthatja be a 12 vagy 24 órás időkijelzést

Time – Az idő beállítása

Hang



Az alábbi beállítások lehetségesek:

Subwoofer – A mélysugárzó be- vagy kikapcsolása

Subwoofer filter – Adja meg a használt mélysugárzónak megfelelő értéket (beállítások: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – A dinamikus basszus be- vagy kikapcsolása

Nyelv



Az alábbi beállítások lehetségesek:

On screen display – A New York kezelőfelületének nyelve.

DVD audio – A DVD-k lejátszása az itt beállított nyelven indul el.

DVD subtitle – A DVD-k lejátszásakor az itt beállított nyelvű felirat jelenik meg.

Disc menu – A DVD menü az itt beállított nyelven jelenik meg.

Bluetooth



Az alábbi beállítások lehetségesek:

Bluetooth – Itt tudja a Bluetooth®-t be- vagy kikapcsolni

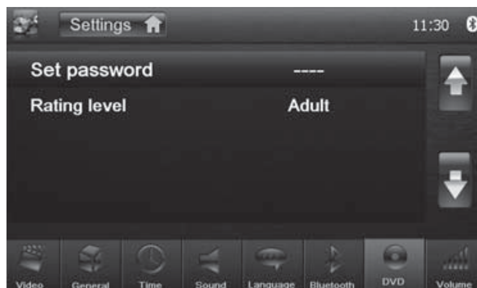
Auto connect – Ha az „Auto connect“ funkció be van kapcsolva, akkor a készülék automatikusan kapcsolódik a hatótávolságán belüli ismert Bluetooth® eszközökhöz.

Auto answer – Ha az „Auto answer“ funkció be van kapcsolva, akkor a csatlakoztatott telefon híváskor automatikusan felvételre kerül.

Microphone – Válassza ki, hogy melyik mikrofont szeretné Bluetooth® kapcsolaton keresztül használni.

Pairing code – Számos Bluetooth® eszköz a csatlakozás előtt párosítási kódot kér. Ez itt állítható be.

DVD



Az alábbi beállítások lehetségesek:

Set password – Ha használni akarja a szülői felügyelet funkciót, akkor meg kell adnia egy jelszót.

Rating level – Itt állíthatja be a DVD-k megtekintésének életkori szintjét. Ha az „Adult“ (felnőtt) szintet választja, akkor minden film megtekinthető. Ha jelszót állított be, akkor a besorolási szint csak ennek a jelszónak a megadásával módosítható.

Hangerő



A hangerő menüben állíthatja be az összes hangforrás minimális hangerejét.

Hasznos információk

Garancia

Az Európai Unión belül vásárolt termékekre gyártói garanciát nyújtunk. Az Európai Unión kívüli országokban az adott külföldi képviseletünk által kiadott garanciális feltételek érvényesek. A garanciális feltételek a www.blaupunkt.com honlapról tölthetők le.

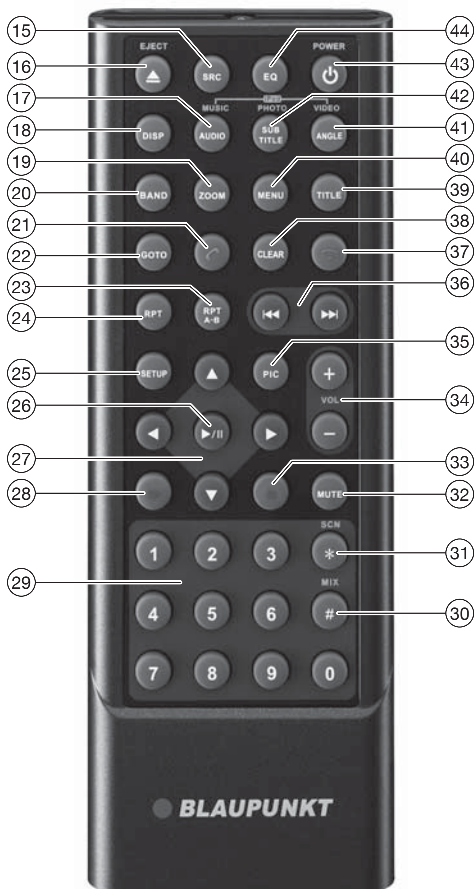
Szerviz

Amennyiben a készülék szervizelésére lenne szükség, az országában elérhető szervizekről a www.blaupunkt.com honlapon találhat információkat.



ROMÂNĂ

1. Tasta ⏏ (Eject)
   Scoaterea CD-ului/DVD-ului
2. Tasta **MENU**
   Apăsare scurtă: accesarea meniului principal
   În meniul principal: accesarea meniului sursei active
   Apăsare lungă: accesarea funcției Bluetooth®, respectiv deconectarea displayului. Funcția poate fi selectată în meniul de reglaje.
3. Tasta **MAP**
   Apăsare scurtă: accesarea sistemului de navigație
   În regim de navigație: accesarea meniului sursei active
   Apăsare lungă: accesarea reglajului pentru luminozitatea displayului
4. Microfon
5. Buton rotativ/de apăsare
   Apăsare scurtă: conectarea aparatului
   În funcționare: trecerea sursei audio pe modul silențios (Mute)
   Apăsare lungă: deconectarea aparatului
   Rotire: reglarea volumului sonor
6. Receptor cu infraroșii pentru telecomandă
7. Tasta Reset
   Restabilirea setărilor inițiale din fabrică ale aparatului.
   Atenție! Se vor pierde toate setările personale!
8. Clapetă de acoperire
9. Cititor de carduri SD
   Accesibil numai cu capacul deschis
10. Fișă frontală AV-IN (sursa AV-IN 1)
    Accesibilă numai cu capacul deschis
11. Fișă frontală USB (sursa USB 1)
    Accesibilă numai cu capacul deschis
12. Panou de comandă cu ecran touchscreen
13. Cititor de micro-carduri SD pentru datele de navigație
    Accesibil numai cu capacul deschis
14. Mecanismul DVD-ului/CD-ului



⑮ Tasta **SRC**
Accesarea meniului principal

⑯ Tasta **⏏ / EJECT**
Scoaterea CD-ului/DVD-ului

⑰ Tasta **AUDIO / MUSIC**
Selectarea limbii de redare (dacă este disponibilă pe DVD)
Accesarea prezentării sistematizate a directoarelor cu fişiere audio

⑱ Tasta **DISP**
Afişarea informaţiilor pe display

⑲ Tasta **ZOOM**
Mărirea unui detaliu de imagine

⑳ Tasta **BAND**
Selectarea lungimii de undă/nivelului de memorare

㉑ Tasta 📞
Acceptarea unui apel

㉒ Tasta **GOTO**
Selectarea directă a unui titlu, capitol, film respectiv a duratei de rulare

㉓ Tasta **RPT A-B**
Stabilirea domeniului pentru funcţia de repetare

㉔ Tasta **RPT**
Funcţia de repetare

㉕ Tasta **SETUP**
Accesarea meniului de setări

㉖ Tasta **▶/II**
Pornirea şi întrerupere redării
Confirmarea setărilor

㉗ Tasta **◀ / ▶ / ▲ / ▼**
Navigarea în meniuri şi modificarea setărilor
Reglarea manuală a emiţătorului (**▲ / ▼**)
Pornirea ciclului de căutare a emiţătoarelor (**◀ / ▶**)

㉘ Tasta **II▶**
Redare cu încetinitorul

㉙ Taste numerice **0 - 9**

㉚ Tasta **# / MIX**
Redare aleatorie

㉛ Tasta **✱ / SCN**
Funcţia Scan

㉜ Tasta **MUTE**
Trecerea sursei audio pe modul silenţios

㉝ Tasta **■**
Terminarea redării

㉞ Tasta **VOL + / –**
Reglarea volumului sonor

㉟ Tasta **PIC**
Setări imagine

㊱ Tasta **⏮ / ⏭**
Selectarea titlului, capitolului, filmului
Ciclu de căutare rapidă

㊲ Tasta ☎
Terminarea/refuzarea convorbirii

㊳ Tasta **CLEAR**
Ştergerea ultimului semn al unei introduceri

㊴ Tasta **TITLE**
Accesarea listei de titluri şi capitole

㊵ Tasta **MENU**
Accesarea meniului DVD-ului

㊶ Tasta **ANGLE / VIDEO**
Selectarea unghiului vizual pentru cameră (dacă este disponibilă pe DVD)
Accesarea prezentării sistematizate a directoarelor cu filme

㊷ Tasta **SUBTITLE / PHOTO**
Selectarea limbii pentru subtitrare (dacă este disponibilă pe DVD)
Accesarea prezentării sistematizate a directoarelor cu imagini

㊸ Tasta **⏻**
Conectarea/deconectarea aparatului

㊹ Tasta **EQ**
Accesarea meniului Equalizer

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii

Radioul pentru mașină a fost produs conform nivelului actual al tehnicii și reglementărilor tehnice de securitate în vigoare. Cu toate acestea, pot apărea pericole dacă nu sunt respectate indicațiile de siguranță din aceste instrucțiuni.

Aceste instrucțiuni vă vor ajuta să vă familiarizați cu cele mai importante funcții. Informații amănunțite privind sistemul de navigație găsiți pe internet la adresa www.blaupunkt.com.

- Înainte de a utiliza radioul pentru mașină, citiți cu atenție și în întregime aceste instrucțiuni.
- Păstrați aceste instrucțiuni astfel încât ele să fie accesibile oricând tuturor utilizatorilor.
- Când predați aparatul de radio unor terțe persoane, atașați întotdeauna și aceste instrucțiuni.

Respectați de asemenea și instrucțiunile celorlalte aparate, pe care le utilizați în combinație cu acest radio pentru mașină.

Simboluri utilizate

În aceste instrucțiuni se utilizează următoarele simboluri:



PERICOL!

Avertizează asupra rănirilor



PRECAUȚIE!

Avertizează asupra deteriorării mecanismului DVD-ului/CD-ului



PERICOL!

Avertizează în caz de volum sonor ridicat



Marcajul CE atestă respectarea directivelor UE.

☛ Marchează o etapă de acțiune

- Marchează o enumerare

Siguranța traficului

Respectați următoarele indicații referitoare la siguranța traficului:

- **Utilizați aparatul Dvs. astfel încât să puteți conduce întotdeauna autovehiculul în condiții de siguranță.** Dacă aveți nelămuriri, opriți într-un loc corespunzător și efectuați operarea aparatului cu autovehiculul în staționare. În cazul în care sunteți șofer, nu aveți voie să utilizați aplicațiile care vă distrag atenția de la evenimentele din trafic (în funcție de volumul de funcții al aparatului, de ex. să vă uitați la clipuri video, să introduceți destinația).
- **Urmați instrucțiunile de deplasare din cadrul ghidării spre destinație numai atunci când prin acestea nu încălcați regulile de circulație!** Semnele de circulație și reglementările privind traficul au întotdeauna prioritate față de recomandările de deplasare.
- **Ascultați întotdeauna numai la un volum sonor moderat,** pentru a vă proteja auzul și pentru a putea auzi semnalele acustice de avertizare (de ex. ale poliției). În pauzele silențioase de comutare (de ex. la schimbarea sursei audio) modificarea volumului sonor nu poate fi sesizată. Nu măriți volumul sonor în timpul unei astfel de pauze de comutare.

Instrucțiuni generale privind siguranța și protecția muncii

Respectați următoarea indicație, pentru a vă proteja de răniri:

Nu modificați și nu deschideți aparatul. În aparat se găsește un laser de clasa 1, care vă poate leza ochii.

Utilizarea conform destinației

Acest radio pentru mașini este prevăzut pentru montarea și funcționarea într-un vehicul cu o tensiune a rețelei de bord de 12 V, și trebuie montat într-un locaș standard. Respectați limitele de performanță ale aparatului. Încredințați unui specialist lucrările de reparații și, dacă este necesar, și cele de montaj.

Indicații de montaj

Este permis să montați Dvs. înșivă radioul pentru mașină numai dacă aveți experiență în montarea radiourilor de mașină și sunteți familiarizați cu sistemul electric al vehiculului. În acest sens, respectați schema de conectare de la sfârșitul acestor instrucțiuni.

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Blaupunkt Europe GmbH declară că aparatele New York 830 și New York 835 sunt conforme cu cerințele de bază și cu celelalte prevederi relevante din Directiva 1999/5/CE.

Declarația de conformitate poate fi consultată pe internet la adresa www.blaupunkt.com.

Instrucțiuni de curățare

Dizolvanții, agenții de curățare și frecare, precum și sprayurile pentru habitaclu și agenții de îngrijire a materialelor sintetice pot conține substanțe care atacă suprafața radioului de mașină.

Pentru curățarea radioului de mașină, utilizați numai o lavetă uscată sau puțin umedă.

Instrucțiuni de eliminare ca deșeu



Nu eliminați aparatul uzat în gunoiul menajer!

Pentru eliminarea ca deșeu a produsului uzat, a telecomenzii și a bateriilor uzate, apelați la sistemele de returnare și colectare care vă stau la dispoziție.

Pachetul de livrare

Pachetul de livrare conține:

- New York
- Telecomandă (incl. baterie)
- Tuner TMC (nu la 1 011 203 821 / 1 011 303 831)
- Micro-card SD cu date de navigație în locașul pentru micro-card SD (numai la aparatele cu sistem de navigație)
- Antenă GPS
- Microfon extern Bluetooth
- Instrucțiuni pe scurt
- Cadru de susținere
- Set piese mici
- Material de instalare
- Cablu de conectare

Punerea în funcțiune

Atenție

Șuruburi de siguranță pentru transport

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, asigurați-vă de faptul că șuruburile de siguranță pentru transport au fost îndepărtate.

Protecția antifurt

Acest radio pentru mașină este asigurat împotriva furtului prin intermediul unui număr de cod din patru cifre (număr de cod din fabricație: 0000).

Dacă reglajul de solicitare a codului este activat, numărul de cod trebuie introdus după fiecare întrerupere a alimentării cu curent de la bateria autovehiculului.

Indicație:
În submeniul Generalități al meniului Reglaje puteți activa/dezactiva reglajul de solicitare a codului și puteți modifica numărul de cod.

Introducerea numărului de cod după întreruperea tensiunii

Dacă este necesar numărul de cod, se va afișa un câmp de cifre pentru introducerea numărului de cod.

☛ Introduceți numărul de cod cu ajutorul câmpului de cifre.



☛ Apăsați butonul soft [✓], pentru a confirma introducerea.

Aparatul va fi conectat.

Indicație:
În cazul în care ați introdus un număr de cod greșit, se va afișa scurt **Security code incorrect!** (Cod de siguranță greșit!). Apoi puteți repeta introducerea codului.

Conectare/deconectare

Conectare/deconectare cu butonul rotativ/de apăsare

☛ În vederea conectării, apăsați butonul (5).

☛ În vederea deconectării, mențineți apăsat butonul (5) mai mult de 2 secunde.

Conectare/deconectare prin intermediul contactului autovehiculului

Dacă radioul pentru mașină este legat la contactul autovehiculului și nu a fost deconectat cu butonul rotativ/de apăsare (5), atunci el va fi conectat, respectiv deconectat, prin intermediul contactului.

Volumul sonor

Reglarea volumului sonor

Volumul sonor este reglabil în pași începând de la 0 (oprit) până la 50 (maxim).

☛ Rotiți butonul (5), pentru a modifica volumul sonor.

Comutarea radioului de mașină pe modul silențios (Mute)

☛ Apăsați scurt butonul (5), pentru a comuta aparatul pe modul silențios respectiv pentru a reactiva volumul anterior.

Meniul principal

În meniul principal, prin apăsarea butoanelor soft de pe touchscreen, puteți accesa diversele surse și moduri de funcționare.

☛ Apăsați tasta **MENU** (2).

Va fi afișat meniul principal.



Atâta timp cât nu selectați o nouă sursă audio, va fi redată ultima sursă audio activă.

ROMÂNĂ

Indicație:
Imaginile prezentate în aceste instrucțiuni vin în sprijinul explicațiilor și pot diferi în detalii de aparatul dumneavoastră.

Funcționare în mod radio

Pornirea funcționării în mod radio

☛ În meniul principal apăsați butonul soft **Radio**.

Va fi afișat meniul Radio.



Selectarea nivelului de memorare

Vă stau la dispoziție diverse niveluri de memorare și diverse lungimi de undă. Pe fiecare nivel de memorare pot fi memorate până la 6 emițătoare.

☛ Apăsați butonul soft [ ] de atâtea ori, până când se afișează nivelul de memorare dorit.

Reglarea emițătorului

Reglarea manuală a emițătorului

☛ Apăsați butonul soft [ ] respectiv [ ] o dată sau de mai multe ori scurt, pentru a modifica frecvența treptat.

Introducerea directă a frecvenței de emitere

În cazul în care cunoașteți frecvența emițătorului preferat, o puteți introduce direct pe touchscreen.

☛ În modul de funcționare radio, apăsați butonul soft [ ].

Va fi afișat un câmp de cifre pentru introducerea frecvenței.

☛ Cu ajutorul câmpului de cifre, introduceți frecvența emițătorului dorit.

☛ Apăsați butonul soft [✓].

Va fi afișat meniul Radio și va fi redat emițătorul de pe frecvența introdusă.

Pornirea ciclului de căutare a emițătoarelor

☛ Apăsați butonul soft [ ] respectiv [ ] timp de cca. 2 secunde, pentru a porni ciclul de căutare a emițătoarelor.

Va fi reglat următorul emițător care poate fi recepționat.

Indicație:
Pentru regiunea de recepție Europa: în lungimile de undă FM, când este conectată prioritatea pentru transmisiile radio de trafic, vor fi reglate numai emițătoarele radio de trafic.

Memorarea manuală a emițătorului

☛ Cu ajutorul butonului soft [ ] selectați nivelul de memorare dorit.

☛ Reglați emițătorul dorit.

☛ Apăsați butonul soft [ ].

Va fi afișat meniul pentru memorare. Vă stau la dispoziție 6 locații de memorare, care vor fi afișate ca butoane soft.

☛ Apăsați butonul soft pe care doriți să memorați emițătorul actual.

Emițătorul va fi memorat, se va afișa din nou meniul Radio.

Memorarea automată a emițătorului (Travelstore)

Cu Travelstore puteți căuta automat cele mai puternice 6 emițătoare din regiune și le puteți memora pe nivelul de memorare FM1, FM2 sau FM3.

☛ Selectați un nivel de memorare FM.

☛ În meniul Radio apăsați butonul soft [ ].

☛ În meniul Opțiuni apăsați butonul soft **Travelstore**.

Tunerul începe ciclul automat de căutare a emițătoarelor. Când memorarea este terminată, emițătorul va fi redat pe locația de memorare 1 din nivelul de memorare selectat anterior.

Indicație:
Pentru regiunea de recepție Europa: dacă este conectată prioritatea pentru transmisiile radio de trafic, vor fi memorate numai emițătoarele radio de trafic.

Scanarea emițătoarelor

Cu funcția Scan puteți scana timp de câteva secunde toate emițătoarele care pot fi recepționate din lungimea de undă curentă.

☛ În modul de funcționare radio, apăsați butonul soft [ ].

Ciclul de căutare Scan caută emițătoarele din lungimea de undă curentă. La aceasta, fiecare emițător care poate fi recepționat va fi scanat timp de câteva secunde.

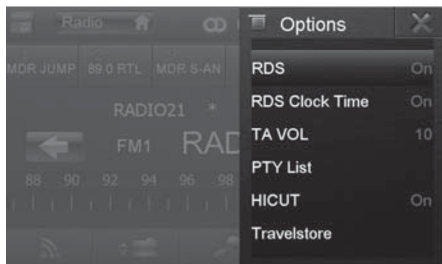
☛ Prin apăsarea din nou a butonului soft [ ] va fi selectat și redat emițătorul scanat în momentul respectiv.

Conectare/deconectarea RDS

În regiunea de recepție Europa, multe emițătoare FM emit, pe lângă programul obișnuit, un semnal RDS (Radio Data System), care permite funcții suplimentare ca de ex. afișarea pe display a numelui emițătorului.

☛ În meniul Radio apăsați butonul soft [▤].

Va fi afișat meniul Opțiuni, după RDS va fi afișat reglajul actual.



☛ În meniul Opțiuni apăsați butonul soft **RDS**, pentru a modifica reglajul.

☛ Apăsați butonul soft [✖].

Va fi afișat din nou meniul Radio.

Conectarea/deconectarea semnalului de timp RDS

Ora curentă poate fi sincronizată cu informațiile de oră emise prin intermediul RDS.

☛ În meniul Radio apăsați butonul soft [▤].

☛ În meniul Opțiuni, apăsați butonul soft **RDS Clock Time**, pentru a modifica reglajul.

☛ Apăsați butonul soft [✖].

Va fi afișat din nou meniul Radio.

Optimizarea recepției radio

Funcția HICUT are ca efect o îmbunătățire a recepției în cazul unei recepții radio defectuoase (numai la funcționarea radio în FM). În cazul în care există perturbații în recepție, va fi scăzut automat pragul de interferențe.

☛ În meniul Radio apăsați butonul soft [▤].

☛ În meniul Opțiuni apăsați butonul soft **HICUT**, pentru a modifica reglajul.

☛ Apăsați butonul soft [✖].

Va fi afișat din nou meniul Radio.

Conectarea/deconectarea funcției REG (programe regionale)

La anumite ore, unele emițătoare RDS își împart programul în programe regionale, cu conținut divers. Când este conectată funcția REG, radioul pentru mașină comută numai pe frecvențe alternative ale emițătorului reglat, pe care este emis acest program regional.

☛ În meniul Radio apăsați butonul soft **REG** pentru a conecta, respectiv deconecta funcția REG.

Butonul soft **REG** se aprinde atunci când este conectată funcția REG.

Conectarea/deconectarea funcției AF (frecvențe alternative)

Atunci când este conectată funcția AF, radioul pentru mașină comută automat pe frecvența care se recepționează cel mai bine de la emițătorul reglat.

☛ În meniul Radio apăsați butonul soft **AF** pentru a conecta, respectiv deconecta funcția AF.

Butonul soft **AF** se aprinde atunci când este conectată funcția AF.

Reglarea sensibilității ciclului de căutare a emițătoarelor

Sensibilitatea ciclului de căutare a emițătoarelor stabilește dacă ciclul automat de căutare a emițătoarelor găsește numai emițătoarele puternice, sau și pe cele mai slabe, cu eventuale interferențe.

☛ În meniul Radio apăsați butonul soft **Loc**, pentru a regla sensibilitatea ciclului de căutare a emițătoarelor.

Atunci când butonul soft **Loc** este aprins, ciclul de căutare va găsi numai emițătoarele puternice.

Transmisii radio de trafic

În regiunea de recepție Europa, un emițător FM poate indica mesaje cu privire la trafic printr-un semnal RDS. Dacă este conectată prioritatea pentru informații despre trafic, va fi transmisă automat o informație despre trafic, chiar și atunci când radioul pentru mașină nu funcționează în modul radio.

Indicație:

Pe durata comunicării mesajelor de trafic, volumul sonor va fi mărit. Puteți regla volumul sonor minim pentru mesajele de trafic.

Conectarea/deconectarea priorității pentru mesajele de trafic

☛ În meniul Radio, apăsați butonul soft **TA**, pentru a conecta, respectiv deconecta, mesajele de trafic.

Butonul soft **TA** se aprinde atunci când este conectată prioritatea pentru mesajele de trafic.

Reglarea volumului sonor minim pentru mesajele de trafic

☛ În meniul Radio apăsați butonul soft [▤].

☛ În meniul Opțiuni apăsați butonul soft **TA VOL**.

☛ Reglați volumul sonor dorit cu ajutorul butonului soft [◀] respectiv [▶].

☛ Apăsați butonul soft [✖].

Va fi afișat din nou meniul Radio, volumul sonor reglat este memorat.

Navigație

Încărcarea datelor de navigație

Software-ul pentru navigație și datele despre hărți se găsesc pe un micro-card SD. În cazul aparatelor cu sistem de navigație, aparatul se livrează cu micro-cardul SD în locașul pentru micro-card SD. Pentru a putea utiliza sistemul de navigație, micro-cardul SD trebuie să fie introdus în locașul pentru micro-card SD.

- Deschideți capacul locașului pentru card (13) de lângă locașul DVD/CD.
- Introduceți micro-cardul SD în locaș cu partea imprimată în sus, până când se fixează.
- Închideți din nou capacul locașului.

Download-ul datelor de pe card

Pentru ca la achiziționarea aparatului New York să vă garantăm cel mai recent stadiu al datelor de pe card, există posibilitatea ca în termen de 30 de zile de la prima localizare GPS, să descărcați pe micro-cardul SD de serie cele mai noi date de hărți de pe pagina de internet www.naviextras.com, o singură dată și gratuit.

La alte date ulterioare, puteți obține de aici oricând materiale privitoare la hărți, contra cost.

Indicație importantă:
În cazul pierderii sau deteriorării micro-cardului SD, se anulează licența pentru hărțile de navigație asociate acestuia. În acest caz trebuie cumpărată din nou licența împreună cu un nou micro-card SD.

Pornirea sistemului de navigație

- În meniul principal apăsați pe **Navigation** (Navigație), pentru a porni regimul de navigație.

  Va fi afișat meniul Navigație. Atunci când porniți pentru prima dată sistemul de navigație, va fi afișată asistența la instalare.

Prima punere în funcțiune

Atunci când porniți pentru prima dată sistemul de navigație, va fi pornită o asistență la instalare, care efectuează setările de bază pentru sistemul de navigație.

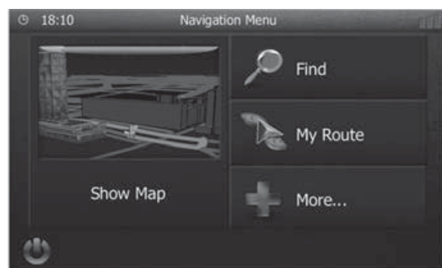
- Setați limba pentru sistemul de navigație. Aceasta poate fi alta decât limba setată pentru celelalte funcții ale aparatului New York.
- Confirmați selecția cu [✓].

  Va fi afișat contractul de licență pentru utilizatorul final.
- Citiți contractul de licență pentru utilizatorul final. În cazul în care sunteți de acord cu termenii acestuia, apăsați pe [✓].

  Asistența la configurare va fi pornită.
- Apăsați pe [✓], pentru a continua.
- Selectați o voce pentru redarea vocală a sistemului de navigație. Pentru diferitele limbi sunt disponibile voci diferite.
- Confirmați selecția cu [✓].
- Stabiliți formatul de timp și unitățile pentru sistemul de navigație. Apoi apăsați [✓].

  Pe următorul display puteți efectua setările de traseu preferate.
- Modificați înregistrările, dacă este necesar, prin apăsarea pe înregistrările de meniu afișate.
- Apăsați [✓], dacă ați adaptat setările.
- Atingeți ușor pe [✓], pentru a încheia configurarea.

  Va fi afișat meniul Navigație.



Introducerea destinației

Vă stau la dispoziție diferite posibilități de introducere a destinațiilor. Prin intermediul adresei sau ca destinație specială din banca de date a destinațiilor speciale. Destinații speciale sunt de ex. locuri de interes, muzee, stadioane, benzinării.

Adresa

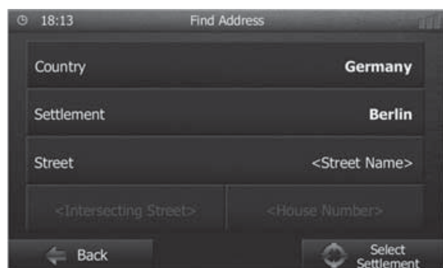
- Deschideți meniul Navigație.
- Apăsați pe **Find** (Căutare).

  Va fi afișat meniul pentru introducerea destinației.



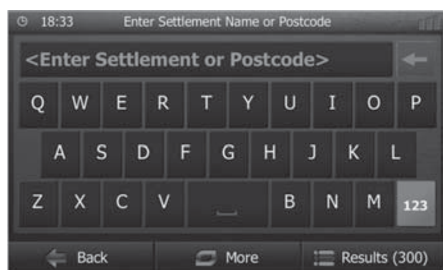
- Apăsați pe **Find address** (Caută adresă).

Va fi afișat meniul pentru introducerea adresei.



- Introduceți consecutiv țara, orașul și strada, precum și intersecția sau numărul casei. Pentru aceasta, apăsați înregistrările corespunzătoare din meniul pentru introducerea adresei.

  Va fi afișat un meniu pentru introducerea de texte.



- Cu ajutorul tastaturii introduceți destinația dorită.

  Cu fiecare literă pe care o introduceți, înregistrarea din rândul de introducere va fi completată automat.
- Dacă numele destinației dorite este afișat pe rândul de adresă, apăsați butonul soft **[✓]**.

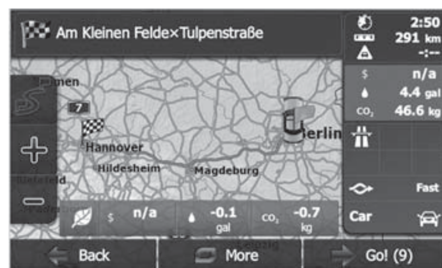
  Destinația selectată va fi indicată pe hartă.



- Apăsați **Next** (Următorul), pentru a porni ghidarea spre destinație.

  Începe calcularea traseului. În funcție de distanța dintre pornire și destinație, calcularea traseului poate dura un timp.

După finalizarea calculării traseului, vor fi afișați parametrii traseului, gen distanță și timp. În afară de aceasta, va fi reprezentat pe hartă întregul parcurs al traseului.



- Apăsați **Go!** (Mergi!), pentru a porni ghidarea spre destinație.

Destinații speciale - Points of Interest

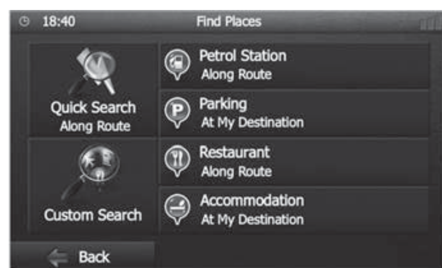
- Deschideți meniul Navigație.
- Apăsați pe **Find** (Căutare).

  Va fi afișat meniul pentru introducerea destinației.



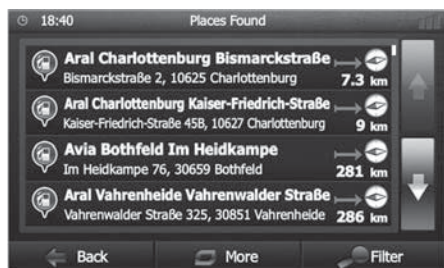
- Apăsați pe **Find places** (Căutare locații).

  Va fi afișat meniul Destinații speciale.



- Puteți selecta o destinație specială din cele patru categorii predefinite **Petrol Station** (Benzinărie), **Parking** (Parcare), **Restaurant** și **Accommodation** (Cazare) sau puteți începe o căutare proprie.
- Apăsați de ex. pe **Petrol Station** (Benzinărie), pentru a găsi rapid o benzinărie.

Va fi afișată o listă cu benzinăriile din apropierea locului unde se află autovehiculul. Aici, benzinăriile sunt repartizate în funcție de distanța față de autovehicul.



- Selectați o benzinărie din listă prin apăsarea pe înregistrarea din listă.

  Benzinăria va fi indicată pe hartă.



- Apăsați **Next** (Următorul).

  Vor fi afișate parcursul traseului și datele traseului.
- Apăsați **Go!** (Mergi!), pentru a porni ghidarea spre destinație.

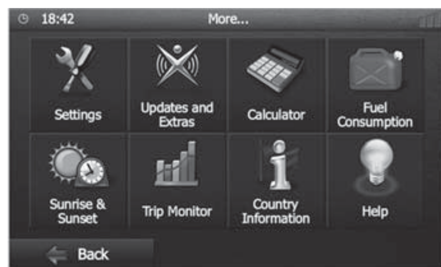
Setarea opțiunilor pentru traseu

În opțiunile pentru traseu se vor seta tipul autovehiculului, tipul traseului (rapid, scurt, dinamic), precum și alți parametri de care are nevoie aparatul pentru a calcula traseul conform cerințelor dumneavoastră.

Veți seta opțiunile pentru traseu la prima instalare a sistemului de navigație, însă le puteți modifica pentru fiecare ghidare spre destinație.

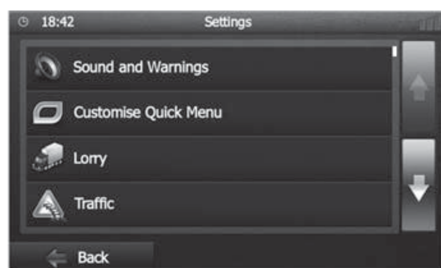
Adaptarea opțiunilor pentru traseu înainte de ghidarea spre destinație

- Accesați meniul Navigație.
- Apăsați **More…** (Mai multe...).



- Apăsați **Settings** (Setări).

  Va fi afișat meniul Setări pentru sistemul de navigație.



- Apăsați butonul soft **[🡇]**, pentru a solicita afișarea paginii a doua.
- Apăsați **Route settings** (Setări traseu).

  Vor fi afișate setările pentru traseu.



- Dacă este necesar, modificați setările.
- Apăsați **Back** (Înapoi) de atâtea ori, până când va fi afișat din nou meniul Navigație.

Modificarea opțiunilor pentru traseu în timpul ghidării spre destinație

☛ În timpul ghidării spre destinație, apăsați butonul soft **More** (Mai multe).



☛ Apăsați **Route settings** (Setări traseu).

Vor fi afișate setările pentru traseu.

☛ Dacă este necesar, modificați setările.

☛ Apăsați **Back** (Înapoi).

Va fi afișată din nou ghidarea spre destinație.

Setări pentru hartă

Cu ajutorul setărilor pentru hartă puteți seta modul de vizualizare (2D sau 3D), unghiul vizual pentru hartă, culorile, precum și afișarea clădirilor și punctelor de orientare pe hartă. În plus, pentru categoriile de destinații speciale puteți seta dacă acestea să fie indicate pe hartă, de ex. dealeri de autoturisme, cafenele, restaurante.

☛ Accesați meniul Navigație.

☛ Apăsați **More…** (Mai multe...).

☛ Apăsați **Settings** (Setări).

Va fi afișat meniul Setări pentru sistemul de navigație.



☛ Apăsați butonul soft [🠗], pentru a solicita afișarea paginii a doua.

☛ Apăsați **Map Settings** (Setări hartă).

Vor fi afișate setările pentru hartă.



☛ Dacă este necesar, modificați setările.

☛ Apăsați **Back** (Înapoi) de atâtea ori, până când va fi afișat din nou meniul Navigație.

Indicație:

Puteți modifica setările pentru hartă și în timpul ghidării spre destinație:

☛ În timpul ghidării spre destinație, apăsați butonul soft **More** (Mai multe).

☛ Apăsați **Map Settings** (Setări hartă).

Vor fi afișate setările pentru hartă.

☛ Dacă este necesar, modificați setările.

☛ Apăsați **Back** (Înapoi).

Va fi afișată din nou ghidarea spre destinație.

Redare suporturi de informații DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Informații de bază

Cu aparatul New York puteți efectua redarea de pe DVD-uri/CD-uri audio (CDDA) și DVD/CD-R/RW cu fișiere audio, MP3 sau WMA, precum și fișiere MP3 sau WMA de pe suporturi de date USB și de pe carduri SDHC.

În plus, puteți viziona filme și imagini de pe DVD/VCD/CD, suporturi de date USB și carduri SDHC pe display sau pe un monitor conectat (Rear Seat Entertainment - RSE).

Din motive de siguranță, redarea filmelor și a fotografiilor pe monitorul încorporat este permisă numai cu autovehiculul în staționare și cu frâna de mână acționată. Cablul „BRAKE" trebuie să fie conectat la conexiunea frânei de mână a autovehiculului (vezi schema de conectare de la sfârșitul acestor instrucțiuni). Redarea filmelor pe un monitor extern este posibilă și în timpul deplasării.

Indicații:

- Pentru o funcționare ireproșabilă, utilizați numai CD-uri cu logo-ul Compact-Disc și DVD-uri cu logo-ul DVD.

ROMÂNĂ

- Blaupunkt nu poate garanta funcţionarea ireproşabilă a DVD-urilor/CD-urilor cu protecţie la copiere şi nici a tuturor DVD-urilor/CD-urilor blanc de pe piaţă, a suporturilor de date USB şi cardurilor SD.

La pregătirea unui suport de date MP3/WMA, respectaţi următoarele specificaţii:

- Denumirea titlurilor şi a directoarelor:
  - max. 32 de caractere fără extensia fişierului „.mp3" resp. „.wma" (în cazul mai multor caractere, se reduce numărul de titluri şi directoare care pot fi recunoscute de către radioul pentru maşină)
  - Nu utilizaţi diacritice sau caractere speciale
- Formate DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formate de date DVD/CD: ISO 9669 Level 1 şi 2, Joliet
- Viteză de scriere CD: max. x16 (recomandat)
- Format USB/sistem de fişier USB: Mass Storage Device (memorie de mare capacitate)/FAT32
- Sistem de fişier card SD: FAT32
- Extensia pentru fişierele audio:
  - .MP3 pentru fişiere MP3
  - .WMA pentru fişiere WMA
- Fişiere WMA numai fără Digital Rights Management (DRM) şi create cu Windows Media® Player începând cu versiunea 8
- Index MP3-ID3: versiunea 1 şi 2
- Rata de biţi pentru crearea fişierelor audio:
  - MP3: 32 până la 320 kbps
  - WMA: 32 până la 192 kbps
- Numărul maxim de fişiere şi directoare:
  - Suport de date USB: până la 1500 înregistrări per director
  - Carduri SD: până la 1500 de fişiere per director.

Mod de funcţionare DVD/CD

Introducerea DVD/CD



Pericol de distrugere a mecanismului DVD/CD!

Nu este permisă utilizarea de DVD-uri/CD-uri care nu sunt conturate rotund şi a DVD-urilor/CD-urilor cu un diametru de 8 cm (Mini-DVD/CD).

Nu ne asumăm răspunderea pentru deteriorarea mecanismului prin utilizarea unor DVD-uri/CD-uri neadecvate.

☛ Împingeţi DVD-ul/CD-ul cu partea imprimată în sus în locaşul DVD/CD ⑭, până când simţiţi o uşoară rezistenţă.

DVD-ul/CD-ul va fi tras în interior automat şi datele de pe el vor fi verificate. Apoi începe redarea în modul de funcţionare DVD/CD respectiv MP3.

Indicaţie:

Nu este permis să se împiedice sau să se accelereze tragerea automată a DVD-ului/CD-ului în interior.

Scoaterea DVD-ului/CD-ului

☛ Apăsaţi tasta ⏏ ①, pentru a efectua ejectarea unui DVD/CD.

Indicaţie:

Nu este permis să împiedicaţi sau să ajutaţi la ejectarea DVD-ului/CD-ului.

Suport de date USB

Acest aparat dispune de două conexiuni USB:

- USB1 este integrat în frontul aparatului, sub clapeta de acoperire.
- USB2 este executat ca fişă USB pe un cablu, pe partea posterioară a aparatului. La montarea aparatului puteţi stabili locul de instalare a conexiunii.

Conectarea USB1

☛ Deschideţi clapeta de acoperire ⑧ de sub butonul rotativ/de apăsare.

☛ Introduceţi suportul de date USB în fişa USB ⑪.

Aparatul comută automat în modul de funcţionare USB1. Datele vor fi citite, redarea începe cu primul fişier pe care îl recunoaşte aparatul.

Îndepărtarea suportului de date USB1

☛ Deconectaţi radioul pentru maşină.

☛ Scoateţi suportul de date USB.

Carduri SDHC

Acest aparat dispune de un locaş pentru carduri SDHC sub clapeta de acoperire, pe partea frontală a aparatului.

Introducerea cardului SDHC

☛ Deschideţi clapeta de acoperire ⑧ de sub butonul rotativ/de apăsare.

☛ Introduceţi cardul SDHC cu partea imprimată spre stânga (colţul aplatizat în sus) şi cu contactele în faţă în locaşul pentru card ⑨, până se fixează.

Aparatul comută automat în modul de funcţionare SDHC. Datele vor fi citite, redarea începe cu primul fişier pe care îl recunoaşte aparatul.

Scoaterea cardului SDHC

☛ Dacă este cazul, deschideţi clapeta de acoperire ⑧.

☛ Apăsaţi pe cardul SDHC, până ce acesta se deblochează.

☛ Scoateţi cardul SDHC din locaşul pentru card ⑨.

iPod/iPhone prin intermediul USB

La radioul pentru mașină puteți conecta numeroase modele de iPod® și iPhone® prin intermediul conexiunilor USB și puteți comanda redarea de la radioul pentru mașină.

Indicație:

La sfârșitul acestor instrucțiuni găsiți o listă cu modelele de iPod® și iPhone® compatibile. Blaupunkt nu poate garanta funcționarea ireproșabilă a altor modele de iPod® și iPhone®.

Utilizați un cablu adaptor adecvat pentru a conecta iPod®-ul sau iPhone®-ul dumneavoastră la conexiunea USB a radioului pentru mașină.

☛ Introduceți ștecherul USB al cablului adaptor într-una din fișele USB (USB1 sau USB2) ale aparatului.

Aparatul comută automat în modul de funcționare USB. Datele vor fi citite, redarea începe cu primul fișier de pe iPod®/iPhone® pe care îl recunoaște aparatul.

Redare film DVD

Aparatul New York poate efectua redarea DVD-urilor video și a VCD-urilor. După introducerea DVD-ului, redarea începe automat. Va fi afișat meniul DVD.

Puteți naviga în meniul DVD prin atingerea pe touchscreen a butoanelor soft corespunzătoare din meniul DVD.

După ce ați pornit filmul prin intermediul meniului DVD, filmul va fi prezentat. Se va suprima afișarea meniului de redare pentru DVD-uri.

☛ Atingeți scurt touchscreen-ul, pentru afișarea meniului de redare.

Meniul de redare va fi afișat.



[▶] Afișarea celei de-a doua pagini a meniului.

[■↵] Terminarea redării, accesarea meniului DVD.

[|◀◀] Selectarea capitolului precedent.

[▶II] Întreruperea și apoi continuarea redării.

[▶▶|] Selectarea capitolului următor.

[◀◀] Ciclu de căutare rapidă înapoi.

[▶▶] Ciclu de căutare rapidă înainte.

☛ Atingeți [▶], pentru a solicita afișarea paginii a doua a meniului de redare.

Va fi afișată pagina a doua a meniului de redare.



[◀] Solicitarea afișării primei pagini.

[🔈] Selectarea limbii de redare (numai dacă este susținută de DVD).

[▭] Afișarea subtitrării (numai dacă este susținută de DVD).

[⇄] Conectarea/deconectarea funcției de repetare pentru un capitol sau domeniu.

[A-B] Stabilirea domeniului pentru funcția de repetare.

[Angle] Comutarea unghiului vizual al camerei (Angle) (numai dacă este susținută de DVD).

[▦] Câmp de taste pentru selectarea directă a titlurilor, capitolelor, respectiv pentru accesarea duratei de rulare.

Redare audio de pe DVD/CD, USB, SDHC sau iPod/iPhone

Principiile redării audio (MP3/WMA) de pe suporturile de date respectiv iPod®/iPhone® sunt identice pentru toate sursele.

☛ Prin intermediul meniului principal, selectați sursa dorită.

Atunci când începe redarea fișierelor cu imagini sau a fișierelor video,

☛ apăsați butonul soft [♫], pentru a trece în redarea audio.

ROMÂNĂ

Vor fi afișate directoarele suportului de date, care conțin fișiere audio.



[⮤] Trecerea în nivelul imediat superior al directorului.

[⬆] Deplasarea marcării selecției.

[⬇] Deplasarea marcării selecției.

[▶] Deschiderea directorului selectat, respectiv pornirea titlului.

- Sau -

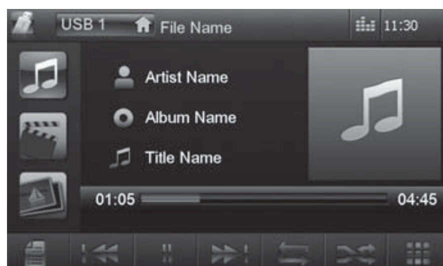
Apăsați de două ori scurt (dublu clic) pe numele directorului/titlului. Directorul va fi deschis/titlul va fi accesat.

[⏵] Continuă redarea **numai de la iPod®/iPhone®**.

[▦] Solicitarea afișării câmpului de taste, pentru introducerea directă a numărului titlului dorit.

[▥] Solicitarea afișării Equalizer.

Dacă ați pornit un titlu, va fi afișat meniul de redare.



[▤] Solicită afișarea imaginii directoarelor.

[⏮] Apăsare scurtă: selectarea titlului.
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă.

[⏸] Întreruperea redării (pauză).

[⏭] Apăsare scurtă: selectarea titlului.
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă.

Redare audio de pe DVD/CD, USB sau SDHC:

[🔁] Pornirea funcției de repetare REPEAT și oprirea ei.

Modul REPEAT comută la fiecare apăsare pe butonul soft **[🔁]**.

Afișaj	Modul REPEAT
🔁 1	Repetarea titlului curent
🔁 📁	Repetarea directorului curent
🔁 A	Repetarea tuturor titlurilor de pe suportul de date

[🔀] Pornirea și încheierea redării aleatorii MIX.

Atunci când este conectată funcția MIX, butonul soft **[🔀]** va fi afișat evidențiat.

Modul MIX depinde de funcția de repetare REPEAT selectată.

Afișaj modul REPEAT	Modul MIX
🔁 1	Fără redare aleatorie
🔁 📁	Mixarea titlurilor din directorul actual
🔁 A	Mixarea titlurilor din suportul de date

Redare audio de pe iPod®/iPhone®:

[🔁] Pornirea funcției de repetare REPEAT și oprirea ei.

Modul REPEAT comută la fiecare apăsare pe butonul soft **[🔁]**.

Afișaj	Modul REPEAT
🔁 1	Repetarea titlului curent
🔁 A	Repetarea selecției curente

[🔀] Pornirea și încheierea redării aleatorii MIX.

Modul MIX comută la fiecare apăsare pe butonul soft **[🔀]**.

Afișaj	Modul MIX
🔀 T	Mixarea titlurilor din selecția curentă
🔀 A	Mixarea titlurilor din albumul curent

Indicație:

Redarea aleatorie a titlurilor depinde de modelul de iPod®-/iPhone® utilizat.

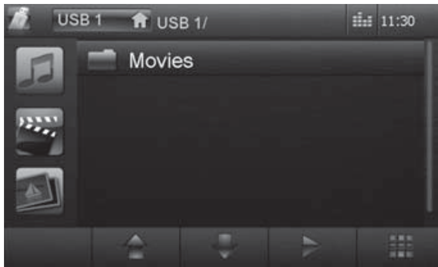
Redare video de pe DVD/CD, USB sau SDHC

☛ Prin intermediul meniului principal, selectați sursa dorită.

Atunci când începe redarea fișierelor audio sau cu imagini,

☛ apăsați butonul soft [🎬], pentru a trece în redarea video.

Vor fi afișate directoarele suportului de date, care conțin filme.



Indicație:
Directoarele și titlurile vor fi selectate și pornite după cum este descris la redarea audio.

Dacă ați selectat un film, va fi pornită redarea. În timpul redării filmului, este suprimată afișarea meniului de redare.

☛ Atingeți scurt touchscreen-ul, pentru afișarea meniului de redare.

Meniul de redare va fi afișat.



[▶] Afișarea celei de-a doua pagini a meniului.

[■↩] Încheierea redării, trecerea la vizualizarea directoarelor.

[|◀◀] Selectarea filmului precedent.

[▶II] Întreruperea și apoi continuarea redării.

[▶▶|] Selectarea următorului film.

[◀◀] Ciclu de căutare rapidă înapoi.

[▶▶] Ciclu de căutare rapidă înainte.

Pagina a doua a meniului de redare.



[◀] Solicitarea afișării primei pagini.

[■↩] Încheierea redării, trecerea la vizualizarea directoarelor.

[🔈] Selectarea limbii de redare (numai dacă această funcție este susținută de film).

[▭] Afișarea subtitrării (numai dacă această funcție este susținută de film).

[🔁] Conectarea/deconectarea funcției de repetare pentru film sau director.

[🔀] Conectarea/deconectarea redării în ordine aleatorie.

[⣿] Câmp de taste pentru selectarea directă a filmului, respectiv pentru accesarea duratei de rulare.

Indicație:
Prin intermediul acestui aparat puteți efectua redarea fișierelor video memorate pe un iPod®/iPhone®. În acest scop, iPod®-ul/iPhone®-ul trebuie conectate la aparat printr-un cablu special (USB - A/V) disponibil în magazinele cu accesorii.

Redare imagini de pe DVD/CD, USB sau SDHC

☛ Prin intermediul meniului principal, selectați sursa dorită.

Atunci când începe redarea fișierelor audio sau de film,

☛ apăsați butonul soft [🖼], pentru a trece în redarea de imagini.

Vor fi afișate directoarele suportului de date, care conțin imagini.



ROMÂNĂ

Indicație:
Directoarele și imaginile vor fi selectate și pornite după cum este descris la redarea audio.

Mod de funcționare Bluetooth

Prin intermediul funcției Bluetooth® puteți cupla la aparatul New York telefoane mobile și aparate de redare.

În cazul în care cuplați un telefon mobil la New York, puteți efectua convorbiri telefonice prin funcția integrată de hands-free. Puteți avea acces la listele numerelor selectate și la agenda telefonică a telefonului mobil cuplat.

În cazul în care aparatul Bluetooth® conectat susține funcțiile A2DP și AVRCP, puteți reda muzica prin aparatul New York și puteți controla redarea. În timpul unui apel telefonic, redarea muzicală va fi întreruptă și va fi reluată după terminarea convorbirii.

Dacă un telefon mobil este cuplat prin intermediul Bluetooth® și se recepționează un apel în timpul redării printr-o altă sursă, redarea sursei va fi întreruptă și va fi afișat meniul pentru apel.

Pornirea modului de funcționare Bluetooth

- În meniul principal apăsați pe **Bluetooth**.

  - Sau -

- Apăsați tasta **MENU** ② timp de cca. 2 secunde. (Condiție necesară: această funcție îi este alocată tastei în meniul Reglaje.)

  Va fi afișat meniul Bluetooth®. Acesta conține lista aparatelor Bluetooth® cunoscute. Celelalte surse audio vor fi deconectate.



[⮤] Trecerea în nivelul imediat superior.
[⬆] Deplasarea marcării selecției.
[⬇] Deplasarea marcării selecției.
[-●●-] Încheierea legăturii cu aparatul marcat.
[✕] Ștergerea aparatului marcat din listă.
[☰] Solicitarea afișării meniului de opțiuni.

- Atingeți de două ori scurt (dublu clic) pe numele aparatului Bluetooth® cu care doriți să stabiliți o conexiune.

  Dacă aparatul se află în raza de acțiune, va fi stabilită o conexiune și va fi afișat meniul pentru aparat.

Cuplarea aparatelor Bluetooth

Dacă doriți să cuplați un aparat pentru prima dată la New York, procedați după cum urmează:

- Asigurați-vă că sunt activate Bluetooth® la New York și la aparatul dumneavoastră Bluetooth®.
- În meniul de opțiuni pentru modul de funcționare Bluetooth®, introduceți un cod Pairing (v. setări Bluetooth®).
- La aparatul Bluetooth® căutați alte aparate/conexiuni.
- Aparatul New York apare ca „New York“ în lista aparatelor Bluetooth®.
- Stabiliți conexiunea, dacă este cazul, trebuie să introduceți codul Pairing stabilit în prealabil la New York.

  Conexiunea va fi stabilită și va fi afișat meniul pentru aparatul cuplat.

  Indicație:
  În cazul în care este conectat un telefon la aparatul New York, în toate sursele audio/video se va afișa simbolul Bluetooth® ✱ în colțul din dreapta sus al displayului.

Mod de funcționare telefon - Bluetooth

Dacă ați cuplat prin Bluetooth® un telefon la New York, va fi afișat următorul meniu.



[⮤] Trecerea în nivelul imediat superior.
[⬆] Deplasarea marcării selecției.
[⬇] Deplasarea marcării selecției.
[-●●-] Încheierea conexiunii cu aparatul actual.
[⠿] Solicitarea afișării câmpului de taste pentru introducerea directă a unui număr de telefon
[☰] Solicitarea afișării meniului de opțiuni.

- Prin intermediul listelor de apeluri sau al agendei telefonice, selectați un contact/un număr și atingeți de două ori (dublu clic) pe înregistrare.

  Va fi stabilită conexiunea.

În momentul primirii unui apel, va fi afișat meniul pentru apeluri.



[📞] Acceptarea apelului.

[☎] Refuzarea apelului.

În cazul în care, în timpul unei convorbiri, se primește un al doilea apel, dispuneți de următoarele posibilități:

☛ Apăsați butonul soft [📞2], pentru a menține în așteptare convorbirea activă și pentru a accepta apelul primit.

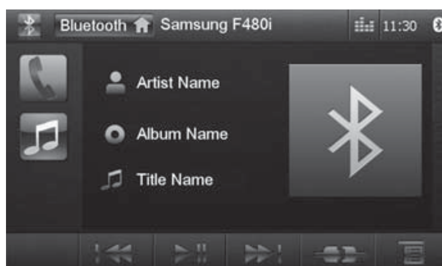
☛ Apăsați butonul soft [📞⇅], pentru a comuta în mod repetat între cele două apeluri.

Indicație:
Această funcție trebuie să fie activată pe telefonul dvs.

Redare audio - Bluetooth

În cazul în care este conectat un aparat audiostreaming prin Bluetooth® cu aparatul New York, puteți reda muzica prin intermediul aparatului New York și puteți controla redarea.

☛ În meniul Bluetooth® apăsați butonul soft [♫], pentru a trece în redarea audio.



[⏮] Apăsare scurtă: selectarea titlului.
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă.

[▶II] Întreruperea și apoi continuarea redării.

[⏭] Apăsare scurtă: selectarea titlului.
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă.

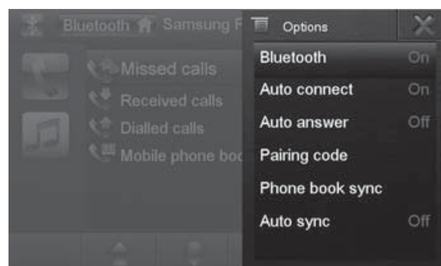
[⊣⊢] Încheierea conexiunii cu aparatul actual.

[☰] Solicitarea afișării meniului de opțiuni.

Setări Bluetooth

În meniul de opțiuni pentru Bluetooth® puteți efectua setările de bază pentru modul de funcționare Bluetooth®.

☛ În meniul Bluetooth® apăsați butonul soft [☰].
Va fi afișat meniul de opțiuni.



Bluetooth – Aici puteți conecta, respectiv deconecta Bluetooth®.

Auto connect – Atunci când este conectat „Auto connect", aparatul se conectează automat la aparatele Bluetooth® cunoscute imediat ce acestea intră în raza de acțiune.

Auto answer – Atunci când este activat „Auto answer", vor fi acceptate automat convorbirile telefonice primite.

Pairing code – Multe aparate Bluetooth® cer codul Pairing înainte de stabilirea conexiunii. Acesta poate fi stabilit aici.

Phone book sync – Pentru a avea acces la agenda telefonică a unui telefon conectat, trebuie întâi să îl sincronizați prin această înregistrare în meniu.

Auto sync – În cazul în care este activat „Auto sync", va fi efectuată automat sincronizarea agendei telefonice imediat ce telefonul este conectat la aparat.

Rear Seat Entertainment (RSE)

New York dispune de ieșiri pentru conectarea a două monitoare externe și două ieșiri audio pentru zona din spate a autovehiculului.

Pe monitoarele externe poate fi prezentat alt program decât pe aparat, astfel că este posibil, de ex., ca în timpul deplasării să se urmărească imagini și filme pe un monitor extern.

Redarea audio pentru RSE se efectuează prin intermediul fișelor Rear Out R și Rear Out L. Aceste fișe ar trebui conectate cu mufe jack adecvate, astfel încât pasagerii din spate să își poată asculta programul audio în căști.

Pornirea RSE prin intermediul monitoarelor externe:

☛ Prin intermediul meniului principal, selectați sursa dorită și porniți redarea filmului, de ex. de pe un DVD.

Filmul va fi redat pe monitorul aparatului New York.

☛ Accesați meniul principal.

☛ Apăsați butonul soft **[**  **]**.

Va fi afișat meniul principal RSE.



☛ În meniul principal RSE selectați aceeași sursă ca mai înainte în meniul principal.

Filmul va fi redat suplimentar pe monitoarele externe.

☛ Apăsați butonul soft **[** 🏠 **]**, pentru a trece din nou în meniul principal.

Indicație:

În cazul în care pentru monitorul încorporat selectați o altă sursă, filmul va fi redat în continuare pe monitoarele externe.

☛ Pentru a dezactiva RSE, treceți în meniul principal RSE și apăsați butonul soft **Rear off**.

Surse externe audio/video

Acest aparat dispune de două intrări AV externe pentru redare audio și video:

- AV-IN 1 este integrat în frontul aparatului, sub clapeta de acoperire.
- AV-IN 2 este executat ca jack RCA pe un cablu, pe partea posterioară a aparatului. La montarea aparatului puteți stabili locul de instalare a conexiunii.

⚠ **Pericol!**

Pericol ridicat de rănire datorită ștecherului.

În cazul unui accident, ștecherul proeminent din fișa frontală AV-IN poate cauza răniri. Utilizarea unor ștechere sau adaptoare drepte duce la un risc ridicat de rănire.

☛ Porniți modul de funcționare AV-IN cu butonul soft **AV-IN 1** respectiv **AV-IN 2**.

Pe display va fi afișată redarea audio, respectiv video, a sursei AV selectate.



Reglajele de sunet

Distribuția volumului sonor (Fader/ Balance (Atenuator/Echilibrare))

Puteți regla distribuția volumului sonor în cadrul autovehiculului pentru toate sursele.

- În meniul principal apăsați butonul soft [ ].

  Va fi afișat meniul Equalizer.
- Apăsați butonul soft [ ].

  Va fi afișat meniul pentru Fader și Balance.



- Reglați Fader și Balance cu [▼] / [▲] respectiv [◀] / [▶] .
- Apoi apăsați pe **Equalizer** (Egalizator).

  Reglajul va fi memorat, va fi afișat din nou meniul principal.

Equalizer (Egalizator)

Puteți regla Equalizer pentru toate sursele.

- În meniul principal apăsați butonul soft [ ].

  Va fi afișat meniul Equalizer.



- Cu [◀] respectiv [▶] alegeți un Equalizer reglat anterior.

  - Sau -
- Cu [+] respectiv [—] reglați nivelul pentru **Bass** (Bas), **Mid** (Medii) și **Treble** (Înalte) precum și frecvența filtrelor **LPF**, **MPF** și **HPF** conform preferințelor dumneavoastră.
- Apoi apăsați pe **Equalizer** (Egalizator).

  Reglajul va fi memorat, va fi afișat din nou meniul principal.

  Indicație:

  Cu ajutorul butonului soft [ ] puteți reconstitui valorile standard ale reglajului prealabil selectat pentru Equalizer (egalizator).

Setări de bază

În meniul Setări puteți adapta setările de bază pentru diferitele funcții ale New York la cerințele dumneavoastră proprii.

- În meniul principal apăsați butonul soft **Settings** (Setări).

  Va fi afișat meniul Setări, este activat submeniul **General** (Generalități).



- Cu ajutorul butoanelor soft din partea de jos a meniului Setări, accesați submeniurile.

Video



Sunt posibile următoarele setări:

Aspect ratio – Setarea formatului de imagine

Rear view camera – Setarea camerei retrovizoare (dacă este conectată o cameră retrovizoare)

DivX registration code – Afișarea codului de înregistrare DivX®

ROMÂNĂ

Generalități



Sunt posibile următoarele setări:

Radio region – Selectarea regiunii de recepție pentru recepția radioului.

Background light off – Când este stabilită această valoare, displayul radioului va fi deconectat complet de fiecare dată, după 10 respectiv 20 de secunde de neutilizare.

Dimmer mode – Setarea luminozității displayului

Beep – Conectarea/deconectarea tonului de confirmare

Wallpaper – Selectarea imaginii de fundal pentru meniuri. Aveți la dispoziție diverse motive, la alegere, în aparat. Puteți alege și imagini proprii, pe care le-ați memorat în prealabil pe micro-cardul SD.

Calibration – Aici puteți efectua calibrarea touchscreen-ului.

SWC – Aici puteți configura tastele unei telecomenzi atașate pe volan.

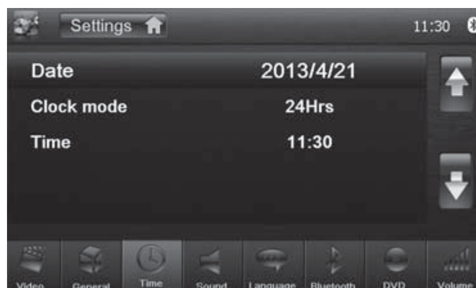
Softkey MENU – Aici puteți aloca o funcție tastei **MENU** (2) dacă este apăsată timp de cca. 2 secunde. Selectați între opțiunile pornirea funcționării Bluetooth® și deconectarea displayului.

Theft protection – Activarea/dezactivarea solicitării codului. Atunci când este activată interogarea codului, după fiecare deconectare a aparatului de la alimentarea cu tensiune de bord (de ex. demontarea bateriei pentru reparații) trebuie introdus numărul de cod din patru cifre.

Security code – Puteți modifica numărul de cod. Pentru a modifica numărul de cod, trebuie să introduceți numărul de cod din patru cifre. Numărul de cod este reglat din fabrică la 0000.

Load factory – Resetează toate setările personalizate. Cu excepția codului de siguranță selectat personal.

Timp



Sunt posibile următoarele setări:

Date – Setarea datei

Clock mode – Selectarea între modul 12 și 24 de ore

Time – Setarea orei curente

Sunet



Sunt posibile următoarele setări:

Subwoofer – Conectarea/deconectarea subwoofer-ului

Subwoofer filter – Efectuați setarea corespunzător subwoofer-ului utilizat (setări: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – Conectarea/deconectarea basului dinamic

Limba



Sunt posibile următoarele setări:

On screen display – Limba pentru suprafața de comandă a aparatului New York.

DVD audio – Redarea audio a DVD-urilor va fi pornită în limba setată aici.

DVD subtitle – Subtitlurile DVD-urilor vor fi afișate în limba setată aici.

Disc menu – Meniul DVD-ului va fi afișat în limba setată aici.

Bluetooth



Sunt posibile următoarele setări:

Bluetooth – Aici puteți conecta, respectiv deconecta Bluetooth®

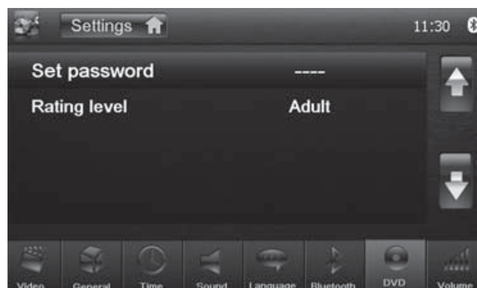
Auto connect – Atunci când este conectat „Auto Connect“, aparatul se conectează automat la aparatele Bluetooth® cunoscute imediat ce acestea intră în raza de acțiune.

Auto answer – Atunci când este conectat „Auto answer“, vor fi acceptate automat convorbirile telefonice de la telefoanele conectate.

Microphone – Selectați care microfon să fie utilizat pentru instalația hands-free prin Bluetooth®.

Pairing code – Multe aparate Bluetooth® cer codul Pairing înainte de stabilirea conexiunii. Acesta poate fi stabilit aici.

DVD



Sunt posibile următoarele setări:

Set password – Stabiliți o parolă pentru cazurile în care doriți să utilizați setările de protecție pentru tineret.

Rating level – Aici puteți stabili autorizarea DVD-urilor în funcție de vârstă. Dacă setați „Adult“ (Adulți), pot fi redate toate filmele. Dacă ați instalat o parolă, puteți modifica nivelul de autorizare numai cu ajutorul parolei.

Volumul sonor



În meniul Volum sonor puteți regla volumul minim pentru toate sursele audio.

Informații utile

Garanție

Acordăm garanție pentru produsele cumpărate în interiorul Uniunii Europene. Pentru aparatele cumpărate în afara Uniunii Europene, sunt valabile condițiile de garanție emise de reprezentanțele noastre naționale. Condițiile de garanție pot fi consultate pe www.blaupunkt.com.

Service

În cazul în care vreodată veți avea nevoie de servicii de reparații, pe pagina www.blaupunkt.com găsiți informații cu privire la partenerul de service din țara dumneavoastră.



① Бутон ⏏ (Eject)
Изваждане на CD/DVD

② Бутон **MENU**
Кратко натискане: извикване на главното меню
В главното меню: извикване на менюто на активния източник
Продължително натискане: извикване на функция Bluetooth®, респ. изключване на дисплея. Функцията може да се избере в меню Настройки.

③ Бутон **MAP**
Кратко натискане: извикване на навигацията
В режим навигация: извикване на менюто на активния източник
Продължително натискане: извикване на настройка Яркост на дисплея

④ Микрофон

⑤ Въртящ и натискащ се бутон
Кратко натискане: включване на уреда
В работен режим: включване на тих режим при аудио източник (Mute)
Продължително натискане: изключване на уреда
Въртене: настройване на силата на звука

⑥ Инфрачервен приемник за дистанционното управление

⑦ Бутон Reset
Възстановяване на първоначалните заводски настройки на уреда.
Внимание! Всички лични настройки се губят!

⑧ Капачка

⑨ Четец на SD-карти памет
Достъпен само при отворена капачка

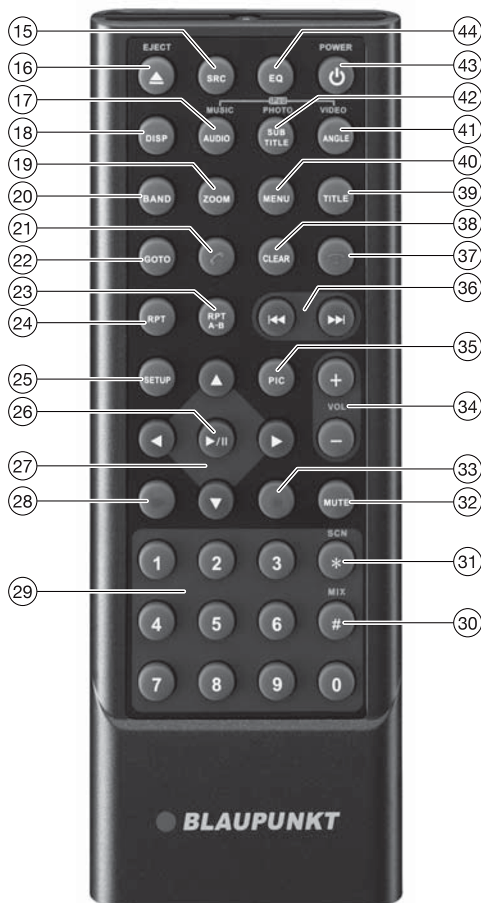
⑩ Предна-AV-IN-букса (източник AV-IN 1)
Достъпна само при отворена капачка

⑪ Преден USB-порт (източник USB 1)
Достъпен само при отворена капачка

⑫ Тъчскрийн оперативен интерфейс

⑬ Четец на карти памет Micro-SD за навигационни данни
Достъпен само при отворена капачка

⑭ DVD-/CD-устройство



⑮ Бутон **SRC**
Извикване на главното меню

⑯ Бутон ⏏ **/ EJECT**
Изваждане на CD/DVD

⑰ Бутон **AUDIO / MUSIC**
Език на възпроизвеждане (ако е на разположение на DVD)
Извикване на прегледа на папката с аудиофайлове

⑱ Бутон **DISP**
Извикване на информация на дисплея

⑲ Бутон **ZOOM**
Увеличаване на част от образа

⑳ Бутон **BAND**
Избиране на диапазон радиовълни/ниво на запаметяване

㉑ Бутон ✆
Приемане на обаждането

㉒ Бутон **GOTO**
Директно избиране на заглавие, глава, филм, респ. продължителност на работа

㉓ Бутон **RPT A-B**
Определяне на диапазон за функция за повторение

㉔ Бутон **RPT**
Функция за повторение

㉕ Бутон **SETUP**
Извикване на меню Настройки

㉖ Бутон **▶/II**
Стартиране и прекъсване на възпроизвеждането
Потвърждаване на настройките

㉗ Бутон **◀ / ▶ / ▲ / ▼**
Движение в менюто и промяна на настройките
Ръчно настройване на станцията (**▲ / ▼**)
Стартиране на търсене на станции (**◀ / ▶**)

㉘ Бутон **II▶**
Забавено възпроизвеждане

㉙ Цифрови бутони **0 - 9**

㉚ Бутон **# / MIX**
Случайно възпроизвеждане

㉛ Бутон **✻ / SCN**
Функция сканиране

㉜ Бутон **MUTE**
Включване на тих режим при аудио източник

㉝ Бутон **■**
Приключване на възпроизвеждането

㉞ Бутон **VOL + / –**
Настройване на силата на звука

㉟ Бутон **PIC**
Настройки на образа

㊱ Бутон **⏮ / ⏭**
Избиране на заглавие, глава, филм Бързо търсене

㊲ Бутон ☎
Прекратяване/отклоняване на обаждането

㊳ Бутон **CLEAR**
Изтриване на последния въведен знак

㊴ Бутон **TITLE**
Извикване на списък заглавия и глави

㊵ Бутон **MENU**
Извикване на меню DVD

㊶ Бутон **ANGLE / VIDEO**
Избиране на зрителния ъгъл на камерата (ако е на разположение на DVD)
Извикване на прегледа на папката с филми

㊷ Бутон **SUBTITLE / PHOTO**
Избиране на езика на субтитрите (ако е на разположение на DVD)
Извикване на прегледа на папката със снимки

㊸ Бутон **⏻**
Включване/изключване на уреда

㊹ Бутон **EQ**
Извикване на меню Еквалайзер

БЪЛГАРСКИ

Инструкции за безопасност

Автомобилното радио е произведено в съответствие със съвременното ниво на техниката и утвърдените правила на техниката по безопасност. Въпреки това могат да възникнат опасности, ако не спазвате инструкциите за безопасност в това ръководство.

Това ръководство трябва да Ви запознае с най-важните функции. Изчерпателна информация за навигацията ще намерите в Интернет на адрес www.blaupunkt.com.

- Прочетете внимателно и изцяло това ръководство преди да използвате автомобилното радио.
- Съхранете това ръководство така, че да е достъпно по всяко време за всички потребители.
- Предавайте автомобилното радио на трети лица винаги заедно с това ръководство.

Освен това спазвайте ръководствата за уредите, които използвате във връзка с това автомобилно радио.

Използвани символи

В това ръководство са използвани следните символи:



ОПАСНОСТ!

Предупреждава за наранявания



ВНИМАНИЕ!

Предупреждава за повреда на DVD/CD-устройството



ОПАСНОСТ!

Предупреждава за голяма сила на звука



Отличителният знак CE потвърждава спазването на ЕС-директивите.

☛ Отбелязва една стъпка от действието

- Показва, че трябва да извършите съответното действие

Безопасност на движението

Спазвайте следните указания за безопасността на движение:

- **Използвайте Вашия уред така, че винаги да можете да управлявате сигурно Вашето превозно средство.** В случай на съмнение спрете на подходящо място и обслужете уреда при спряло превозно средство. Ако Вие сте водачът, не трябва да използвате приложения, които отклоняват вниманието Ви от ставащото на пътя (според функциите на уреда напр. да гледате видео, да въвеждате цел).
- **Следвайте препоръките за пътуване по време на движение към целта само, ако при това не пренебрегвате правилата за движение!** Пътните знаци и правилника за движение по пътищата винаги имат предимство пред препоръките за пътуване.
- **Слушайте радио винаги с умерена сила на звука,** за да можете да предпазите слуха си и за да чувате звукови предупредителни сигнали (напр. на полицията). В паузите при превключване (напр. при смяна на източника на звука) промяната на силата на звука не се чува. Не увеличавайте силата на звука по време на такава пауза за превключване.

Общи инструкции за безопасност

Спазвайте следното указание, за да се предпазите от наранявания:

Не променяйте или не отваряйте уреда. В уреда се намира лазер от 1-ви клас, който може да увреди очите ви.

Използване по предназначение

Това автомобилно радио е предвидено за монтаж и работа в превозно средство с напрежение на бордовата мрежа 12 V и трябва да се монтира в ниша съгл. DIN. Спазвайте границите на мощността на уреда. Възложете ремонта и евент. монтажа на специалист.

Инструкция за монтаж

Вие можете да монтирате автомобилното радио само ако имате опит в монтажа на автомобилни радиоапарати и познавате електрическата част на превозното средство. За целта спазвайте схемата на свързване в края на това ръководство.

Декларация за съответствие

С настоящото Blaupunkt Europe GmbH декларира, че уредите New York 830 и New York 835 съответстват на основните изисквания и на другите важни предписания на директива 1999/5/ЕО.

Декларацията за съответствие ще намерите в Интернет на адрес www.blaupunkt.com.

Указания за почистване

Разтворители, почистващи препарати и препарати за грубо абразивно почистване, както и спрей за почистване на арматурното табло и поддържащи препарати за пластмаса могат да съдържат вещества, които да повредят повърхността на автомобилното радио.

За почистване на автомобилното радио използвайте само суха или леко влажна кърпа.

Указания за унищожаване



Не изхвърляйте стария уред в битовите отпадъци!

За унищожаване на стария уред, дистанционното управление и изтощените батерии спазвайте съществуващия ред за връщане и събиране на отпадъци.

Окомплектовка

Окомплектовката включва:

- New York
- Дистанционно управление (вкл. батерия)
- TMC тунер (няма при 1 011 203 821 / 1 011 303 831)
- Micro-SD-карта памет с навигационни данни в слота за Micro-SD-карти (само при уреди с навигация)
- GPS-антена
- Външен Bluetooth-микрофон
- Кратко ръководство
- Носеща рамка
- Комплект дребни части
- Електроинсталационен материал
- Захранващ кабел

Пускане в експлоатация

Внимание

обезопасителни винтове за транспортиране

Уверете се, че преди въвеждането в експлоатация на автомобилното радио са свалени обезопасителните винтове за транспортиране.

Защита срещу кражба

Това автомобилното радио е защитено срещу кражба с четирицифрен код (фабричен цифров код: 0000).

Ако е активирано извикването на код, цифровият код да трябва да се въвежда след всяко прекъсване на електрозахранването от акумулатора на автомобила.

Указание:

В подменюто Общи настройки на менюто можете да активирате/деактивирате извикването на код и да променяте цифровия код.

Въвеждане на цифров код след прекъсване на напрежението

Когато е необходим цифровият код се показва поле с цифри за въвеждане на цифровия код.

☛ Въведете цифровия код с полето с цифри.



☛ Натиснете превключващото поле [✓], за да потвърдите въвеждането.

Уредът се включва.

Указание:

Ако сте въвели грешен цифров код, се показва кратко **Security code incorrect!** (Грешен код за сигурност!). След това можете да повторите въвеждането на кода.

Включване/изключване

Включване/изключване с въртящ и натискащ се бутон

☛ За включване натиснете въртящия и натискащ се бутан (5).

☛ За изключване задръжте въртящия и натискащ се бутон (5) натиснат повече от 2 s.

Включване/изключване чрез запалването на превозното средство

Когато автомобилното радио е свързано със запалването на превозното средство и не е изключено с въртящия и натискащ се бутон (5), то се изключва, респ. включва със запалването.

Сила на звука

Настройване на силата на звука

Силата на звука се настройва на степени от 0 (изкл.) до 50 (максимално).

☛ Завъртете въртящия и натискащ се бутон (5), за да промените силата на звука.

Включване на автомобилното радио на тих режим (Mute)

☛ Натиснете кратко въртящия и натискащ се бутон (5), за да превключите автомобилното радио на тих режим, респ. за да активирате отново предишната сила на звука.

Главно меню

В главното меню чрез натискане на превключващото поле на тъчскрийн дисплея можете да извикате различни източници и режими на работа.

☛ Натиснете бутона **MENU** (2).

Показва се главното меню.



Докато не сте избрали нов аудио източник се връща последния активен аудио източник.

Указание:

Представените в това ръководство фигури трябва да помагат на обясненията и могат да се различават в някои детайли от Вашия уред.

Режим радио

Стартиране на режим радио

- Натиснете в главното меню превключващото поле **Radio**

Показва се радиоменюто.



Избиране на ниво на запаметяване

На разположение са различни нива на запаметяване и диапазони радиовълни. На всяко ниво на запаметяване могат да се запаметят до 6 станции.

- Натиснете превключващото поле [ ] неколкократно, докато се покаже желаното ниво на запаметяване.

Настройване на станциите

Ръчно настройване на станцията

- Натиснете кратко превключващото поле [ ], респ. [ ] еднократно или няколко пъти, за да промените стъпково честотата.

Директно въвеждане на честотата на станция

Ако Ви е известна честотата на желаната станция, можете да я въведете директно чрез тъчскрийн дисплея.

- Натиснете в режим Радио превключващото поле [ ].

Показва се поле с числа за въвеждане на честотата.

- Чрез полето с числа въведете честотата на желаната станция.
- Натиснете превключващото поле [✓].

Показва се радиоменюто, станцията за която е въведена честотата, предава.

Стартиране на търсене и настройване на станции

- Натиснете превключващото поле [ ], респ. [ ] за прибл. 2 s, за да стартирате търсене и настройване на станции.

Настройва се следващата приемана станция.

Указание:

За регион за приемане Европа: във FM-диапазона радиовълни, при включено предимство за радиостанции за пътната обстановка се настройват само станции за пътната обстановка.

Ръчно запаметяване на станция

- С превключващото поле [ ] изберете желаното ниво на запаметяване.
- Настройте желаната станция.
- Натиснете превключващото поле [ ].

Показва се менюто за запаметяване. На разположение са 6 места в паметта, които се показват като превключващи полета.

- Натиснете превключващото поле, на което желаете да запаметите актуалната станция.

Станцията се запаметява и радиоменюто се показва отново.

Автоматично запаметяване на станцията (Travelstore)

С Travelstore можете да търсите автоматично 6 найсилни предаватели в региона и да ги запаметите в ниво на запаметяване FM1, FM2 или FM3.

- Изберете едно FM-ниво на запаметяване.
- В радиоменюто натиснете превключващото поле [ ].
- Натиснете в менюто Опции превключващото поле **Travelstore**.

Тунерът започва автоматично търсене и настройване на станции. Когато запаметяването е завършено, станцията се връща на място 1 на избраното преди това ниво на запаметяване.

Указание:

За регион за приемане Европа: при включен приоритет за радиостанции за пътната обстановка се запаметяват само станции за пътната обстановка.

Приемане на станциите

С функцията сканиране можете да прослушате за няколко секунди всички станции възможни за приемане в актуалния диапазон радиовълни.

- Натиснете в режим Радио превключващото поле [ ].

Търсенето сканиране търси в актуалния диапазон радиовълни по станции. При него всички станции възможни за приемане се прослушват за няколко секунди.

- Чрез повторно натискане на превключващото поле [ ] се избира и възпроизвежда точно прослушаната станция.

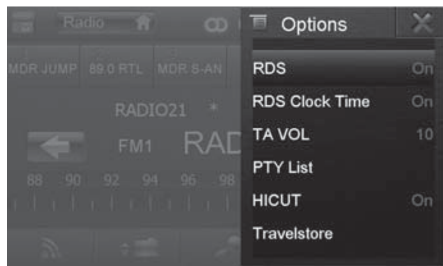
БЪЛГАРСКИ

Включване/изключване на RDS

В регион за приемане Европа много FM-станции наред с програмата си излъчват RDS сигнал (Radio Data System), който дава възможност за допълнителни функции, напр. дава възможност за показване на името на станцията на дисплея.

☛ Натиснете в радиоменюто превключващото поле [▤].

Показва се меню опции, зад RDS се показва актуалната настройка.



☛ Натиснете в менюто Опции превключващото поле **RDS**, за да промените настройката.

☛ Натиснете превключващото поле **[✕]**.

Отново се показва радиоменюто.

Включване/изключване на RDS сигнал за време

Точното време може да се синхронизира с изпратените чрез RDS данни за точно време.

☛ Натиснете в радиоменюто превключващото поле [▤].

☛ Натиснете в менюто Опции превключващото поле **RDS Clock Time**, за да промените настройката.

☛ Натиснете превключващото поле **[✕]**.

Отново се показва радиоменюто.

Оптимизиране на радиоприемането

Функцията HICUT постига подобрение на приемането при лошо радиоприемане (само в FM-режим на работа на радиото). Когато има смущения в приемането нивото на шума автоматично се понижава.

☛ Натиснете в радиоменюто превключващото поле [▤].

☛ Натиснете в менюто Опции превключващото поле **HICUT**, за да промените настройката.

☛ Натиснете превключващото поле **[✕]**.

Отново се показва радиоменюто.

Включване/изключване на REG-функция (регионални програми)

Някои RDS-предаватели в определени периоди от време разделят програмата си на регионални програми с различно съдържание. При включена REG-функция автомобилното радио преминава само на алтернативни честоти на настроената станция, на които се излъчва същата регионална програма.

☛ Натиснете в радиоменюто превключващото поле **REG**, за да включите, респ. изключите REG-функцията.

Превключващото поле **REG** свети, когато REG-функцията е включена.

Включване/изключване на AF-функция (алтернативни честоти)

Когато е активирана AF-функцията, автомобилното радио превключва автоматично на най-добре приеманата честота на настроената станция.

☛ Натиснете в радиоменюто превключващото поле **AF**, за да включите, респ. изключите AF-функцията.

Превключващото поле **AF** свети, когато AF-функцията е включена.

Настройване на чувствителност на търсенето

Чувствителността на търсене определя това, дали автоматичното търсене и настройване на станции да намира само силни станции или също и по-слаби станции, които евент. са затихнали.

☛ Натиснете в радиоменюто превключващото поле **Loc**, за да настроите чувствителността на търсенето и настройването на станции.

Когато превключващото поле **Loc** свети, търсенето намира само силни станции.

Радиостанции за пътната обстановка

В регион за приемане Европа една FM-станция може да отбелязва съобщения за пътната обстановка чрез RDS-сигнал. Когато е включен приоритет за съобщения за пътната обстановка, автоматично се предава такова съобщение, дори и автомобилното радио да не се намира в момента в режим радио.

Указание:

Силата на звука се повишава по време на предаваната информация за движението по пътищата. Вие можете да настройвате минималната сила на звука за информация за движението по пътищата.

Включване/изключване на приоритета за съобщения за пътната обстановка

☛ Натиснете в радиоменюто превключващото поле **TA**, за да включите, респ. изключите приоритета на съобщенията за пътната обстановка.

Превключващото поле **TA** свети, когато е включен приоритет за съобщения за пътната обстановка.

Настройване на минималната сила на звука за информация за движението по пътищата

☛ Натиснете в радиоменюто превключващото поле **[☰]**.

☛ Натиснете в менюто Опции превключващото поле **TA VOL**.

☛ Настройте желаната сила на звука с превключващото поле **[◀]**, респ. **[▶]**.

☛ Натиснете превключващото поле **[✕]**.

Радиоменюто се показва отново, а настроената сила на звука е запаметена.

Навигация

Зареждане на навигационни данни

Софтуерът за навигация и данните за картите се намират на Micro-SD-карта памет. При уреди с навигация уредът се доставя с Micro-SD-карта памет в слота за Micro-SD-карти. За да можете да използвате навигацията, Micro-SD-картата памет трябва да е поставена в слота за карти памет.

☛ Отворете капачката на слота за карти памет ⑬ до отвора за DVD-/CD.

☛ Вкарайте в слота Micro-SD-картата памет с надписаната страна нагоре докато се фиксира с прищракване.

☛ Затворете отново капачката на слота.

Изтегляне на данните за картите

За да Ви се гарантират при закупуването на New York най-актуалните данните за картите, има възможност 30 дни след първото определяне на местоположението с GPS, чрез интернет страница www.naviextras.com еднократно и безплатно да изтеглите най-актуалните данни за карти на серийна SD-Micro-карта памет.

Тук по-късно можете да закупите по всяко време нов картов материал.

Важно указание:

При загубване или повреждане на Micro-SD-картата памет отпада свързания с това лиценз за картата с навигация. В този случай лицензът трябва да се закупи отново с нова Micro-SD-карта памет.

Стартиране на навигацията

☛ Натиснете в главното меню на **Navigation** (Навигация), за да стартирате режим Навигация.

Показва се навигационното меню. Когато стартирате за първи път навигацията се показва асистент за инсталиране.

Първоначално пускане в работа

Когато стартирате навигацията за първи път, се стартира и асистентът за инсталиране, който помага при извършване на основните настройки за навигация.

☛ Настройте език за навигация. Това може да е език различен от този за другите функции на New York.

☛ Потвърдете избора с **[✓]**.

Показва се лицензионният договор с крайния потребител.

☛ Прочетете лицензионния договор с крайния потребител. Ако сте съгласни с условията, натиснете **[✓]**.

Асистентът за конфигуриране се стартира.

☛ Натиснете **[✓]**, за да продължите.

☛ Изберете глас за гласова навигация. Има на разположение различни гласове за езиците.

☛ Потвърдете избора с **[✓]**.

☛ Определете формата на времето и единиците за навигацията. Натиснете след това **[✓]**.

На следващия екран можете да предприемете Вашите предпочитани настройки за маршрут.

☛ Ако е необходимо, променете записа с натискане на показаните елементи меню.

☛ Натиснете **[✓]**, ако сте адаптирали всички настройки.

☛ Натиснете **[✓]**, за да завършите конфигурацията.

Показва се навигационното меню.



Въвеждане на цел

Вие имате различни възможности за въвеждане на цели: чрез адреса или като специална цел от база данни специални цели. Специални цели са напр. забележителности, музеи, стадиони, бензиностанции.

Адрес

☛ Отворете менюто за навигация.

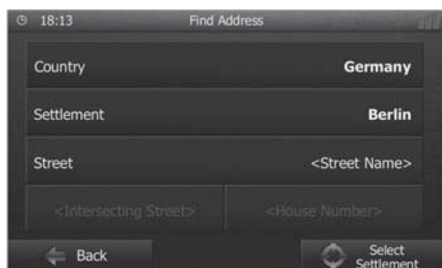
☛ Натиснете **Find** (Намери).

Показва се менюто за въвеждане на цел.



☛ Натиснете **Find Address** (Намери адрес).

Показва се менюто за въвеждане на адрес.



☛ Въведете последователно страната, града и улицата, както и кръстовището или номера на сградата. Натиснете за целта съответните записи в менюто за въвеждане на адрес.

Показва се менюто за въвеждане на текст.



☛ Въведете с клавиатурата желаната цел.

С всяка буква, която въвеждате, записът в реда на въвеждане се допълва автоматично.

☛ Когато име на желаната цел се покаже в адресния ред, натиснете превключващото поле [✓].

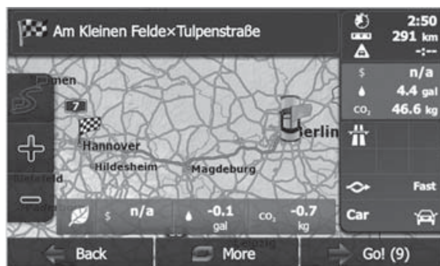
Избраната цел се показва на картата.



☛ Натиснете **Next** (Следващ), за да стартирате воденето към целта.

Изчисляването на маршрута започва. В зависимост от разстоянието между старта и целта изчисляването на маршрута може да трае известно време.

След края на изчислението на маршрута се показват параметрите на маршрута, като разстояние и времепътуване. Освен това на картата се представя цялостното преминаване на маршрута.



☛ Натиснете **Go!** (Отиди!), за да стартирате воденето към целта.

Специални цели - Points of Interest (интересни места)

☛ Отворете менюто за навигация.

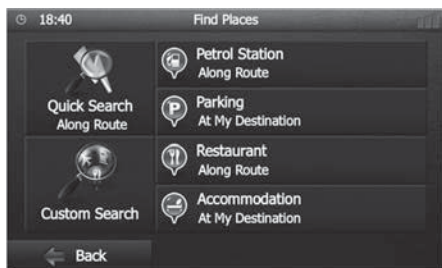
☛ Натиснете **Find** (Намери).

Показва се менюто за въвеждане на цел.



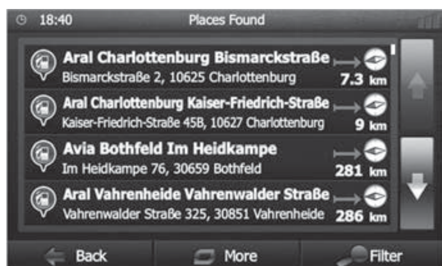
- Натиснете **Find Places** (Намери Места).

  Показва се меню Специална цел.



- Вие можете да избирате от 4 предварително дефинирани категории **Petrol Station** (Бензиностанция), **Parking** (Паркинг), **Restaurant** (Ресторант) и **Accommodation** (Настаняване) една специална цел или да стартирате собствено търсене.
- Натиснете напр. **Petrol Station** (Бензиностанция), за да намерите бързо бензиностанция.

  Показва се списък с бензиностанции в близост до превозното средство. При това бензиностанциите са сортирани според разстояние от превозното средство.



- Изберете една бензиностанция от списъка чрез натискане на записа от списъка.

  Бензиностанцията се показва на картата.



- Натиснете **Next** (Следващ).

  Показва се преминаването на маршрут и данните за маршрута.

- Натиснете **Go!** (Отиди!), за да стартирате воденето към целта.

Настройване на опции на маршрута

В опциите на маршрута се настройват вида превозно средство, вида на маршрута (бърз, къс, динамичен), както и други параметри, които са необходими на уреда, за да изчисли маршрута съгласно Вашите изисквания.

Вие настройвате опциите на маршрута при първоначалната инсталация на навигацията, обаче можете да ги променяте за всяко водене към целта.

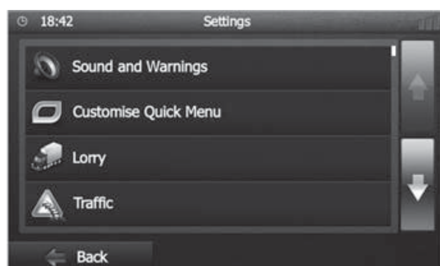
Адаптиране на опциите на маршрута преди водене към целта

- Извикайте менюто за навигация.
- Натиснете **More…** (Още…).



- Натиснете **Settings** (Настройки).

  Показва се менюто Настройки за навигация.



- Натиснете превключващото поле **[↓]**, за да се покаже втората страница.
- Натиснете **Route Settings** (Настр. маршрут).

  Показват се настройките на маршрута.



БЪЛГАРСКИ

- Ако е необходимо, променете настройките.
- Натиснете **Back** (Назад) неколкократно, докато се покаже отново менюто за навигация.

Промяна на опциите на маршрут по време на воденето към целта

- Натиснете по време на воденето към целта превключващо поле **More** (Още).



- Натиснете **Route Settings** (Настр. маршрут).

  Показват се настройките на маршрута.
- Ако е необходимо, променете настройките.
- Натиснете **Back** (Назад).

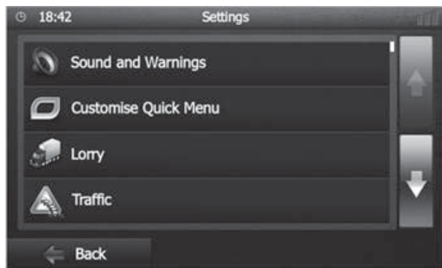
  Воденето към целта се показва отново.

Настройки на карта

С настройките на картата можете да настроите режима на изгледа (2D или 3D), зрителния ъгъл на картата, цветовете, както и показването на сгради и точки за ориентиране на картата. Освен това за категориите специални цели, можете да настроите дали те трябва да се показват на картата, напр. автокъщи, кафенета, ресторанти.

- Извикайте менюто за навигация.
- Натиснете **More…** (Още…).
- Натиснете **Settings** (Настройки).

  Показва се менюто Настройки за навигация.



- Натиснете превключващото поле **[⬇]**, за да се покаже втората страница.
- Натиснете **Map Settings** (Настройки на карта).

  Показват се настройките на картата.



- Ако е необходимо, променете настройките.
- Натиснете **Back** (Назад) неколкократно, докато се покаже отново менюто за навигация.

  Указание:

  Вие можете да промените настройките на картата и по време на воденето към целта:
- Натиснете по време на воденето към целта превключващото поле **More** (Още).
- Натиснете **Map Settings** (Настройки на карта).

  Показват се настройките на картата.
- Ако е необходимо, променете настройките.
- Натиснете **Back** (Назад).

  Воденето към целта се показва отново.

Възпроизвеждане на медии DVD/CD/USB/SDHC/iPod

Основна информация

С New York можете да пускате аудио DVD/CD (CDDA) и DVD-/CD-R/RW с аудио-, MP3- или WMA-файлове върху USB носители на информация и SDHC карти.

Освен това можете да показвате на дисплея или на присъединен монитор (Rear Seat Entertainment - RSE) филми и картини от DVD/VCD/CD, USB-носители на информация и SDHC-карти памет.

От съображения за безопасност възпроизвеждането на филми и снимки на вградения монитор е разрешено само при неподвижно превозно средство и задействане на ръчна спирачка. Кабелът „BRAKE“ трябва да се свърже с връзката за ръчна спирачка на превозното средство (вижте схемата на свързване в края на това ръководство). Възпроизвеждане на филм на външен монитор е възможно и по време на пътуване.

Указания:

- За безупречна работа използвайте само CD с Compact-Disc-лого и DVD с DVD-лого.

- Blaupunkt не може да гарантира безупречната функция на защитени от авторски права DVD/CD, както и на всички налични на пазара празни DVD/CD дискове, USB носители на информация и SD карти памет.

При подготвяне на MP3/WMA носител на информация спазвайте следните указания:

- Имена на заглавия и папки:
  - Макс. 32 знака без разширението на файла „.mp3", респ. „.wma" (при повече знаци се намалявам броят на разпознаваемите от автомобилното радио заглавия и папки)
  - Без прегласи или специални знаци
- DVD-/CD-формати: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD-/CD-формати на данни: ISO 9669 Level 1 и 2, Joliet
- CD-скорост на записване: макс. 16x (препоръчвана)
- USB-формат/файлова система: Mass Storage Device (носител на информация)/FAT32
- Система за файлове със SD карти: FAT32/
- Разширение на файловете с аудиофайлове:
  - .MP3 за MP3 файлове
  - .WMA за WMA файлове
- WMA файлове само без Digital Rights Management (DRM) и създадени с Windows Media Player от версия 8
- MP3-ID3-тагове: версия 1 и 2
- Битрейт за създаване на аудиофайлове:
  - MP3: 32 до 320 kbps
  - WMA: 32 до 192 kbps
- Максимален брой файлове и папки:
  - USB-носител: до 1500 записа в папка
  - SD карти памет: до 1500 файла в папка.

DVD-/CD-режим

Вкарване на DVD/CD



Опасност от повреждане на DVD/CD-устройството!

Деформирани DVD/CD и DVD/CD с диаметър 8 cм (Mini-DVD/CD) не трябва да се използват.

При повреди на устройството от неподходящи DVD/CD гаранцията отпада.

☛ Вкарайте DVD/CD с етикета нагоре в отвора за DVD/CD (14), докато усетите съпротивление.

DVD/CD се поема автоматично и неговите данни се проверяват. След това започва възпроизвеждането в режим DVD/CD, респ. MP3.

Указание:

Автоматичното поемане на DVD/CD не трябва да бъде възпрепятствано или подпомагано.

Изваждане на DVD/CD

☛ Натиснете бутона ⏏ (1), за да извадите DVD/CD.

Указание:

Изваждането на DVD/CD не трябва да бъде възпрепятствано или подпомагано.

USB-носител на информация

Този уред разполага с 2 USB-порта:

- USB1 е вграден под капачката на предната страна на уреда.
- USB2 изпълнен като USB-букса на един кабел на задната страна на уреда. При монтажа на уреда Вие можете да определите мястото на монтиране на връзката.

Свързване на USB1

☛ Отворете капачката (8) под въртящия и натискащ се бутон.

☛ Вкарайте USB-носителя на информация в USB-буксата (11).

Уредът се превключва автоматично в USB1-режим. Данните се прочитат и възпроизвеждането започва с първия медиен файл разпознат от уреда.

Отстраняване на USB1 носител на информация

☛ Изключете автомобилното радио.

☛ Изтеглете USB носителят на информация.

SDHC-карти памет

Този уред разполага с SDHC-слот за карти памет под капачката на предната страна на уреда.

Вкарване на SDHC-карта памет

☛ Отворете капачката (8) под въртящия и натискащ се бутон.

☛ Избутайте SDHC-картата памет с отпечатаната страна наляво (със скосения ъгъл нагоре) и с контактите напред в отвора за карти (9), докато не се фиксира.

Уредът се превключва автоматично в SDHC-режим. Данните се прочитат и възпроизвеждането започва с първия медиен файл разпознат от уреда.

Изваждане на SDHC картата

☛ Отворете евентуално капачката (8).

☛ Натиснете SDHC-картата, докато не се освободи.

☛ Изтеглете SDHC картата памет от отвора за карти (9).

iPod/iPhone чрез USB

Можете да свързвате към автомобилното радио множество модели iPod® и iPhone® през USB-портовете и да управлявате аудио възпроизвеждането от автомобилното радио.

Указание:

Списък на съвместимите модели iPod® и iPhone® ще намерите в края на ръководството. Blaupunkt не може да гарантира безупречната функция на други модели iPod® и iPhone® модели.

Използвайте подходящ адапторен кабел, за да свържете вашия iPod® или iPhone® с USB порта.

☛ Вкарайте USB-щекера на адаптерния кабел в една от USB-буксите (USB1 или USB2) на уреда.

Уредът се превключва автоматично в USB-режим. Данните се прочитат и възпроизвеждането започва с първия медиен файл на iPod®/iPhone® разпознат от уреда.

Възпроизвеждане на филм от DVD

New York може да възпроизвежда видео-DVD и VCD. Слез вкарване на DVD възпроизвеждането стартира автоматично. Показва се DVD-менюто.

Вие можете да се движите в DVD-менюто с докосване на съответните превключващи полета в DVD-менюто на тъчскрийн дисплея.

След като сте стартирали филма чрез менюто на DVD, филмът се показва. Менюто за възпроизвеждане на DVD се затъмнява.

☛ Докоснете кратко веднъж тъчскрийна, за да извикате менюто за възпроизвеждане.

Менюто за възпроизвеждане се показва.



[▶] Извикване на втората страница на менюто.

[■↩] Прекратяване на възпроизвеждането.

[|◀◀] Избиране на предишна глава.

[▶II] Прекъсване и продължаване на възпроизвеждането.

[▶▶|] Избиране на следващата глава.

[◀◀] Бързо търсене назад.

[▶▶] Бързо търсене напред.

☛ Докоснете [▶], за да се покаже втората страница на менюто за възпроизвеждане.

Появява се втората страница на менюто за възпроизвеждане.



[◀] Показване на първата страница.

[🔈] Избиране на език на възпроизвеждане (само ако се поддържа от DVD).

[▭] Вмъкване на субтитри (само ако се поддържа от DVD).

[⇆] Включване/изключване на функцията за повторение за главата или диапазона A-B.

[A-B] Определяне на диапазон за функция за повторение.

[Angle] Превключване на зрителния ъгъл на камерата (Angle) (само ако се поддържа от DVD).

[▦] Извикване на поле с бутони за директно избиране на заглавия, глави респ. продължителност на работа.

Аудио възпроизвеждане от DVD/CD, USB, SDHC или iPod/iPhone

Принципите на аудио възпроизвеждане (MP3/WMA) от носител на информация, респ. iPod®/iPhone® са идентични за всички източници.

☛ Изберете чрез главното меню желания източник.

Когато се стартира възпроизвеждане на файлове със снимки или видео,

☛ натиснете превключващото поле [♫], за да преминете на аудио възпроизвеждане.

Показват се папките на носителя на информация, които съдържат аудиофайлове.



[⮤] Преминаване в следващото по-високо ниво папки.

[⬆] Преместване на маркировката за избор.

[⬇] Преместване на маркировката за избор.

[▶] Отваряне на избрани папки, респ. стартиране на заглавие.

- или -

Натиснете кратко два пъти (двойно кликване) на името на папката/на заглавието. Папката се отваря/заглавието се стартира.

[▶] **само iPod®/iPhone®** продължават възпроизвеждане.

[▦] Извикване на полето с бутони, за директно въвеждане номера на желаното заглавие.

[▥] Извикване на еквалайзера.

Ако сте стартирали едно заглавие, менюто за възпроизвеждане се показва.



[▤] Показва се преглед на папката.

[|◀◀] Кратко натискане: избор на заглавие. Продължително натискане: бързо търсене.

[‖] Прекъсване на възпроизвеждането (Pause).

[▶▶|] Кратко натискане: избор на заглавие. Продължително натискане: бързо търсене.

Аудио възпроизвеждане от DVD/CD, USB или SDHC:

[⇆] Стартиране на функция за повторение REPEAT и отново спиране.

REPEAT-режимът се сменя с всяко натискане на превключващото поле [⇆].

Индикация	REPEAT-режим
⇆ 1	Повтаряне на актуалното заглавие
⇆ ▬	Повтаряне на актуалната папка
⇆ A	Повтаряне на всички заглавия на носителя на информация

[⤨] Стартиране и отново превключване на случайно възпроизвеждане MIX.

Когато MIX-функцията е включена, превключващото поле [⤨] се показва маркирано.

MIX-режимът зависи от избраната функция за повторение REPEAT.

Индикация на REPEAT-режима	MIX-режим
⇆ 1	Без случайно възпроизвеждане
⇆ ▬	Разбъркване на заглавията на актуалната директория
⇆ A	Разбъркване на заглавията на носителя на информация

Аудио възпроизвеждане от iPod®/ iPhone®:

[⇆] Стартиране на функция за повторение REPEAT и отново спиране.

REPEAT-режимът се сменя с всяко натискане на превключващото поле [⇆].

Индикация	REPEAT-режим
⇆ 1	Повтаряне на актуалното заглавие
⇆ A	Повтаряне на актуалния избор

[⤨] Стартиране и отново превключване на случайно възпроизвеждане MIX.

MIX-режимът се сменя с всяко натискане на превключващото поле [⤨].

Индикация	MIX-режим
⤨ T	Разбъркване на заглавията на актуалния избор
⤨ A	Разбъркване на заглавията на актуалния албум

Указание:

Случайното възпроизвеждане на заглавията зависи от използвания модел iPod®-/iPhone®.

БЪЛГАРСКИ

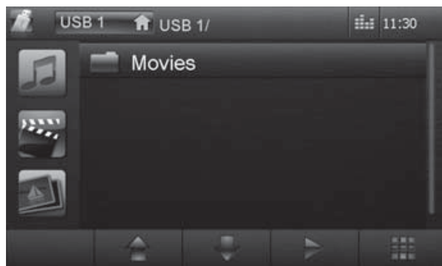
Видео възпроизвеждане от DVD/CD, USB или SDHC

☛ Изберете чрез главното меню желания източник.

Когато се стартира възпроизвеждане на аудио файлове или файлове със снимки,

☛ натиснете превключващото поле [🎬], за да преминете на видео възпроизвеждане.

Показват се папките на носителя на информация, които съдържат филми.



Указание:

Папките и заглавията се избират и стартират, както е описано за аудио възпроизвеждане.

Когато сте избрали един филм се стартира възпроизвеждането. По време на възпроизвеждането на филма менюто за възпроизвеждане е изключено.

☛ Докоснете кратко веднъж тъчскрийна, за да извикате меню за възпроизвеждане.

Менюто за възпроизвеждане се показва.



[▶] Извикване на втората страница на менюто.

[■↩] Прекратяване на възпроизвеждането, преминаване към прегледа на папките.

[|◀◀] Избиране на предишен филм.

[▶II] Прекъсване и продължаване на възпроизвеждането.

[▶▶|] Избиране на следващ филм.

[◀◀] Бързо търсене назад.

[▶▶] Бързо търсене напред.

Появява се втората страница на менюто за възпроизвеждане.



[◀] Показване на първата страница.

[■↩] Прекратяване на възпроизвеждането, преминаване към прегледа на папките.

[🔈] Избиране на език на възпроизвеждане (само ако тази функция се поддържа от филма).

[▭] Вмъкване на субтитри (само ако тази функция се поддържа от филма).

[🔁] Включване/изключване на функция за повторение за филм или папка.

[🔀] Включване/изключване на случайно възпроизвеждане.

[▦] Извикване на поле с бутони за директно избиране на филм, респ. продължителност на работа.

Указание:

Вие можете чрез този уред да възпроизвеждате запаметени на iPod®/iPhone® видео файлове. За тази цел iPod®/iPhone® трябва да се свърже към уреда със специален кабел (USB - A/V), който може да се купи в магазин за принадлежности.

Възпроизвеждане на снимки от DVD/ CD, USB или SDHC

☛ Изберете чрез главното меню желания източник.

Когато се стартира възпроизвеждане на аудио файлове или файлове с филми,

☛ натиснете превключващото поле [ ], за да преминете на възпроизвеждане на снимки.

Показват се папките на носителя на информация, които съдържат снимки.



Указание:

Папките и снимките се избират и стартират, както е описано за аудио възпроизвеждане.

Режим Bluetooth

През Bluetooth®-функцията можете да свържете с New York мобилни телефони и медийни възпроизвеждащи уреди.

Когато сте свързали с New York мобилен телефон можете да водите телефонни разговори с вградената функция „свободни ръце“. Вие имате достъп до списъците на избраните номера и телефонен указател на свързания мобилен телефон.

Когато свързаното Bluetooth® устройство поддържа функциите A2DP и AVRCP, можете да възпроизвеждате музика и да управлявате възпроизвеждането чрез New York. По време на повикване възпроизвеждането на музика се прекъсва и след разговора продължава.

Когато мобилен телефон е свързан чрез Bluetooth® и по време на възпроизвеждане на друг източник се получи повикване, възпроизвеждането от източника се прекъсва и се показва меню Повиквания.

Стартиране на режим Bluetooth

☛ Натиснете в главното меню на **Bluetooth**.

- или -

☛ Натиснете бутона **MENU** (2) за прибл. 2 секунди. (Условие: Тази функция е присвоена на бутона в меню Настройки.)

Показва се Bluetooth® менюто. То показва списъка на познатите Bluetooth®-уреди. Другите аудио източници се изключват.



[ ] Преминаване в следващото по-високо ниво.

[ ] Преместване на маркировката за избор.

[ ] Преместване на маркировката за избор.

[ ] Приключване на връзката с маркирания уред.

[✕] Изтриване на маркирания уред от списъка.

[ ] Показване на менюто опции.

☛ Натиснете кратко два пъти (двойно кликване) на името на Bluetooth®-уреда, с който искате да изградите връзка.

Ако уредът е в радиус на действие, връзката се изгражда и се показва менюто за уреда.

Свързване на Bluetooth-уреди

Ако искате да свържете един уред за първи път с New York, процедирайте както следва:

☛ Уверете се със сигурност, че е активирана Bluetooth® връзката на New York и на Вашия Bluetooth®-уред.

☛ Въведете в менюто Опции на Bluetooth®-режима кода за сдвояване (вж. Bluetooth®-настройки).

☛ На Вашият Bluetooth®-уред търсете свързване на уреди/връзки.

☛ New York се се появява като „New York“ в списъка на Bluetooth®-уредите.

☛ Установете връзката, евентуално преди това трябва да въведете в New York корпоративни определения код за сдвояване.

Връзката се изгражда и се показва менюто за свързания уред.

Указание:

Когато телефон е свързан с New York, във всички аудио/видео източници в десния горен край на дисплея се включва символът Bluetooth® ✱.

Режим Телефон - Bluetooth

Когато сте свързали чрез Bluetooth® един телефон с New York, се показва следното меню.



[ ] Преминаване в следващото по-високо ниво.

[ ] Преместване на маркировката за избор.

[ ] Преместване на маркировката за избор.

[ ] Прекратяване на връзката с актуалния уред.

[ ] Показване на полето с бутони, за да се въведе директно един телефонен номер

[ ] Показване на меню Опции.

☛ Изберете от списъка на повикванията или телефонния указател контакт/номер и натиснете два пъти (двойно кликване) записа.

Връзката се изгражда.

Когато повикването е прието се показва меню Повиквания.



[ ] Приемане на повикването.

[ ] Отклоняване на повикване.

Ако по време на разговор получите второ повикване, имате следните възможности:

☛ Натиснете превключващото поле [ ], за да задържите активния разговор и да приемете входящото повикване.

☛ Натиснете превключващото поле [ ], за да превключвате между двата разговора.

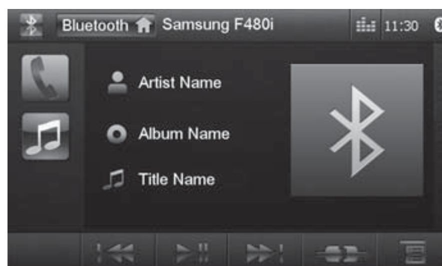
Указание:

Тази функция трябва да е активирана на Вашия телефон.

Аудио възпроизвеждане - Bluetooth

Когато аудио стрийминг устройство е свързано чрез Bluetooth® с New York, чрез New York можете да възпроизвеждате музиката и да управлявате възпроизвеждането.

☛ Натиснете в менюто Bluetooth® превключващото поле [ ], за да преминете на аудио възпроизвеждане.



[ ] Кратко натискане: Избор на заглавие. Продължително натискане: Бързо търсене.

[ ] Прекъсване и продължаване на възпроизвеждането.

[ ] Кратко натискане: Избор на заглавие. Продължително натискане: Бързо търсене.

[ ] Прекратяване на връзката с актуалния уред.

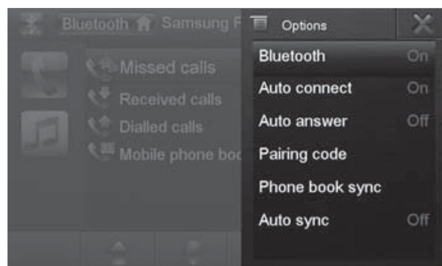
[ ] Показване на меню Опции.

Настройки на Bluetooth

В менюто Опции на Bluetooth® можете да извършите основните настройки за Bluetooth®-режима.

☛ Натиснете в менюто Bluetooth® превключващото поле [ ].

Показва се меню Опции.



Bluetooth – тук можете да включвате, респ. да изключвате Bluetooth®.

Auto connect – когато „Auto connect“ (автоматично свързване) е включено, уредът се свързва автоматично с познатите Bluetooth®-уреди веднага щом те са в радиуса на действие.

Auto answer – когато „Auto answer“ (автоматично приемане) е активирано, входящите телефонни разговори се приемат автоматично.

Pairing Code – много Bluetooth®-уреди преди включване на връзката изискват код за сдвояване. Него можете да зададете тук.

Phone book sync – за да можете да получите достъп до телефонния указател на един свързан телефон, трябва най-напред да го синхронизирате чрез запис в менюто.

Auto sync – когато „Auto sync“ е активирана, синхронизирането на телефонния указател се извършва автоматично веднага щом телефонът е свързан с устройството.

Rear Seat Entertainment (RSE) (забавление на задната седалка)

New York разполага с изходи за свързване на 2 външни монитора и аудио изходи за задния сектор на превозното средство.

На външните монитори може да се показва програма различна от тази на уреда, така напр. е възможно, по време на пътуване да се гледат снимки и филми на един външен монитор.

Аудио възпроизвеждане за RSE се извършва чрез буксите Rear Out R и Rear Out L. Тези букси трябва да са свързани с подходящи жакове, така че пътниците отзад да могат да слушат аудио програмата със слушалки.

Стартиране на RSE чрез външни монитори:

☛ Изберете чрез главното меню желания източник и стартирайте възпроизвеждането на филм, напр. от DVD.

Филмът се показва на монитора на New York.

☛ Извикайте главното меню.

☛ Натиснете превключващото поле [ ].

Показва се главното меню на RSE.



☛ Изберете същия източник в главното меню на RSE, както преди това избрания в главното меню.

Филмът се показва допълнително на външните монитори.

☛ Натиснете превключващото поле [ ], за да преминете отново в главното меню.

Указание:

Когато изберете друг източник за вградения монитор, възпроизвеждането на филма продължава да се показва на външните монитори.

☛ За да деактивирате RSE, преминете в главното меню на RSE и натиснете превключващото поле **Rear off** (Задни изключени).

Външни аудио/видео източници

Този уред разполага с 2 външни AV-входа за аудио и видео възпроизвеждане:

- AV-IN 1 е вграден под капачката на предната страна на уреда.
- AV-IN 2 е изпълнен като чинч-букса на един кабел задната страна на уреда. При монтажа на уреда Вие можете да определите мястото на монтиране на връзката.



Опасност!

Повишена опасност от нараняване от щекера.

В случай на злополука стърчащият в предната AV-IN-букса щекер може да предизвика наранявания. Използването на прав щекер или адаптер води до повишен риск от нараняване.

☛ Стартирайте режима AV-IN с превключващото поле **AV-IN 1**, респ. **AV-IN 2**.

На дисплея се показва аудио, респ. видео възпроизвеждане на избрания AV-източник.



Настройки на звука

Разпределяне на силата на звука (Фейдър/баланс)

Вие можете да настройвате разпределянето на силата на звука в превозното средство за всички източници.

☛ Натиснете в главното меню превключващото поле [ ].

Показва се меню Еквалайзер.

☛ Натиснете превключващото поле [ ].

Показва се менюто за фейдъра и баланса.



☛ Настройте фейдъра и баланса с [▼] / [▲] , resp. [◀] / [▶] .

☛ След това натиснете **Equalizer** (Еквалайзер).

Настройката се запаметява и главното меню се показва отново.

Еквалайзер

Вие можете да настройвате еквалайзера за всички източници.

☛ Натиснете в главното меню превключващото поле [ ].

Показва се меню Еквалайзер.



☛ Изберете с [◀] , resp. [▶] един предварително настроен еквалайзер.

- или -

☛ Настройте по Ваше желание с [+] , resp. [−] равнището на **Bass** (баси), **Mid** (средни) и **Treble** (високи), както и честотата на филтъра **LPF**, **MPF** и **HPF**.

☛ След това натиснете **Equalizer** (Еквалайзер).

Настройката се запаметява и главното меню се показва отново.

Указание:

С превключващото поле [ ] можете да възстановите стандартните стойности на избраната предварителна настройка на еквалайзера.

Основни настройки

В менюто настройки на уреда можете да адаптирате към Вашите изисквания основните настройки на различните функции на New York.

☛ Натиснете превключващото поле **Settings** (Настройки) в главното меню.

Показва се меню настройки и се активира подменю **General** (Общо).



☛ С превключващото поле в долната зона на меню Настройки извикайте подменютата.

Video



Възможни са следните настройки:

Aspect ratio – настройване на формата на изображението

Rear view camera – настройване на камерата за обратно виждане (ако е свързана камера за обратно виждане)

DivX registration code – индикация на DivX®-регистрационен код

Общо



Възможни са следните настройки:

Radio region – избор на регион за приемане на радио.

Background light off – когато е заложена тази стойност, дисплеят на радиото, ако не се използва, се изключва изцяло след 10, респ. 20 s.

Dimmer mode – настройване на яркостта на дисплея

Beep – включване/изключване на тон за потвърждение

Wallpaper – избиране фоново изображение за менютата. В уреда има различни мотиви за избор. Вие можете ди избирате и собствени картини, които преди това сте запаметили на Micro-SD-карта памет.

Calibration – тук можете да калибрирате тъчскрийна.

SWC – тук можете да конфигурирате бутоните на свързано устройство за дистанционно управление от волана.

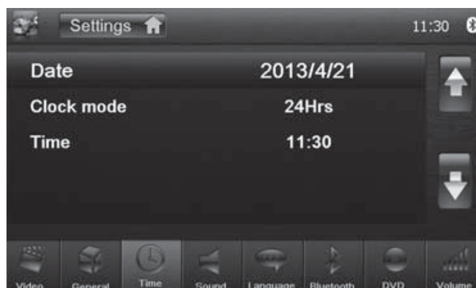
Softkey MENU (Бутон с изменяеми функции МЕНЮ) – тук можете да присвоите функция на бутона **MENU** (2), ако се натисне за прибл. 2 секунди. Изберете между опциите стартиране на Bluetooth® режим и изключване на дисплея.

Theft protection – активиране/деактивиране на извикването на код. Когато цифровият код е активиран, след всяко разкачване на уреда от бордовото напрежение (напр. демонтиране на акумулатора при ремонти) трябва да се въвежда четирицифреният код.

Security code – вие можете да промените цифровия код. За да промените цифровия код, трябва да въведете четирицифрения код. Цифровият код е настроен фабрично на 0000.

Load factory – нулира всички персонални настройки. С изключение на персонално избрания код за безопасност.

Време



Възможни са следните настройки:

Date – настройване на дата

Clock mode – избиране между 12 и 24 часов режим

Time – настройване на точно време

Звуки



Възможни са следните настройки:

Subwoofer – включване/изключване на субуфера

Subwoofer filter – извършете настройването в съответствие с използвания субуфер (настройки: 80/120/160 Hz).

Dynamic bass boost – включване/изключване на динамичните баси

БЪЛГАРСКИ

Език



Възможни са следните настройки:

On screen display – език за оперативен интерфейс на New York.

DVD audio – възпроизвеждането на аудио от DVD се стартира на настроения тук език.

DVD subtitle – субтитрите от DVD се появяват на настроения тук език.

Disc menu – DVD-менюто се показва на настроения тук език.

Bluetooth



Възможни са следните настройки:

Bluetooth – тук можете да включване, респ. да изключвате Bluetooth®

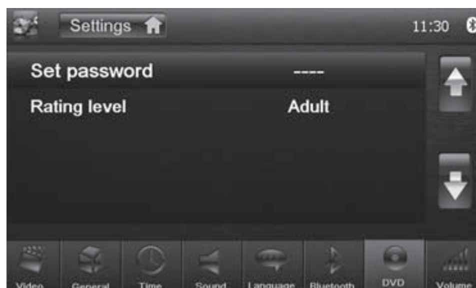
Auto connect – когато „Auto connect“ (автоматично свързване) е включено, уредът се свързва автоматично с познатите Bluetooth®-уреди веднага щом те са в радиуса на действие.

Auto answer – телефонни разговори от свързани телефони се приемат автоматично, когато „Auto answer“ е включено.

Microphone – изберете кой микрофон за разговорното устройство "свободни ръце" през Bluetooth® трябва да се използва.

Pairing code – Много Bluetooth®-уреди преди включване на връзката изискват код за сдвояване. Него можете да зададете тук.

DVD



Възможни са следните настройки:

Set password – задаване на парола, ако искате да използвате функцията за родителски контрол.

Rating level – тук можете да определите нивото на пълномощие на DVD. Ако настроите „Adult“ (възрастни), могат да бъдат възпроизвеждани всички филми. Ако сте въвели парола, нивото на пълномощие можете да промените само с паролата.

Сила звука



В менюто сила на звука можете да настроите минималната сила на звука за всички аудио източници.

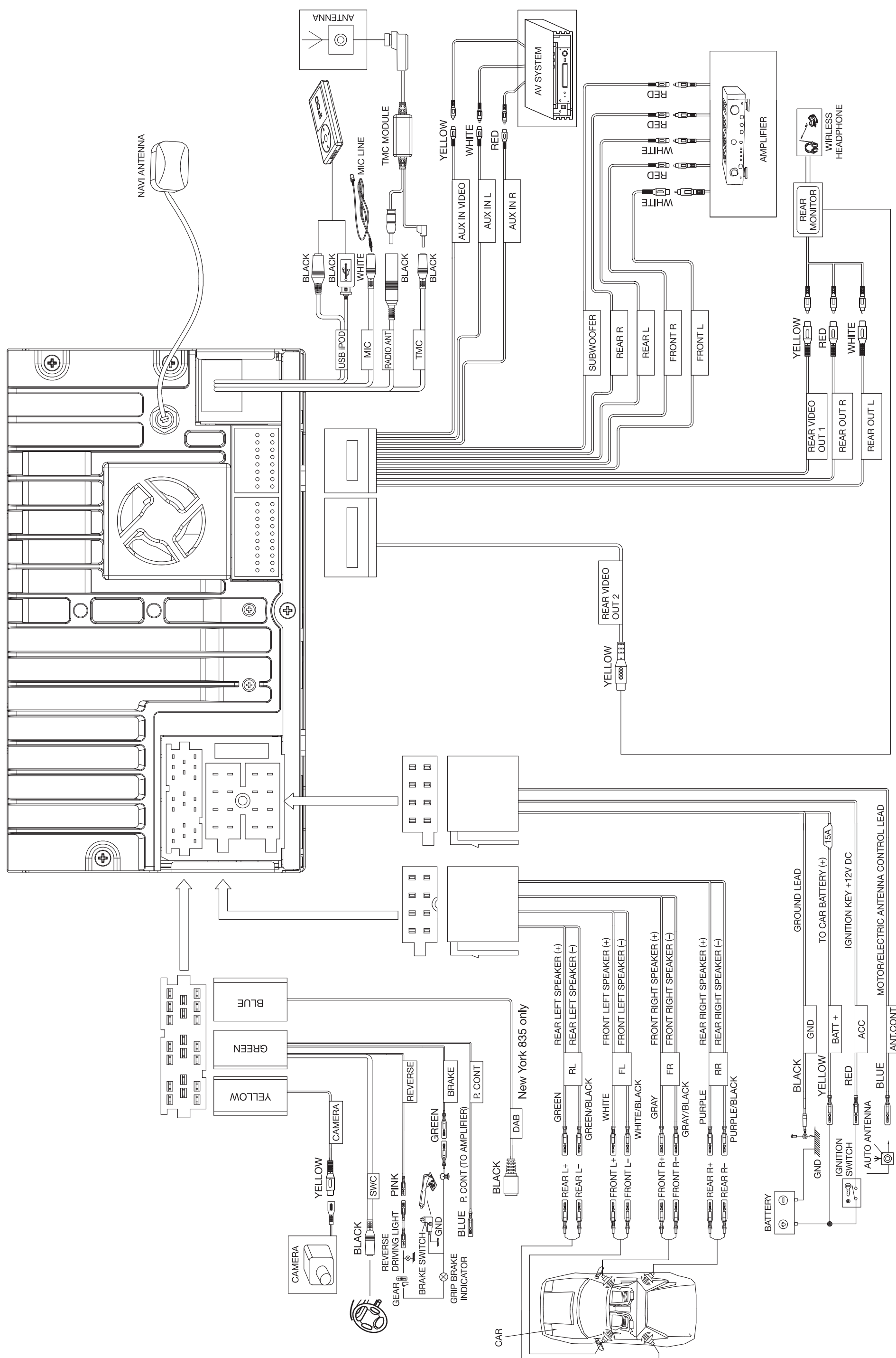
Полезна информация

Гаранция

За закупените в границите на Европейския съюз продукти ние осигуряваме гаранция на производителя. За уреди, закупени извън рамките на Европейския съюз, важат гаранционните условия на нашите компетентни представителства в съответната страна. Гаранционните условия можете да извикате на адрес www.blaupunkt.com.

Сервиз

Ако Ви е необходима помощ от ремонтен сервиз, на адрес www.blaupunkt.com ще намерите информация за сервизни партньори във вашата страна.


ANTENNA
NAVI ANTENNA
MIC LINE
TMC MODULE
AV SYSTEM
AMPLIFIER
WIRELESS HEADPHONE
REAR MONITOR
YELLOW
WHITE
RED
AUX IN VIDEO
AUX IN L
AUX IN R
BLACK
USB iPOD
MIC
RADIO ANT
TMC
SUBWOOFER
REAR R
REAR L
FRONT R
FRONT L
REAR VIDEO OUT 1
REAR OUT R
REAR OUT L
REAR VIDEO OUT 2
BLUE
GREEN
New York 835 only
DAB
CAMERA
SWC
REVERSE
BRAKE
P. CONT
PINK
REVERSE DRIVING LIGHT
GEAR
BRAKE SWITCH
GND
GRIP BRAKE INDICATOR
P. CONT (TO AMPLIFIER)
REAR LEFT SPEAKER (+)
REAR LEFT SPEAKER (–)
FRONT LEFT SPEAKER (+)
FRONT LEFT SPEAKER (–)
FRONT RIGHT SPEAKER (+)
FRONT RIGHT SPEAKER (–)
REAR RIGHT SPEAKER (+)
REAR RIGHT SPEAKER (–)
RL
FL
FR
RR
GREEN/BLACK
WHITE/BLACK
GRAY
GRAY/BLACK
PURPLE
PURPLE/BLACK
REAR L+
REAR L–
FRONT L+
FRONT L–
FRONT R+
FRONT R–
REAR R+
REAR R–
CAR
GROUND LEAD
TO CAR BATTERY (+)
15A
IGNITION KEY +12V DC
MOTOR/ELECTRIC ANTENNA CONTROL LEAD
BATT +
ACC
ANT.CONT
BATTERY
IGNITION SWITCH
AUTO ANTENNA

Supported iPod/iPhone devices

Our product can support below listed iPod/iPhone generations:

- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPod touch (4th generation)
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod classic

"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone may affect wireless performance.

iPhone, iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.

Covered by one or more of the following U.S. patents: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX video.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

DivX Certified® to play DivX® video, including premium content.

Windows® und Windows Media® are registered trademarks of the Microsoft Corporation in the U.S.A. and/or other countries.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

The Parrot trademarks and logo are registered trademarks of Parrot S.A.



Manufactured under license from Dolby Laboratories.

"Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

FCC Statement

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

Industry Canada Statement

English: This device complies with Industry Canada licence exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Français : Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Blaupunkt Europe GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim
http://www.blaupunkt.com

5 101 030 006

07/13

450 238 – de, gb, fr, it, nl, sw, es, pt, dk, sf, gr, pl, hu, ro, bg

CE 2200